

INDEX ANALYTIQUE

DES

DÉBATS

DE LA

DEUXIÈME SESSION DU ONZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

11 NOVEMBRE 1909 — 4 MAI 1910

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR C. H. PARMELEE, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI.

1911

MODE D'EMPLOI.

L'Index analytique des Débats de la Chambre des Communes contient trois parties :—

- 1° Index par séance,
- 2° Index par sujet,
- 3° Index par député.

A l'aide de ces trois Index on peut se procurer tous les renseignements que l'on désire sur le travail de la session.

L'*Index par député* contient le travail accompli par chaque député et renvoie, pour l'analyse du travail fait, à l'Index par sujet.

L'*Index par sujet* donne le résumé analytique de la discussion et renvoie : pour le texte complet, aux Débats de la Chambre des Communes dont la page est indiquée; et : pour le Volume des Débats, ainsi que pour la date de la séance, à l'*Index par séance*, qui complète le cycle d'informations nécessaires pour reconstituer promptement tout le débat sur n'importe quelle matière.

INDEX ANALYTIQUE DES DÉBATS

DEUXIÈME SESSION — ONZIÈME PARLEMENT

ADRESSES.

ADRESSE AU GOUVERNEUR GENERAL.

Sir W. Laurier—Départ prochain de S. E.—9172; heureux choix antérieurs—9173; membres grandes familles—9173; pas inféodés à parti politique—9173; travaux Lord Grey—9174; coopération Lady Grey—9174; propose adresse, appuyé par M. R. L. Borden—9174; texte—9174.

M. R. L. Borden—Approbation—9176; œuvre de S. E.—9176; adresse adoptée—9176.

Sir W. Laurier—Propose envoi au Sénat—9176.

Adopté—9176.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE:

Sir W. Laurier—Propose mise délibération adresse en réponse au discours du Trône et continuation jusqu'à achèvement—21; adopté—21.

M. A. Ecrément—Rapporte progrès—21; heureuse traversée de la crise financière—22; épanouissement extérieur du Canada—22; rapprochement avec E.-U.—23; le Trascontinental—24; l'œuvre du Saint-Laurent—24; la défense navale—25; il faut remplir nos destinées—26; intention de progrès—26; propose adresse—27.

M. G. W. Kyte—Immigration au Canada—28; immigrants américains—28; absorption des lignes alimentaires par I.C.R.—29; nécessité loi contre coalitions—29; Lord Beresford et défense navale—30; d'accord avec politique 29 mars 1909—31; alliances de sentiments—32.

M. R. L. Borden—Hommage à feu M. McIntyre—32; compliments proposeur et seconneur adresse—32; prospérité mondiale—33; débordement dépenses—33; grossissement budgets—33; grossissement dette—34; incertitude date achèvement Transcontinental—35; le traité français et le tarif américain—36; proposition gouvernement pour défense navale sera jugée à sa propre et juste valeur—38; choix des ministres en dehors du parlement—38; demande renseignements pour activer travail—39.

Sir W. Laurier—Convocation de bonne heure—39; espère session raisonnablement courte—39; éloge McIntyre—40; prélèvement d'argent facile sur peuple riche—40; commentaires sir Chs Rivers-Wilson sur construction embranchement lac Supérieur—40; injustifiés, construc-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE—Suite.

Sir W. Laurier—Suite.

tion terminée—41; M. Monk et la défense navale—42; gouvernement n'a pas de secret—42; débats Conférence seront déposés simultanément ici et en Angleterre—42; résolution de la dernière session, teneur et sens—42; demande McGrath—43; document conférence, 1902—44; changement de position de l'Australie—44; le "News" et le bill australien—46; l'opinion en Nouvelle-Zélande—46; le parti Monk—46; a parlé sans les documents—46; n'avait pas soufflé mot le 29 mars—47; dépenses futures exagérées—48; besoin de défense des côtes—49; point de vue canadien—49; le drapeau britannique à Rome—50; Paul de Tarse et le *civis romanus*—50; là où il y a des droits et des privilèges, il y a aussi des devoirs et des responsabilités—51.

M. W. F. MacLean—M. McIntyre et le C.P.R.—52; toutes les opinions sont libres sur question défense navale—52; le Canada partie intégrante de l'empire britannique—54; lois et formules—54; oraison quotidienne de la Chambre—55; obligation de défendre l'empire—56; solutions possibles de notre destinée—56; réformes sociales—57; comment aider la mère patrie—58; établissement de chantiers de construction—58; paiement d'une contribution pas incompatible avec contrôle dépense—59; ce n'est pas imposition de taxe—59; est Anglais autant que Canadien—60.

Hon. Foster—Récolte oubliée comme cause de prospérité—60; comptes de l'I.C.R.—62; système vicieux—62; les E.-U. et le traité français—63; la clause du tarif minimum et de la surtaxe—64; disposition automatique—64; aucune alternative laissée au président—64; conséquences possibles—66; texte tarif américain—66; blâme tentative premier ministre de créer discorde entre les membres opposition—67.

M. A. Haggart—Les promesses précédentes faites pour chemin de fer baie d'Hudson—68; promesse ministre des Chemins de fer—68; les frontières du Manitoba—72; le désaveu des chemins de fer par sir John Macdonald—72; les listes du Manitoba—74; pas de listes manipulées—74.

M. T. S. Sproule—La longueur ou brièveté d'une session dépend du gouverne-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE—*Suite.*

M. T. S. Sproule—*Suite.*

ment—74; la prospérité et l'entremise du gouvernement—77; l'affaire Hodgins—78; la construction du Transcontinental—78; législation antérieure relative aux combinaisons commerciales et industrielles—80; discours hon. Graham à Montréal disant que bientôt la Grande-Bretagne se dispensera d'envoyer au Canada représentant de Sa Majesté—82.

Hon. Graham—Proteste contre inexactitude rapport—82.

M. E. N. Lewis—Revision nécessaire de la procédure de la Chambre—84; règlements surannés—85; opinions exprimées par journaux canadiens—86; projet de règlement—86; liste de bills proposés—88; les coalitions et le renchérissement des denrées—89; le tarif et les trusts—90; opinion "Star" Toronto—90; divers journaux—92; nécessité d'un caractère national bien trempé—92; nécessité d'une immigration surveillée—94; pas d'enfants, pas de bulletins—95; adresse adoptée—95.

AJOURNEMENTS.

POUR DISCUSSION:

FUSIL ROSS.

M. S. Hughes—Demande à discuter règlements de l'Association de Tir de Grande-Bretagne contraires à fusil Ross—4780; accordée—4780; nouvelle règle tir Bisley 1910—4780; comparée avec ancienne—4780; gouvernement du Canada virtuellement accusé de fraude—4781; succès du fusil Ross—4781; les tireurs anglais ne se servent pas du Lee-Enfield ou Lee-Metford réglementaires—4782; divers modèles—4782; jalousies et soupçons—4782; tentatives pour écarter fusil Ross—4782; succès fusil Ross long—4782; inconvénients du règlement nouveau—4784; les troupes canadiennes armées du fusil Ross—4785; petites mesures prises pour obliger Canada à conserver munitions et armement démodés—4786; propose abstention si les règlements ne sont pas rappelés—4786.

M. J. A. Currie—Manœuvre d'industriels d'Angleterre pour obliger Canadiens à acheter les armes qu'ils fabriquent—4787; il faut des fusils nouveaux—4788; fusil anglais en désuétude—4788; il devrait y avoir libre échange de fusils—4788; et emploi hausses perfectionnées—4788; on ne devrait pas laisser passer intérêts fabricants de fusils avant intérêt de l'Empire—4789.

M. Worthington—On ne peut pas dire que le fusil Marque II deux étoiles est le fusil officiel du Canada—4790; conspirateurs canadiens payés par fabricants d'armes anglais existent dans imagination M. Hughes—4790.

Sir W. Laurier—Signalera cas à sir Fred. Borden—4790.

M. Hughes—L'association de tir est pourvue de journaux et avertie des questions posées aux Communes—4790; parti conservateur ne s'est pas mêlé à conspiration

AJOURNEMENTS—*Suite.*

FUSIL ROSS—*Suite.*

M. Hughes—*Suite.*

contre fusil Ross—4791; lorsque le gouvernement appose sa marque et donne certificat à un fusil, cela devrait suffire—4782.

M. Worthington—N'a en vue que l'intérêt général—4792; pas d'intérêt pécuniaire—4792.

M. Hughes—Retirera sa déclaration si M. Worthington prouve qu'il n'a rien fait pour écarter fusil Ross de Bisley—4792.

NAUFRAGE LAC ERIE.

M. A. C. Macdonell—Signale naufrage transbordeur "Bessemer" au large Port Stanley, sur lac Erié—1690; 38 vies perdues—1690; pas assez de signaux à Port Burwell, Port Stanley et Rondeau Harbour—1690; propose ajournement pour discuter—1690; récit naufrage—1691; trompe de brume nécessaire—1691; navigation pas interrompue l'hiver—1692; signaux nécessaires—1692; à quoi bon dépenser millions pour ports si aucune sécurité pour entrer—1692.

Hon. L. P. Brodeur—Ne peut répondre au pied levé—1692; avis de demande de renseignement était nécessaire—1692.

NOMINATION DE MAGISTRATS EN COLOMBIE-ANGLAISE.

Sir W. Laurier—Propose ajournement—8.

M. R. L. Borden—Loi de la Colombie-Anglaise 1907 ayant constitué cour d'appel pour province—8; loi fédérale de 1908 autorisant l'existence de cette cour d'appel—9; proclamation 1909 mettant en vigueur loi Colombie-Anglaise—10; rien de fait pour constituer cour—10; bruits circulent relativement au délai—10; promesses ont-elles été faites?—16; pour quoi inaction—10.

Hon. Aylesworth—Inconvenance discussion politique sur affaires magistrature—12; examen délai à la lumière des dates—12; retard dans émission proclamation par procureur général Colombie-Anglaise—13; correspondance relative aux nominations restée sans réponse—15; lenture nécessaire—15; nominations seront faites avant fin du mois—16.

M. M. Burrell—Embarras des justiciables—16; attente du résultat des élections provinciales avant de faire nominations—18.

M. W. S. Middlebro—Dès proclamation, plus de moyen d'appel en Colombie-Anglaise—18; retard de nominations en N.-E. en 1907—19; aucune excuse—20.

VACANCES.

IMMACULEE CONCEPTION.

Sir W. Laurier—Propose ajournement 7 au 9 décembre—974; fête Immaculée Conception—974.

Adopté—974.

VACANCES—*Suite.*

NOEL.

Sir W. Laurier—Propose ajournement du 17 décembre au 12 janvier—1371.
Adopté—1371.

MERCREDI DES CENDRES.

Sir W. Laurier—Propose ajournement 8 février au 10 pour mercredi des cendres—3226.
Adopté—3226.

VACANCES DE PAQUES.

Sir W. Laurier—Propose ajournement du 23 au 29 mars—6000.
M. Warburton—Difficulté pour députés I. P.-E.—6001.
M. Clark—Même difficulté pour l'Ouest—6001.
Sir W. Laurier—Accepte date 30 mars—6001.
Adopté—6001.

BILLS.

BILLS DU GOUVERNEMENT:

SANCTIONNÉS.

LOI DES BIENS EN DESHERENCE.

Hon. Aylesworth—Dépose projet de loi (n° 260) relatif aux biens en déshérence—7352.

1re lecture—7352.

2e lecture comité—8804.

Hon. Aylesworth—Objet du bill—8804; autorisant disposition de certains biens en déshérence—8805; pour certaines provinces seulement—8806; pas de conflit possible—8806.

M. Doherty—Cas hypothétiques—2808.

Rapporté, 3e lecture, adopté—2808.

Sanctionnée—9298.

LOI DU CANADIAN NORTHERN ALBERTA RY.

Hon. Graham—Dépose bill constituant Cie Canadian Northern Alberta Ry—8913.

1re lect., 2e lect., en comité, rap., 3e lecture—8913.

Sanctionnée—9298.

LOI DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX (AMENDT.)

Hon. Aylesworth—Dépose bill (n° 188) amendant loi des champs de bataille nationaux—6215; pour modifier procédure d'expropriation—6216.

1re lecture—6216.

2e lecture, en comité—6958.

Hon. Aylesworth—Changer procédures d'expropriations prévues par la loi en dispositions loi des chemins de fer—6958; changements—6958.

Sir W. Laurier—Acquisition propriété du Belvédère—6960.

Rap., 3e lecture, adopté—6960.

Sanctionné—9297.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNÉS—*Suite.*

LOI DES CHEMINS DE FER (AMENDT.)

Hon. Graham—Dépose projet de loi (n° 145) modifiant loi des chemins de fer—4140; exposé loi article par article—4140.

1re lecture—4140.

Hon. Graham—Propose 2e lecture—8826; bills proposés par députés et soumis au comité sont incorporés—8826.

2e lecture, en comité—8827.

M. Lancaster—Propose clause relative à limitation délai d'appel—8828.

Art. 3—vice-président—commission des chemins de fer—8829.

Hon. Graham—Cies demandent à avoir vice-présidents qui ne soient pas directeurs—8829.

Art. 4—Ordonnances de la commission au sujet des fils—8829.

Hon. Graham—Etablissement règlements généraux—8829.

M. J. A. Currie—Droits compagnies de téléphone—8830.

Art. 6—transport marchandises—8832.

Hon. Graham—Permettre transport voyageurs comme marchandises sur voies non terminées—8832.

Art. 7—signaux—8832.

Hon. Graham—Pour trains allant à reculons—8833.

Art. 8—dommage aux ou par bestiaux—8833.

M. Meighen—Nature amendement—8833; responsabilité compagnies—8834.

Art. 10—dommages par incendie—8837.

Hon. Graham—Bill Papineau—8837; modifications ministre de la Justice—8837.

M. Lancaster—Mutilation de texte connue—8838.

Art. 15—vitesse des trains aux passages—8840.

Hon. Graham—Modification loi année précédente—8841; ralentissement imposé à passages où accidents se sont produits depuis cinq ans—8841.

M. J. A. Currie—Intérêt expéditeurs—8842; demande ajouter "si la commission l'ordonne"—8844.

Rap., 3e lecture, adopté—8844.

Sanctionné—9298.

LOI DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT (AMDT.)

Hon. Graham—Dépose bill (n° 232) modifiant loi des c. de f. de l'Etat—9168; pour modifier loi passée au sujet responsabilités quant aux incendies—9168; oublié limiter à \$5,000 responsabilité c. de f. de l'Etat—9168.

1re lect.—9168.

2e lect., comité—9207.

Hon. Haggart—Demande étendre à individus droit poursuivre c. de f. de l'Etat—9207.

M. J. A. Currie—Code pour employés formulé par com. des c. de f. absurde—9208.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT (AMDT)—*Suite.*

M. Rhodes—Serment d'allégeance des employés de c. de f.—9209; effet du serment sur augmentations—9210.

M. McKenzie—Employés ont droit aliéner privilège de recouvrement dommages—9211.

Rapp., 3e lect., adopté—9212.

Sanctionné—9298.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

Hon. Lemieux—Dépose bill (n° 104) modifiant loi des chemins de fer—2254; pour mettre câbles et télégraphes sans fil sous contrôle quant au tarif de la commission des c. de f.—2254.

1re lect.—2254.

Hon. Lemieux—Propose 2e lect.—6343; question traitée déjà par sir W. Mulock et sir Sanford Fleming—6344; difficultés quant à pose nouveau câble—6344; proposition réduction tarif—6344; le Pacific Cable Board—6345; cette loi fait passer Cies de câbles sous juridiction Commission des c. de f.—6345; espère réductions futures—6345; bills 104 et 105 doivent être interprétés ensemble—6345; transmission des dépêches—6345; cinq compagnies de câble transatlantique—6346; dix-sept touchent au Canada—6346; décision dernière conférence impériale—6346; communications à bon marché—6346.

2e lect., en comité—6346.

Art. 1er—interprétation—6346.

Hon. Lemieux—Réglementation quant à partie de transmission tombant sous juridiction du Canada—6347.

Hon. Lemieux—Entente avec Gde-Bretagne—6347; lettre Sydney Buxton—6348.

Rapp., 3e lect., adopté—6348.

Amendement du Sénat—8808.

Hon. Lemieux—Amendements réservant concours avec Gde-Bretagne pour proclamation—8808.

Adoptés—8809.

Sanctionné—9297.

LOI DU COLLEGE MILITAIRE ROYAL (AMENDT.)

Sir Fred. Borden—Dépose projet de loi (n° 180) modifiant loi Collège militaire royal—6111.

1re lecture—6111.

Sir Fred. Borden—Propose 2e lecture—6439; limitation des salaires totaux à \$60,000—6439.

En comité, rap., 3e lecture, adopté—6440.

Sanctionné—9296.

LOI DE LA COMMISSION D'EMBELLISSEMENTS.

Hon. Fielding—Dépose bill n° 230) concernant commission d'embellissements d'Ottawa—9138.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA COMMISSION D'EMBELLISSEMENTS—*Suite.*

1re lecture—9138.

2e lecture—9205; en comité—9205.

Hon. Fielding—\$40,000 en plus à la commission—9205; \$15,000 à la ville—9205.

M. Sproule—Demandes constantes d'Ottawa—9206.

M. J. A. Currie—Spéculation terrains à Toronto—9206.

Rap., 3e lecture, adopté—9206.

Sanctionné—9298.

LOI DE LA COMMISSION DU PORT DE MONTREAL.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 191) concernant les commissaires du port de Montréal—6232.

1re lecture—6232.

Hon. Fielding—Propose 2e lecture—6232; modifications dans composition commission—6232; pouvoir du gouvernement—6232.

M. Barker—Demande comptes soient soumis à l'auditeur général—6233.

2e lecture—6234.

Hon. Fielding—Dépose plans demandés—6961.

Rap., 3e lecture, adopté—6961.

Sanctionné—9297.

LOI DE LA COMMISSION DES RESOURCES NATURELES.

Hon. Fisher—Dépose bill (n° 185) concernant commission des ressources naturelles—6212.

1re lecture—6212.

Hon. Fisher—Propose 2e lecture—6684; expose dispositions bill—6684; propositions Armstrong inacceptables—6685.

M. Armstrong—Amendements puisés dans loi de comm. des chemins de fer—6685.

Hon. Sifton—Objet de la loi—6685; proposition Armstrong empêcherait hommes d'affaires d'être dans commission—6686; cas Edwards, Osler—6687; public protégé—6687; modification à préparer—6688.

M. W. F. Maclean—Voudrait qu'on élaborât pour public moyen de communiquer avec commission—6688.

M. Sproule—Demande que rapport de la commission soit adressé au parlement et non à l'Exécutif—6690.

2e lecture, en comité—6690.

M. Armstrong—Cite amendements proposés—6691.

Hon. Sifton—Conséquences légales—6693; la Chambre peut décider ce qu'elle désire—6693; commission verra ensuite ce qu'elle doit faire—6693.

M. Sproule—Il faut surveiller les employés—6694.

Hon. Fisher—Suggère appliquer amendement Armstrong aux employés de la commission, pas aux commissaires—6713.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA COMMISSION DES RESSOUR-
CES NATURELLES—*Suite.*

M. Lancaster—Opposé à restriction—6714; les riches comme les pauvres doivent être forcés d'être honnêtes—6714; si les affaires particulières des commissaires interviennent avec affaires de commission, devraient démissionner—6716.

Art. 4—remboursement, frais de déplacement pour séances de comité—6717.

Hon. Sifton—Origine des comités—6718; besogne comité d'hygiène publique—6718; rôle purement consultatif—6718; tuberculose et contamination des cours d'eau 6718.

M. Jameson—Comité des pêcheries fait double emploi avec celui de la Chambre—6720.

Hon. Fisher—Comité de la commission peut s'occuper des pêcheries provinciales, ce que ne peut faire comité de la Chambre—6722.

M. Goodeve—Avantage comité des pêcheries de commission—6723.

Hon. Fisher—Dépose amendement préparé par hon. Sifton—6726; commission devra faire rapport à Chambre toutes les fois que requise par résolution—6726.

Hon. S. Fisher—Propose 3e lect.—6979; amendements faits—6979.

Sanctionné—9297.

LOI DU CONTRAT D'ASSURANCE.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 166) relatif au contrat d'assurance—5927.

1re lect.—5927.

Hon. Fielding—Propose 2e lect.—8346; historique loi 8346; modifications par Sénat à bill de la Chambre de l'année dernière 8347; 2e lect.—8348.

En comité, 8348.

Art. 1—8348.

Hon. Fielding—Deux milles millions de dollars d'assurance sur le feu en Canada 8348.

Art. 2, paragraphe bb—assurance contre la maladie—8349.

M. Worthington—Réglementation tarif de guerre pour membres milice active—8350.

M. J. A. Currie—Disposition des polices—8351.

M. Nesbitt—Concurrence règle les tarifs—8351.

M. Thoburn—Assurances sur les vitres et glaces—8352; refus de payer des compagnies—8352.

Art. 3—application de la loi—8353.

Hon. Fielding—Loi s'applique pas aux assurances océaniques—8353; s'applique assurances des eaux intérieures—8353.

M. J. A. Currie—Réglementations envoient toutes les assurances aux Cies américaines—8353.

Art. 15—valeurs acceptables, estimations—8358.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DU CONTRAT D'ASSURANCE—*Suite.*

M. J. A. Currie—Énumération d'après la loi—8358; veut supprimer valeurs étrangères—8359.

Hon. Fielding—Pas toujours facile trouver valeurs canadiennes—8359.

Hon. Fielding—Déposera liste valeurs étrangères acceptables—8361.

Art. 37—surintendant assurances et fonctions—8363.

Hon. Fielding—Appointements ne dépassant pas \$5,000—8364.

Art. 42—évaluation des polices—8366.

Hon. Fielding—Nouvelle table proposée—8366.

Art. 56—conventions de traitements pour cinq ans au plus—8369.

Hon. Fielding—Dix, sous ancienne loi—8370.

M. J. A. Currie—Proteste—8370; compagnie infime pourra valider actions de compagnies à gros capital—8370.

Art. 60—dépôts en dehors du Canada—8372.

M. Perley—Opposé à pouvoir donné à personne au lieu de corporation—8372.

Art. 98—directeurs—8377.

Hon. Fielding—Directeurs pour actionnaires et directeurs pour assurés—8377.

Art. 102—compagnies cessant opérations—8380.

M. J. A. Currie—Assurés maltraités par Mutual Reserve Fund—8380; dilapidation par liquidateurs—8380.

Hon. Fielding—Gouvernement a obéi aux tribunaux—8382.

Art. 14—(dépôts) repris—8883.

M. Miller—Conseille identique dépôt \$15,000 pour compagnies can. et étrangères, 8884.

Art. 59—titres autorisés—8884.

Art. 139—assurances compagnies non autorisées—8886.

M. Doherty—Distinction entre propriétaire et agent—8888.

Hon. Fielding—Origine disposition et but cherché—8889; décourager assurance dans compagnies non autorisées au Canada—8889; on peut aller s'assurer aux Etats-Unis si l'on veut—8890; mais compagnies américaines ne peuvent pas solliciter assurance au Canada—8890.

M. Schaffner—Proteste contre radiation par Sénat de taxe sur compagnies étrangères—8894.

Hon. Fielding—Propose ajouter section interdisant réclames et circulaires étrangères—8897.

M. J. A. Currie—Loi somptuaire absurde—8898.

M. Sproule—L'individu qui ne peut s'assurer au Canada sans payer des prix exagérés devrait pouvoir s'assurer où il lui plaît—8902.

Sanctionné—9298.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*

LOI DE LA CONVENTION ENTRE S. M. ET PREST. R. F. (TRAITE FRANCO-CANADIEN.

Hon. Fielding—Dépose projet de loi (n° 10) concernant convention entre S. M. et le Prést. R. F.—207.

Hon. Fielding—Propose 2e lecture—745; légère modification consentie au traité—1907—746; origine de la modification—746; terrain adopté, animaux engraisés—747; mode de constatation—748; précaution prise pour assurer constatation équitable—748; texte correspondance—749; interprétation art. 8—752; question de transbordement—752; jouissance partielle du tarif préférentiel—752; concession faite, interprétation française acceptée—754; suivant avis ministre Justice, nouvelle loi pas nécessaire—754.

M. R. L. Borden—Traités passés par Grande-Bretagne contenant clause nation plus favorisée s'appliquent-ils au Canada?—754.

Hon. Fielding—Affirmative décidée par autorités impériales—754; du moins pour traités actuellement en existence—756; pays auxquels ce traitement est reconnu—756.

M. Armstrong—Canada est-il prêt à conclure traité semblable avec l'Allemagne?—756.

Hon. Fielding—Impossible entreprendre négociations tant que traité pas ratifié—756.

M. R. L. Borden—Croît changements peu importants—756; traité 1893 n'a pas fait grand'chose pour commerce franco-canadien—757; celui-ci ne fera pas beaucoup plus—757; question du bétail—757; embarras que traité peut causer pour établir tarif préférentiel réciproque avec Grande-Bretagne—758; demande dépôt correspondance avant ratification—758.

Hon. Fielding—Aucune correspondance avec France—758; correspondance avec Grande-Bretagne au sujet Suisse—758; sera déposée—759.

M. Armstrong—Seuls pays virtuellement exclus du traité, Italie et Allemagne—759; examen commerce France et Canada—760; état déplorable commerce Canada et Allemagne—761; importance commerce allemand—762; si le Canada faisait avances à l'Allemagne, traité serait vite conclu—762.

M. Lalor—Quelle est l'origine difficultés avec Allemagne?—762; traitement de faveur accordé à Grande-Bretagne?—762.

Hon. Fielding—Etapas difficultés avec Allemagne—763; dénonciation traité anglo-allemand—764; nouveau traité—764; exclusion du Canada—764; surtaxe allemande—764.

M. Lalor—Commerce antérieur du Canada et de l'Allemagne—766; peu d'importance pour Canada—766; la concurrence des lainages allemands—766; préjudice grave aux artisans canadiens—767; surtaxe nécessaire—767.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA CONVENTION ENTRE S. M. ET PREST. R. F. (TRAITE FRANCO-CANADIEN—*Suite.*

M. T. Chisholm—A voté contre traité français—767; pas de préjugé de race—767; s'oppose à l'importation absinthe et eau-de-vie frelatée—767; au lieu de recevoir traitement privilégiés devraient être exclus—768; opinion "Daily Standard" sur absinthe et ses ravages en France—768; lecture de l'article—768; ingratitude de la France envers le Canada—773.

M. J. J. Donnelly—Changement accepté quant aux bestiaux fait disparaître seul avantage du traité pour Canada—774.

M. W. B. Nantel—Traité a du bon—774; si empêchait préférence réciproque avec Grande-Bretagne pourrait toujours être dénoncé—74; fait de bonne foi avant adoption tarif américain—775; adoption postérieure de celui-ci doit pas nous empêcher de tenir parole—775.

M. W. S. Middlebro—France retirera plus d'avantages que Canada—776; danger de perdre facilités commerciales avec E.-U.—776; le remaniement du tarif en Angleterre—776; devrions conserver liberté—777; veut savoir si depuis conclusion du traité en 1907, France a relevé tarif minimum—777.

Hon. Fisher—Traité favorise pas importation absinthe—778; rien n'empêche Canada de prohiber—778; explication tarif—778; aucun avantage accordé par tarif intermédiaire—776; concurrence Canada et Etats-Unis en France, pour bétail—779; chance de monopoliser marché français pour machines agricoles—779; en faveur de toute mesure pour obtenir, si s'est possible de faciliter commerce avec France, Italie et Allemagne, 780; nous n'avons rien à voir dans réforme du tarif en Angleterre—780; en faveur de toute liberté, pour Canada de négocier ses tarifs avec qui il veut—780.

M. E. Lancaster—A déjà voté contre traité—780; encore plus mauvais aujourd'hui—780; aucun souci de protéger vins canadiens—781.

M. J. P. Turcotte—Corps électoral en 1908 n'a pas blâmé traité franco-canadien—782; doit être ratifié si changements apportés sont pas nuisibles au Canada—782; motifs changement clause bétail gras—782; refus accepter ramènerait au traité 1893—783; représentants conscriptions agricoles devraient imiter agriculteurs français—783; traité nouveau facilitera échange des grandes idées du génie français—784; droits sur les livres—784.

M. E. Paquet—Approuve convention à titre Canadien—784; accroîtra commerce canadien—785; attirera capitaux français—785.

M. G. Campbell—Importance commerce bétail de l'Ouest—786; convention franco-américaine pour bétail—788; nous devrions protéger notre bétail—788; Cana-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA CONVENTION ENTRE S. M. ET PREST. R. F. (TRAITE FRANCO-CANADIEN—*Suite.*)M. G. Campbell—*Suite.*

da aurait dû avoir représentant sur bureau inspection bétail gras—788; admire discours de M. Chisholm sur absinthe—788.

M. T. S. Sproule—Avec abrogation avantage de nos producteurs de bestiaux traité devient inutile—799; l'ère des traités néfaste au Canada—790; arrangement unilatéral avec Grande-Bretagne—790; le ministre de l'Agriculture en Angleterre et réciprocité de faveur—790; Innocents abroad—790; l'ouverture des nouveaux marchés—790; sir Chs Tupper et ses prévisions sur tarif préférentiel envers l'Angleterre—791; dénonciation des traités—791; rupture avec l'Allemagne—791; menaces que comporte traité français—792; le gouvernement n'a rien fait pour faciliter transport de viande gelée—793; négligence annule effet du traité—793; traité ne contient plus rien favorable aux Canadiens—793; vaudrait mieux qu'il fût rejeté—793.

M. A. Haggart—Chambre de commerce de Winnipeg opposée au traité—794; texte résolution—794; négociations demandées avec Allemagne—795.

M. J. W. Edwards—Les libéraux et le libre échange—796; demande protection contre produits américains—796; élévation tarif canadien contre Etats-Unis—796; avec restrictions imposées, jamais commercant de bétail ne fera commerce avec France—797; discours ministre Agriculture accusant cultivateur canadien d'obstination et de routine—798; France a pris ses précautions—798; changement fiscal probable en Angleterre—798.

M. Bickerdike—Canada ne souffrira pas si son commerce de bétail ne prend pas la route de la France—799; échecs successifs—799; jamais nous n'exporterons bétail en France—799.

M. F. D. Monk—A toujours fait bon accueil au traité français—800; n'a pas suivi exemple donné par hon. Laurier en 1893—800; avait alors ameuté ses amis—800; portée première convention avait été exagérée—801; ovation Brodeur—801; promesses faites aux cultivateurs—802; histoire difficulté suisse—803; livres français—803; traité si anodin que devrait être ratifié de suite—803; seul commerce possible, pâte de bois—804; faveur à l'Angleterre et conserves Ozo—804; entente cordiale franco-anglaise—805; traité acceptable comme manifestation sentimentale—805; tant que France et Canada seront protectionnistes pas grands échanges possibles—806; sur le gouvernement retombera responsabilité difficultés avec les Etats-Unis—806; on devrait négocier traités avec tous les pays avec lesquels pouvons développer commerce profitable—806; mode de négociations à échanger—807; inconvénient régime nation plus favorisée—807; deman-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA CONVENTION ENTRE S. M. ET PREST. R. F. (TRAITE FRANCO-CANADIEN—*Suite.*)M. F. D. Monk—*Suite.*

de si précautions ont été prises lors du renouvellement traité franco-allemand pour éviter exclusion du Canada—808; veut avoir correspondance—808.

Sir W. Laurier—Conséquent à propos traité 1893—808; M. Monk a parlé contre traité 1907 et voté pour—808; importations agricoles de la France—809; importations de bois—809; importance commerce machines agricoles—810; traité très important—810; pas satisfait relations avec l'Allemagne—810; une fois traité français réglé, prêt à s'occuper traités avec autres pays—810; Opposition est adverse aux traités—811.

M. M. S. Schell—Prospérité agricole—811; avantage pour agriculteurs préférence envers Gde-Bretagne—811; la force du sentiment—812; les fabriques d'instruments agricoles d'Ingersoll—812; dénièrement marché anglais—813; heureux d'acheter le meilleur marché possible articles dont a besoin—813; satisfait s'il en vient de France—813.

M. D. Henderson—En dépit existence tarif préférentiel, commercant anglais vend pas meilleur marché aux Canadiens qu'aux autres—814; renchérissement de la vie—814; causé par tarif à double échelle—814; un tarif fixe quantité allant au trésor, l'autre, quantité à payer par acheteur—815; tableau du renchérissement—815; la France n'accorde aucun traitement de faveur à nos cultivateurs—816; leurs articles auront à payer les mêmes droits—816; nous ne pourrions même pas dire si et quand animaux sont gras—816; a voté pour traité l'année dernière, ne peut pas le faire cette année—817; convention faite à la hâte—817; quand droits ont été réduits sur articles fabriqués, ils auraient dû l'être sur matière première—817; exemple des gants—818; admet tourner légèrement vers libre-échangisme—818; veut droits réduits, si préférables dans l'intérêt du pays—819; opposé à réduction des droits sur vin—819; raisin et vin du Niagara—820.

Hon. Paterson—Il s'est agi d'assurer aux cultivateurs canadiens bonne posture en cas de changements dans tarif français—820; cultivateur canadien jouira de tout bénéfice accordé à ses concurrents—821; avantages industriels—821; machines agricoles—821; M. Edwards et le tarif américain—822; triste compensation offerte aux agriculteurs—822; le fromage—822; la seule façon de servir agriculteur est de ratifier traité et de lui trouver un marché—823; c'est ce que donne le traité—823.

M. G. Taylor—Canada peut expédier aussi bien que les E.-U. viande par transport frigorifique—824.

Motion deuxième lecture mise aux voix—824.

Adoptée par 107 à 33—825.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA CONVENTION ENTRE S. M. ET PREST. R. F. (TRAITE FRANCO-CANADIEN)—*Suite.*

M. Monk—D'après règle anglaise députés s'étant levés pour demander vote par oui et non devraient être inscrits comme ayant voté contre—828.

M. l'Orateur—Règlement dit qu'ils peuvent voter comme ils le désirent—825.

Motion adoptée, 2e lect.—826.

Hon. Fielding—Propose 3e lecture—858.

M. Martin Russell—La culture de la vigne en Colombie-Britannique—859; espoirs d'avantages anéantis par modification—860; les exportations françaises dépassent importations—862; le ministre des Douanes et la protection—862.

Hon. Fielding—Concessions possibles en faveur des viticulteurs—864; résumé de la situation quant au traité—865; exportateurs bestiaux Montréal considèrent concession sans importance—866; avantages obtenus quant aux céréales—866; assurance d'une position pas moins avantageuse qu'autres pays—866; le traité de 1893 et traitement nation la plus favorisée—867; pas de réciprocité à l'égard du Canada—868; si le Canada eût conclu traité avec Allemagne, la France sous l'empire de l'ancien traité aurait joui des concessions sans rien donner en échange—868; situation nouvelle—868; danger de dénoncer l'ancien traité—869; concession demandée par les viticulteurs à l'égard de l'usage du sucre—869.

3e lecture du bill—869.

Adopté—869.

Sanctionné—973.

LOI DE LA CONVENTION DE COMMERCE FRANCO-CANADIENNE.

Hon. W. S. Fielding—Dépose projet de loi (n° 126) pour corriger erreur typographique—2623; erreur version anglaise—2624.

1re lecture—2624.

Hon. Fielding—Propose 2e lecture—6980; erreur absurde—6980.

Rap., 3e lecture, adopté—6980.

Sanctionné—9297.

LOI DES DOUANES 1897 (AMENDT.)

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 233) modifiant loi des douanes 1907—9197.

1re lecture—9197.

Hon. Fielding—Propose 2e lecture—9279.

M. Henderson—Augmentation au lieu diminution des droits en dépit promesses libérales—9279; les montres—9280; les brosses—9280; les rubans—9282; effet du tarif sur rubans—9282; augmentation impôts—9284; le sucre—9284; franchise des céréales—9286; le tabac—9287; les primes—9287; \$70.000 de plus pour rubans qu'en 1896—9288.

Hon. Fielding—Réduction réelle—9288; effets préférence—9288; marchandises imposables et en franchise—9290; le méca-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES DOUANES 1897 (AMENDT.)—*Suite.*

Hon. Fielding—*Suite.*

nisme des primes—9291; puissance d'achat du dollar—9292; sucre raffiné et sucre brut—9292; mécontent de réductions comme d'augmentations—9293.

Rap., 3e lecture, adopté—9293.

Sanctionné—9299.

LOI DE L'ECHIQUIER A (MENDT.)

Hon. A. B. Aylesworth—Dépose projet de loi (n° 159C) du Sénat pour modifier loi de l'échiquier—5273; étend la compétence de la cour d'échiquier sur accidents et conséquences sur lignes de l'Etat—5273.

1e lecture—5273.

2e lecture—6528.

En comité, art. 1—6528.

Hon. Aylesworth—Objet du bill—6528; rendre I.C.R. responsable négligence employés—6528; explication cas particuliers—6529; accidents survenus sans être sur l'ouvrage public—6529.

M. Lennox—Veut savoir quelle part gouvernement prend dans ce bill—6531.

Hon. Aylesworth—Bill présenté au Sénat par sénateur non par membre du gouvernement—6531.

Sir W. Laurier—Le gouvernement libre d'appuyer le bill d'un député s'il lui plaît—6533.

Bill rapporté, 3e lecture, adopté—6533.

Sanctionné—7002.

LOI DES ENQUETES DANS COALITIONS.

Hon. W. L. Mackenzie-King—Dépose projet de loi (n° 101) pour pourvoir à enquêtes dans cas coalitions, combinaisons, etc., pour faire hausser prix ou restreindre concurrence—2170; généralité terme coalition—2170; ne vise pas organisation fusionnements, mais pouvoirs exercés—2170; utilité et avantages organisation industrielle—2170; fournir facilité d'enquête à ceux qui croient que combinaisons nuit à l'intérêt général—2170; six personnes peuvent s'adresser à juge Cour Supérieure pour obtenir enquête—2171; juge peut chercher preuve *prima facie*—2171; alors ordonnera enquête—2171; chaque partie nomme commissaire—2171; procédure analogue à enquête différends industriels—2171; marche enquête—2172; remède proposé—2172; cas des porteurs de brevets d'invention—2172; châtements—2173.

1re lect.—2173.

2e lect., en comité—7277.

M. G. Taylor—Plainte devrait être portée par 6 commerçants différends de ceux qui feront enquête—7277.

M. Bristol—Loi actuelle suffisante—7277; bill soumis ne devrait s'attaquer qu'aux coalitions augmentant les prix et empêchant concurrence—7278.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES ENQUETES DANS COALITIONS—*Suite.*

- M. Barker—Injustice causée dans Ontario par la loi existante—7279; le cas du syndicat des épiciers—7280; question des coalitions devrait relever du ministère du commerce—7281.
- M. Bristol—Pouvoir inquisitionnel—7282.
- M. German—Loi élargit procédure criminelle existante—7283; crée droit à l'arbitrage—7283; améliorations—7283.
- M. J. A. Currie—Le pouvoir des enquêteurs—7284; on devrait supprimer loi criminelle sur même sujet—7285; propose comité parlementaire—7285.
- M. Conmee—Garanties contenues dans loi—7286.
- M. Campbell—Monopoles de pêche accordés par gouvernement—7288.
- M. Nesbitt—Préambule comporte un sens très étendu—7289.
- M. Macdonald—La définition des coalitions—7290; Fabian et les trusts—7291; coalitions recommandables devraient être à l'abri des rigueurs de la loi—7292; arrangements commerciaux légitimes—7294; danger d'effrayer capital étranger—7294; Caution devrait être exigée des parties déposant plainte—7296; danger de persécutions malicieuses—7297; caprices des juges—7297.
- Hon. King—Renvoi à comité spécial empêcherait adoption bill à cette session—7298; prêt à faire modification jugées nécessaires—7300.
- M. Lancaster—Bill soumis au moment le plus occupé de la session—7301.
- Art. 4—7301.
- M. Rhodes—Précipitation du ministre pour ce bill—7302; lenteur pour bill fixant heures de travail—7302.
- M. Doherty—Ministre devrait entendre avis Chambres de commerce—7304.
- M. Gervais—Imitation partielle de loi allemande—7306; entrave au commerce et industries—7306.
- En comité—8285.
- Art. 5—ordonnance d'enquête—8285.
- Hon. King—Propose amender pour que les 6 personnes demandant enquête soient "sujets britanniques résidant au Canada"—8285.
- Art. 2—interprétation—8286.
- M. Macdonald—Propose ajouter certains mots indiquant que coalitions soumises à loi sont celles qui sont au détriment du consommateur—8286.
- Hon. King—Accepte—8286.
- M. J. D. Taylor—Demande protection producteurs—8287; monopole des pêcheries—8289; encouragé par gouvernement—8289; explication du système—8290.
- Hon. Templeman—Arrangement a donné résultats satisfaisants—8292.
- M. Sealy—Les producteurs agricoles souffrent des coalitions—8295; exemple pour lard—8297.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES ENQUETES DANS COALITIONS—*Suite.*

- Hon. King—Laissons appliquer la loi durant un an et nous verrons—8297; hon. Goldwin Smith et la Grange acceptent projet—8297.
- M. Crosby—Producteurs de poisson frais en Nouvelle-Ecosse—8299; entrepôts frigorifiques au détriment pêcheurs—8299.
- M. Sinclair—Une coalition à l'effet de permettre aux pêcheurs d'obtenir prix raisonnable pour poisson tombe sous le coup de la loi—8302.
- M. R. L. Borden—Producteur n'aurait aucun recours avec loi telle que préparée—8305.
- Hon. King—Loi prévoit tous les cas—8305.
- M. J. A. Currie—Le cas du lard—8306; du grain—8306.
- Hon. King—Rentrent dans définition—8307; tout arrangement influençant les prix—8308; pas besoin d'ajouter "au préjudice des consommateurs ou producteurs"—8308.
- Hon. Haggart—Quand la loi déclare qu'il y a un crime elle doit le définir—8310; au lieu de cela on laisse à une commission le soin de le définir—8310.
- Hon. King—Définition crime, art. 498 code pénal—8310.
- M. Sproule—Addition du mot "déraisonnablement" dans la loi—8312.
- M. R. Smith—Le consommateur et le producteur ne sauraient bénéficier simultanément de la loi—8313.
- Amendement adopté—8313.
- Art. 13—8315.
- M. Macdonald—Propose exclure du conseil les requérants pour nomination conseil d'enquête—8315.
- Adopté—8316.
- Art. 15—formule du serment—8316.
- M. Macdonald—Nécessité d'indépendance membres conseil d'enquête—8318.
- M. Pardee—Serment général suffit—8318.
- Réserve—8322.
- Art. 20—publication rapport—8322.
- M. J. A. Currie—Demande biffer rapport de minorité—8322.
- Art. 22—révocation de brevets—8325.
- M. J. A. Currie—Cas "Mutual Shoe Machinery Coy"—8325.
- Art 23—8327.
- M. Macdonald—Veut savoir quel est l'effet réel du rapport de la commission à l'égard de la contravention—8329; si doit suffire pour motiver condamnation, il devrait y avoir appel—8329.
- Hon. King—En cour d'assises il faudra établir de façon régulière culpabilité des prévenus—8330.
- Hon. Haggart—On doit restreindre appels—833.
- Art. 25—publicité des débats du conseil—8335.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES ENQUETES DANS COALITIONS—*Suite.*

M. J. A. Currie—Veut supprimer possibilité de huis-clos—8335.

M. M. V. McLean—Tous les tribunaux du pays ont ce pouvoir—8337.

Art. 48—8340.

Hon. King—Introduire article maintenant loi des unions de métiers—8340; requête congrès des métiers et du travail—8340.

Art. 15—serment—8343.

M. Macdonald—Propose formule—8343.

M. Conmee—Va trop loin—8344; restreint choix commissaires possibles—8345.

Hon. King—Propose “directement lié”—8345.

Adopté—8345.

Bill rapporté—8345.

Hon. King—Propose 3e lect.—8385.

M. Sproule—Bill bon à rien—8386; personne ne s'en prévaut—8386; faut toujours recourir à ancienne loi pour sanction—8390.

M. Bradbury—Article “Tribune” Winnipeg—8386; le prix du ciment—8388.

M. Schaffner—Le gouvernement paiera-t-il les frais de requête de six personnes pour demander enquête—8386.

Hon. King—Avantage à tirer pour public de rapport comm. d'enquête—8390; sections—8390; cas des fabricants de boîtes de phonographes de Berlin—8390; bill aidera pour application loi criminelle—8392; décisions et poursuite—8393; cas Wampole, Central Supply Association, Clarke—8394; pouvoirs des requérants—8397; limitation des frais—8398; puissance de l'opinion publique—8398.

Hon. Fielding—Défense des compagnies de ciment—8400.

M. D. A. Lafortune—L'American Tobacco Company—8400; importance de la loi pour comté de Montcalm—8402.

M. R. L. Borden—Loi existante suffisante si on savait s'en servir—8402; abus et malices possibles avec loi projetée—8402; exécution loi devrait être entre mains fonctionnaires—8402; commission d'enquête substituée au grand jury—8403; confusion dans diverses interprétations terme “coalitions”—8404; pas confiance dans loi mais consent à essai—8405.

M. W. F. Maclean—Approuve le bill à cause clause de publicité—8405; donne au ministre de la Justice initiative de pour suites—8405; principe professé depuis bien des années—8405.

M. G. Parent—Félicite ministre clause relative à brevets—8407; conditions imposées par United Shoe Machinery Co.—8407; syndicats existants à Québec—8408; signale monopole transports maritimes—8410.

Hon. Fielding—Formation en voies et moyens pas nécessaire—8410.

Lu 3e fois—8410.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES ENQUETES DANS COALITIONS—*Suite.*

Hon. King—Propose changement titre—8410.

Bill adopté—8410.

Amendements du Sénat—9213.

Hon. King—Suppression “indûment”—9213.

Rap. adopté—9213.

Sanctionné—9299.

LOI DES ENQUETES POUR DIFFERENDS INDUSTRIELS.

Hon. King—Dépose bill (n° 198) modifiant la loi des enquêtes industrielles—6965.

1re lecture—6965.

2e lecture—8435.

En comité—8435.

Art. 1er—8435.

Hon. King—Explications générales—8436; faciliter fonctionnement de la loi—8436; pour associations d'ouvriers de chemin de fer—8436; déclaration officiers de négociations avec compagnies—8436; permettant demande de nomination conseil par partie entendant changer condition 8436; réponses des associations aux quelles amendement soumis—8436.

Bill rapporté, lu 3e fois, adopté—8440.

Sanctionné—9297.

LOI D'ESSAI DES APPAREILS EN VERRE POUR ANALYSE DU LAIT.

Hon. Fisher—Dépose bill (n° 184) concernant appareils en verre pour analyse du lait—6211.

1re lecture—6211.

2e lecture—6342.

En comité—6342.

Art. 4, appareils non marqués prohibés—6342.

Hon. Fisher—Appareils Babcock pas imposés, mais si employés doivent être marqués—6342.

Art. 7—date—6343.

Hon. Fisher—Date fixée, 1er janvier—6343.

Sanctionné—9297.

LOIS DE FINANCES.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 173) accordant à Sa Majesté certaines sommes pour subvenir aux dépenses des exercices expirant respectivement le 31 mars 1910 et 31 mars 1911—5937.

1re, 2e lect., comité, rapporté, lu 3e fois et adopté—5937.

Sanctionné—5940.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 196) accordant à Sa Majesté certaines sommes pour service public durant exercice terminé 31 mars 1910—6753.

1re lect., 2e lect. en com., rap., 3e lect., adopté—6733.

Sanctionné—9299.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOIS DE FINANCES—*Suite.*

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 235) pour fournir somme d'argent à Sa Majesté pour exercices financiers clôturant 31 mars 1910 et 31 mars 1911—9295.

1re, 2e lect., en com., rap., 3e lect., adopté—9295.

Sanctionné—9299.

LOI DES GRATIFICATIONS AUX VOLON-
TAIRES (AMDT).

Hon. Oliver—Dépose projet de loi (n° 163) pour modifier loi 1908 quant aux gratifications aux volontaires—5273; proroge délai pour faire choix terrains—5273; jusqu'à fin 1911—5273; ne distingue pas entre détenteurs—5274.

M. Hughes—Spéculations faites—5274; délai devrait profiter seulement aux détenteurs originaux—5274.

M. Herron—Gratification devrait être accordée aux embarqués qui ont été réformés—5276.

M. Sharpe—Demande gratification pour chirurgiens civils qui ont pris part à guerre de l'Afrique du sud—5277.

M. Cowan—Demande autorisation de choisir terres dans zone des chemins de fer de C.-A.—5278.

1re lecture—5278.

Hon. Oliver—Propose 2e lect.—6730; prolonge d'un an délai pour choisir concessions faites par loi 1908—6730; raisons prolongation—6730; précédents—6730; mécanisme du bill—6732; acheteur scrip dans la même position que volontaire—6732.

M. Hughes—Volontaires dépouillés par spéculateurs—6733; cas particuliers—6733; chirurgiens civils—6734.

M. Crosby—Cas des volontaires ayant remplacé troupes impériales à Halifax—6734.

M. Campbell—Prolongation n'a pas raison d'être—6735; favorise spéculateurs—6735.

M. Stewart—Cas particuliers veuves de Hamilton—6735.

M. Roche—Protestation "Grain Growers' Guide"—6736; veut que seuls les vétérans détenteurs de scrips bénéficient de prolongation—6736.

M. Sealy—Spéculateurs quantité infime en face d'aspirants colons qui pourront bénéficier—6738.

M. Nesbitt—Spéculation légitime—6738.

M. Macdonald—On a toujours calculé que majorité des volontaires vendraient leurs scrips—6739; ils ne leur ont pas été donnés avec l'intention de les déraciner—6739.

M. Doherty—Si volontaires avaient connu prolongation de délai auraient pu avoir plus fort prix pour certificat—6740; différence profite aux spéculateurs—6740; propose amendement exceptant scrips acquis pour spéculation ou revente—6740.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DES GRATIFICATIONS AUX VOLON-
TAIRES (AMDT)—*Suite.*

M. W. M. Martin—Cas à Régina—6741; demandes en faveur de prolongation jusqu'en 1912—6742.

M. Beattie—Cas de familles de Hamilton—6742.

M. Herron—Demande scrips pour ceux qui s'étaient mis en route pour s'enrôler mais sont morts en chemin—6743.

M. Wallace—Veut savoir si c'est dernier délai—6743.

2e lecture, en comité—6743.

En comité—8481.

M. Campbell—S'oppose à tout changement—8482.

Hon. F. Oliver—Changement demandé par volontaires—8482; 6,846 scrips émis; 3,142 volontaires ont choisi terrain ou enregistré transport—8482; 3,704 inconnus—8482.

M. Turriff—Amendement à art. 4—8483; erreurs dans choix—8483; exemples—8486; pour permettre échange—8486.

M. Campbell—Renseignements secrets fournis à spéculateurs—8488.

Hon. Oliver—Comité ayant demandé changement—8490; circulaire—8490.

M. Meighen—Opposé à avantage bénéficieront spéculateurs—8493.

M. Macdonald—Les acheteurs de certificats ont rendu service aux volontaires—8494; tout le monde savait bien qu'ils aliéneraient scrips—8494; ce sont eux qui ont demandé la prolongation—8494.

M. Doherty—Propose amendement excluant spécifiquement scrips achetés par spéculation—8498.

M. J. A. Currie—Honorabilité colonel Merritt signataire requête—8500.

M. Barker—Propose que titulaire puisse faire exécuter travaux requis par substitut—8502.

M. Molloy—Prolongation pour volontaires—8504; pas pour spéculateurs—8504.

M. Sharpe—Opposition sociétés producteurs de l'Ouest à prolongation—8507.

M. Hughes—Propose amendement incluant nouvelles catégories—8508.

M. Sharpe—Présente amendement incluant infirmières et médecins—8508.

M. Herron—Présente amendement incluant blessés au cours du voyage—8509.

M. Doherty—Présente amendement incluant garnison d'Halifax—8509.

Remise—8509.

Reprise—8810.

Hon. Oliver—Amendement Turriff—8810; inacceptable, équivaldrait à nouveau prolongement 6 mois—8811; amendement Doherty—8811; prolongations de délai, pour scrips 1885—8812; impossible créer deux classes de scrips—8813; amendement Barker—8813; impossible engager étranger pour remplir conditions résidence—8813; amendement Hughes—8813; aucun effet pratique—8813; entraînerait

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES GRATIFICATIONS AUX VOLONTAIRES (AMDT)—*Suite.*

cohue de non-combattants—8813; amendement Sharpe—8813; contraire aux prévisions du statut—8814; vaudrait mieux gratification en argent—8814; amendements Herron et Crosby—8814; élargissement impossible—8814; disposition prise pour certificats perdus—8814.

M. Lake—Cultivateurs Nord-Ouest opposés à prolongation—8814.

M. Henderson—Requête des vétérans des campagnes féniennes 1866 et 1870—8820.

Rapporté, 3e lecture, adopté—8821.

Sanctionné—9298.

LOI D'IMMIGRATION (AMDT).

Hon. Oliver—Dépose bill (n° 102) modifiant la loi d'immigration—2251; laisse intacts principes loi 1906—2251; modifie application—2251; s'applique à ports frontière, comme à ports de mer—2252; dispositions nouvelles pour immigration asiatique—2252; tenue d'enquêtes pour exclusion—2252; projet de loi présenté l'année dernière amélioré—2253.

1re lecture—2253.

Hon. Oliver—Propose 2e lect.—5809; bill longuement discuté dernière session—5809; sert à énoncer politique gouvernement—5809; nombreuses modifications—5809; définition "domicile"—5810; enlevant aux immigrants recours aux tribunaux pour admission—5810.

M. Campbell—Demande si applicable aux Doukhobors—5810.

Hon. Oliver—A tous les amis de l'hon. député—5810; à chacun sans distinction race et religion—5811.

En comité—5812.

M. Monk—Frais d'entrée des Doukhobors—5812; dépense d'entrée d'agents d'immigration aux E.-U.—5812; Américains viennent sans ces agents—5812; E.-U. ont surcroît d'immigrants sans rien dépenser pour les attirer—5813; la trachoma—5814; cependant ce bill est une amélioration—5814; nos immigrants passent aux E.-U.—5814; immigrants devraient être suivis—5814; garanties de moralité nécessaires—5815; examen à l'embarquement pratique aux E.-U.—5816; le congrès des arts et métiers et l'immigration—5816; Syriens à Montréal—5817; on ne devrait admettre qu'immigrants de choix en Canada—5817; nous devrions nous montrer plus difficiles qu'Américains—5817.

M. A. Broder—Lit rapport commissaire d'immigration des E.-U.—5818; échange de population entre Canada et E.-U.—5818; statistique des personnes entrées au Canada—et sorties—5818; 55,551 seulement en notre faveur—5820; déplacement aller et retour—5820; immigration des provinces de l'Est vers l'Ouest—5820; pas de remplacement—5820.

M. Jameson—Les Provinces maritimes négligées—5820; perte de population—5822;

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI D'IMMIGRATION (AMDT)—*Suite.*

M. Jameson—*Suite.*

réclame en faveur de l'Ouest uniquement—5822; l'augmentation du port des journaux—5822.

M. Magrath—Loi bien intentionnée—5823; éloge personnel d'immigration—5823; faiblesse recrutement service extérieur—5824; commission royale nécessaire—5824; question naturalisation—5825; mode d'évaluation de la population—5826.

M. U. Wilson—Prolongement délai de déportation pour aliénés—5826; suppression des commissaires—5826; insuffisance de rapatriement—5828; méthodes d'estimation de population—5828; inspection—5830; c'est la qualité qui compte et non le chiffre—5830.

M. R. L. Borden—Eloge système d'immigration américaine—5830; comparaison immigration des Etats-Unis et Canada en 1909, d'après chiffres officiels américains—5831; examen des chiffres par catégories—5832; 11,000 seulement en faveur du Canada, entre Canadiens sortis et Américains venus—5834.

M. W. Wright—Rapport des Etats-Unis—5834; nouvelles dispositions demandées—5834; arrestation et évasion d'immigrants non désirables—5834; garder les Canadiens aux pays—5835; émigration des provinces de l'Est—5835.

2e lect.—5835.

En comité, séance levée—5837.

Art. 1er.

M. Campbell—Se plaint que l'hon. Oliver ait appelé les Doukhobors ses amis—5840.

Hon. Oliver—Fait excuses aux Doukhobors—5842.

M. Lennox—Le ministre ravale sa position—5842.

Hon. Oliver—Va étudier à propos de nouvelle lancée d'arrivée de Doukhobors si doivent être exclus—5844; situation des Doukhobors en Canada—5844; application de la loi nouvelle aux Doukhobors—5846.

M. Crosby—Eloge de M. Campbell—5846.

M. Staples—Autre éloge de M. Campbell—5848; demande retraction—5848.

M. Campbell—Assure hon. Oliver de son mépris—5849.

Hon. Oliver—Refuse de se rétracter à la demande d'un fier à bras—5850.

Rétractation réciproque—5850.

M. Campbell—Dépenses causées par Doukhobors—5852.

Hon. Oliver—Qualités spéciales des Doukhobors—5852.

M. Turriff—Doukhobors aussi bons citoyens que beaucoup d'autres venus en Canada—5853; le gouvernement ne veut plus laisser venir en Canada hommes en communauté—5854.

Hon. Oliver—Colons qui refusent de prêter serment d'allégeance sont inacceptables—5855; 25 p. c. des Doukhobors ont prêté serment—5856.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI D'IMMIGRATION (AMDT)—*Suite.*

M. U. Wilson—Historique débats causés par venue des Doukhobors—5658.

M. W. H. Sharpe—Cas des Mennonites—5859.

M. Bickerdike—Tout concessionnaire de homestead en Canada devrait être disposé à prendre serment d'allégeance—5861; bill excellent—5861; inspection nécessaire des deux côtés de l'océan—5861; particulièrement avant embarquement—5861; scènes de séparation—5862.

Hon. Oliver—Les Etats-Unis ne font pas inspection de l'autre côté de l'Atlantique—5862; responsabilité des compagnies quant à rapatriement équivaut à inspection—5863.

M. Crosby—Agissements des compagnies pour empêcher rapatriement—5864.

Remise—5865.

Reprise—6123.

Art. 3—prohibition certaines catégories d'immigrants—6123.

Hon. Oliver—Domicile établi par trois années de résidence en Canada—6124.

M. U. Wilson—Aux Etats-Unis, cinq ans—6124.

M. Sproule—Terme "maladie repoussante" n'est pas juste—6124.

Hon. Oliver—Raison d'être d'exclusion d'immigrants venant avec argent qui n'était pas le leur—6126; zèle trop actif de sociétés de bienfaisance de la métropole—6126; hiver 1907—6126; insertion dans la loi mesure administrative actuellement appliquée—6127; immigrants envoyés par sociétés de bienfaisance sont inspectés au préalable par agents du gouvernement—6127.

M. Crosby—Sociétés de bienfaisance d'Halifax seraient disposées à fournir garanties—6128.

Hon. Oliver—Cette loi ne s'applique qu'aux sociétés agissant hors du Canada—6129; dispositions pour port de billets de destination directe—6130; succès à l'égard d'Honolulu et de Hong Kong—6131.

M. Armstrong—Cas d'immigrants avec billets des Etats-Unis, s'arrêtent à Sarnia et restant en Canada—6132.

M. Jameson—Le "Free Press" et l'obstruction—6134; cas des idiots et fous—6134; propose exclure immigrants ayant eu deux ou plusieurs accès avant de venir en Canada—6134; loi américaine—6134.

Hon. Oliver—Difficulté d'établir preuve si limite d'existence des cas constatés n'est pas déterminée—6135.

Amendement rejeté—6136.

M. Jameson—Propose nouvelle rédaction pour "turpitude morale"—6136.

Hon. Oliver—Loi actuelle permet tout cela—6136; recule même délai à 3 ans—6137.

Art. 4—exception—6137.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI D'IMMIGRATION (AMDT)—*Suite.*

Hon. Oliver—Registre sera tenu de toutes les exceptions—6157.

Art. 13—conseils d'enquête.

Hon. Oliver—Quatre à établir: Halifax, Saint-Jean, province de Québec, Montréal et Pacifique—6139.

M. Barker—Procédures compliquées inutilement—6140.

Art. 25—amende débarquement illicite—6141.

M. Jameson—Trop d'écart de minimum à maximum d'amende—6142.

Reprise—6144.

Art. 26—patentes de santé—6144.

M. Jameson—Voudrait inclure tuberculose dans maladies prohibitives—6144.

Hon. Oliver—Diagnostic difficile—6145; loi suffit pour cas dangereux—6145.

Art. 28—examen des immigrants—6145.

M. Jameson—Propose examen au port d'embarquement—6145.

Hon. Oliver—Veut examen par médecins sous notre autorité—6146.

M. Paquet—Veut épreuve morale—6146; éloge Dr Paré—6146; observations Dr Burgess—6146.

Hon. Oliver—En Angleterre pas de casier judiciaire—6148; dépense excessive d'examen durant la traversée—6148;

M. J. D. Reid—Erreurs ou fautes des inspecteurs—6148; Sault Ste-Marie, Québec, Halifax—6148; il faut inspecteurs qualifiés—6150; Wagner—6151; Jackson—6153.

M. U. Wilson—Suppression de la prime aux agents—6153; immigrants cultivateurs—6154.

M. Wright—Immigrants désertant les homesteads et venant dans les villes—6153.

Hon. Oliver—La réalité sur la coalition des compagnies de steamers—6157; pas de prime payée aux immigrants—6158; ancien système abandonné—6158; effet de la prime de billet aux agents de transport, font réclame pour Canada—6160; inspection des bureaux de transport—6161; système de vérification du paiement des primes de billets—6162; frais excessifs d'examen à bord durant traversée—6162.

M. Chisholm—Demande qu'expérience soit tentée l'été prochain—6164.

M. Lennox—Imprudent de s'en rapporter au médecin du bord—6164; intéressé à amener le plus d'immigrants possible—6165.

Art. 31—obligations des compagnies de transport—6166.

Hon. Oliver—Obliger compagnies à fournir locaux de détention pour examen immigrants—6166.

Paragraphe 9—dérangement d'un fonctionnaire ou assistance à évasion—6167.

Hon. Oliver—Trois contraventions visées—6167.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI D'IMMIGRATION (AMDT)—*Suite.*

M. Lancaster—minimum d'amende insuffisant—6168; obstacle mis à fonctionnaire cherchant à accomplir mission devrait être puni de prison—6168; code criminel pour cas analogues—6170.

Art. 37—agent qu'immigrants doivent avoir en leur possession—6170.

Hon. Oliver—Veut ajouter touristes à immigrants—6170; devraient être porteurs d'argent—6170.

M. Herron—Signale déclarations attribuées à M. Bruce Walker—6172.

Hon. M. Oliver—Impossible—6172.

M. J. A. Currie—Colons anglais moins bien traités que Doukhobors et Galiciens 6174.

Hon. Oliver—Met au défi de prouver assertions—6174.

Art. 38—voie directe obligatoire—6176;

Hon. Oliver—Explique paiement partiel—6178.

M. Burrell—Bill est un pas dans bonne voie—6178; tout dépend des fonctionnaires chargés d'appliquer—6178; devoir des agents d'immigration—6180; cas particuliers—6182; résolution sir Alfred Spicer à la conférence des Chambres de commerce—6182; chiffres sir Alf. Spicer—6184; discrétion, intelligence et largeur de vue nécessaires pour agents immigration—6184.

Hon. Oliver—Reproches non fondés—6184; loi doit être observée—6186; frais-séments nécessaires—6186.

M. Bickerdike—Misères évitables—6186.

M. T. Chisholm—Livre dont distribution utile—6186.

Hon. Oliver—Dépenses à éviter—6188.

Art. 37 repris—6188.

M. Jameson—Proteste contre obligation de posséder argent imposée aux touristes—6188; ennuis aux touristes de Nouvelle-Ecosse—6189; aux voyageuses—6189.

Hon. Oliver—Règlement sera rédigé de façon à n'être pas vexatoire—6190.

M. Barker—Affronts subis à la frontière des Etats-Unis—6190.

Art. 42—expulsion du chef de famille—6196.

Hon. Oliver—Si un membre famille demande à être déporté parce que chef ne subvient pas à ses besoins, chef de famille doit être déporté aussi—6196.

Art. 45—déportation—6198.

Hon. Oliver—Cie qui a amené un individu inacceptable doit le ramener sans frais tant pour l'individu lui-même que pour le gouvernement—6198.

Art. 51—déclaration navires en partance du Canada—620.

Hon. Oliver—Pour constater passagers de retour—6201.

M. Jameson—Navires de ports canadiens à ports américains surchargés—6202.

Art. 59—nombre proportionnel des passagers sur ponts—6202.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI D'IMMIGRATION (AMDT)—*Suite.*

M. Jameson—Inspection quartiers des immigrants nécessaire—6202.

Hon. Oliver—Ordres aux agents Liverpool, Londres et Glasgow—6204.

Art. 75—fonctionnaires uniformés—6206.

M. U. Wilson—Luxe d'habillements—6206.

Hon. Oliver—Un tiers du prix de revient sera payé par fonctionnaires—6207.

Annexes—6208.

M. Bickerdike—Demande que bouviers soient exclus de loi—6209; traités comme voyageurs—6209.

Hon. Oliver—Quiconque n'a pas séjourné au Canada trois ans est considéré comme immigrant—6210.

Bill rapporté, lu 3e fois, adopté—6210.

Amendements du Sénat—8821.

Hon. F. Oliver—Explique amendements—8822.

Adoptés—8822.

Sanctionné—9297.

LOI DES INDIENS (AMDT).

Hon. M. Oliver—Dépose projet de loi (n° 141) modifiant loi des Indiens—3581; interprétation d'articles douteux—3581. 1re lect.—3581.

Hon. Oliver—Propose 2e lect.—6251; nature du projet—6252; envoi à la cour d'échiquier des différends entre Indiens et Cies quant à propriété terrains—6252; nécessité assentiment autorités fédérales pour convention conclues par Indiens relativement à propriétés de la tribu—6252; exemption de saisie des sommes attribuées par l'Etat aux Indiens—6252.

Hon. Haggart—Affaire d'Oka transportée des tribunaux de Québec à cour d'échiquier—6252.

M. McKenzie—Causes devraient être instruites par cour suprême des provinces—6255.

2e lect.—6255.

En comité—6255.

M. Barnard—Propose changement à art. 89 de Loi des Indiens—6256; pour que le gouvernement puisse payer aux Indiens plus de 50 p.c. des sommes touchées pour eux—6257; cas des Songhees—6257.

Hon. Oliver—Préfererait régler ce cas par loi particulière—6257; et conserver loi générale—6257.

Reprise—6266.

Art. 3—protection des annuités—6267.

Hon. Oliver—Protège non seulement les biens achetés avec annuités—6267; protège annuités elles-mêmes—6267.

Rapp., 3e lect., adopté—6267.

Sanctionné—9297.

LOI DES INSECTES DESTRUCTEURS.

Hon. Fisher—Dépose projet de loi (n° 20) concernant les insectes destructeurs—220. 1re lect.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES INSECTES DESTRUCTEURS—*Suite.*

Hon. Fisher—Propose 2e lect.—5937; résultats obtenus par loi contre kermès San José—5937; nouveaux fléaux venus d'Europe et des E.-U.—5938; pouvoirs nécessaires—5938; pas de nouveaux fonctionnaires nécessaires—5938.

M. Burrell—Conflits possibles avec juridiction provinciale—5941; histoire du pou San José—5941; commission d'agriculture de la Colombie-Anglaise—5942; loi relative à la commission—5942; district de Kelowna—5943; le ministre de l'agriculture et les pommes de Colombie-Anglaise—5944; travaux de fumigation et inspections par autorités provinciales 5944; station Dominion pas à la hauteur de sa tâche—5949.

Hon. Fisher—Pommes de Québec supérieure à celles de C.-A.—5946; excellent travail loi provinciale C.-A.—5948; loi présentée suit lignes loi anglaise—5948; ne s'attend pas à conflit avec autorités provinciales—5949; ne gênera pas actes de la province—5949, travail fait depuis 1er janvier—5949.

M. Armstrong—Proteste contre assertion de supériorité des pommes de Québec—5950.

M. J. A. Currie—Demande interdiction de l'importation des semis—5952; demande empêcher importation pommes de terre de Terre-Neuve—5953.

M. Armstrong—Provincialisme mesquin de parler des pommes de Québec—5954.

M. Blain—On ne devrait pas faire d'exception pour une province—5958.

M. Goodeve—District de Kootenay produit meilleurs fruits du Canada—5960.

M. Crosby—Les pommes de la Nouvelle-Ecosse sont au moins l'égal de celles de Québec—5962.

M. Burrell—On a tort de faire comparaisons—5962.

M. Schaffner—Exhibe photographies de pommes produites dans sa division électorale—5964.

M. Jameson—Eloge des pommes de la Nouvelle-Ecosse—5966.

M. Black—Tout le monde a le droit de vanter les fruits de sa province—5969; les pommes de la Nouvelle-Ecosse—5969.

M. Schell—Chacun son goût—5971.

M. M. Martin—Les pommes de Montréal—5972.

Art. 4—étendue des règlements—5972.

Hon. Fisher—Examens seront faits par un entomologiste et un botaniste—5972.

M. Jameson—Historique du liparis cul-doré—5974.

Hon. Fisher—Découverte d'un spécimen—5975; rapport Ferme expérimentale—5976.

Paragraphe (d)—indemnité—5977.

M. Armstrong—Proteste contre indemnité aux vendeurs de plants étrangers—5977.

Hon. Fisher—Acheteurs canadiens subiraient perte—5977.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES INSECTES DESTRUCTEURS—*Suite.*

M. Burrell—Pas d'indemnité aux vendeurs étrangers payée en C.-A.—5978.

M. Sexsmith—Exportateurs étrangers pourront cesser précautions—5980.

M. Goodeve—Concurrence obligerait vite exportateurs à remplacer produits détruits par ordre du gouvernement—5990.

M. Burrell—Protection des lois provinciales—5984.

Bill rapporté, 3e lect., adopté—5985.

Sanctionné—9297.

LOI DE L'INSPECTION DU GAZ (AMDT.)

Hon. Templeman—Dépose projet de loi (n° 132) pour modifier loi de l'inspection du gaz—3225; réduction dans calculs inspecteurs pour parer erreurs des compteurs—3226; inspection gaz au point de vue force calorifique—3226.

Hon. Templeman—Propose 2e lect.—5992; expose amendements—5992; adoptée—5993.

En comité, art. 1—5993.

M. J. A. Currie—Proteste contre clause prescrivant que gaz ne contiendra pas d'hydrogène sulfuré—5993; permet découvrir fuites—5994.

Hon. Templeman—Raisons prescription—5995.

Art. 31—amende pour prescrire établissement d'étalons de puissance calorifique—5997.

Bill rapporté, 3e lect., adopté—5999.

Sanctionné—9296.

LOI D'IRRIGATION (AMDT.)

Hon. Oliver—Dépose bill (n° 186) modifiant loi d'irrigation—6212; contenu du bill—6213.

Hon. Haggart—Question de juridiction sera soulevée à 2e lecture—6213.

1re lecture—6213.

2e lect., en comité—6547.

Hon. Oliver—Genre d'expropriation visée—6548.

Rap., 3e lect. adopté—6548.

Sanctionné—9297.

LOI DES JUGES (AMDT.)

Hon. Aylesworth—Dépose projet de loi (n° 207) modifiant la loi concernant les juges—7161.

1re lecture—7361.

2e lecture, en comité—8804.

Hon. Aylesworth—Conforme à résolution: 21 juges pour Québec, 4 pour Manitoba—8804.

Rap., 3e lecture, adopté—8804.

Sanctionné—9297.

LOI DES LIGNES DE RACCORDEMENT I.C.R.

Hon. G. H. Graham—Dépose projet de loi (n° 17) pour autoriser gouvernement ca-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DES LIGNES DE RACCORDEMENT
I.C.R.—*Suite.*Hon. G. H. Graham—*Suite.*

nadien à acquérir par bail lignes se raccordant à I.C.R.—212; baux devant être mis en vigueur seulement quand ratifiés par parlement—213.

1^{re} lecture—213.

Hon. M. Graham—Propose 2^e lect.—1162; exige que l'achat soit déclaré par conseil administration I.C.R. profitable au réseau national—1163; exige avant achat rapport ingénieur en chef déclarant que ligne est en bon état et utilisable—1163; aucun bail ne sera signé sans approbation parlement—1163.

Hon. J. Haggart—Voudrait que parlement fût consulté avant de négocier bail—1164; voudrait savoir quels embranchements gouvernement songe à louer—1164.

Hon. Graham—Parlement approuvera seulement principe louer lignes—1165.

M. Sproule—Gouvernement possède déjà pouvoir—1166; s'en est servi pour acheter chemin de fer Gibson et chemin de fer Drummond—1168.

M. Crocket—Piètre fiche de consolation à hon. Emmerson—1168.

M. R. L. Borden—Le gouvernement n'est pas seul propriétaire de l'I.C.R.—1168; devrait dire ce qu'il va faire—1168; conseil d'administration possède par ce bill pleins pouvoirs discrétionnaires—1168; veut connaître usage que ministre fera d'autorisation demandée—1169.

M. Black—Veut savoir quel embranchement ministre a en vue—1179; voudrait savoir si on va acheter Dominion Atlantic—1170.

M. Talbot—Combat toute nouvelle location ou régie de chemin de fer par l'Etat—1171.

M. Henderson—Obscurité du projet—1171; demande autorisation en blanc—1172.

Hon. Fielding—Trop soupçonneux—1172; bill admet principe acquisition lignes tributaires—1172; pas essentiel désigner lignes visées—1173; ne demande pas conclure marchés irrévocables—1173; on demande d'adopter principe économique en matière de chemins de fer—1174; bill raisonnable—1174; nul bail signé ne liera l'Etat sans avoir été ratifié par parlement—1173.

Hon. Foster—Explications diffuses—1175; la genèse du projet ministériel—1176; satisfaction à l'hon. Emmerson—1176; le bill tend à réduire force de résistance du gouvernement aux demandes qui lui seront faites—1178; champ ouvert à l'intrigue et à la spéculation—1178; de la lumière—1179.

M. Macdonald—Le travail de la commission d'enquête—1180; de Québec à Campbellton l'I.C.R. n'a pas accès à l'océan—1180; M. Stony et achat des embranchements—1181; succès C.P.R.—1181; la Chambre ne s'engage nullement d'agréer aucune proposition avant qu'elle ne soit soumise

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DES LIGNES DE RACCORDEMENT
I.C.R.—*Suite.*M. Macdonald—*Suite.*

—1182; question achat embranchement I.C.R. intéresse Canada tout entier—1182; conseille construction ligne Moncton Pugwash—1182; et prolongement New Glasgow-Country Harbour—1182.

M. J. A. Currie—Voudrait qu'on lui montrât aux statuts une seule loi décrétant théorie—1183.

M. S. Barker—Proposera amendement exigeant que conditions du bail soient approuvées par conseil d'administration—1184.

M. Congdon—Bill contient toute précaution nécessaire—1184; renforce ministre pour négociations de l'appui moral de la Chambre—1184.

Hon. Graham—Conseil d'administration sera mis dans confiance complète—1185; clause pourra être ajoutée à cet effet—1185.

Hon. Haggart—Adoption du bill rend obligatoire par gouvernement acquisition embranchements—1186; rapport conseil d'administration avant prendre aucune action devrait être soumis au parlement—1186.

M. Nesbitt—Aucune obligation dans bill—1180.

M. Rhodes—Appuie bill parce qu'il pose principe achat embranchements—1188; frais encourus pour transport par suite subdivision des lignes—1188.

M. Black—Veut connaître attitude que gouvernement prendra à l'égard du Dominion Atlantic R. R.—1189; si sera considéré comme embranchement—1189.

Hon. Graham—Dominion-Atlantic pourra profiter des positions de la loi—1190.

M. W. F. Maclean—Nationalisation des chemins de fer—1190; voudrait Intercolonial de l'Atlantique au Pacifique—1191.

M. Osler—Lignes devront être acquises au point de vue des affaires actuelles—1192; pas seulement pour alimenter ligne actuelle—1192.

M. Daniel—Provinces maritimes veulent garder et agrandir Intercolonial—1193.

Bill lu 2^e fois—1193.

Hon. Graham—Propose amendement dans sens indiqué par M. Barker—1194; texte—1194; adopté—1194.

M. Congdon—Amendement adopté—1195; laissant toute responsabilité des baux au ministre—1195.

M. Crocket—Propose amendement laissant au gouvernement pouvoir d'engager négociations pour acquisition de toute ligne pouvant être utile à I. C. R.—1195; sans s'occuper valeur actuelle—1195.

Hon. Pugsley—Principe est d'empêcher toute acquisition devant imposer lourdes dépenses à l'Etat—1196; ou même, moindre dépense à compte du capital—1196.

Hon. Graham—La gauche veut aller plus loin que gouvernement projetait—1197;

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES LIGNES DE RACCORDEMENT I.C.R.—*Suite.*

Hon. M. Graham—*Suite.*

ne veut pas augmenter compte dépenses capital I.C.R.—1198; si ligne est bonne, avant de négocier avec l'Etat pourra trouver capitaux pour mettre en état—1198.

M. Jameson—Situation chemin de fer Halifax et Sud-Ouest—1198.

Bill rapporté—1199.

M. Henderson—Redoute ambiguïtés et désaccord clauses—1196.

Hon. Graham—Amendements rédigés par M. Barker lui-même—1200.

Amendements lus 1^{re} et 2^e fois, adoptés—1200.

Sir W. Laurier—Propose 2^e lect.—1904.

Hon. Emmerson—Demande remise—1904; remise—1904.

Hon. Graham—Propose 3^e lect.—2312.

Hon. Emmerson—Absent lors 2^e lect.—2312. acquisition intéresse pas seulement Provinces maritimes—2312; champion de cette question—2312; pas d'idée politique—2313; déclaration 1907—2313; provisions exactes—2313; pas d'intérêt personnel—2314; dans aucun des embranchements—2315; pas d'arrangement pour amadouer—2315; félicite gouvernement d'avoir fait adopter principe—2315; trop de timidité—2316; quatre conditions à remplir—2316; manque de courage—2317; obligation de mettre en état—2317; la création des embranchements I.C.R. poussée par sir Chs. Tupper—2317; spéculations infructueuses—2317; impéritie promoteurs—2319; I.C.R. pourrait employer vieux matériel à remettre en état—2320; matériaux au rencart figurant à l'actif—2320; rapport Gilmour Brown—2320; rapport Tiffin—2320; Ontario a tiré tout profit de l'I.C.R. et n'a jamais fait bénéficiaire Provinces maritimes—2322; le quart seulement des transports de l'I.C.R. va de l'est à l'ouest—2322; le déficit de l'I.C.R. 2323; c'est de l'argent resté dans la poche des marchands du Canada—2324; le C.P.R. pour ses lignes à l'est du Saint-Laurent et des Provinces maritimes a un déficit annuel de \$500,000 à \$600,000—2324; C.P.R. absorbe embranchements—2324; exemple dans N.-B.—2325; exemples succès—2325; heureux que la question en arrive à la présentation d'un bill—2325; obligation de bon état—2326; ne propose pas amendement—2326; longeur des procédures—2327; gouvernement devrait pouvoir agir seul—2327.

Hon. Graham—Admet qu'Intercolonial appartient au pays tout entier—2328; parlement en adoptant cette mesure fait preuve de courage et non de timidité—2328; mode de décision—2329; ministère assume entière responsabilité—2329; nécessité de bon état imposée sur proposition Barker—2329; projet de loi consacre principe d'acquisition d'embranchements dans cas favorables—2330.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES LIGNES DE RACCORDEMENT I.C.R.—*Suite.*

M. M. Macdonald—Ne croit pas conseil d'administration I.C.R. meilleur corps pour décider—2331.

Hon. Pugsley—Procédure à suivre pour bail—2333; prudence nécessaire pour acquisition d'embranchements—2334; croit conseil administration facilitera prix à bail d'embranchements valant réellement quelque chose—2335.

M. R. L. Borden—Circonspection nécessaire—2336; renseignements que demandera parlement—2336.

3^e lecture, adopté—2336.

Amendements au Sénat—8823.

Hon. Graham—Nature amendements, détails demandés—8823.

Hon. Emmerson—Impossible fournir renseignements—8825; s'oppose à amendements—8826.

Hon. Graham—Propose aviser Sénat qu'amendements inacceptables—8826.

Motion adoptée—8826.

Message du Sénat persistant dans amendements—9265.

Hon. Graham—Repousse amendements—9266; propose message pour demander de conférence avec Sénat—9266.

Hon. Pugsley—Bourinot et procédure conférence—9266.

Adopté—9267.

Message du Sénat transmettant rapport conférence—9294; modification convenue—9294.

Agréée par Sénat—9294.

Hon Pugsley—Propose adoption—9294.

Adopté—9294.

Sanctionné—9299.

LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA.

Sir W. Laurier—Dépose projet de loi (n^o 95) concernant la marine de guerre du Canada—1829; absence hon. Brodeur l'oblige à présenter bill—1830; marine se composera troupe permanente, réserve et volontaire—1830; sur le modèle de la milice—1830; différence avec loi de milice—1830; aucune loi n'oblige personne au Canada à servir dans marine de guerre—1830; enrôlement facultatif—1830; service sous direction ministère de la Marine—1830; directeur du service naval aura rang contre-amiral—1830; création d'une commission consultative—1830; conditions d'enrôlement fixées par gouvernement—1830; commissions décernées au nom de S. M.—1830; expiration terme en activité—1831; mise en activité—1831; mise sous les ordres de Sa Majesté—1831; convocation Parlement dans les quinze jours—1831; pensions de retraite—1831; établissement d'un collège—1831; interprétation terme "guerre" 1832; lorsque la Grande-Bretagne est en état de guerre, le Canada l'est égale-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Sir W. Laurier—*Suite.*

ment—1832; aucune limitation d'effectif—1832; dépend besoins—1832; pas d'unité de combat dans le Pacifique pour le moment—1833; texte conférence—1833; gouvernement canadien a préféré répartir forces sur deux océans—1833; les deux projets discutés—1833; projet n° 2 comportant dépense annuelle \$3,000,000 adopté—1833; onze navires: 4 Bristol, 1 Bodicia et 6 contre-torpilleurs—1834; unité navale adoptée par Australie—1834; description Bristol—1834; description Bodicea—1834; description flotille de rivière—1834; coût des 11 navires \$11,000,000—1834; si construits en Canada, 30 p.c. à ajouter—1835; pas d'entente conclue à la conférence, ceci est la décision du Canada—1835.

M. R. L. Borden—Adoption résolution mars 1909—1835; ne plaisait pas au chef de l'opposition—1835; unanimité reconnue nécessaire—1835; avantage des relations actuelles avec Gde-Bretagne—1836; interdiction à la marine de prendre part à une guerre avant consentement du Parlement, signifierait indépendance absolue et séparation du Canada de l'Angleterre—1836; inadmissible que Canada puisse être en paix avec puissance qui est en guerre avec Gde-Bretagne—1837; sur mer, marine impériale ne doit faire qu'une—1837; l'horreur du militarisme—1838; guerre seul tribunal final—1838; Edouard le Pacifique—1838; ce serait folie de la part du Canada de s'isoler du reste du monde—1838; le grand empire de Chine—1838; comparaison entre frais contribution à la défense de l'empire et frais de défense isolée—1839; suprématie marine anglaise nécessaire—1840; si les conditions étaient les mêmes qu'en 1909; voterait encore pour résolution—1840; dorénavant toutes les nations de l'empire auront leur mot à dire à l'occasion de toute guerre—1840; commission de défense à ce sujet—1841; la loi ne donne pas effet à la résolution de 1909—1841; l'opposition par la voix de M. Foster demandait des dreadnoughts—1841; discours Foster—1842; mais comme c'était une proposition dont l'initiative tait défendue à l'opposition—1842; on ne peut pas la blâmer de ne pas l'y avoir introduite—1842; ni de faire revivre cette demande aujourd'hui—1842; l'établissement d'une marine de guerre ne peut pas plus engager le Canada à se séparer de l'empire que l'établissement d'une milice—1842; la résolution disait que l'établissement d'une marine canadienne devait se faire "d'après les indications fournies par l'amirauté lors de la conférence impériale"—1842; modification de la résolution—1842; permission accordée d'une contribution d'urgence—1843; la résolution exigeait que direction des forces navales fût d'urgence conférée à l'autorité suprême du roi—1844; c'est ce qui découle de l'engagement de suivre les

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. R. L. Borden—*Suite.*

plans suggérés par l'amirauté—1844; suggestion amirauté—1844; ne craint pas corruption ministère marine—1844; responsabilité pourra l'épurer—1844; opposé à contribution annuelle—1844; dangers constitutionnels—1844; contribution permanente nécessite emploi d'hommes et de matériaux canadiens—1844; attitude Laurier au sujet défense de l'empire—1845; rejet proposition Smart—1845; résolution 1909 admet contribution d'urgence en cas de péril—1846; ne dérangeait pas autonomie—1846; Grande-Bretagne, il y a 100 ans, soudoyait les nations alliées pour protéger son existence—1846; Australie—1847; Nouvelle-Zélande—1848; offrent huit fois plus que notre gouvernement—1847; propositions actuelles sont inadéquates—1847; gaspillage—1847; durée de création d'une flotte—1847; puissance de la flotte britannique—1847; revue de Spithead—1847; le danger approche—1849; visées allemandes—1849; dépenses respectives—1850; opinion des ministres hon. Asquith, McKenna, Grey—1851; le bill de la marine allemande, son préambule—1854; opinions journalistes allemands—1855; les dreadnoughts sont les seuls vaisseaux qui comptent—1855. concentration de la flotte autour des Iles britanniques—1856; l'Angleterre doit garder les quatre coins du globe—1856; l'Allemagne n'a qu'à garder l'entrée de la mer du Nord—1857; l'Allemagne vient de soumettre au parlement le plus fort budget naval dans l'histoire du pays—1858; même sans guerre, la suprématie navale de l'Allemagne serait la fin de l'empire britannique—1858; si l'empire disparaissait, avec lui disparaîtraient l'acte de l'Amérique britannique du Nord et les garanties constitutionnelles—1858; l'indépendance nous imposerait des dépenses énormes de protection—1859; l'annexion entraînerait une participation à la défense très coûteuse—1859; déshonorant de laisser le fardeau de notre défense aux contribuables anglais—1859; dans ce cas le plus tôt l'empire se débarrasserait de nous serait le mieux—1860; la bataille d'Armageddon—1860; le pays comprend ses obligations—1860; procédez lentement mais sûrement—1860; consultez le peuple si c'est nécessaire—1860; nous avons assez de ressources pour fournir une marine de guerre ou un dreadnought—1860; mais le mieux serait de mettre à la disposition de l'amirauté l'équivalent en deniers sonnants de cette dépense—1860.

M. C. Jameson—Orientation nouvelle de la politique canadienne—1861; ne croit pas projet du gouvernement conforme au sentiment public—1861; il appartient au peuple du Canada et non à la Chambre de décider question—1861; la presse partagée—1862; référendum ou plébiscite nécessaire—1862; plébiscite de 1898—1862; inutile envisager situation si on ne peut exprimer opinion avant que le

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. C. Jameson—*Suite.*

gouvernement nous ait liés à une politique—1862; il ne s'agit pas de parer à une éventualité mais d'inaugurer politique permanente—1863; la proposition ministérielle ne répond pas aux besoins reconnus essentiels par experts de l'amirauté—1863; Canada sera dans position inférieure à Australie et Nouvelle-Zélande—1864; belle figure faite par volontaires canadiens en Afrique du Sud—1864; piètre figure que feraient leurs bateaux démodés—1864; nul ne peut dire ce que coûtera projet ministériel une fois en voie de réalisation—1865; taxes et dépenses du Canada—1865; danger d'alourdir fardeau—1866; il faudra 25 ans pour créer marine convenable—1866; la doctrine Monroe—1866; M. R. P. Hobson et l'impuissance de la flotte américaine—1866; les dépenses navales des grandes puissances—1867; le régime actuel et son gaspillage—1867; opposé à mettre de nouveaux crédits considérables à la disposition du gouvernement—1868; aucun besoin puissant—1868; besoin d'un plébiscite—1868.

M. F. D. Monk—Discourtoisie du chef du parti conservateur qui ne l'a pas informé qu'il voulait engager la discussion à fond sur la première lecture—1868; interprétation de la résolution 29 mars dernier—1869; ne l'approuvait pas—1869; promesse faite de n'en pas pousser adoption—1870; ne croit pas que nous soyons en état de construire marine de guerre—1870; la panique anglaise—1870; répercussion en Canada—1870; la résolution Foster modifiée, nouvelle portée donnée par amendement—1871; protestations Congdon, Clark, Turcotte, Roy—1871; proposition de résolution conseillée aux protestataires—1871; n'aurait pas voulu profiter occasion—1871; parti, résolution passée en son absence—1871; pas lié par résolution—1872; si avait su usage fait, aurait combattu—1872; pouvons-nous construire marine?—1872; dépenses essentielles—1872; mission du Canada est tout autre—1873; nie que nous soyons inévitablement en guerre si la Grande-Bretagne y est—1873; le cas du refus du gouvernement Macdonald-Sicotte—1873; nous ne pouvons être en guerre sans avoir eu voix délibérative—1873; pourquoi ce côté vital des projets de défense a-t-il été omis—1874; taxation sans représentation—1874; vice mortel de cette politique—1874; Paul de Tarse et le Gladiateur mourant—1875; réclame droit à ses convictions—1875.

Hon. Foster—Demande si nouvelle vraie que gouvernement négocie achat de certains navires anglais—1875; en vertu quelle autorité parlementaire?—1876.

Sir W. Laurier—Propose 2e lect.—3116; maladie Brodeur—3116; coup d'œil rétrospectif—3116; conférence 1902—3116; réserves Canada—3117; autonomie—3117; réaffirmation en 1907—3117; nation fille de l'Angleterre—3117; divisions conservatri-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Sir W. Laurier—*Suite.*

ces—3118; émulation de loalisme—3118; motion Foster 1909—3118; retards dans présentation—3119; débat du 29 mars 1909—3120; proposition d'envoi de deux dreadnoughts—3120; immutabilité position libérale—3120; ordre du jour adopté, basé sur politique énoncée en 1902—3120, résolution adoptée à l'unanimité—3121; retour sur parole donnée—3121; discours conservateurs divergents—3122; caucous répétés—3122; opinions exprimées Borden, Monk, Jameson—3122; ne prétend pas être impérialiste—3123; Canadien d'abord—3123; britannique par tradition—3123; programme soumis conforme à l'idée même de l'empire—3123; échec Pierre l'Ermite—3123; centralisation et autonomie—3123; Rome et la Bretagne—3124; l'apaisement du Bas et du Haut Canada au début du règne Victoria—3124; le principe du gouvernement indépendant et de l'autonomie—3124; l'intention de lord Durham—3124; l'empire remonte aux jours où l'autonomie fut accordée aux colonies—3125; personne n'osa appliquer principes lord Durham—3125; échec Poulett Thompson—3125; succès lord Elgin—3126; gouvernement responsable établi—3126; nous ne devons pas renoncer pour la marine aux prérogatives à exercer—3126; changement de front de l'Australie—3126; opinion Tupper—3127; opinion Milne—3127; la vraie politique au point de vue de l'empire ne consiste pas à offrir contribution mais à développer forces navales—3128; le Canada décidera de sa participation à la guerre—3128; c'est au parlement du Canada qui a créé cette marine de dire quand et où elle ira en guerre—3128; quand l'Angleterre est en guerre, nous y sommes aussi—3128; quand une nation est en guerre toutes ses possessions sont exposées à être attaquées—3129; il ne dit pas que nous devons prendre part à toutes les guerres de l'Angleterre—3129; cette matière doit être réglée suivant les circonstances et le parlement du Canada aura à se prononcer au meilleur de son jugement—3129; l'affaire du San Jacinto—3129; l'affaire de Crimée—3130; l'hon. Foster et l'autonomie—3131; l'interprétation de suzerain, Quentin Durdward—3131; différence entre Angleterre et colonies—3131; Benjamin Franklin et le loyalisme—3132; mobilisation de la flotte et mise à la disposition de Sa M.—3132; art. 18 et 19—3133; nécessité d'action avant réunion parlement—3133; composition de la flotte—3133; division de nos forces sur les deux océans—3134; avis Beresford—3134; dépense 11 millions—3135; entretien \$4,253,000—3135; création nouveau département sous ordre d'un ministre existant—3137; aucun péril actuel pour Grande-Bretagne—3138; Grande-Bretagne et Allemagne—3138; l'Angleterre nation de boutiquiers—3139; programme actuel devant le peuple depuis 1902—3139; texte discussion conférence—3140; accroissement Ca-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Sir W. Laurier—*Suite.*

nada depuis—3140; devoir de Québec—3141; loyauté de Québec—3142; la leçon de l'intérieur—3142; la difficulté d'acceptation de l'œuvre de lord Durham—3134; Lafontaine et Baldwin—3144; appel aux hommes modérés—3144.

M. R. L. Borden—Question autonomie réglée depuis 1837—3145; dissensions libérales—3146; M. Bourassa et sir W. Laurier—3146; M. Laurier à Boston en 1891—3146; le schelling anglais et le dollar yankee—3147; impossible que le Canada soit en paix et le reste de l'empire en guerre—3148; d'après résolution de 1909 toute proposition du gouvernement devait être conforme à avis donné par l'amirauté—3149; expression opinion Tweedmouth—3149; McKenna—3150; unité de commandement essentielle—3150; art. 18—3150; veut dire que l'Angleterre étant en guerre, Canada peut déclarer ne pas y être et refuser de marcher—3150; aucune uniformité d'organisation—3151; l'amirauté et le terme unité de combat—3151; l'insuccès de Pierre l'Ermite—3152; insuffisance des Bristol—3153; marine de guerre canadienne pas réalisable avant quinze ou vingt ans—3153; risque d'assertions controuvées comme pour Transcontinental—3154; M. Laurier et l'envoi des volontaires en 1899—3154; le peuple peut être consulté—3155; demande aide immédiate—3156; exemple Australie et Nouvelle-Zélande—3156; aide entreprise et généreuse—3156; propose amendement—3157; envoi argent nécessaire pour deux dreadnoughts—3157; plébiscite avant rien faire de permanent—3157.

M. F. D. Monk—Rien d'extraordinaire dans législation dans art. 18—3157; convention ou politique—3158; dissertation générale inutile—3158; nature de l'unité gouvernementale—3158; question de patronage—3158; la motion Foster contre le favoritisme—3158; article "Canada" sur art. 18—3160; article "Herald"—3160; lettre premier ministre à cultivateur d'Ontario—3162; politique nouvelle tracée à la conférence—3162; peuple trompé—3163; même responsabilité de fournir fonds pour marine impériale—3163; ou de former marine pour coopérer—3163; discours Asquith—3164; arrangement pas soumis à population—3166; ligne de conduite approuvée par délégués à conférence—3167; liaison avec plan militaire—3168; plan impérialiste—3169; le terme de suzerain—3169; conséquences ligne de conduite adoptée—3172; solidaires des engagements Grande-Bretagne envers nations étrangères—3172; liste traités—3172; avis Weekly Sun—3173; la guerre de l'opium—3174; absence de contrôle—3176; le Canada et la défense—3176; déclarations Cartier-Macdonald—3177; rapport 1862 au duc de Newcastle—3178; rapport duc Devonshire 1896 à Ligue de l'Empire britannique—3179; le sens de la résolution du

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. F. D. Monk—*Suite.*

29 mars—3181; projet Tweedmouth base projet Devonshire, acceptable—3181; projet actuel nouveau—3182; initiateurs Ligue de la Fédération impériale—3182; M. M. Small et Denison—3182; ce projet porte dans ses flancs la ruine de notre droit au gouvernement autonome—3183; pas d'ingratitude—3183; méfaits diplomatie anglaise—3184; négociations Oswald-Vaughan—3184; traité Ashburton—3185; traité Clayton-Bulwer—3186, l'œuvre du Canada vers l'autonomie—3187; les hommes de 37—3187; on n'a rien demandé à la conférence en retour des concessions accordées—3188; lord Grey et les femmes de Québec—3188; les députés libéraux et la langue française—3189; condescendance coupable—3189; propose sous-amendement demandant plébiscite sur proposition du gouvernement—3189.

Hon. R. Lemieux—Simple soldat libéral—3190; chevalier du travail—3191; tactique de l'opposition après résolution 29 mars, trop et trop peu—3191; loyalisme, que de crimes en ton nom!—3192; exploitation du chaud et du froid—3192; raison de cette politique navale—3192; progrès du Canada—3193; chiffres—3193; le Canada principal allié d'outremer de l'empire britannique—3194; M. Monk et le "Canada", traduction partielle—3194; terme "peut"—3195; figure à la loi de milice—3195; M. Monk a laissé passer cette loi et ce mot—3195; la loi de milice, l'œuvre de Cartier, rebelle de 37—3195; éloges milice canadienne—3196; même avenir pour marine—3196; le discours de lord Grey à Québec—3197; côtes maritimes à défendre—3197; conflits à craindre—3197; Japon et Chine—3198; les Grangers—3198; ce sont nos cultivateurs qui ont le plus besoin de marine—3198; la doctrine Munro, texte—3200; impuissance à protéger Canada—3201; obligation envers Gde-Bretagne—3202; le pays ne se laisse pas entraîner dans tourbillon militarisme—3202; conserve le droit de juger—3202; conserve la haute main sur sa marine—3202; Lord Camden, déclarations—3202; prétendue nouveauté, question—3203; agitée depuis 1887—3203; rapport 1902—3204; pas besoin de consulter. le pays, il est de cœur avec parti libéral—3205; opinion sir James White sur marine à créer—3206; le péril allemand—3208; menées électorales conservatrices—3208; lord Northcliffe—3208; M. McKenna et la flotte—3209; prétexte d'incapacité des Canadiens à construire une marine—3210; les grands travaux exécutés par Canada—3210; éducation du peuple—3212; avis "Evening Journal" sur construction—3212; petits pays et marines nationales—3213; pas d'isolement—3213; le clergé catholique après la conquête—3214; sa fidélité au drapeau anglais—3214; le sort de la Louisiane—3214; le don de la liberté religieuse par le vainqueur au Canada—

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Hon. R. Lemieux—*Suite.*

3215; Mgr Briand et Mgr Plessis—3216; sir George Etienne Cartier et la loyauté—3217; sir George Etienne Cartier et l'isolement—3217; les citations Monk—3219; Burke et la citoyenneté britannique—3220; Canadiens français veulent maintenir et conserver les avantages acquis en faisant leur devoir comme patriotes envers leur roi—3220.

M. W. S. Middlebro—Pas apôtre doctrine impérialiste—3390; suprématie marine anglaise assure la paix—3390; en augmentant les forces anglaises, nous maintenons la paix—3391; empire sans rival—3392; salut de l'empire repose sur maîtrise de la mer—3392; flotte coûte à la Grande-Bretagne \$488,000 et armée \$490,000 pour chaque jour de l'année—3392; tous les avantages pour Canada—3393; le Canada jouit avantages service consulaire et diplomatique Angleterre—3394; aucune autorité constitutionnelle ne défend au Canada de faire un don à l'Angleterre—3395; politique Laurier dans opposition—3396; discours Boston—3397; se défend d'être impérialiste—3398; l'envoi des troupes en 1899—3398; conférence 1907, refus Laurier à résolution Smart—3399; l'autorité du parlement—3400; l'Australie et le consentement du parlement—3400; conditions mises à la coopération—3401; le Canada moins confiant que le Japon—3402; la crise européenne—3403; les constructions allemandes—3403; discours Laurier à Toronto—3405; question de tonnage—3405; urgence—3405; discours de lord Roseberry—3406; discours Balfour—3407; discours Lyttleton—3408; discours lord Roberts, amiral Beresford—3409; discours hon. Lemieux et élections anglaises—3410; faits démontrés par élections anglaises—3410; élection amiral Beresford—3410; les électeurs anglais ont déclaré croire à la crise—3411; remède à apporter, opinions Balfour, McKenna—3412; opinion Milner—3413; avis de l'amirauté—3414; dreadnoughts et bristols—3414; accepte amendement Borden—3413; assistance immédiate—3416; une fois la crise passée, consultation populaire—3417; citoyenneté britannique—3417.

M. F. L. Fowkes—L'œuvre du parti libéral—3418; si nous sommes une nation prospère nous le devons aux principes du libéralisme incarnés en l'hon. Laurier—3418; nécessité d'un but national—3419; discours Laurier et discours Lincoln à Gettysburg—3420; construction d'une marine canadienne nécessaire—3420; le danger dit-on ne viendra que dans dix ans—3422; un dreadnought mis à la mer aujourd'hui serait au vieux fer dans ce temps-là—3422; la panique allemande—3422; mélangée à la politique—3422; les taxes sur contribuable britannique—3423; crise passée—3423; avis McNamara—3423; la proposition de l'amirauté au gouvernement canadien—3425;

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. F. L. Fowkes—*Suite.*

prudence de ce gouvernement—3425; flotte en conformité avec idées canadiennes—3425; parfaitement à propos que direction flotte soit confiée aux représentants de la nation canadienne—3426; lettre sir Chs. Tupper—3426; politique canadienne—3426—correspond aux visées du peuple aspirant à former nation dans empire—3426.

M. M. Burrell—Le cri de parti—3427; l'hymne national faussement attribué au discours Laurier—3429; harangue étroite de sir W. Laurier—3430; les bruits de discussion dans parti conservateur—3430; le sentiment du devoir dans le peuple—3431; le fils au foyer paternel—3432; la stabilité de l'Angleterre est la sécurité du monde moderne—3432; impossible douter courage Grande-Bretagne—3432; Emerson à Manchester en 1847—3433; réalité du péril allemand—3434; genèse de la panique—3434; lettre Frederick Harrison—3435; le "Globe" et le danger—3437; l'offre de la Nouvelle-Zélande—3438; unanimité requise pour motion 29 mars 1909—3438; voulait alors proposer envoi assistance immédiate—3438; suprématie anglaise menacée—3438; dépenses allemandes en fait de marine—3438; la sincérité de M. Blatchford—3439; le ministre des Postes et M. Blatchford—3439; réalité du danger allemand—3441; Cobden en 1861 et le danger français—3441; M. Judet et la crise—3441; M. McKenna et les vues de l'amirauté quant à la défense du Canada—3443; l'amirauté pas responsable du choix fait par gouvernement canadien—3443; impuissance du parti conservateur—3444; gouvernement reconnaît nécessité de maintenir suprématie de l'Angleterre et ne fait rien pour la maintenir—3444; sollicitude pour la Colombie-Anglaise—3445; avantage d'envoi de deux dreadnoughts—3440; pourraient être exclusivement montés par marins canadiens—3446; nécessité de consulter le peuple—3446; l'existence du péril—3447; Anglais de naissance, Canadien par patriotisme—3448; abus de l'autonomie—3448; aucune colonie autonome n'a de marine propre—3450; discours Milner—3451; attitude gouvernement répugne à population—3452; la guerre c'est l'enfer—3452; le plébiscite—3453.

M. M. Clark—Ne croit pas que la grandeur durable d'une nation repose sur armements—3453; repose dans vigueur musculaire et saine constitution des individus—3453; âge pratique—3454; la panique et M. R. Blatchford—3454; les discours de sir Edward Grey—3455; hon. J. Burns aux unionistes allemands—3456; la vérité sur la conférence des journalistes à Londres—3457; rapport John Dafeo—3457; lettre Joe Clark—3458; doutes sur sincérité et réalité de l'épouvantail—3458; paniques antérieures en Angleterre—3458; congrès de Berlin, 1878—3458; Cobden et la puérilité des hystéries—3459; la

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. M. Clark—*Suite.*

Grande-Bretagne deux fois et demie plus forte que l'Allemagne—5460; John Burns et relations commerciales—3460; les conservateurs à la recherche d'une politique—3461; l'autobus—3461; incertitude de l'offre des dreadnoughts—3462; la revue Spithead—3462; combien de fois enverrait-on deux dreadnoughts—3462; deniers envoyés pour deradnoughts ne pourraient servir en temps opportun—3463; en cas de péril réel, le Canada ne se contenterait pas de deux dreadnoughts—3463; le plan du gouvernement vaut en cas d'urgence celui de l'opposition—3463; et, de plus, garantit l'autonomie du Canada—3463; impôt sans représentation—3464; l'histoire de l'autonomie—3465; loyauté et accueil Laurier en Grande-Bretagne—3466.

M. T. S. Sproule—Le premier ministre a dit que le bill passerait ou qu'il tomberait avec le bill—3467; a-t-il des craintes?—3467; ses suivants dans Québec, pas solides—3467; la réalité de la crise—3468; le bien fondé de la crainte de l'Allemagne—3468; nouveauté de la question—3469; le peuple devrait se prononcer—3470; le coût de la marine—3470; comparaison avec somme votée pour agriculture—3470; l'augmentation des dépenses de la milice depuis 1896—3471; tableau—3472; le projet ne répond pas aux besoins—3472; l'Allemagne implacable—3474; le gouvernement ne peut pas s'engager aux dépenses de protéger Atlantique et Pacifique—3474; pour répondre aux besoins pressants gouvernement devrait verser contribution en argent ou fournir navires de guerre—3475.

Sir F. Borden—Résolution 29 mars 1909—3483; addition Borden—3483; résolution Borden, 3 février 1910—3483; arguments Borden 29 mars 1909—3485; y a renoncé—3486; adhésion aux paroles premier ministre—3488; discours Borden à Halifax, à Londres, à Toronto—3491; la loyauté de sir W. Laurier—3492; le pieux éditeur—3493; le cas de l'Australie—3494; le contrôle de la commonwealth sur marine—3496; dépêche Kingsmill—3497; aucune divergence entre représentants de l'amirauté et hon. Borden ou Brodeur—3498; discours Asquith—3498; déclarations officielles—3501; différence entre contribution Canada et Nouvelle-Zélande—3502; entente sir Jos. Ward et M. McKenna—3503; la loi de milice et le commandement—3504; la convocation du parlement—3505; unité d'organisation—3505; utilité à tirer de la dépense faite—3506; l'hon. Foster contre contribution en argent—3507; notes amiral Kingsmill sur type et utilité différents vaisseaux—3509; Rainbow et Niobé—3510; coût des vaisseaux et entretien—3519; plébiscite interprétation fautive du gouvernement respectable—3521; la proposition de la gauche élude la question de création marine—3524; le fond de la panique allemande—3524; opi-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Sir F. Borden—*Suite.*

nions erronées—3525; articles rassurants sir William White et "Times"—3525; M. Asquith au banquet du lord maire—3527; discours et articles de revues—3531; l'Allemagne fait ce qu'elle a le pouvoir et le droit de faire—3531; le Canada devrait assumer la défense de ses côtes—3532; le vrai impérialisme—3533; autonomie locale et unité impériale—3533.

Hon. G. Foster—Tournant de l'histoire du pays—3534; tactique faible de sir W. Laurier—3534; les mannequins de paille—3534; indépendance et servilisme—3535; le caucus, les poucettes—3536; le sort des indépendants Richardson, Bourassa, Lavergne—3537; le spectre de l'impérialisme à l'usage de Québec—3537; le mémoire de 1902—3537; n'a pas été loyalement porté à la connaissance du public—3538; personne n'a lu ce mémoire—3539; la résolution du 29 mars 1909—3540; la question d'urgence avait été laissée ouverte—3540; personne en faveur contributions d'argent fixes et répétées—3540; ne croit pas aux contributions régulières—3542; résolution 1909 laissant place pour contributions d'urgence—3542; premier ministre a ignoré esprit et intention des résolutions—3542; Don Quichotte et les moulins à vent—3542; pas de lutte pour l'autonomie—3544; témoignages invoqués à faux—3545; le gouvernement a méprisé conseils de l'amirauté—3546; une fois proposition rejetée l'amirauté a dû accepter ce qu'on lui offrait—3548; joujou coûteux—3548; la doctrine Munroe et sir Fred. Borden—3550; la politique énoncée en 1902—3550; projet Chamberlain—3551; l'Australie et l'autonomie—3552; sir W. Laurier et les contingents—3553; la conférence de 1907—3553; l'appel du Titan fatigué—3554; la scène—3555; lord Tweedmouth et hon. Brodeur—3556; incident Laurier-Smartt—3558; opinions Turcotte, Roy, Ecrément, Lemieux, Congdon—3560; conférence 1909—3560; offres Nouvelle-Zélande et Australie—3560; le Canada refuse s'engager à unité de flotte—3561; le bill de la défense navale d'Australie—3562; l'effort de l'Australie—3565; suit les avis de l'amirauté—3565; depuis 1902, premier ministre a pris l'attitude d'un antagonisme à l'égard de toute aide réelle à l'empire britannique—3566; nous devons soulager le fardeau du contribuable britannique indépendamment de toute considération de temps critique—3566; frayeurs à l'égard de sir W. Laurier—3567; antécédents d'indépendance—3567; à Boston a blâmé conduite Canada et Grande-Bretagne à l'égard des Etats-Unis dans guerre civile—3568; Laurier et Riel—3568; Laurier et Mercier—3569; le droit de conclure des traités—3570; déclarations Laurier à l'égard de l'indépendance—3570; Laurier et la diplomatie anglaise—3572; Laurier rabaisse le roi au rang de suzerain—3572; tristes choses à apprendre aux

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Hon. G. Foster—*Suite.*

étrangers qui viennent en Canada—3572; les grandes époques conservatrices—3574; le danger est réel—3576; l'ambition de l'Allemagne—3576; ne voudrait pas être à la place du premier ministre si un jour l'Angleterre était vaincue parce que le Canada n'a pas envoyé de dreadnoughts—3577.

M. E. M. Macdonald—Reculade Foster—3578; impuissante attaque contre sir W. Laurier—3578; les conservateurs et l'annexion—3578; les conservateurs ont refusé envoyer troupes au Soudan—3578; opinion Jebb sur sir W. Laurier—3579; lettre d'un Néo-Ecossais, vétéran de Paardeberg—3579.

Discussion remise—3581.

M. E. M. Macdonald—Que faut-il faire—3780; M. Monk recommande de ne rien faire—3780; la mère patrie a laissé au Canada le soin de suppléer aux escadres de l'Atlantique et du Pacifique qu'elle rappelait—3781; indifférence après protection accordée aux débuts de notre carrière manque de noblesse—3781; gouvernement reconnaît la place que nous occupons dans concert nations sœurs—3781; résumé proposition ministérielle—3781; note dominante "Canada pour Canadiens"—3781; les conservateurs et le lien britannique—3782; lord Shelburne et la culture de l'esprit maritime—3782; décadence de notre industrie maritime—3782—curieux moyen de la relever serait d'envoyer 25 millions en Angleterre pour être dépensés là-bas—3783; le Canada et sa puissance d'exploiter industrie de la construction des navires en acier, 3783; opinion Currie—3784; l'Allemagne a commencé par faire construire ses navires en Angleterre—3784; développement de l'industrie de l'acier en Nouvelle-Ecosse—3785; 4,000 ouvriers habiles prêts à commencer à construire des navires en acier—3785; Sudbury a le monopole du nickel—3785; création de l'industrie de construction des navires en acier supprimera demande de primes à construction, 3785; pourquoi pas un collège naval aussi bien que collège militaire à Kingston, 3786; renom de sir Percy Girouard—3787; conseille à M. Borden de faire plébiscite à Halifax pour savoir si on veut collège naval—3787; pourquoi les conservateurs en 1894 quand ils étaient au pouvoir n'ont-ils rien proposé à la conférence d'alors pour participation à la défense de l'empire?—3788; c'est quand ils ne sont plus au pouvoir qu'ils s'aperçoivent que le vieux Titan est épuisé—3788; c'est en 1902 que sir W. Laurier à la conférence annonça qu'il entendait construire une marine de guerre canadienne—3788; en 1903, à la convention des chambres de commerce de l'empire, M. G. E. Drummond a fait un discours, il n'a pas demandé d'envoyer de l'argent en Angleterre, il a demandé de développer industrie canadienne—3788; résolution

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. E. M. Macdonald—*Suite.*

adoptée, appuyée par M. Masson—3789; en 1907, à la conférence, lord Tweedmouth n'a pas exigé une contribution en argent—3789; colonies laissées libres—3790; les ministres canadiens sont allés à la conférence avec mandat d'annoncer aux autorités impériales que le Canada aurait sa propre flotte—3791; le volte-face de M. Borden—3791; déclarations de M. Borden en faveur d'une marine canadienne—3792; chaque pas que les ministres ont fait dans cette question ont eu l'approbation de la gauche—3792; l'hon. M. Foster lui-même a prêché l'utilisation et la mise en valeur des ressources canadiennes pour la défense—3795; opinion sir Chs. Tupper—3796; la Chambre a accepté la résolution de mars 1909—3798; elle a ordonné à nos représentants d'aller affirmer en Angleterre que le Canada construira lui-même sa marine et ne versera pas de contribution—3798; Lord Beresford n'a jamais prêché les dreadnoughts, au contraire—3798; l'opposition professe trois ou quatre doctrines différentes, 3800; on demande d'envoyer 25 millions en Angleterre, mais, comment se procurer ces millions, où les emprunter?—3800; le double jeu de M. Monk—3801; M. Borden base son opposition sur art. 17 et 18 bill concernant la mise en service de la marine—3801; prévoit bouleversement—3802; M. Foster dit que projet sent l'indépendance—3802; M. Monk prétend que le projet nous lie irrévocablement au caprice royal—3802; opinion Todd, en cas de déclaration de guerre, avant hostilités, parlement britannique comme parlement canadien sera convoqué—3802; l'Australie a introduit même disposition que les articles reprochés au gouvernement—3802; interprétation et attitude australiennes—3803; sauvegarde de l'autorité exclusive de la Commonwealth—3804; M. Borden, le 12 janvier, a déclaré que jamais l'empire ne se mettrait plus en guerre avant de consulter le Canada—3804; alors pourquoi redouter même interprétation directrice du mot "may"?—3805; comment le Canada pourrait-il être consulté si on ne lui en laisse pas la faculté dans le texte de loi—3805; qu'aurait pensé opposition si en 1900, au lieu d'envoyer des volontaires en Afrique on eût envoyé de l'argent—3806; croit-il que l'effet eût été le même?—3806; le 12 janvier, M. Borden a réfuté l'idée de contribution—3806; il a dit qu'une contribution conduirait à la rupture du lien actuel entre le Canada et l'empire—3806; opinion de M. Deakin sur contribution—3808; les différentes paniques navales en Angleterre—3810; naissance du mouvement tenté en Angleterre pour relever budget de la marine—1810; l'état réel de la marine anglaise—3811; discours Haldane et Grey—3811; réveil du peuple anglais—3812; il n'y a rien de révolutionnaire dans art. 14 et 15, les contributions ne sont

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. E. M. Macdonald—*Suite.*

pas nécessaires, alors, résolution Borden tombe à plat—3812; M. Borden devrait revenir à son attitude du 12 janvier—3812; élucubration Foster, sans suite—3813; mieux vaut la diversité dans l'intégrité que l'uniformité avec le servilisme—3814; la diversité de M. Foster—3814; aurait voulu qu'on créât une unité navale dans le Pacifique—3814; rien pour l'Atlantique—3814; les moulins à vent contre lesquels M. Foster prétend que sir W. Laurier s'est battu sont les frayeurs invoquées par M. Monk—3815; comment se fait-il que le projet de don de 25 millions à l'Angleterre ne rentre pas dans le projet de plébiscite de M. Monk?—3816; textes et conséquences—3817; M. Foster reproche à sir W. Laurier d'avoir cherché à détruire le lien britannique parce qu'il a réclamé pour Canada droit de conclure ses traités—3817; quand les hons. Fielding et Brodeur ont prétendu avoir réussi à obtenir ce privilège, M. Foster en a revendiqué l'honneur pour sir Chs. Tupper—3817; ce n'est pas sir W. Laurier, c'est M. Monk qui a fait le résumé des actes de la diplomatie britannique pour prouver qu'elle nous avait toujours trahis—3818; les paroles tronquées par M. Foster prononcées au Parlement en 1888 au sujet de l'indépendance du Canada—3819; M. Foster reproche à sir W. Laurier de n'avoir laissé partir les volontaires pour l'Afrique du Sud qu'une fois qu'il a eu la main forcée—3819; les accusations des brochures conservatrices dans Québec—3820; discorde complète entre chef de l'opposition et M. Monk—3821; qui a raison?—3821; M. Monk a cherché à soulever l'antagonisme de race en invoquant les héros de 1837—3822; la position occupée par le parti libéral est celle que proclamait John Brown, il y a quarante-cinq ans—3824; politique d'entente de Laurier—3824; avantages à l'Angleterre; préférence, envoi de volontaires—3825; la création d'une race—3826; œuvre de sir W. Laurier—3826.

M. W. J. Roche—Dissentiments parmi les libéraux—3827; lettre Tupper écrite avant projet gouvernement—3828; doctrine ministérielle protectionniste—3829; le Canada n'a plus d'excuse de ne pas se lancer dans entreprises vraiment impériales—3829; le Canada n'échapperait pas aux griffes de l'Allemagne—3831; le prix de la paix est préférable à celui de la guerre—3832; immenses préparatifs allemands—3832; il vaut mieux se tromper du côté de la sûreté—3833; c'est en 1869 que l'Allemagne construisit son premier cuirassé—3833; en 1874 elle fit construire son dernier en Angleterre—3834; l'ambition de l'Allemagne—3835; dans le commerce, l'Allemagne est aujourd'hui la rivale de l'Angleterre—3836; l'Allemagne a travaillé à la défaite du parti unioniste aux dernières élections

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. W. J. Roche—*Suite.*

parce qu'il était protectionniste—3836; le Canada ne peut pas se passer du marché anglais—3836; aucune préoccupation impérialiste ne nous a poussés à construire le C.P.R.—3837; l'apathie canadienne—3837; le cauchemar du militarisme—3837; sentiments allemands, prof. Delbruck, prof. Mommsen, prof. Treitsche—3838; si en 1907, sir W. Laurier avait suivi M. Smartt, l'Allemagne n'aurait pas cru la Grande-Bretagne isolée—3838; le rappel du Canada au devoir par lord Roseberry et M. McKenna—3839; le Canada n'a pas voulu écouter l'amirauté—3839; le sort du Canada se règlera dans la mer du Nord—3840; nie qu'il y ait au Canada une tendance à l'indépendance—3840; l'indépendance est plus loin que jamais—3840; discours Laurier pour l'indépendance à Boston, en 1888—3841; tout le monde sait que sir W. Laurier ne peut pas être impérialiste—3842; preuves—3842; le manifeste annexionniste de 1849, sans importance—3844; pourquoi sir W. Laurier n'a-t-il pas assisté à la dernière conférence en Angleterre?—3844; l'Allemagne a continué ses armements parce que sir W. Laurier a repoussé motion Smartt—3844; défiance du public bien pardonnable—3845; dissensions antérieures dans parti libéral sur cette question et sur d'autres questions—3846; où l'Allemagne se créera-t-elle les colonies qu'elle désire, sinon en Canada?—3848; l'Anglais n'a aucun gré à nous devoir de lui permettre de s'établir en Canada—3848; d'après le projet ministériel la flotte ne sera mobilisée que du consentement du parlement canadien et même de M. Monk—3849; quel pavillon portera la flotte nouvelle—3850; la valeur des évaluations de dépenses de sir W. Laurier, exemple du Transcontinental—3851; le spectre de l'autonomie—3851; les navires nécessaires, opinions Shelburne, McKenna, Grey—3852; il est faux que le Canada vienne pour la troisième fois au secours de la Gde-Bretagne—3853; le leurre de la préférence—3854; ce n'est pas sir W. Laurier qui a envoyé les volontaires en Afrique du Sud, ils ont été envoyés malgré lui, grâce à l'action de sir Chs Tupper—3854; l'Australie n'a pas imité l'exemple du Canada—3855; pourquoi la Gde-Bretagne lui prête-t-elle son concours financiers?—3855; repousse le projet coûteux et inutile—3856; plus de confiance dans l'amirauté que dans gouvernement canadien—3857.

M. W. O. Sealy—Confiance dans fidélité à l'empire et au roi de tous citoyens sans distinction—3857; en faveur flotte canadienne, construite au Canada, avec matériaux canadiens, par argent canadien—3857; chantiers anglais encombrés—3858; exécution en quatre années du programme projeté—3859; première année, construction bassins de radoub—3859; seconde année, outillage des chantiers—3859; troi-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.M. W. O. Sealy—*Suite*.

sième et quatrième années, construction flotte—3859; industrie créée laisserait au Canada bénéfice de 25 p.c. sur dépense faite—3860; la Gde-Bretagne compte encore dans sa flotte 152 de ces navires du genre que le Canada construira et qu'on appelle navires de fer-blanc—3860; l'amirauté estimera dix fois plus une marine canadienne de \$12,000,000 qu'un cadeau de \$25,000,000—3861; l'importance d'une flotte canadienne pour la protection de notre marine, habileté des Canadiens dans tous les travaux—3862; ces travaux de construction stimuleront immigration—3863; avantages du marché intérieur que créera cette dépense de \$3,000,000 par année—3863; la part des cultivateurs—3863; pourrait être payée en arrêtant exportation bois de pulpe—3863; croit que construction devrait être faite par maisons canadiennes—3864; l'or ne constitue pas tout le nerf de la guerre, exemple Russie—3865; le péril allemand a été inventé par le parti des ducs—3865; le creusage du canal Welland permettrait à notre flotte de pénétrer dans l'intérieur, ce que ne pourraient pas faire dreadnoughts—3866; absurde de payer 25 millions simplement pour démontrer loyalisme—3866; le coût par tête construction et entretien flotte \$1.25—3867; deux dreadnought pour le Canada seraient des éléphants blancs, inutiles pour protéger le littoral—3867.

M. A. S. Goodeve—L'évocation du bénéfice personnel—3868; comment le Canada prendra-t-il soin de la Colombie-Britannique?—3869; effet moral de l'empressement des volontaires des colonies Afrique du Sud—3870; que sont devenues les colonies ayant proclamé indépendance qui se sont offert le luxe d'une marine—3872; décadence de la flotte anglaise—3872; aveu d'erreur d'opinion sur la flotte allemande par M. Asquith—3873; l'urgence est indéniabie—3873; il nous faut une marine permanente—3874; les fautes des constructions antérieures ne nous justifient pas de confier construction au gouvernement actuel—3874; ni la direction de la flotte au ministère de la marine actuel—3874; toute la question devrait être soumise au plébiscite—3875; développons industrie constructions maritimes avant de songer construire flotte—3876; pour cela accordons primes pour construction vaisseaux en acier—3876; le but politique du projet—3876; la proposition soumise n'est pas conforme aux désirs de l'amirauté—3877; le fusil Ross ne répond pas au programme de l'amirauté, pas de pièces interchangeable—3878; peuple devrait être consulté—3878; les deux dreadnoughts ne coûteraient pas 25 millions, prix exagéré—3878; l'argent envoyé ne serait pas perdu—3879; greffe nouvelle—3879.

M. Beuparlant—Les conservateurs reprochent au gouvernement de vouloir orga-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.M. Beuparlant—*Suite*.

niser une marine canadienne sans consultation populaire—3894; et ils veulent envoyer en Angleterre 25 millions, sans consultation populaire—3895; question pas nouvelle—3895; l'autonomie de la marine ainsi créée n'est pas illusoire—3896; préférerait certainement voter argent pour agriculture—3896; on pourrait peut-être attendre, mais c'est dangereux—3897; la note que les Américains présenteraient pour nous défendre serait lourde—3897; ils ont gardé Porto Rico pour avoir libéré Cuba—3897; tous les pays du monde sont obligés de se défendre directement ou par d'autres—3898; attitude franche du gouvernement préférable au double jeu conservateur—3898; il n'est pas d'exemple qu'une nation ait préféré comme état définitif et permanent l'état colonial—3898; si une marine est inutile pourquoi les états en devenant indépendants s'empressent-ils d'en créer une?—3899; exemple le Japon—3900; Mercier n'était pas ennemi d'Ontario, souscription à l'Université de Toronto après incendie—3900; ne s'interdit pas le droit de faire alliance en cas de guerre avec l'Angleterre s'il croit que cela puisse être utile au Canada—3900; la France s'est bien associée à l'Angleterre pour guerre de Crimée—3901; ceux qui prêchent don de 25 millions à la métropole ne prévoient pas conflit avec métropole—3901; conflits arrivent dans les meilleures familles et les associations les plus unies—3901; question d'immigration, des licences—3903; la libéralité de l'Angleterre assure l'attachement de ses colonies—3903; même si nous ne sommes pas représentés nos communications avec la métropole par voie de résolution sont fréquentes—3904; l'instinct de paix universelle en Angleterre et en France—3904; aux Etats-Unis et en Canada—3904; code international, tribunaux internationaux force internationale collective—3905; dangers de l'exaltation du patriotisme—3906; si nous attendons la justice de la discrétion et de la bonne volonté des autres, nous serons pris de court—3906; il vaut mieux appartenir à une nation estimée qu'à une nation ne jouissant d'aucune considération—3907; la dépense proposée, sans être désirable, s'impose si nous ne voulons pas avoir à nous contenter de parcelles de justice—3907; conservons le contrôle de fait—3907; souhaitons la venue des arbitres de la paix universelle—3908.

M. T. Chisholm—Se plaint que l'Orateur précédent borne ses vues à Québec—3908; il faut songer au Canada tout entier—3908; si Québec était attaqué la population des huit autres provinces se porterait à son secours comme un seul homme—3908; la flotte canadienne prendra cinq ans à se construire—3908; que ferons-nous si empire est attaqué d'ici cinq ans?—3908; va-t-on rester les bras croisés?—

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. T. Chisholm—*Suite.*

3908; tomber prisonnier comme Napoléon III?—3908; pas plus d'accord avec chef du gouvernement qu'avec chef opposition—3909; urgence admise en Angleterre, construit quatre dreadnoughts de plus—3909; indiquera le moyen d'offrir à l'Angleterre 7 dreadnoughts de plus sans dépenser millions—3910; agrandissements nécessaires de tous nos bassins de radoub—3910; encouragement à l'aviation—3911; aérostats peuvent détruire dreadnoughts—3912; Canada toujours en retard—3912; beaucoup de bruit pour rien—3913; avec système projeté nous ne serons pas prêts avant dix ans—3913; inutilité des petits croiseurs—3913; à l'avenir, seuls le dreadnought et les superdreadnoughts compteront—3914; force de l'Allemagne—3915; service de renseignements—3915; flotte aérienne—3915; l'Allemagne vise à la destruction de l'empire britannique—3916; la patiente attente de l'Allemagne—3917; faiblesse de la doctrine Munroe—3917; le gouvernement ne manque pas de fidélité, mais de diligence et de sens des affaires—3918; opposition aux deux propositions soumises—3918; si plébiscite nécessaire pour dépense \$12,000,000 à plus forte raison pour \$25,000,000—3919; dans tous les cas le gouvernement n'a pas 25 millions à donner—3919; pour les donner il faudrait qu'il les emprunte à l'Angleterre elle-même—3919; au lieu de nous défendre nous-mêmes, nous paierions pour faire défendre—3920; sort des nations qui se sont fait défendre par d'autres—3920; la contribution en argent à l'Angleterre signifierait que l'Angleterre est à bout—3920; le gouvernement n'a pas le droit de faire des cadeaux avec l'argent du peuple—3920; projet pour fournir sept dreadnoughts avec le tiers d'argent du côté de l'un ou l'autre projet—3921; propose que le Canada paye à l'Angleterre \$1,500,000 par année intérêt de 50 millions, ce qui permettra de construire cinq dreadnoughts—3922; avec ces dreadnoughts pourrait défendre voies de ravitaillement—3923; construisons chemin de fer baie d'Hudson—3923; blé pourrait arriver en Angleterre par voie inattaquable et Angleterre pourrait retirer de ses lignes de protection deux dreadnoughts ce qui ferait deux unités de plus, soit sept en tout—3923; les eaux de la baie d'Hudson plus chaudes en hiver que celles du lac Supérieur—3924; amélioration du climat de la région avoisinant baie d'Hudson—3924; avantages voie baie d'Hudson—3925; rapport commission—3927; navigable dix mois de l'année—3927; voyages Cabot et Cartier—3940; appel aux ministres des provinces touchant baie d'Hudson—3931; troc de terrains contre construction chemin de fer—3932; en 1913 construction de cinq voies ferrées allant à la baie d'Hudson—3932; résultats merveilleux—3932; défense sur terre et sur mer—3932; pas de construction de flotte avant que le

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. T. Chisholm—*Suite.*

Canada ait 30,000,000 d'habitants—3932; plus tard les générations verront Canada avec flotte plus forte que celle de Grande-Bretagne—3933; ce sont les Canadiens qui conserveront la Grande-Bretagne à l'empire—3933.

M. Congdon—L'opposition vient de faire naître un autre personnage avec une autre politique—3934; la droite aussi consciencieuse que l'opposition—3934; plébiscite contraire à l'idée du gouvernement responsable—3935; le gouvernement avait certainement le droit de faire en 1909 un pas sur politique de 1907—3935; si plébiscite nécessaire pour une proposition, l'est aussi pour l'autre—3935; l'histoire des paniques anglaises depuis 1847—3936; histoires de vieilles femmes et d'officiers à demi-solde—3936; les Anglais peuvent bien critiquer les mesures anglaises, pourquoi ne peut-on le faire ici sans être taxé de déloyauté—3937; l'Allemagne n'attelle pas le même droit que l'Angleterre de bâtir des vaisseaux de guerre?—3939; à quoi bon inspirer ici la haine de l'Allemagne?—3940; exemples d'animosités qui n'ont pas duré—3940; il faut se résigner à courir des risques—3941; si l'argent est le nerf de la guerre, il est bon d'en économiser durant la paix—3942; ce n'est pas l'épée la plus longue, mais la bourse la mieux garnie qui l'emporte à la fin—3942; le Canada a moins à redouter de ceux qu'on appelle des traitres que des patriotes outrés—3942; conseils de modération—3943; absurde de prétendre que le Canada peut régir ce continent—3943; si nous voulons être protégés par la doctrine Monroe il faudra payer cette protection absolument comme il faut payer pour être protégés par l'empire—3943; les vrais amis de l'empire britannique sont ceux qui s'efforcent d'écartier de lui les difficultés et les guerres—3944; grands progrès faits par l'Allemagne, traités de pirates à Heligoland—3945; c'est un fait étrange que le développement de la marine en Allemagne a coïncidé avec déclin industrie construction des navires en Canada—3945.

Reprise—3961.

La presse jaune pousse aux paniques pour vendre ses misérables feuilles—3963; les journaux font du mercantilisme—3963; M. W. R. Brock dit que l'abolition de la surtaxe vaut plus que dix dreadnoughts—3963; au point de vue de la construction des navires en acier nous sommes en meilleure position qu'était l'Allemagne à la cessation de la construction des navires en bois—3964; nous avons le droit de considérer ce qui est dans l'intérêt du Canada en même temps que ce qui est dans l'intérêt de l'empire—3964; la Ligue de Marine de l'empire dit que si la Grande-Bretagne cessait jusqu'en 1819 de construire des navires, elle serait encore plus forte que

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. Congdon—*Suite.*

l'Allemagne—3965; la Clyde seule produit plus de vaisseaux de guerre et de vaisseaux marchands que toute l'Allemagne réunie—3966; si l'invasion de 200,000 hommes peut conquérir l'Angleterre, il est temps qu'elle disparaisse—3966; la grande chose est d'établir un cercle de protection pour le commerce appartenant à la Grande-Bretagne et à ses colonies—3967; programme de l'opposition, mesure d'expédients—3967; l'évolution de la conscience nationale—3968; la Grande-Bretagne a déjà pris part à une foule de guerres qui n'ont intéressé en rien le Canada—3969; nul gouvernement ne songerait à empêcher militaire de voler au secours de la mère patrie—3970; l'amirauté n'est pas infallible—3970; nous avons au pays des hommes d'Etat qui valent les hommes d'Etat allemands—3970; restrictions à l'emploi des forces navales du Canada sont imposées par les besoins de la situation, non seulement du Canada, mais de tout l'empire britannique—3971; il faut cantonner l'initiative de chaque service de l'Etat dans sa sphère légitime—3971; absurde d'enlever à notre propre gouvernement, seul responsable devant le pays, la direction de l'emploi d'une somme importante puisée dans le trésor public—3971; il est faux de dire que les nations qui ont possédé l'empire des mers ont toujours dominé le monde—3972; exemples historiques—3972; opinion Jane, la valeur individuelle—3973; besoin occasionnel du stimulant de la guerre—3973; l'Angleterre n'a jamais été une nation de guerriers—3973; Canada, pays de pionniers—3974; a besoin d'un noyau de défense militaire et navale—3974; approuve projet, ne contient pas de menace d'agression, permet d'entreprendre construction utile—3975.

M. Hughes—Apologie des ennemis de l'Angleterre—3975; rêves dangereux, Robespierre—3975; surtaxe supprimée dans l'intérêt de l'Allemagne—3976; recommandations de l'amirauté pas écoutées—3977; la flotte anglaise sera affaiblie des vaisseaux vendus au Canada—3978; tentative perverse pour préparer indépendance du Canada—3978; bill est un contrat unilatéral—3978; Canada peut aider Grande-Bretagne quand il lui plaira—3978; attitudes équivoques premier ministre—3978; armement des volontaires, écoles Manitoba—3979; les prétendus héros de 1837, lâches et brigands—3980; trois rébellions que rien ne justifiaient—3980; les rebelles américains, eux, avaient raison—3981; du premier mot au dernier, ce bill est une menace pour l'unité de l'empire—3982; la stratégie ministérielle—3982; l'opposition tend à mettre dès maintenant à la disposition de la Grande-Bretagne un moyen quelconque qui permettra à la mère patrie de combattre l'ennemi—3982; l'abondance de la paix

5216—3

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. Hughes—*Suite.*

n'engendre que des lâches—3983; l'Allemagne détient la suprématie sur terre—3984; veut la conquérir sur mer—3985; ne peut se faire des colonies qu'aux dépens de la Grande-Bretagne—3985; le projet de confédération de l'empire de Joseph Howe—3986; les rébellions justes—3986; en 1785 il se serait rebellé avec les colonies américaines—3987; discipline veut dire politesse, instruction, culture et édification—3987; le différend avec le général Hutton—3988; en matière nationale, c'est à l'empire que je dois fidélité tout d'abord et non au Canada—3988; la pyramide de l'empire—3989; révision de la carte et de la constitution britanniques sur de nouvelles bases—3989; les ecclésiastiques canadiens à Rome dans agitation Farrer protégés par drapeau britannique—3991; Comment s'en réclamer si l'on n'offre ni un homme ni un sou—3891; tous les empires ont été conquis par la force—3991; tous les prophètes sans armes ont succombé—3992; le Seigneur est du côté des gros bataillons—3993; le bill n'est pas conforme à la résolution de 1909—3993; la Grande-Bretagne a créé l'Allemagne—3994; c'est elle qui l'a engagée à se faire des colonies—3994; les convoitises allemandes—3994; veut mettre la main sur la Hollande—3995; l'Allemagne à Somme—3996; l'Allemagne en Perse—3996; l'Allemagne et Krüger—3996; l'Allemagne a hésité quand elle a vu les colonies se ranger aux côtés de la mère patrie—3996; tentatives récentes de pourparlers anglo-allemands inutiles—3997; l'Angleterre s'est alliée à la France et a bien fait—3997; l'Allemagne essaye d'embaucher les socialistes anglais—3997; le gouvernement invoque la lettre de sir Chs Tupper, mais ne s'y est pas conformé—3999; le Canada n'a qu'une chose à faire c'est de se préparer à défendre la mère patrie sur terre et sur mer—4000; besoin d'excellents tireurs—4000; pour la mise en activité de la milice, parlement doit être convoqué avant mobilisation—4001; mais la guerre navale éclate avec rapidité coup de foudre—4001; avantages projet de l'opposition—4001; secours immédiat—4001; marine sous un seul drapeau—4001; c'est dans la mer du Nord que cultivateur canadien doit être protégé—4001; rien à craindre sur côte du Pacifique—4001; nécessité de concentration immédiate—4001; programme opposition \$800,000 par année, gouvernement 4 millions $\frac{1}{2}$ —4002; programme opposition favorise maintien paix—4002; notre marine se trouverait avec projet opposition spontanément sous les ordres des autorités impériales—4002; officiers et marins seraient formés à l'école de la marine anglaise—4003; pas de raison pour prévoir guerre Canada et Etats-Unis—4003; guerre impossible—4003; s'inquiète peu de navires américains sur grands lacs—4004; prévoit alliance Angleterre, Etats-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. Hughes—*Suite.*

Unis et Japon—4004; quel sera le drapeau—4004; indécision impossible—4004; veut déployer Union Jack—4005; on ne modifie pas sa nationalité en faisant un don à une autre nation—4005; voudrait que beaucoup de gens partageassent idées saines qui ont cours en France sur une foule de choses—4006; une aile de l'élément français au Canada cherche à nous faire souffrir—4006; le cauchemar de l'indépendance du Canada—4007; une marine qu'on peut prêter ou ne pas prêter, telle est la doctrine du gouvernement—4007; les cinq écoles, la 5e, celle de M. Hughes, association complète sur la base de l'Union—4008; les rébellions, les prétendus héros—4009; William Lyon Mackenzie et L. J. Papineau—4010; les anciens libéraux, leurs programmes abandonnés—4010; veut participation immédiate—4012; coopération mutuelle—4013; la nation britannique est en danger—4041; sort des empires: la Phénicie, la Grèce, Rome—4014; elles devinrent des nations sœurs au lieu d'être une grande nation—4015; les océans ne sont plus une séparation—4015; éloge Canadiens français—4016; majesté de l'Union Jack—4016.

M. H. H. McLean—Il n'y a personne de déloyal dans Parlement—4017; loyal et fils de loyaliste—4017; gouvernement Laurier n'a jamais hésité à envoyer volontaires—4017; dates justificatives—4017; Bourassa et l'envoi des contingents—4018; erreur quant à abstention sir John Macdonald en 1885—4018; espère mourir dans plis Union Jack—4018; belle entente sur résolution de mars 1909—4019; satisfait programme naval du gouvernement mais voudrait joindre un "Indomitable"—4020; utilité des croiseurs et des contre-torpilleurs—4020; lâcheté d'envoyer argent sans homme—4020; avec l'argent que M. Borden veut envoyer l'Angleterre ne pourrait pas construire plus de dreadnoughts, chantiers encombrés—4021; nécessité d'une unité dans Pacifique—4021; service à rendre par croiseurs—4022; émotion actuelle utile pour Angleterre—4024; type de construction des dreadnoughts—4024; nécessité de tenir ouvertes communications avec Grande-Bretagne en cas de guerre—4025; télégraphie sans fil—4026; réalité du danger—4026; maximes Frédéric le Grand—4026; les crocs en jambe tentés par Allemagne; Algésiras, Bosnie et Herzégovine—4027; Guillaume II a entrepris de mettre fin à suprématie navale de l'Angleterre—4028; le facteur essentiel de la grandeur d'une nation est le sentiment national—4028; quand une nation met bas les armes, c'est le signal de la décadence—4029; l'Allemagne est obligée de recruter ses marins parmi cultivateurs—4030; force de l'Angleterre en 1912, année du danger—4030; armement des dreadnoughts—4030; état comparatif flottes E.-U. et Allemagne en

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. H. H. McLean—*Suite.*

1909—4033; le Canada va dresser des hommes, a le matériel d'une armée navale—4034; la sottise du général Hutton—4035; ce qu'il faut c'est des marins exercés, c'est ce que donnera le Canada—4036; valeur des bristol, des boadicea et des destroyers—4036; commerce maritime du Canada—4037; nécessité et possibilité d'une marine marchande pour Canada—4038; marine marchande allemande fondée par Ecossais—4039; nous sommes peuple maritime—4040; nécessité union, organisation, équipement—4040; pour profiter de doctrine Munroe faudrait s'annexer aux E.-U.—4040; nous n'avons pas à nous féliciter du traitement que nous en avons reçu—4041; affaire du Vénézuéla—4041; ne croit pas que les Etats-Unis auraient tâche si facile qu'ils croient à envahir Canada—4042.

M. A. Broder—Discussion digne de figurer parmi discours de gauche—4042; une marine c'est l'opposé du militarisme—4043; si une crise existe, il faut y faire face—4044; peuple a été saisi seulement du refus opposé par premier ministre en 1907 de se rallier à résolution Smartt—4044; nous ne devons pas exiger que l'argent dépensé nous reste ou nous revienne—4045; la mère doit être protégée par ses enfants en reconnaissance des services du passé—4046; le lien britannique est la continuation de la liberté dont jouit élément canadien-français—4046; la marine britannique n'implique pas idée de militarisme—4046; le meilleur moyen de faire des marins canadiens c'est de les mettre à bord navires britanniques—4046; les Canadiens de naissance ne sont pas 20 pour 100 dans corps de milice permanente du Canada—4047; l'Allemagne en cherchant à s'agrandir poursuit un but légitime—4047; ambitions et convoitises allemandes—4047; faiblesse marine marchande des E.-U.—4048; avec marine canadienne nécessité dépense continue—4048; serait admissible avec population 20 millions—4048; avant de construire marine, faut démontrer disposition à agir promptement—4048; de cette façon, nations ennemies réfléchiront avant de penser à attaquer mère patrie—4049.

M. Warburton—Immigration installée à grands frais dans l'Ouest constitue boulevard pour l'empire—4174; triste appréciation de la population par M. Roche—4174; absence de commerce maritime des E.-U.—4174; politique stupide—4175; le parti conservateur et les télégrammes tronqués—4176; le collège naval fournira d'excellents marins—4176; carrière pour la jeunesse—4177; projet opposition—4177; construction sans fondations—4177; le capitaine Mahan, Cart-hare et l'Espagne—4178; le retour à la terre en Grande-Bretagne—4178; rareté des rencontres de navires dans l'Atlantique—4187; les dreadnoughts ne seraient

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. Warburton—*Suite.*

jamais employés à capturer les navires marchands de l'ennemi—4179; ne seraient jamais envoyés sur l'Atlantique—4179; l'amiral Beresford proteste contre la mise en réforme de beaucoup trop de navires de guerre—4180; les canons et les soldats peuvent compter autant que le tonnage—4181; article *Canadian Courier*—4181; comparaison des armements—4182; la Grande-Bretagne a plus et de meilleurs alliés que l'Allemagne—4184; l'armée française,engin de guerre formidable—4185; la solidité de la Triple Alliance—4185; l'hon. M. Foster aurait dû réserver ses invectives pour les politiciens qui ont mené le mépris à la rébellion et pour lui-même—4186; M. McKenna et la situation navale—4186; l'offre de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie—4187; deux pays qui s'endettent outre mesure—4188; l'opinion du Dr Jenkins, ex-M.P., conservateur et le don de 25 millions—4188; la prédiction de S. Hughes—4189; avant que le soleil du printemps ait fait fondre la neige sur nos montagnes, nous serons, dit-il, en guerre avec l'Allemagne—4189; le besoin de paniques en Angleterre—4189; les paniques suscitées par journalistes à sensation—4190; tristes descendants des Vikings d'antan—4190.

M. G. H. Cowan—Animosité premier ministre—4191; le premier ministre fait claquer le fouet de parti—4191; la colonisation anglaise—4192; le microbe de l'indépendance—4192; la rupture de l'hon. Ed. Blake et du parti libéral—4193; neutralité impossible du Canada en cas de guerre—4194; le côté négatif de l'art. 18—4194; si réellement aucun gouvernement ne pourrait empêcher participation aux guerres, pourquoi ajouter cet article—4195; tentative odieuse pour limiter le pouvoir du roi dans le commandement de la marine—4196; la loi projetée annule l'art. 15 de l'art. de l'A. B. du N.—4196; le commandement de la marine est placé à l'initiative d'un corps politique, le gouvernement du Canada—4198; bill dépourvu de conscience et de principe—4198; le Parlement n'a pas le droit de changer la constitution du Canada—4198; l'anéantissement du pouvoir du roi—4198; la Grande-Bretagne ne nous demande pas de l'aider, elle nous demande de nous aider nous-mêmes—4199; la tendance de l'époque n'est pas à la séparation ni à l'indépendance—4199; interprétation de Kipling—4200; adoption route Québec-Plymouth—4200; l'amour maternel du Canada—4201; la destinée du Canada n'est pas la séparation cherchée dans ce projet de loi—4202; le flux général vers l'empire—4203; le bill de flétrissure—4203; la suzeraineté—4205; l'envoi des volontaires en 1899—4209; si le loyalisme des libéraux se mesure à la flotte qu'ils veulent créer, ils n'ont pas à s'en vanter—4209; la complète exécution du programme naval du Japon

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. G. H. Cowan—*Suite.*

coïncide avec la fin du traité d'alliance anglo-japonais—4210; cessons d'être des parasites—4210; puisse-t-il être bien éloigné le jour où un parti quelconque, ou une propagande poursuivie au Canada, pourront faire pencher le pendule de nos destinées en dehors du cercle qui embrasse l'empire—4211.

M. R. Smith—Accusation injuste de séparatisme contre le premier ministre—4212; exploitation des préjugés en Colombie-Anglaise—4212; bateleur politique—4212; commandement des forces accordé au roi—4213; le développement du Canada constitue la plus grande sécurité qu'on puisse accorder aujourd'hui à l'empire britannique—4214; pourquoi les conservateurs n'ont-ils rien fait il y a vingt ans pour mettre le Canada en état de se défendre?—4216.

Reprise—4219.

M. R. Smith—Art. 4 de la loi exactement calqué sur art. 15 de l'Acte de l'A. B. du Nord—4220; objection à l'art. 18 purement politique—4221; conservateurs laisseraient au gouvernement soin de décider participation, si gouvernement était conservateur—4222; mais qu'arriverait-il si ce gouvernement contenait un M. Monk?—4222; y aurait-il plus de sûreté pour l'empire?—4222; l'Angleterre peut être en guerre sans avoir besoin demander l'aide du Canada—4223; trois politiques en présence—4223; le départ de M. Monk lors de la résolution du 29 mars—4224; colère tardive de M. Monk—4224; la diplomatie anglaise—4225; ceux qui ne veulent rien faire pour l'empire n'ont pas le droit de se plaindre de l'insuffisance de la diplomatie—4226; proposition Borden—4228; deux dreadnoughts à chaque cri d'alarme—4228; le plébiscite devrait se faire avant, pas après cette dépense de 25 millions—4228; comment décider s'il y a crise en Angleterre?—4230; pour le savoir il faut consulter actes et déclarations du ministère anglais—4230; article "Spectator" sur situation—4230; R. Blatchford agitateur payé par politiciens tories—4232; l'année dernière M. Borden voulait qu'on fût gnât les crédits de la milice pour fonder une marine—4234; pourquoi repousser maintenant cette idée de marine?—4234; opinion Sproule favorable à marine canadienne—4236; discours Middlebro, année dernière—4238; discours Cowan—4240; les poucettes conservatrices—4240; le sentiment paternel—4242; l'Australie renonce à la contribution et veut se défendre elle-même—4242; r?solution parlement anglais 1862—4242; Colonial Defence Act, 1865—4243; Grande-Bretagne considère que sécurité de l'empire repose sur force et puissance de chacune de ses parties—4243; difficultés canadiennes—4244; fusion des nationalités—4244; pas de coercition—4244; ren-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. R. Smith—*Suite.*

forcement esprit national par création marine—4245.

M. F. L. Schaffner—Projet ministériel vise à la désintégration de l'empire—4246; position actuelle du Canada intolérable—4246; origine mouvement actuel—4248; provoqué par M. Foster—4248; trois positions à prendre—4250; dénominations religieuses sont d'avis de rester à la charge de l'empire sans rien faire—4250; l'Angleterre a placé en Canada plus d'un trillon de dollars—4250; emprunts des nations étrangères en Grande-Bretagne 4251; Roosevelt et importance marine pour la paix—4252; marine marchande des colonies autonomes protégée par l'empire—4254; si gouvernement libéral savait que jamais sa marine pût servir à quelque chose, ne la construirait pas—4254; qui croit que l'Angleterre pourrait déclarer une guerre injuste?—4254; le commandement de la marine—4255; une seule marine, un seul chef—4256; la crainte de l'Allemagne—4257; déclarations anglaises—4257; la grande bataille de l'empire sera livrée dans la mer du Nord—4259.

Reprise—4259.

Opinion lord Roberts sur danger—4260; loyauté des libéraux—4261; sir W. Laurier à Boston—4261; comparaison avec sir J. Macdonald—4262; opportunisme premier ministre—4263; projet pas conforme au désir de l'amirauté?—4264; l'offre de la Nouvelle-Zélande—4266; sir W. Laurier et la demande de conférence—4267; isolement Québec—4269; où sera le Canada le jour de la grande guerre?—4270; la politique du "Star"—4270; conclusions—4270.

M. L. A. A. Rivet—La province de Québec n'entend pas s'isoler—4272; apporte son concours au gouvernement sans crainte du verdict populaire—4273; ensemble du projet—4274; réserve article 18—4274; variations Monk-Borden—4274; contradiction flagrante—4275; création marine obligation essentielle de notre situation de colonie autonome—4276; économie du projet de loi ministériel—4276; deux genres d'attaque contradictoires—4277; conséquence de la séparation que provoquerait projet nationaliste—4278; frais à encourir—4278; doctrine Munroe—4278; équilibre européen, équilibre américain—4279; l'annexion n'est pas alternative à envisager—4280; les Canadiens français n'en veulent pas entendre parler—4280; obligations que comporterait l'annexion aux E.-U.—4281; le désir du "statu quo"—4281; ne peut se maintenir sans satisfaire aux obligations de défense navale—4282; il était dans l'esprit des pères de la confédération que le Canada fût en état de pourvoir à sa propre défense—4282; Cartier à Londres en 1858—4282; en 1865—4283; Cartier et le bill de milice 1868—4285; clauses relatives à la mise en activité—4286; abandon de la direction au

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. L. A. A. Rivet—*Suite.*

roi—4285; rôle de la puissance maritime, opinion DeCelles—4286; opinion Daniel Webster—4286; la politique de la création d'une marine est le développement logique de la politique de nos gouvernants en matière de défense nationale—4288; expansion nationale canadienne correspond à évolution dans les conditions de la défense navale du monde—4288; mise en danger de la suprématie britannique—4289; impérialisme—4290; la conspiration du "Devoir"—4290; les difficultés ayant existé à la conférence entre extrémistes—4291; double jeu conservateur—4292; hystérie Foster—4292; injures conservatrices—4293; la défense territoriale et la participation facultative aux guerres de l'Empire—4294; politique anglaise intéressée au maintien de la paix—4295; le péril allemand sera d'autant moindre que l'attitude du Canada sera plus forte—4296; conséquences possibles pour le Canada de la ruine de l'influence britannique—4297; efficacité de la sanction parlementaire obligatoire—4298; acceptation du programme ministériel par amirauté—4298; raisons pour voter contre motion Monk—4300; les leçons du clergé—4300; triomphe parti libéral assuré en dépit tous préjugés—4301.

M. J. W. Edwards—Question pleine de responsabilité—4302; mesure ministérielle pourra retarder développement Canada—4302; la résolution du 29 mars 1909—4304; contribution fixe et régulière seule condamnée—4304; introduction dans la résolution d'un terme indiquant besoin de se hâter—4304; attitude du gouvernement viole les principes de la résolution—4306; Parlement pas mentionné—4306; pas d'arrière-pensée d'autonomie—4306.

Remise—4307.

Reprise—4319.

M. J. W. Edwards—Attitude faible et vacillante de sir W. Laurier—4320; affirmations contradictoires—4321; hostilité Québec contre l'empire—4322; Laurier oblige en toute question les autres provinces à courber le genou devant Québec—4322; la seule préoccupation est de savoir ce que pensera Québec—4322; séparation prêchée dans Québec—4323; achat de livres séparatistes par gouvernement de Québec—4324; la "Patrie" de Tardivel—4324; discours père Hamon—4325; discours Mercier—4326; Mercier à Fall-River—4326; affaire Riel—4328; Laurier partisan de l'indépendance—4329; sir Wilfrid Laurier a faussé l'histoire au sujet de l'attitude de la Grande-Bretagne envers le nord des E.-U.—4330; doute à propos de souscription victimes inondation Paris—4330; premier ministre fait passer Canadiens pour indifférents ou mesquins envers leurs frères d'Angleterre—4330; l'élection de 1896 et les fusils—4331; hon. A. G. Jones et le drapeau britannique—4332; hon. Ellis, sir

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. J. W. Edwards—*Suite.*

L. Davies et l'annexion—4332; ambition allemande—4333; pas besoin de motif pour attaquer—4333; l'urgence—4335; ce n'est pas de croiseurs que la Grande-Bretagne a besoin, mais de dreadnoughts—4336; que faire en cas de danger s'il faut 5 ans pour construire la flotte—4338; jamais la Grande-Bretagne n'entrera en guerre avec une autre nation sauf pour cause juste—4340; la protection des routes de commerce—4340; les Etats-Unis et le traité Rush Bagot—4342; insuffisance des fortifications—4342; dette du Canada envers la Grande-Bretagne—4342; article J. Castell Hopkins—4342; l'indépendance n'est pas la destinée du Canada—4344; race anglo-saxonne dominante—4344; le principal Grant et l'avenir du Canada—4344; lien unissant l'empire aux Etats-Unis—4345; question entre indépendance ou union plus intime dans l'empire—4345.

M. H. S. Beland—Avantages et privilèges, devoirs et obligations sujet britannique—4346; loyauté à l'Angleterre et loyauté au Canada—4347; dissensions conservatrices fictives—4348; accusations de déloyauté—4348; le clercé canadien—4349; le tarif de préférence—4349; le plébiscite—4349; question pas nouvelle, conférence 1902—4350; discours du trône 1903—4351; élections 1904—4352; résolution 29 mars 1909—4352; assertions faites—4353; dangers d'un plébiscite—4353; différence entre plébiscite Monk et plébiscite Borden—4354; duplicité conservatrice—4356; c'est trop et c'est assez—4356; projet de loi, ministériel essentiellement canadien—4356; portée du bill—4358; protection commerce maritime—4358; maintien suprématie Angleterre—4358; conséquences d'une rupture du lien nous unissant à l'Angleterre—4358; indépendance ou annexion—4360; l'indépendance et le besoin d'une marine—4360; danger de l'annexion aux E.-U.—4362; clercé et loyauté—4362; le projet de loi actuel prolongement d'une loi vieille de bien des années—4362; répond à l'idéal canadien—4363.

M. C. J. Doherty—Corrige impression causée par discours Edwards—4364; loyauté 65e bataillon—4365; ouvrage Hamon—4365; ouvrage Tardivel—4366.

Reprise—4368.

Retour premier ministre—4368; réprimande à l'opposition—4370; longues pensées—4370; décision calme nécessaire—4371; Canadien et sujet britannique—4372; pas de ligne de séparation—4372; le projet ministériel doit être considéré comme un moyen de prendre notre part sur mer à la défense de l'empire dans toutes ses parties—4373; marine de défense absolument inutile—4373; est, d'essence offensive—4374; mémoire de l'amirauté 1907—4374; une marine créée dans un but de défense locale est une absurdité—4375; la création d'une marine nous lie fatalement aux guerres

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. C. J. Doherty—*Suite.*

étrangères pouvant résulter de la politique de la mère patrie—4376; condition préalable devrait être pour Canada voix au chapitre dans la direction de la politique extérieure de l'empire—4376; opinion Bannerman—4377; opinion Tweedmouth—4377; opinion Lowell—4378; le Canada pas obligé légalement ou constitutionnellement de participer à la marine de l'empire tant que l'Angleterre gardera direction exclusive des affaires étrangères—4378; devoir du Canada—4380; doit non seulement prendre part des responsabilités mais exiger d'être appelé aux décisions—4380; il existe un devoir corollaire du devoir de participation à la défense que le gouvernement nous demande de remplir—4381; il y a le devoir de participation à façonner la politique extérieure de l'empire—4382; problème difficile—4382; mais soluble—4382; mode proposé pour sauvegarde de l'autonomie—4383; gouvernement ne pourra pas se prévaloir du droit qu'il s'est réservé—4384; piètre résultat de sept années d'études—4384; la vague d'enthousiasme, dernière ressource—4385; danger de refoulement—4386; politique de laisser aller—4386; danger de tiédeur—4388; l'écriture et les tiédés—4388; le plébiscite—4390; les électeurs ne se sont pas prononcés sur cette mesure—4390; le Dr Beland prévoit que toute la province voterait contre—4391; la question du tribut—4392; de quelque façon que soit dépensé l'argent pour la défense, c'est un tribut—4393; dépense à peu près équivalente—4393; réalité de la crise, opinions invoquées—4394; comparaison—4396; consultation du peuple—4397; veut que le Canada fasse tout son devoir—4397; opposé au sacrifice de la liberté de conscience—4398; demande avant tout règlement question de participation à la conférence de la politique extérieure de l'empire—4398; économie à réaliser par trois années d'études—4399.

M. O. Turgeon—Approuve entièrement bill 4400; compliments sir F. Borden et Brodeur—4401; il ne faut pas discuter des théories, mais des faits—4402; l'Angleterre a proposé de limiter les armements, l'Allemagne a refusé—4402; générosité Grande-Bretagne—4403; au Nouveau-Brunswick—4403; besoins de défense de l'Angleterre—4404; compter sur la protection des Etats-Unis serait compromettre notre avenir—4405; sacrifices nécessaires—4405; les Etats-Unis seront fiers de voir le Canada devenir puissance maritime—4406; incident Peary—4406; la grandeur future du Canada et des Etats-Unis assureront paix universelle—4406; John Howe et l'avenir du Canada—4407; grandeur de Québec, patriotisme des Canadiens français—4408; vœux pour continuation suprématie britannique—4408; menace constante—4409; l'opposition a toujours en main quelque cas d'urgence—4410; l'ambassadeur alle-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. O. Turgeon—*Suite.*

mand à Philadelphie—4410; le Dr McNamara et l'avenir des constructions navales—4413; opinion Journal of Commerce de New-York—4414; l'enthousiasme—4414; le tribut—4414; l'empire bénéficie des progrès du Canada—4416; besoin de développer gisements de fer des Provinces maritimes—4417; le mandat donné à la Chambre le 29 mars 1909—4418; la marine du Gouverneur général—4418; M. Borden et ses promesses de marine canadienne à Halifax—4419; prestige que marine canadienne donnerait aux Provinces maritimes—4421; conformité avec vues de l'amirauté—4421; protection des deux océans—4422; besoin de protection—4422; amour et admiration pour drapeau anglais—4423.

M. G. H. Barnard—Preuve de crise et de danger—4425; opinion Nanaïmo et Vancouver—4425; lord Northcliffe et sir Ed. Gray—4426; M. Smith à la Chambre de commerce de Victoria—4428; les poucettes du parti—4429; M. Smith et milice, M. Smith et marine—4430; M. Smith et M. Foster—4433; refus de coopération des ministres canadiens avec autres colonies—4434; mépris des conseils de l'amirauté—4436; l'entretien d'Esquimault—4437; opinion sir William White sur valeur défensive d'Esquimault—4437; c'est maintenant qu'il faut discuter s'il y a lieu de coopérer—4438; pas quand les hostilités seront déclarées—4438; voter pour la 2e lecture du bill c'est trahir le maintien du lien britannique—4438.

M. E. B. Devlin—Querelle personnelle Edwards-Devlin—4439; attaques de M. Edwards contre fidélité des Canadiens français—4439; insultes à Mercier—4440; enseignement de la trahison—4440; accusations à double face contre sir W. Laurier—4442; proteste contre accusations envers Canadiens français—4443; première loi de milice et sir Geo. E. Cartier—4443; les Canadiens-français ne réclament que leurs droits—4444; les infidèles, sir John Young—4444; le Times—4444; origine du bill—4446; opinion lord Grey—4447; la résolution du 29 mars—4449; lord Tweedmouth et la marine comme mode de défense—4449.

Reprise—4564.

M. E. B. Devlin — Rectifie rapport "Halifax Herald" au sujet discours Gouverneur général—4564; scènes survenues depuis résolution 29 mars—4565; M. Borden à Halifax—4566; inutilité d'un sacrifice immédiat de 25 millions—4566; on ne parle plus de péril allemand—4566; "Evening Journal"—4566; le Canada doit avoir l'occasion de se prononcer sur le bien fondé des guerres auxquelles il sera appelé à participer—4569; pas prêt à rendre compte à ses électeurs de ses décisions mais de ses actes en temps prescrit—4570; pas de gouvernement par plébiscite—4570; opinion Burke—4570;

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. E. B. Devlin—*Suite.*

pas de doctrine Monroe—4571; la responsabilité hon. L. P. Pelletier—4572; bution de l'ouvrage de Tardivel—4572; Foster et Mercier—4574; lord Dufferin et la loyauté des Canadiens français—4574; le manifeste anexionniste conservateur—4574; l'histoire de la loyauté des Canadiens français—4575; 1775-1812—4577.

M. Magrath—Ne désire pas que le Canada se lance dans constructions navales—4578; opposé à tout plan de marine nationale—4578; est impérialiste—4578; leçon de patriotisme des E.-U.—4580; une seule marine aux E.-U.—4580; les miséreux du vieux Monde—4580; le Canada a autant besoin d'une marine qu'un républicain d'un paletot de fourrure—4581; l'Angleterre ne peut pas périr—4582; notre jeune pays ne devrait pas s'embarrasser d'une marine—4582; contribution n'est pas aumône—4583; pas d'analogie entre forces de terre et celles de mer—4583; absurdité de dire que marine canadienne pourra ne pas secourir métropole—4585; même si nous avons le droit de conclure nos traités devront être sujets à révision impériale—4585; sinon nous ne faisons plus partie de l'empire—4585; la question d'indépendance—4586; opinion Coolidge—4586; danger d'une fidélité basée sur sentiment seulement—4588; se fait gloire d'appartenir à la nation anglaise—4588; danger de fusion avec République Américaine—4589; si l'idée matérielle doit primer au Canada, retirons-nous de l'empire—4590; vision de convention systématique entre Canada et Grande-Bretagne pour décider questions impériales—4592; les chantiers maritimes projetés ne pourront pas donner essor à marine marchande—4593.

M. D. D. McKenzie—Les chefs doivent diriger l'opinion publique et pas se laisser diriger par elle—4594; parti libéral aussi loyal que parti conservateur—4595; la Grande-Bretagne n'attend pas que nous le provisions par don \$25,000,000—4595; si la Grande-Bretagne a réellement besoin d'une contribution canadienne, elle peut en faire la demande sans le crier sur les toits—4596; les chefs conservateurs ont tous prétendu que le Canada a besoin d'une marine—4596; débats résolution—4597; le commandement des troupes attribué au Roi ne veut pas dire commandement personnel—4599; mais par l'entremise Gouverneur en conseil—4599; cas prévu par constitution—4600; définition "urgence"—4600; similitude loi de milice et bill de marine—4600; loi de milice œuvre des conservateurs—4601; notre rôle consiste à faire du Canada une unité complète de l'empire—4602; divers points de vue conservateurs au sujet objet de contribution—4602; preuve de dévouement ou intérêt—4602; rebuffade bien méritée aux calomnieux de loyauté française—4604; question de loyalisme—4604; création de marine de guerre décidée dès dé-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. D. D. McKenzie—*Suite.*

but confédération—4604; approuvée aux différentes élections successives—4605; l'opposition et la résolution du 29 mars—4607; maintenant elle vient dire que nous n'avons pas besoin de marine—4608; conseils Foster—4609; le Canada est capable de construire et d'entretenir une marine—4609; divisions conservatrices, opinion "Canadian Courier"—4612; accusations contre Québec—4613; discours Chappleau—4613; inadmissible pour la Chambre de revenir sur résolution du 29 mars—4613; les faits sont les mêmes—4615; relations constantes entre Canada et Grande-Bretagne—4615; la Grande-Bretagne peut faire savoir ce qu'elle veut—4617; le "Witness" et sir W. Laurier—4617; la création d'une marine nationale est la meilleure politique à suivre—4618.

M. J. W. Daniel—Le comté de Saint-Jean, le premier au feu—4619; importante question—4619; M. Foster et les dreadnoughts—4620; demandes faites par Gde-Bretagne, discours lord Tweedmouth en 1907—4620; discours lord Roseberry—4622; la clause 18 met le gouvernement en état de proclamer l'indépendance quand il voudra—4623; changement radical dans constitution—4624; peuple doit être consulté—4624; aucun doute sur loyauté province de Québec—4625; ses droits sont en jeu—4625; pourquoi les conservateurs n'ont jamais rien fait—4626; les dreadnoughts ne sont pas destinés à faire la guerre mais à la prévenir—4626; axiome chinois—4626; l'Angleterre est notre meilleure cliente—4626; sécurité commerciale doit être absolue—4627; une marine est créée pour la guerre—4627; pas pour faciliter création marine marchande—4628; marine unique—4628; essai de marine antérieure, Charybdis—4628; carrière pour jeunes gens—4629; article T.L. Garvin—4629; nous n'avons pas de mandat des électeurs pour proclamer indépendance—4631; peuple doit être consulté—4632; la question du drapeau—4632; urgence—4633; opinion Harrison—4633; Canada ne devrait pas se montrer avare—4634; gloire future pour Canada—4635; ne votera jamais l'abaissement de l'Union Jack—4636.

M. A. Verville—Parle au nom du peuple—4637; centenaire de la paix—1912—4638; le rôle des travailleurs—4638; ils supportent le poids des guerres—4638; la lutte du travail et du capital—4638; les clameurs des avocats de la guerre quand on leur demande de payer leur part de taxes—4640; attendons la révolte du capital contre militarisme—4690; siècle de la paix—4640; invasion certaine de travailleurs étrangers pour travaux marine—4641; armée de sans travail à la suite des travaux achevés—4642; perte économique par suite du militarisme—4642; travail improductif—4642; perte sèche 100 millions par année—4643; ouvriers ver-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. A. Verville—*Suite.*

raient avec plus de regret envoi argent en Gde-Bretagne que création marine nationale 4644; le *non serviam* des ouvriers—4644; votera contre tout projet militaire—4645.

M. John Best—Croît à l'imminence du danger—4645; impossible rester indifférent à ce qui se passe en Europe—4646; besoins primordiaux du pays—4647; commerce avec Angleterre—4647; nous ne survivrions pas à la ruine de l'Angleterre—4648.

M. J. Demers—L'idée de marine et la confédération—4650; Cartier et la "Minerve"—4650; attitude du gouvernement en 1902—4651; résolution 1909—4652; différentes attitudes du public—4653; danger du plébiscite—4654; non conformité au système de responsabilité—4654; opinion Poincaré—4655; notre dignité de nation—4655; notre intérêt dans suprématie anglaise—4656.

M. E. N. Lewis—La spéculation de parti sur l'hymne national—4658; patriotisme population Huron-ouest—4658; l'existence du danger—4660; l'Allemagne et l'Amérique du Sud—4660; opposé au militarisme régulier et permanent en Canada—4661; la jeunesse canadienne ne veut pas s'enrôler—4661; ce qui manque à la marine anglaise ce sont les hommes—4661; opinion expert allemand sur marine anglaise—4662; opinion "Citizen" d'Ottawa—4662; l'Angleterre n'a pas tellement besoin de nouveaux navires, si elle en construit pour le monde entier—4664; comment venir en aide à la mère patrie—4665; utilisation de nos pêcheurs—4665; qu'on offre 40,000 marins à Grande-Bretagne—4666; certaines gens perdent raison quand on parle d'empire et d'impérialisme—4666; le Canada n'est pas prêt au service régulier—4668; devant vote populaire mesure ministérielle et proposition opposition seraient rejetées avec majorité écrasante—4668.

M. M. Y. McLean—Innovation rendue nécessaire par prospérité et accroissement influence Canada—4668; deux propositions—4670; amour filial—4670; Cowan et Laurier—4670; tableau d'imagination—4670; quelle entreprise nationale le Canada n'a-t-il pas menée à bonne fin—4670; le rôle des Canadiens est de prêcher la paix et non la guerre—4671; a la guerre en horreur—4672; mais police et protection nécessaires—4672; aurait accepté projet plus vaste—4672; mais Canada doit rester le maître de coopérer si cela lui plaît—4672; la protection du commerce n'a été qu'accidentelle de la part de la Grande-Bretagne—4674; pourquoi le Canada prendrait-il argent des cultivateurs pour donner pour dreadnoughts—4675; la crainte de l'Allemagne—4676; propositions de plébiscite subterfuge pour ramener brebis égarées—4676; si nous voulons aider Grande-Bretagne, aidons-nous nous-mêmes—4677; dé-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. M. Y. McLean—*Suite.*

veloppons pays—4677; lâcheté de crainte annihilation Angleterre par Allemagne—4677.

M. J. E. Armstrong—Les héros de la paix—4678; protection nécessaire—4679; les Allemands des E.-U. et doctrine Monroe—4680; course pour constructions navales—4680; la guerre seul cour d'appel pour différends entre nations—4680; tant que nous ne serons pas en état de préparer marine digne de ce nom, ce sera folie d'entreprendre la tâche—4681; frais des constructions maritimes—4682; docks britanniques—4682; autres dépenses de Grande-Bretagne pour Canada depuis 1852—4684; flotte canadienne sera inutile—4685; comparaison—4685; puissante flotte nécessaire—4686; commerce britannique—4686; commission ravitaillement, rapport—4688; insuffisance marine projetée—4689; demande de l'amirauté à la conférence—4690; dépenses de l'Angleterre pour colonies—4692; dépenses d'armement de l'Allemagne—4692; dépêche "Toronto Globe" appel réservistes allemands—4693; le prix des dreadnoughts—4694; proposition chef de l'opposition plus efficace—4694; l'enthousiasme—4694; duperie possible—4695; travaux publics indispensables en Canada—4696; commandons des navires en Angleterre pour lui donner la préférence—4696; le gouvernement cherche à détacher Canada de mère patrie—4697; la seule attitude est d'aider au maintien de marine centrale—4697; l'offre des autres colonies, Australie et Nouvelle-Zélande—4698; pas de tromperie possible—4698; utilité des croiseurs—4699; cette Chambre n'a pas mission d'imposer ce projet au peuple—4699; faisons pour l'Angleterre ce que nous voudrions qu'elle fit pour nous—4700; la Grande-Bretagne a demandé du pain, on lui offre une pierre—4700; tenons-nous près du vieux drapeau—4701; la meilleure contribution est de fournir deux dreadnoughts—4701.

M. V. Geoffrion—Changement Borden, vote-face sur résolution 29 mars—4702; à mesure que se dissipe panique allemande demande davantage—4703; hon. Foster, le 29 mars—4703; vingt-cinq millions à chaque panique—4704; l'Angleterre n'est pas épuisée—4705; M. Monk et Bourassa, le grand tentateur—4706; M. Monk à Lachine—4706; ce qu'était le Canada quand Cartier a fait passer loi de milice—4707; si Québec se séparait, où les catholiques trouveraient-ils protection?—4707; loyauté de Québec—4708; entente cordiale—4708; le plébiscite, quatre programmes en présence—4708; créer une marine et une industrie canadienne—4710.

M. P. E. Blondin—Appel au peuple nécessaire—4710; lumineux discours Monk—4710; autocratie ministérielle—4710; résolution 29 mars, même unanime, ne lie pas la Chambre—4711; le "Canada" et

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. P. E. Blondin—*Suite.*

la participation militaire—4711; la dépense—4712; augmentation incessante—4712; la milice seulement défensive—4712; Questions nouvelles—4714; défi dans Champlain—4714.

M. C. A. Wilson—Le Canada est une nation—4714; ses obligations—4714; avantages à retirer de la construction d'une flotte canadienne—4715; la qualité de nation—4716; M. Foster et l'indépendance—4717; essai Hewes-Oliphant—4718; discours évêque Farthing—4718; discours lord Russell à Westminster—4718; leçons de tolérance—4719; pas partisan indépendance—4720; besoin de protection—4720; doutes sur la réalité des menaces de l'Allemagne—4720; peu d'importance des articles provocateurs de Robert Blatchford—4720; la course aux dreadnoughts n'est pas la guerre, mais la paix armée—4721; lord Beresford et la paix—4723; si la guerre était déclarée demain, la Grande-Bretagne aurait besoin de tous ses vaisseaux—4722; le Canada devrait se défendre seul—4723; M. Bourassa et les articles 17, 18 et 19—4723; accepterait la loi sans ces articles—4724; même sans ces articles Canada serait tenu de mettre sa flotte à la disposition de l'Angleterre—4724; l'avenir de l'empire britannique—4724; il se désagrègera un jour—4724; qu'advierait-il si la désagrégation se produisait maintenant?—4725; il faut surveiller l'avenir—4725; l'Angleterre a confiance en nous et a confiance que nous pourrions nous défendre—4725; la valeur de la doctrine Munroe—4726; les exigences certaines des E.-U.—4726; avantages à retirer pour industrie de la création d'une marine—4726; article "Iron Age"—4726; commerce du Canada et contrées du Globe—4730; pas de plébiscite pour mesure simplement administrative—4731; que demanderait-on au plébiscite?—4732; M. Monk fait de question nationale, chicane de parti—4733; combat simulé entre conservateurs—4733; Québec ne voudra pas s'isoler—4733; le Canada ne construit pas une flotte pour lutter d'armement—4733; mais pour maintenir son rang—4734.

M. S. Sharpe—L'avenir du Canada—4734; sir John Macdonald et Ed. Blake—4734; enquête faite—4735; opinion publique pas fixée—4735; opposé à contribution permanente—4736; la situation anglo-allemande—4737; ambitions allemandes—4737; danger de doctrine Munroe—4737; la panique allemande—4739; discours officiels, articles Blatchford—4741; les désirs de l'amirauté quant au Canada—4742; en faveur d'un service naval canadien permanent—4744; mais veut unité complète relevant de l'amirauté anglaise—4744; patriotisme réel Australie et Nouvelle-Zélande—4745; réthorique patriotique canadienne—4745; l'affaire des contingents, entrevue Laurier—4746; devoir du Canada—4746; commander autant de dread-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. S. Sharpe—*Suite.*

noughts que le danger l'exige—4746; droit du peuple canadien d'exprimer son avis—4747; gouvernement à imposé à sa marine restrictions inadmissibles—4748; le gouvernement agit à contre-cœur—4749.

M. G. Boyer—Origine de la crise—4750; réponse du Canada à demande d'assistance—4750; rôle d'une nation—4751; nécessité de défendre le pays—4752; richesses du Canada excitant convoitises—4752; nécessité de nous défendre nous-mêmes—4753; création d'une marine d'état—4754; le temps venu—4754; antécédents marine canadienne—4756; ni militariste, ni impérialiste—4737; différence entre projet ministériel et oppositionniste—4758; le loyalisme des Canadiens français n'est pas forcément de même nature que celui des Canadiens anglais—4758; appel à l'esprit de justice—4759; nécessité commerciale—4760; la Grande-Bretagne et l'agriculture canadienne—4761; l'engagement du 29 mars—4761; l'opposition approuvait l'idée d'une marine canadienne—4761; marche des incidents—4762; diverses propositions conservatrices—4762; quatre attitudes—4763; attitude conséquente de M. Monk—4764; M. Monk et les écoles des provinces nouvelles—4764; oublie généralement de dire qu'il propose des motions contre lesquelles votent les chefs qu'il suit quand même—4765; l'aveu de M. Bourassa—4766; les clauses 18 et 19—4766; le bill de milice de 1868, disposition analogue—4766; le temps n'est plus au plébiscite—4767; il aurait dû être pris avant motion du 29 mars—4767; contraire au gouvernement responsable—4768; l'ingérence prétendue du clergé—4769; les Anglais et la marine—4770; la Dominion Grange et la Grain Growers Association—4770; défendons l'âme et la civilisation anglaise et française—4770; prenons des déterminations viriles.

M. W. B. Nantel—Force canado-impériale—4796; Cartier n'a jamais eu en vue que la défense du Canada—4796; sous-amendement Monk seul admissible—4797; projet de loi est l'admission de l'impérialisme militaire—4797; proposition chef de l'opposition entraîne moins de conséquences que celle du gouvernement—4798; dépêche "La Patrie", question discutée aux Etats-Unis—4798; tant que le Canada n'aura pas voix au chapitre n'a pas à se mêler de la défense générale—4799; notre tâche, c'est le Canada—4800; nous n'avons de pouvoir que pour la défense du Canada—4800; comparaison avec loi de milice—4801; loi de milice suffit—4802; en insérant clause 18 dans présente loi, on lui donne caractère impérial—4802; on devrait l'éliminer—4803; loyauté canadienne—4803; impérialisme pas synonyme de loyauté—4804; signifie militarisme et paupérisme—4804; la politique coloniale de l'Angleterre—4805; retour à l'ancien système—4805; budget militaire croissant du Canada—4806; ré-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*M. W. B. Nantel—*Suite.*

volte possible—4806; fin de l'autonomie—4806; le mot "may" ou "peut" dans clause 18 est illusoire—4807; sir W. Laurier et l'envoi des troupes au Transvaal—4809; M. Jules-Edouard Prévost et la marine—4809; sir W. Laurier à Toronto—4812; le péril allemand—4813; inutile de crier sur les toits qu'on veut la suprématie—4814; M. J. A. Macdonald du "Globe" à Londres—4814; réforme sociale nécessaire—4816; les conservateurs de Québec ne brisent pas de liens de parti, suivent politique traditionnelle—4817; lettre professeur Curdy à sir W. Laurier—4817; en cas d'urgence dûment constatée accorderait aide substantielle à Grande-Bretagne sans engager l'avenir—4820; lettre de sir Chs Tupper en 1893 avant jingoïsme—4821; les chefs conservateurs ont toujours repoussé doctrine impérialiste—4824; qui a mis cette politique devant le public?—4824; est-ce hon. Brodeur en 1896, discours?—4824; est-ce l'"Electeur"?—4826; le "Canada" et Papineau—4826; Laurier 1902—4826; résolution conférence coloniale 1907—4828; sir W. Laurier et le magicien—4830; les libéraux devenus sages—4831; les libéraux ont semé le vent et récoltent la tempête—4831.

M. C. Roy—Le bill pourvoit au contrôle du gouvernement sur la marine canadienne—4832; contradiction Borden-Nantel—4832; l'Acte de l'A. B. du Nord et le droit d'organiser une marine—4832; clause 18 protectrice—4832; il ne s'agit pas de "taxation without representation"—4833; le peuple canadien est représenté dans ce parlement qui crée la marine—4833; les amendements déposés n'amendent pas—4833; insultes conservatrices—4834; appels de M. Monk aux instincts de race—4834; les propositions du gouvernement et les dispositions préconisées par l'amirauté—4836; examen amendement Borden—4837; examen sous-amendement Monk—4838; protection de l'autonomie et loyauté envers l'empire, voilà la doctrine libérale—4839; conclusions Monk erronées—4840; le "Sun" d'Ontario—4842; représentation dans parlement impérial entraverait encore notre liberté d'action—4842; la question de défense—4842; si la guerre arrivait avant que la marine projetée ne fût construite, ce serait le temps d'envoyer de l'argent en Angleterre—4844; pas de militarisme—4844; pas de concription obligatoire—4844.

M. J. W. Crothers—*Si vis pacem, para bellum*—4845; grandeur et accroissement de l'Allemagne—4846; préambule de la loi de marine allemande—4846; les plans de construction allemands—4848; dépenses imposées à l'Angleterre—4848; discours Balfour—4849; discours Asquith—4850; opinion "Globe"—4850; mémoire 1902—4852; réponse Laurier au Dr Smartt—4853; M. Brodeur à la conférence de 1907

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. J. W. Crothers—*Suite.*

—4856; sir W. White et station d'Halifax—4857; le premier ministre n'a jamais compris ce que c'était que l'empire—4858; le cas de la frontière de l'Alaska—4860; sir W. Laurier et les droits du roi sur le Canada—4862; sir John Macdonald et la guerre de Crimée—4862; la résolution du 29 mars—4865; défigurée par sir Fred. Borden—4866; résolution a été expurgée—4866; le premier ministre et l'autonomie cérébrale—4868; illusion d'autonomie—4868; l'impôt—4869; le "Globe" et la défense maritime—4870; l'amirauté a demandé l'argent et à défaut d'argent la formation d'une flotte complète—4871; le Canada refuse ces deux choses—4871; on nous entraîne dans dépenses énormes—4872; avait demandé que Canada fût consulté pour Transcontinental—4872; à plus forte raison pour marine—4872.

M. J. A. Dubeau—Pas de militarisme—4873; protection raisonnable—4873; il s'agit de créer marine pas offensive, défensive—4873; extension du pays nécessite défense—4874; le Canada a fait son devoir—4874; opportunité organisation défense navale pas question nouvelle—4874; titude conservatrice depuis 29 mars—4875; double Jeu—4875; protection nécessaire—4876; inefficacité doctrine Munroe—4876; nous ne pouvons laisser à l'Angleterre seule le soin de notre protection—4876; nous devons trouver chez nous les éléments de notre défense—4876; opinion sir Georges E. Cartier—4876; en disant que le Canada n'a pas besoin de flotte, M. Monk abandonne Cartier—4877; les nationalistes dans Québec, les conservateurs dans Ontario—4877; fable de conspiration—4878; politique du gouvernement bien accueillie dans Joliette—4878.

M. J. J. Donnelly—Dépenses du projet—4882; faiblesse navires projetés—4882; critique du "Niobé"—4882; suprématie de l'Angleterre garantie de la paix universelle—4884; notre situation financière ne nous permet pas actuellement d'établir une flotte effective—4884.

M. G. A. Turcotte—Résolution du 29 mars 1909 acceptée sous l'impulsion du devoir à accomplir—4885; responsabilité appréciée—4885; croyait que nécessité pourrait être évitée—4886; conférence impériale a amené nécessité de construire marine—4886; se serait réjoui de voir argent du pays servir seulement à notre expansion—4886; mais résolution ferme nous est imposée—4886; loyauté des Canadiens français—4886; la question de marine ne les touche qu'au point de vue de l'intérêt et de l'avenir du Canada—4887; plus nous affirmons notre existence nationale, plus nous marchons vers l'indépendance—4887; le peuple anglais d'Amérique a donné sur ce continent l'exemple de l'indépendance—4887; le Canada avec ses ressources peut aspirer à état politique plus parfait—4888; diverses

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. G. A. Turcotte—*Suite.*

opinions au sujet de l'indépendance du Canada—4888; opinions d'Anglais sur indépendance—4890; un jour ou l'autre Canada aura à choisir entre annexion et indépendance—4891; rôle du Canada en Amérique—4892; tolérance anglaise—4892; indépendance peut venir d'une façon paisible—4892; discours sir A. Galt—4893; l'émancipation des différents pays—4893; sir G. E. Cartier et l'indépendance—4894; déclaration Mgr Farthing—4893; compréhension du nationalisme—4896; amis de l'indépendance doivent voter pour projet du gouvernement—4897; le loyalisme mesquin des conservateurs—4898; fait le sacrifice à son parti des principes défendus depuis 40 années—4899; opinions anglaises sur valeur du Canada au point de vue britannique—4900; lord Strathcona et rébellion 1837—4901.

M. E. G. Porter—Discours ministériels sur dispositions du bill—4902; s'oppose à clause 4 disant que commandement sera exercé par Sa Majesté ou par l'intermédiaire du Gouverneur général agissant comme son représentant—4903; ce pouvoir est interdit au gouvernement canadien par acte de l'A. B. du Nord—4904; l'objet réel des art. 17, 18, 19—4906; le gouvernement pourra dire que la flotte ne sera pas envoyée en dehors du Canada—4906; le mot "pourra" est suspect—4907; il faudrait une clause permettant au peuple d'autoriser la coopération à la guerre au cas où le Parlement convoqué refuserait—4908; attitude des partis—4910; l'opposition pose en principe que la circonstance est critique—4910; opinion Powell "Everybody's Magazine"—4911; l'opposition et le projet de marine canadienne—4912; ne veut pas voir de soldats de sir W. Laurier—4913; veut des soldats du roi—4913; l'opposition veut renforcer la marine royale—4914; le Canada reste dans l'empire en trainard volontaire—4914; le Canada et la diplomatie anglaise—4916; critiques de sir W. Laurier—4916; comparaison entre traités conclus par Grande-Bretagne et par Canada—4917; traité d'Ashburton—4918; le traité de l'Orégon—4922; traités du ministère actuel, traité avec Japon—4922; action diplomatique du Canada pour traités belge et allemand—4926; comparaison en faveur de la Grande-Bretagne—4930; représente comté disposé à donner son argent et à verser son sang pour l'empire—4930.

M. E. Roy—Discours Porter dissipe tout malentendu quant à alliance Laurier-Borden—4931; opinion exprimée le 29 mars 1909—4932; tant que le peuple anglais n'aura pas clairement reconnu existence d'un danger, nous devons conserver notre argent pour aider métropole autrement que par contribution—4933; M. Doherty et le sacrifice de l'autonomie—4934; monumental sophisme—4934; marine canadienne ne peut pas être offen-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. E. Roy—*Suite.*

sive—4936; restera sous contrôle du Canada—4936; clause 18 ne modifie pas autonomie—4938; protection nécessaire—4940; mécanisme gouvernement responsable contraire aux plébiscites—4940; rôles des députés—4942.

M. E. Paquet—Si le peuple se prononçait en faveur d'une marine de guerre, obéirait—4943; calcul du coût de la marine d'après déclarations officielles—4944; coût annuel estimé, \$7,157,000—4946; dépenses accessoires, dépenses futures—4948; augmentation progressives, dépenses de marine et milice Angleterre depuis 1828—4948; autres dépenses—4948; autres travaux à accomplir—4949; si les députés sont liés par résolution du 29 mars, peuple reste libre—4951; sacrifices nécessaires aux colonies de l'océan Pacifique—4952; tradition canadienne services rendus à l'empire par travaux intérieurs—4952; discours sir C. Tupper en 1892—4952, discours 1898—4953; ne veut pas s'engager à participer aux guerres de l'empire—4954; solidarité imposée par le bill—4954; la doctrine de la participation aux guerres de l'empire est une doctrine essentiellement impérialiste—4954; doctrine Chamberlin—4955; opinion Achille Viallate—4955; promesses de défense de l'autonomie—4956; attitude Monk conforme au pacte de 1854 entre libéraux de Québec et conservateurs d'Ontario—4958; sir John Macdonald en 1885—4960; la dernière conférence impériale et la concentration de la milice—4960; fidèle au principe de Cartier, tout pour la défense seulement—4962; impuissance du Parlement après envoi des troupes—4962; Canada pas mûr pour l'indépendance—4965; si le peuple était consulté librement, d'un bout à l'autre du pays, il se prononcerait contre construction d'une flotte canadienne pour coopérer avec flotte anglaise—4966; les privilèges des Canadiens français ont été conquis au prix de luttes héroïques—4966; "Lafontaine" par M. DeCelles—4966; le cas de la Louisiane—4967; plébiscite et référendum—4968; idée résistance venue des agriculteurs d'Ontario—4968; opinions Jamieson, Smith, Marshall—4960; ne pas oublier français au collège naval—4970; la véritable patrie est le Canada—4970; elle n'est pas au delà des mers—4970; accomplissons des œuvres de vie et non des œuvres de mort—4970.

M. A. Lachance—Pas de vote mercenaire du côté ministériel—5120; défense du pays commencée par Champlain—5120; l'Abitation—5150; il faut une armée—5152; la croissance du Japon—5121; l'Angleterre est là, les devoirs que sa protection nous impose—5122; sous quel drapeau le Canada trouverait-il les avantages dont il jouit actuellement?—5122; pas sujet britannique, citoyen britannique—5123; le vrai impérialisme—5124;

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*M. A. Lachance—*Suite.*

l'avenir du Canada—5124; les prévisions d'avenir—5126; sir John Young, 1869—5126; le "Times"—5126; rien n'empêche d'être satisfait de l'état actuel et de prévoir l'éventualité de l'indépendance du Canada—5128; au cas où le lien serait dénoué, ne serait-il pas nécessaire d'avoir une marine?—5129; nous nous devons à l'empire en général—5129; la non-intervention—5129; la contribution—5129; avantage projet ministériel—5130; rien de dérogatoire à l'autonomie dans organisation marine et participation aux guerres de l'empire—5130; portée réelle de l'acte de l'Am. B. du N.—5130; notre milice sans déroger à l'autonomie peut prendre part aux guerres de l'empire—5131; notre autonomie accrue par le présent projet de loi—5132; ce sont les ministres en conseil au Parlement qui auront le droit d'appeler notre marine de guerre en service actif—5132; inapplicabilité de la doctrine Monroe—5133; la question de défense navale n'est pas nouvelle—5134; date de 1867—5134; rêve de paix universelle—5134; l'heure du désarmement universel n'est pas venue—5135.

M. G. H. Perley—Intérêt du Canada de rester dans l'empire britannique—5136; les vues d'avenir—5136; participation au droit de contrôle—5136; il appartient à toute nation de voir elle-même à se protéger—5137; proposition du gouvernement sera sans effet pratique—5138; le plan suggéré n'est pas celui que l'amirauté avait adopté—5140; ne répond pas à la résolution du 29 mars—5140; rapport de lord Tweedmouth sur conférence 1907—5140; gouvernement n'a pas présenté bill conforme à dispositions de l'amirauté—5141; art. 19—5141; plan Laurier-Borden—5142; spéculation politique—5142; avant de présenter bill naval, premier ministre aurait dû s'entendre avec chef opposition—5142; quand projet fut présenté différait absolument de ce que la résolution et l'amirauté demandaient—5142; en présentant seconde lecture, premier ministre a fait discours politique—5143; premier ministre a changé d'avis depuis 1907—5144; existence de la crise—5144; le peuple en général ne comprend pas le projet du gouvernement—5144; ne croit pas qu'un plébiscite permettrait de discuter suffisamment projet—5145; il faudrait élections générales—5145.

M. O. S. Crocket—Le bill est un coup droit porté au lien britannique—5146; si le parlement n'était pas limité par l'acte de l'A. B. du N., nom du roi n'aurait pas paru dans le bill—5146; articles dérogatoires—5147; analyse art. 17 et 18—5148; ultimatum du gouvernement peut signifier indépendance—5148; pourquoi le Canada aurait-il une flotte à lui, indépendante?—5149; les appels à l'autonomie—5149; violation des principes essentiels de résolution du 29 mars

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.

M. O. S. Crocket—*Suite*.

—5150; ne votera pas pour sous-amendement Monk qui détruit partie essentielle d'amendement Borden—5151; envoi de \$25,000,000 pour dreadnoughts de Grande-Bretagne—5151.

M. D. H. McAllister—Le 29 mars 1909 MM. Borden et Foster étaient en faveur d'une marine canadienne—5152; allusions peu dignes de l'opposition—5154; le roi et sir W. Laurier—5154; le plan du gouvernement trace une politique vraiment canadienne—5154; province de Québec aussi loyale que n'importe quel groupe conservateur—5156; il n'y a pas d'urgence—5156; articles fantaisistes—5156; la proposition actuelle se conforme au projet de l'amirauté—5158; diverses propositions conservatrices—5160.

M. John Herron—Projet pas conforme à résolution—5162; la question du drapeau 5162; pas de confiance dans département de la marine—5164; histoire de dragueur—5164; danger d'erreurs de calcul—5164; circonstances critiques—5164; donnez au peuple l'occasion de se prononcer—5164; lettre d'un allemand—5166.

M. J. B. Turcotte—Les trois résolutions en présence—5167; s'il y a un changement dans nos relations avec l'empire, c'est pour restreindre plutôt que pour accroître responsabilités du Canada vis-à-vis l'Angleterre—5168; brochure Asselin "La Défense Navale de l'Empire britannique"—5168; sir John Macdonald et les responsabilités envers l'empire—5169; historique du bill—5169; comparaison par articles entre la loi existant actuellement pour défense navale et loi nouvelle proposée—5170; art. 17, 18, 19—5173; tout ce que propose la loi nouvelle pouvait se faire avec la loi existante—5176; l'une produit les mêmes effets que l'autre—5176; l'abus des référendum—5176; la crainte des responsabilités—5176; les demandes de plébiscite lors de la confédération—5177; opinion Macdonald—5178; les propositions du gouvernement et celles de l'amirauté—5180.

M. D. Marshall—Existence de la crise—5183; la création d'une marine nationale ne peut pas apporter aide immédiate à l'empire—5183; mémoire premier lord de l'amirauté—5184; essai de plébiscite dans Elgin-est—5185.

M. J. P. Molloy—Manitoba peut devenir province maritime—5186; et être intéressé à la flotte—5186; depuis les élections anglaises terminées, on ne parle plus de péril allemand—5188; l'opposition qui parle de nécessité d'une assistance immédiate a été vingt ans au pouvoir sans rien faire—5190; quand bien même on enverrait maintenant de l'argent à l'Angleterre pour dreadnoughts, ses chantiers sont encombrés—5191; besoin de croiseurs pour protéger routes du commerce—5191; emprunter de l'Angleterre \$25,000,000 pour lui offrir deux dreadnoughts

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.

M. J. P. Molloy—*Suite*.

n'est pas nous relever de notre responsabilité envers l'Empire—5191; besoin de protection pour produits agricoles—5192; dommages causés par l'Alabama dans lutte du Nord et du Sud—5192; sept raisons militant en faveur du projet ministériel—5193; M. Foster à Winnipeg—5194; insultes Edwards aux Canadiens français—5195.

M. G. A. Clare—Electeurs divers de Waterloo-sud—5196; formation de l'Allemagne—5198; l'Allemagne ne veut pas la guerre—5198; grande loyauté de sir John Macdonald—5201; danger de complications avec E.-U.—5202; la marine avant quelques années coûtera au Canada vingt-cinq millions par année—5202; demande consultation populaire—5202; aider l'empire sans nous lancer dans la guerre—5204; développer sur ce continent race virile—5205; améliorer transports—5205; développer ressources matérielles—5206.

M. M. B. Nelly—Division formelle de l'opposition—5206; position Borden au 29 mars—5207; les conservateurs ont donné le signal de l'insurrection contre la motion du 29 mars une fois la session finie—5208; interprétation donnée en public par les hon. Borden et Foster—5208; évolution imposée à M. Borden—5209; des dreadnoughts ou la mort—5209; complication de programmes—5209; unanimité ministérielle—5210; les questions que devrait comporter un plébiscite—5210; les accusations de M. Edwards contre loyauté province de Québec—5211; protestation Edwards—5211; périodicité forcée des contributions en argent—5216; objections Foster—5218; la flotte projetée qualifiée de séparatiste par "Mail and Empire"—5218; la fameuse brochure "Duty of the Hour"—5219; le "Times" et le projet ministériel—5220; la confiance du Canada en lui-même—5221.

M. J. D. Reid—Aurait désiré dépôt de projet réunissant les sympathies des deux partis—5221; aucune pression n'a imposé au chef de l'opposition politique décidée—5222; la première nouvelle de cette question date du jour où projet a été déposé—5222; services rendus dans le passé par marine anglaise—5223; impuissance marine projetée—5224; taxation sans représentation, précédents—5224.

M. H. Gervais—Admet que Canada a grande dette de reconnaissance envers Grande-Bretagne—5225; programme de protection du grand commerce canadien—5226; les nations les plus riches et les plus heureuses ont consacré le meilleur de leur énergie et de leurs richesses à fonder et maintenir un grand commerce maritime au moyen d'une marine marchande et d'une marine de guerre—5227; exemples historiques—5228; les nations modernes se commercialisent de plus en plus—5228; diverses propositions—5229; aucune aussi

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.M. H. Gervais—*Suite*.

nette que proposition du gouvernement—5230; répond aux désirs de Grande-Bretagne formulés à conférence 1907—5230; pas lieu de faire sourde oreille aux demandes Grande-Bretagne—5230; situation exacte du Canada—5230; Canada simple province de l'empire britannique—5231; Canada pas reconnu comme nation—5232; aucune prérogative—5232; pas de drapeau—5232; titre déplacé de Puissance—5232; la loi soumise étend l'autonomie du Canada—5234; l'Angleterre pouvait, si elle l'avait voulu, ordonner au Canada de lui venir en aide—5236; motifs invoqués pour interdire au Canada de venir en aide à l'Angleterre—5236; la neutralité—5236; n'existe pas pour une province de l'empire britannique—5237; un schelling seulement par tête pour l'entretien d'une flotte utile au Canada et à l'Angleterre—5238; pas d'abaissement pour Canada dans coopération—5238; exemples historiques—5239; la valeur de la doctrine Monroe comme protection—5241; ce qui est arrivé aux patriotes de 37—5241; l'Angleterre pourrait échanger le Canada avec les Etats-Unis—5241; l'annexion, esclavage politique—5241; construisons une marine, ne serait-ce que pour empêcher annexion—5242; le compte impartial de la diplomatie anglaise envers le Canada—5242; nécessité d'agents commerciaux—5243; les petits états et la défense maritime nationale—5244; dépenses des autres pays pour marine—5244; avantages financiers que Canada retire de Grande-Bretagne—5244; économie réalisée dans emprunts grâce au prestige de rapports avec Grande-Bretagne—5244; une partie peut bien être consacrée à flotte pouvant aider Grande-Bretagne—5244; crédit du Canada lié à la suprématie de la marine anglaise—5245; le droit de conclure traités vaut bien le coût d'une flotte—5246; Canada pourra obtenir droit d'avoir ses consuls—5246; création nouveaux débouchés commerciaux—5246; commerce Amérique du Sud—5247; renaissance de l'industrie de la construction—5248; Montréal et université navale—5248; avantages pour étudiants de Québec—5248; le culte de l'incompétence—5248; écoles techniques de Québec—5248; développement éducation technique—5249; carrière pour nos diplômés—2250; raisons pour appuyer projet—5250; Frontenac et le besoin d'une marine de guerre pour Canada—5251; loyauté canadienne—5251; libéralité Grande-Bretagne au sujet de langue française—5251; à la France notre origine, à l'Angleterre notre liberté—5251.

M. R. Smyth—M. G. A. Turcotte et l'indépendance—5254; l' "Événement" et l'hon. Lemieux—5254; discussion académique—5256; "The Duty of the Hour"—5256; M. Edwards n'a pas insulté les Canadiens français—5258; veut savoir exactement ce que coûtera flotte canadienne—5258.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite*.LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite*.

M. O. Gladu—Les tories sont toujours les mêmes—5260; insultes n'atteignent pas sir W. Laurier—5260; le prétendu servilisme libéral et les nids de traîtres conservateurs—5260; M. Foster et l'Union Trust—5261; M. Loubet et sir W. Laurier—5262; M. Hughes et les héros de 37—5262; M. Doherty et le père Hamon—5263; M. Edwards et Honoré Mercier—5263; les vampires conservateurs—5263; chauvinisme Monk—5263; de quel droit M. Borden demande-t-il à faire un cadeau à l'Angleterre avec l'argent de tous—5264; projet ministériel consiste en argent canadien dépensé en Canada pour le bien des Canadiens—5264; patriotisme canadien—5265.

M. T. Beattie—Le Canada ne doit pas vivre en frelons—5266; les bienfaits de la Gde-Bretagne—5267; l'expédition Wolseley—5268; cinq années de séparation de l'empire nous conduiraient tout droit à l'annexion—5268.

M. P. A. Séguin—Principaux reproches faits au projet ministériel sont qu'ils ne va pas assez loin—5268; sans être déloyal, le Canada peut envisager l'avenir—5263; imprudent pour un pays qui grandit comme le Canada de rester sans marine—5270; le projet ministériel sauvegarde théorie du Canada pour Canadiens—5270; industries à promouvoir—5270; le plébiscite est un faux-fuyant pour éviter aux proposeurs de se prononcer sur le mérite de la question—5271; opinion générale est qu'il faut faire quelque chose—5272; revenus du pays suffisants pour agir—5272; démagogie pure des protestations contre militarisme et contre impérialisme—5272.

Hon. H. R. Emmerson—Admet seulement en principe motion gouvernement—5282; repousse amdt et sous-amdt—5282; liberté de conscience laissée aux membres du parti libéral—5282; projet gouvernement modifie les conditions actuelles de notre existence nationale—5282; nécessité de réforme des mœurs politiques—5283; le cri de trahison—5284; le parti des "de nothing"—5284; contribution proposée par chef d'opposition ne serait qu'un expédient—5285; ce n'est pas une politique—5285; contraire au mode de gouvernement qui nous régit—5285; idées de J. Howe—5286; nous avons un gouvernement autonome—5286; plébiscite pas nécessaire—5286; question pas ignorée—5286; péril allemand justifie pas proposition Borden—5286; produit de cerveaux déséquilibrés—5287; en cas de danger Canada ferait tous les sacrifices nécessaires—5287; admet principe de la loi, met en doute sa nécessité—5288; nie avoir parlé de "marine de fer-blanc"—5288; besoins actuels du pays—5289; les dépenses de l'un ou l'autre projet sont-elles nécessaires?—5290; aurait ainsi vaisseaux-écoles et réserves navales—5292; création d'un "Fonds de paix du Canada"—5293; influence morale—5294; votera pour principe de la loi—5294.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*

M. E. A. Lancaster—Indépendance Emmer-son—5296; la résolution du 29 mars et le mot "prompt"—5296; il y a urgence—5297; impossible de n'être ni impérialiste, ni antiimpérialiste—53000; blanc et noir—5300; dissertation Kipling—5302; diversité de vues des ministériels—5304; une marine indépendante équivaut à l'indépendance du Canada—5304; ce que la Gde-Bretagne a fait pour Canada, 5305; faits et sentiments—5306; le Canada a voté déjà contribution à marine anglaise—5306; art. "Mail et Empire"—5307; voter la loi présentée serait enfreindre la constitution et l'Angleterre serait bien fondée de la frapper de nullité—5308; projet de loi implique confit d'autorité dans commandement—5310; honteux de voir placer parti politique avant l'Empire—5310.

M. F. R. Lalor—Eloge des Allemands d'Haldimand—5312; marine de guerre canadienne ne saurait être autre chose qu'impériale—5313; il faut une marine sous le commandement du roi et non du parlement canadien—5313; sir John Macdonald et la guerre de Crimée—5314; la Grande-Bretagne n'imposera jamais au Canada des taxes qui ne seraient pas dans l'intérêt du grand empire auquel nous appartenons—5315; la population canadienne aime le drapeau britannique—5316; le parti conservateur n'est pas divisé—5318; comment le parti libéral traite les indépendants—5318; M.M. Tarte et Blair—5318; pas flotte de fer-blanc, mais flotte de Québec—5318; flotte canadienne sera inutile—5319; plus économique de payer dreadnoughts que de fonder marine—5320; lettre libéral de Wentworth—5320; votera pour amendement Borden—5322.

M. J. A. Currie—Pas d'esprit de parti—5322; leçons de la guerre russo-japonaise—5324; le problème naval britannique—5324; l'avènement des dreadnoughts—5324; s'il n'y a pas de péril, il faut simplement revenir au *statu quo* de 1907—5326; évolution des réformistes—5328; les hommes de 37 auraient lutté avant de laisser le gouvernement imposer au pays une armée permanente—5328; le gouvernement actuel est despotique et irresponsable—5329; l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont adopté programme de l'Amirauté sans rien charger—5330; la loi d'Australie—5330; M. Ewart et son livre—5332; histoire révolution américaine—5334; flotte indépendante veut dire séparation—5335; l'Annuaire de la Ligue Navale et des dépenses de marine—5335; achat de dreadnoughts—5337; dépense de flotte—5338; mode de faire du Japon pour créer marine—5338; comparaison avec E.-U.—5338; création marine Japon—5339; création marine allemande—5340; projet pas basé sur principe d'affaires—5342; méthode à suivre pour créer marine—5342; le commandement de la marine—5343; la loi de milice de 1906 a

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*

M. J. A. Currie—*Suite.*

enlevé au roi le commandement de la milice—5344; la même idée se trouve dans bill de la marine—5345; tout est disposé pour pouvoir faire un coup d'état—5345; l'ambition d'une marine Laurier—5346; les garanties de la confédération—5347; raison pour voter pour les deux propositions Monk et Borden—5350; proposition Borden simple paiement de prime d'assurance—5350; avant de créer marine, hâtons-nous lentement—5351.

M. J. A. Lortie—Fidèle à la lignée conservatrice—5353; veut rester dans *statu quo*—5353; obligations pesant au budget—5354; tableau des dépenses Kingsmill—5354; autres travaux nécessaires—5356; notre loi de milice prévoit exclusivement son emploi pour défense du Canada—5357; la marine que l'on veut créer n'est pas demandée par le pays—5358; c'est un sacrifice à notre autonomie—5358; l'affaire du Venezuela—5358; l'hon. Brodeur et les achats de fusils—5358; panique fictive—5360; c'est le peuple qui paiera, il devrait être consulté—5360.

M. C. L. Owen—Le Canada peut se passer d'une flotte—5362; parler de séparation est une folie—5362; l'Angleterre nous a bien protégés, nous protégera encore—5363; mais il faut lui envoyer deux dreadnoughts pour l'aider—5364.

M. E. Proulx—Volte-face Borden—5368; on demande deux dreadnoughts en prétextant urgence—5365; l'Allemagne nie avoir des intentions hostiles—5366; en construisant flotte, nous suivons politique traditionnelle depuis 1862—5368; le peuple canadien n'a pas besoin de plébiscite pour savoir ce qu'il veut—5368; le Canada pourrait construire une flotte—5369; les marins canadiens—5370; si le Canada se décide à participer à la défense de l'empire, il sera sûrement conseillé sur les cas de guerre—5370.

M. A. Meighen—L'appel au peuple—5370; les libéraux en 1881 ont demandé un plébiscite sur le contrat du C.P.R.—5372; ce plébiscite a été refusé par les tories—5372 ne peut voter pour sous-amendement Monk—5373; ne partage pas sentiments exprimés—5374.

M. T. MacNutt—Le Canada doit participer à la défense de l'empire—5374; les dreadnoughts ne seront pas le seul vaisseau de guerre de l'avenir—5374; la suggestion de l'amirauté—5376; opinion hon. Atwater—5377; opinion "The Navy"—5377; la mère patrie préfère des marins à une subvention—5378; ses électeurs ne veulent pas d'un référendum—5378.

Sous-amendement Monk mis aux voix—5378.

Rejeté par 18 à 175—5380.

M. W. Thoburn—Loyauté conservatrice—5381; déclaration McLean—5382; le "Vanguard" nouveau dreadnought—5382; discours roi Edouard—5383.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*

Amendement Borden mis aux voix—5384.
Rejeté par 74 à 129—5385.

M. W. B. Northrup—Amendement et sous-amendement maintenant disparus—5391; question de suzeraineté—5391; limitation de la prérogative royale—5392; cas particuliers—5394; ce bill a trait à des matières qui sont exclusivement de la prérogative royale—5394; la prérogative du roi et la marine—5394; historique—5394; droits des colonies concernant création d'une marine—5395; l'art. 15 de l'A. de l'A. B. du N.—5396; le commandement en chef de la marine a toujours appartenu au souverain—5396; la loi de marine australienne—5398; la loi d'emprunt australien—5398; la loi canadienne proposée devrait être soumise à cour suprême pour éviter conflit avec mère patrie—5398; loi de naturalisation. 5400; examen résolution 29 mars—5402; explication de l'unanimité—5406; le bill présenté n'est pas la conséquence du programme tracé depuis huit ans par gouvernement—5406; déclaration 1902—5407; motion Smartt—5407; conférence 1907—5409; conférence 1909—5410; les libéraux et Baldwin et Lafontaine—5411; la guerre existe virtuellement déjà entre Grande-Bretagne et Allemagne—5412; les vaisseaux que nous allons construire seraient inutiles au moment du conflit—5413; les bandes de Pierre l'Ermite—5414; nul ne peut être Canadien et antiimpérialiste—5415; la perte des colonies américaines est venue de la question de défense—5415; il vaut mieux attendre avant d'adopter programme définitif d'organisation navale—5416; le gouvernement devrait s'entendre avec autorités impériales et autres colonies—5416; propose renvoi à 6 mois de 2e lect.—5417.

M. W. D. Staples—Sir W. Laurier et M. Monk—5418; le gouvernement n'a jamais fait son devoir au sujet de la défense de l'empire—5419; conférence 1902, 1907—5420; résolution 29 mars—5422; proposition de l'amirauté—5422; le coût de la marine—5424; les constructions du gouvernement—5424; loyauté des Canadiens français—5426; demande que l'Union Jack soit le drapeau de la marine—5427.

M. W. F. Maclean—La responsabilité de la défense du pays réside dans son parlement—5428; la grandeur d'un pays réside dans sa puissance maritime—5428; nous sommes dans les conditions voulues pour dominer sur grand continent de l'Amérique du Nord si nous développons notre puissance maritime—5428; nous détenons la route intercontinentale entre Europe et Asie—5428; l'Allemagne a compris que la force résidait dans la marine—5430; le Japon également—5430; un pays fort doit construire une marine dans son propre pays—5430; il est temps que le Canada se livre à la construction maritime—5430; le "Spectator" et la situation actuelle en Grande-Bretagne, citations—5430; le Canada peut aider à la défense de l'empire en développant sa

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*

M. W. F. Maclean—*Suite.*

puissance maritime—5433; c'est pourquoi j'approuve la politique d'action—5433; veut qu'il soit connu que le parlement sans plébiscite assume sa responsabilité envers l'empire—5434; il faut déboursier l'argent nécessaire—5434.

M. T. G. Wallace—Le Canada doit faire quelque chose pour sauvegarder les intérêts britanniques—5436; enrôlement—5436; a fait la campagne sud-africaine—5437; pas autorisé par ses électeurs à voter pour marine canadienne—5438.

M. Wm Wright—Le gouvernement s'éloigne de la résolution du 29 mars—5439; consultons le peuple—5439; l'attitude de l'Allemagne—5440; refus de limiter les armements—5440; le seul moyen de conserver la paix est de maintenir prépondérance de l'Allemagne—5441; obligations envers mère patrie—5442.

M. R. S. Lake—Raisons pour renvoi à six mois—5445; n'aime pas l'idée platonique de tenir enquête sur justice des guerres de l'Angleterre—5446; politique du gouvernement insuffisante—5448; marchandage—5448; inquiétude gouvernement britannique—5450; la disposition créant marine indépendante—5450; restriction prérogative royale en matière de commandement—5452; le premier ministre et l'impérialisme—5454; la suzeraineté—5454; Gladstone et Laurier sur suzeraineté—5456; résolution du Transvaal—5458; question du drapeau—5458; M. Ewart—5459; conséquences séparation—5461; conséquences d'annexion—5461; Chamberlain et création d'un conseil de défense impériale—5462; le "Standard" de Londres—5462.

M. G. Campbell—Loyalisme de M. Clare—5462; insultes McLean—5462; relit discours 23 avril 1909—5464; restera s'il le faut jusqu'à Noël pour combattre projet de loi—5465; projet insuffisant—5466; gloire de l'Union Jack—5466; le "Globe" et les dreadnoughts—5467; honte au département de la marine—5468; souvenirs libéraux—5469; lettre d'un vétéran—5469; diatribe contre organisation contingents—5470; lettre d'un cultivateur du Manitoba—5472; l'hon. Fielding et la séparation en N.-E.—5474; sir W. Laurier et le mousquet de 1837—5474; l'histoire de la rébellion de 1885—5475; la responsabilité des loyalistes de Prince Albert—5477; histoire de clôture—5478.

Motion Northrup mise aux voix—5478.

Rejetée par 78 à 119—5480.

2e lecture mise aux voix—5480.

Adoptée par 118 à 78—5482.

Appelé pour examen en comité—7321.

M. Doherty—Demande remise—7321; M. Borden malade—7321.

Remise—7321.

En comité—7785.

Art. 2—ministère—7785.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*

Sir W. Laurier—Substitue "Département du service de la marine" à "ministère marine et pêcheries"—7785; attributions de ce département—7785; service de protection pêcheries—7785; télégraphie sans fil—7786; transférés à ce département—7787; nouveau sous-ministre—7787; ministre existant—7787.

Art. 4—commandement en chef—7787.

M. Northrup—En contradiction avec Acte A. B. du Nord—7789.

Sir W. Laurier—Calqué sur loi milice—7789; interprétation art. 15 en face art. 9—7789; délégation autorité—7790; le roi et la prérogative sur marine en Angleterre—7790; interprétation Todd—7790; erreur Gladstone—7791; aucun tory—7791; le roi d'Angleterre ne possède en Angleterre aucun pouvoir au sujet de l'armée ou de la marine sauf ceux qu'il peut exercer par ses ministres responsables au parlement—7791; la constitution d'Angleterre a été donnée au Canada en 1867—7793.

M. J. A. Currie—Todd pas autorité constitutionnelle—7794.

M. Borden—Différence entre constitution écrite et non écrite—7796; toute loi faite par Parlement à l'encontre de l'acte de l'A. B. du Nord ne vaut rien contre cet acte—7796b.

Hon. Aylesworth—Accusations absurdes de préparation de cession—7796b; traditions britanniques—7796b; argument Northrup 7796c; loi 1865 modifiée par loi 1867—7796d; pouvoir donné au Canada de légiférer sur marine—7796; loi 1865 affirme ne pas restreindre droits des législateurs donc ne restreint pas pouvoirs 1867—7788; loi impériale 1867 permettant au gouvernement impérial d'accepter assistance navale des colonies—7799; l'interprétation du terme "attribué"—7799; lois 1886, 1868 et refonte 1886 contenant clause permettant administration des forces au parlement canadien—7800; jamais désavouées—7801; cause Banque Maritime du Canada vs Receveur général du Canada—7802; un acte du conseil privé d'Angleterre est un acte du roi lui-même—7802; le parlement canadien dans sa sphère a même autorité que parlement impérial—7803; le parlement impérial a le droit de légiférer sur forces militaires de navales de Grande-Bretagne—7803; l'article 91 de l'acte de l'A. B. du N. nous donne pouvoir légiférer sur marine que nous créons—7803.

M. Northrup—Limitation pouvoir constitutionnel du Canada—7806.

M. J. A. Currie—La loi 1661—7806; commandement armée et flotte au roi seul—7806; soldées par mandat royal—7806; l'autorité des forces militaires et navales de l'empire et des colonies appartient au roi seul—7808.

M. Congdon—Ces principes ont valu à un roi d'Angleterre sa tête—7809; la vraie question—7809; si l'on veut empêcher les colonies de rien faire pour la marine

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTION-
NES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU
CANADA—*Suite.*

M. Congdon—*Suite.*

c'est de dire qu'elles devront s'en remettre aux ministres impériaux—7809.

M. Lancaster—Notre constitution ne nous permet pas de nous mêler des affaires impériales—7810.

M. Doherty—Le parlement n'a pas le droit d'interpréter acte de l'A. B. du N.—7814; on devrait laisser aux tribunaux d'interpréter ce que veut dire "Sa Majesté"—7814.

M. R. L. Borden—Opinion Fitzpatrick—7815; prérogatives de la couronne d'après Lowell, Bagehot—7816.

Sir W. Laurier—Cas de l'Australie analogue au nôtre—7819; art. 51 constitution—7819; loi Georges E. Cartier—7820; opinion Fitzpatrick pas suivie—7820.

M. R. L. Borden—Lit opinion Fitzpatrick—7821.

Sir W. Laurier—Modifie article conformément à loi de milice—7822.

M. W. F. Maclean—Le parlement canadien peut affirmer son droit de restreindre les prérogatives de la couronne—7823.

M. J. A. Currie—Gravité des changements constitutionnels—7824.

Article adopté—7825.

Art. 6—7825.

M. Blain—Veut qu'argent de construction soit dépensé en Canada comme promis—7827.

Sir W. Laurier—Fera tout en son possible—7828; achat "Rainbow".

M. Daniel—Documents pour consommation charbon Niobé—7825.

M. R. L. Borden—L'arsenal d'Halifax—7830; estimation coût flotte \$60,000,000—7831.

Sir W. Laurier—Détails du "Niobé"—7833.

M. H. H. McLean—Confusion quant à "Niobé"—7836.

M. J. A. Currie—Inconvénient des chaudières démodées—7837.

M. J. D. Reid—Négociations d'achat conduites à Montréal—7838; commission 5 p. c.—7838.

Sir W. Laurier—Aucune commission—7839; décret en conseil—7839.

Sir Fred. Borden—Pas de commission—7843; mode de direction département approuvé par amirauté impériale—7843.

M. Armstrong—Demande pourquoi amiral Kingsmill a quitté marine anglaise?—7845.

Sir W. Laurier—Nombre d'hommes en exercice durant 4 années prochaines—7845.

Sir Fred. Borden—Chiffres entretien "Niobé" et "Rainbow"—7846.

Art. 9—7846.

Hon. Haggart—Proteste contre substitution gouverneur en conseil à Sa Majesté—7846.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*

- Sir F. Borden—En conformité loi 1904—7846.
- Art 18—en temps critique, marine peut être mise à disposition de Sa Majesté—7848.
- Sir W. Laurier—En cas de guerre si gouverneur en conseil ne mettait pas marine à disposition de Sa Majesté, elle ne prendrait pas part à la guerre—7848; gouvernement aurait conscience de sa responsabilité devant parlement—7848.
- M. R. L. Borden—Admet réserve pour petites, mais pas pour grandes guerres—7849; hypothèses—7850.
- Sir W. Laurier—Rôle de notre marine—7850; débuts modestes—7850; cette flotte ne partira pas en guerre automatiquement du moment que guerre déclarée entre Grande-Bretagne et autre pays—7850; cas de guerre à mort—7851; guerre de Crimée—7852; guerre Arabi Pacha—7852; le gouvernement devra être à la hauteur et décider s'il doit intervenir—7853; si un de nos bateaux est attaqué, il se défendra—7853.
- M. R. L. Borden—Neutralité des ports canadiens—7856; pillage de navires britanniques en face d'un navire canadien—7856.
- Sir W. Laurier—Cas d'attaque avant déclaration de guerre cas analogue—7857; la neutralité des ports—7857; circonstances critiques—7858; le parlement du Canada aura droit de faire distinction—7858.
- M. R. L. Borden—Attendre décision d'Ottawa, proposition dangereuse—7860.
- Hon. Fielding—Vaisseaux anglais n'ouvriraient nulle part hostilités sans avoir ordre de leur gouvernement—7860; gouvernement au Canada peut user télégraphe comme gouvernement impérial—7861; quand Angleterre sera en guerre avec grande puissance, Canada devra intervenir—7862; mais le fera du libre consentement du gouvernement et du peuple canadien—7862.
- Sir W. Laurier—Nie que flotte du Canada devrait en tout temps faire partie de flotte impériale—7864; le pays veut juger—7865.
- M. W. F. Maclean—On devrait décider que flotte canadienne pourra faire part temporairement de flotte impériale—7866.
- M. Burrell—Voudrait que Canada prit part à toutes les guerres—7866; fournit les hommes, le charbon et les vaisseaux—7867.
- M. Macdonald—Le Canada doit avoir le droit de dire s'il lui plaira de fournir l'argent—7867.
- M. R. L. Borden—Si cela ne doit coûter que dix ou quinze millions Canada sera prêt à tout signal de se ranger sous drapeau de l'Angleterre—7868.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*

- Hon. Fielding—Cas de querelle avec Libéria—7870; la conscience du gouvernement—7873.
- M. J. A. Currie—Hypothèses diverses—7873; Libéria et Chine—7874.
- Art. 19—convocation parlement—7875.
- Sir W. Laurier—Propose amendements—7875; semblables à loi de milice—7875.
- Art. 20—réserve navale—7876.
- M. J. D. Reid—Pas de politique pour acceptation réservistes—7877.
- M. J. A. Currie—Dispositions anglaises et allemandes—7878.
- Sir W. Laurier—Aucune disposition coercitive dans loi—7877; laissons somnoler tirage au sort—7878.
- Sir W. Laurier—Propose art. 26a et 27b additionnels, texte—7878; pensions—7879.
- Art. 40—école navale—7880.
- M. Blain—Demande si collège sera à Halifax—7881.
- M. Edwards—Propose Kingston—7882.
- M. Currie—Les marins des Grands lacs—7882.
- Art. 43—admission—7882.
- Sir W. Laurier—Se fera par demande comme à Kingston—7883.
- Art. 44—conditions service—7883.
- Sir T. Borden—Certain temps de service exigé des cadets—7883; raisons—7883.
- Sir W. Laurier—Propose ajouter art. 536—7886; transport des employés du dépt de marine et pêcheries à service naval—7886; liste personnel requis—7888.
- Bill rapporté—7889.
- Sir W. Laurier—Propose 3e lect.—7923; dépose documents demandés—7923.
- M. R. L. Borden—Avant d'organiser système de coopération devrait être soumis au peuple du Canada—7924; les libéraux et C. P. R.—7925; discours Béchard—7926; proposition actuelle jamais soumise au peuple—7926; résolution mars 1909—7926; l'avis de l'amirauté et de lord Tweedmouth—7927; l'expression temps critique—7929; ne veut pas pas participation à toutes petites guerres de l'Angleterre—7929; veut une seule flotte pour l'empire—7929; ce qui pourrait se passer avec la nouvelle loi—7930; délai périlleux—7930; conséquences de la neutralité du Canada permise par la loi—7931.
- Hon. Fielding—Le Canada comprend maintenant ses responsabilités—7932; il a été de progrès en progrès—7932; doctrine nouvelle de défense développement du principe progressif—7932; acceptation des charges—7933; unanimité de mars 1909—7934; loi soumise conforme à résolution—7934; discussion de la question depuis 1902—7935; l'amirauté anglaise avait omis le Pacifique—7935; le choix du gouvernement entre les deux alternatives—7938; l'amirauté prête à écouter opinions di-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE LA MARINE DE GUERRE DU CANADA—*Suite.*Hon. Fielding—*Suite.*

vergentes—7938; mémoire 1909—7940; exposé Asquith—7941; l'unité du Pacifique—7944; dernière proposition de l'amirauté—7944; projet accepté, entièrement conforme au vœu de l'amirauté—7945; M. Borden d'abord partisan de la création de forces navales canadiennes—7946; discours d'Halifax—7946; la construction des vaisseaux en Canada—7946; chiffre dépense raisonnable à notre portée—7947; la flotte doit appartenir à toute la nation—7947; Lord Selbourne et la marine d'Australie—7947; hon. M. Foster opposé aux contributions fixes—7950; le gouvernement canadien et la maîtrise de notre flotte—7950; opinion Balfour—7951; l'opinion exprimée en 1909 est encore la même maintenant—7952; M. Borden ne demande pas de plébiscite pour faire cadeau de 25 millions—7952; double jeu Monk-Borden—7953; aucun acte conservateur n'a été dans le sens de l'unité de l'empire—7954; Goldwin Smith et l'annexion—7954; impossible d'empêcher Canadiens de préconiser ce qu'ils croient être le meilleur intérêt du Canada—7954; historique de l'attitude des conservateurs dans guerre du Soudan—7956; contraste avec Nouvelles-Galles du Sud—7956; l'Australie et l'envoi de troupes—7958; le parti libéral a abaissé droits pour favoriser commerce britannique—7958; les conservateurs ont combattu préférence—7958; résolution combattue par M. Borden—7960; M. R. Forget et préférence anglaise—7962; M. Brock de Toronto et rétablissement relations commerciales avec Allemagne—7962; avantages projet du gouvernement—7962; opinion Atwater sur création marine canadienne—7965; marine canadienne nous rattachera encore à l'empire—7965.

M. E. Bristol—Discours campagne électorale—7965; la politique de 1902—7966; la politique 1897—7968; dépense inutile avec projet du gouvern.—7970; le "Globe" et l'opinion des libéraux anglais—7970; l'urgence—7972; le vœu de l'amirauté—7972; l'hon. Fielding et la Nouvelle-Ecosse en 1886—7974; Laurier en 1891—7977; intérêt du Canada au maintien de la suprématie britannique—7978; la flotte des bateaux-mouches—7979; les dreadnoughts—7980; l'autonomie—7980; le péril allemand—7982; les restrictions du consentement du parlement canadien pour la guerre—7984; la doctrine Munroe—7986; devoir du Canada—7986; l'avis du "Blackwood Magazine"—7987.

3e lecture mise aux voix—7988.

Adoptée par 111 à 70—7989.

LOI DU NUMERAIRE (AMDT).

Hon. Fielding—Dépose projet de loi (n° 195) modifiant la loi du numéraire—6535.

1re lect.—6535.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DU NUMERAIRE (AMDT)—*Suite.*

Hon. Fielding—Propose 2e lect.—6980; refonte loi monétaire—6981; titre monnaie d'or—6981.

Art. 4.

Hon. Fielding—Propose amendement pour frapper dollar en argent—6982; demande Colombie-Anglaise—6982; valeur fiduciaire—6982.

M. Goodeve—Raison demande Colombie-Anglaise—6984.

M. Blain—Monnaie mutilée et monnaie américaine—6984.

M. Rhodes—Demande cinq et dix cents en nickel—6988.

Hon. Fielding—Pièces 20 cents à Terre-Neuve—6989.

M. Sproule—Les pièces de 20 cents et les églises—6990; le gouvernement rachète les pièces mutilées mais ne fait pas de réclame pour l'annoncer—6990.

M. G. Taylor—Circulaire devrait être envoyée aux banques—6992.

M. Lennox—Inconséquence de faire un crime de mutiler monnaie si on la rachète ensuite—6993.

Hon. Fielding—Explique divergence titre monnaie d'or du Royaume-Uni et des E.-U.—6994.

M. G. Taylor—Poinçonnement n'enlève aucune partie du métal—6994.

Art. 4, par. 3—6995.

Hon. Fielding—Explique tolérance de titre—6995.

Art. 6—6996.

Hon. Fielding—monnaie légale à \$4.86½—6996; souverains frappés en Canada—Art. 10—pièces d'or des E.-U.—6998.

Hon. Fielding—Autorisant tolérance du titre si monnaie conforme à l'étalon des E.-U.—6998.

M. J. A. Currie—Donne cours légal à monnaie américaine—6999.

M. Henderson—Proteste contre refus monnaie canadienne aux E.U.—7000.

M. J. A. Currie—Propose ajouter équivalents métriques au poids de troy—7001; permet calculer par pesée—7001.

Art. 12—nulle autre monnaie légale—7002.

M. J. A. Currie—Pièce 5 cts trop petite—Annexe—7005.

Hon. Fielding—Propose amendement pour permettre frappe dollar argent—7005.

M. J. Currie—Propose fabriquer dollar mexicain—7005.

M. Perley—Dollars argent n'ont pas de circulation aux E.-U.—7006.

Hon. M. Haggart—Demande quels bénéfices retirés de Monnaie Royale—7006.

Hon. Fielding—Bénéfices sentimentaux—7006; il y aurait plus de bénéfice à faire fabriquer monnaie en Angleterre—7006.

M. Perley—Propose nom de "Castor" pour pièce d'un souverain en Canada—7008.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DU NUMERAIRE (AMDT)—*Suite.*

Rapporté, 3e lect., adopté—7008.
Sanctionné—9297.

LOI DES PECHERIES (AMDT).

Hon. Templeman—Dépose bill (n° 192) modifiant la loi des pêcheries—6251.

1re lect.—6251.

2e lect.—8440.

Hon. Templeman—Pour permettre fabriquer huiles de baleine d'employer deux steamers—8440; bill pas soumis au comité des pêcheries—8442; simples corrections—8442.

Art. 7—passage libre du samedi au lundi—8442.

M. Sinclair—Difficulté déplacer rets à enclos pour fermer le dimanche—8442.

M. Crosby—Bill aurait dû être soumis à comité des pêcheries—8443.

M. J. D. Taylor—Bill inapplicable—8444.

M. Sinclair—Disposition nouvelle pour pêcheries de l'Atlantique—8444.

Hon. Templeman—But de la loi—8444; un jour de repos au poisson—8445.

M. Bradbury—Guideaux devraient être fermés aussi—8443.

M. J. D. Taylor—Mesure ne vaut rien pour saumon du Pacifique—8446; règlement pour Ontario efficace—8446.

Hon. Templeman—Règlement demandé par commission des pêcheries Colombie-Anglaise—8447; le même proposé par commission état de Washington—8447.

M. Bradbury—Règles doivent être analogues pour pêcheurs canadiens et américains—8448.

Art. 9—garde poissons—8450.

M. Bradbury—Passe migratoire au barrage rapide Saint-André—8450.

Art. 11—dimensions baril d'huîtres—8450.

Hon. Templeman—Propose rayer—8450; dépend ministère commerce—8450.

M. Talbot—Signale destruction du bar—8451.

Hon. Templeman—Dépend gouvernement provincial—8451.

Art. 14—pénalités—8467.

Hon. Templeman—Portées de \$100 à \$1,000—8467.

M. Bradbury—Demande annulation permis—8468.

Art. 15—mise en vigueur règlements internationaux—8468.

Hon. Templeman—Traité de 1908—8468; règlements internationaux—8469; pouvoir pour mettre en vigueur—8469.

M. J. D. Taylor—Insuffisance amende \$1,000 pour côté américain—8469; opinion prof. Jordan—8470; devrait être augmentée—8470.

M. Clarke—Injustice règlements trop sévères—8471.

Hon. Templeman—Gouvernement juge des règlements—8472; amélioration état de

5216—4½

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES PECHERIES (AMDT)—*Suite.*

Hon. Templeman—*Suite.*

chose en Colombie-Anglaise par traité—8474.

M. Connee—Pêcheurs canadiens n'ont pas eu occasion exposer leur côté—8474.

M. Bradbury—Projet de loi marque pas dans bonne voie—8475; pêche esturgeon et poisson blanc—8476.

M. J. A. Currie—Poisson canadien sous la coupe des Américains—8477.

M. Connee—Tout dépend dans Ontario du gouvernement provincial qui émet permis—8478.

M. Henderson—Demande qu'on ne se presse pas de mettre règlements en vigueur—8481.

Rap., 3e lect., adopté—8481.

Sanctionné—9298.

LOI DES PENSIONS DE LA MILICE (AMDT).

Sir Fred. Borden—Dépose bill (n° 194) tendant à modifier loi des pensions de milice—6439.

1re lect.—6439.

2e lect., en comité—6536.

Art. 6—6536.

Sir Fred. Borden—Pour favoriser mutations de milice active à troupe permanente—6536; avantage moitié du temps fait dans milice—6537.

M. Sproule—Cas de la gendarmerie à cheval—6538.

M. R. L. Borden—Les hommes devraient avoir mêmes avantages que les officiers—6538.

M. Wallace—Cas de promotions—6539.

Rap., 3e lect., adopté—6540.

Sanctionné—9297.

LOI DU PORT DE SAINT-JEAN.

Hon. Pugsley—Dépose bill (n° 204) autorisant construction quais au port de Saint-Jean—7306; convention avec M. Durant—7306.

1re lect.—7307.

2e lect., 8531; en comité—8531.

Art. 1.—8531.

Hon. Pugsley—Bill rédigé par archiviste ville Saint-Jean—8531, et M. Taylor, avocat de M. Durant—8531; pour compléter loi votée par législature Nouveau-Brunswick—8531; loi du Nouveau-Brunswick sauvegarde intérêts ville Saint-Jean—8532.

Hon. Pugsley—Ajoute amendement sauvegardant intérêt Couronne—8533; avantages à retirer de l'érection d'une raffinerie—8524.

M. Lancaster—Annexe devrait contenir texte transfert—8536; rien n'empêche d'en opérer un autre—8536.

M. Daniel—Loi devrait dire que c'est pour une raffinerie—8538.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DU PORT DE SAINT-JEAN—*Suite.*

M. Crosby—Veut renseignements sur M. Durant—8538.
Rapp., 3e lect., adopté—8539.
Sanctionné—9298.

LOI DES POSTES (AMDT).

Hon. R. Lemieux—Dépose projet de loi (n° 197) modifiant la loi des postes—6744; pour placer sous loi Service Civil directeur service des postes du ch. de fer—6744.

1re lect.—6744.

M. Henderson—Propose réduction affranchissement pour campagnes où pas de distribution par facteur—7702; un demi-cent l'once—7702.

Hon. Lemieux—Proposition irrégulière—7703; réductions énormes opérées par gouvernement—7704; tarif Canada le plus bas du monde—7705; améliorations service par provinces—7708; proportion recettes et dépenses provinces—7710; augmentation bureaux de poste par province 7710; augmentation routes rurales—7710.

M. J. A. Currie—Chaque concession postale opérée accroît le revenu—7712.

M. Sinclair—Nombre des bureaux de poste en Nouvelle-Ecosse—7712; raisons—7712.

M. Staples—Cas bureau de poste rivière Saint-Charles—7713.

M. Herron—Mécontentement de l'Ouest—7715; service postal devrait être amélioré avant d'accumuler surplus—7715.

M. Chisholm—Le département des postes traite affaires en israélite—7717.

M. Burrell—Difficultés éprouvées en Col.-Anglaise—7718.

Bill rapporté, lu 3e fois, adopté—7718.
Sanctionné—9297.

LOI DES PRIMES SUR FER.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 231) loi des primes sur fer et acier—9139.

1re lect.—9139.

2e lect., en comité—9199.

Hon. Fielding—Fin des primes—9200; sauf pour fonte électrique—9200.

M. J. D. Reid—Retard projets ministériels—9200.

Hon. Fielding—Ne modifiera pas production acier en Canada—9202.

M. Reid—Gouvernement devrait s'engager à acheter en Canada vaisseaux en acier dont il a besoin pour ses services—9202.

M. J. A. Currie—Primes sur acier était un système pernicieux—9204; remaniement droits sur acier sera nécessaire—9204.

M. Conmee—Encouragement à l'industrie de l'acier—9204.

Rapp., 3e lect., adopté—9205.
Sanctionné—9299.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*

LOI DES PRIMES SUR LE PETROLE (AMDT).

Hon. Graham—Dépose projet de loi (n° 208) modifiant la loi des primes sur le pétrole—7385.

1re lect.—7385.

2e lect., en comité—8539.

Hon. Graham—Dépose amendement à art. 2—8539; permettant partage des primes—8539; se fera avec assentiment du cabinet—8540; adopté—8540.

Rap., 3e lect., adopté—8851.

Sanctionné—9298.

LOI DES PRISONS ET PENITENCIERS (AMDT).

Hon. Aylesworth—Dépose projet de loi (n° 217) pour modifier loi des prisons et pénitenciers—8270.

1re lect.—8270.

2e lect., en comité—8802.

Hon. Aylesworth—Pour suppléer à législation parlement du Manitoba—8803; introduire dans loi "école industrielle"—8803; demandé par juge Daly—8803.

Rap., 3e lect., adopté—8804.

Sanctionnée—9298.

LOI POUR ENCOURAGER PRODUCTION DU ZINC EN CANADA.

Hon. Templeman—Dépose bill (n° 182) pour encourager production du zinc au Canada—6123.

1re lect.—6123.

2e lect.—6267.

En comité—6267.

Hon. Templeman—Donne aperçu répartition dépenses—6268; experts Ingalls et Wharton—6268; argent simplement prélevé sur primes plomb—6270.

M. Hughes—Demande institut minéralogique à Ottawa—6270.

Hon. Templeman—Dépenses en primes pour plomb—6272; effet de la prime—6273.

Bill rapporté—6273.

Hon. Templeman—Propose 3e lect.—6978; donne chiffres production plomb depuis 1902—6978.

3e lect., adopté—6978.

Sanctionné—9297.

LOI DE PROTECTION DES DOUANES ET DES PECHERIES (AMDT).

Hon. A. B. Aylesworth—Dépose bill (n° 138) modifiant loi de protection des douanes et des pêcheries—3475.

1re lect.—3475.

Hon. Aylesworth—Propose 2e lect.—6535; pour régler procédures relatives à saisie—6536.

En com., rap., 3e lect., adopté—6536.

Sanctionné—9297.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*

LOI DE PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (AMDT).

Hon. Pugsley—Dépose bill (n° 103) modifiant loi de protection des eaux navigables—2253; élargissant portée ancien acte—2254; imposant soumission plans travaux sur voie navigable au ministère Travaux publics—2254.

1re lect.—2254.

Hon. Pugsley—Propose 2e lect.—5986; articles nouveaux et articles anciens—5986; étendre autorité du gouvernement sur eaux navigables—5987; soumission au ministère des Travaux publics de tous travaux sur eaux navigables—5988.

M. Barker—Empiètement sur droits privés—5988; quais sur propriétés particulières—5988.

Hon. Pugsley—Cas particuliers—5989; quai du G.T.P. à Victoria—5990.

M. McKenzie—Difficulté de déterminer point exact où commence la navigabilité—5991.

2e lect. 5992.

M. R. L. Borden—Difficulté de déterminer rivière navigable—6586.

En comité, art. 1—6556.

Hon. Pugsley—Difficulté définition rivière navigable—6556; loi concerne seulement travaux à exécuter à l'avenir—6558.

M. J. A. Currie—Ne veut pas d'empiètement des droits des provinces sur chutes d'eaux même navigables—6560.

M. Barnard—Interprétation du mot "navigable" par définition navire—6560.

M. J. A. Currie—Définition terme eaux navigables dans cause Caldwell McLaren—6562.

M. G. V. White—Présente pétition citoyens de Pembroke—6563; pour lever obstructions rivière Petawawa—6564.

Hon. Pugsley—Disparaîtrait si loi était mise en vigueur—6564.

M. J. A. Currie—Respect des droits des provinces exige que loi soit maintenue telle qu'elle est—6566; loi d'Ontario couvre le cas signalé par M. White—6566; attaque contre l'autonomie des provinces—6566.

M. R. L. Borden—La loi et la Nouvelle-Ecosse—6567; embarras aux pêcheurs—6567.

Hon. Pugsley—Loi existe sur rivière Ottawa depuis 40 ans, aucune réclamation—6568.

M. J. A. Currie—Acte A. B. du N. ne permet pas au Parlement de prendre maîtrise des cours d'eau comme prescrit ce bill—6568.

M. G. V. White—Cas du bateau "Victoria"—6569.

M. Thoburn—Cas rivière Mississipi—6570.

M. Macdonell—Cas des propriétés le long du lac Ontario—6571.

Hon. Pugsley—Simple loi d'autorisation—6572; consent remettre bill à l'étude—6573.

Remis—6573.

En comité—6548.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DE PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (AMDT)—*Suite.*

Hon. Pugsley—Explications générales—6549; loi spéciale à rivière Ottawa 1870—6549; cas particuliers nécessitant loi—6550; cas de Victoria, C.-A.—6550; bill s'applique uniquement aux eaux navigables et aux travaux construits sur ces eaux—6551.

M. Henderson—Cas des bords du lac Ontario—6552; refus de protection—6552; embarras aux cultivateurs qui construisent moyens de protection—6552.

Hon. Haggart—Cas de quais devant propriété privée sur bord Saint-Laurent—6553; ne veut pas que loi s'applique à toute sorte de quai—6554.

Reprise—7337.

Hon. Pugsley—Présente amendement limitant application de loi à quais de plus de \$1,000—7338.

M. Barker—Propose addition maintenant à chacun droit d'ériger travaux sur son propre terrain—7338.

M. Conmee—Inconvénients à Fort-William et Port-Arthur—7338.

Hon. Pugsley—Rend loi inapplicable—7339.

M. G. Taylor—Cas Gananoque—7340.

M. Jameson—Impossible sur baie Fundy construire quai moins de \$1,000—7342.

M. Bristol—Cas de Muskoka—7342.

Hon. Pugsley—Nécessité de la loi—7342; difficultés accumulées—7342; cas du pont de Frédéricton—7342.

M. Henderson—Cas de Burlington—7344.

M. Arthurs—Le bill interdirait estacades flottantes pour billots—7346.

Hon. Pugsley—Tout barrage dans eau navigable est considéré obstacle à la navigation—7348.

Amendement adopté—7349.

Hon. Pugsley—Loi ne s'applique pas aux quais en existence—7349; mais seulement aux parties nouvelles—7349.

Bill rapporté—7349.

3e lect.—7450.

Sanctionné—9298.

LOI DES RECLAMATIONS CONTRE CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

Hon. Graham—Dépose bill (n° 151) pour régler petites réclamations en raison exploitation chemins de fer de l'Etat—4656; bureau de direction formera corps pouvant régler réclamations inférieures à \$200—4656; dommages non prévus par contrats—4657.

1re lect.—4657.

2e lect., en comité—5960.

Rap., 3e lect., adopté—6960.

Sanctionné—9297.

LOI DES RENTES VIAGERES (AMDT).

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 155) pour modifier loi des rentes viagères—1907.

1re lect.—7907.

Hon. Fielding—Propose 2e lect.—6681; permettant achat de rente pour tierce per-

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES RENTES VIAGERES (AMDT)—*Suite.*

Hon. Fielding—*Suite.*

sonne—6681; achat de rente pour période déterminée—6682; conversion de rentes—6682; statistique des rentes viagères—6682; personnel—6682; 2e lect.—6682.

En comité—6682.

Rapp., 3e lect., adopté—6684.

Sanctionné—7002.

Hon. M. Fielding—Présente bill (n° 212) modifiant loi relative aux rentes viagères—7907.

Pour rectifier erreur dans loi récente—7907.

1re lect.—7907.

2e lect.

En com., rap.—

Sanctionné—9298.

LOI DU REVENU DE L'INTERIEUR (AMENDEMENT).

Hon. Templeman—Dépose projet de loi (n° 9) modifiant loi du Revenu de l'intérieur—158.

1re lect.—158.

2e lecture—549.

En comité—549.

Hon. Templeman—Droit pour patente d'entrepôt \$50 au lieu \$25—549; tabac à priser dans boîtes un sixième de livre—549; paquet de cigarettes de 25—550; pour droits sur matières employées dans fabrication tabac et cigares—550.

Bill rapporté—550.

Hon. Templeman—Propose 3e lect.—858.

M. D. Henderson—Croît réduction volumes paquets favorise consommation—858.

Hon. Templeman—Consommation cigarettes a diminué 30,000,000—585.

3e lect., adopté—858.

Sanctionné—5939.

LOI DES SEMENCES (AMDT).

Hon. Fisher—Dépose projet de loi (n° 55) pour modifier loi régissant les semences—857.

1re lect.—857.

Hon. S. Fisher—Propose 2e lect.—2782; pour faire disparaître difficultés d'application—2782; pour établir contrôle facultés germinatives—2782.

2e lect., en comité—2782.

Art. 1.—Pourcent de vitalité—2782.

Hon. Fisher—La loi se répand parmi les cultivateurs—2784; sept inspecteurs—2784; envois individuels d'échantillons au laboratoire—2784; œuvre de longue haleine—2785; se généralisera graduellement—2786.

M. Armstrong—Il faut une campagne plus énergique—2786.

M. Herron—Dans l'Ouest, pas un individu sur mille ne connaît l'existence de la loi—2786.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES SEMENCES (AMDT)—*Suite.*

Hon. Fisher—Tout prêt à accepter bonnes suggestions—2788; services rendus par circulation train de semences—2789.

M. Crothers—Pénalité ne devrait pas être imposée à moins que vendeur n'ait connaissance qu'il vend graines impures—2790.

M. Sexsmith—Importation mauvaise graine dans Ontario par nourriture mal moulue—2790.

Hon. Fisher—Divergence entre lois provinciales—2791.

M. Sproule—La graine de navets et les mauvaises herbes—2792; graine n° I contient souvent mauvaise herbe—2793.

M. Sexsmith—Vente de graines qualité inférieure devrait être interdite, même à bas prix—2794.

M. A. H. Clarke—Cultivateurs se plaignent que l'étalon de qualité est trop bas—2797.

Hon. Fisher—Un seul étalon n° 1, pas de 2 ni de 3—2798.

M. Wright—La désignation des grains—2799.

M. Best—Les cultivateurs sont souvent trompés—2801; ne reviennent pas sur vendeur parce qu'amende trop faible—2801.

M. Staples—Fonds devraient être votés pour décréter l'extirpation des plantes nuisibles dans tout le Canada—2803; Manitoba a essayé, mais pas assez riche—2804; loi générale nécessaire—2804.

Hon. Fisher—Impossibilité d'établir loi fédérale à cette fin exécutoire dans provinces—2804.

M. Best—Aide aux cultivateurs devrait être accentuée—2806.

M. Kidd—Cultivateurs ne font pas analyser graines—2807; aucun progrès réalisé—2807.

M. T. Chisholm—Bouteilles échantillons de bonne graines devraient être exhibées chez tous les marchands de graines—2808.

Hon. Fisher—Laboratoire a essayé l'année dernière 13,000 échantillons, 5,000 envoyés par grainetiers, 8,000 par cultivateurs—2808.

Bill rapporté, lu 3e fois, adopté—2808.

Sanctionné—5040.

LOI DU SERVICE CIVIL (AMDT).

Hon. Fisher—Dépose projet de loi n° 205 modifiant loi du service civil—7338.

1re lect.—7338.

2e lect.—7682; en comité—7682.

Art. 2—7682.

Hon. Fisher—Pour faciliter passage service extérieur à intérieur—7682.

Art. 3—examens—7682.

Hon. Fisher—Pour fixer époque examens—7682.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DU SERVICE CIVIL (AMDT)—*Suite.*

Art. 4—trasfert du service extérieur dans service intérieur—7683.

Hon. Fisher—Mécanisme loi—7685; pour restreindre transferts—7685.

M. Schaffner—On exige examens sévères pour service intérieur—7686; injuste faciliter transferts sans examens—7687; proteste contre mutations aux mains des sous-ministres—7689; influences en jeu dans l'élection d'Ottawa—7690.

M. Armstrong—Pourquoi pas laisser mutations aux mains des commissaires?—7690.

M. Goodeve—Inconvénient de cantonner dans spécialités—7694; pétition service extérieur Colombie-Anglaise—7694; examens de promotion seulement sur devoirs de charge à remplir—7694.

Art. 6—transfèremens temporaires de service ext. à int.—7694.

Art. 7—commis temporaires recensement décennal—7695.

Hon. Fisher—Engagemens trois ans—7695.

Art. 8—percepteurs de douanes jusqu'à \$4,500—7697.

Art. 9—salaires Revenu de l'Intérieur—7697.

Hon. Templeman — Augmentation des maximums—7697; minimum début porté à \$600—7697.

Hon. Lemieux—Promet, l'an prochain de faire passer dans service intérieur commis bureaux grandes villes et ambulants—7700; relèvera appointemens—7700.

Bill rapporté—7700.

3e lect. 7923.

Amendement du Sénat—9207.

Hon. Fielding—erreur typographique corrigée—9207.

Sanctionné—9299.

LOI DU SERVICE DES NOUVELLES.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 228) loi du service des nouvelles—9119.

1re, 2e lect., en comité, rapp., 3e lect., adopté—9120.

Sanctionné—9298.

LOI DES SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RADOUB.

Hon. Fielding—Dépose bill (n° 229) loi des subventions aux bassins de radoub—9120.

1re lect.—9130.

2e lect., en comité—9198.

M. Lancaster—Expropriation arbitraire possible—9198.

Rap., 3e lect., adopté—9199.

Sanctionné—9298.

LOI DES SUBVENTIONS DE CHEMINS DE FER.

Hon. Graham—Dépose bill (n° 226) accordant subventions à certains chemins de fer—8904.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES SUBVENTIONS DE CHEMINS DE FER—*Suite.*

1re, 2e lect., en comité—8904.

Hon. Graham—Totalité évaluée à \$20,975,360—8905.

M. J. A. Currie—Demande subventionnement chemins de fer de province d'Ontario—8905.

M. R. L. Borden—Taux de l'I.C.R.—8907. Bill rapporté—8908.

Sanctionné—9298.

LOI DES TELEGRAPHES (AMDT).

Hon. Lemieux—Dépose bill (n° 103) modifiant loi des télégraphes, pour mettre tarif télégraphes sous contrôle commission des c. de f.—2256.

1re lect.—2256.

2e lect., en comité—6348.

Rapporté, 3e lect., adopté—6349.

Amendemens du Sénat.

Hon. Lemieux—Explique amendemens—8810.

Adoptés—8810.

Sanctionné—9297.

Hon. R. Lemieux—Dépose projet de loi (n° 234) pour corriger erreur dans loi des télégraphes—9212; pour inclure tous câbles—9212.

1re, 2e lect., en comité—9212.

M. W. F. Maclean—Demande câble sous-marin national entre Canada et Grande-Bretagne—9212.

Rap., 3e lect., adopté—9213.

Sanctionné—9298.

LOI DE TEMPERANCE (AMDT).

Hon. Chs Murphy—Dépose bill (n° 209) modifiant loi de tempérance—7565; pour faire correspondre comtés avec définition nouvelle Col.-Anglaise—7565.

1re lect.—7565.

Hon. C. Murphy—Propose 2e lect., adopté—8801.

En comité—8802.

Hon. C. Murphy—Modification de termes—8802.

Rap., 3e lect., adopté—8802.

Sanctionné—9298.

LOI DES TITRES DE BIENS-FONDS (AMDT.)

Hon. F. Oliver—Dépose projet de loi (n° 125) modifiant loi des biens-fonds—2623; pour permettre enregistrement à Ottawa des titres des territoires—2623.

1re lect.—2623.

Hon. Oliver—Propose 2e lect.—6251; enregistrement des biens-fonds des territoires actuels du Nord-Ouest à Ottawa—6251.

2e lect., en com., rapp., 3e lect., adopté—6251.

Amendemens du Sénat—8822.

Hon. Oliver—Explique amendemens—8823.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES TITRES DE BIENS-FONDS (AMDT)—*Suite.*

Adoptés—8823.

Sanctionné—9297.

LOI DU TRANSPORT DES MARCHANDISES PAR EAU.

Hon. L. P. Brodeur—Dépose projet de loi (n° 25) relatif au transport des marchandises par eau—269; pour déclarer illégales conditions de connaissance libérant compagnies de responsabilité de difficultés de leur ait—269.

1re lect.—269.

Hon. L. P. Brodeur—Propose 2e lect—1372; pour annuler stipulation dans lettres de voitures déchargeant propriétaires de navires de responsabilité en cas de faute ou négligence—1372; conforme à loi australienne—1372; texte stipulations—1372; devraient être déclarées illégales comme aux Etats-Unis—1373; conforme à loi des ch. de fer—1374; loi analogue adoptée au Sénat année dernière, trop tard pour passer—1375.

2e lect.—1375.

Renvoyé au comité marine et pêcheries—1375.

En comité—8410.

Hon. J. Bureau—Péripéties du bill—8411; supprimer conditions vexatoires dans connaissements—8411; art. 10 relatif à écart dans mesure du bois ajouté à ancien bill déposé au Sénat—8411.

Art. 6—8412.

M. Sinclair—“Vice caché” ajouté par comité marine—8412; exonérer propriétaire de navire de vice caché dans navire 8412.

M. Clarke—Exempte aussi de conséquence de négligence—8414.

M. Sinclair—Compromis—8413.

M. A. M. Martin—Vaut mieux laisser passer que de bloquer pour une autre année—8416.

M. Doherty—Armateur et voiturier—8417; responsabilité pour faute de serviteur—8417; situation spéciale créée à armateur—8417.

M. Macdonald—Loi ne touche à aucun droit—8418; stipule pour l'avenir—8418; loi Carter aux Etats-Unis—8418.

Art. 7—8420.

M. Doherty—Erreur statuts refondus 1906—8422; rédaction inexacte—8422; exemption de responsabilité étendue—8423; demande ramener à loi ancienne—8423.

Hon. Bureau—Question de rédaction anglaise—8424.

M. Doherty—Législation dangereuse—8426; avant loi 1906 on exigeait la preuve que l'incendie n'était pas attribuable au propriétaire du navire—8426; maintenant il est libéré par simple avis d'incendie—8426.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DU TRANSPORT DES MARCHANDISES PAR EAU—*Suite.*

M. Daniel—Question étudiée avec soin—8427; rigueur du bill—8428.

M. R. L. Borden—On se départit trop facilement de principe reconnu en fait de responsabilité—8429.

Hon. Bureau—Loi 1886 reconnaissait responsabilité propriétaire—8430; mais permettait libération par clause connaissance—8430.

M. Doherty—Propose amendement—8432; raisons données pour ne pas introduire changement sont sans valeur—8433.

M. Sinclair—Injustice amendement—8434. Amendement rejeté—8435.

Bill rapporté, 3e lect., adopté—8435.

Sanctionné—9297.

LOI DE VENTE DE CERTAINS TERRAINS MILITAIRES.

Sir Fred. Borden—Dépose bill (n° 181) concernant vente de certains terrains militaires—6114.

1e lect.—6114.

2e lect.—6273.

En comité—6273.

Sir Fred. Borden—Nature de la transaction—6274; terrain choisi—6274.

M. J. A. Currie—Gouvernement a spéculé sur cité de Toronto—6274.

M. Macdonell—Besoins de la milice de Toronto—6273.

En comité—6339.

Art. 2—6339.

Sir Fred. Borden—Raison du délai—6340.

Art. 3—6340.

Sir Fred. Borden—Dispositions contre danger—6341.

Rapp., lu 3e fois, adopté—6341.

Sanctionné—9296.

LOI DES VIANDES ET CONSERVES ALIMENTAIRES.

Hon. S. Fisher—Dépose bill (n° 193) modifiant la loi des viandes et conserves alimentaires—6261.

1re lect.—6261.

2e lect.—6629.

En comité—6629.

M. Henderson—Proteste contre insertion chèvres dans bill—6630.

Hon. Fisher—En cas importation des E.-U.—6630; loi vise exportation—6631; abatage et consommation locale sont du domaine provinciale—6631.

M. J. D. Reid—Veut qu'on nomme fonctionnaires pour protéger santé habitants canadiens—6633; pas s'occuper seulement d'exportation—6633.

M. W. F. Maclean—Veut qu'on s'occupe des abattoirs faisant commerce interprovincial—6634.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES VIANDES ET CONSERVES ALIMENTAIRES—*Suite.*

- Hon. Fisher—40 inspectés—6634.
- M. J. A. Currie—Pas d'inspection dans villes—6635; frais inspection pas également répartis—6635; indemnisation légitime—6635; \$400,000 de viandes rejetées l'année dernière—6636.
- M. Owen—Animaux atteints de tuberculose sont vendus à Ottawa—6636.
- Hon. Fisher—Difficulté de déterminer qui doit subir perte—6638.
- M. Sealey—Responsabilité du vendeur devrait cesser du moment qu'acheteur prend possession de l'animal—6630.
- M. Blain—Ne voudrait pas que responsabilité fût subie par cultivateur—6640.
- Hon. Fisher—Ventes peuvent être assurées 6641; système en Angleterre et Allemagne—6641.
- M. Bickerdike—Si la viande est détruite dans l'intérêt du public, public devrait subir perte—6642.
- M. Bradbury—Demande réglementation fédérale des entrepôts frigorifiques dans tout Canada—6644.
- M. Black—Il se vend certainement beaucoup de denrées impropres à consommation—6644; mortalité infantile par suite du lait—6644; soin de la salubrité publique—6646.
- M. J. A. Reid—Vente au public de veaux trop jeunes—6646.
- M. Bickerdike—Montréalais se nourrissent de viandes propres—6647.
- M. Doherty—Indemnisation raisonnable pour destruction de viande abattue—6648; aussi bien que pour destruction d'animaux vivants—6648.
- Hon. Fisher—Différence entre deux cas—6648; animal malade sur pied pourrait guérir—6648.
- M. Doherty—L'individu ayant acheté de bonne foi viande reconnue ensuite malsaine et détruite devrait être indemnisé—6649.
- M. Henderson—Cas d'abattage de porceaux et indemnisation—6650.
- Hon. Fisher—Cas de déclaration par un vétérinaire de maladie infectieuse, ne fait pas de celui-ci fonctionnaire de l'Etat—6651.
- M. Guthrie—Loi actuelle pour abatage animaux atteints de maladie infectieuse insuffisante—6652; cas Fergus—6652.
- M. Lewis—Les œufs au frigorifique—6653.
- M. Schell—Mode de déterminer pertes—6654.
- M. Staples—Cas négligence fonctionnaires—6655.
- M. Sproule—Danger des entrepôts réfrigérants pour public—6655.
- M. Sexsmith—Cas de déclaration de maladie—6656.
- M. T. Chisolm—Demande institution bureau sanitaire—6657; avec à la tête, un savant supérieur comme Pasteur—6658.

BILLS DU GOUVERNEMENT: SANCTIONNES—*Suite.*LOI DES VIANDES ET CONSERVES ALIMENTAIRES—*Suite.*

- Hon. Fisher—Le gouvernement fédéral surveille exportation—6658; aux gouvernements provinciaux de surveiller consommation locale—6658.
- M. T. Chisholm—Système actuel augmente insuffisance lois provinciales—6658.
- M. Broder—On ne purgera jamais pays d'épizooties si on ne paie pas indemnités plus fortes pour animaux abattus—6660.
- M. Crosby—Loi en vigueur depuis 2 ans—6661; aucun inspecteur nommé à Halifax—6662;
- Hon. Fisher—Explique cas à Halifax—6666.
- M. Macdonald—Inégalité résultant de l'application de la loi—6668; pertes ne doivent pas peser uniquement sur exportateur—6668; viandes de consommation intérieure devraient être soumises à inspection—6670.
- M. Stratton—Le cultivateur et l'exportateur souffrent tous deux—6670; il faut apporter remède—6670.
- M. McCoig—Pertes subies par cultivateurs vendant directement au marché—6672.
- Hon. Fisher—Question d'indemnisation en général—6672; voudrait savoir combien coûterait—6673.
- M. Herron—Indemnisation pour viande détruite, légitime—6674.
- Art. 3—6676.
- Hon. Fisher—Pour supprimer exemption d'inspection des bestiaux abattus par bouchers détaillants sur leur propriété—6676; font commerce interprovincial—6676.
- M. Henderson—Vaudrait mieux abroger ancienne loi et faire nouvelle—6676.
- Hon. Fisher—Consultera ministre de la Justice à cet égard—6677.
- Préambule—6678.
- M. Lewis—Demande protection du public contre étiquettes trompeuses—6678.
- Hon. Fisher—Relève de la loi d'adultération—6679.
- M. Sproule—Propose apposer marque indiquant quand objet mis au frigorifique—6680.
- Rapporté—6681.
- 3e lect., adopté—6979.
- Sanctionné—9297.
- N'AYANT PAS PASSE.
- LOI DE L'ADMINISTRATION DES SERMENTS D'OFFICE.
- Sir W. Laurier—Dépose projet de loi (n° 1) concernant administration serment d'office—3.
- 1re lect.—3.

BILLS DU GOUVERNEMENT N'AYANT PAS PASSE—*Suite*.

LOI DES CHUTES D'EAU DANS ZONE DES CH. DE FER DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Hon. F. Oliver—Dépose bill (n° 187) énonçant droits de la Couronne quant aux chutes d'eau de la zone des chemins de fer de Colombie-Anglaise—6213; jugement cour d'échiquier—6214; reconnaissance temporaire en faveur gouvernement fédéral en attendant jugement Conseil privé—6214.

1re lect—6215.

Hon. Oliver—Propose 2e lect., adopté—6727; en comité—6727; expose difficulté à régler—6728; régulariser concession chutes d'eau durant litige—6728; n'intervient pas avec causes pendantes—6729.

Remise—6729.

Reprise—8858.

Art. 2—interprétation.

Hon. Oliver—Objet de la loi—8858; pouvoir à validité droits existants—8861; et pouvoir au développement continu des privilèges des droits aux eaux dans zone de chemin de fer—8861.

M. Guthrie—Demande remise à prochaine session—8862; procès à naître—8862.

M. Burrell—Limiter bill à confirmation droits existants—8866 et créer *modus vivendi* temporaire—8866.

M. Congdon—N'enlève à propriétaire riverain aucun droit—8868.

Hon. Pugsley—Protection droits existants—8869.

M. Lancaster—Le jugement cour d'échiquier ne décide pas que parlement ait pouvoir législatif—8870.

Hon. Oliver—Bill examiné par ministre Justice et procureur général Colombie-Anglaise—8873.

M. Doherty—Gouvernement s'arroge droit législation au titre de propriété—8875; quand propriété encore en dispute—8875.

M. J. D. Taylor—Disparition droit d'Etat—8880.

M. Sproule—Soumettre question à cour suprême—8882.

Comité lève séance—8882.

Discussion remise—8882.

Reprise—9140.

Hon. Oliver—Propose nouvel art. 3—9140.

M. Lancaster—Bill pas pressé—9142.

Hon. Oliver—Nécessité du bill—9143; protection intérêts existants—9144.

M. Congdon—Protection droits colons—9146.

M. Guthrie—Cas chute voisine de New Westminster—9148.

M. Goodeve—Remise du projet—9150.

Hon. Oliver—Développement chutes impossible actuellement—9152; aucune sécurité—9152; affirmation droit de l'Etat sur tout ce qui n'a pas été concédé—9154.

M. R. L. Borden—Bill n'améliore pas la loi—9158.

BILLS DU GOUVERNEMENT N'AYANT PAS PASSE—*Suite*.LOI DES CHUTES D'EAU DANS ZONE DES CH. DE FER DE LA COLOMBIE-ANGLAISE—*Suite*.

M. Burrell—Aucun inconvénient—9160; mesure confirmative décrétée par la loi est de peu de durée—9160.

Art. 4—9160.

M. Lancaster—Rédaction incompréhensible—9160.

M. Guthrie—Propose changement—9162.

Renvoi discussion—9163.

LOI CONCERNANT LES UNITES ELECTRIQUES.

Hon. Templeman—Dépose projet de loi (n° 7) concernant les unités électriques—98.

1re lect.—98.

Hon. Templeman—Disposition relative aux unités de mesure pas approuvée par comité international—5985.

Retiré—5986.

LOI D'INSPECTION DES GRAINES DE SEMENCES.

Hon. S. Fisher—Dépose projet de loi (n° 16) modifiant la loi d'inspection des graines de semence—212; pour inclure alfalfa—212.

1re lect.—212.

Hon. Fisher—Propose radiation, procédera par résolution—692.

LOI DU FONDS DE SECOURS DES EMPLOYES I. C. R.

Hon. Graham—Dépose projet de loi (n° 19) pour modifier loi du fonds de secours—214; réduire temps requis pour participer—214.

1re lect.—214.

Hon. Graham—Propose 2e lect.—1200; pour accorder aux employés conditions plus libérales—1200; conséquence des suspensions opérées récemment—1200; pour jour avantages du fonds, il faut 15 ans de service—1201; propose réduire cette durée de service exigée à 10 ans pour employés ayant été au service de l'Etat jusqu'au 31 mars dernier—1201.

Bill lu 2e fois—1202.

En comité—1202.

Hon. Graham—Explique enquêtes Halifax et Moncton—1202.

M. Macdonald—Désapprouve formation conseil conciliation Barron et autres—1204; la loi de conciliation ne s'applique pas aux chemins de fer de l'Etat—1204.

Hon. Graham—Employés I. C. R. ont toujours eu droit demander conseils conciliation—1204.

M. R. L. Borden—Application loi conciliation aux employés I.C.R. illégale—1205; on discrédite ainsi la loi—1205.

Sir W. Laurier—Loi ne liant pas employés—1206; mais consentement mutuel—1206.

M. R. L. Borden—Si on veut donner aux employés de l'I. C. R. le bénéfice de cette

BILLS DU GOUVERNEMENT N'AYANT PAS PASSE—*Suite.*LOI DU FONDS DE SECOURS DES EMPLOYÉS I.C.R.—*Suite.*

M. R. L. Borden—*Suite.*

loi, il faut le donner par législation directe—1206.

M. E. M. Macdonald—Faute d'administration—1906; employés relevés de l'Etat—1206; c'est au ministre qu'il appartient de remédier aux abus—1206.

M. R. L. Borden—Demande si amendement soumis aux employés qui paient la moitié des fonds—1207.

Hon. Graham—Soumettra à la Chambre décision comité des employés—1208; 75 à 100 employés visés par amendement projeté—1208; bill ne sera pas présenté pour 3e lect. avant d'avoir entendu délégation d'employés—1211.

M. Lennox—Veut que l'on tienne compte aussi bien des années qui peuvent manquer à l'âge requis qu'aux années de service requises—1212.

Hon. Graham—Accepte—1213; destitutions opérées par conseil d'administration—1215.

M. Lennox—L'embarras vient de ce que l'on a trop chargé les cadres de ce réseau—1216; veut que bill reste devant comité pour attendre délégations—1217.

Hon. Graham—Demande qu'on lui fasse passer l'étape du comité pour pouvoir faire réimprimer bill—1216.

Art. 2—exception à la loi excluant de son action personnes mises à la retraite avant 1er avril 1909—1217.

M. Daniel—Pourquoi pas depuis 1907—1218.

Hon. Graham—Etendrait trop champ d'action—1218; nouveau système a été inauguré en 1909—1218; là il faut tirer la ligne—1218; conditions nouvelles—1219.

Loi rapportée—1219.

Appelé—2781.

Hon. Graham—Complications ont surgi—2781; à l'étude—2781; propose retrait projet—2781.

Retiré—2781.

LOI DES INSPECTIONS ET DE LA VENTE (AMDT).

Hon. S. Fisher—Dépose bill (n° 40), loi modifiant la loi des inspections et de la vente—451; explications: discontinuer pesage cargaisons—451; représenter Alta et Sask. dans bureau inspection grains—451; mettre loi sous juridict. ministre Commerce au lieu minist. Rev. int.—451; définir poids baril pommes de terre—451.

1re lect.—451.

Hon. Fisher—Propose radiation—692.

Rayé—692.

LOI DE L'INSPECTION ET DE LA VENTE (AMDT).

Hon. Fisher—Dépose bill (n° 54) modifiant loi de l'inspection et de la vente—854.

BILLS DU GOUVERNEMENT N'AYANT PAS PASSE—*Suite.*LOI DE L'INSPECTION ET DE LA VENTE (AMDT)—*Suite.*

M. Lennox—Demande ministre de la Justice consulté pour décider si empiète sur droits provinces—854.

LOI DES GRAINES DU MANITOBA (AMDT).

Hon. Fisher—Dépose projet de loi (n° 49) modifiant la loi des grains du Manitoba—697.

1re lect.—697.

Hon. Fisher—Représentations faites au ministre du commerce—5986.

Retiré—5986.

BILLS D'INTERET PRIVE.

SANCTIONNES.

ASSOCIATION DES MARCHANDS DE DETAIL DU CANADA.

M. Gervais—Dépose bill (n° 210) pour former en corporation association des marchands de détail du Canada—7673.

1re lect.—7673; 2e lect.—7673; renvoi au comité des bills privés—7673.

Appelé—8270.

M. Lennox—Demande remise—8270; député absent veut parler—8270.

Remise—8270.

En comité—8452; art. 1er—8452.

M. Roche—Protestation "Grain Growers Guild"—8452.

M. Gervais—Différence avec coopératives—8453; société de philanthropie commerciale—8453; aucun avantage pécuniaire recherché—8454; Montréal et les marchands de détail—8454; travaux accomplis dans passé—8454; mode de règlement des différends—8454; renseignements sur solvabilité—8455; s'occupe de tout objet légitime—8456; pour fusionner associations—8456.

M. R. Smith—Bill présenté par député qui a combattu coopératives—8457; arguments soutenus à l'encontre des coopératives invoqués à l'appui du bill—8457; mauvaise grâce—8458.

M. Neely—Aucune raison probante fournie à l'appui du bill—8459; danger de monopole—8459; bill sociétés coopératives combattu parce que blessait l'intérêt public—8460.

M. Bickerdike—L'association ne veut pas faire de commerce—8461.

M. Stratton—Peut obtenir pouvoirs demandés en invoquant loi des compagnies d'Ontario—8461.

M. Roche—Demande restriction art. 3 pour empêcher faire billets de banque—8461.

M. Nesbitt—\$50,000 de propriétés gros chiffre pour bienfaisance seulement—8462.

Art. premier rejeté—8463.

M. Gervais—Propose reconsidération—8463.

Discussion remise—8463.

En comité—8844.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ASSOCIATION DES MARCHANDS DE DETAIL DU CANADA—*Suite.*

Art. 1er—8844.

M. W. H. Sharpe—Monopole possible—8845.

M. Bickerdike—Pourquoi pas épiciers en détail comme épiciers en gros—8845.

M. R. Smith—Cherche coalition pour maintenir prix élevés—8846.

M. Roche—On s'oppose à sociétés consommateurs—8847.

M. M. Clark—Droit d'association est général dans l'empire—8849.

M. Neely—Aucune union ouvrière formée par loi fédérale—8850; toutes autres associations professionnelles par loi compagnies—8852; aucune bonne raison pour loi fédérale—8852.

M. W. M. Martin—Rien de la loi ne montre qu'elle tend à élever les prix—8856.

M. Henderson—Impossible obtenir union entre marchands détaillants—8856.

M. Turriff—Mode d'opérer des marchands de bois de l'Ouest—8857.

Remise—8857.

En comité—9017.

Art. 1er—9017.

Hon. Emmerson—Détaillants agissant dans sphère restreinte n'ont pas besoin charte sur tout Canada—9017.

M. Neely—Loi déjà rejetée par comité—9018.

M. Best—Avancement session—9018.

M. Gervais—Réclame impartialité—9019; pétitionnaires de tout le Canada—9021; aucun monopole demandé—9021; responsable aux tribunaux si viole lois—9022; approbation comité des banques—9023.

M. R. Smith—Demande renvoi discussion—9024.

M. Gervais—Cite opinion secrétaire légiste de la Chambre—9025.

Motion R. Smith rejetée par 30 à 36—9028.

M. Turriff—Propose radiation art. 8 permettant officiers et association accepter et signer lettres de change—9027.

Bill rapp., lu 3e fois, adopté—9029.

Sanctionné—9998.

ASSOCIATION DES MEUNIERIS DU DOMINION.

M. Harris—Dépose bill (n° 111) concernant association des meuniers du Dominion—2344.

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En comité—3678.

M. Lennox—Proteste contre formule pour les fins de son exploitation seulement—3678.

Question remise—3678.

En comité—4094.

M. Lennox—S'oppose au mot "entreprises"—4095.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ASSOCIATION DES MEUNIERIS DU DOMINION—*Suite.*

Hon. Pugsley—Propose "opérations"—4095; escarbilles dans le gruau—4095.

M. Nesbitt—Approuve "opérations"—4096.

Hon. Pugsley—expliqué par article d'interprétation—4096.

M. Roche—Craint effet bill au cas où le gouvernement prendrait possession des élévateurs—4097.

Hon. Fielding—Ne crois pas que bill constitue droits acquis—4097.

Hon. Oliver—Conseille remise—4097.

Art. 2—objet association—4141.

Hon. L. Oliver—On transforme association de meuniers en entreprise commerciale—4142; craint accaparement—4142.

M. Schaffner—Préjudice aux petites minoteries—4142.

M. A. H. Clarke—Différence entre ancien et présent bill—4143.

M. Nesbitt—Bill destiné à rendre justice aux petits meuniers—4145; recours à la commission des chemins de fer—4145.

Hon. Haggart—Restrictions à imposer pour conférer mêmes droits à tous les actionnaires—4146.

M. A. Martin—Association existe depuis longtemps sans inconvénient—4147.

M. Sproule—Signale changement dans l'ancienne loi—4147.

M. A. H. Clarke—Prêt à dire dans bill que l'association ne devra pas déterminer prix auquel membres doivent acheter ou vendre grain—4150.

Hon. Pugsley—Bill supprime toutes les sauvegardes imposées dans loi première—4151.

M. Blain—Examen nécessaire—4152.

Hon. M. Oliver—Suppression concurrence peut être nuisible à ceux qui ont du grain à vendre—4152; caractère d'exception de la mesure—4153; combinaison, avantages de l'association et de l'entreprise commerciale—4153.

M. Sproule—Danger pour meuniers indépendants—4154; l'association et les chemins de fer—4155.

M. Sharpe—Prétendu but de bienfaisance—4155.

Remise—4155.

Rappelé—4259.

M. Harris—Demande renvoi au comité des bills privés pour plus ample examen—4259.

Remis—4259.

Reprise—6091.

Art. 2—Admission—6091.

Hon. J. Haggart—Création d'un monopole 6092.

Hon. Fisher—Dispositions prises pour passer à l'idée de coalition—6094.

Remis—6095.

3e lecture.

Sanctionné—9297.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.

BANQUE DOMINION.

M. E. M. Macdonald—Dépose bill (n° 171 RR) relatif à banque Dominion—5927.
1re lect.—5927.
2e lect.—6175.
En com., rap., 3e lect., adopté—7168.
Sanctionné—9296.

BREVET DE LA MOND NICKEL CO.,
LTD.

M. McGiverin—Dépose bill (n° 92) concernant brevet de la Mond Nickel Co Ltd—1828.
1re lect.—1828.
2e lect.—2026.
En comité, rapporté—3262.
Sanctionné—5940.

BRITISH NORTH AMERICAIN MINING
CO.

M. Geoffrion—Dépose bill (n° 27) concernant The British North American Mining Co—399.
1re lect.—399.
2e lect.—585.
En comité, rapporté, 3e lect., adopté—3678.
Sanctionné—7002.

BRITISH NORTH WESTERN FIRE INS.

M. A. Haggart—Dépose projet de loi (n° 216) concernant British North Western Fire Ins.—8269.
1re lect.—8269.
2e lect.—8451.
En com., rap., 3e lect., adopté—9085.
Sanctionné—9298.

BURREARD INLET TUNNEL & BRIDGE
CO.

M. Cowan—Dépose bill (n° 118) concernant Burrard Inlet Tunnel & Bridge Co—2459.
1re lect.—2459.
M. Cowan—Propose 2e lect.—2818.
Hon. Pugsley—Plans du tunnel et pont devront être soumis au ministère des Travaux publics—2819.
2e lect.—2819.
En com., rapp., 3e lect., adopté—4557.
Sanctionné—9296.

CAMPBELLFORD, LAKE ONTARIO AND
WESTERN RY. CO.

M. Fowke—Dépose bill (n° 28) concernant The Campbellford Lake Ontario and Western Ry. Co.—399.
1re lect.—399.
2e lect.—585.
En com., rapp., 3e lect.—1408.
Sanctionné—5939.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.

CANADIAN PACIFIC RY. CO.

M. German—Dépose bill (n° 96) relatif à la Canadian Pacific Ry. Co.—1982.
1re lect.—1982.
En comité—3327.
Hon. Graham—Danger d'abrogation de certains articles—3327.
Bill rapporté, 3e lect., adopté—3327.
Sanctionné—5940.

CANAL MARITIME ST-CLAIR-ERIE.

M. McColl—Dépose bill (n° 136) relatif au canal maritime de St-Clair et Erié—3482.
1re lect.—3482.
2e lect.—3633.
En com., rapp., 3e lect., adopté—5802.
Sanctionné—5940.

CANAL MARIT. DU C. DE F. ERIE-LON-
DON-TILSONBOURG.

M. Clark—Dépose bill (n° 137) relatif au canal maritime du c. de f. Erié-London-Tilsonburg—3482.
1re lect.—3482.
2e lect.—3633.
En com. rapp. 3e lect. adopté—6039.
Sanctionné—5940.

CHAMBRES DE COMMERCE DE QUEBEC.

M. J. P. Turcotte—Déposé projet de loi (n° 220) pour constituer association des Chambres de commerce de Québec—8627.
1re lect.—8627.
2e lect.—8801.
En com., rapp., 3e lect., adopté—6039.
Sanctionné—9998.

C. DE F. ALBERTA A COLOMBIE-AN-
GLAISE.

M. Herron—Dépose bill (n° 214) concernant c. de f. Alberta à Colombie-Anglaise—8049.
1re lect.—8049.
2e lect.—8271.
En com. rap. 3e lect. adopté—9085.
Sanctionné—9298.

CHEMIN DE ALBERTA A L'EST DE LA
RIVIERE A LA PAIX.

M. W. Martin—Dépose bill (n° 219 HHH) concernant c. de f. Alberta à l'est de la rivière à la Paix—8383.
1re lect.—8383.
2e lect.—8801.
En com., rap., 3e lect., adopté—9085.
Sanctionné—9298.

CHEMIN DE FER ALGOMA CENTRAL A
BAIE D'HUDSON.

M. Tolmie—Dépose bill (n° 110) concernant c. de f. Algoma Central à Baie d'Hudson—2344.

**BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.**
**CHEMIN DE FER ALGOMA CENTRAL A
BAIE D'HUDSON—Suite.**

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—3632.

Sanctionné—7001.

CHEMIN DE FER BAIE DE QUINTE.

M. Talbot—Dépose bill (n° 139) concernant c. de fer baie de Quinté—3581.

1re lect.—3581.

2e lect.—3679.

En com., rap., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER DE BOUCTOUCHE.

M. Carvell—Dépose projet de loi (n° 215) concernant c. de f. et transport de Bouctouche—8049.

1re lect.—8049.

2e lect.—

En com., rap., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

**CHEMIN DE FER BRANDON SASKAT-
CHEWAN ET BAIE D'HUDSON.**

Hon. Sifton—Dépose projet de loi (n° 213), concernant c. de f. Brandon, Saskatchewan et baie d'Hudson—8049.

1re lect.—8049.

2e lect.—8271.

En com., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

**CHEMIN DE FER BROCKVILLE, OTTA-
WA AU ST-LAURENT.**

M. W. M. Martin—Dépose bill (n° 160) concernant c. de f. Brockville, Ottawa au St-Laurent—5570.

1re lect.—5570.

2e lect.—6039.

Sanctionné—7002.

**CHEMIN DE FER CALGARY A EDMON-
TON.**

M. Douglas—Dépose bill (n° 89) concernant chemin de fer de Calgary à Edmonton—1828.

1re lect.—1828.

2e lect.—2026.

En comité—2818.

Hon. Graham—Prolongé plusieurs fois—2818; clauses relatives à prolongement de délai à abroger—2818.

Remis—2818.

En com., rapp., 3e lect., adopté—3261.

Sanctionné—5940.

**CHEMIN DE FER DE CALGARY A FER-
NIE.**

M. E. M. Macdonald—Dépose projet de loi (n° 168 HH) relatif au c. de f. de Calgary à Fernie—5927.

1re lect.—5927.

**BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.**
**CHEMIN DE FER DE CALGARY A FER-
NIE—Suite.**

2e lect.—6175.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—6522.

Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU NORD.

M. Cash—Dépose bill (n° 61) concernant chemin de fer Canadien du Nord—1259.

1re lect.—1259.

2e lect.—1571.

En comité—3328.

Hon. Graham—Signale erreur typographique—3328; c. de f. appelé par erreur Canadian Northern d'Ontario—3328.

Bill rapporté, 3e lect., adopté—3328.

Sanctionné—9296.

**CHEMIN DE FER CANADIEN DU NORD
D'ONTARIO.**

M. Nesbitt—Dépose bill (n° 106) concernant c. de f. Canadien du Nord d'Ontario—2304.

1re lect.—2304.

2e lect.—2408.

En com., rap., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—9296.

**CHEMIN DE FER DES CANTONS DE
L'EST.**

M. L. Lavergne—Dépose bill (n° 30) concernant le chemin de fer des Cantons de l'est—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En com., rapp., 3e lect., adopté—2026.

Sanctionné—5939.

**CHEMIN DE FER DE COLONISATION DU
NORD DE QUEBEC.**

M. J. P. Turcotte—Dépose bill (n° 152) pour constituer en corporation c. de fer de colonisation du nord de Québec—5019.

1re lect.—

2e lect.—5019.

Sanctionné—9296.

CHEMIN DE FER DOMINION ATLANTIC.

M. Black—Dépose bill (n° 172) relatif au Dominion Atlantic—5927.

1re lect.—5927.

2e lect.—6175.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6522.

Sanctionné—7002.

**CHEMIN DE FER EDMONTON AU LAC
DE L'ESCLAVE.**

M. Cash—Dépose bill (n° 42) concernant chemin de fer Edmonton au lac de l'Esclave—541.

1re lect.—541.

2e lect.—785.

En com., rapp., 3e lect.—1408.

Sanctionné—5939.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER D'ESQUIMAULT A
NANAIMO.

M. R. Smith—Dépose bill (n° 62) concernant c. de f. d'Esquimault à Nanaïmo—1259.

1re lect.—1259.

2e lect.—1571.

En comité, rap., 3e lect., adopté—2818.

Sanctionné—5940.

CHEMIN DE FER DE L'EST DE LA BAIE
JAMES.

M. J. Girard—Dépose bill (n° 128) concernant c. de f. de l'est de la baie James—2945.

1re lect.—2945.

2e lect.—3262.

En comité—6038.

M. Lennox—Ministre des Chemins de fer absent—6038.

Remis—6038.

En comité—6081.

M. Lennox—Demande explication vente de surplus d'électricité acquise—6081.

M. l'Orateur suppléant—Lit texte art. 11—6082.

Remise du bill—6084.

Rapp., 3e lect., adopté—6175.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER DE L'EST DE L'ILE
DE VANCOUVER.

M. R. Smith—Dépose bill (n° 130) concernant c. de f. de l'est de l'île Vancouver—2945.

1re lect.—2945.

2e lect.—3262.

En com., rap., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER DE LA GATINEAU A
L'UNGAVA.

M. Devlin—Dépose bill (n° 190 TT) Concernant c. de f. Québec à l'Ungava—6261.

1re lect.—6261.

En com., 3e lect., adopté—7168.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER DU GRAND-TRONC.

M. A. H. Clarke—Dépose projet de loi (n° 164 EE) concernant la cie de c. de f. du Grand-Tronc—5386.

1re lect.—5386.

2e lect.—5803.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER DE LA JUNCTION DE
GUELPH.

M. Clarke—Dépose bill (n° 218 FFF) concernant cie de c. de f. de Jonction de Guelph—8382.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER DE LA JUNCTION DE
GUELPH—*Suite.*

1re lect.—8383.

M. Guthrie—Propose 2e lect.—8464; bill adopté au Sénat—8464; origine du bill—8464; objet—8465.

M. Boyce—Principe dangereux—8465; déposition des actionnaires en minorité—8466.

Remise—8466.

M. A. H. Clarke—Propose 2e lect.—8801.

M. Sproule—Danger de donner au bill la force de l'approbation du comité—8801.

2e lect.—8801.

En comité général.

M. Lancaster—Spoliation des actionnaires par ville de Guelph—9050; opposition des actionnaires—9054; aucun droit de ville de Guelph, quelle que soit valeur des obligations et actions qu'elle possède—9054.

Sir. W. Laurier—Pas confiscation—9055; ancien droit romain—9055; intérêt public—9055; indemnité suffisante—9055.

M. Northrup—Aucune raison pour suspendre règles—9058; pour permettre confiscation—9058.

M. M. Clark—Droit romain doit être dosé d'esprit moderne pour prévaloir dans empire britannique—9061; droit des actionnaires à régler par tribunaux—9062.

M. Boyce—Protection des minorités—9062; attitude Guthrie en 1901—9064; détermination de la valeur des parts—9066.

Hon. Emmerson—Question de propriété du ressort des tribunaux—9068.

M. Sproule—Comparaison avec loi 1901—9070.

M. J. A. Currie—Pas de confiscation—9071; prix raisonnable payé—9071.

M. J. D. Reid—Si la ville de Guelph a le droit de se débarrasser de ses actionnaires, les tribunaux l'aideront—9073; justice à minorité—9074.

M. Guthrie—Origine question—9070; circulaire W. Bell—9077; marche de l'entreprise—9078; exploitation de la ligne—9079; actionnaires bien traités—9081; n'ont jamais espéré profits pécuniaires—9081.

M. Lancaster—Le parlement a été trompé—9082; la ville veut dépouiller hommes de paille dont elle s'est servie—9082.

Rap., 3e lecture mise aux voix—9084.

Adoptée par 91-26—9085.

Sanctionné—9298.

CHEMIN DE FER DE KINGSTON A
SMITH'S FALLS ET A OTTAWA.

M. Harty—Dépose projet de loi (n° 146) concernant cie de c. de fer de Kingston à Smith's Falls et à Ottawa—4366.

1re lect.—4366.

2e lect.—4490.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER DE KINGSTON A
SMITH'S FALLS ET A OTTAWA—*Suite.*

M. Nesbitt—Demande radiation feuilletton et renvoi au comité des c. de f.—5525; entendre délégations—5525.

Adopté—5525.

En comité général, rap., 3e lect., adopté—7168.

Sanctionné—9296.

CHEMIN DE FER LONDON ET LAC
ERIE.

M. Harris—Dépose bill (n° 91) concernant c. de f. London et lac Erié—1828.

1re lect.—1828.

2e lect.—2020.

En comité—4156.

Hon. Graham—Sous-comité a sauvegardé droits des municipalités—4136; quant aux conventions ultérieures avec compagnies à remplacer—4156.

M. S. Sharpe—Loi du dimanche est-elle garantie?—4156.

Hon. Graham—Devient assujettie au conseil des chemins de fer—4156.

Rapporté, 3e lect., adopté—4157.

Sanctionné—7001.

CHEMIN DE FER MANITOBA ET
NORTHWESTERN.

M. Cash—Dépose bill (n° 63) concernant cie de c. de f. Manitoba et Northwestern—1259.

1re lect.—1259.

2e lect.—1571.

En com., rapp., 3e lect., adopté—2818.

Sanctionné—5960.

CHEMIN DE FER MANITOULIN AND
NORTH SHORE.

M. Tolmie—Dépose bill (n° 113) concernant c. de f. Manitoulin and North Shore—2344.

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En comité—3624.

M. W. R. Smyth—Satisfait prorogation de délai limitée à 2 ans—3624.

Hon. Graham—Déclaration d'utilité générale inutile dans bills nouveaux—3625.

M. Lennox—Ligne interprovinciale est d'essence pour l'intérêt général du Canada—3626.

Rapp., 3e lect., adopté—3626.

Sanctionné—5940.

CHEMIN DE FER MONTREAL AUX
COMTES DU SUD.

M. Geoffrion—Dépose bill (n° 169) relatif au c. de f. de Montreal aux comtés du Sud—5927.

1re lect.—5927.

2e lect.—6039.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.

CHEMIN DE FER NORTHERN EMPIRE.

M. W. H. White—Dépose bill (n° 154) concernant cie de c. de f. Northern Empire—5570.

1re lect.—5570.

2e lect.—6039.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6522.

Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER ONTARIO CENTRAL.

M. Stratton—Dépose bill (n° 90) concernant c. de f. Ontario Central—1828.

1re lect.—1828.

2e lect.—2026.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—3633.

Sanctionné—5940.

CHEMIN DE FER D'ONTARIO ET D'OT-
TAWA.

M. Low—Dépose bill (n° 129) concernant c. de f. Ontario et Ottawa—2945.

1re lect.—2945.

2e lect.—3262.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—9296.

CHEMIN DE FER D'OTTAWA A L'EST
DE MONTREAL.

M. Gladu—Dépose bill (n° 107) concernant c. de f. d'Ottawa à l'est de Montréal—2304.

1re lect.—2304.

2e lect.—2408.

En com., rapp., 3e lect., adopté—3633.

Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER D'OTTAWA ET DE LA
VALLEE DU RIDEAU A BROCK-
VILLE.

M. Devlin—Dépose projet de loi (n° 183 FF) du Sénat concernant la cie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée du Rideau à Brockville—6212.

1re lect.—6212.

2e lect.—6483.

En com., rapp., 3e lect., adopté—7168.

Sanctionné—9296.

CHEMIN DE FER DE MONTREAL A KA-
PITACHUAN.

M. Gervais—Dépose bill (n° 167) relatif au chemin de fer de Montréal à Kapitchuan et à baie de Rupert—5927.

1re lect.—5927.

2e lect.—6039.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—9296.

CHEMIN DE FER DE LA PASSE DU
PIN.

M. White—Dépose bill (n° 46) concernant chemin de fer de la Passe du Pin—541.

1re lect.—541.

2e lect.—785.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER DE LA PASSE DU PIN
—*Suite.*

En com., rapp., 3e lect.—1443.
Sanctionné—7002.

CHEMIN DE FER DE PRINCE ALBERT
A LA BAIE D'HUDSON.

M. Neely—Dépose projet de loi (n° 69)
concernant chemin de fer de Prince
Albert à la baie d'Hudson—1436.

1re lect.—1436.

2e lect.—1825.

En comité—5018.

M. Blain—Demande remise—5018; parrain
du bill absent—5018.

Remise—5018.

En comité—5110.

M. Lennox—Demande renvoi—5110.

M. Neely—Simple demande de prolonga-
tion de délai—5111.

Bill rapporté—5112.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER RADIAL DE LA RI-
VIERE A LA PLUIE.

M. Connee—Dépose bill (n° 108) concer-
nant chemin de fer Radial de la Rivière
à la Pluie—2304.

1re lect.—2304.

2e lect.—2408.

En comité—6038.

M. Lennox—Ministre des Chemins de fer
absent—6038.

Remis—6039.

Reprise—6084.

Art. 12—6085.

M. Lancaster—Explique insertion des
mots "non par voie d'expropriation"—
6086; pour protéger public et droits pro-
vinciaux—6087; soumis à commission des
chemins de fer—6087.

Hon. Haggart—Il n'est pas besoin de con-
férer à compagnie qui veut exploiter
chemin de fer droit d'exproprier chu-
tes—6087.

M. Turriff—Temps venu de limiter privi-
lèges de chemin de fer—6088.

Rapporté, 3e lect., adopté—6091.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER TERMINAL D'ESSEX.

M. Clarke—Dépose projet de loi (n° 203
VV) concernant chemin de fer termi-
nal d'Essex—7173.

1re lect.—7173.

2e lect.—7642.

En com., rapp., 3e lect., adopté—9095.

Sanctionné—9298.

CHEMIN DE FER TORONTO ET EAST-
ERN.

M. Fowke—Dépose bill (n° 116) concer-
nant chemin de fer Toronto et Eastern
—2344.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER TORONTO ET EAST-
ERN—*Suite.*

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En comité—7137.

M. J. A. Currie—Demande remise—7137;
absence parrain—7137.

M. Hughes—S'oppose à remise—7138; bill
analogue au précédent—7138.

Hon. Graham—Nécessaire discuter si on
veut terminer session—7140.

Art. 1er—7140.

M. Macdonell—Chemin de fer provincial
—7140; invasion dans Toronto—7142;
abus privilège des routes fédérales—7142;
défense des droits provinciaux—7144;
protestation Patullo à la législature—
7144; fusionnement avec grandes com-
pagnies—7146; violation droits de Toron-
to—7146; Toronto a droit à plus de con-
sidération qu'autres cités—7150.

M. Hughes—Chartes analogues accordées
par chefs conservateurs—7150; liste—
7151; interprétation Acte A. B. du N.—
7151; consentement cité de Toronto—
7152; article accepté—7153; chemins de
fer ne doivent pas être astreints à ca-
prices d'échevins de moralité douteuse
—7154; droit de fusionnement—7154; les
chemins de fer et les enfants d'école—
7154.

Hon. Graham—Impossible maintenant
faire distinction entre chemins de fer
à vapeur et à électricité—7156; unifor-
mité désirable—7157; interprétation in-
térêt général du Canada—7157; intérêt
de tous que lignes allant à Toronto
soient sous contrôle commission des che-
mins de fer—7159; Toronto protégé—7161.

M. C. Macdonell—Protestation maire To-
ronto et M. G. R. Geary—7162.

M. Sproule—Commission des chemins de
fer devrait exercer juridiction—7164.

M. J. A. Currie—Ces chartes seront la
ruine du parti libéral—7166.

M. Crothers—Voudrait connaître cas où
gouvernements provinciaux ont seuls
pouvoir d'accorder chartes—7167.

Préambule adopté par 30 à 21—7168.

Remise—7168.

3e lect.—258.

Sanctionné—9297.

CHEMIN DE FER DE LA VALLEE DE
LA RIVIERE CHAUDIERE.

M. Burrell—Dépose projet de loi (n° 68)
concernant chemin de fer de la Vallée
de la rivière Chaudière—1436.

1re lect.—1436.

2e lect.—1825.

En com., rap., 3e lect., adop.—2333.

Sanctionné—5939.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CHEMIN DE FER DE LA VALLEE DU
SAINT-AURICE.

M. Mayrand—Dépose bill (n° 59) concernant compagnie de c. de f. de la Vallée du Saint-Maurice—1160.

1re lect.—1160.

2e lect.—2072.

En com., rapp., 3e lect., adopté—2818.

Sanctionné—5939.

CHEMIN DE FER VANCOUVER ET
COAST KOOTENAY.

M. R. Smith—Dépose bill (n° 93) concernant c. de f. Vancouver et Coast Kootenay—1828.

1re lect.—1828.

2e lect.—2972.

En com., rapp., 3e lect., adopté—2818.

Sanctionné—5940.

CHEMIN DE FER DE VANCOUVER A
WESTMINSTER ET AU YUKON.

M. R. Smith—Dépose bill (n° 83) concernant c. de f. Vancouver à Westminster et au Yukon—1678.

1re lect.—1678.

2e lect.—2026.

En com., rapp., 3e lect., adopté—4489.

Sanctionné—5940.

COLUMBIA AND WESTERN RY. Co.

M. Goodeve—Dépose bill (n° 29) concernant The Columbia and Western Ry Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—2383.

Sanctionné—5939.

CIE D'ASSURANCES BAIE D'HUDSON.

M. Knowles—Dépose bill (n° 43) concernant cie d'assurance Baie d'Hudson—541

1re lect.—541.

2e lect.—785.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—3878.

Sanctionné—9296.

COMPAGNIES D'ASSURANCES PHOE-
NIX.

M. Macdonald—Dépose bill (n° 45) concernant cie d'assurances Phoenix—541.

1re lect.—541.

2e lect.—785.

En com., rapp., 3e lect.—1443.

Sanctionné—5939.

COMPAGNIES D'ASSURANCES DES MA-
NUFACTURES DE L'EST DU CANA-
DA.

M. D. A. Gordon—Dépose bill (n° 124) concernant compagnie d'assurances contre feu des Manufacturiers de l'Est du Canada—2560.

1re lect.—2560.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*COMPAGNIES D'ASSURANCES DES MA-
NUFACTURES DE L'EST DU CANA-
DA—*Suite.*

2e lect.—2865.

En com., rapp., 3e lect., adopté—5802.

Sanctionné—9299.

COMPAGNIE D'ASSURANCES CONTRE
LE FEU DES MANUFACTURIERS DU
CANADA CENTRAL.

M. D. A. Gordon—Dépose bill (n° 123) concernant compagnie d'assurances contre feu des Manufacturiers du Canada Central—2560.

1re lect.—2560.

2e lect.—2865.

En com., rapp., 3e lect., adopté—5802.

Amendements du Sénat—9089.

M. R. L. Borden—Question d'importance à décider par Orateur—9090.

Sanctionné—9299.

COMPAGNIE DE MACHINES A PAPIER
PERFECTIONNES.

M. Worthington—Dépose projet de loi (n° 67) concernant compagnie de machines à papier perfectionnées—1436.

1re lect., 1436.

2e lect.—1825.

En comité—3313.

M. Carvell—Veut connaître raisons qui ont fait annuler brevet—3314.

M. Worthington—Erreur d'avocat—3314; ministère Agriculture a reconnu compagnie pas en faute—3314.

Rapporté—3315.

3e lect.—

Sanctionné—5940.

COMPAGNIE DU CANAL MONTREAL,
OTTAWA ET BAIE GEORGIENNE.

M. McGiverin—Dépose bill (n° 58) concernant compagnie du canal Montréal, Ottawa et Baie Georgienne—1160.

1re lect.—1160.

2e lect.—1408.

En com., rapp., 3e lect., adopté—

Sanctionné—5939.

COMPAGNIE DES EMBRANCHEMENTS
DU G.T.P.

M. Turriif—Dépose projet de loi (n° 127) concernant compagnie des embranchements du G.T.P.—2775.

1re lect.—2775.

2e lect.—3262.

En com., rapp., 3e lect.—5020.

Sanctionné—5940.

CIE DE FORCE ET DE TRANSMISSION
OTTAWA ET MONTREAL.

M. Perley—Dépose bill (n° 178 II) du Sénat constituant la cie de force et de transmission Ottawa et Montréal—6078.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CIE DE FORCE ET DE TRANSMISSION
OTTAWA ET MONTREAL—*Suite.*

1re lect.—6078.

2e lect.—7168.

En comité—9029.

M. Conmee—“Power” supprimé—9029;
ligne de transmission seulement—9029.

Art. 8—9030.

M. Conmee—Propose enlever clause pour
pouvoirs autres que transmission—9030;
réimprimés quoique effacés—9030; opposi-
tion à divers paragraphes—9024.

M. Boyce—Acceptés par sous-comité—9036.

M. Sealey—Propose insérer clause obligeant
compagnie à fournir énergie d'abord à
abonnés voisins—9037.M. Perley—On doit avoir confiance dans
comm. des c. de f. ayant surveillance
générale—9041.M. Boyce—On doit laisser coudées fran-
ches à comm. des c. de f.—9043.

Amendement Sealey rejeté—9044.

Loi rapportée—9049.

3e lect.—9085.

Sanctionné—9298.

CIE DE NAVIGATION R. ET O.

M. Forget—Dépose bill (n° 44) concernant
cie de navigation R. et O.—2344.

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En com., rap., 3e lect., adopté—4157.

Sanctionné—7002.

CONGREGATIONAL UNION OF CANADA.

M. A. Haggart—Dépose projet de loi (n°
142) concernant la Congregational Union
of Canada—3618.

1re lect.—3678.

2e lect.—3833.

En comité—5019.

M. A. Haggart—propose supprimer fusion
avec association similaires—5019.Hon. Fielding—Vaut mieux consulter offi-
cier en loi—5019.

Remis—5019.

En com., rapp., 3e lect.—5115.

Sanctionné—5940.

CORPORATION DES ADMINISTRA-
TEURS FONDS DE RETRAITE BAN-
QUE DES MARCHANDS DU CANADA.M. Doherty—Dépose projet de loi (n° 133)
constituant corporation des adm. du
fonds de retraite Banque des Marchands
—3308.

1re lect.—3308.

2e lect.—3436.

En com., rap., 3e lect., adopté—3678.

Sanctionné—5940.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*CORPORATION EPISCOPALE CATHOLI-
QUE DE TEMISKAMING.M. G. Gordon—Dépose bill (n° 170) con-
stituant corporation épiscopale catholi-
que du Témiskaming—5927.

1re lect.—5927.

2e lect.—6039.

En com., rap., 3e lect., adopté—6403.

Sanctionné—7002.

DIVORCE AUGUSTUS BARTHELMES.

M. W. M. Martin—Dépose bill (n° 162)
pour faire droit à Augustus Barthelmes
—5570.

1re lect.—5570

2e lect.—6039.

En com., rap., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

DIVORCE J. THORTON BROWNRIDGE.

M. Blain—Dépose bill (n° 202 ZZ) pour
faire droit à James Thorton Brown-
ridge—7172.

1re lect.—7172.

2e lect.—7642.

En comité, rap., 3e lect., adopté—8248.

Sanctionné—9297.

DIVORCE R. J. BOTTERILL.

M. German—Dépose bill (n° 225) pour
faire droit à R. J. Botterill—8780.

1re lect.—8780.

2e lect.—8801.

En com., rap., 3e lect., adopté—9086.

Sanctionné—9298.

DIVORCE G. R. BUTTONSHAW.

M. Campbell—Dépose bill (n° 117) pour
faire droit à R. Buttonshaw—2860.

1re lect.—2860.

2e lect.—2996.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—3678.

Sanctionné—5940.

DIVORCE HOPE - EILEEN - MORELAND-
DRINKLE.M. McCarthy—Dépose bill (n° 134) con-
cernant le divorce de Hope-Eileen-More-
land-Drinkle—3308.

1re lect.—3308.

2e lect.—3436.

En comité, rapp., 3e lect., adopté—3678.

Sanctionné—5940.

DIVORCE HELENA MILLER FLEMING.

M. Knowles—Dépose bill (n° 179 WW)
pour faire droit à Helena Miller
Fleming—6078.

1re lect.—6078.

2e lect.—7175.

En com., 3e lect., adopté—7642.

Sanctionné—9296.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.

DIVORCE JAMES A. H. FORSTER.

M. W. M. Martin—Dépose bill (n° 221)
pour faire droit à J. A. H. Forster—
8780.

1re lect.—8780.

2e lect.—8801.

En com., rap., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

DIVORCE E. S. DE MAR.

M. Barker—Dépose bill (n° 223) pour
faire droit à E. S. De Mar—8780.

1re lect.—8780.

2e lect.—8801.

En com., rap., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

DIVORCE JAMES ALBERT GREEN.

M. Prowse—Dépose bill (n° 153 JJ) du
Sénat pour faire droit à James Albert
Green—5386.

1re lect.—5386.

2e lect.—5802.

En com., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

DIVORCE JOHN GREEN.

M. Edwards—Dépose bill (n° 201 YY)
pour faire droit à John Green—7172.

1re lect.—7172.

2e lect.—7642.

En com., rap., 3e lect., adopté—8248.

Sanctionné—9297.

DIVORCE CLARA LOUISE HOLDEN.

M. Rankin—Dépose bill (n° 149) pour
faire droit à Clara Louise Holden—

1re lect.—Omis dans compte rendu.

2e lect.—omis dans compte rendu.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—7002.

DIVORCE ARCHIBALD LAURIE.

M. Congdon—Dépose bill (n° 147) pour
faire droit à Archibald Laurie—

1re lect.—

2e lect.—5019.

En com., rap., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—7002.

DIVORCE C. B. LILLIE.

M. A. H. Clarke—Dépose bill (n° 224)
pour faire droit à C. B. Lillie—8780.

1re lect.—8780.

2e lect.—8801.

En com., rap., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

DIVORCE E. M. NICHOLL.

M. Osler—Dépose bill (n° 222) pour faire
droit à E. M. Nicholl—8780.

1re lect.—8780.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*DIVORCE E. M. NICHOLL—*Suite.*

2e lect.—8801.

En com., rap., 3e lect., adopté—9088.

Sanctionné—9298.

DIVORCE F. J. G. McARTHUR.

M. Wallace—Dépose bill (n° 140) concer-
nant divorce F. J. G. McArthur—3581.

1re lect.—3581.

2e lect.—4097.

En com., rap., 3e lect., adopté—4557.

Sanctionné—5940.

DIVORCE JESSIE MAUDE MARY MAX-
WELL.

M. McCarthy—Dépose projet de loi (n°
144 P) concernant divorce Jessie Maude
Mary Maxwell—4049.

1re lect.—4049.

2e lect.—4157.

En com., 3e lect., adopté—4557.

Sanctionné—5940.

DIVORCE CICILIA MARIA PRINGLE.

M. Price—Dépose bill (n° 157) concernant
divorce Cecilia Maria Pringle—omis.

1re lect.—omis.

2e lect.—5802.

En com., rap., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

DIVORCE ADA ANN REED.

M. Nesbitt—Dépose bill n° 158 NN) pour
faire droit à Ada Ann Reed—5386.

1re lect.—5386.

2e lect.—5803.

En com., rap., 3e lect., adopté—6483.

Sanctionné—7002.

DIVORCE ELMORE WALTER SCOTT.

M. Carvell—Dépose projet de loi (n° 165)
pour divorce Elmore Walter Scott—
5865.

1re lect.—5865.

2e lect.—6096.

En com., rap., 3e lect., adopté—7642.

Sanctionné—9296.

DIVORCE BERNARD SHEA.

M. Rankin—Dépose bill (n° 148) pour
faire droit à Bernard Shea—omis.

1re lect.—omis.

2e lect.—5019.

En com., rapp., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—7002.

EDMONTON DUVEGAN & B. C. RY. CO.

M. Douglas—Dépose projet de loi (n° 78)
concernant l'Edmonton, Dunvegan & B.
C. Ry. Co.—1616.

1re lect.—1616.

2e lect.—1825.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*EDMONTON DUVEGAN & B. C. RY. CO.—
Suite.

En com., rapp., 3e lect., adopté—2383.
Sanctionné—5939.

HAMILTON & GUELPH RY. CO.

M. Harris—Dépose projet de loi (n° 79) concernant l'Hamilton & Guelph Ry. Co.—1616.

1re lect.—1616.

2e lect.—1825.

Appelé, remis—6482.

Remis—6513.

En comité—7106.

Art. 7—7106.

M. Macdonell—Bill aurait du être présenté devant législature d'Ontario—7106; pouvoirs dans une seule province—7106; historique de la loi—7106; déchéance de la compagnie—7106; définition pouvoirs législature provinciale—7109; raisons invoquées pour demander pouvoir fédéral—7108; l'embranchement relève de la municipalité de Toronto—7109; l'entrée dans la ville—7110; cette ligne est un chemin de fer urbain—7110; différence entre loi d'Ontario et loi fédérale sur chemins de fer—7111; dispositions spéciales à la province—7112; les droits originaux pour lesquels compagnie primitive déclarée à l'avantage du Canada n'existent plus—7113; empiètement sur droits des provinces et droits des municipalités—7114.

M. Lancaster—Ligne déclarée en 1906 d'intérêt général—7115; sa non-construction ne change rien à sa nature—7115; le fait de passer par Toronto ne change pas la loi—7116; exigences de Toronto—7116; la question de la circulation le demande—7117; les compagnies de chemin de fer ne veulent plus des chartes provinciales—7118; soumises à clameur populaire—7118; le "Globe" et le comité des chemins de fer—7118; les menaces du maire de Toronto—7120; projet avantageux pour pays entier—7121; votera pour—7121.

M. J. A. Currie—Droits de Toronto—7122; a acheté ces droits de ses deniers—7122; ligne proposée purement locale—7122; peut demander charte provinciale et l'obtenir—7123; la limitation provinciale de la durée des chartes—7124; compagnie n'a jamais été sérieuse—7126; devrait d'abord s'entendre avec Toronto—7126.

M. Sproule—L'opposition de Toronto devrait être respectée—7130.

M. Henderson—Charte d'intérêt général obtenue depuis des années—7132; ville de Toronto parfaitement protégée—7134.

Hon. Haggart—Le parlement fédéral ne peut pas se déposséder de ses droits—7134; droits concédés à cie par parlement fédéral existent à perpétuité—7134.

Amendement Macdonell rejeté—7136.

Bill rapporté—7136.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*HAMILTON & GUELPH RY. CO.—*Suite.*

3e lect.—7258.

Sanctionné—9297.

INSTITUT NOTRE DAME DES MIS-
SIONS.

M. W. M. Martin—Dépose projet de loi (n° 80) pour autoriser à se former en comparaison l'Institut Notre Dame des Missions—1616.

1re lect.—1616.

2e lect.—2026.

En comité—3314.

Hon. Foster—Revenu annuel de \$50,000 re- (n° 80) pour autoriser à se former en présente immeubles de \$1,250,000—3315.

M. W. M. Martin—Besoin de trois cou- vents—3316.

M. S. Hughes—L'éducation relève des provinces—3316; pourquoi pas se contenter de charte provinciale—3316.

M. W. M. Martin—Bill interprovincial—3316; impossible s'adresser à chaque province—3316.

M. Monk—Maison a succursales dans deux provinces—3318; reste soumise aux lois provinciales pour l'instruction—3319.

M. Carvell—Charte analogue à Eglise métho- diste du Canada—3320.

Hon. Emmerson—Rien ne s'oppose que maison d'éducation puisse avoir charte du gouvernement fédéral—3322.

Sir W. Laurier—Ecoles publiques et éco- les privées, différence—3323; si ces éco- les deviennent écoles publiques seront soumises à inspection provinciales—3323.

M. Daniel—McGill et Laval sont régies par chartes provinciales—3324.

M. Daniel—Proteste contre l'expression biens incorporels—3326; demande radia- tion—3326.

M. Jameson—Vocabulaire légal—3326; ne fait pas de tort à personne—3326.

Art. adopté—3326.

Rapp., 3e lect., adopté—omis.

Sanctionné—9299.

KAMLOOPS AND YELLOW HEAD PASS
RY. CO.

M. Burrell—Dépose bill (n° 31) concer- nant la Kamloops and Yellow Head Pass Ry. Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En com., rapp., 3e lect.—1408.

Sanctionné—5939.

MANUFACTURERS FIRE INSURANCE
CO.

M. C. Roy—Dépose bill (n° 51) pour chan- ger nom Cie d'assurance contre feu Montmagny en Manufacturers Fire Insurance Co.—826.

1re lect.—826.

2e lect.—1010.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*MANUFACTURERS FIRE INSURANCE
CO.—*Suite.*

En comité—2404.

M. H. H. Miller—Propose changement titre en cie d'assurance contre feu des Manufacturiers—2404.

Bill rapporté—2404.

M. Lavergne—Propose 3e lect.—2405.

M. Henderson—Titre trop général—2406.

Hon. Geo. Foster—Avec changement, idée régionale disparaît—2406; accapare un titre pouvant convenir à grandes compagnies—2407.

3e lect., adopté—2408.

Sanctionné—9296.

LAURENTIAN INSURANCE COY.

M. Rivet—Dépose projet de loi (n° 176 QQ) constituant en corporation la Laurentian Insurance Coy—6000.

1re lect.—6000.

2e lect.—7168.

En com., rap., 3e lect., adopté—7642.

Sanctionné—9296.

MERCHANTS AND GENERAL INS. Co.

M. Monk—Dépose bill (n° 82) tendant à autoriser compagnie Merchants and General Ins.—1678.

1re lect.—1678.

2e lect.—2026.

En comité—2864.

M. Sproule—Valeur propriété à posséder fort minime—2865; \$10,000 dans Québec—2865.

M. Monk—Représente propriété \$150,000—2865.

Bill rapporté—2865.

3e lect., adopté—3261.

Sanctionné—5940.

MORRISBURG FERRY DOCK COMPANY.

M. Broder—Dépose bill (n° 177 GG) pour constituer Morrisburg Ferry Dock Coy—6078.

1re lect.—6078.

2e lect.—6175.

3e lect.—7168.

Sanctionné—9296.

NELSON RIVER RY. CO.

M. Rutan—Dépose bill (n° 52) incorporant Nelson River Ry. Co.—826.

1re lect.—826.

2e lect.—1010.

En comité—5017.

M. Lennox—Demande renvoi—5017; attend politique générale du gouvernement quant à pouvoirs hydrauliques—5017.

Remis—5017.

En comité—5083.

M. Lennox—Combat art. 13—5084; texte—5084; permet déposséder le peuple de

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*NELSON RIVER RY. CO.—*Suite.*

M. Lennox—*Suite.*

pouvoir hydraulique—5084; article général pour tous les bills devrait prescrire que les compagnies ne peuvent développer que le pouvoir dont elles ont besoin pour leur usage—5085.

Hon. Graham—Aucun bill ne donne aux compagnies le droit d'exproprier pouvoir hydraulique—5086; aucun mal à développer pouvoirs hydrauliques si droits du public protégés—5086; commission des chemins de fer aura le pouvoir de régler tarif de distribution d'énergie—5086; frais de développement en raison inverse de la quantité à produire—5086; plusieurs bills donnant droit de développer pouvoir hydraulique déjà adoptés—5087.

Hon. J. Haggart—Demande énoncé d'une politique faisant la part du peuple—5087.

M. A. Haggart—Ce n'est pas un bill de chemin de fer—5087; simplement bill permettant à compagnie d'acquérir chutes sur rivières Saskatchewan et Nelson—5087; province Manitoba, intéressée—5088; action concertée de spéculateurs—5088.

M. W. W. Rutan—Les adversaires de ce projet sont les mêmes qui se sont formés en groupe solide pour faire passer le bill de Burrard Inlet donnant les mêmes pouvoirs—5089.

M. Lennox—Revenu devrait être tiré de l'exploitation permise—5090; demande renvoi—5090.

M. Guthrie—Intérêt public protégé—5090; dispositions prises—5091.

M. Neely—Bill discuté en comité à fond avec bill 90—5091; tarif de force vendue au public établi par com. ch. de fer—5092; pas tant d'opposition de la part de la gauche quand il s'agit de bill du C.P.R.—5094.

Hon. Emmerson—Examen en comité—5093; différence entre législation américaine et canadienne—5095; bill The Long Sault Development Company—5095; législation à imiter—5095; loi générale pour que tous les bills soient soumis aux mêmes restrictions—5097.

M. Goodeve—Proteste contre accusation coalition députés Colombie-Anglaise—5090; loi provinciale quant aux cours d'eau—5099; sage de réserver le bill jusqu'à décision générale—5100.

M. Turriff—Le temps viendra où il faudra que les cics de chemins de fer n'obtiennent de charte que pour construire un chemin de fer—5101; injuste de repousser ce bill quand on a laissé passer les autres—5101; on devrait poser en principe que toute demande en dehors de la simple construction soit décidée par provinces—5102.

M. Nesbitt—Bill met simplement compagnie dans position de simple particulier—5102; sera obligée de s'adresser ailleurs pour obtenir privilèges—5102.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*NELSON RIVER RY. CO.—*Suite.*

- M. Bradbury—Chute Saskatchewan et chute Lea sont visées—5105.
- M. Rutan—On s'attaque à ce projet en particulier—5104; on a laissé passer les autres—5104.
- Hon. Oliver—Eaux du Canada sous juridiction du gouvernement fédéral sont soumises à la loi d'irrigation—5105; loi de 1908—5106.
- M. Wright—Carte nécessaire—5110.
- Discussion remise—5110.
- Reprise—5525.
- Hon. Graham—Politique gouvernement arrêtée—5526; pouvoirs ministre de l'Intérieur—5526.
- M. Bradbury—Loi ne fixe pas redevance—5526.
- M. Barnard—Loi de la Colombie-Anglaise—5527.
- M. Rutan—Cette compagnie a droit aux mêmes privilèges que les autres—5528.
- M. Bradbury—Ces sources d'énergie seront peut-être bientôt dans limites du Manitoba—5530; on ne peut pas mettre cette province dans l'impossibilité de légiférer à l'égard de sa force hydraulique—5530.
- M. T. Chisholm—Rumeur de l'existence de marécage sur tracé chemin de fer de baie d'Hudson—5530; si ce chemin de fer doit se relier au chemin de fer de la baie d'Hudson il vaut mieux réserver bill—5531.
- M. A. Haggart—Projet pas assez défini—5532.
- M. Bradbury—Demande remise du bill pour le bien du Manitoba—5536.
- M. S. Sharpe—Pas de délai fixé pour commencement et achèvement travaux—5537.
- Reprise—5572.
- Hon. Pugsley—Gouvernement demande pas renvoi du bill—5573.
- M. Bradbury—Projet pas mûri—5574.
- M. Lennox—Question nouvelle—5574; l'Etat ne devrait pas faire cadeaux à particuliers—5574; chutes d'eau plus précieuses que la houille—5575.
- M. Carvell—Les mêmes opposants ont laissé passer le bill n° 118 analogue—5576.
- Hon. Haggart—Veut déclaration du gouvernement—5578.
- M. Miller—Obstruction pure et simple—5578.
- M. Sproule—Veut connaître intentions gouvernement—5580.
- M. Carvell—Inconséquence conservatrice—5580; principe malsain et retardataire—5582.
- M. R. L. Borden—Droit des provinces de mettre leurs propriétés à l'abri des empiètements du gouvernement du Canada—5584.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*NELSON RIVER RY. CO.—*Suite.*

- Hon. Pugsley—Commission de conservation des ressources naturelles s'occupe de mesures à adopter—5585.
- M. Middlebro—Bill de Burrard Inlet adopté dans l'intérêt public—5585.
- M. Neely—Le bill de Burrard Inlet intéresseait des particuliers—5586; déclaration Oliver au sujet de l'aliénation des chutes d'eau dans provinces et territoires du N.-O.—5586.
- M. Conmee—On n'a jamais proposé de donner une chute d'eau à un particulier—5590; le gouvernement ne perd pas son droit de propriété en autorisant à développer—5590; public protégé—5591; aucun gouvernement ne peut développer chute d'eau à meilleur marché que particulier—5591; commission hydro-électrique d'Ontario existe depuis 6 ans et n'a pas développé une seule chute d'eau—5592; le cas de la Kakabeka Power Co—5592; par respect d'une théorie, on prive le peuple de profiter des avantages de pouvoirs d'eau à sa portée—5592; monopole de 30 ans—5593; les conservateurs n'ont pas combattu le bill de Burrard Inlet parce qu'il portait l'endos d'un de leurs amis—5594.
- M. Goodeve—Défense du bill n° 118—5596.
- Hon. Emmerson—Les particuliers qui ont obtenu bill n° 118 obtiennent pouvoir sur chutes sans avoir à fournir compensation—5600; loi de l'état de N.-Y.—5600; injuste alors d'arrêter ce bill si l'autre a passé sans clause de compensation—5602.
- M. S. Sharpe—Les promoteurs du bill de Burrard Inlet étaient les dépositaires du peuple—5603; tarifs devraient être énoncés d'avance—5603; énonciation des tarifs par commission hydro-électrique d'Ontario a fait immédiatement baisser prix payés par consommateurs—5603.
- M. Nesbitt—Aucune preuve que promoteurs bill Burrard Inlet faisaient fonction de dépositaires pour les municipalités—5604.
- M. Sproule—S'oppose à donner à une compagnie de chemin de fer le droit de s'emparer de chutes d'eau—5606.
- Hon. Pugsley—Le pays n'est pas prêt à approuver le gouvernement de se lancer dans un vaste projet de développement de chutes d'eau par tout le pays—5608.
- Art. 11—installation quais, dépendances—5608.
- Hon. Pugsley—Présente amendement pour soumettre droits de quaiage à commission des c. de f.—5609.
- Adopté—5611.
- Art. 18—obligations à émettre sur biens autres que c. de f.—5611.
- M. S. Sharpe—Demande limitation—5611.
- Hon. Pugsley—Equivaudrait à fixation de valeur des biens par gouvernement—5612; responsabilité à encourir—5612.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*NELSON RIVER RY. CO.—*Suite.*

Bill rapporté, lu 3e fois, adopté—5612.
Sanctionné—9297..

NICOLAS, KAMLOOPS AND SIMILKA-
MEEN COAL AND RAILWAY CO.

M. Burrell—Dépose bill (n° 32) concernant
la Nicolas-Kamloops-Similkameen Coal
and Railway Co.,—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En com., rapp., 3e lect.—1408.

Sanctionné—5939.

NORTHERN MORTGAGE CO.

M. Haggart—Dépose bill (n° 33) concer-
nant la Northern Mortgage Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

M. A. Haggart—Propose 3e lect.—2404.

M. W. S. Fielding—Demande remise—
2404.

Remis—2405.

3e lect.—2504.

Sanctionné—5940.

ORDRE INDEPENDANT DES RECHABI-
TES.

M. Verville—Dépose bill (n° 112) consti-
tuant l'Ordre Indépendant des Réchabi-
tes—2344.

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En com., 3e lect., adopté—4097.

Sanctionné—7002.

OTTAWA NORTHERN AND WESTERN
RY. CO.

M. McGiverin—Dépose bill (n° 34) concer-
nant l'Ottawa Northern and Western
Ry. Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En comité—1441.

Hon. G. Graham—Nouvelle rédaction art.
1er cadran avec décision comité—1441;
obligation construction 15 p.c. pas for-
cément dépense nouvelle—1442.

M. Turriff—Alors inutile—1442; 15 p.c.
ont été dépensés depuis longtemps—1442.

Adopté, rapporté, 3e lect., adopté—1443.

Sanctionné—5939.

PACIFIC AND ATLANTIC RY. CO.

M. Tolmie—Dépose bill (n° 97) relatif à
la Pacific and Atlantic Ry. Co.—1982.

1re lect.—1982.

2e lect.—2216.

En com., rapp., 3e lect., adopté—3633.

Sanctionné—5940.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
Suite.

PIONEERS LOAN COMPANY.

M. Turriff—Dépose projet de loi (n° 211)
pour constituer Pioneers Loan Company
—7908.

1re lect.—7908.

2e lect.—8271.

En com., rapp., 3e lect., adopté—9085.

Sanctionné—9298.

PROTECTORATE LIFE INSURANCE CO.

M. Miller—Dépose bill (n° 189 X) consti-
tuant la Protectorate Life Ins. Co.—
6261.

1re lect.—6261.

2e lect.—6483.

En com., rap., 3e lect., adopté—7168.

Sanctionné—9296.

RESTIGOUCHE BOOM CO.

M. Reid—Dépose bill (n° 150) concernant
Restigouche Boom Co. pour changer nom
en Restigouche Log Driving and Boom
Co.—4656.

1re lect.—4656.

M. Carvell—Propose 2e lect.—5113; expose
bill—5114; demandes antérieures—5114;
voudrait 2e lect. et renvoi au comité
pour qu'opposants puissent se présen-
ter—5114.

M. Perley—Voudrait tarif réglementé par
ministère des Travaux Publics—5115.

2e lect.—5115.

Remis—6481.

En comité—6514.

Hon. Pugsley—Amendements fait sont ré-
sultat conférence entre les deux parties
—6514.

M. Carvell—Raisons pour lesquelles comi-
té rapporte ouvrages pour intérêt gé-
néral du Canada—6514.

Art. 11—6516.

M. Carvelle—Propose amendement pour
permettre aux propriétaires individuels
de faire s'ils le désirent flottage de leur
propre bois—6516.

M. l'Orateur—But de l'amendement—6518;
droits des parties respectés—6518.

Art. 20—indemnités.

M. Carvell—Régulé par Gouverneur en con-
seil—6519.

Art. 26—pêche.

M. Carvell—Arrangement intevnu pour
protéger droits de pêche—6522.

En comité—6037.

M. l'Orateur suppléant—Modification pro-
posée pour permettre arrangements avec
G. T. P. locataire du Transcontinental
—6038.

M. Lennox—Devrait traiter avec gouver-
nement—6038.

En suspens—6038.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*RESTIGOUCHE BOOM CO.—*Suite.*

M. l'Orateur—Exposé raison retrait amendement quant aux frais d'arbitrage—6522.

3e lect.—Omis.

Sanctionné—9297.

ROYAL GUARDIANS.

M. Rivet—Dépose bill (n° 120) concernant Royal Guardians—2459.

1re lect.—2459.

2e lect.—2865.

En comité—7641.

Hon. Fielding—Propose enlever amendement notifiant acquiescence de S. M. au terme "Royal"—7642.

Adopté—7642.

Rapporté, 3e lect., adopté—7642.

Sanctionné—9297.

ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO.

M. Pardee—Dépose bill (n° 115) concernant St. Lawrence Power Transmission Co.—2344.

1re lect.—2344.

2e lect.—2504.

En comité—5612.

M. S. Sharpe—Rapport président commission conservation ressources naturelles—5612; partie des objections signalées enlevée par comité bills privés—5613; objection aux pouvoirs d'expropriation—5614; droits provinciaux—5615; division de la province d'Ontario en districts par commission hydro-électrique—5616; district Ottawa et St-Laurent—5617; lettre d'un intéressé opposé au bill—5618; le "Globe" de Toronto et bill McGurgan—5618; le droit de s'approprier des terres ainsi que les droits d'une municipalité ou d'une province devraient être l'objet d'une règle déterminée—5620; efforts pour faire passer le bill—5621; amendement adopté par comité bills privés—5622; insuffisance—5622; plans seulement soumis au Gouverneur en conseil—5622; propose amendement pour obtenir autorisation municipalités et provinces—5624.

M. J. D. Reid—Délai de commencement des travaux—5624; demande que les travaux soient commencés dans le délai d'un an et achevés dans le délai de 3 ans—5626.

M. Carvell—Ne conçoit pas de quel inconvénient peut résulter pour les municipalités riveraines du St-Laurent de l'abondance de lignes de transmission—5626; épouvantail et cabale de la commission hydro-électrique—5626; veut conserver monopole—5627; fausse économie—5628.

M. Pardee—Modifications faites en comité—5630; il n'y a pas que des droits provinciaux, il y a aussi des droits fédéraux—5630; le parlement qui constitue une compagnie doit lui accorder le moyen de faire les travaux qu'il l'a au-

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO.—*Suite.*M. Pardee—*Suite.*

torisée à faire—5631; prétentions commission hydro-électrique—5632; avantages concurrence—5632; consultation commission de conservation—5632; promoteurs ne demandent pas concession de chutes—5633; demandant simplement ligne de transmission aboutissant à certains comtés et à certaines villes—5633; c'est à eux de s'assurer un courant à transmettre—5633.

Hon. Emmerson—Droit de barrer le St-Laurent actuellement détenu par compagnie agissant de concert avec celle-ci—5634; loi du Long Sault Development Co à la législature de N.-Y.—5634; droits à exercer de concert—5635; la province d'Ontario et le gouvernement fédéral devraient recevoir compensation tout comme état de New-York—5637; cette compagnie n'est pas seulement une compagnie de transmission, elle a des pouvoirs sur le St-Laurent en vertu de droits concédés à une compagnie préexistante—5637; le grand nombre d'Américains intéressés exige enquête du Parlement—5638.

M. Broder—M. Comtee et la commission hydro-électrique—5639; les avantages de la commission—5640; il faut protéger le domaine des provinces—5641.

M. Armstrong—Les prix de l'hydro-électrique—5641;

M. S. Sharpe—Loi 1901 imposant consentement des municipalités—5645; le bill qu'on cherche d'y substituer engage les intéressés—5645.

M. R. Smith—La compagnie St. Lawrence Power Co n'a aucun pouvoir de construire barrage sur St-Laurent—5645; barrage de l'île Sheiks construit en vertu de pouvoirs accordés par conservateurs—5646; demande de barrage du St-Laurent soumis à commission des eaux limitrophes—5646; en litige—5646; aucun barrage du St-Laurent ne pourra être construit sans consentement préalable du Parlement—5646; le bill demande simplement l'installation d'une ligne de transmission de Montréal à Kingston, de quel droit Ontario exigera-il d'être consulté—5648; pas plus que pour construire un chemin de fer—5649.

M. Turriff—Nous n'avons pas à céder gratuitement du côté canadien ce qui est payé du côté américain—5650.

M. Hughes—L'adoption du bill n'a rien qui presse—5650; peut revenir à prochaine session—5650; on ne doit pas autoriser barrage du fleuve—5651.

Hon. Emmerson—Loi de 1901 créant St. Lawrence Power Co—5652; membres fondateurs—5653; pouvoirs passés à la Long Sault Development Co—5637; type charte état de N.-Y.—5653; avec loi existante Cie n'a qu'à disposer plans au ministère des Travaux publics—5653; Chambre doit s'enquérir si fusion est

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

Hon. Emmerson—*Suite.*

projetée avec cie américaine—5658; trop de responsabilité pèse sur gouvernement—5660.

M. Blain—On devrait prendre avis gouvernement provincial d'Ontario—5661; commission hydro-électrique absolument désintéressée—5662.

M. Carvell—Il s'agit de savoir si population d'Ontario sera à même d'obtenir énergie électrique d'autres personnes qu'avec commission hydro-électrique—5665; rien dans le bill ne prouve que cette cie doive se rattacher à St. Lawrence Power Co—5664; et somme la cie demande à être autorisée à acquérir de l'électricité, pas à en exporter—5664; qu'importe d'où vient cette électricité—5664; on admet que l'énergie ne peut pas être développée du côté canadien—5666; raison de plus pour avoir ce bill—5666; les promesses non réalisées de l'hydro-électrique—5668.

M. Conmee—La population de l'état de New-York n'est aucunement protégée par le bill cité—5668; bills analogues que les conservateurs ont laissé passer—5668.

M. Stewart—Hamilton et l'hydro-électrique—5670.

M. R. L. Borden—Question de barrage ou de détournement de voie navigable—5672; dispositions de la loi relative à ce sujet—5672; la Chambre doit y regarder avant de prendre mesures législatives permettant barrage—5674; protection d'Ontario—5674; si le St-Laurent doit être barré pour produire énergie peuple du Canada devrait pouvoir dire où barrage se fera—5675.

Hon. Pugsley—Le gouvernement d'Ontario ne peut pas exploiter cette chute, elle est sur un cours d'eau navigable—5675; le présent bill est seulement pour transmission—5677; plans de barrage du St-Laurent ont été soumis aux Travaux Publics pour exploitation chutes du St-Laurent, mais par autr cie—5677; plans référés à un comité—5677; modifications conseillées—5678; le gouvernement n'approuvera nul projet sans que les droits du Canada soient protégés—5678; nature des plans—5679; avant approbation, exigera que même quantité tombe dans trésor canadien que dans trésor américain—5680; moitié de la force produite sera réservée au Canada—5680; propriété fédérale et provinciale—5682.

M. Hughes—Effet du barrage du St-Laurent sur traité d'Asburton—5682.

M. R. L. Borden—Demande dépôt de plans—5682.

Hon. Pugsley—Ontario manque de force électrique—5684; exemple Brockville—5684.

M. Armstrong—Loi des commissions de services publics de l'état de N.-Y.—5686.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

M. Hughes—Sauvegarde du vieux fleuve historique Saint-Laurent—5688.

Hon. Emmerson—Demande renvoi de discussion et dépôt de plans—5690.

Hon. W. S. Fielding—Gouvernement n'a fait aucune proposition—5692; il s'agit de bill d'intérêt privé—5693; bill rapporté par comité—5693; aucun empêchement à examen à fond—5693.

M. Cowan—Ministre Travaux publics est disposé à donner pouvoir de construire cette digue plutôt à particuliers qu'à province d'Ontario—5694; annihilation de cours d'eau reconnu par traités—5694.

M. G. Taylor—Veut opinion ministre de la Justice—5696.

M. J. D. Reid—Article sur le Trust des cours d'eau—5700; historique de la Cie de force du Saint-Laurent—5702; raisons employées pour obtenir assentiment Prescott—5704; pouvoirs utilisables à Massena et Ottawa—5704; demande plans—5705.

M. R. Smith—Ont été publiés dans tous les journaux—5706.

Hon. Emmerson—Demande levée du comité—5706.

M. Black—Répétition interminables discussions du comité—5706.

M. S. Sharpe—Ministre possède plans depuis deux ans—5708; jamais soumis au comité—5708.

M. Seely—La population n'a qu'à gagner à abondance de lignes de transmission—5708; insuffisance Commission hydro-électrique—5709; adverse à demande de trop forte redevance—5710; augmente prix du pouvoir—5710.

M. Hughes—Pourquoi détruire aspect Saint-Laurent—5711; tant d'autres sources d'énergie disponibles—5711; baie Georgienne, tourbe, radium—5711; importance pour la guerre—5712; patriotisme—5714.

Hon. Fielding—Bill déjà discuté sous toutes ses faces—5714.

M. Turriff—Propose adopter préambule du bill et lever comité—5716.

M. Armstrong—Article du "Standard" de Cornwall—5718.

M. Middlebro—Le seul but du bill est d'établir lignes de transmission sans consulter municipalités—5719; il s'agit de soutenir M. Whitney et sa politique—5720.

M. Hughes—Le bill est virtuellement bill du gouvernement—5720; cinq ministres l'ont défendu—5720; le ministre des Travaux publics passera à la postérité comme le fermeur du Saint-Laurent—5720; les horreurs de ce gigantesque trust—5722.

M. Armstrong—Lit articles du "Star"—5723.

M. Smith—Combat pour les intérêts d'Ontario—5726.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

- Hon. Pugsley—Le barrage ne sera pas construit sans autorisation du gouvernement—5726.
- M. Blain—Soumet disposition proposée en comité et repoussée—5728.
- M. Price—Projet de loi constitue atteinte aux droits de Montréal—5731.
- Hon. Pugsley—Tous les députés sont libres de voter comme il leur plaît sur cette question—5735; le gouvernement n'est d'aucun côté—5735.
- M. Cowan—Le parti ministériel veut à toute force faire passer ce bill—5736; demande les plans—5736.
- M. Carvell—La province d'Ontario n'est pas tout le Canada—5738; l'opposition n'a pas eu de remords de conscience pour faire passer le bill de Burrard Inlet présenté par ses amis—5738.
- M. S. Sharpe—On refuse de communiquer plans au gouvernement d'Ontario—5740.
- M. Middlebro—La protection des municipalités—5741.
- M. Broder—Les bienfaits de l'hydro-électrique—5741.
- M. Goodeve—Demande qu'on obtienne renseignements de commission de conservation—5746.
- Hon. Fielding—Répète demande d'adoption des clauses qui ne provoquent pas de discussion—5748.
- M. Northrup—Bill comporte pouvoirs d'expropriation des terres de la province—5752; preuves—5752.
- Hon. Fisher—Bill de transmission seulement—5754.
- M. R. L. Borden—Gouvernement engagé sans consulter parlement—5755.
- Hon. Fielding—Gouvernement pas engagé—5758; communication plans n'a jamais été refusée—5760; député de Hants a parlé en son nom propre en disant qu'on siégerait s'il le fallait jusqu'à samedi pour faire passer le bill—5761.
- M. W. F. Maclean—Force destinée à fournir énergie à chemin de fer N.-Y. Central grand concurrent des chemins de fer canadiens—5762.
- M. Northrup—Le gouvernement aide ce bill et cherche à s'immiscer dans les droits d'Ontario—5768.
- M. Devlin—Rien n'empêche de voter article I—5769; aucune conséquence—5770; ne fait pas mention de plans—5770.
- M. Lancaster—Plans devraient être déposés avant même de commencer étude du projet—5772.
- M. G. Taylor—Relit discussion faite au sujet des plans—5773.
- Hon. Fisher—Sauvegarde des droits de Montréal—5776; lettre Sifton président de la commission de conservation des ressources naturelles—5777; M. Sifton ne s'oppose pas au bill s'il ne s'agit que d'une ligne de transmission—5778; chan-

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

- gements faits conformément à demande de M. Sifton—5779; les pouvoirs donnés à une compagnie en vertu d'un statut ne peuvent s'appliquer qu'aux travaux de cette compagnie et non à ceux qu'elle est autorisée à faire par une autre loi—5780; nature des pouvoirs d'expropriation—5781; parlement qui accorde une charte à une compagnie doit lui donner le pouvoir d'exécuter les travaux qu'elle se propose de faire—5781.
- M. Lancaster—Veut disposition restreignant compagnie à ne faire que transmission—5786.
- M. Lennox—Blâme envoi de ces questions au président de la commission de conservation—5788; parlement n'a pas le droit de déléguer ainsi ses pouvoirs—5788.
- M. Macdonell—Monstrueux d'avancer que la couronne agissant par le Parlement fédéral aurait le droit d'autoriser l'expropriation de terres de la Couronne relevant du parlement provincial—5792; identité des compagnies—5793; danger de laisser exploiter force par Américains—5794.
- M. A. A. McColl—Importance de la liberté de navigation du Saint-Laurent—5796.
- Motion pour levée de la séance du comité rejetée par 32 contre 34—5796.
- M. Hughes—Bill dangereux pour bonnes relations avec E.-U.—5798.
- Sir Fred. Borden—Demande ce que veut l'opposition—5799.
- M. R. L. Borden—Les plans—5799.
- Hon. Pugsley—Explique où sont les plans—5800; les aura cet après-midi—5800.
- Art. 1er adopté—5802.
- Comité levé—5802.
- Appelé—6037.
- Remis—6037.
- Remis—6481.
- Remis—6513.
- Reprise—6573.
- Art. 1er—constitution—6573.
- M. Hughes—Demande remise—6574; connection avec loi 1901—6574.
- M. Pardee—Texte amendement proposé—6574; séparation absolue des deux entreprises—6574.
- Sir W. Laurier—Gouvernement n'a aucunement encouragé présentation de ce bill—6575; origine opposition au bill—6575; profanation du Saint-Laurent—6575; affaire discutée devant commission des eaux—6576; n'a pas encore décidé—6576; le beau et l'utile—6576; pour le moment, avant utilité démontrée, opposé au projet—6576; comité spécial a dépouillé projet de toute clause dangereuse—6576; amendement Pardee—6577.
- M. Hughes—Premier ministre admet loi 1901 permettant endiguer Saint-Laurent—6578.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

M. J. D. Reid—Travaux Davis, île Sheiks—6578; bill inutile—6579; nombreuses sources d'énergie existant sur ce territoire—6580; dangers d'un barrage à l'endroit projeté—6580; le transport possible du grain au lac Champlain—6580.

Hon. Graham—Projet de loi vise pas barrage sur Saint-Laurent—6581; besoin de force à Brockville—6582; besoin de ligne de transmission—6585.

M. Northrup—Compagnie primitive a dès maintenant droit de transmettre pouvoir électrique—6586; histoire négociations avec P. Davis—6589.

Sir W. Laurier—Si pouvoirs existent déjà, pourquoi opposition?—6590.

M. Middlebro—Premier ministre associe présent bill à bill 1901—6590; demande que parlement détermine chiffre d'indemnité à payer—6594.

M. R. L. Borden—Ministres devraient prendre une responsabilité dans bill soumis—6595; veut que plans soient soumis au parlement avant décision du gouvernement—6596.

Sir W. Laurier—Gouvernement pas intéressé aux bills d'intérêt privé—6597; accepte amendement prescrivant que rien ne soit fait sans que plans soumis au gouvernement—6597.

Hon. Pugsley—La question des plans—6598; rapports de presse erronés—6599; a, le premier, signalé loi de 1901—6600.

M. Armstrong—Enquête commission hydro-électrique quant à transmission de pouvoir à Brockville—6600; condition des forces hydrauliques dans région du St-Laurent—6602.

Hon. Emmerson—Amendements utiles faits au bill—6604; compagnie nouvelle inutile pour transmission—6605; difficultés supprimées par amendement—6605; juste plaidoyer en faveur de Brockville—6605.

M. J. D. Reid—Pourquoi ne pas obliger la compagnie St. Lawrence Power à fournir énergie à Brockville—6606.

M. Turriff—Premier bill pourrait être modifié en autorisant compagnie à acquérir pouvoir—6609; protection du Long-Sault—6609; erreurs d'ingénieurs—6609; cas usines Fort Francis—6610; dangers barrage du Saint-Laurent—6610.

M. Hughes—Embâcle à Cornwall—6612; l'"Evening Recorder" de Brockville et projet de transmission—6612; l'attitude de l'opposition—6614.

M. Broder—Offres de M. Beach à la ville de Brockville—6618; demande comité spécial de légistes—6618.

M. S. Sharpe—On cherche à arrêter développement du programme hydro-électrique d'Ontario—6622; pour le bénéfice de promoteurs des Etats-Unis—6623.

Sir W. Laurier—Il n'est pas défendu de concurrencer la commission hydro-électrique—6624; elle a été créée elle-même

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

Sir W. Laurier—*Suite.*

pour concurrencer les autres compagnies—6624; on ne veut pas que Brockville puisse se procurer électricité à deux sources différentes—6624.

Reprise—6694.

M. Blain—Demande correspondance avec commission hydro-électrique—6694; favorable au monopole de l'hydro-électrique—6696.

Hon. Pugsley—N'a connaissance d'aucun document—6697; était opposé au bill au début, l'accepte avec amendements apportés—6698; ne peut pas admettre que si un gouvernement établit entreprise on ne peut pas lui faire concurrence—6700; contre-proposition Borden acceptable—6702; soumission préalable au parlement de tout plan pour prolonger digne de St. Lawrence Power Company—6702; personnes s'étant présentées devant sous-comité du conseil pour approbation plans—6706; MM. Leighton McCarthy, Breaken, Holgate et McGuigan—6707.

Hon. Graham—Expose la position—6708; Brockville ne trouve aucun secours dans commission hydro-électrique—6708; le présent bill ne permet pas d'endiguer le St-Laurent—6709; Brockville veut ligne de transmission—6709; veut pouvoir obtenir l'excédent de Cornwall s'il y en a un—6710; énergie gaspillée—6710; bill actuel insuffisant—6710.

M. Goodeve—St. Lawrence Power Co a actuellement le pouvoir de concurrencer l'hydro-électrique—6712.

Remis—6712.

Reprise—7026.

M. Sproule—Demande remise—7026; absences—7026.

M. Pardee—Promoteurs acceptent amendements Sharpe et Borden—7026.

M. S. Sharpe—Soupçons à l'égard des ingénieurs—7028; l'opposition aura sauvé le St-Laurent—7028; la soumission des tarifs à la commission des c. de f. sauve le pays—7029; pas d'objection au bill avec deux amendements—7030.

M. German—Aucun plan donnant à compagnie pouvoir d'établir barrage au Long Sault ne devrait être approuvé—7032.

M. G. Taylor—Si beauté du St-Laurent gâtée, actionnaires Richelieu et Ontario Nav. Co. perdront 50 p.c.—7032.

M. Sproule—Opposé au bill—7033; spéculations Davis—7033; on aliène le bien du peuple—7033.

M. Lennox—Le monopole de l'hydro-électrique fait le bonheur d'Ontario—7034; moyens détournés pour accroître pouvoirs compagnie de 1901—7036; immoralité des expropriations—7036; la capitulation aux Américains—7037.

Reprise—7086.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

M. Pardee—Amendement Borden et Sharpe acceptés par promoteurs—7086; accepterait amendement Middlebro—7087.

M. R. L. Borden—Demande fixation du tarif par commission des c. de f.—7087.

Sir W. Laurier—Compagnie accepte—7088.
Art. 6—pouvoirs—7089.

M. S. Sharpe—Propose amendement, adopté—7090.

Paragraphe 3—7090.

Hon. Graham—Propose amendement imposant agrément municipalité—7090.

M. Lennox—Propose amendement—7091; critérium de sincérité—7092.

M. Pardee—Inacceptable—7092.

M. Goodeve—Demande disposition prescrivait enlèvement par l'Etat sans compensation des barrages en cas d'entrave à navigation ou autre—7093.

M. Lennox—Lit loi américaine—7094.

Amendement Lennox rejeté par 39 à 29—7094.

Art. 11—expropriation—7095.

M. Hughes—Propose amendement Reid—7095; consentement province avant expropriation—7095.

M. R. L. Borden—Province doit être considérée consciencieuse—7096.

Sir W. Laurier—Rien dans le bill ne permet exproprier lit de rivière qui appartient à province—7098; en cas de conflit de pouvoir vaut mieux laisser régler question par tribunaux—7099.

M. R. L. Borden—Demande radiation paragraphe 4 définissant mot terrain et élargissant pouvoirs com. des c. de fer—7101.

Paragraphe biffé—7101.

Amendement Reid rejeté par 44 à 39—7101.

Art. 12—7101.

M. Boyce—Propose amendement interdisant exportation d'énergie électrique aux Etats-Unis—7102.

Rejeté—7102.

M. R. L. Borden—Propose ajouter amendement Middlebro—7102; soumissions plans pour barrage au parlement canadien—7102.

Art. 14, adopté—7103.

Bill rapporté—7105.

M. Pardee—Propose 3e lect.—7635.

M. S. Sharpe—Propose amendement empêchant de remettre en vigueur dispositions devenus caduques—7636.

Amendement mis aux voix—7639.

Rejeté par 32 à 49—7640.

3e lecture—7641.

Amendements du Sénat—9086.

MM. Pardee—Amendements de consentement mutuel—9086.

M. Reid—Propose un amendement—9088.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*ST. LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO—*Suite.*

M. l'Orateur—insignifiant—9087; inacceptable sur retour du Sénat—9087.

Sanctionné—9299.

SOUTH ONTARIO PACIFIC RY CO.

M. Nesbitt—Dépose bill (n° 35) concernant la South Ontario Pacific Ry Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—585.

En com., rapp., 3e lect.—1408.

Sanctionné—5939.

SOVEREIGN TRUST CO.

M. Nesbitt—Dépose bill (n° 161) concernant Sovereign Trust Co.—

1re lec.—Omis.

2e lect.—5802.

En com., rap., 3e lect., adopté—6039.

Sanctionné—9296.

SASKATCHEWAN CENTRAL RY CO.

M. W. Martin—Dépose bill (n° 121) concernant Saskatchewan Central Ry Co.—2460.

1re lect.—2460.

2e lect.—2865.

En comité—5018.

M. Blain—Charte accordée à spéculateurs—5018; pas hommes de chemins de fer—5018; demande que chartes ne puissent pas se vendre sans autorisation du gouvernement—5019.

Rapporté, 3e lect., adopté—5019.

Sanctionné—7002.

COMPAGNIE TERMINALE CENTRALE
DE MONTREAL.

M. Ethier—Dépose bill (n° 44) concernant Cie Terminale Centrale de Montréal—541.

1re lect.—541.

2e lect.—785.

En com., rapp., 3e lect., adopté—4489.

TRUST AND LOAN CO. OF CANADA.

M. Doherty—Dépose bill (n° 98) relatif à la Trust and loan Co. of Canada—1982.

1re lect.—1982.

2e lect.—2383.

En com., rap., 3e lect., adopté—5802.

Sanctionné—9297.

UNION LIFE ASSURANCE CO.

M. McGiverin—Dépose bill (n° 86) concernant l'Union Life Assurance Co.—399.

1re lect.—399.

2e lect.—586.

En comité—2213.

M. Henderson—Absence promoteurs et ministres—2214.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*UNION LIFE ASSURANCE CO.—*Suite.*

En suspens—2216.
Rapp., 3e lect.—2383.
Sanctionné—5940.

WALKERTON AND LUCKNOW RY. CO.

M. Donnelly—Dépose bill (n° 37) concernant la Walkertow and Lucknow Ry. Co.—399.
1re lect.—399.
2e lect.—586.
En com., rapp., 3e lect., adopté—1408.
Sanctionné—5939.

VANCOUVER, VICTORIA AND EASTERN RY AND NAV. CO.

M. Burrell—Dépose bill (n° 99) relatif à la Vancouver, Victoria and Eastern Ry and Nav. Co.—1982.
1re lect.—1982.
2e lect., appelée—2217.
M. Talbot—Promoteur absent—2217.
M. Henderson—2e lecture seulement—2217.
Hon. Fielding—Partisanerie, bill présenté par conservateur—2217; deux poids et deux mesures—2217.
2e lect.—2217.
En comité—5112.
Hon. Graham—Promoteur absent—5113.
M. Cowan—Pas d'acquisition de forces hydrauliques demandée—5113.
Projet rapporté, lu 3e fois, adopté—5113.
Sanctionné—9296.

WEST ONTARIO PACIFIC RY CO.

M. Nesbitt—Dépose bill (n° 38) concernant la West Ontario Pacific Ry Co.—399.
1re lect.—399.
2e lect.—586.
E com., rapp. 3e lect.—1408.
Sanctionné—5939.

WESTERN CANADA POWER CO.

M. J. D. Taylor—Dépose bill (n° 86) concernant Western Canada Power Co.—1783.
1re lect.—1783.
2e lect.—2026.
En comité—3626.
M. J. D. Taylor—Demande renvoi—3626.
Hon. Aylesworth—Anomalie—3626; parlement fédéral sollicité d'autoriser cette compagnie, sa création, à exercer pouvoir que législature provinciale pourra lui accorder—3627; doit être étudié de nouveau—3628.
M. Barker—Partage avis ministre de Justice—3628; proposeur consent que bill soit réservé—3628.
M. Conmee—Entreprise échappe au parlement qui l'a créé—3630.
M. Guthrie—Amendements préparés—3630.

BILLS D'INTERET PRIVE SANCTIONNES—
*Suite.*WESTERN CANADA POWER CO.—*Suite.*

Hon. Aylesworth—Parlement ne doit pas se montrer prodigue de déclarations d'avantage général du Canada—3630; utile seulement pour amener compagnie provinciale sous contrôle fédéral—3630.
M. Barker—Usurpation du pouvoir fédéral créant des chemins de fer absolument provinciaux—3631.
Hon. Graham—Nécessité de soumettre à comm. des chemins de fer pour tarif—3632.
M. Sproule—Le droit constitutionnel de réglementer commerce doit permettre au parlement de construire chemins de fer où il veut—3632.
Rapporté, 3e lect., adopté—4097.
Sanctionné—5946.

WEYBURN SECURITY BANK.

M. Turriff—Dépose bill (n° 156) concernant la Weyburn Security Bank—
1re lect.—Omis.
2e lect.—5802.
En com., 3e lect., adopté—6039.
Sanctionné—7002.

N'AYANT PAS PASSE.

CHEMIN DE FER DE LA VALLEE DE L'OTTAWA.

M. Ethier—Dépose bill (n° 64) concernant la cie de c. de fer de la vallée de l'Ottawa—1259.
1re lect.—1259.
2e lect.—1571.

INTERNATIONAL WATERWAYS CANAL & CONSTRUCTION COY.

M. Conmee—Dépose bill (n° 119) concernant International Waterways Canal & Construction Coy—2459.
1re lect.—2459.
M. Conmee—Propose 2e lect., 2819.
Hon. Pugsley—Protestation Edmonton—2819; bill donne monopole sur vastes pièces d'eau navigables à Ont., Man., Sask. et Alta.—2820; s'oppose à 2e lect.—2820.
M. Conmee—Origine du bill—2820; pas de monopole—2820; sauvegardes dans bill—2821.
M. Sproule—Les provinces ont décidé de conserver pouvoirs hydrauliques—2822; intérêts internationaux en jeu—2822.
Hon. Pugsley—Partie se rapportant à l'Alberta—2823; l'écluse du Long Sault sur la rivière à la Pluie—2824; refus d'autorisation du gouvernement américain—2824; nouvelles études—2825; gouvernement veut assurance qu'il ne sera pas créé obstacle à construction d'écluses aux rapides du Long Sault—2825.
M. Boyce—Comparaison avec bill de cie de force d'Ontario et du Michigan—2826; empiètement sur juridiction provinciale—2827.
M. Middlebro—Restrictions introduites l'année dernière au bill de la cie de

BILLS D'INTERET PRIVE N'AYANT PAS PASSE—*Suite*.INTERNATIONAL WATERWAYS CANAL & CONSTRUCTION CO.—*Suite*.

M. Middlebro—*Suite*.

force d'Ontario et Michigan ne figurent pas à ce bill—2827; devraient être insérées—2828; bill destiné à arracher pouvoirs refusés l'année dernière—2828.

Discussion remise—2832.

M. Conmee—Propose 2e lect.—3328.

Hon. Pugsley—Permet 2e lect. sur promesse modifications—3328; retrait inclusion rivière Saskatchewan—3328; définition canal—3328; sera renvoyé à comité pour entendre opposants—3328.

M. Perley—Objections Fort William—3329.

M. Boyce—Demande réimpression bill avec amendements—3329.

M. Blain—Demande éclaircissements avant renvoi au comité—3330.

M. Conmee—Expose amendements—3330.

Hon. M. Graham—Recommande réimpression du bill—3333.

2e lect.—3333; renvoyé au comité—3333.

M. Guthrie—Propose retrait et remise d'honoraires—7907.

M. Sproule—Temps et argent du public gaspillé—7907; promoteurs devraient être punis—7907.

CIE DE TERMINUS CENTRAL DE TORONTO.

M. Harris—Dépose projet de loi (n° 70) concernant cie de Terminus Central de Toronto—1436.

1re lect.—1436.

2e lect.—1825.

BILLS D'INTERET PUBLIC.

SANCTIONNES.

LOI CRIMINELLE (AMDT.)

M. G. Gordon—Dépose projet de loi (n° 85) pour modifier code criminel—1679; déjà adopté l'année dernière au Sénat—1679; pour empêcher vol de minerai et d'argent—1679; punit recéleurs—1680.

1re lect.—1680.

M. Gordon—Propose 2e lect.—2282; trafic des "blind pigs"—2282; exemples—2283;

Hon. Aylesworth—Crime sérieux—2283; question du fardeau de la preuve—2284; exception des courtiers—2284; regrette Sénat n'avait pas adopté l'année dernière—2286; proposera exemption du Yukon—2286.

2e lect.—2286.

En comité général—2287.

Adopté, 3e lect.—2287.

Sanctionné—9298.

LOI CRIMINELLE (AMENDEMENT).

M. H. H. Miller—Dépose projet de loi (n° 6) modifiant loi criminelle—98; pour empêcher paris aux courses de chevaux—98.

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES—*Suite*.LOI CRIMINELLE (AMDT)—*Suite*.

1re lect.—98.

M. H. H. Miller—Propose 2e lect.—905; donne avis d'amendement, punissant emploi mode d'avertissement—905; bill a pour objet de supprimer jeu se rapportant aux courses de chevaux ou se faisant sur champ de course—905; ne veut pas nuire aux courses de chevaux—906; ne veut pas empêcher paris particuliers—906; abus jeu au course—906; tentatives faites pour supprimer—907; essai sir John Thompson—907; procès Saunders Toronto—908; opinions et interprétations de la loi par différents juges—916; cause Maylett—911; opinion juges—911; changements qu'il se propose d'introduire—912; interprétations du terme "endroit où l'on joue"—912; définition offense dans article 235—913; bill demandé par Conseil Réforme morale et sociale du Canada—914; réforme opérée aux Etats-Unis—914; invasion du Canada par bookmakers américains—914; province d'Ontario "paradis du jeu"—915; le jeu et l'amélioration de la race chevaline—916; exemples de ruines causées par paris de course—918; pas d'atteinte aux paris individuels—918.

M. Monk—L'invasion des bookmakers américains ne s'est pas encore fait sentir dans Québec—920; les courses de chevaux améliorent la race chevaline—920; les courses ne peuvent réussir si l'on y défend les paris—920; le rôle du Jockey Club de Montréal—921; utilité de l'Association—921; fonctionne en vertu de pouvoirs à elle octroyés par législation de Québec—921; la loi actuelle mettrait fin à cette association—922; le pouvoir fédéral en a-t-il droit?—922; cause Lamb vs la banque de Toronto—922; disparition de ceux qui vendent paris à l'enchère, rendrait impossible toutes courses de chevaux, mettrait fin à association créée par la province et agissant dans la limite de sa juridiction—922; le devoir d'appliquer cette loi devrait incomber aux procureurs-généraux des provinces comme pour loi du dimanche—923; présence bookmakers ne s'est pas encore fait ressentir à Montréal—923; pourquoi faire souffrir Québec dans sa liberté parce qu'Ontario souffre de ses abus—924; bien d'autres spéculations que les paris causent des ruines—924; kermesses et bazars d'églises—924; pari mutuel en France—925; pourrait être organisé en Canada—925.

M. J. B. McColl—Projet devrait être agréé en 2e délibération—925; puis renvoyé à comité spécial—925; on devrait interdire paris engagés ailleurs qu'aux endroits où se donnent les courses—925; annonce "World"—926; les paris faits avec bookmakers sur champs de course ne peuvent motiver cette loi—926; différence entre paris en chambre et sur le terrain—926; surveillance des champs de course—927; courses fictives—927; réglementation des associations—927; régle-

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.
LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. J. B. McColl—*Suite.*

mentation durée courses—928; pays qui n'ont pas supprimé paris—928; le pari entre particuliers et avec bookmakers est analogue—928; dans champs de courses bien gérés, parieur court même chance que bookmaker—928.

M. C. Campbell—Appuie proposition renvoi à comité spécial—929.

M. G. Cowan—Approuve article relatif au mot "endroit"—929; décision absurdes des tribunaux—929; un book-maker qui vend des paris en marchant est aussi coupable que celui qui est monté sur une chaise—929; sens moral—929; ne croit pas paris accessoire nécessaire des courses—929.

M. C. A. Wilson—Approuve renvoi à un comité—930; le Montreal Driving Club comme le Jockey Club prétend agir légalement—930.

M. T. Beattie—La province d'Ontario est une des meilleures du Canada—930; la législation proposée incombe à la législature provinciale—930.

M. J. W. Maddin—Appuie amendements proposés par M. Miller—932; en Nouvelle-Ecosse courses n'aident pas amélioration de race chevaline—932; chevaux coureurs viennent des E.-U.—932; pas un de la Nouvelle-Ecosse—932; discussion de termes "kept" et "used"—934; le mal causé par les bookmakers—934; ne croit pas à la dégénération sociale attribuée aux paris de courses—934; le bookmaker cependant doit être atteint—935.

M. W. M. Martin—Définition du mot "lieu"—935.

M. J. H. Barnard—Approuve le bill—936; invasion des écumeurs chassés de l'état de Californie—936.

M. Armstrong—Annonce courses Jacksonville dans "World"—936; propose insertion amendement interdisant toute annonce de paris de course—937.

M. J. D. Reid—Secrétaire D'Etat a récemment accordé charte légalisant le jeu aux courses—938; ministère n'a pas le courage de présenter lui-même le bill, fait présenter par simple député—938.

Hon. Murphy—Nie avoir émis charte légalisant le jeu—938.

M. E. B. Osler—Président Jockey Club Ontario—938; à Woodbine enfants pas admis au dessous de dix-huit ans—938; ce n'est pas la législation, mais la famille qui doit réformer les mœurs—939; à Toronto, il se dépense plus d'argent au bridge qu'à Woodbine—941; le conseil Presbyteral de Toronto et l'immoralité—942.

M. S. Baker—Appartient au Jockey Club de Hamilton—942; en sait plus long que M. Miller—942; respectabilité du Jockey Club—943; les boutiques à paris—944; le roi et les courses—945; l'encouragement de la race chevaline—946.

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.
LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. T. B. Carvell—Le bill ne vise nullement clubs bien organisés—946; ne croit pas utile renvoyer à commission spéciale—948; bill doit suivre son cours—948.

M. S. Hughes—L'éducation familiale mieux que la loi protège contre les défaillances—948; la loi du dimanche—948; la pudibonderie de Toronto—948; la loi a pour objet sortir hon. C. Murphy du pétrin—949; la grande colère du "Globe"—949; les pétitions—950; la répression n'a jamais favorisé la virilité—950; en faveur comité spécial—950; au lieu d'opprimer, clergé devrait développer initiative—952.

Hon. Aylesworth—On veut faire un crime de l'action de proposer ou de faire un pari—952; l'instinct naturel s'y oppose—952; race anglo-saxonne a génie inné du jeu et du pari—952; l'assurance est un pari sur longévité de l'assuré—953; la loi actuelle telle qu'elle doit être comprise avec ses restrictions—954; la loi projetée fait disparaître sages exceptions—955; sir John Thompson en 1892 a reconnu la légalité du pari sur champ de course association légalement constituée—956; faut-il abroger cette disposition—956; la façon dont sont signées les pétitions—957; renvoi à commission spéciale ne peut nuire à personne—958; la législation de 1892—959; juges accusés à tort de ridicule pour avoir honnêtement tenté d'appliquer la loi—959; la définition du mot "place"—959; la loi projetée et les paris particuliers—959; la loi défend d'inscrire un pari—960; hésite à accepter loi telle quelle—960; conseil comité—960.

M. Stewart—En faveur comité spécial—960.

Hon. C. Murphy—Appuie 2e lect. et renvoi à comité—961; paris légalisés par Code criminel de sir John Thompson et non pas charte accordée—961; popularité foot-ball et hockey sans paris—962; différence entre législation provinciale et fédérale au sujet des compagnies—962; chartes fédérales ne peuvent pas être annulées—962; amendements utiles à ajouter à loi projetée—963; puissante publicité de paris dans journaux—963.

Hon. G. P. Graham—En faveur de faire entendre intéressés—964; le bridge est la cause originaire de l'habitude des paris—964; aime les courses des chevaux—964; désapprouve excès—965.

M. Miller—Charte Montreal Jockey Club—966; définition droits du club—966; le pari et le code civil de Québec—966; on pourrait augmenter prix d'entrée aux courses et supprimer paris—967; ne s'occupe pas des rendez-vous pour courses de chevaux—968; les privilèges énormes payés par bookmakers—968; si les chances étaient égales, ils ne pourraient pas payer ces prix—968; le vice-président de Woodbine peut considérer les pertes de paris autrement qu'un pauvre diable

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. Miller—Suite.

—969; les directeurs d'associations hippiques peuvent eux-mêmes n'avoir en vue que l'amélioration de la race chevaline mais vendent à des individus le pouvoir de spéculer—970; les signatures des pétitions—970; interprétation du bill quant au trésoriers de sociétés qui délivrent prix—971; accepte renvoi à comité—972.

2e lect.—972.

M. McColl—Propose comité—972; explique composition—972.

Sir W. Laurier—Comité trop nombreux—972; propose en amendement autre comité—972.

Adopté—972.

Sir W. Laurier—Propose formation en comité général pour discuter bill n° 6, modifié par comité spécial—6754; promesse faite que bill serait discuté en revenant du comité spécial—6754.

M. Miller—Propose adoption rapport comité spécial—6755; retire motion—6755; propose formation en comité général sur bill—6756; champ de discussion circonscrit—6756; adversaires bills demandant protection pari sur champs de courses de sociétés dûment autorisées, durant réunions régulières—6756; illogisme—6757; refuse admettre exploitation paris nécessaire au maintien des réunions de courses—6757; pur-sang jamais utilisé pour amélioration cheval de trait—6757; opinion Rutherford—6758; opinion Fisher—6759.

M. C. A. Wilson—rapport comité pas traduit en français—6759; pas de témoignages en français—6759.

M. l'Orateur—Précédents—6751; décide que la discussion peut continuer—6761.

M. C. A. Wilson—En appelle de la décision de l'Orateur—6761; décision maintenue, motion d'appel rejetée par 55 à 99—6762.

M. Miller—Opinions sur valeur pur-sang—6764; M. Dymont—6764; M. Fraser, secrétaire Jockey Club Ontario—6764; témoignage S. Gammon—6765; témoignage Hugh Paton—6767; opinion Dodds—6768; capital réellement placé dans champs de course au Canada—6768; profits considérables—6769; les maux des champs de course—6769; témoignage Grasset, Carlington—6770; lettre E. B. Marvin, de Victoria, C. A.—6770; lettre Moore, de Whittington—6771; affaire Hartt—6771; cas de Thomas W. Batt—6772; M. Colin Campbell et les paris—6774; sommes perdues par Canadiens aux courses—6774; les paris individuels sur champs de course aussi pernicieux qu'avec bookmakers—6776; opinions inspecteur Archibald—6776; témoignages Batt, Penderton—6779; lettre ministre Justice—6780; opinion Fisher sur durée réunions—6780; opinion Templeman—6780; lettre Skeene—6782; opinion Cowan—6782; ap-

5216—6

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. Miller—Suite.

pui des journaux pour bill—6783; opinion Nelson, du "Globe"—6784; origine de la loi—6785; participation Shearer—6785; pas d'intervention culturelle—6786; amendements à proposer—6787.

M. J. B. McColl—Pas opposé au principe du bill—6787; propositions raisonnables et déraisonnables du projet—6788; pari sur champs de courses bien organisés n'est pas jeu de hasard—6788; opinion Raney—6789; cas de Woodbine—6790; danger des faiseurs de livrets, exploitation ouvrières—6790; la vente des poules et l'inscription des paris—6791; précautions prises à Woodbine pour protéger le public—6792; procédure en cas d'irrégularité de courses—6793; le cas des courses de Vancouver—6794; témoignages cités mal interprétés—6796; opinion réelle de M. Dodds—6796; les résultats de la loi Hughes à N.-Y.—6798; les salles de jeu fleurissent—6798; les revenus des compagnies de courses—6799; le trafic des bookmakers avec salles de paris des Etats-Unis—6800; pourrait être supprimé—6800; intervention des églises—6800; préfère régler questions d'ordre moral sans recourir au Code criminel—6801; l'opinion publique ne demande pas spontanément cette loi—6802; les députés les plus éclairés sur fonctionnement des paris voteront contre bill—6802; pétition cultivateurs Windsor opposés—6802; inexactitudes de Shearer—6803; sermon Dr Fasken—6804; lettres aux députés—6804.

M. O. J. Wilcox—Pétitions comté d'Essex demandant opposition au bill—6805; le vrai sens du témoignage du Dr Rutherford—6806; lettre reçue des électeurs d'Essex—6808; article "Record" de Windsor—6809; déposition J. Pender—6810; M. Raney et les témoins adverses—6812; association de courses de Windsor—6813; inexactitudes déposition Raney contre courses de Fort Érié—6814; lettre chef police E. Wills de Windsor—6815; ne veut pas de loi faisant disparaître les courses—6816.

M. W. M. Martin—Appuie la loi mais ne veut pas empêcher paris individuels—6816; le bookmaker dangereux pour la société—6817; le Japon et les courses de chevaux—6818; les trois propositions des adversaires du bill—6818; les journaux agricoles d'Ontario favorisent ce bill—6820; opinion ministre d'Agriculture—6820; déposition Christie—6821; les droits acquis—6822; situation des sociétés de courses d'Ontario—6822; le cas des éleveurs de chevaux—6823; déposition hon. Adam Beck—6823; valeur fictive chevaux de courses—6824; étalons pur-sang dans Ontario—6825; Herbert Spencer et les jeux de hasard—6826; les chances du public et des bookmakers—6826; profits et pertes—6827; déposition chanoine Horsley—6828; opinion différents juges—6830; pour atteindre salle de poules, il faut interdire bookmakers sur champs

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. W. M. Martin—Suite.

de course—6830; la loi pourra parfaitement être mise à exécution—6831; opinion publique favorable au bill—6832.

M. S. Barker—Paris illégitimes, paris d'élection—6833; agents d'assurances—6834; courtiers d'affaires—6834; difficile établir distinction avec parieurs—6834; impossible entreprendre examen des dépôts dans si court délai—6834; hésitations d'un ministre de l'Évangile—6836; certitude de M. Miller—6836; difficulté tirer ligne de démarcation—6838; interprétation preuve testimoniale—6838; les bénéficiaires héritiers de l'Association de Hamilton—6842; honorabilité hippodrome Hamilton—6842.

Hon. C. Sifton—Il aurait mieux valu que loi modérée fut présentée par le gouvernement—6844; exploitation de témoignages dans les deux sens—6844; aucune sympathie pour le jeu, n'a jamais joué ni parié—6844; influence des courses sur production du cheval de trait léger abondamment prouvée—6844; preuves faites quant au danger des paris—6845; les dépôts ne prouvent pas que courses bien menées causent tort à la société—6846; loi pénale doit être l'expression du sentiment général du pays—6846; la loi anglaise sur paris—6847; un acte interdit par la loi doit être un acte à interdire—6847; la loi actuelle n'est pas demandée par opinion publique—6848; silence des journaux—6848; conseille accepter transaction—6849.

M. J. E. Armstrong—La durée des réunions de course—6850; adoption projets de loi semblables aux États-Unis—6851.

M. J. W. Maddin—La morale publique est du domaine législatif du Parlement—6852; dégénérescence race anglaise—6852; les courses de chevaux n'ont pas d'effet sur développement et amélioration de la race chevaline—6852; les courses de Nouvelle-Écosse prospèrent sans bookmakers—6854; comité 1844 en Angleterre et courses et paris—6854; opinions—6855; pernicieux de perfectionner races de chevaux au Canada au prix de la démoralisation de la jeunesse—6857.

En comité général—6857.

Art. 1er—6857.

M. McColl—Propose amendement constituant nouveau bill et contenant dispositions loi anglaise—6858; paris sur champs de courses exclus du bill—6858; limitation durée réunions de courses—6858.

Discussion remise—6861.

Reprise—6867.

M. W. F. Maclean—Réformes qu'accomplirait proposition McColl—6867; on ne peut pas empêcher absolument les paris—6869; spéculations de Bourse pires que les paris—6868; la prohibition a fait faillite mais on combat efficacement l'ivrognerie par législation intelligente des licences—6868; utilité des courses de

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. W. F. Maclean—Suite.

chevaux—6869; Jockey Club ne doit pas être noté d'infamie—6870; liberté et puritanisme—6871; caractère anglais et caractère américain—6873; le triomphe de la liberté populaire—6874; lord Roseberry et le sport—6876; livre Collier—6874.

M. J. R. Stratton—La presse d'Ontario favorable au projet—6877; opposé au compromis pour perpétuer existence des bookmakers—6878; le bill Hughes à New-York—6878; les paris d'élection—6879; le principe de réforme morale—6880; amendement McColl crée monopole des paris sur champs de course—6880; 75 p.c. de la population canadienne favorable à la mesure—6882; le parlement doit protéger le public—6883; sermon Smith le Taciturne—6884; opinion Keene—6884; opposition au bill actuel provient d'intéressés au maintien du système actuel—6884.

M. D. A. Lafortune—La valeur du pur-sang—6886; usage du pur-sang—6886; écarts de jugement—6886; pas d'arrestations à Montréal résultant de paris de courses—6886; ordre et décorum aux réunions du Jockey Club à Montréal—6888; les signatures des requêtes obtenues par surprise—6889; autres dépenses, autres excès—6890; la liberté individuelle—6891; les transactions de Bourse—6892; là où il y a des courses il doit y avoir des paris—6893; empiètements sur domaine familial—6894; souci des intérêts canadiens—6895; les assurances—6895; l'intérêt de l'élevage—6896; difficulté de mise en pratique—6896; les mensonges des perdants—6897; prétendues pertes aux courses—6898; le code civil de Québec permet de parier aux courses—6898; conflit—6898; le Dr McEchran condamne le bill—6899.

Hon. A. B. Aylesworth—Deuxième lecture du bill prouve que Chambre ne considère pas satisfaisante loi telle qu'elle existe—6900; loi proposée par comité spécial est la loi américaine—6900; préfère amendement proposé—6900; explique lettre écrite à M. Miller—6901; abus de lois criminelles contre récréations innocentes—6901; réglementation meilleur procédé de suppression—6901; devrait être réglementé par lois provinciales—6901; la loi anglaise punit celui qui commet offense—6902; la loi américaine et canadienne punit le lieu où se produit offense—6902; excès possibles de législation projetée—6904.

M. Carvell—Admet modifications nécessaires au bill primitif—6905; les paris ont ruiné l'honnêteté des courses dans les provinces maritimes—6905; seul moyen d'avoir courses honnêtes est de supprimer bookmakers—6905.

M. Lancaster—Si on veut élever virilité de la jeunesse, il faut lui enseigner de résister à la tentation—6906; proposition

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. Lancaster—Suite.

McColl réduirait nombre des parieurs—6907; supprime hypocrisie—6908; horticulteurs de la région du Niagara demandent chevaux rapides—6908.

M. German—La piste de Fort Erié n'a pas de supérieure dans Canada—6909; criteriums de morale différents—6910; sir John Thompson et les parieurs—6910; si on supprime nouvelles de courses dans journaux canadiens on achètera journaux américains—6911.

M. Meighen—Immoralité du pari—6913; dangers des paris—6914; il est du devoir du parlement de faire disparaître ce danger—6914; demande générale pour la loi—6916.

M. l'Orateur—Discussion irrégulière—6917; doit se faire article par article—6917; l'article en discussion est art. 1—6918.

M. Crosby—Honnêteté de Halifax—6919; accusation injuste—6919.

M. Thoburn—Aucun rapport entre courses de chevaux et paris—6920; exploitation politique de l'opposition au bill—6821; on veut faire croire au peuple qu'il s'agit de supprimer courses—6921; circulaires pour influencer députés—6922.

M. R. L. Borden—La législation criminelle devrait être l'œuvre du gouvernement—6923; devrait prendre responsabilité de ce bill—6923; opinion Low—6923; opinion Todd—6924; demande délibération article 1—6925.

Sir W. Laurier—Sir John A. Macdonald a déjà refusé de prendre à sa charge loi interdisant commerce et importation spiritueux—6926; gouvernement a refusé de faire de ce bill mesure ministérielle—6926; gouvernement a simplement facilité tâche promoteur du bill—6926; le pays n'a pas d'opinion formée à ce sujet—6927; lenteur des grandes réformes—6927; question libre—6928.

Hon. Fielding—Questions sur lesquelles le gouvernement n'est pas tenu de se prononcer—6929; questions libres—6929; vote des femmes—6929.

Hon. J. Haggart—Responsabilité générale du gouvernement—6930; ministres doivent être unanimes quand il s'agit de légiférer—6930.

M. Miller—Donne avis amendement à art. 2 pour excepter paris individuels—6931.

M. Maddin—Burke et responsabilité générale du gouvernement—6932; exagérations d'interprétation du ministre de la Justice—6932; amendement propriétaires champs de course impraticable—6934.

M. Miller—La lettre de l'hon. Aylesworth—6935.

M. McColl—Voudrait consulter Chambre sur régularité de son amendement—6938.

M. l'Orateur suppléant—Impossible—6938.

M. Cyrias Roy—Propose ajournement séance—6939; on ne peut pas faire un crime

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.

LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

M. Cyrias Roy—Suite.

d'un acte permis par droit civil d'une province—6940.

M. McColl—Propose radiation pure et simple d'article 1er—6940.

M. Sinclair—Art. 1er essentiel—6941; n'atteint pas question de légitimité de pari à la cote—6941.

Hon. Aylesworth—Changements qu'art. 1er introduit dans loi actuelle—6942.

M. Burrell—Responsabilité ministérielle—6945. Vote par assis et levé, amendement McColl adopté par 78 à 77—6945.

Art. 2—définition maison de paris—6946.

M. McColl—Propose radiation—6946.

M. Miller—Propose un sous-amendement modification définition "endroit" et "enclos"—6946.

M. Congdon—On veut donner aux termes du bill existant sens imaginaire—6947.

Sous-amendement Miller rejeté 74 à 87—6948.

Amendement Mc Coll adopté par 85 à 73—6949.

M. McColl—Propose amendement, suppression art. 3 et substitution à art. 228 et 228A—6950.

M. Miller—Propose que comité lève séance 6952.

M. Henderson—Proteste contre motion qui tue le bill—6952.

Hon. Fielding—Proposition fait disparaître le bill—6953; votera pour motion pour lever séance et demander permission de siéger de nouveau—6953.

M. Miller—Demande permission de retirer motion—6953.

M. Lancaster—Refusé—6954.

Rejetée—6954.

Sir W. Laurier—Propose que comité lève séance et obtienne permission de siéger de nouveau—6955.

M. Lancaster—Demande adoption immédiate amendement McColl—9656; pour faire quelque chose pour remédier au mal—6957.

Sir W. Laurier—Les deux parties devront s'aboucher—6957; s'ils ne parviennent pas à s'entendre, on ne parlera plus du bill—6957.

Comité lève séance et fait rapport—6957.

Remise en discussion—7643.

M. Miller—Explique compromis—7643; propose mise en discussion art. 2—7646; lit amendements—7647; art. 7, propose amendement—7649.

M. Currie—Demande portée amendement 7655.

M. Cowan—Demande facilité de deux réunions de 7 jours ou une de dix jours—7652.

M. Miller—Refuse—7654; propose 3e lect 1655.

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—Suite.
LOI CRIMINELLE (AMDT)—Suite.

3e lect., adopté—7655.
Sanctionné—9298.

LOI CRIMINELLE (AMDT)..

M. Harris—Dépose projet de loi (n° 75) pour empêcher une personne se servir d'automobile sans consentement propriétaire—1439; loi existe dans l'état de New-York—1439.

1re lect.—1439.

2e lect.—2168.

En comité—9166.

M. Lancaster—Principe faux—9166; bill devrait s'appliquer à tout, pas seulement aux automobiles—9166.

M. Carvell—Exception nécessaire—9166.

Sir W. Laurier—L'automobile dangereux entre mains inhabiles—9168.

Rapp., 3e lect.—adopté—9168.

Sanctionné—9298.

LOI CRIMINELLE (AMDT).

M. E. N. Lewis—Dépose bill (n° 13) modifiant loi criminelle—209; accidents d'automobiles—210; les journaux et dangers des chauffeurs excités—210; législature anglaise—210.

1re lect.—211.

M. E. N. Lewis—Propose 2e lect. et renvoi à comité spécial—2146.

Sir W. Laurier—Propose envoi comité des bills d'intérêt privé—2146; discutera avec ministère Justice—2146.

2e lect.—2146.

Appelé—9163.

En comité—9164.

Sir W. Laurier—Nouveau délit créé par comité—9164; arrêt forcé—9164.

Rapporté, 3e lect., adopté—9166.

Sanctionné—9298.

LOI DES LIQUIDATIONS (AMDT).

M. Meighen—Dépose bill (n° 65) pour modifier loi des liquidations—1259; vise Manitoba seulement—1259; rendu nécessaire par création cour d'appel—1259.

1re lect.—1259.

M. A. Meighen—Propose 2e lect—2150; combler lacune—2150; donner appel à cour d'appel Manitoba, nouvellement constituée—2150.

Hon. Aylesworth—Même amendement peut s'appliquer à Colombie-Anglaise—2150; demande examen par comité de cinq députés légistes—2150.

2e lect.—2151.

Renvoi à comité spécial—2151.

En comité, rapporté—9166.

3e lect., adopté—9166.

Sanctionné—9298.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES.
LOI DES BANQUES (AMDT).

M. S. Sharpe—Dépose projet de loi (n° 18) modifiant loi des banques—213; transport au gouvernement en fidéicommiss des dividendes impayés depuis plus de six ans—213.

Rayé—1277.

LOI DES BANQUES (AMDT).

M. J. Demers—Dépose bill (n° 59) modifiant loi des Banques—954; faciliter tenue des assemblées générales, écarter actionnaires de mauvaise foi, établir inspection des banques—974.

1re lect.—974.

M. J. Demers—Propose 2e lect.—2146; pour éviter répétition récents scandales financiers—2146; inefficacité de la loi—2147; détails à fournir aux actionnaires à assemblées annuelles—2148; changement nombre et qualification des actionnaires nécessaire pour assemblée annuelle—2146; suppression des actionnaires fictifs—2148; inspection des banques par ministère des Finances—2149; émotion légitime du public—2149.

Hon. W. S. Fielding—Parties du bill utilisables pour refonte loi des banques—2149; autres inacceptables—2150; propose renvoi au comité des banques—2150.

2e lect.—2150.

LOI DES BANQUES (AMDT).

M. S. Sharpe—Dépose bill (n° 57) modifiant la loi des banques—974; analogue avec certaines suppressions au bill présenté commencement de session—974; pour faire transporter au gouvernement en fidéicommiss balances d'actions non réclamées—974.

LOI DES CAISSES D'EPARGNE (AMDT).

M. Boyer—Dépose projet de loi (n° 76) tendant à modifier loi des caisses d'épargne—1522; pour favoriser établissement succursales banques dans municipalités rurales—1522.

1re lect.—1522.

LOI DE LA CHAMBRE DES COMMUNES (AMDT).

M. G. Campbell—Dépose bill (n° 60) concernant la Chambre des communes—1162.

1re lect.—1162.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMENDT).

M. E. A. Lancaster—Dépose projet de loi (n° 2) modifiant loi des chemins de fer—96; relativement aux réclamations pour dommages en transport—96; et aux responsabilités restreintes—96.

1re lect.—96.

2e lect. appelée, remise à cause absence ministre des Chemins de fer—434.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT)—
Suite.

M. Lancaster—Il s'agit de savoir si compagnie peut de sa propre initiative limiter ses responsabilités survenues à la suite d'accidents—472; jurisprudence nouvelle—472; cas Sutherland—472; autorisation de la commission est nécessaire—473; deux jurisprudences antagonistes—473; éclaircir intention législateur dans loi 1903—473.

Hon. G. P. Graham—Arguments respectables—473; d'un autre côté, il y a opposition au bill—473.

2e lect.—473.

Hon. G. P. Graham—Propose renvoi au comité des chemins de fer—474.

M. Lancaster—S'oppose à moins que l'on promette qu'à son retour bill sera mis sur ordre du jour—474.

Sir W. Laurier—Promet—474.

Motion adoptée—474.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. E. A. Lancaster—Dépose projet de loi (n° 3) modifiant la loi des chemins de fer—96; pour limiter le temps d'appel des décisions de la commission des chemins de fer—96.

1re lect.—97.

M. Lancaster—Aucune restriction actuellement—475; commissaires accordent toujours droit d'en appeler à cour suprême—475; facilité d'appel par compagnies détruit utilité Commission—476; empêche redressement immédiat—477; propose limiter délai d'appel à un mois—477; restreindre permission d'appel au cas seulement où inconvénients graves pourraient résulter du refus d'appel—478; si on expose public à la crainte des procédures, l'utilité de la Commission cesse—478.

M. Blain—Décisions commission devraient être finales—479.

M. Sproule—Appels devraient être limités aux questions de droit—480.

Hon. Aylesworth—On ne doit ni faciliter ni multiplier appels—480; cependant, services rendus par cour suprême—480; importance de l'appel—481; influence existence d'appel sur décisions cour inférieure—481; la loi actuelle accorde moyens peu nombreux d'en appeler des décisions de la commission—481; droit et juridiction—481; l'inégalité pécuniaire—482; discrétion à laisser à la commission—483; loi générale prescrit délai d'appel de deux mois—484; inopportun restreindre à un mois—484.

M. Lancaster—Commission ne peut pas allouer dommage pour pertes occasionnées par retard que cause appel—486; devons décréter que commission devra avoir doutes pour autoriser appel—487.

Hon. Graham—Demande renvoi au comité—487.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT)—
Suite.

M. Sproule—Appel n'est pas droit sacré—487; les libéraux ont tenté supprimer cour suprême parce qu'elle multipliait les appels—488.

Hon. Graham—Discrétion nécessaire—490; pas d'abus d'appel—490.

M. Henderson—Personne ne devrait s'opposer à la limitation du droit d'appel—490; inutile d'envoyer bill au comité et de consulter étrangers—490; parlement peut régler question lui-même—490.

Motion Graham adoptée—491.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. Lancaster—Dépose projet de loi (n° 4) modifiant la loi des chemins de fer—97; modifiant article adopté l'année dernière pour passage à niveau—97.

Hon. Graham—S'oppose de toutes ses forces—98.

1re lecture—98.

M. Lancaster—Propose 2e lect.—491; explique proposition—492; obliger toute compagnie même construite avant loi à supporter frais des mesures prises par commission pour protection passages à niveau—492; et pas seulement compagnies construites depuis loi—492; loi devrait s'occuper des chemins de fer qui existent et non pas de ceux qui n'existent pas encore—494; discussion de responsabilité—494; droit du parlement d'exiger des municipalités participation à protection passages—495; propose deuxième lecture—497.

M. Lennox—Approuve projet—497; voudrait que compagnies de c. de f. seules paient pour protection—498; opposé à contribution gouvernement—498.

Hon. Graham—La protection du public est le seul but visé—498; mode de protection, sans importance—498; lit projet de loi—499; triple responsabilité du danger créée—500; gouvernement, municipalités et c. de f.—500; aux E.-U., municipalités participent—500; compétence juridique du parlement—500; si parlement incompétent pourquoi modifier loi—500; responsabilité anciennes compagnies—501; opposé à dérogation à la loi—501; propose rejeter 2e lecture—501.

Amendement mis aux voix—503.

Rejeté par 87 contre 53—505.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT.)

M. W. B. Northrup—Dépose projet de loi (n° 5) modifiant loi des chemins de fer—98; pour permettre aux municipalités d'obtenir de la comm. des o. de f. redressement contre violation de conventions par c. de f. subventionnées—98.

1re lect.—98.

M. Northrup—Propose 2e lect.—505.

Hon. Graham—Effet rétroactif du bill—505; inacceptable—506.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT)—
Suite.

M. Northrup—Bill jamais repoussé par la Chambre—506; opinion antérieure du ministre—507; abus admis—507; bill ne règle pas cas particulier—508; cas analogues—508; \$21,000 volés—509; demande seulement appel à la commission créée par le ministre—510.

Hon. M. Graham—N'a jamais admis abus de ce bill en particulier—511; parlait de l'avenir en général—512.

M. Northrup—Consent à rejet du bill sur division—512.

Hon. Aylesworth—Historique chemin de fer Belleville-Hastings—512; transaction faite sous les yeux de sir Mackenzie Bowell—513; compagnie à laquelle argent était payable a été payée—514; et, en 1888, par conservateurs—514; opinion exprimée par ministre des Chemins de fer—515; remède proposé—516; opposition Northrup repoussée par la Chambre—517; veut cette année modifier loi passée de façon à ce que Paul acquitte dette de Pierre—518; principe absurde—518.

M. Sproule—Gouvernement a déjà fait payer par une compagnie acquéreur des ouvriers ayant travaillé pour aucune compagnie—519; cas chemin de fer Baie des Chaleurs—519.

Motion Graham pour renvoi, mise aux voix—519; adoptée par 107 à 60—520.

M. Northrup—Le ministre de la Justice a mêlé politique à la question—521; le fusionnement—522; opinion Laurier—523; ministre influencé par Grand-Tronc—524; demande soumission à commission des chemins de fer—524.

Motion remise deuxième lecture à 6 mois adoptée—524.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. Macdonell—Dépose bill (n° 24) modifiant la loi des chemins de fer—269; pour réglementer émission billets à bon marché—269.

1re lect.—269.

2e lect.—1369.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. Louis J. Papineau—Dépose projet de loi (n° 48) modifiant loi des chemins de fer—654; pour modifier paragraphe relatif à responsabilité des chemins de fer pour incendies allumés par locomotives—654; pour déclarer que cie serait responsable au maximum de \$5,000 sans bénéficier des assurances dont peut être personnellement pourvu le sinistré—654.

1re lect.—654.

M. L. J. Papineau—Propose 2e lect.—2142; pour rappeler amendement année dernière à article loi des c. de f. relatif à dommages par incendies provenant de locomotives—2142; nature article et

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT)—
Suite.

M. L. J. Papineau—Suite.

amendement—2143; déduction assurance de dommages à payer par chemin de fer—2143; propriétés sont maintenant assurées par propriétaires au profit des ctes de c. de f.—2144; résumé objections à amendement que l'on veut abroger—2144.

Hon. Graham—Limitation des dommages—2145; serait peut-être à propos si amendement caintenu, que primes payées fussent remboursées par ctes de c. de f.—2145; suggère renvoi au comité des c. de f.—2145.

2e lect.—2145; renvoyé au comité des c. de fer—2145.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. J. A. Currie—Dépose projet de loi (n° 174) modifiant la loi des chemins de fer—5931; disposition relative au ralentissement des trains au croisement des voies publiques—5932.

1re lect.—5932.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. A. Meighen—Dépose projet de loi (n° 58) modifiant loi des chemins de fer—826; pour modifier responsabilité des c. de f. quant à barrières et garde-bestiaux—826.

M. Meighen—Propose 2e lect.—2376.

Adoptée—2276.

M. Meighen—Propose formation en comité général—2276.

Hon. Graham—Propose renvoi au comité des chemins de fer—2276; précédents—2276.

Adopté—2276.

LOI DES CHEMINS DE FER (AMDT).

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 66) pour modifier loi des c. de f.—1370; obliger compagnies à donner noms des hommes travaillant plus de 12 h. par jour—1371; pour éviter accidents—1371.

1re lect.—1371.

LOI DES CONFLITS INDUSTRIELS
(AMDT).

M. Macdonell—Dépose projet de loi (n° 23) modifiant loi 1907 relative aux enquêtes dans conflits industriels—268; exposé des modifications—268.

1re lect.—268.

M. Macdonell—Propose 2e lect. avec entente que bill sera examiné avec amendements ministre du Travail—1369.

2e lect.—1369.

LOI DE CONSERVATIONS DES RICHESSES NATURELLES (AMDT).

M. Armstrong—Dépose bill (n° 84) loi modifiant la loi de conservation des riches-

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—*Suite.*LOI DE CONSERVATION DES RICHESSES NATURELLES (AMDT)—*Suite.*M. Armstrong—*Suite.*

ses naturelles—1678; pour empêcher membres et employés de profiter personnellement de découvertes faites en fonction—1678.

1re lect.—1679.

LOI CRIMINELLE (AMDT).

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 14) relatif au port d'armes offensives et offensives capitales—211.

1re lect.—211.

LOI CRIMINELLE (AMDT).

M. Lennox—Dépose bill (n° 41) intitulé loi modifiant la loi criminelle—451; pour protéger droits des auteurs dramatiques—452.

1re lect.—452.

M. Lennox—Propose 2e lect.—851; mettre à l'abri de contrefaçons œuvres dramatiques—851; amendement analogue quant aux œuvres municipales passé l'année dernière aux Communes et biffé au Sénat—852.

Hon. Fisher—Croît idée bonne—852; croirait préférable présenter comme projet de loi spécial en dehors d'autres amendements à la criminelle—853; ajoutera paragraphe au sujet contrefaçons œuvres musicales—853.

2e lect.—853.

Hon. Fisher—Propose remettre suite à plus tard pour préparer amendement quant à contrefaçons œuvres musicales—853.

Remise—1277.

LOI DES DOUANES (AMDT).

M. C. Jameson—Dépose projet de loi (n° 200) pour modifier loi des douanes—6967; pour exempter vaisseaux ayant permis de pêche de se rapporter à douane—6997.

1re lect.—6967.

LOI DES ELECTIONS FEDERALES (AMENDEMENT)

M. C. Macdonell—Dépose projet de loi (n° 22) modifiant loi des élections fédérales—267; abolissant dépôt de \$200—267; déclarant jour férié, jour d'élection fédérales dans tout Canada—267.

1re lecture—267.

2e lecture—1339; en comité—1334.

Hon. Aylesworth—Croît lui obligeant dépôt de \$200 a donné bons résultats—1339; utilité pour empêcher manœuvres électorales—1340; économie d'élections inutiles—1340; création d'un jour férié pour jour d'élection—1340; supprime remise élection à jour suivant, si septième jour tombe jour de fête—1340; que faire pour élections partielles—1341; crainte de désor-

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—*Suite.*LOI DES ELECTIONS FEDERALES (AMDT)—*Suite.*Hon. Aylesworth—*Suite.*

dres jour fériés—1341; ne croît pas que Chambre doive adopter 2e lecture—1341.

M. Macdonell—La loi électorale et le dépôt—1341; opinion Blake en 1882—1382; aucune considération monétaire ne devrait empêcher entrée d'un homme en parlement—1342; dépôt aboli dans Ontario pour élections provinciales, pas de multiplicité de candidatures—1342; élection Durham annulée parce que dépôt payé en chèque—1343.

M. Thornton—Election de 1900—1344; détails invalidation—1344.

Hon. Aylesworth—Election fut invalidée exclusivement pour raisons de corruption—1345.

M. Macdonell—Dépôt coutume démodée—1345; suppression demandée par Congrès ouvrier—1346; dans tous les pays du monde, jour d'élection, jour de congé—1346; exemples—1346; donner même chance de voter à l'ouvrier et au patron—1346.

Hon. Aylesworth—Preuve annulation par corruption élection Thornton—1347; demande renvoi à 6 mois deuxième lecture—1346.

M. J. C. Doherty—Le dépôt est la publicité donnée au fait qu'une élection doit entraîner des frais pour le candidat—1348; indique que celui qui se présente recherche cet honneur—1349; proposerait augmentation du nombre d'électeurs requis pour mise en nomination—1349; on éviterait luttés inutiles—1350; ce mot de dépôt et sa confiscation encourage le jeu—1350; c'est un pari qu'un candidat aura au moins la moitié des votes—1351; déclaration d'un jour de congé donnerait plus de solennité au vote—1351; aucune excuse n'existerait pour ne pas voter—1352; le vote est un devoir—1352.

M. E. Bristol—Refuser abolition dépôt serait restreindre discussion affaires publiques—1352; dire qu'il y aurait des désordres si c'était un jour de fête, c'est insulter population canadienne—1354.

Hon. Mackenzie King—Bill devrait stipuler que les ouvriers seraient payés pour ce jour férié—1354.

M. Meighen—Faits affaire Thornton, élection Durham—1355.

M. T. S. Sproule—Faire du jour d'élection un jour férié supprimerait occasions corruption—1356.

M. E. Proulx—Si c'est jour férié, gens resteront chez eux—1357; faudrait ajouter vote obligatoire—1357.

M. M. Burrell—On ne devrait pas étouffer bill—1358; auteur est prêt à accepter modifications du comité—1358.

Hon. W. S. Fielding—Renvoi à six mois ne comporte aucune injure pour promoteur bill—1358; aimerait certainement à voir les électeurs abandonner l'idée de

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.
LOI DES ELECTIONS FEDERALES
 (AMDT)—*Suite.*

 Hon. W. S. Fielding—*Suite.*

candidats qui ont intérêts propres à servir—1359; institution du dépôt doit avoir sa raison—1359; tout le monde admet qu'il est bon d'éviter candidatures frivoles—1360; question de méthode—1360; il est rare que perte du dépôt soit une surprise pour gens sensés—1360; tout le monde ne considère pas le jour d'élection comme aussi sanctifié qu'un dimanche—1360; on ne pourrait obliger patrons à payer journée aux employés—1361; si on veut plus d'heures disponibles pour voter, présenter un bill à cet effet—1361.

M. Corby—Congé général évite influence patrons—1362.

Hon. Graham—Liberté absolue à Brockville—1363; injuste de suspendre les affaires une journée pour élection—1363; la loi d'Ontario—1364; le dépôt n'empêche aucune personne de valeur d'être candidat—1364; consentirait à projet donnant plus de temps à ouvrier pour voter à l'heure du diner—1366.

M. G. Gordon—Si élection était jour férié dans Nouvel Ontario, 1,000 à 2,000 électeurs de plus voteraient—1366.

M. W. Thoburn—Si Ontario avait obligation dépôt pour élections municipales, on éviterait beaucoup candidatures pour rire—1366; beaucoup d'ouvriers s'opposeraient à jour férié jour d'élection, s'ils devaient perdre journée—1367.

M. Beattie—Le cas de London—1367; candidatures futiles—1367.

M. Macdonell—Responsabilité refus d'accepter loi retombe sur gouvernement et ministre de la Justice—1368.

Amendement Aylesworth adopté—1369.

2e lect., rejetée—1369.

LOI ELECTORALE (AMDT).

M. J. Conmee—Dépose bill (n° 109) modifiant loi électorale—2304; présenté l'année dernière—2304; pour permettre employés de c. de f. de voter où ils se trouvent—2304.

1re lect.—2304.

LOI DE LA FORMULE DU SERMENT.

M. E. N. Lewis—Dépose bill (n° 100) relatif à la formule du serment—1982; habitude de baiser Bible antihygiénique—1982; statut anglais 31 déc. dernier—1982; loi proposée—1983; tenir livre dans main droite—1983.

LOI DES GRAINS DU MANITOBA.

M. J. A. Currie—Dépose projet de loi (n° 88) modifiant loi des grans du Manitoba—1785; ordonnant pesage des grans à entrée et sortie des éleveurs—1785.

1re lect.—1785.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.
LOI DES GRATIFICATIONS AUX VETERANS.

M. Turriff—Dépose projet de loi (n° 87) modifiant loi des gratifications aux volontaires sud-africains—1783; permettant à bénéficiaire ayant localisé demi-section sans valeur réelle, de changer—1783.

1re lect.—1783.

M. Turriff—Propose 2e lect.—2168.

Hon. Fielding—Doute que député puisse présenter un bill relatif à primes—2168; demande remise en absence hon. Oliver—2168.

Remis—2169.

LOI DES HEURES DE TRAVAIL SUR ENTREPRISES PUBLIQUES.

M. Verville—Dépose projet de loi (n° 21) relatif aux heures de travail sur entreprises publiques—267; même loi que l'année dernière—267.

1re lect.—267.

M. Verville—Propose 2e lect.—1278; déjà discuté l'année dernière—1278; enquête du sous-ministre du travail en Colombie-Anglaise recommande journée de huit heures—1278; gouvernement doit être un patron modèle—1278; doit rendre les devants sur province—1278; loi ne touche pas tarif des salaires—1278; différence entre travail d'atelier et travail des champs—1279; toutes les législations sont législations de classe—1279; aucun désir de poser en champion des ouvriers—1280; loi ne nuit pas à production—1280; ouvrier fait autant dans courte journée que dans longue—1280; amélioration de la situation des ouvriers—1280; accroissement de leur pouvoir d'achat—1280; la surproduction—1281; la tuberculose—1282.

M. A. C. Macdonell—Manque d'énergie de M. Verville—1282; différentes étapes de proposition depuis 1906—1282; titre mal choisi—1283; rendrait illégal tout marché du gouvernement avec fournisseur n'accordant pas journée huit heures à ses employés—1284; bill américain—1284; mode de procéder—1284; en faveur renvoi à comité d'étude—1285.

M. J. W. Edwards—Bill augmenterait difficulté des agriculteurs de se procurer main d'œuvre—1286; les ouvriers grits travaillent seuls sur travaux du gouvernement, pourront, seuls, respirer—1286; dérangerait entreprises particulières—1287.

M. H. Guthrie—Difficultés qu'entraînerait ce bill pour entreprises particulières—1287; serait en faveur bill pour constructions de l'Etat seulement—1288; nommer commission spéciale—1288.

M. Middlebro—Faudrait diminuer salaires 1288.

M. Verville—Bill n'en parle pas—1288; si industrie particulière est atteinte il faudra arrangements entre patrons et ouvriers—1288.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES HEURES DE TRAVAIL SUR
ENTREPRISES PUBLIQUES—Suite.

- M. Goodeve—Effet heureux loi de 8 heures sur mineurs de Kootenay—1289; besoin de renseignements—1290; erreur peut être fatale—1290.
- M. J. P. Turcotte—Heures de travail des employés publics plus courtes qu'employés ordinaires—1291; ouvriers publics peuvent jouir même avantage—1291; heures de travail à Québec—1292; lois actuelles protègent patron—1292; il faut penser aux ouvriers—1292; longue enquête inutile—1293; comité général suffit—1293.
- M. E. N. Rhodes—Lecture du traité "Eight hours for work"—1294; les provinces et demandes de réduction d'heures—1294; simultanéité nécessaire—1297; en faveur projet—1295.
- M. C. A. Magrath—On parle conservation ressources naturelles—1295; aussi utile conserver santé des ouvriers—1295.
- M. Sproule—Projet inacceptable—1296; inadmissible restreindre travail que veut faire un homme—1896; empêche toute ambition—1297; dérangement agriculture—1297; division idéale du temps—1298; courage moral nécessaire pour se prononcer contre le bill—1299.
- Hon. Mackenzie King—Toute la législation ouvrière basée sur le fait que réduction des heures de travail a été avantageuse aux industriels—1299; réglementation heures de travail appartient en dernier ressort à législatures provinciales—1300; discussion en parlement fédéral, est cependant utile—1300; la machine doit être l'esclave de l'homme—1300; position absurde prise par M. Rhodes—1300; prudence nécessaire—1301; soin des ouvriers de l'Etat—1301; mesures prises pour protection—1301; salaires raisonnables à la "Gazette du Travail"—1902; renseignements nécessaires—1303; il faut savoir quel effet aurait la loi sur industries—1304; commissions ayant étudié question aux E.-U.—1305; commission en Nouvelle-Ecosse, demande de référer à commission spéciale—1305.
- M. S. Hughes—La commission des gages courants—1306; M. O'Donoghue—1306.
- M. M. Maddin—Texte projet—1306; impraticable—1307; en faveur journée de huit heures—1308; résultats obtenus avec cardes en France et Grande-Bretagne—1308; détails nécessaires—1310; le sort et le travail des cultivateurs—1310; ce bill est une épreuve—1310; on ne peut prétendre que l'objet de ce bill est du ressort des provinces—1312; rapport O'Donoghue sur discussion en Chambre dernière session—1312; le chef conservateur et les demandes des ouvriers—1314; le rôle de M. O'Donoghue—1314; expérience en Australie—1314; il n'y a pas besoin de comité d'étude—1314; que le gouvernement se charge immédiatement du bill—1314; et dise ce qu'il va faire—1314.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DES HEURES DE TRAVAIL SUR
ENTREPRISES PUBLIQUES—Suite.

- M. D. D. Mackenzie—Les conservateurs et la législation ouvrière—1315; les travailleurs du gouvernement ne se sont jamais plaints de la journée de travail—1316; cette loi serait une tromperie pour ouvriers—1316; législation ouvrière du domaine législatures provinciales—1316; la question des heures de travail en Nouvelle-Ecosse—1316; inutilité de soumettre loi à un comité—1317; bill en discussion ne pourrait pas profiter aux ouvriers—1318.
- M. Maddin—Le bill et loi concernant marine marchande—1318.
- M. Beattie—Voudrait que la loi s'applique à tous les ouvriers—1319.
- M. A. Crosby—La loi et les patrons—1319; on proteste contre le bill sans se donner la peine d'étudier quels en seront les effets—1321; la loi et les cultivateurs—1321; prêt à se charger du bill et à l'arranger à la satisfaction des classes ouvrières—1321.
- M. R. Smith—Principe de la journée de huit heures maintenant admis—1322; l'industrie et les huit heures—1322; tentative de législation en Angleterre—1322; avantage reconnu de la journée de huit heures—1324; le service civil et les huit heures—1324; Etat devrait être modèle des patrons—1325; danger de soumettre législation impraticable—1325; impossibilité de déterminer obligation dans contrats—1326; application loi diminuerait salaires ouvriers—1326; conseille comité pour élaborer projet pratique—1327.
- M. G. H. Cowan—Les intérêts particuliers doivent céder le pas devant le principe—1328; en faveur 2e lect. et renvoi au comité général—1328.
- M. J. D. Reid—Supercherie du gouvernement—1329.
- M. E. Devlin—Ami des ouvriers—1329; les gages payés aux ouvriers travaillant huit heures devraient être réglés par l'Etat—1330; demande renvoi à comité spécial—1330.
- M. Geo. Barnard—M. Smith aurait dû être ministre du Travail—1330; en faveur 2e lecture—1331; regrette enterrement du bill—1331.
- M. E. Roy—Renvoi au comité spécial comporte 2e lect. c'est-à-dire acceptation du principe du bill—1331; impossible de dire que M. King veut enterrer le bill.
- M. R. L. Borden—Législation ouvrière conservatrice—1332; différence entre attitude actuelle du gouvernement et attitude sur loi conciliation—1332; a demandé alors comité spécial—1333; réponse Lemieux—1333; maintient propre attitude—1333; en faveur comité si on promet réunion immédiate—1334.
- M. Verville—Impossible présenter loi générale—1335; Chambre sortirait de ses attributions—1335; utilité du comité—1335.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.
**LOI DES HEURES DE TRAVAIL SUR
ENTREPRISES PUBLIQUES—Suite.**

Deuxième lecture—1335.

M. Verville—Propose renvoi à comité spécial—1335; noms du comité—1335.

M. J. D. Taylor—Voudrait connaître l'attitude que prendra comité—1336.

Hon. Mackenzie King—Proteste contre idée que gouvernement puisse dicter attitude au comité—1338.

M. Meighen—Manque de sincérité du ministre du Travail—1338.

Motion adoptée—1339.

LOI DE L'INSPECTION DES NAVIRES.

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 47) relatif à l'inspection des navires non actuellement soumis à l'inspection—541; barges, yachts à vapeur de moins de cinq tonnes—542; exigeant existence sur remorqueurs de fusils porte-amarre—542.

1re lect.—542.

LOI DE L'INTERET (AMDT).

M. H. H. Miller—Dépose projet de loi n° 8 modifiant loi de l'intérêt—129; obligeant créanciers hypothécaires à accepter après échéance sur réception d'un mois d'avis ou d'un mois d'intérêt au lieu d'avis le paiement du principal échu sur les hypothèques dont sont grevés immeubles—129.

1re lect.—129.

M. H. H. Miller—Propose 2e lecture—524; question de juridiction—525; objet prescription législative—525; conditions dans contrats—526; autres actes ayant effet rétroactif—528; spécimen de conventions intercalées dans certains contrats d'hypothèques—528; on devrait adopter formule légale acte de constitution d'hypothèque—530.

M. J. P. Turcotte—Adoption loi ruinerait prêt hypothécaire—530; redressement doit venir de législatures provinciales—530; exemple de cas—530; contraire à la liberté de contrat—531; adverse à l'esprit des loi de Québec—531.

M. Monk—Projet inconstitutionnel—531; propose renvoi à six mois—531; bouleverserait système foncier province de Québec—532.

M. E. Roy—Projet n'est pas de la compétence parlementaire—533.

M. H. Gervais—Proposition *ultra vires*—533; empiètement sur droits provinciaux—533; permettrait au parlement de définir causes de dissolution de contrat de prêt—533; appuie renvoi—534.

M. Sproule—Législation déjà passée stipulant taux des intérêts en souffrance—534.

M. Gervais—Dans la loi sur l'usure, contrat civil est annulé du fait d'être reconnu un crime—534.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.
LOI DE L'INTERET—Suite.

M. Carvell—Voudrait vote deuxième lecture pour examen par autorité compétente—536; il faut secourir le peuple contre iniquités compagnies d'assurance et de prêt—536; loi Blake—536.

Hon. Fielding—Demande que M. Monk retire motion et discussion soit ajournée pour étude—537.

M. Miller—Insiste sur 2e lecture—537; et renvoi au comité des banques et du commerce—537.

M. Monk—Refuse deuxième lecture—538; ce serait accepter principe du bill—538.

Deuxième lecture rejetée—538.

Rayé—1277.

LOI DU TAUX DE L'INTERET (AMDT).

M. H. Miller—Dépose projet de loi (n° 73) tendant à modifier loi de l'intérêt—1439; même loi que l'année dernière—1439.

1re lect.—1439.

M. H. Miller—Propose 2e lect.—2152; pour permettre créancier hypothécaire de rembourser créance à un mois d'avis ou en payant un mois d'intérêt comme avis—2152; pas d'effet rétroactif—2152; loi d'Ontario—2153; les formules d'hypothèques des compagnies de prêt—2154; intangibilité des contrats—2154; loi Blake 1889—2154; nouvelle rédaction du bill—2154; bill sous juridiction Chambre—2155.

Hon. Aylesworth—Admet nouvelle rédaction limitée à l'intérêt—2185; à cet égard peut être "intra vires"—2155; mais substitue nouveau contrat en vertu loi fédérale à contrat primitif entre prêteur et emprunteur—2156; époque des usuriers hypothécaires disparaît—2156; prêteur a le droit d'être protégé contre non remplacement d'argent—2156; vaut mieux s'en tenir aux conditions actuelles—2157; et à concurrence entre prêteurs—2157; conditions monétaires différentes en 1880 et 1910—2158; les méthodes des compagnies de prêt et de construction—2158; aujourd'hui, l'emprunteur en passant contrat a les yeux ouverts—2159.

M. T. B. Carvell—Loi actuelle sous juridiction parlement—2159; question de ligne de conduite—2159; les prêts sont monopolisés par puissantes compagnies, presque compagnies d'utilité publique—2160; ce n'est plus contrat entre particuliers—2160; dispositions prises pour contrats par commission des chemins de fer—2160; expérience des compagnies de prêt—2160; compagnies de prêt non payées à échéance n'ont aucun titre à être traitées autrement que banques—2161; on peut faire disparaître sans dommages publics les attributs de quelques institutions privilégiées—2161; pas grande pitié pour compagnies de prêt—2161.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DU TAUX DE L'INTERET (AMDT)—
Suite.

M. Meighen—Prescriptions bill ne peuvent nuire à personne—2162; conditions existant dans l'Ouest—2162; débiteurs pour la plupart d'origine étrangère n'ont pas motion des conditions imposées—2163; empiétements antérieurs—2161; loi de l'usure—2163.

M. W. E. Nesbitt—En faveur du bill maintenant qu'il n'a plus d'effet rétroactif—2164; si prêteurs exigent clause pénale, les emprunteurs pourront aller ailleurs—2164.

M. Miller—La plupart du temps créanciers hypothécaires ignorent termes contrat—2165; les compagnies de prêt ont seules clauses pénales—2165; similitude entre loi actuelle et loi Blake—2165; on n'intervient pas dans marchés, mais on décrète qu'on ne devrait pas à l'avenir s'astreindre à certaines obligations contraires à l'intérêt public—2165.

2e lect.—2166.

En comité général—2166.

Hon. Pugsley—Voudrait connaître position en cas de non-convention—2167; si emprunteur devrait attendre un mois pour payer ou payer un mois d'intérêt—2167.

Etude du bill remise—2168.

Reprise—2373.

M. Miller—Propose amendement art. 1—2273.

M. A. Haggart—Moyen de tourner la loi—2274.

Art. 2—2275.

M. Miller—Art. empêchant rétroactivité—2275.

LOI DE L'INTERET (AMDT).

M. W. D. Staples—Dépose projet de loi (n° 122) modifiant loi de l'intérêt—2460.

1re lect.—2460.

LOI DE L'IMMIGRATION (AMDT).

M. E. N. Lewis—Dépose bill (n° 135) modifiant loi d'immigration—3309; ordonnant de fouiller les immigrants pour armes—3309; interdisant entrée au Canada d'immigrants de certains pays—3310.

1re lecture—3310.

LOI DE LA LIMITE DE CHARGE DES
NAVIRES.

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 10) relatif à la limite de chargement des navires—167; basé sur loi Plimsoll—168.

1re lect.—168.

M. E. N. Lewis—Propose 2e lecture et renvoi au comité de marine—2145.

2e lect.—2145.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DE LA MARINE MARCHANDE
(AMDT).

M. J. H. Sinclair—Dépose projet de loi (n° 15) modifiant loi marine marchande du Canada—211; pour éviter inspections inutiles—212.

1re lecture—212.

M. J. Sinclair—Propose 2e lect.—538; indique proposition—538; inspection Lloyd suffisante—538; exemple France, accepte inspection Lloyd—539.

Hon. Brodeur—Hésite à accepter—530; laisse passer 2e lecture à condition que bill renvoyé à comité marine et pêcheries—539.

2e lecture—539.

LOI DE LA MARINE MARCHANDE
(AMDT).

M. Edwards—Dépose projet de loi (n° 74) pour modifier loi marine marchande—1439; insérer "Ontario" dans loi marine marchande du Canada—1439.

1re lect.—1439.

M. Edwards—Propose 2e lect.—2278; pour mettre propriétaires navires Ontario sur même pied que ceux des Provinces maritimes quant aux droits de pilotage—2278; distinction actuelle—2279; bateaux d'Ontario astreints aux droits de pilotage—2281; distinction injuste—2281.

Sir W. Laurier—Propose renvoi au comité de la marine après 2e lect.—2282.

2e lect.—2282.

Renvoyé au comité de la marine—2282.

LOI DE LA MARINE MARCHANDE
(AMDT).

M. G. Boyer—Dépose projet de loi (n° 77) pour modifier loi de la marine marchande—1522 pour donner au ministre plus de latitude pour certificats de compétence en faveur capitaines navigant sur eaux intérieures—1522.

1re lect.—1522.

LOI DES PERMIS DE VAISSEAUX DE
PECHE.

M. Jameson—Dépose projet de loi (n° 199) relatif aux permis de vaisseaux de pêche—6966; pour faciliter mouvement vaisseaux employés à pêche—6967.

1re lect.—6967.

LOI POUR REGLEMENTER COURSES
DE CHEVAUX.

M. Wallace—Dépose projet de loi (n° 81)

M. T. G. Wallace—Dépose projet de loi (n° 81) pour régler les courses de chevaux—1616; pour limiter durée des réunions de courses—1616.

1re lect.—1616.

LOI DE LA PURETE DES ALIMENTS.

M. J. A. Currie—Dépose bill (n° 131) concernant la pureté des aliments—2946;

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DE LA PURETE DES ALIMENTS—
Suite.

M. J. A. Currie—Suite.

établissement types d'aliments purs—2946; revision loi existante—2946; étiquetage—2946; prélèvement des échantillons—2947; conditions constituant contravention—2948; drogues nocives—2948; création commission pureté des aliments—2949; loi australienne—2949.

Hon. Templeman—Il faudra modifier loi actuelle des falsifications—2950; département se prépare déjà à mettre en vigueur types d'aliments purs—2950.

1re lecture—2950.

LOI DU SERVICE CIVIL (AMDT).

M. Beauparlant—Dépose bill (n° 175) portant modification de la loi du service civil—5930; pour rendre passible de saisie salaire des employés—5931.

1re lect.—5931.

LOI DES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES DE
CREDIT.

M. F. D. Monk—Dépose projet de loi (n° 26) concernant les sociétés coopératives de crédit—356; création caisses populaires—356; inspiré par opposition à loi générale des coopératives de l'année dernière—357; cette loi est exclusive pour sociétés de crédit—357; sort et péripéties de l'ancienne loi—358; historique des caisses populaires dans Québec—358; gestion serait confiée à ministre du Travail—358; question de constitutionnalité—358; nécessité d'une législation fédérale—359.

1re lect.—359.

Appelé—2275.

Remis—2275.

Sir W. Laurier—Propose 2e lect. et renvoi au comité des banques et commerce—3386.

Adopté—3386.

LOI DES SOCIÉTÉS DE COOPERATION.

M. Lloyd Harris—Dépose bill (n° 50) relatif à coopération—745; pour surveillance sociétés coopératives—745; bill Monk réglemente coopératives financières—745; ce bill-ci, coopératives commerciales—745.

1re lect.—745.

M. R. Smith—Propose 2e lect. et renvoi au comité des banques et commerce—3386.

Adopé—3386.

LOI DE LA TELEGRAPHIE SANS FIL
A BORD DES NAVIRES.

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 11) relatif à la télégraphie sans fil à bord des navires—168; analogue à celle de Grande-Bretagne et Etats-Unis—168; naufrage " Britannia "—168.

BILLS D'INTERET PUBLIC PAS ADOPTES
—Suite.LOI DE LA TELEGRAPHIE SANS FIL
A BORD DES NAVIRES—Suite.

1re lect.—168.

M. E. N. Lewis—Propose 2e lect et renvoi au comité de marine—2146.

2e lect.—2146.

LOI DES TERRES FEDERALES (AMDT).

M. Turriff—Dépose projet de loi (n° 85) modifiant loi des terres fédérales—1793; pour autoriser en cas de changement de homestead accordé d'appliquer les \$160 payés à acquisition nouveau homestead permise—1784.

M. Currie—Question de finance—1784; initiative du gouvernement—1784.

M. l'Orateur—Réserve—1784.

M. Turriff—Bill repris sur décision favorable Orateur—1829; pour donner six mois de facilité d'échange sans confiscation d'argent—1829.

1re lect.—1829.

LOI DES TERRES FEDERALES (AMDT).

M. Magrath—Dépose projet de loi (n° 143) modifiant loi des terres fédérales—3880; protéger forces hydrauliques—3880; concessions pas plus longues que 25 années—3881.

M. Monk—Loi analogue préparée par commission ressources naturelles—3881; sera déposée—3881.

1re lect.—3881.

LOI D'UTILISATION DE LA LUMIERE
DU JOUR.

M. Lewis—Dépose projet de loi (n° 72) concernant utilisation de la lumière du jour—1438; même que l'année dernière—1438; progrès de l'idée—1438.

1re lect.—1439.

LOI DES VENTES ET DE L'INSPECTION
(AMDT).

M. J. A. Currie—Dépose projet de loi (n° 48) modifiant loi de l'inspection et de la vente—542; pour réglementer poids du pain—543; nomination inspecteurs—543.

Hon. Fisher—Loi réglementant commerce—544; résolution nécessaire—544.

M. l'Orateur—Résolution exigée — 544; Chambre peut permettre dépôt de loi avec promesse que résolution sera soumise—544;

M. J. A. Currie—Mesure pas restrictive du commerce—545.

Sir W. Laurier—Conseille s'en tenir au règlement—545.

M. J. D. Reid—Même cas pour bill déposé relativement au poids baril de pommes de terre—546; dépôt aurait pas dû être accepté—546.

Question réservée—546.

BILLS D'INTERET PUBLIC SANCTIONNES
—*Suite.*

LOI DES VOIES DE FAIT ET BLESSURES.

M. E. N. Lewis—Dépose projet de loi (n° 71) concernant voies de fait et blessures—1436; punitions imprudences à la chasse—1437; article "Citizen"—1437; punition attentats femmes et enfants par cheminaux—1437; défense libérer cheminaux à condition aller ailleurs—1437; confier révision code criminel à comité privilèges et élections—1438.

1^{re} lect.—1438.

M. Lewis—Propose 2^e lect.—2151; et renvoi avec bills 13 et 14 se rattachant à des actes criminels à comité spécial—2151.

Hon. Aylesworth—Propose renvoyer au comité nommé pour loi de liquidation—2152; objection à crime pour viol commis au-dessous de 14 ans—2152.

2^e lecture, renvoi au comité spécial—2152.

M. Lewis—Propose renvoi bills 13 et 14 au même comité—2152.

Motion adoptée—2152.

COMITES.

COMITE DE LA BIBLIOTHEQUE.

Sir W. Laurier—Propose envoi message au Sénat indiquant noms députés devant faire partie comité conjoint bibliothèque—167.

Adopté—167.

COMITE DES CHEMINS DE FER.

M. Lancaster—Propose mise en discussion rapport spécial comité permanent des c. de f.—9169; demande diminution nombre membres comité—9169; et quorum—9170.

Hon. Emmerson—Question pas étudiée—9170; rapport préparé par petit nombre—9170; sauvegarde du grand nombre contre efforts corporations—9170.

M. W. F. Maclean—Propose discuter à prochaine session—9171.

Adopté.

COMITE DES COMPTES PUBLICS.

M. A. B. Warburton—Propose envoi au comité des comptes publics vol. I et III auditeur général et comptes publics—634.

M. Lennox—Difficulté obtenir renseignements au comité des comptes publics—634; réforme nécessaire—634; divulgations extraordinaires seraient faites si opposition pouvait agir à sa guise—634; propose comptes de deux années soient renvoyés au comité—635; voudrait reprendre enquêtes empêchées l'année dernière—635; impossible avoir courtes sessions si moyens d'investigation pas accrus—636.

Hon. W. S. Fielding—Investigations au contraire, sont trop méticuleuses—636; dans cas extraordinaires comptes de l'année précédente peuvent être soumis—

COMITES—*Suite.*COMITE DES COMPTES PUBLICS—*Suite.*

Hon. W. S. Fielding—*Suite.*

637; cause impuissance comité est abus d'esprit de parti de la part de l'opposition—637.

M. F. D. Monk—Le comité des comptes publics au parlement britannique—637; au parlement canadien, vraie comédie—637; tableau du comité, procédure—638; objections, provincialisme—638; faute des députés avocats—639.

M. F. B. Carvell—M. Lennox a toujours eu informations qu'il a demandées—639; méthodes de l'opposition—640; assignation témoins inutiles et coûteuse—639; recherche d'informations d'un intérêt purement électoral—640; n'a jamais soulevé objection à enquête légitime et loyale—641.

M. S. Barker—Impossible établir preuve de valeur de propriétés vendues au gouvernement—642.

M. T. S. Sproule—Le grand coupable des objections est M. Carvell—643; avantages de pouvoir se reporter en arrière—644; la brigade des avocats—644.

M. R. Blain—Propose amendement limitant comptes antérieurs à produire à ceux de l'année 1908—645; M. Carvell dans enquêtes et M. Wilson—646; le comité est à la dévotion du gouvernement—646.

Sir W. Laurier—Jamais procédure suivie en Grande-Bretagne pour comité des comptes publics n'a prévalu en Canada—647; demande à ajourner proposition pour étude—647.

M. Northrup—Proteste contre refus constant de laisser minorité du comité en appeler à la Chambre—649; contre assignation de témoins uniquement hostiles à l'enquête—650; on devrait aider la tâche du député qui cherche à pousser l'enquête et non l'entraver—650.

Hon. G. Foster—Comité trop nombreux—650; passions politiques—650; quinze membres suffiraient—650; assistance mutuelle nécessaire pour ne pas perdre de temps.

Amendement Blain retiré—652.

Motion Warburton adoptée—652.

M. John D. McColl—Propose que comité comptes publics puisse siéger durant séances—4366.

Adopté—4366.

COMITE DES DEBATS.

M. Gervais—Dépose 1^{er} rapport comité—540; supprimant distribution au public de l'édition révisée des Débats—540; propose adoption—540; pour économiser quelques dollars—540.

Motion adoptée—541.

M. Gervais—Dépose 2^e rapport—2558; nommant E. L. Desaulniers en remplacement R. Laferrière—2558.

M. Gervais—Propose adopt. 2^e rapport—3221; nomination M. Desaulniers en remplacement M. Laferrière décédé—3221.

COMITES—*Suite.*COMITE DES DEBATS—*Suite.*

Sir W. Laurier—D'après loi service civil nomination ne peut se faire à la recommandation d'un comité—3222.

M. S. Hughes—Si comité simple ornement, démissionnera—3222.

M. T. S. Sproule—Commission service civil doit faire nomination—3223.

M. Gervais—D'après la loi du service civil, la Chambre ne s'est pas départie du droit d'exprimer son avis dans nominations—3223; M. Desaulniers compétent pour emploi—3223; Chambre ne peut refuser de le proposer—3223; simple proposition, peut être acceptée ou ignorée—3224.

M. Ethier—Comité n'agit pas conformément à la loi—3224; titulaire doit être proposé à la commission par greffier agissant comme député-ministre—3224.

Hon. Fielding—Pas de divergence quant à la compétence du titulaire proposé—3224; commission doit s'occuper de faire nomination—3224; propose réserver motion pour autre jour—3225.

Remise, adoptée—3225.

Hon. Fielding—Dépose résolution nommant E. L. Desaulniers en remplacement de R. Laferrière, traducteur débats—4139; sur proposition de l'Orateur—4139.

Adoptée—4139.

COMITE DES IMPRESSIONS.

Sir W. Laurier—Propose envoi message au Sénat avec noms des membres choisis par Chambre pour comité conjoint des impressions—167.

Adopté—167.

COMITE DE L'INDUSTRIE DU HOMARD.

M. Sinclair—Présente rapport comité spécial sur industrie du homard—8267.

M. J. H. Sinclair—Propose adoption rapport—8511; ouvrage du comité—8512; témoins entendus—8512; changements proposés—8514.

Motion d'impression adoptée—8517.

M. J. H. Sinclair—Demande adoption complète rapport du comité—8628; changements proposés dans règlements pêche du homard—8628; datent de trente-six ans—8628; difficulté faire observer règlements—8629; importance industrie du homard—8629; rapports Gordon—8630; Nickerson—8630; le petit homard—8630; Baker, Scott—8632; proposition d'obligation de piège réglementaire—8634; observation de la mesure du homard impossible—8634; les témoignages quant aux juges employés—8635; tous d'avis qu'élargissement planchettes sauveraient petit homard—8639; la question des permis—8640; devraient être octroyés à tous ceux qui ont grément nécessaire—8641; l'avenir de l'industrie—8642; demande que Chambre recommande au ministère propositions contenues dans rapport soumis—8643.

COMITES—*Suite.*COMITE DE L'INDUSTRIE DU HOMARD—*Suite.*

M. Henderson—Rapports sur homards pas distribués—8644.

M. Sproule—Pratique nouvelle—8644.

Hon. Fielding—Enquête utile—8645; regrette proposition de supprimer limite de taille—8645; inégalité application de la loi—8646; la pêche du frai devrait être défendue—8647; travail de l'Union des pêcheurs—8647.

M. R. L. Borden—Curieuse procédure de renvoyer au département pour examen rapport d'un comité de la Chambre—8649.

Hon. Templeman—Divergences d'opinion à régler ultérieurement—8650; recommandations seront incorporées dans règlements à intervenir année prochaine—8650.

M. Crosby—Le gouvernement n'a rien fait pour faire observer règlements—8651.

M. l'Orateur—Conseille faire motion pour que la Chambre examine rapport—8652. Adopté—8652.

COMITE DE LA JOURNEE DE TRAVAIL.

Hon. M. King—Dépose 2^e rapport comité spécial—2558; recommandant emploi d'expert—2558; propose adoption rapport—2558; désire nommer professeur Skelton de Queen's—2558.

Hon. Foster—Pas besoin de spécialiste—2559.

M. Blain—Département peut faire parfaitement enquête lui-même—2560.

Hon. Mackenzie King—Propose adoption second rapport unanime—3047; fonctionnaires département occupés—3047; par intention créer place nouvelle—3047; proposition nomination expert soumise par membre de la gauche—3047.

M. R. Blain—Ministère du Travail devrait pouvoir fournir tous les renseignements dont sous-comité a besoin—3048.

M. King—Questions à étudier—3048; nécessité d'un expert—3049.

M. Lennox—L'expert employé par comité des téléphones—3049; les ministères doivent se familiariser avec leur travail—3055; somme \$20,000 demandée pour expert pur pillage—3050; la commission des ressources naturelles ne sert qu'à enrichir certaines personnes—3050.

Sir W. Laurier—Proteste contre insinuations sans courage d'accusation—3050.

M. A. C. Macdonald—Comité a demandé assistance parce que le croyait nécessaire—3051.

Hon. Foster—Demande besogne faite par ministère du Travail—3052.

Hon. King—Expose besogne accomplie—3052; immigration asiatique—3052; trafic de l'opium—3053.

M. D. Henderson—Spécialiste inutile—3054.

Hon. King—M. Skelton pas engagé par comité—3054; mais engagement serait utile—3054.

COMITES—*Suite.*COMITE DE LA JOURNEE DE TRAVAIL
—*Suite.*

- M. J. D. Taylor—Ministère du Travail devrait posséder toutes informations—3056.
- M. A. B. Crosby—Jamais autant de difficultés des ouvriers en Canada que depuis création du ministère du Travail—3056; bill purement du domaine du parlement—3057; s'applique aux heures de travail sur travaux publics seulement—3057; question devrait être réglée immédiatement—3057; prêt à décider—3057.
- M. A. Verville—Divergence d'opinion sur interprétation du bill—3058; avis d'expert nécessaire—3058; renseignements extérieurs nécessaires—3058.
- M. J. D. Reid—Truc de M. Verville pour éterniser son bill—3060; intérêt électoral—3060.
- M. S. Hughes—Voyages de l'hon. M. King—3060; rôle politique du ministère du Travail—3061; habileté du ministre exagérée—3062; n'importe qui serait capable de fournir renseignements pour lesquels on demande un expert—3062.
- M. G. Taylor—Vote contre motion—3062; contraire aux intérêts des cultivateurs—3062; après ouvriers des villes, ouvriers de champs voudront travailler huit heures seulement—3062; augmentation des grèves depuis département du Travail—4062; conseil pour règlement des grèves—3062; cabinet luxueux—3063; besoin d'expert—3063.
- M. R. Smith—Demande unanime du comité composé conservateurs et libéraux—3063; engagement expert seul moyen d'avancer rapport du comité—3063.
- M. R. L. Borden—Renseignements devraient être à la portée du ministère des travaux—3064; cependant Chambre devrait écouter recommandation comité—3064; unanimité comité—3064.
- M. E. B. Osler—Absolument inutile consulter universitaire dans choses ayant trait à matière commerciale ou politique—3064; idée saugrenue—3065.
- M. A. S. Goodeve—Le gouvernement emploie ministère du Travail comme tampon entre ouvriers et lui—3066.
- M. Schaffner—Comité pas unanime, M. Staple dissident—3066; ministre traite question comme affaire de parti—3067.
- M. J. A. Currie—Manufacturiers en faveur journée de huit heures—3067; abus des spécialistes—3068; le gouvernement peut décider seul.
- M. E. N. Rhodes—Besogne à remplir par spécialiste—3069.
- M. A. C. Magrath—Demande si gouvernement veut présenter bill à cette session—3069; veut connaître opinion personnelle du ministre sur question—3070.
- M. Meighen—Gouvernement veut éviter responsabilité—3070; portée de l'unanimité du comité—3070.
- M. M. Burrell—Ministre du Travail de vrait être en mesure de renseigner Chambre—3071.

COMITES—*Suite.*COMITE DE LA JOURNEE DE TRAVAIL
—*Suite.*

- M. T. S. Sproule—Si expert n'était pas de naissance canadienne, les dispositions de la loi contre main-d'œuvre étrangère pourraient être invoquées contre lui—3072.
- M. M. Clark—Nécessaire avoir plus de renseignements possible—3073.
- M. J. Stanfield—Renseignements nécessaires à cause portée bill sur entrepreneurs en sous-ordre—3073.
- M. D. Marshall—Comité seul responsable réquisition services prof. Skelton—3073.
- M. J. P. Turcotte—Proposition difficile—3074; intérêt classe agricole—3074.
- M. A. Broder—Intérêt à résoudre convenablement questions délicates—3074.
- M. E. B. Devlin—Demande expert parlant les deux langues—3075.
- M. S. Barker—Défaut de valeur des témoignages d'experts—3076; n'aime pas voter contre recommandation comité—3076.
- M. T. Beattie—Ministre veut reculer décision, renvoyer aux calendes grecques—3077; M. King à London—3077.
- M. W. B. Northrup—Attitude Verville—3078; mission du ministre—3078; humbug—3078.
- M. Maddin—Le différend du Cap-Breton—3080; la journée de 8 heures en Angleterre—3080; question pas nouvelle—3081; gouvernement accepte-t-il ou rejette-t-il principe—3081.
- M. G. H. Barnard—Renvoi à comité n'était pas nécessaire—3081.
- M. Boyce—Ne croit pas député de Maison-neuve sincère—3083; ne tient pas que question soit réglée au mérite—3084; entente avec ministre du Travail—3084; proposition pour sortir ministre du Travail et député de Maisonneuve de difficulté—3084.
- Amendement mis aux voix—3085.
Adopté 114 à 36—3086.
- Hon. King—Propose adoption 4e rapport—9267.
Adopté—9267.
- COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN.
- Sir W. Laurier—Propose composition comité chargé de s'enquérir sur matières relatives à démission Lumsden—3113.
- M. A. H. Clarke—Dépose 2e rapport comité—4217; impression témoignages de jour en jour—4217; propose adoption—4217.
- M. Henderson—Demande distribution à tous les députés—4217.
- M. Geoffrion—Propose adoption 3e rapport—4307.
- M. H. Lennox—Accusation Lumsden dirigée contre commission du Transcontinental—4308; il faut que les coupables soient connus—4308; va-t-on réellement nommer avocat pour représenter le peuple ou pour fortifier le gouvernement—

COMITES—*Suite.*COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN
—*Suite.*

M. H. Lennox—*Suite.*

4308; tous les avocats nommés sympathiques au gouvernement—4309; minorité du comité n'a pas confiance dans avocat qu'imposera majorité comme représentant le comité—4310; dépose motion en amendement que minorité désigne l'avocat qui représentera le comité—4310.

M. Clarke—Rapport adopté unanimité comité—4310; si M. Lennox n'a pas confiance dans majorité du comité, qu'il ait le courage de demander remplacement des membres de la majorité—4310.

M. Barker—Demande raisonnable—4310; le comité ne veut pas d'avocat nommé par politiciens—4311; refuse qu'on impose à la minorité autre avocat intéressé comme M. Smith représentant commission—4312; la droite devrait laisser choix de l'avocat à la gauche qui est virtuellement l'instigatrice de l'enquête—4313.

Motion d'amendement Lennox mise aux voix—4313.

Rejetée par 66 à 100—4314.

M. R. L. Borden—Signale résolution adoptée au comité—5483; prescrivant impression chaque jour du procès-verbal et dépôt devant la Chambre—5483; omise dans rapport—5483.

M. Geoffrion—Rapport préparé par secrétaire—5484.

Sir W. Laurier—Erreur impression possible—5484; rien de mystérieux—5487.

M. R. L. Borden—Demande si erreur dans rapport du comité a été corrigée?—5570.

Sir W. Laurier—M. Geoffrion absent—5570.

M. H. Lennox—Omission certains mots du second rapport du comité Lumsden—5870; aucune méprise possible dans résolution faite—5871; raison donnée—5872; demande impression déposition et procédures chaque jour pour que Chambre exerce haute main sur procédures du comité—5872; intérêt public—5872; motifs possibles de l'omission faite—5874; défense du président—5874; comité siège en secret—5875; depuis abstention de trois membres—5876; aucun rapport—5876; premier ministre certainement consulté—5876.

Sir W. Laurier—Aucun fait personnel—5876; rapport présenté par M. Clarke, adopté—5876; aucune objection de M. Lennox—5877; rapport lu 2e fois—5877; responsabilité du secrétaire—5877; si rapport inexact, c'est au comité de le modifier—5877; pas à la Chambre—5877; M. Lennox refuse de retourner au comité—5878; faire rectifier erreur du secrétaire—5878; ou obtenir justice du président—5878.

M. l'Orateur—Aucune question en discussion—5879.

Incident clos—5879.

M. S. Barker—Sur motion de formation en subsides—5879; c'est à la Chambre et non au comité que M. Lennox doit se présenter pour faire rectifier rapport—

COMITES—*Suite.*COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN
—*Suite.*

M. S. Barker—*Suite.*

5880; motifs retraite Lennox, Barker du comité—5880; question personnelle—5880; lenteur du comité à faire rapports—5881; pas un mot depuis retraite—5881; avocat nommé par quatre membres restant, Chambre pas avisée—5881.

M. E. M. Macdonald—Irrégulier discuter actes d'un comité sans rapport—5881; absents cherchent un grief—5881; le comité a ordre de la Chambre de siéger et il siège—5881; ils auraient dû demander par résolution à la Chambre permission de démissionner—5882; tergiversations de M. Lennox—5882; ne savait pas ce qu'il voulait—5882; jamais dans aucune législation la minorité d'un comité n'a eu le pouvoir de choisir l'avocat devant conduire l'enquête dont est chargé ce comité—5883.

M. T. W. Crothers—Motion Lennox écrite—5884; rapport du président du comité inexact—5884; le premier ministre savait que ce rapport était inexact—5885; les membres du comité démissionnaires ne pourront donner les raisons de leur démission que si un rapport est fait à cette Chambre—5886; c'est ce qu'on évite de faire—5886.

M. Geoffrion—Vérité sur incident de motion Lennox—5887; rapport a été présenté par M. Clarke—5888; difficulté de déposer chaque jour rapport des témoignages et procédures—5889.

M. R. L. Borden—Erreur a été commise—5890; c'est admis—5890; le président du comité aurait dû la rectifier—5892.

Sir W. Laurier—Ne peut donner d'ordres aux membres du comité—5893; si la faute commise n'est pas rectifiée, c'est la faute des démissionnaires qui se sont éclipsés—5894.

M. Lennox—Préfère désobéir à la Chambre que désobéir au peuple—5895; historique du dépôt des résolutions—5896; la minorité du comité se serait dépréciée en demandant à la majorité de rectifier erreur—5897; s'adresse aux Communes—5898.

M. J. D. Reid—L'enquête Lumsden et la motion Laurier—5896; dispositions prises pour limiter enquête—5899; comité a nommé comme avocat un fonctionnaire virtuel de l'administration—5899; magnanimité conservatrice en matière d'enquête—5899; sir John Thompson—5899.

M. Middlebro—Proposition de nommer M. Nesbitt—5903; proposition de choix Chrysler—5904; demande que rapport soit soumis à la Chambre pour que députés démissionnaires puissent expliquer attitude—5905.

Sir W. Laurier—Les membres du comité feront ce qu'il faut faire—5906.

M. G. Taylor—Propose renvoi discussion—5908.

COMITES—*Suite.*COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN
—*Suite.*

- M. R. L. Borden—On n'a pas rectifié l'erreur commise pour raison bien évidente—5909; enquête tournée en farce—5909.
- M. Bristol—Impossible de croire à erreur involontaire—5910.
- Motion ajournement rejetée—5911.
- Chambre se forme en comité de subsides—5911.
- M. Lennox—Propose discussion 4^e rapport 31 mars—6142.
- Adopté—6142.
- M. H. Lennox—Comité fait l'impossible pour empêcher éclaircir la question—6353; exemple prix excessif de la roche dans classification—6354.
- M. L'Orateur—Discussion irrégulière—6354.
- M. Lennox—Propose prise en considération rapport du comité—6354; coût estimatif de trieze marchés—6355; dépenses actuellement faites et évaluation sur même base—6356; trois fois l'évaluation donnée par le ministre des Finances—6356; renversant—6356; en prenant toute dépense, chemin de fer coûtera \$118,000 par mille—6357; prix excavation de roches—6358; coûte seule ce qu'auraient dû coûter les 1,800 milles du chemin de fer—6358; motif démission des conservateurs du comité—6358; trouvaillés déjà faites dans déposition Lumsden—6358; diverses déclarations Lumsden—6359; on cherche à faire passer M. Lumsden pour un incapable—6360; on faisait son éloge dans enquête Hodgins—6362; 28 plaintes spécialisées—6365; difficultés devant le comité—6366; on oublie et on méconnaît le peuple—6366; la minorité demande à avoir un avocat—6368; accusé d'être partisan cynique—6368; M. Wallace Nesbitt proposé—6369; objection à M. Nesbitt—6370; proposition de M. Chrysler—6372; comptes Chrysler à l'auditeur général—6372; sera zélé pour ceux qui l'emploié—6372; refus d'avocat par M. Lumsden—6374; rôle Chrysler et Smith—6374; croit servir le public en se retirant—6375; refuse servir de tampon—6375.
- M. A. H. Clarke—Les arguments de M. Lennox le condamnent lui-même—6375; répète discours déjà fait—6376; si questions sont aussi graves qu'il le dit, devrait assister aux séances du comité—6376; prétention que minorité du comité devrait avoir nomination de l'avocat du public—6377; crise Baker—6378; offre noms Nesbitt et Chrysler—6378; oppositionnistes auraient dû demander à la Chambre d'être relevés de leur mission de servir dans comité—6379; trois membres acceptent de servir dans un comité—6379; ne se font pas relever—6378; et s'absentent au moment le plus grave—6380.
- M. S. Barker—Ingénieurs dont s'est plaint Lumsden agissaient par ordre supérieur—6381; aucun doute à l'égard de sa propre retraite du comité—6381; précédent

COMITES—*Suite.*COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN
—*Suite.*

- M. S. Barker—*Suite.*
enquête Hodgins—6382; responsabilité commission entraîne responsabilité du gouvernement—6382; refus de M. Lumsden d'avoir avocat—6383; instruction à M. Smith—6384; en l'absence d'un avocat représentant la minorité ou M. Lumsden, toute enquête devenait impossible—6384; peu importait l'avocat nommé, il était inacceptable du moment où ce n'était pas la minorité qui le nommait—6385; objections à M. W. Nesbitt—6386; mémoire présenté—6386; raisons opposition à M. Nesbitt—6388; correspondance Aylesworth-Nesbitt—6388; corrélation avec affaire McGreevy—6390; historique rôle Tarte, nomination Geoffrion—6392.
- M. R. L. Borden—Pas de pénalité contre un député qui porte une accusation qu'il ne peut pas prouver—6394.
- M. V. Geoffrion—Pas en faveur de nomination d'avocat—6396; il y en avait assez dans comité—6396; question d'avocat par minorité—6396; on s'attendait que Lumsden accusateur se présenterait avec avocat—6396; question laissée à MM. Macdonald et Baker—6396; majorité consentait à nommer avocat du parti de l'opposition—6396; minorité voulait nommer avocat elle-même—6396; prêt à laisser question à la Chambre et au pays—6396; cas Tarte, Geoffrion, affaire McGreevy—6397; agit impartialement—6398; respectabilité Chrysler, Smith, Moss—6398; si les conservateurs jugent que M. Chrysler conduit mal l'enquête, pourquoi ne viennent-ils pas au comité—6398; comité fera son devoir—6399.
- M. T. W. Crothers—Nécessité d'un enquête complète—6400; attitude commission Transcontinental envers Lumsden—6401; les membres ministériels du comité ne voyaient que deux intéressés dans la cause: M. Lumsden et les ingénieurs subalternes, plus le gouvernement—6404; le peuple du Canada n'était pas considéré intéressé—6404; on décide ensuite de nommer avocats pour représenter d'autres parties en cause—6405; conditions du choix—6406; l'opposition a le droit de toujours chercher à blâmer le gouvernement—6408; les libéraux en ont fait autant autrefois—6408; il faut faire le procès du gouvernement—6409.
- M. E. M. Macdonald—Les membres démissionnaires ont accepté de faire partie du comité sachant la besogne qui leur était confiée—6410; ils faillissent à leurs devoirs en refusant de siéger et de voter—6410; la minorité n'a pas le droit d'imposer ses vues à la majorité d'un comité—6412; ce ne sont pas les conservateurs qui ont nommé M. Geoffrion dans affaire McGreevy, mais M. Tarte qui avait porté les accusations qui l'a choisi—6413; de même dans affaire Hodgins—6413; on a offert à M. Lumsden de choisir son

COMITES—*Suite.*COMITE DES ACCUSATIONS LUMSDEN
—*Suite.*

M. E. M. Macdonald—*Suite.*

avocat—6413; le gouvernement conservateur dans affaire McGreevy n'a pas nommé avocat pour représenter le peuple—6414; M. M. Osler et Henry représentaient le ministre des Travaux publics—6415; si les conservateurs avaient pris la responsabilité des accusations Lumsden et avaient demandé un avocat ils l'auraient eu—6415; M. Lumsden occupe même position que M. Tarte, aurait eu avocat—6417; M. Lennox a déclaré que les commissaires du Transcontinental n'étaient pas en jugement—6419; dès le début majorité approuve de permettre à trente personnes intéressées d'être représentés par avocat—6419; et à la poursuite d'avoir avocat propre—6420; volte-face du 23 février—6420; M. Lennox demande que lui et ses amis nomment avocat—6422; nomination d'un sous-comité—6422; proposition M. Nesbitt, tory—6425; le comité a choisi M. Chrysler—6426; éloge Chrysler—6426; le gouvernement n'a aucun intérêt à dissimuler erreurs de classification qu'ont pu commettre ingénieurs—6427; les congédiés sur-le-champ—6427.

M. Meighen—Les accusés c'est le gouvernement—6429; pourquoi ne pas accepter conseil proposé par la minorité—6429; cas Tarte-Geoffrion—6430; quatre avocats devant le comité ont intérêt à innocenter le gouvernement—6430; la commission du Transcontinental a cherché à limiter pouvoirs du tribunal d'arbitrage—6433; pacification subite de la compagnie G.T.P.—6434.

M. E. Lancaster—Les libéraux doivent leur avènement au pouvoir à détermination sir John Thompson de faire lumière dans affaire McGreevy-Connolly—6436; enquête actuelle doit être élargie—6437; pas simple enquête administrative—6437.

Motion Lennox retirée—6437.

M. V. Geoffrion—Propose résolution pour paiement avocats et sténographes—9172.

Réserve—9172.

Adoptée—9285.

COMITE DE LA MARINE ET DES PECHERIES.

M. Sinclair—Propose adoption 2e rapport comité—3308; impression 4,000 exemplaires rapport commandant Wakeham sur homard—3308.

M. Sinclair—Propose adoption 3e rapport comité marine et pêcheries—4218; impression rapport commandant Wakeham sur homards—4218.

M. Sinclair—Propose adoption 6e rapport—6966; impression délibérations—6966.

Adopté—6966.

COMITES—*Suite.*

COMITE DES MINES ET MINERAUX.

M. R. Smith—Propose que comité puisse siéger durant séances—6625.

Adopté—6625.

Propose que comité puisse étudier refonte du Statut fédéral des mines—6625.

Avis de motion—6625.

COMITE DES ORDRES PERMANENTS.

M. McCraney—Propose adoption 3e rapport comité des ordres permanents—6862; rapport examinateur bills privés sur bill compagnie transmission force motrice d'Ottawa et de Montréal, ltée—6862.

Réservé—6862.

M. McCraney—Propose adoption 3e rapport—6966.

M. Sproule—Limitation à une seule province—6966.

Adopté—6966.

COMITES PERMANENTS.

M. R. L. Borden—Demande organisation, sans retard, des comités permanents—359.

Sir W. Laurier—Propose inscription Ross (Middlesex) et Wilcox (Essex-nord) dans certains comités—1057.

Adopté—1057.

COMITE DES REGLEMENTS DE LA CHAMBRE.

Sir W. Laurier—Propose comité spécial pour étudier règlements de la Chambre et modifier—1372; noms—1372.

Adopté—1372.

Sir W. Laurier—Propose, secondé par M. R. L. Borden, comité de 9 membres pour reviser règles de la Chambre—1523.

M. R. L. Borden—Changements possibles quant aux réponses aux questions—1523; guère possible d'obvier au gaspillage de temps—1523; discussion nécessaire—1524.

M. W. F. Maclean—La Chambre doit conserver dans son intégrité liberté de parole—1524.

Hon. G. Foster—Revendique libertés parlement—1525.

M. S. Hughes—La Chambre ne doit pas créer obstacles aux députés pour s'exprimer sur toute matière qui leur plaît 1525; même si ce n'est pas en subsides—1525.

M. T. S. Sproule—Veut savoir si gouvernement entend imposer clôture—1525.

Sir W. Laurier—Aucun attentat visé contre la Chambre—1525; veut question étudiée par parlementaires habiles—1525; abus existant, faudra remédier—1526; avant discuter, attendons résultats travail du comité—1526.

Sir W. Laurier—Dépose rapport du comité—8270.

COMITES—*Suite.*

COMITE DES REGLEMENTS DE LA CHAMBRE—*Suite.*

Sir W. Laurier—Soumet rapport du comité et demande discussion—8784.

En comité général—8788.

Art. 1er—pétitions—8785.

Sir W. Laurier—Expose changement—8786.

Art. 2—questions—8786.

Sir W. Laurier—Comparaison avec règle actuelle—8788.

M. Sproule—Valeur instructive des questions—8788.

M. R. L. Borden—Député peut faire répondre de vive voix s'il le désire—8788.

Art. 3—avis de motion—8789.

M. Lancaster—Fait accepter amendement pour permettre opposition de demander discussion—8790.

M. J. A. Currie—Truc des motions d'obstruction—8791.

Art. 4—mesures d'initiative gouvernement—8792.

Sir W. Laurier—Jeudi réservé après quatre premières semaines session—8794.

Art. 5—discours en comité devront porter directement sur le sujet—8794.

M. J. A. Currie—Inutile—8794; restriction devrait pas exister quant aux bills privés—8795.

Sir W. Laurier—Coutume anglaise—8797.

M. R. L. Borden—N'enlève aucune latitude—8797.

Art. 6—répétitions—8797.

Sir W. Laurier—Pouvoirs de l'Orateur—8798.

Art. 7—option, double mandat—8798.

Art. 8—projets de loi du Sénat—8799.

Sir W. Laurier—Inscrit au feuillet le lundi—8800.

Rapporté, lu 2e fois, adopté.

Sir W. Laurier—Propose que deviennent règlements de la Chambre des communes—8800.

Adopté—8800.

COMITE DE LA REPRESENTATION PROPORTIONNELLE.

Sir W. Laurier—Propose noms devant former comité chargé d'étudier divers système de représentation proportionnelle—451.

Adopté—451.

COMITE DU RESTAURANT.

Hon. Pugsley—Propose comme membres du comité pour Communes: Monk, Harris, Macdonald, Sandfield et l'Orateur—395.

Adopté—395.

COMITE DE SELECTION.

Sir W. Laurier—Propose comité de sélection pour dresser liste des comités permanents—5.

COMITES—*Suite.*

COMITE DE SELECTION.

Sir W. Laurier—Dépose rapport comité sélection comité permanents—159; liste—160.

Rapport adopté—166.

COMITE DES SUBSIDES.

Rapport des résolutions adoptées—9294.

2e lecture, adoptées—9294.

ENQUETES.

Sir W. Laurier—Propose que comités aient pouvoir de faire enquêtes—167.

Adopté—167.

DISCOURS DU TRONE.

DISCOURS D'OUVERTURE.

M. l'Orateur—Lit discours du Trône—4.

Sir W. Laurier—Propose prise en considération lundi—5; adopté—5.

DISCOURS DE CLOTURE.

M. l'Orateur—Lit discours de clôture—9299.

DECES.

MORT DE M. BARR.

Sir W. Laurier—Emouvante nouvelle—208; député respecté—208; condoléances famille—208.

M. R. L. Borden—Longue carrière publique—209.

ELECTIONS.

CERTIFICATS D'ELECTION.

M. l'Orateur—Lit liste des certificats de députés élus durant vacances—3.

M. l'Orateur—Annonce avoir reçu certificat élection M. Duncan Ross pour Midlesex-Ouest—434.

M. l'Orateur—Informe la Chambre que reçu certificat d'élection de M. Oliver J. Wilcox pour Essex-nord, Ontario—653.

M. l'Orateur—Annonce avoir reçu certificats d'élection de M. John Best pour comté de Dufferin et John D. Sperry pour comté de Lunenburg—1828.

1re lect.—1828.

M. l'Orateur—Annonce avoir reçu certificat d'élection M. A. Allard pour Ottawa—3672.

DIVISION D'OTTAWA.

M. l'Orateur—Annonce émission bref pour division d'Ottawa—1326.

DIVISION DE DUFFERIN.

M. l'Orateur—Annonce mandat émis pour Cité Dufferin—653.

ELECTIONS CONTESTEES.

M. l'ORATEUR—Lit liste des demandes en invalidation renvoyées—2.

ELECTIONS—*Suite.*ELECTIONS CONTESTEES—*Suite.*

- M. l'Orateur—Informe que juges ont déclaré député Montmagny valablement élu—20.
- M. l'Orateur—Informe la Chambre qu'il a reçu certificats renvoyant procès en invalidation des élections King et Queens, I.P.-E.—267.
- M. l'Orateur—Annonce renvoi contestation élection Bellechasse—3672.

PRESENTATION DES DEPUTES.

- Hon. W. L. Mackenzie King; sir W. Laurier et hon. G. P. Graham—3.
- M. D. A. Lafortune; sir W. Laurier et hon. L. P. Brodeur—3.
- M. J. C. Douglas; sir W. Laurier et hon. F. Oliver—3.
- M. E. Fortier, député Lotbinière, présenté par sir W. Laurier et hon. L. P. Brodeur—20.
- M. Duncan Ross, député de Middlesex-ouest, présenté par sir W. Laurier et hon. Mackenzie King—434.
- M. O. J. Wilcox, député élu d'Essex-nord, présenté par M. R. L. Borden et M. Armstrong—1057.
- M. John Best, député de Dufferin, présenté par MM. R. L. Borden et Sproule—1828.
- M. J. D. Sperry, élu député pour circonscription de Lunenburg, présenté par sir W. Laurier et hon. W. S. Fielding—1982.
- M. A. Allard, député d'Ottawa, présenté par sir W. Laurier et M. McGiverin—7173.

VACANCE DE SIEGES.

- M. l'Orateur—Liste des sièges devenus vacants depuis clôture dernière session—2.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Hon. A. B. AYLESWORTH ET G. F. SHEPLEY.

Hon. A. B. Aylesworth—Article "World" contre travaux donnés à G. F. Shepley, ancien associé—8782; valeur légale de M. Shepley—8782; fausseté accusation, n'a jamais fait un sou avec travail donné à cette étude—8782.

M. BARKER ET "WORLD".

M. Barker—Proteste contre article du "World" au sujet traitement chef de l'opposition—6972; intentions malicieuses—6972; négociations ayant précédé vote de traitement chef de l'opposition—6974; augmentation traitement des députés—6974; modifications aux règlements compensant augmentation—6976.

M. A. BEUPARLANT ET LES JOURNAUX.

M. A. Beauparlant—Proteste contre articles journaux relatifs à bill saisie des

EXPLICATIONS PERSONNELLES—*Suite.*

M. A. BEUPARLANT ET LES JOURNAUX—*Suite.*

M. A. Beauparlant—*Suite.*

salaires des fonctionnaires—7445; demande saisie partielle seulement—7446; attaques injustes de l'"Evenement"—7466.

M. BLAIN ET "FREE PRESS".

M. Blain—Signale article "Free Press"—7449; accusé de favoritisme libéral—7449; ministère des Postes n'a rien dépensé dans Perth—7449.

M. BLONDIN ET LE PARTI CANADIEN-FRANCAIS.

M. Blondin—Dément rapport "Citizen" disant qu'il s'est prononcé à Coteau Landing pour formation parti canadien-français J8526.

M. BRADBURY ET RESERVE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Nouvelle version affaire Royner—7917.

M. l'Orateur—Règlements interdisant revenir sur débat—7918.

M. R. L. Borden—Cas Fielding-Tupper—7919.

Hon. Fisher—Impossible présenter argument nouveau pour soutenir raisonnement antérieur—7922.

*Hon. Oliver—Refuse de répondre, par respect des règlements—7923.

M. CAMPBELL ET LE "STANDARD".

M. Campbell—Se plaint article "Standard", mal représenté discours—1440; affirme "grafting" existe au ministère Agriculture—1441.

M. CONMEE ET LE "CITIZEN".

M. Conmee—Se plaint article injuste "Citizen" relatif à rectification faite à l'adresse du "Free Press" à propos témoignage Wilson—2628; article "Free Press"—2630; article "Citizen"—2630; dévergondage de paroles—2631; mérite châtiement—2631; faussetés—2632; développement de Sudbury—2632.

M. l'Orateur—Sort de la question de privilège—2632.

M. CROTHERS ET LE "GLOBE".

M. Crothers—Proteste contre rapport "Globe"—7681; réitère paroles prononcées à l'égard des juges en chef—7681.

DECISION DE L'ORATEUR.

Sir W. Laurier—Revient sur opinion exprimée à propos discussion sur motion d'ajournement de fin de séance—129; précédents interdisant autre discussion 130.

M. R. L. Borden—Discussion permise—131.

DISCOURS DE SIR W. LAURIER A TORONTO.

M. R. G. Lake—Accusé par sir W. Laurier d'avoir tronqué rapport du "Globe"

EXPLICATIONS PERSONNELLES—*Suite.*DISCOURS DE SIR W. LAURIER A TORONTO—*Suite.*

M. R. G. Lake—*Suite.*

—2564; question au feuilleton pas reproduction exacte de question déposée—2565; omission volontaire—2566.

M. EDWARDS ET LE "GLOBE".

M. J. W. Edwards—M. Edwards et critiques du "Globe"—4794; avoue authenticité erreur signalée par M. Doherty—4794; le "Globe" et les préjugés de race—4795; éloge de M. Bourassa—4795.

ELARGISSEMENT DE DETENUS.

Hon. Aylesworth—Interpellation Boyce—7567; M. Robinette n'agissait pas comme avocat des détenus dans recours en grâce—7568; assertions journal "Canadian Municipal" entièrement fausses—7568; nature de la cause—7569; preuve faite—7569; le recours en grâce—7569; les signataires de la demande—7570; procureur général d'Ontario a recommandé personnes à clémence—7570.

FUSIL ROSS.

M. S. Hughes—Conspiration maisons d'armes anglaises contre fusil Ross—354; pour faire connaître fusil avait conseillé distribution parmi membres du parlement—355; voudrait un dans chaque circonscription—355; excellence du fusil—355; magnifique résultats—355; explique certains noms—355.

M. W. D. Staples—Fusil envoyé confié aux mains d'un tireur—355.

Sir F. Forden—A été invité à donner les noms—356; fusils livrés contre récépissé—356; ne blâme personne—356.

HYMNE NATIONAL.

M. Burrell—Signale rapport "Globe" au sujet chant de l'hymne national—3388; rapport erronée—3388.

Sir W. Laurier—N'a rien à y voir—3388.

M. MACDONELL ET LES DIFFERENDS INDUSTRIELS.

M. Macdonell—Se plaint que ministre Travail ait fait passer son bill sur différends industriels sans attendre bill 23, malgré promesse—8527.

Hon. M. King—Promesse n'allait pas plus loin que 2e lect.—8528.

M. MCLEAN ET M. CLARE.

M. M. Y. McLean—Rapports journaux conservateurs—5488; incident Clare-McLean—5489; ignorait maladie Clare—5489; maladie ne l'empêchait pas de prendre collègue à partie—5490; si personne n'eût intervenu il n'y aurait eu aucune algèbre—5490.

M. H. H. MILLER ET HON. A. B. AYLESWORTH.

M. H. H. Miller—Cite paroles hon. A. B. Aylesworth—7081; accusé d'indélicatesse—7081; demande production de sa pro-

EXPLICATIONS PERSONNELLES—*Suite.*M. H. H. MILLER ET HON. A. B. AYLESWORTH—*Suite.*

M. H. H. Miller—*Suite.*

pre lettre—7082; demande d'opinion purement officielle; se plaint d'avoir été frappé dans le dos—7082.

Hon. A. B. Aylesworth—N'a jamais eu aucune objection à production de sa lettre—7083; n'a jamais caché hostilité à la loi—7082; pas de coup dans le dos—7084.

M. Miller—Le ministre de la Justice m'a conseillé d'une manière et conseilla la Chambre autrement—7085.

M. H. H. MILLER ET "CITIZEN".

M. H. H. Miller—Lit article "Citizen" blâmant envoi brochure—4166; nomination comme président du comité—4166; impartialité—4167; brochure envoyée seulement après tous témoignages entendus—4167; brochure ne venait pas du président du comité—4168; venait du député—4168; aucune idée de réclame—4168; brochure préparée et distribuée franchement—4168.

M. Monk—Violation privilèges de la Chambre—4169; défendu faire allusion aux délibérations de comité—4170; abus à craindre—4170.

M. Blain—Promoteur d'un bill ne devrait pas être président du comité chargé de l'étudier—4170.

M. Sproule—Bonne intention mais pas tenu compte coutumes parlementaires—4171.

M. Monk—Bourinot et tentative d'influencer membres d'un comité—4171.

PETITION CIRCULAIRE.

M. W. Martin—Lit article "World" de Toronto signalant petition circulaire signée par députés de l'Ouest pour avancer session en retirant bill de marine—4554; semblant de vérité—4556; signé par députés des deux côtés désirant prorogation avant Pâques—4554; pas question de retirer bill de la marine—4554.

M. J. D. Taylor—Seule idée était de protester contre prolongement insolite de session—4555.

HON. PUGSLEY ET M. CROCKET.

Hon. Pugsley—Article "Globe" attaqué par M. Crocket—3993; expose sous son jour véritable affaire de Pink Rock—3953; ministre Travaux publics n'a pas dépensé un sou pour quai privé—3954; conclusions "Globe" exactes—3594; l'Etat a remplacé l'Albert Mfg Co comme possesseur du quai—3954; amélioration, dans l'intérêt général, d'un ouvrage public—3954.

M. O. S. Crocket—Dépenses prétendues dans l'intérêt public—3955; documents au dossier prouvent propriété de l'Albert Mfg. Co.—3956; lettre Osman—3956; paraît provenir du ministre—3958; quais adjacents—3957.

Hon. Pugsley—Précédent de Saint-Jean—3958; nie avoir écrit lettre Osman relative au quai—3961.

EXPLICATIONS PERSONNELLES—*Suite.*

LE QUAI DE PINK ROCK.

M. O. S. Crocket—Se plaint rapport "Globe" sur incident quai Pink Rock—3673; propriété de quai—3673.

M. l'Orateur—Rappelle à l'ordre—3674; doit s'en tenir à déctification fausse interprétation de discours—3674.

QUESTION PERSONNELLE.

M. Worthington—Proteste contre réponse sir Fred. Borden—1689; qu'il faut donner à l'insensé une réponse adaptée à son degré d'intelligence—1689.

Sir Fred. Borden—Retire—1689.

M. J. D. REID ET BARRAGE DU LONG SAULT.

M. J. D. Reid—Dément article "Star"—6265; toujours hostile à tout barrage du Long Sault—6265.

REPRESENTATION QUEBEC-EST ET OTTAWA.

M. Campbell—Demande si depuis déclaration premier ministre quelqu'un lui a demandé de démissionner—1528.

Sir W. Laurier—Personne—1528.

RAPPORTS ERRONES.

Hon. M. King—Signale erreur journaux lui attribuant discours prononcé au sujet coalitions par M. Clark de Red Deer River—7571.

RETARD DANS SERVICE TRAINS DE VOYAGEURS.

M. W. F. Maclean—Insuffisance service Toronto-Ottawa—397; infériorité service canadien—397; abus wagons privés—398; outillage des chemins de fer au minimum—398; demande au ministre veiller sur retards—398.

M. Sproule—Retard causé par chute poteaux électriques—398; et absence communications—399.

ROLE DE LA COURONNE DANS CAS DE PEINE CAPITALE.

Hon. Aylesworth—Rectifie réponse donnée à propos affaire Blythe—2862; distinction entre cas de peine capitale et autres—2863.

M. W. RUTAN ET "CANADA".

M. W. Rutan—Proteste contre rapport lui attribuant discours adverse au bill de la marine.—R. N'a pas encore parlé, parlera en faveur du bill—5280.

VOTE DE L'HON EMMERSON.

Hon. Emmerson—Total erroné pour vote motion Northrup et pour motion principale—5483.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

ACHAT DE DRAGUES.

M. German—Demande état dragues achetées par gouvernement—4172; ordonné par la Chambre—4172.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—*Suite.*

AFFAIRE CLARRY.

M. Lennox—Demande si enquête promise sur paiements relatifs au canal Welland s'exécute—6437.

Hon. Graham—En cours—6437; M. Clarry au service ministère de la Justice—6439.

AGENTS D'IMMIGRATION.

M. Wilson—Demande quand sera déposé état des agents d'immigration du gouvernement—2344.

M. ALLARD ET LES ADJUDICATIONS DE L'ETAT.

M. Crothers—Demande réponse plus claire au sujet relations d'affaires Allard et gouvernement—2779.

Sir W. Laurier—Demande informations plus claires—2780.

AMENDEMENT A LA LOI DES CHEMINS DE FER.

M. Lancaster—Retard dans examens bills d'intérêt public au comité des chemins de fer—976; demande que soient discutés immédiatement—977.

AMENDEMENTS DU SENAT.

M. l'Orateur—Appelle attention sur règle relative aux amendements faits par Sénat aux bills d'intérêt privé—6096.

ANNONCES DANS JOURNAUX.

Hon. Pugsley—Dépose liste de journaux où annoncées demandes soumissions pour certains édifices publics—9262.

A PROPOS D'ALEVIN.

M. Edwards—Se plaint pas reçu de réponse à demande d'alevin—3227.

AUTORITE LEGISLATIVE FEDERALE ET PROVINCIALE SUR COMPAGNIES.

M. Monk—Demande si gouvernement va soumettre à cour suprême loi sur l'assurance passée par Sénat—3387; jugement juge Leet—3387.

Hon. Aylesworth—Question entière des pouvoirs fédéraux sur compagnies sera soumise à conférence des provinces—3387.

AVANCEMENT McINTOSH.

M. Lennox—Copie de lettres et documents relatifs à avancement de M. McIntosh sur chemin de fer transcontinental—1782.

Ordonnée—1782.

BASSIN DE RAOUB A PORT-ARTHUR.

M. Boyce—Demande documents ordonnés au sujet de groupement de constructeurs pour prime à bassin radoub Port-Arthur—3312.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*BASSIN DE RADOUB A PORT-ARTHUR—
Suite.

M. A. C. Boyce—Subvention a-t-elle été accordée à cale de radoub de Port-Arthur—5281.

Hon. Pugsley—Oui—5281.

BILLS RELATIFS AU COMMERCE.

M. l'Orateur—Donne décision relative au dépôt du bill de M. Currie réglementant poids du pain—653; traite directement du commerce—653; précédents pour bill Fisher—654; croit résolution devrait précéder bill Currie—654.

BILLS DU SENAT.

M. Lennox—Propose nouveau numérotage pour bills du Sénat—6522.

BUREAU DE DISTRIBUTION.

M. l'Orateur—Dépose recommandation augmentation pour bureau de distribution conjoint—653.

BUREAU DE POSTE CRANBORNE.

M. Goodeve—Communique plan bureau de poste à Cranborne entre bar et salle de jeu—2863; demande changement—2863.

Hon. R. Lemieux—Va s'en occuper—2863.

BUREAU DE POSTE DE DAUPHIN.

M. Campbell—Quand bureau sera ouvert?—3312.

Hon. Lemieux—Si édifice termine sera ouvert prochainement—3312.

BUREAU DE POSTE DE MARKHAM.

M. Wallace—Quand ouverture bureau de poste de Markham?—3313.

Hon. Lemieux—Pas terminé—3313.

CADETS COLLEGE MILITAIRE ROYAL.

M. Hughes—Demande que cadets en visite pour Horseshow manœuvrent devant parlement—9014.

Sir F. Borden—Parlement sera prorogé quand arriveront—9014.

CALES DE RADOUB DU SAULT STE-MARIE.

M. Boyce—Demande si décision prise—4054.

Hon. Pugsley—Pas soumise au conseil—4054.

M. Boyce—Demande si subvention accordée Cie bassin de radoub du Sault Ste-Marie—4172.

M. Boyce—Demande de subvention a-t-elle été examinée—5571.

Sir W. Laurier—Pas encore—5571.

CANADIAN NORTHERN.

M. J. P. Turcotte—Ligne Hedleyville-Montmorency autorisée dernière session—9218; constructeur, droits de passage—9218;

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*CANADIAN NORTHERN—*Suite.*

M. J. P. Turcotte—*Suite.*

trains de marchandises seuls circulent 9219; sans arrêt—9219; ligne mal entretenue—9219; absence d'autorité commission sur "spur lines"—9219; demande modification loi—9220.

HON. GRAHAM—Signalera à commission des c. de f.—9221.

CANADIEN EXPULSE D'ALLEMAGNE.

M. Burell—Signale dépêche "Free Press" au sujet expulsion de G. S. Scott de Fribourg, Saxe—1526; attire attention du gouvernement—1526; mérite autant protection que séminaristes à Rome—1527.

CHANTIERS HALIFAX ET ESQUIMAULT.

Sir Fred. Borden—En réponse à article "Times", entrevue Sir W. White—2069.

CERTIFICATS AUX VOLONTAIRES.

M. Hughes—Signale différence de traitements entre émission certificats pour soldats morts avant arrivée en Afrique du sud—9011.

Sir F. Borden—Si erreur, remède sera apporté—9011.

CHEMIN DE FER VALLEE DU FLEUVE SAINT-JEAN.

M. O. S. Crockett—Décision a-t-elle été prise à propos demande construction chem. de fer Grand-Falls à Vallée du fleuve Saint-Jean—126.

Hon. Pugsley—Nature proposition faite—126; correspondance échangée—127; proposition vague—128; pas de demande directe du gouvernement provincial—129.

M. R. L. Borden—Demande renseignements sur promesse faite à délégation—7679.

Sir W. Laurier—Entente avec opposition—7679.

M. R. L. Borden—Pas d'objection—7679.

CHEMIN DE FER DE BAIE D'HUDSON.

Hon. Graham—Rectifie évaluations—3386; tracé fleuve Cmurchill, \$25,783,672—3386; tracé fleuve Nelson, \$21,491,940—3386.

M. MacNutt—Signale articles "Gazette" et "Globe" adverses à chemin de fer baie d'Hudson—7571; annonçant marécage impassable—7571.

Hon. G. P. Graham—Obstacle ordinaire—7571.

CHENAL DE LA RIVIERE HOLLAND.

Hon. Graham—Modifie réponse donnée à M. Lennox—1160.

CHUTES D'EAU ZONE DES C. DE F.

Hon. Oliver—Pour obtenir informations avant donner concessions—8921.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

COALITIONS COMMERCIALES.

M. Sproule—Demande si projet sera présenté pour renforcer la loi coalitions—1440.

Sir W. Laurier—A l'étude—1440.

COMITE VOIES D'EAU NAVIGABLES.

M. White—Demande quand prochaine réunion—3582.

Sir W. Laurier—S'informerá—3582.

COMITE REGLEMENTAIRE DE LA
CHAMBRE.

M. J. A. Currie—Quand rappart—7922.

Sir W. Laurier—Dernière séance lundi—7922.

COMMERCE DE GRAIN.

M. Meighen—Plaintes au sujet abus dans classement de grains—8761; redressements promis—8762.

Hon. M. Oliver—Répondra demain—8762.

Hon. M. Oliver—Plaintes Meighen—8782; impossible donner solution avant fin session—8783.

M. Schaffner—Dépose lettre B. Mackenzie, secrétaire société producteurs de grains du Manitoba—9007.

COMMISSION DES PECHERIES DU MA-
NITOBA.

M. Campbell—Quand sera présenté rapport commission pêcheries ayant fonctionné au Manitoba et Nord-Ouest?—1375.

Hon. L. P. Bordeur—A l'imprimerie—1375.

M. Campbell—Demande rapport commission enquête pêcheries Manitoba—2070.

Sir W. Laurier—Soumise à signature 3e commissaire—2070; communiquera rapport confidentiellement—2071.

M. R. L. Borden—Commissaire nommé juge n'a pas le droit de signer—2174; retards exagérés—2174.

M. Campbell—Demande rapport de la commission—2270; rapport est imprimé—2270; irrégularités pêcheries du Manitoba—2271; monopole en faveur E.-U.—2271.

Sir W. Laurier—Circonstances relatives au rapport—2272; hon. Brodeur avisé—2272; sera déposé demain—2272.

COMPAGNIE ALLAN.

M. Crosby—Demande si vaisseaux Allan transportant courrier au Havre ont cessé faire escale à Halifax—3226; "Corinthian" rendu à St-Jean sans escale à Halifax—3226.

CIE TELEGRAPHIQUE G. N. W.

M. E. Roy—Signale circulaire n° 109 sur prix messages G. N. W. Tel. Co.—8656; exclusion dépêches françaises tarif de nuit—8656; que va faire gouvernement?—8656.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*CIE TELEGRAPHIQUE G. N. W.—*Suite.*

Hon. Lemieux—Sous contrôle com. des c. de f.—8656.

CONDITIONS EMPLOYES DE CHEMINS
DE FER.

M. J. A. Currie—Signale code de règles imposé par comm. des c. de fer—9017.

Hon. M. Fielding—N'infirmé pas loi du pays—9017.

CONDUCTEUR REYNOLDS.

M. R. L. Borden—Demande médaille d'héroïsme pour conducteur Reynolds—3389.

Sir W. Laurier—Société spéciale doit faire propositions—3389.

Hon. C. Murphy—Lit dépêche Strathcona annonçant médaille Albert accordée à M. T. Reynolds—4450.

CONFERENCE IMPERIALE.

M. Monk—Demande que brochure publiée contient conversion sommes données en monnaie anglaise à monnaie canadienne—905.

Sir W. Laurier—Chiffres seront donnés en déposant projet—905.

CONFLIT PATERSON-SIBBALD.

M. Lake—Copie des titres et réclamations de Paterson et Sibbald sur certaines terres de l'Ouest—1782.

Ordonnée—1782.

CONFLITS INDUSTRIELS.

M. A. C. Macdonell—Demande mise en discussion bill n° 23 sur conflits industriels—7315.

Sir W. Laurier—Verra—7315.

CONGRES DEFENSE IMPERIALE.

Hon. Fisher—Lacunes dans document déposé relatif au congrès défense impériale—214.

Hon. Brodeur—Permission pas obtenue déposer documents relatifs à pays autres que Canada—216; discussion secrète—216.

CONGRES INTERNATIONAL CONTRE
ALCOOLISME.

Hon. Foster—Congrès à Londres en juillet—548; demande si gouvernement a accepté—548.

CONVENTION COMMERCIALE AVEC
L'ALLEMAGNE.

M. R. L. Borden—Supplément de renseignements nécessaire—4050; demande si gouvernement va continuer négociations—4050.

Hon. Fielding—Pas pour le moment—4050; état tarif entre Allemagne et autres colonies britanniques—4051; jouissance du tarif minimum—4051; le gouvernement canadien n'entend pas accorder à Allemagne avantages accordés à la France

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*CONVENTION COMMERCIALE AVEC
L'ALLEMAGNE—*Suite.*Hon. Fielding—*Suite.*

—4051; refuse accorder traitement nation le plus favorisée—4051.

M. Henderson—Demande pourquoi pois et seigle omis des réductions tarifaires allemandes?—4052.

Hon. Fielding—Convention temporaire—4053.

M. Armstrong—Bacon et farine—4053.

Hon. Fielding—Trop tard—4054.

COURRIER MONTREAL ET PROVINCES
MARITIMES.

Hon. Emmerson—Retard provenant de Montréal—9012.

Hon. Lemieux—Sera remédié immédiatement—9012.

"COTTON'S WEEKLY" ET REGLEMENTS
POSTAUX.

M. Herron—Plainte de l'éditeur du "Cotton's Weekly"—6222; persécuté parce que pauvre homme—6222.

Hon. Lemieux—Aucune injustice—6222; règle suivie par autres journaux—6224; instructions à maîtresse de poste de Cowansville—6224; règlements et vérification—6225.

DECISION RELATIVE A LOI DES TERRES
FEDERALES.

M. l'Orateur—Objection soulevée en raison règle relative à demande de secours ou imposition de taxes ou charge sur trésor public—1828; rien de cela dans bill—1828; simple substitution—1828; bill peut être déposé—1828.

DEFENSE NAVALE.

M. R. L. Borden—Demande plan de défense navale adopté—548.

Sir W. Laurier—Lundi probablement—548.

Hon. Foster—Demande si a obtenu permission divulguer termes discussion de Nouvelle-Zélande et Australie relative à conférence—656.

Sir W. Laurier—A reçu lettre confidentielle—656; communiquera comme telle à l'hon. Foster—656.
sera-t-elle déposée?—904.
sera déposée?—904.

Sir W. Laurier—Correspondances demandées attendues—904; utile avant prendre décision.

M. R. L. Borden—Quand sera discuté projet?—1161.

Sir W. Laurier—Après budget—1161.

M. R. L. Borden—Demande quand seront connues intentions ministérielles quand à défense navale?—1692.

Sir W. Laurier—Bill sera inscrit pour 1re lect. 12 janvier—1692.

Hon. Foster—Demande s'il y a documents relatifs à question drapeau marine nouvelle—2864.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*DEFENSE NAVALE—*Suite.*

Hon. Foster—Pourquoi crédit pas demandé pour l'achat du "Niobé"—3677; on veut dépenser deniers sans consulter parlement—3677.

Sir W. Laurier—Documents montreront que tout est subordonné à approbation parlement—3678.

M. R. L. Borden—Demande coût "Rainbow"—3952.

Sir F. Borden—£50,000—3953.

DEMANDE DE DOCUMENTS.

M. R. L. Borden—Se plaint documents fournis en désordre et non indexés—549.

Hon. Foster—Demande si elle existe correspondance entre premier ministre et deux membres participant à conférence ou ministres impériaux quant à attitude à prendre—975.

Sir W. Laurier—Il n'existe aucune autre correspondance—975.

M. Daniel—Demande documents ordonnés 22 nov.—975.

M. Crocket—Demande sans formalité de motion documents relatifs à dragage des Gaspereaux ayant fait l'objet réponse du ministre—2628.

M. l'Orateur—A l'étude—2628.

Hon. Foster—Rappelle demande de certains documents—2778.

M. Bradbury—Demande instructions au juge Howell dans rétrocession réserve Saint-Pierre—2780.

Hon. Oliver—Déposé—2781.

M. U. Wilson—Demande documents promis sur agences d'immigration—2950.

M. R. L. Borden—Documents complémentaires sur défense navale—2951.

M. Jamieson—Documents sur pêcheries de saumon comté de Digby—2952.

Hon. Foster—Demande correspondance relative à l'achat de navire pour marine canadienne—3093.

Sir W. Laurier—Pas complétée—3093.

M. Blain—Demande liste fonctionnaires logés dans édifices parlementaires—3482.

M. Blain—Réclame liste fonctionnaires logés aux frais de l'Etat—3227.

M. Lennox—Réclame état relatif à construction N. T. C. Ry—3893.

Ordonné—3893.

M. Staples—Demande papiers relatifs à bureau de poste de Saint-Charles, comté de Macdonald, Ma., ordonnés—3893.

M. Magrath—Demande complément papiers relatifs à bureau de poste de Lethbridge—3894.

Hon. Pugsley—Demande si projet bassin de radoub Sault Ste-Marie sera soumis au cabinet après examen par ingénieurs—4229.

M. Armstrong—Demande documents relatifs à peseur officiel à Montréal—5082; à permis circulation sur I. C. R.—5082.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*DEMANDE DE DOCUMENTS—*Suite.*

- M. Edwards—Demande documents quant à salles d'exercice et paiements Sullivan Langdon—6002.
- M. Broder—Industrie porcine en Irlande et Danemark—6002.
- M. Bradbury—Instructions Williams—6002.
- M. W. H. Sharpe—Demande rapport relatif au bureau de poste de Wingate—6749.
- M. Crocket—Demande documents relevé hydrographique fleuve Saint-Jean—6749.
- M. White—Demande documents relatifs à baie Georgienne—6976.
- Hon. Pugsley—Semaine prochaine—6976.
- M. Sharpe—Demande documents bureau de poste Windygates—8528.
- M. Crocket—Demande levé hydrographique chenal fleuve St-Jean—8528.
- M. Armstrong—Demande rapport annonces et impressions—8529.
- Hon. Foster—Demande documents ordonnés au sujet convention des grands lacs—9010.
- M. Crocket—Demande documents ordonnés sur levés hydrographiques du fleuve Saint-Jean—9016.
- M. Daniel—Demande pour M. Crocket état des levés rivière Saint-Jean—9172.
- Hon. Pugsley—Déposés hier—9172.
- M. U. Wilson—Demande sort vieux meubles de Rideau Hall—9177.
- Hon. Pugsley—Recherches en cours—9177.

DEMISSION LUMSDEN.

- M. R. L. Borden—Demande si rumeur bien fondée—100.
- Sir W. Laurier—Oui—100.
- M. R. L. Borden—Quand seront déposés documents relatifs à démission Lumsden—270.
- Hon. Graham—Demain—270.
- M. R. L. Borden—Propose impression documents déposés relatifs à démission Lumsden—396.
- Motion adoptée—397.
- M. R. L. Borden—Demande si autres documents en existence—470.
- Sir W. Laurier—N'a pas reçu de lettre de M. Lumsden—470.
- M. R. L. Borden—Demande si Sir W. Laurier n'a pas reçu lettre de démission Lumsden, si telle lettre existe—655.
- M. R. L. Borden—Se plaint retard d'impression documents relatifs à démission Lumsden—1376; auraient être déposés ouverture session—1376; délai inexplicable et regrettable—1376.
- M. Lennox—Se plaint comité d'enquête pas convoqué—3677.

DEPOT DE DOCUMENTS.

- M. l'Orateur—Rend décision sur demande de M. Crocket pour production documents signalée par ministre Travaux pu-

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*DEPOTS DE DOCUMENTS—*Suite.*

- M. l'Orateur—*Suite.*
blocs dans réponse à question—2775; mode d'obtention de documents—2775; documents doivent être demandés conformément à règle—2776.
- DESAVEU DE LOIS D'ONTARIO.
- M. R. L. Borden—Demande dépôt avis ministre de la Justice sur pétition pour désaveu loi d'Ontario au sujet énergie électrique—7678.
- Sir W. Laurier—Verra ministre Justice—7678.
- M. R. L. Borden—Redemande pétitions pour désaveu lois d'Ontario relative à transport énergie électrique—8049.

DETENTION A. LYONS.

- M. Wallace—Signale détention de A. Lyons à Ile Ellis (N.-Y.)—9016.

DISTRIBUTION RAPPORT AUDITEUR
GENERAL.

- M. R. L. Borden—Demande 2e volume—1528.
- Sir W. Laurier—Sera envoyé à députés aussitôt imprimé—1523.

DROIT SUR LE POISSON.

- M. Jamieson—Signale article "Citizen" 5081; subterfuge américain pour revendre aux Canadiens poisson pêché dans leurs eaux—5081.
- Sir W. Laurier—S'informerà—5081.

DROITS TERRITORIAUX AU POLE
NORD.

- M. Hughes—Signale art. "Citizen" à propos discours cap. Bernier—2861; complications internationales possibles—2862.
- Sir W. Laurier—Cap. Bernier ferait mieux rester sur tillac—2862; retournera au Nord cet été affirmer juridiction Canada—2862.

ELARGISSEMENT DE DEUX DETENUS.

- M. Boyce—Signale article "Canadian Municipal and Telephone Bldg News"—7448; influence Robinette—7448.
- Hon. Aylesworth—M. Robinette n'a rien à faire avec élargissement Skellie-King—7448.

EMPRISONNEMENT MME ROBINSON.

- M. George Gordon—Demande si ministre a reçu pétition pour libération—975; si entend améliorer condition—975.
- Hon. AYLESWORTH—Sentence commuée—976; depuis, pas d'autres demandes—
- M. G. Gordon—Appelle sympathie sur cas Mme Robinson—978; culpabilité du mari 976.

ENLEVEMENT PRETENDU CITOYEN
CANADIEN.

- M. W. Carvell—Signale enlèvement de W. J. Kelly de Richmond, comté Carleton

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*ENLEVEMENT PRETENDU CITOYEN
CANADIEN—*Suite.*M. W. Carvell—*Signale.*

(N.-B.) par fonctionnaires E.-U. et incarcération à Portland—900; détails enlèvement—900; demande au gouvernement fasse tout en son pouvoir pour obtenir libération—900.

Hon. Aylesworth—Question grave — 901; renseignements demandés—901; souvent difficultés dues au zèle outré douaniers américains—901; choses seront mises au point—901; renseignements demandés à membre du clergé—901.

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL.

M. Crosby—Lit dans "Evening Citizen" paragraphe de lettre au conseil des métiers attribuée à l'hon. M. King—3388.

Hon. King—Information erronée—3388.

ENTREE DES CANADIENS AUX ETATS-
UNIS.

M. Schaffner—Signale article du "Citizen" relatif à mauvais traitements d'un pasteur par agents d'immigration—1162.

Hon. Oliver—Agents américains les mâtres chez eux—1162.

Hon. Foster—Demande enquête—1162.

EPIDEMIE DE TRACHOMA DANS ECO-
LES REGINA.

M. Schaffner—Signale dépêche "Citizen" annonçant épidémie—3582.

Hon. Oliver—Précautions prises—3582; autorités municipales devraient faire leur part—3583.

ETRANGERS DANS COULOIR.

M. Crosby—Signale expulsion pasteur nègre par sergent d'armes—7566.

Sir W. Laurier—Ne peut croire—7566.

M. Barker—Pasteur respectable de Hamilton—7566; affaire aurait dû être passée sous silence—7566.

M. l'Orateur—Se renseignera—7566.

EXPOSE BUDGETAIRE.

Hon. Fielding—Propose faire exposé budgétaire jeudi—1057.

Hon. Foster—Sera absent—1057.

Hon. Fielding—Romet au mardi suivant—1058.

FOURNITURE CHARBON PHARES N.-E.

M. R. L. Borden—Lit lettre de plaintes—9015.

Hon. Templeman—Demande communication—9015.

Hon. Templeman—Lit note relative à fourniture houille aux gardiens de phares—9268.

HAVRE DE RONDEAU.

M. A. B. McCoig—Proteste contre dévastation forestière autour du port de Ron-

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*HAVRE DE RONDEAU—*Suite.*M. A. B. McCoig—*Suite.*

deau par gouvernement provincial d'Ontario—7318; dommages à la forêt—7318.

Hon. Pugsley—Intervention difficile—7318; avisera—7318.

HOTEL DES POSTES DE WINNIPEG.

M. A. Haggart—Hôtel des postes de Winnipeg fermé dimanche dernier—3310.

Hon. Lemieux—A la demande d'institutions religieuses—3310; réouverture du dimanche à l'étude—3311.

IMMIGRATION.

M. Blain—Soins à prendre des immigrants arrivés à Toronto—8920.

IMPRESSION EN FRANCAIS DOCU-
MENTS "GAZETTE DU CANADA".

M. Gervais—Signale résolution du Sénat demandant publication simultanée dans les deux langues—9016; demande envoi ordres pour Imprimeur du Roi—9016.

IMPURETE EAU FOURNIE A I.C.R.
MONTREAL.

M. J. B. Black—Eau fournie à Montréal pour trains I.C.R., pitoyable—1376; empoisonnée de typhoïde—1376; article "Star"—1377; demande ministre C. de f. faire disparaître cause danger—1378.

Hon. Graham—Va voir immédiatement—1378.

INDUSTRIE DE LA PIERRE.

M. G. Bradbury—Sur formation en subsides—7719; résolution association tailleurs de pierre de Colombie-Anglaise—7719; importation désastreuse de pierre taillée—7721; si l'on veut importer pierre, qu'on importe pierre brute—7721; demande modification au tarif—7721.

INFRACTION LOI DE MAIN-D'ŒUVRE
ETRANGERE.

M. Thoburn—Signale article "Central Canadian" de Carleton Place—5082.

Hon. M. King—S'il y a eu violation de la loi, n'importe qui peut la faire observer—5083.

M. Schaffner—Signale infraction Boisvevain sur Great Northern—9007; Canadiens remplacés par Grecs—9007.

Hon. M. King—Etudiera—9007.

INGERENCE EMPLOYES DANS ELEC-
TION.

M. G. Taylor—Demande si employés des Travaux publics qui s'accupent élection Ottawa seront congédiés—2627.

Hon. Pugsley—Pas informé ingérence—2627.

INGERENCE FONCTIONNAIRES AMERI-
CAINS.

M. Armstrong—Signale article "Citizen"—7315; impertinence fonctionnaires américains à Sarnia—7315.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*INGERENCE FONCTIONNAIRE AMERICAINS—*Suite.*

M. D. C. Ross—Fonctionnaires d'immigration américains et canadien devraient observer politesse—7316.

Hon. F. Oliver—Responsabilité du gouvernement canadien est indirecte dans ce cas—7316; questions nombreuses nécessaires pour obtenir observation règlements d'immigration—7316; arrangements fonctionnaires américains—7317; supériorité système canadien—7314; indications toujours signalées—7317.

INONDATION A PARIS.

Hon. Fielding—Lit télégramme de remerciements au Parlement canadien pour don pour inondés Paris—3482.

JEUNES ECLAIREURS.

M. Hughes—Cite article du "Globe" annonçant la venue en Canada de jeunes éclaireurs de Londres—3227.

Sir W. Laurier—Ignore—3227.

LOI DES BANQUES.

Hon. Fisher—Demande quand s'engagera débat loi des banques—3676.

Hon. Fielding—Fait faire refonte complète—3676; presse travail—3676.

Hon. Foster—Quand sera présentée loi des banques—4556.

Hon. Fielding—S'il y a perspective de finir session prochainement, sera remise à prochaine—4555.

Hon. Emmerson—Demande s'il y aura revision loi des banques—7321; et commission d'enquête—7321.

Hon. Fielding—Non aux deux questions—7321.

LOIS DE NATURALISATION.

M. R. L. Borden—Signal question McMaster aux Communes d'Angleterre—7678; demande pourquoi pas réponse faite—7678.

Sir W. Laurier—Sera discutée à prochaine conférence—7678.

MAGISTRATURE MANITOBA.

M. A. Haggart—Demande si ministre Justice au courant perturbations causées par défaut de successeur au juge Dubuc—2402.

Hon. J. B. Aylesworth—Pas probable que successeur soit canadien-français—2462.

M. A. Haggart—Demande nomination juge dont siège créé et nomination nécessaires—5934.

Hon. Aylesworth—Traitement doit être voté—5935; deux mois de retard n'est pas excessif—5935.

MARCHES CONDUISANT A CHAMBRE DES COMMUNES.

M. G. Taylor—Demande rétablissement tapis de spartine—470

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

MELANGE DE GRAINS.

M. Schaffner—Signale accusations "Citizen"—6266.

Sir W. Laurier—Enquête en cours—6266.

MINES CANADIENNES DE NICKEL.

M. G. Gordon—Signale article "Free Press"—2310; déposition A. Wilson, agent anglais, devant comité des mines—2310; demande ministre des Mines de réfuter ces assertions—2310.

Hon. Templeman—Rapport inexact—2311; impossible réfuter toutes inexactitudes—2311.

M. Conmee—A assisté au comité—2312; M. Wilson n'a pas prononcé rapport attribué—2312; a envoyé correction au "Free Press"—2312.

MODIFICATION DE LA LOI DES BANQUES.

M. R. L. Borden—Quand sera présentée loi?—2174.

Hon. W. S. Fielding—A l'étude—2174.

MORT DE M. BARR.

M. J. N. Lewis—Remercie au nom notables comté Dufferin, gouvernement d'avoir mis wagon à disposition famille pour transporter restes de M. Barr—399.

NAUFRAGE DE L'HESTIA.

M. Daniel—Réclame documents ordonnés relativement au naufrage Hestia—1984.

NOMINATION AGENT COMMERCIAL A WASHINGTON.

M. Lewis—Cite "Toronto Star"—4972; histoire de documents égarés—4972; besoin argent commercial à Washington—4972.

Sir W. Laurier—Pas pour raisons indiquées—4973.

NOMINATION DES JUGES.

M. R. L. Borden—Rectifie question date nomination juge conservateur après campagne électorale—655.

NOUVEAUX EDIFICES ADMINISTRATIFS D'OTTAWA.

Hon. Foster—Demande renseignements quant à superficie, etc.—656.

NOUVEAUX JUGES A MONTREAL.

M. F. D. Monk—Signale résolution barreau Montréal en faveur nomination nouveaux juges—348.

PECHE DU LAC AU BONNET.

M. Bradbury—Lit lettre Martin Wold—7085; demande protection des droits des colons—7086.

PECHERIES EAUX INTERNATIONALES.

M. Henderson—Quand sera publié rapport Prince-Jordan—2272.

Sir W. Laurier—Correspondance échangée avec Washington—2272; publication sera simultanée—2272.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

PECHERIES MANITOBA.

M. G. Campbell—Demande quand sera déposé rapport commission enquête des pêcheries Manitoba—1902.

Sir W. Laurier—S'enquerra—1902.

M. Bradbury—Quand sera présentée loi amendant loi des pêcheries—4556.

M. Bradbury—Sera déposée aujourd'hui—4556.

M. Bradbury—Voudrait avoir texte nouveaux règlements—6222.

Hon. Templeman—Ne peut avoir texte avant qu'ils soient devenus loi—6222; peut examiner—6222.

PERSONNEL CHAMBRE DES COMMUNES.

M. J. A. Currie—Demande documents relatifs à légalité classification—7915.

M. l'Orateur—Demande retirer rapport sur projet de réorganisation Chambre des communes pour supplément examen—8384.

Accordé—8384.

PERTE DE VIE SUR LAC ERIE.

Hon. L. P. Brodeur—Lit rapport perte "Bessmer" à Port Stanley—1780.

PETITION REJETEE.

M. l'Orateur—Rejette pétition de M. Robert Glover parce qu'elle entraîne dépense de deniers publics—1676.

PLAQUE COMMEMORATIVE DE L'EXPEDITION DE L' "ARCTIC".

Hon. W. Pugsley—Modifie réponse donnée à M. Jamieson relativement à plaque commémorative de l'expédition de l' "Arctic"—1827.

PONT DU BOUT DE L'ILE.

M. P. A. Séguin—Subvention au chemin de fer Chateaugay et du Nord pour pont Bout de l'île de Charlemagne—6749; île Bourdon—6750; difficulté passage—6750; article "La Patrie"—6750; ministre des Chemins de fer devrait apporter remède ou fixer responsabilité—6751.

M. C. A. Wilson—Approuve plaintes—6751.

Hon. Graham—S'occupera de la question—6752.

PORT HALIFAX ET TIR DES BOUCHES A FEU.

M. R. L. Borden—Signale pétition conseil de comté d'Halifax—4978; demandant que tirs à feu aient lieu entre 30 nov. et 15 juin—4978; pour éviter dangers—4978.

Sir W. Laurier—Etudiera—4978.

PRECAUTIONS CONTRE RACE.

M. Blain—Quel règlement relatif au musellement des chiens dans Ontario—4792.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*PRECAUTIONS CONTRE RAGE—*Suite.*

Hon. Fisher—Conférence avec Ontario—4792; ordonnance émise—4793.

M. J. A. Currie—Propose étudier opportunité indemniser cultivateurs dont bestiaux périssent de la rage—4793.

Hon. Fisher—Recours contre propriétaire du chien—4794.

PROPRETE PAPIER MONNAIE.

M. Lewis—Signale article "Free Press" sur propriété papier monnaie—7571.

Sir W. Laurier—Budget contient crédit pour billets neufs—7574.

PRODUITS ALCOOLIQUES DANS COMTES DE LOI SCOTT.

M. Daniel—Demande communication instructions données aux employées I.C.R. pour manutention produits alcooliques envoyés dans comtés de loi Scott—127.

Hon. Graham—Demande motion pour communiquer correspondance—1277.

PROJET DU GOUVERNEMENT.

Hon. Foster—Quand gouvernement va-t-il présenter loi des banques?—977.

Hon. Fielding—Impossible promettre dépôt avant Noël—977.

PROTECTION TERRES BOISEES.

M. Roche—Demande si partie sera détachée de réserves forestières lac Dauphin ou du Canard pour colonisation—8917.

Hon. Oliver—Non—8918.

M. Schaffner—Demande conversion partie de la réserve forestière de la Montagne Tortue—8918.

Hon. Oliver—Plus tard—8918; travaux d'impression—8919.

QUESTION DE REGLEMENT.

M. l'Orateur—Rend décision à propos réponse de sir Fred. Borden à M. Worthington—1677; réponse était irrégulière parce que question irrégulière—1677; opinion Bourinot—1677; fonctionnaires chargés surveillance—1678.

RAPIDES DU LONG SAULT.

M. J. D. Reid—Demande si députation à sollicité du gouvernement privilège barrage au Long Sault—2173.

Hon. Pugsley—Demande transmise à la commission des eaux internationales—2173.

RAPPORT COMMISSAIRES TRANSCONTINENTAL.

M. R. L. Borden—Demande impression rapport déposé au dactylographe—99.

Hon. Graham—Demande suppression règles de la Chambre et impression—100; adopté—100.

M. Lennox—Quand se fera distribution générale—655.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

RANG OFFICIEL DES CONSULS ETRANGERS.

M. E. N. Lewis—Signale article "Fred Press" au sujet des égards que réclament consuls étrangers—902; demande si démarches ont été faites pour remédier à cet état de choses—903.

Sir W. Laurier—Position des consuls généraux remplissant fonctions quasi-diplomatiques devrait être réglée—903.

RAPPORT AUDITEUR GENERAL.

M. G. Taylor—Demande rapport aud. général à l'ouverture de la session maintenant qu'exercice finit 31 mars—9296.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

M. Lewis—Quand se réunira commission révision réglemens de la Chambre—4556.

Sir W. Laurier—Déjà une séance tenue—4556; une autre cette semaine—4556.

REGLEMENTATION COURSES DE CHEVAUX.

M. Wallace—Demande appel bill n° 81, pour réglementer courses de chevaux—6977.

Sir W. Laurier—Assez de courses de chevaux à cette session—6977.

REGLEMENT DES INDEMNITES AUX INONDES DU CANAL DE TRENT.

M. H. Lennox—Paiement indemnités—5497; réponse ministre des chemins de fer—5497; Clarry et Dickson avocat et estimateur du gouvernement—5498; lettre Clarry et procuracy demandée—550; déclaration Humphreys—5500; commission 15 p.c. demandée—5500; proteste contre règlement réclamations en cachette—5502; demande avant nouveaux paiements envoi affaire au comité des comptes publics—5502.

Hon. Graham—Première nouvelle d'intervention Clarry—5502; gouvernement ne fait rien en cachette—5502; instructions à Dickson—5503; système suivi en vigueur depuis nombre d'années—5504; mode de procéder analogue à cics d'assurance en cas d'hypothèque—5504; si M. Clarry a agi en double capacité, passurage en cas d'hypothèques—5504; si sible du conseil et de la loi des commissions illicites—5505; fera enquête—5506.

Hon. Haggart—Demande action sans retard—5507.

M. Boyce—Machination Dickson-Clarry—5510.

M. Sproule—Cas semblable au Yukon—5514; le pays doit se prononcer—5515.

Hon. Aylesworth—Aucun avocat en titre du ministère de la Justice—5516; coutume suivie—5516; choix de M. Clarry—5518; s'enquerra des faits—5518; si irrégularité commise, veillera à en empêcher renouvellement—5518.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

REGLEMENTS DES PECHERIES INTERNATIONALES.

M. Henderson—Demande quand nouveaux réglemens seront déposés devant Chambre—1984.

Sir W. Laurier—Répondra lundi—1984.

M. Bradbury—Voudrait savoir si et quand suite va être donnée au rapport commission relatif à pêches de Selkirk—3583.

RELATIONS COMMERCIALES AVEC L'ALLEMAGNE.

M. Armstrong—Cite N. Y. Herald—2779; demande si offres Allemagne, Belgique et Italie repoussées—2779.

Sir W. Laurier—Aucunes négociations officielles—2779.

M. Armstrong—Demande détails convention allemande et correspondance—3889.

Hon. Fielding—Correspondance toute déposée—3890; les articles inscrits à la convention représentent, de l'avis des ministres, les plus importants que nous puissions exporter en Allemagne—3890; tarif général accordé à l'Allemagne—3890; pas tarif nation la plus favorisée—3890; pas tarif conclu avec France—390; supprimons surtaxe—3890; en échange Allemagne accorde tarif le plus bas sur articles importants—3890; aucune industrie n'a été créée en Canada par la surtaxe—3890; surtaxe mesure de guerre, pas tarif—3890.

M. Lalor—Demande considération pour matières premières servant à industries qui seront atteintes par disparition surtaxe—3891; industrie tricôt—3891; fil de coton mercerisé—3891.

M. R. L. Borden—Quelle différence entre traitement accordé par l'Allemagne au Canada et au reste de l'Empire—3892.

Hon. Fielding—S'informerà—3892.

M. R. L. Borden—Signale erreur dans correspondance relative à surtaxe allemande—4976; équivalent erroné indiqué pour kilo—4976.

RENSEIGNEMENTS SUR CONSTRUCTEURS.

M. Monk—Demande communication du rapport Clary, expert de Harland et Wolf chargé enquête sur construction navires en Canada—1440.

Sir W. Laurier—N'a jamais entendu parler de ce document—1440.

REPRESENTANTS COMMERCIAUX EN ALLEMAGNE.

M. Armstrong—Gouvernement a-t-il nommé agents commerciaux en Allemagne?—5571.

Hon. Fielding—Consultera ministre du Commerce—5571.

REPRESENTATION DE DUFFERIN.

M. Sproule—Annonce vacance par suite décès M. Barr—548.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*REPRESENTATION DE DUFFERIN—
Suite.

M. Sproule—Demande si élection aura lieu promptement?—656.

Sir W. Laurier—Oui—656.

REPRESENTATION OTTAWA ET QUEBEC-EST.

M. Jameson—Voudrait savoir si sir W. Laurier a décidé s'il siègera pour Ottawa ou Québec-est?—434.

Sir W. Laurier—N'a encore rien décidé—434.

M. Sproule—Cite nouvelle du "World" annonçant que sir W. Laurier gardera Ottawa et fera présenter hon. S. N. Parent, à Québec-est—548.

Sir W. Laurier—Imagination "World"—548.

M. A. Meighan—Appelle attention sur situation premier ministre occupant deux sièges, Québec-est et Ottawa—847; demande si l'Orateur a reçu rapport sur le règlement ou renvoi du protêt concernant droit premier ministre siéger pour Ottawa—849.

M. l'Orateur—Tout ce qui a été reçu figure aux archives de la Chambre—849.

M. Meighan—Aucune limite indiquée, en Canada au temps durant lequel deux mandats peuvent être retenus—850; alors précédents anglais s'appliquent—850; d'après Bourinot premier ministre aurait dû démissionner pour l'une des deux dernières semaines présente session—850.

Sir W. Laurier—Si l'Orateur décide qu'il faut opter, optera—851; aucun électeur ne lui a demandé de remettre son mandat—851; se conformera à la décision de la Chambre—851.

M. l'Orateur—Rendra décision demain—851; règle anglaise—881; pas applicable en Canada—881; différence entre ordres sessionnels et règles de procédure—881; cas précédents—882; aucune règle quant au délai—882; comité privilèges et élections première semaine présente session—850.

Hon. Foster—Demande à quelle circonscription premier ministre accorde préférence—1693.

Sir W. Laurier—Répondra demain—1693.

Sir W. Laurier—Déclare avoir choisi Québec-est comme siège qu'il entend garder—1785.

RESERVE FORESTIERE MONTAGNES
ROCHEUSES.

Hon. Foster—Demande carte manquant au rapport comité des forêts, voies fluviales et forces hydrauliques—176.

RESERVE FORESTIERE RIVIERE OKA.

M. Campbell—Plainte des riverains de réserve forestière rivière Oka—9012; inondations—9012.

Hon. Oliver—Cause naturelle—9012; drainage question provinciale—9314.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

RESERVES INDIENNES D'ALBERTA.

M. Herron—Demande rapport concernant vente réserve indiennes des Piéigans d'Alberta—1902.

Hon. Oliver—Déposé—1902.

RESERVE INDIENNE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Se plaint documents déposés incomplets—1902.

Hon. Oliver—Donne rapport du compte Raynor manquant dans documents—2072.

M. Bradbury—Demande instructions juge Howells—2072.

RESERVE DE PETAWAWA.

M. G. White—Signale article "Journal" au sujet grande revue par général French à Petawawa—4366.

Sir W. Laurier—Ministre Milice répondra—4368.

M. G. V. White—Demande si nouvelle de revue par général French est exacte—5572.

Sir F. Borden—Pas probable—5572; toutes facilités seront données au général French pour voir troupes canadiennes—5572.

SABLE RIVIERE SAINTE-CLAIRE.

M. A. H. Clarke—Proteste contre privilège donné par gov. d'Ontario à maison de Detroit de prendre sable rivière Sainte-Claire—6142; population obligée de payer redevance—6143.

Hon. Pugsley—Examinera si peut agir—6143; rivière Sainte-Claire rivière navigable—6144.

ST-LAWRENCE POWER TRANSMISSION
CO.

Hon. Pugsley—Dépose pétition à S. Exc. pour travaux à exécuter aux Mille-Roches, Ont. par St-Lawrence Power Coy—5866; plans des travaux au Long-Sault—5866; plans modifiés—5866; rapport des ingénieurs—5866.

Hon. Pugsley—Dépose rapport relatif aux requêtes et aux plans soumis par la cie de force motrice du Saint-Laurent, du 15 déc. 1908—5927.

"SCIENTIFIC AMERICAN" ET PONT DE
QUEBEC.

Hon. Graham—Critique du "Scientific American" sur pont à consoles projeté—3852; il y a aussi plan de pont suspendu—3852.

SECURITE VOYAGEURS SUR I. C. R.

M. Jameson—Signale discours hon. Emerson disant certains passages I. C. R. pas sûrs—2404.

Hon. Graham—Surintendant a parcouru voie de Sydney à Montréal—2404; en bon état—2404.

SERVICE COMPAGNIE ALLAN.

Sir W. Laurier—Enonce conditions d'escale à Halifax—3390.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

SERVICE MARINE.

Hon. Emmerson—Cite lettre P. J. Ling—9275; concours—9276; non acceptation de cadets canadiens pour plusieurs années—9276; tant que vaisseaux canadiens pas prêts—9276.

Sir W. Laurier—Conditions pas déterminées—9277; pour le moment, sur "Niobé" et "Rainbow", officiers marine impériale—9277.

SERVICE POSTAL LE DIMANCHE.

M. Neely—Proteste contre fermeture de bureau de poste Winnipeg le dimanche—3094.

Hon. Lemieux—Nouvelle controuée—3094; rapport préparé sur état opinion—3094; ordres à l'étude—3094; dans l'Ouest opinion paraît adverse à ouverture bureaux de poste le dimanche—3094.

SERVICE POSTAL SYDNEY.

M. Maddin—Quand papiers au sujet service postal de Sydney—3313.

Hon. Lemieux—Faut consentement secr. d'Etat—3313.

SERVICE DES TRAINS I. C. R.

M. R. L. Borden—Signale protestation contre changement service trains entre Darmouth et Windsor—348.

M. R. L. Borden—Plaintes au sujet service I. C. R. Darmouth-Windsor—360; énonce plaintes—360; invoque sollicitude de commission I. C. R.—360.

Hon. G. P. Graham—Résolution de plaintes pas envoyée au ministre—360; éloge surintendant général Brady—361.

M. R. L. Borden—Enverra texte résolution—361.

SIR FREDERICK BORDEN ET RESOLUTION 29 MARS 1909.

Hon. M. King—Accusation Crothers contre Sir F. Borden de fausse citation de résolution—4973; lettre Sir Fred. Borden explicant erreur des Débats—4974; lettre chef des Débats—4975.

SOCIETES COOPERATIVES DE CREDIT.

M. Monk—Craint bill public n° 26 et bill Harris ne puissent être appelés sans secours du gouvernement—2861; demande qu'ils soient votés et envoyés au Sénat—2861.

Sir W. Laurier—Craint d'être obligé de faire de même pour autres motions—2861; verra ce soir—2861.

STATIONS NAVALES.

M. R. L. Borden—Lit art. "Times" de Londres, opinion Sir W. White sur état stations navales Halifax et Esquimault—1903.

SUSPENSION REGLES.

Sir W. Laurier—M. Reid retire opposition—8800.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

TARIF MINIMUM DES E.-U.

Hon. Foster—Autorités américaines ont-elles décidé accorder tarif minimum à exportations canadiennes—3227.

Hon. Fielding—Aucune information—3227.

Hon. Foster—Grande-Bretagne et Allemagne admises à bénéficier tarif minimum—3676; quel sera le sort du Canada—3676.

Hon. Fielding—Pas de pourpalers engagés—3676.

M. J. D. Taylor—Demande si informations peuvent être fournies sur négociations traité E.-U. et Canada—4553.

Hon. Fielding—Impossible répondre maintenant—4553.

M. Owen—Demande si traité français et abolition surtaxe allemande nous ont déçus du droit au tarif minimum des E.-U.—4976.

Hon. Fielding—Non, pas de l'avis du gouvernement canadien—4976.

M. R. L. Borden—Demande si gouv. peut faire connaître quelque chose au sujet négociations avec E.-U.—5570.

Hon. Fielding—Négociations en cours avec envoyés venus à Ottawa—5571; pas arrivées au point où déclarations sont nécessaires—5571.

M. W. F. Maclean—Demande si déclaration sera faite avant ajournement mercredi—6003.

Hon. Fielding—Verra si possible—6003.

M. Lennox—Lit dépêche "Citizen", demande si conférence a eu lieu le dimanche—6079.

Hon. Fielding—Ne pouvait y avoir meilleure œuvre dominicale—6079.

M. Lewis—Demande état des négociations—6218; si l'affaire repose sur exemption de droits d'exportation de pulpe aux E.-U.—6218.

Hon. Fielding—Déclaration officielle après entrevue Albany—6219.

M. Lennox—Voudrait savoir si ministre s'engagera à soumettre à la Chambre les propositions que fera aux E.-U. pour obtenir tarif minimum—6220.

Hon. Fielding—Le gouvernement entend juger la question de la façon la plus conforme aux intérêts du pays—6220.

M. Sproule—Demande déclaration—6265.

Sir W. Laurier—Dans une heure hon. Fielding fera déclaration—6265.

M. R. L. Borden—Demande détails sur importations et revenu d'articles appartenant au paragraphe 711 du tarif affectés par arrangement récent—6442.

Hon. Fielding—Fera préparer—6442.

M. Boyce—Lit article "Sun" de N.-Y. au sujet rôle de M. J. B. Macdonald à Washington—6748.

Hon. Fielding—Nature intervention—6748; M. Macdonald simple journaliste à Washington—6748.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

TTELEGRAPHIE SANS FIL.

M. Lewis—Signale sauvetage au cap Hatteras grâce à télégraphe sans fil—3311.

Sir W. Laurier—Route commerciale du Canada sera protégée par télégraphe sans fil et flotte—3311.

TERMINAL ELEVATOR COY.

M. Schaffner—Signale nouvelle condamnation Terminal Elevator Coy.—8655.

Hon. Fielding—Communiquée à ministère Commerce—8655.

TERRES DES SAUVAGES D'ALBERTA.

M. Herron—Sauvages pas consultés pour vente de partie de leur réserve entre McLeod et Pincher-Creek—123

Hon. Oliver—Vendue pour leur fournir des fonds pour acheter matériel de culture—125; abandon régulièrement consenti—126.

TRAITE DES COURS D'EAU.

M. R. L. Borden—Où en est traité?—1903.

Sir W. Laurier—Négociations en cours—1903.

M. R. L. Borden—Demande si déclarations nouvelles à faire—2863.

Sir W. Laurier—Négociations complémentaires—2863.

M. R. L. Borden—Premier ministre a-t-il du nouveau—3678.

Sir W. Laurier—Non—3678.

M. R. L. Borden—Demande si gouv't. fera déclaration avant fin session—4657.

Sir W. Laurier—Espère—4657.

Sir W. Laurier—Dépose documents relatifs à "Rainbow" et "Niobé"—6264; annonce gouvernement a consenti à échange de ratifications relatives au traité des eaux internationales—6264.

M. R. L. Borden—Demande impression immédiate—7570.

Sir W. Laurier—Accordé—7570.

TRAITE FRANCO-CANADIEN.

Hon. G. Foster—Signale dépêche Paris annonçant relèvement tarif français minimum sur machines agricoles importées—1786.

Hon. Fielding—France toujours maîtresse de son tarif maximum et minimum—1786.

M. R. L. Borden—Difficultés ne sont-elles pas survenues—1903.

Hon. Fielding—Ne connaît aucunes—1903.

Hon. Fielding—Annonce dépêche reçue informant ratification traité franco-canadien échangée à Paris—2950.

TRAITE ENTRE JAPON ET E.-U.

M. S. Hughes—Lit dépêche du "World" demande si mesures prises pour sauvegarder droits du Canada—6080.

Hon. Fielding—Canada pas invité à participer—6080.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
Suite.

TRAITE DES RECLAMATIONS.

M. Boyce—Traité des réclamations avec E.-U. a-t-il été ratifié?—5571.

Sir W. Laurier—Pas encore—5571.

TRAITE RUSH-BAGOT.

M. Boyce—A-t-on tenu correspondance avec E.-U. pour modifier traité Rush-Bagot?—6081.

M. Boyce—Etats-Unis ont-ils invité Canada à reviser traité—6081.

M. Boyce—Gouvernement a-t-il été informé que construction navire de guerre sur lacs serait considéré violation traité Rush-Bagot?

Sir W. Laurier—Ni directement ni indirectement—7915.

TRAITEMENT DES IMMIGRANTS.

M. Beattie—Signale mauvais traitements fonctionnaires de l'immigration à l'égard de famille anglaise respectable—6970; emprisonnement injustifiable—6970.

Hon. F. Oliver—S'informerà—6970.

M. M. Clark—Manque de courtoisie fonctionnaires—6971.

M. A. C. Macdonell—Proteste contre rigueur de l'augmentation somme nécessaire pour immigrants—7318; immigrants devraient être prévenus—7318.

Hon. Oliver—Conséquence du vœu de la Chambre des communes—7318; les députés l'ont voulu—7318; précautions prises—7318.

M. Lennox—Lit lettre électeur empêché de débarquer à Saint-Jean à cause retard formalités d'immigration—8383.

Hon. Oliver—S'enquerra—8384.

Hon. F. Oliver—Dépose lettre W. D. Scott sur plainte Lennox—9009.

TRANSPORT DE CHEVAUX D'ONTARIO
DANS L'OUEST.

M. Campbell—Demande si cours où animaux d'Ontario ont été nourris dans transit au Manitoba ont été désinfectés—5082.

Hon. Fisher—Ordres donnés—5082.

TRAVAUX DE LA CHAMBRE.

Sir W. Laurier—Propose ajournement—6.

M. R. L. Borden—Demande documents relatifs aux magistrats C.-A.—6; conférence défense—6; traité français—6; traité voies limitrophes—6; démission Lumsden—6.

M. Monk—Demande que la Chambre travaille immédiatement aux projets annoncés dans discours du Trône—122.

Sir W. Laurier—Énumère travaux après ajournement—6220; rien n'empêche brève prorogation—6220.

USAGE RECIPROQUE RES CANAUX.

M. G. H. Perley—Interpellation au sujet usage réciproque des canaux entre Canada et E.-U.—5490; réponse négative.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS—
*Suite.*USAGE RECIPROQUE DES CANAUX—
Suite.

Aylesworth—5490; croyance erronée de déni de justice de la part des Américains—5490; correspondance D. Murphy et consul Foster—5492; canaux de l'Etat—5492; lettre Mead—5493; l'état de N.-Y. semble nous permettre de se servir de ses canaux aux mêmes conditions que les habitants des E.-U. si nous désirons—5483.

Hon. Aylesworth—Question d'interprétation de la loi américaine, pas affaire canadienne—5494; étudiera documents donnés—5494.

M. Broder—En fait, depuis quarante ans, personne n'a eu permission de circuler sur ces canaux—5495; traité de Washington contient simple promesse de représentation au gouvernement de l'Etat de N.-Y.—5495.

Sir W. Laurier—Souvenirs vagues—5495.

M. R. L. Borden—Question doit être éclaircie officiellement—5496.

Hon. Haggart—Echange de correspondance au sujet canal Sault-Ste-Marie—5496; question réglée par acquisition canal par gov. fédéral des E.-U.—5490.

M. G. H. Perley—Lit lettre de M. W. M. Mead, sous-surintendant des travaux publics à Albany—5935; relative à l'usage des canaux de l'état de New-York—5935.

VETERANS DE L'INCURSION FÉNIENNE.

M. Thoburn—Cite "Times" d'Almonte—7446; demande si décision prise pour donner scriptions aux vétérans de l'insurrection féniennne—7447.

Sir W. Laurier—Rien décidé—7447.

MESSAGE.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE.

Sir W. Laurier—Dépose message de S. Exc. accusant réception de l'adresse en réponse au discours du trône—1677.

BUDGET 1910-1911.

M. l'Orateur—Lit message S. Exc. transmettant budget sommes requises pour 1910-1911—159.

BUDGETS SUPPLEMENTAIRES.

M. l'Orateur—Lit message transmettant à la Chambre budget supplémentaire pour exercice finissant 31 mars 1910—396.

Hon. M. S. Fielding—Communique message de S. Exc. transmettant état supplémentaire des sommes requises pour année se terminant 31 mars 1910—3112.

Hon. Fielding—Communique message de S. Exc. transmettant aux Communes budget supplémentaire pour exercice se terminant 31 mars 1910—5570.

MESSAGE—*Suite.*BUDGETS SUPPLEMENTAIRES—*Suite.*

M. l'Orateur—Lit message transmettant à la Chambre budget supplémentaire pour année finissant 31 mars 1911—7915.

Hon. Fielding—Présente message de S. Exc. transmettant budget supplémentaire pour exercice finissant 31 mars 1911—9006.

COMMISSION D'ECONOMIE INTERNE.

M. l'Orateur—Lit message Gouverneur général communiquant composition commission d'économie interne—99.

OUVERTURE DE LA SESSION.

M. l'Orateur—Lit message convoquant Chambre des communes au Sénat pour ouverture de la 2e session du Parlement—1.

PROROGATION.

M. l'Orateur—Annonce réception convocation Chambre des communes au Sénat pour prorogation et sanction de bills—9270.

SANCTION ROYALE.

M. l'Orateur—Lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction de bill—973.

M. l'Orateur—Communique message de S. Exc. annonçant venue du député de S. Exc. pour sanctionner quelques bills—5865.

M. l'Orateur—Lit message annonçant que hon. juge Girouard suppléant de Son Excellence sanctionnera bills dans l'après-midi—6966.

MOTIONS.

MOTIONS DE CENSURE.

ABUS FRANCHISE POSTALE.

M. J. D. Taylor—Avant formation en subsides—8185; abus privilège de contre-seing—8186; la loi, violation—8186; devoir ministre des Postes—8188; défi sans valeur de l'honorable Bureau—8189; nouvelle brochure expédiée—8189; les libéraux veulent empêcher paris de courses—8189; la loi à observer—8191; dépose motion censure—8192.

Hon. Aylesworth—Définition ministre de la Justice—8193; simplement procureur général—8193; simple partisan politique—8193; n'attache aucun discrédit à être homme de parti—8193; serait personnellement en faveur de supprimer privilège d'affranchissement—8194; usage étrange fait de sa signature étant ministre des Postes—8194; pour affranchir sac de grain envoyé par conservateur—8794; la loi telle qu'elle est—8196; rapports entre ministre Justice et avocat général—8197; n'a rien à voir avec usage que celle qu'avocat général fait de son contre-seing—8197; tant que la loi ne sera pas abrogée, ministres et députés auront droit d'envoyer en franchise durant session les papiers qu'il leur plaira—8198.

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*ABUS FRANCHISE POSTALE—*Suite.*

- M. S. Middlebro—Certainement M. Aylesworth est homme de parti—8198; regrette cette déclaration du ministre de la Justice—8198; promesses de l'année dernière—8200.
- Hon. R. Lemieux—Il s'agissait alors de l'authenticité du contreseing—8201; nature des personnes et des objets jouissant de franchise postale—8202; droits de l'avocat-général—8202; n'a commis aucune infraction aux termes de la loi—8202; les brochures expédiées par le whip Geo. Taylor—8203; quand à la nature des écrits en circulation, avocat-général saura parler pour son compte—8204.
- M. W. Staples—Explique le sac de grain—8205.
- M. Millar—Brochures conservatrices ayant circulé aux dernières élections—8206.
- M. J. W. Edwards—Esprit de parti de l'hon. Aylesworth—8208.
- M. A. Meighen—Élévation du ministère de la Justice—8208; interprétation des règlements—8200; documents de nature officielle—8210; circulation de mensonges 8210; M. Miller devrait répudier circulaire—8212.
- Hon. J. Bureau—Lettre affranchie "Jacques Bureau"—8212; avait parfaitement le droit, à la date d'envoi d'expédier cette lettre sans affranchissement—8212; a le droit de se servir de contreseing après session—8213; privilège accordé par Parlement—8213; emploi du contreseing question de loi non ds discussion parlementaire—8214; validité du décret du conseil accordant acceptation contreseing—8215; lettre rentre dans "articles transmissibles"—8215; pouvoirs du ministre des postes—8216; rien ne règle mode de contreseing—8217; question Poulit en 1896—8218; n'a jamais consulté ministre de Justice et n'avait pas à le consulter—8220; les hommes de parti—8221; où est le mal?—8221; seuls MM. Girard et Maclean ne peuvent porter le titre de partisans—8221; ne s'abrite derrière personne—8221; fausseté de l'amendement—8222.
- M. G. Campbell—Hypocrisie Miller—8223.
- M. R. L. Borden—Question de principe—8225; article 75—8225; interprétation objets transmissibles—8226; le ministre et le département—8226; lettre doit être officielle et expédiée par département—8226.
- Hon. R. Lemieux—Raisons adoption règlement 114—6228.
- M. R. L. Borden—Se plaint qu'abus soit systématique—8230.
- M. Congdon—Importance des précédents—8231; la littérature électorale en 1904—8232.
- M. Hughes—Pas parvenue à destination.
- M. G. Taylor—La littérature électorale de 1904—8234; payée par conservateurs—8234.
- Hon. J. Haggart—Raisons d'être du règlement—8235; si ministre des Postes donne 5216—82

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*ABUS FRANCHISE POSTALE—*Suite.*

- même privilège à l'opposition, on ne dira plus rien—8235.
- Motion de censure Taylor mise aux voix—8235; rejetée par 49 à 79—8235.

FRONTIERES DU MANITOBA.

- M. A. Haggart—Sur motion formation en subsides—8542; historique démarches Manitoba pour fixation frontières—8542; résolution 1908—8544; conférence gouvernement fédéral et gouvernement du Manitoba—8544; rapport délégués du Manitoba—8545; divergences de souvenirs—8546; déclaration sir W. Laurier, 1909—8547; lettre finale Roblin—8548; résolutions assemblée législative Manitoba—8549; convention libérale Manitoba—8550; article "Free Press"—8552; dépose résolution affirmant droits Manitoba—8553.
- Sir W. Laurier—Proteste contre mode présentation résolution—8552; impossible rectifier assertions erronées—8554; prétentions Manitoba—8554; conférence Manitoba, Saskatchewan et Ontario—8554; concessions offertes à Manitoba—8555; demandes refusées—8556; compensations offertes—8556; lecture du projet de loi envoyé à M. Roblin—8556; pétendu rapport Rogers Campbell—8558; prétendue offre ridicule—8558; correspondance Roblin-Laurier au complet—8562; résumé des faits—8565; les demandes de la résolution soumise—8568; refaire la politique des quarante dernières années—8569; nouveaux territoires et dis positions des terres dont le Manitoba ne jouissait pas—8570; statut impérial remanie situation financière des provinces en 1907—8570; le Manitoba compris dans ce remaniement 8570; voilà la loi—857; toujours prêt à entrer en négociations—857; ne peut accepter résolution quand question est encore ouverte—857.
- M. R. L. Borden—Résolutions financières peuvent être passées par parlement fédéral et soumises à législature Manitoba tout aussi bien que résolutions territoriales—8572; le Gouvernement a entre les mains conditions demandées par Manitoba—8573; veut savoir quels arrangements financiers on est prêt à offrir au Manitoba—8574; que le Gouvernement offre quelque chose—8575; méfiance contre Manitoba injustifiée—8575; la loi des conservateurs quant à la disposition des terres du Manitoba ne doit pas être immuable—8575; peut être abrogée—8576; ainsi que loi des arrangements financiers—8577; suppression mot "immuable" dans loi impériale—8577.
- Motion Haggart mise aux voix—8577. Rejetée par 63 à 102—8578.
- DEPENSES EXCESSIVES N. T. C. RY.
- M. H. Lennox—Sur motion formation en subsides—8657; les transports du N. T. C. Ry. s'acheminant vers E.-U.—8657; dis positions prises dans loi 1903 et 1904, pour assurer transports à ports canadiens—8658; négociations G. T. et ville Providence R. I.—8658; discours Pothier—8658; le prix construction Transcontinentale .

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*DEPENSES EXCESSIVES N. T. C. RY—*Suite.*M. H. Lennox—*Suite.*

8659; frais préliminaires—8660; le gouvernement s'est engagé que chemin coûterait 13 millions, pas un sou en plus—8660; sir W. Laurier et pays traversé—8662; sir W. Laurier et les 13 millions—8667; déclarations Sifton et Fielding—8666; calculs Charlton—8666; coût Mission Moncton-Winnipeg—8668; le cas du C.P.R.—8672; calculs de frais d'après marchés déjà exécutés—8673; prix de revient \$120,000 par mille—8673; loyer de Moncton-Winnipeg sera \$5,264,272 par année—8673; conséquences pour le pays—8674; entraves à enquête—8677; motion récapitulative de censure—8678.

Hon. Graham—Le peuple a déclaré qu'il voulait que sir W. Laurier complétât Transcontinental—8682; l'histoire des \$13,000,000—8682; personne n'a compris que cela représentait le coût—8682; deuxième partie résolution, hon. Fielding a fourni estimation d'après ingénieur en chef, ne peut en être responsable—8686; troisième partie, superstructure—8682; calculs Lennox—8683 exemples de dépassements d'évaluation pour c. de f.—8683; comparaison I.C.R. et N.T.C. pour ligne Moncton—8683; erreur 15 millions sur un article—8685; pont de Québec pas compris dans Transcontinental—8687; calcul d'intérêt à payer erroné—8688; seul résultat de ces calculs faux sera d'empêcher G.T.P. de trouver capitaux—8689; calculs Grant indiquant erreurs en plus ou moins dans estimation tabissement—8690; augmentation total \$9,000,000—8691; différence avec calculs Lumsden \$5,000,000 par mille—8691; explication détaillé augmentation sur travaux préparatoires et d'excavation—8691; frais gonflés \$8,000 par mille—8693; le pont de Québec—8694; ce que le peuple veut savoir c'est s'il en reçoit pour son argent—8694; augmentation prévisions pas anormale—8695; la classification—8696; les députés sont mauvais juges—8696; tribunal d'arbitrage choisi—8697; hommes respectables—8697; l'affaire de Providence—8697; antidote à politique navale de M. Borden adverse à Halifax—8698; les mesures prises par gouvernement pour éviter détournement à Portland—8698; ne craint pas Providence—8698; le peuple canadien a en mains les moyens d'empêcher Providence d'accaparer trafic canadien—8700; il faut pour cela que le peuple se groupe sans mesquineries de parti—8700.

M. Magrath—Conditions contrat 1903—8702; évaluation ligne Moncton à Prince-Rupert—8704; mises du Canada et du G. T.P.—8704; Transcontinental et Intercolonial parallèles—8706; charges fixes sur G.T.P. et C.P.R.—8708; chemin de fer prétendu essentiellement canadien—8708; convention 1903—8708; dispositions prises, amendement Northrup—8710; le bill H. 78 de la législature du Rhode-Island—8712; MM. Hays et Fitzhugh têtes diri-

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*DEPENSES EXCESSIVES N. T. C. RY—*Suite.*M. Magrath—*Suite.*

geantes—8712; articles "Journal" de Providence—8714; réclame et articles annonçant venue du trafic de l'Ouest K8715; déclaration Wainwright et Murdock—8716; double jeu des directeurs du Grand-Tronc-Pacifique—8720.

M. E. M. MacDonald—Les demandes de commission d'enquête de M. Lennox—8721; essai de rallier vieux parti—8722; la vieille histoire des 13 millions—8722; l'estimation Schreiber présentée par hon. Fielding—8722; divers calculs conservateurs énoncés en 1903—8724; calcul Le-furget—8725; M. Borden était-il en faveur ligne Moncton-Winnipeg?—8727.

Hon. M. Fielding—Opposition demandait terminus à North-Bay et rien à l'est—8728.

M. Macdonald—Chef de l'opposition maintenant rangé à opportunité ligne Winnipeg-Moncton—8732; illogisme conservateur—8733; les travaux préliminaires étaient impossibles—8733; il y avait urgence de se presser—8733; le rapport sir Sandford Fleming sur travaux préliminaires pour construction chemin de fer Pacifique-Canadien en 1882—8734; le chemin de fer avait été décidé, il fallait aller au plus vite—8737; ingénieurs employés—8737; la question de rampes⁸⁷³⁸; exemples de difficultés rencontrées—8738; différence entre évaluation et coût réel—8738; les classifications abusives—8740; l'ingénieur en chef ne met pas en question 2 p. 100 de la construction—8740; affirmations inexactes du "News"—8741; rien ne justifie commission d'enquête demandée—8744.

M. R. L. Borden—Connaissances nécessaires avant de juger les soumissions—8745; déclaration Woods—8746; accusations contre conservateurs d'avoir écrit contre projet Grand-Tronc-Pacifique—8746; les 13 millions—8750; l'abstention des conservateurs de l'enquête Lumsden—8751; les changements opérés au contrat de 1903 en dépit déclaration d'immuabilité—8752; intérêt du pays quant au loyer à payer—8754; prétendues erreurs Lennox—8754; la protection des ports canadiens 8756; dépenses à Providence—8758; l'intérêt du Grand-Tronc—8768; le Gouvernement doit exercer pouvoirs dont il dispose—8759.

Motion Lennox mise aux voix—8739. Rejetée par 62 à 105—8759.

RETROCESSION DE LA RESERVE SAINT-PIERRE.

M. G. H. Bradbury—Avant formation en subsides—7386; spéculation scandaleuse sur terrains pour reddition réserve Saint-Pierre—7386; mémoire Frank Pedley 7386; 35,000 acres aux mains d'amis du Gouvernement—7388; Indiens dépouillés—7388; agent des Indiens spéculait lui-même—7388; plaintes au ministre, lettre Wm Asham—7390; lettres contre Lewis—7390; déclaration

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*RETROCESSION DE LA RESERVE SAINT-PIERRE—*Suite.*M. G. H. Bradbury—*Suite.*

Wesley—7395; enquête demandée—7396; transaction conçue pour remettre terres aux mains des blancs—7396; transaction Frank Pedley—7398; la marche des négociations—7398; abus de l'ignorance des Indiens—7400; lettre Prince—7401; culpabilité sous-directeur général des affaires indiennes—7402; enquête William—7402; chef et conseil corrompus pour trahir les Indiens—7404; négociations Rayner—7404; convocation tribu—7406; affidavit vote irrégulier—7408; simulacre d'assemblée—7408; moins de 38 p. 100 en faveur abandon—7409; abandon irrégulier—7410; parti-pris du ministère—7410; jamais personne à Selkirk n'a demandé d'enlever réserve aux Indiens—7410; rien de la trahison—7412; tentative sur Asham—7412; intervention Jackson—7412; les \$5,000 de M. Pedley—7412; aveu Pedley quant aux \$5,000—7414; manœuvres Tracey—7416; les quatre spéculateurs—7418; lettre A. B. Hudson au sujet des marchés—7418; lettre Lewis, agent—7421; cessions en faveur de Tracey—7421; discussion antérieure—7426; lettre Asham et signature des quittances—7427; les ventes aux enchères—7429; valeur Asham—7436; déclaration générale Asham—7436; déclaration générale—7438; déclaration Cameron—7442; propose motion de censure—7442.

Hon. F. Oliver—Diatribes insultantes pour intelligence de la Chambre—7450; politique du Gouvernement à l'égard des réserves indiennes—7452; engager les Indiens à céder leurs terres improductives en retour de sommes dont ils bénéficient et exploitation des terres par blancs au bénéfice de la collectivité—7452; état de chose quant à la réserve Saint-Pierre—7455; proximité de la ville de Selkirk et de la réserve—7455; mélange de terres appartenant aux blancs et aux métis et aux sauvages—7455; vente de spiritueux—7455; difficultés rencontrées—7456; mission du juge en chef Howell—7456; pour régler réclamations des blancs et métis occupant des terres riveraines dans limites de la réserve Saint-Pierre—7456; œuvre du juge en chef Howell—7458; arrangements conclus avec Indiens—7460; terres vendues par eux à qui bon leur semblait et au prix qui leur convenait—7460; l'affidavit de William Asham—7460; ventes faites par les Indiens—7462; rapport constatant prix de vente et paiements faits—7462; le délai d'avis pour réunion de la tribu—7462; majorité suffisante a décidé abandon réserve—7463; respectabilité de M. Semmons—7564; journaux avec avis publiés—7465; raison de différence de conditions avec vente terres scolaires—7468; valeur des terrains—7468; prix obtenus à l'enchère—7468; reçus des Indiens pour leurs patentes—7471; accusations de faux lancées—7472; que les conservateurs poursuivent—7472; 338 reçus produits—7472; fausseté des accusations de promesses aux chefs et conseillers—

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*RETROCESSION DE LA RESERVE SAINT-PIERRE—*Suite.*Hon. M. Oliver—*Suite.*

7474; cas Rayner—7474; cas William Price—7474; texte des stipulations de l'acte de rétrocession—7476; signé par le fameux W. Asham—7478; honorabilité des témoins—7481; pas de conspiration dans rétrocession—7482; la valeur des lots—7485; les arrangements de vente étranges des Indiens—7486; resumé de l'affaire—7486; Indiens traités généreusement—7486; terres ont pris une plus-value—7486.

M. W. S. Middlebro—Les ministres devraient prendre poursuites quand accusations portées par députés—7488; opinions diverses sur valeur des terres de la réserve—7492; aucun besoin de vendre réserve—7492; situation des Indiens de la réserve au point de vue moral—7494; la façon dont s'est passée l'assemblée qui a voté l'abandon—7497; les \$5,000 de M. Pedley—7498; gouvernement ne devait pas donner aux Indiens titres de pleine propriété sans les protéger—7499; la loi et la protection des Indiens, règlements 7502; cas de vente à des agents des Indiens—7502; enquête Swinford—7502; la concession des terres des pâturages—7506; le résultat financier de l'opération—7506; l'Indien depouilli—7507.

M. J. P. Molloy—Utilité changement réserve Saint-Pierre—7507; proximité centres urbains—7508; cas analogue réserve Raver, près Provencher—7508; rétrocession Saint-Pierre demandée par Dr Grain qui a fait élire M. Bradbury—7508; spéculation Grain—7509; les tentatives de M. Bradbury—7509; rapport sur qualité des terres—7510; publication de l'avis—7512; les Indiens bien informés—7513; pourquoi le procureur-général du Manitoba n'est-il pas intervenu si 338 lettres patentes signées de faux noms—7514; coup monté par conservateurs—7514.

M. T. W. Crothers—La morale sur réserve Saint-Pierre—7518; qualité des terres—7519; la loi des Indiens et les lettres patentes—7521; précautions négligées dans gestion des affaires des Indiens—7522; le Gouvernement n'avait aucun droit de donner titre de propriété à Indien non émancipé—7524; la corruption pratiquée—7525; la sacoché et les \$5,000; culpabilité du ministre de l'Intérieur—7530.

M. G. McCraney—Les droits de propriété privative—7532; omission faite à la demande du juge Hawell—7534; impossible obtenir rétrocession à moins que l'Indien ne voie l'argent—7534; prix de vente de terres scolaires voisines—7535.

M. Meighen—Peu de respect du ministre de l'Intérieur—7527, que devient la loi des Indiens—7538; les spéculateurs—7339; affaire Tracey—7540; prétendue enquête Williams—7540; diverses affaires—7543; les Indiens enivrés—7545; les spéculateurs enrichis—7545.

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*RETROCESSION DE LA RESERVE ST-PIERRE—*Suite.*

Hon. M. Aylesworth—M. Crothers accuse juges en chef nommés par cette administration de ne présenter aucune respectabilité—7546; le barreau prétend ne contenir que des gens honorables—7546; quatre juges en chef nommés depuis que ministre de la Justice, trois conservateurs—7547.

M. Crothers—Parle de personnalités nommées 1896—7547.

Motion de censure mise aux voix—7547. Rejetée par 57 à 107—7547.

VENTE DU QUAI DE RICHIBOUCTOU.

M. O. S. Crocket—Avant formation en subsides—7990; veut parler vente quai Richibouctou—7990; acheté par T. O. Murray \$700 et revendu avant élections générales \$5,000—7990; à l'instigation ministre des Travaux publics—7990; M. Murray boss du comté de Kent—7991; témoignage Carter—7992; qualité du quai, sciure de bois—7990; témoignage O'Leary—7994; M. Loggie refuse payer \$2,000—7994; vente Ingersole, \$500—7996; importance Richibouctou—7998; opinion Stead sur valeur—8000; vente O'Leary à Murray—8001; après vente à Ottawa—8004; achat droit d'égout, témoignage Murray—8004; entrevue avec ministre des Travaux publics à Ottawa, en compagnie de G. W. Robertson—8006; Stead dans le train au retour—8008; lettre Robertson demandant achat quai au non du chemin de fer Kent-Northern—8010; réponse hon. M. Pugsley—8010; offre Murray à Stead—8012; rapport Stead—8014; témoignage Stead—8016; quai aurait dû être acheté par ministre des Chemins de fer et des Canaux et non par Travaux publics—8018; paiement Murray et Robertson à O'Leary—8018; obtention d'argent d. McAvity—8018; nouveau voyage à Ottawa—8020; entrée en jeu le nom de Leblanc—8022; enregistrement postérieur du contrat—8024; emploi de l'argent—8024; fins de corruption—8026; émotion à propos des bruits relatifs à vente—8028; lettre département Travaux publics—8030; manque de sincérité—8030; lettre A. et R. Loggie au sujet valeur du quai—8032; n'aurait pas vendu pour \$5,000—8032; entrevue Stead-Pugsley—8033; origine lettre Loggie, \$5,000—8040; chèque certifié—8040; histoire absurde—8042; transactions Loggie dans Richibouctou—8042; témoignage Irving—8047; dépose motion de censure—8048.

M. F. B. Carvell—Match Bradbury-Crocket—8050; enquête Crocket—8050; manœuvres Crocket devant comité comptes publics—8051; nécessité quai—8052; M. T. Murray, spéculateur ordinaire—8052; acheté de O'Leary propriété moyennant \$7,000—8052; le roman de Richibouctou—8053; l'opposition n'a jamais cherché à prouver la valeur de l'immeuble—8054; témoignages quant à la valeur par témoins du gouvernement—8054; témoignage Carter—8057; témoignage O'Leary—8058; lettre O'Leary n'offre pas pour \$1,000 la pro-

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*VENTE DU QUAI DE RICHIBOUCTOU—*Suite.*M. F. B. Carvell—*Suite.*

priété vendue au gouvernement—8060; équivalent à \$20,000—8060; témoignage Irving—8061; crédibilité Irving—8061; témoignage Foster—8062; témoignage Stead—8065; témoignage Loggie—8066; les offres Loggie—8066; M. M. Loggie fait offres à M. O'Leary—8066; offres du gouvernement—8067; portion revendue à Loggie \$3,500—8067; toute transaction coûtera \$1,500—8067; M. Loggie et les dragages—8068; conversation Loggie-Murray en 1908—8068; sincérité offre Loggie—8070; O'Leary n'a jamais offert propriété pour \$1,000—8072; déclaration résidents Richibouctou quant à valeur quai—8073.

M. J. D. Reid—Aucun libéral n'a jamais demandé enquête au comité des comptes publics sur dépenses douteuse—8074; membres se retirent dégoûtés—8075; promesse de nommer juge—8076; M. Carvell et affaires Wagner, Nixon, Merwin—8078; tous les témoins sous contrôle département des Travaux publics—8078; personnes mêlées à la vente toutes intéressées avec ministre Travaux publics—8081; parjure Murray—8082; crédibilité Irwin—8084; offre O'Leary à compagnie de chemin de fer Kent—8084; valeur témoignage Irvine—8086; valeur Foster—8086; promesses faites aux députés libéraux—8090; promesse au député de Bellechasse—8090.

Hon. Pugsley—Un côté seulement de la question présenté—8093; la préparation du rapport quant à achat du quai pour Kent Railway Co.—8092; visite Murray Robertson à Ottawa étrangère au projet—8094; les affirmations O'Leary—8096; la crédibilité de M. O'Leary—8098; proposition O'Leary à Waterbury—8098; M. O'Leary demandait \$1,000 pour quai mais se réservait partie—8098; évaluation montait à \$20,000—8098; témoignage Murray préférable à celui de O'Leary—8099; aussitôt arrivé au pouvoir, ministre s'est occupé de développer transports dans Nouveau-Brunswick—8101; requête Kent-Northern Ry.—8102; rapport Stead, négociations avec Murray—8102; demande 2e rapport—8105; M. Murray à la connaissance du ministre était propriétaire du quai—8106; le nom de M. Leblanc accentuait désirs population Richibouctou—8108; choix Carter—8109; transaction faite par ministre Justice—8110; lettre confidentielle à M. O'Leary—8110; honnêteté d'intention visible—8110; nouvelle lettre à Stead—8113; réponse Stead—8113; affaire Shives—8116; les risques des expropriations—8116; la proposition de rachat Loggie faite de bonne foi—8118; vente partielle de propriété à Loggie, \$3,500—8120; la valeur des témoignages en l'affaire—8120; aucune habitant de Richibouctou ne dit le prix payé trop élevé—8120; seul M. O'Leary témoin suspect élève des doutes sur opération—8121.

MOTIONS DE CENSURE—*Suite.*VENTE DU QUAI DE RICHIBOUCTOU—*Suite.*

M. A. Meighen—Honnêteté Crocket—8122; honnêteté témoignage O'Leary—8124; lettre Robertson demandant achat d'un quai reliée évidemment avec acquisition faite par Murray quelque temps auparavant—8128; le désaccord entre copie lettre produite par O'Leary et lettre reçue par ministre—8128; précipitation achat quai Murray—8130; coïncidence avec élections—8130; importance pour M. Leblanc—8132; fonds électoral—8132; personne dans Richibouctou n'avait demandé l'achat du quai—8134; le partage des \$5,000—8136; les lettres qui ont suivi—8138; groupement des faits—8138; opération louche—8140.

M. R. L. Borden—Faits extraordinaires—8142; rejette témoignage de M. Murray pour accepter celui de M. O'Leary—8142; voyages Murray à Ottawa—8142; valeur du rapport Stead—8143; le partage de l'argent—8144; termes motion censure pas assez forts—8145.

Motion censure mise aux voix—4145.

Rejetée par 63 à 111—8146.

MOTIONS DISCUTEES.

AFFAIRES JUDICIAIRES DISTRICT DE MONTREAL.

M. F. D. Monk—Demande état des causes en délibéré cour supérieur siégeant à Montréal—1892; caractère d'urgence—1892; barreau demande deux juges additionnels—1892; loi passée depuis deux ans—1892; réorganisation nécessaire—1895; population Québec pas prête pour changement—1893; répartition travail Montréal—1894; devoir du Gouvernement de nommer deux juges prescrits par la loi—1894; obligation gouvernement sauf en cas d'un acte vexatoire—1896; causes tard nomination—1895; traitement des juges de la cour de circuit—1896; augmentation nécessaire—1896; article "Gazette"—1896.

Hon. Aylesworth—Aucune objection à rapport—1897; pas état des causes en délibéré—1897; gouvernement Québec ne demande pas augmenter nombre juges de circuit—1898; augmentation des appointements ne dissipera pas encombrement—1698; gouvernement a motifs pour ne pas faire nominations maintenant—1899.

Ajourné—1899.

BUREAU DE POSTE DE MONTREAL ET BANLIEUE.

M. F. D. Monk—Demande copie plans construction bureaux de poste auxiliaires Montréal et banlieue—1671; veut mettre sous les yeux députés rapport et plan publiés il y a quelques années—1672.

CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE.

M. G. V. White—Demande copie de tous documents relatifs à construction canal baie Georgienne et offres de construction par compagnies—3693; progrès des

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE—*Suite.*

M. G. V. White—*Suite.*

chemins de fer en Canada—3694; le tour des voies fluviales—3694; opinion sur canal baie Georgienne—3694; Sir T. Shaughnessy à Toronto—3694; développement général des canaux dans le monde—3695; Allemagne, Mason—3695; M. de Freycinet, France—3695; E.-U., Roosevelt, Root—3698; commission conservation des cours d'eau Am. du N.—3698; travaux préliminaires—3698; estimation—3699; mode de franchir ligne de partage—3700; approvisionnement d'eau—3700; régularisation cours de l'eau—3701; écluses—3702; durée transport—3702; force hydraulique—3703; force motrice utilisable—3707; route alternative—3708; statistiques de production de l'Ouest—3709; fret possible—3712; le grain—3713; exportations par ports de l'Atlantique—3714; bois—3714; importation de houille—3714; cargaisons de retour—3715; houille des Provinces maritimes—3715; les Américains emploieraient canal baie Georgienne—3719; rapport F. C. Stephens—3719; élargissement canal Welland, opinion Geo. V. Wisner—3721; voies concurrentes—3722; comparaison—3725; déclarations en faveur du projet sir John Macdonald—3726; opinion sir Robert Perks—3726.

M. J. Arthurs—Premières études—3728; ressources à développer le long du canal—3729; pas de question de parti—3730; opportunité du travail—3730; opinion Paterson—3730; valeur de la contrée à traverser—3732; lac Nipissing—3732; dimensions réelles canal—3732; fret de retour—3733; saison de navigation lac Nipissing 210 jours—3733.

M. T. Low—Praticabilité du projet—3734; rapports faits—3734; point de vue géographique—3735; source de forces motrices—3736; richesses minières à découvrir—3736; emprunts de l'argent pour exécuter les travaux—3737;

M. E. B. Devlin—Nombre partisans du canal augmente—3738; opinion sir W. Laurier—3739; opinion Reford—3739; comparaison avec canal de Suez—3741; canal de Manchester—374; valeur stratégique, général Gascoigne—3742.

M. J. F. Hodgins—Question pas nouvelle—3742; progrès Canada—3742; production ouest—3742; les facilités de transport plus importantes pour le pays que la protection—3742.

M. J. D. Reid—Canal baie Georgienne prendra dix ans de construction—3745; faut l'élargissement immédiat canal Welland—3745; agrandissement prendrait 5 ans, coûterait \$25,000,000—3745; avantages élargissement canal Welland—3746; voie fluviale possible entre Port-Arthur et Edmononton—3746; ces aménagements doivent appartenir à l'Etat, pas à des particuliers—3747.

M. C. A. Wilson—Importance questions de dragage—3748; rivière Jésus et rivière

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE—*Suite.*C. A. Wilson—*Suite.*

des Prairies—3748; description de la rivière des Prairies, richesse—3749; avantage du tracé du canal par rivière des Prairies—3750; navigation aux deux extrémités rivière des Prairies—3750; cause cessation navigation—3752; avantages à retirer de reprise—3752; idée première du canal baie Georgienne toute militaire—3752; le canal de Carillon—3752; travaux requis pour route rivière des Prairies, canal baie Georgienne—3754; urgence des travaux au point de vue local—3759; préparation de l'avenir—3759.

M. F. D. Monk—Différentes remises de la question—3761; commission des transports—3761; les ports libres—3762; insistance Reford—3762; la commission et le canal de la baie Georgienne—3762; manque d'empiètement du gouvernement—3764; nous perdons tous les ans 10 p.c. sur construction—3766; veut savoir ce que fera gouvernement—3766; canal plus utile que flotte—3766; l'accaparement des Américains—3768.

M. A. Rivet—Le ministère actuel est le seul qui ait fait quelque chose pour promouvoir canal baie Georgienne—3768; il est faux que Montréal sait comme port dans état d'infériorité regrettable—3770; opinion des journaux américains—3770; partisan nationalisation des ports—3772; peut se faire successivement—3772; travaux chenal—3772; assistance financière à la commission du port—3772; l'opposition condamne dépenses et veut qu'on consacre \$100,000,000 à construire canal baie Georgienne—3774; protection militaire des ports nécessaire avant de construire canal—3774.

Hon. Pugsley—Valeur des études faites—3775; pour si forte dépense, précautions nécessaires—3775; pas d'avis en ce moment que l'Etat devrait exploiter canal—3776; compagnie propriétaire et contrôle tarifs par gouvernement—3776; contrôle transmission et utilisation force hydraulique—3777; aucune proposition actuellement faite par compagnie pour construire et exploiter canal—3777; toutes les compagnies demandent forte assistance du gouvernement—3777.

Hon. Fielding—Entreprise séduisante—3778; on parle à la légère d'une aussi grosse dépense—3778; le meilleur moyen de maintenir crédit est de n'en pas abuser—3778; tout en assurant cordiale sympathie, il n'y a pas lieu actuellement de précipiter les choses—3779; assurer situation financière avant de se charger fardeau—3779.

Motion adoptée—3780.

COMMISSION DES CHEMINS A BARRIERES DE MONTREAL.

M. F. D. Monk—Demande état des affaires de la commission des chemins à barrière de Montréal—1677; pas d'enquête

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*COMMISSION DES CHEMINS A BARRIERES DE MONTREAL—*Suite.*M. F. D. Monk—*Suite.*

du gouvernement fédéral—1671; enquête gouvernement provincial décidée—1671; espère Ottawa sera représenté—1671.

Motion adoptée—1671.

COMMISSIONS NOMMEES PAR GOUVERNEMENT.

Hon. FASTER—Demande état et dépenses des commissions nommées par gouvernement depuis 1896?—2086.

Hon. Fielding—Aucune objection—2086; sera fourni aussi complet que possible—2086.

COMMUNICATION I.C.R. ET TERRE FERME.

M. A. B. Warburton—Demande copie mémoires et documents relatifs à études faites l'année dernière, à port Cap Saint-Jean et baie Tantamagouche pour route steamers d'hiver entre I.P.-E., et terre ferme—3349; efforts antérieurs—3350; le "Earl Grey" nouveau steamer, service—3350; routes diverses entre I.P.-E., et terre ferme—3351; énumération—3352; route Georgetown-Pictou—3352; mouvement de Pictou—3352; opinions Shewan, Gobeil, Hundman—3354; interruptions de service—3355; route de Charlottetown la plus simple et la plus directe—3357; état du port de Charlottetown—3358; observations cap. Gillies—3360; rapport cap. E. Meyers—3361; travail de la saison dernière—3362; travaux nécessaires pour faire de Charlottetown port d'hiver—3364; mémoire de la chambre de commerce—3365; port plus avantageux sur terre ferme Pointe-Brûlé ouest—3365; situation baie Tatamagouche—3366; résolution Chambre de commerce des provinces maritimes—3368; trajet 25 milles au lieu de 54 par Pictou—3368; facilités de communication avec Halifax—3368; demande étude Tatamagouche—3369; danger des Shylocks—3369.

M. E. M. Macdonald—Barrière imaginaire à l'entrée de Pictou—3371; travaux faits à Pictou—3372; travaux à faire à Tatamagouche—3372; projet Charlottetown-Brûlé pas raisonnable—3373.

M. J. W. Maddin—Pictou en défaut depuis 36 ans—3373; gouvernement doit essayer ligne Brûlé-Charlottetown—3373; tunnel ou changement d'itinéraire—3374.

M. L. E. Prowse—Inconvénients Pictou—3376; transbordements et frais transport I.P.-E.—3376.

M. A. L. Fraser—Situation améliorée—3376; I.P.-E. d'accord sur inconvénients de Pictou—3371; se plaint services Steam Navigation Co.—3378.

M. J. W. Richards—Route Summerside-Tourmentin—3380; n'a jamais été essayée sérieusement—3380; les neuf dixièmes du fret de l'I.P.-E. partent de Summerside en été—3380; tunnel seule ressource—3382.

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*COMMUNICATION I.C.R. ET TERRE FERME—*Suite.*

M. W. Chisholm—Charlottetown ne sera pas meilleur en hiver relié à Brûlé qu'à Pictou—3383; Georgetown port d'hiver de l'I.P.-E.—3384; route Georgetown-Cap-George—3385; réclame exécution promesse d'essai—3385.

Motion adoptée—3385.

MISSION COMMERCIALE DE W. T. R. PRESTON.

M. F. D. MONK—Demande copie de correspondance relative à mission commerciale de W. T. R. Preston au Japon—344; correspondance sera instructive—344; mission a échoué—344; le monopole des marchands à commission—345; hostilité au commerce direct—345; manœuvres des commissionnaires anglais et américains contre M. Preston—345; plaintes à l'ambassade d'Angleterre—346; notes au gouvernement canadien—346; désireux de connaître pourquoi mission a cessé subitement—346; première demande de documents égarée, texte—346; substitution de M. Harris à M. Preston—346; indiscretion Harris—347; contradiction avec Preston—347; renseignements nécessaires—347.

Hon. Fielding—Documents susceptibles d'être communiqués à la Chambre seront déposés—348.

Motion adoptée—348.

NAUFRAGE STEAMER "HESTIA".

M. J. W. Daniel—Copie de tous rapports, etc. relatifs à bouée "Old Proprietor" baie de Fundy et naufrage "Hestia"—304; faits du naufrage—304; danger du récif "Old Proprietor"—306; récit pathétique—306; avis publiés par département Marine dérangement bouée "Old Proprietor"—307; pourquoi pas réparée plus tôt—307; mouvement maritime port de Saint-Jean—308; le "Globe" de Saint-Jean et auxiliaires à navigation—309; enquête tenue à Montréal—312; rapport de l'enquête, omissions et inexactitudes—314; simulacre grotesque d'enquête—315; tout ne serait pas arrivé si poste d'agent de la marine à Saint-Jean n'avait pas été enlevé à M. Harding—315.

Hon. L. P. Brodeur—Sera bien aise déposer documents—316; inconvenient de discuter naufrages en parlement—316; carrière de Léger agent intérimaire—317; avis Desbarats—318; agents de la compagnie blâmables—318; auraient dû avoir télégraphie sans fil—318; agence compagnie à Saint-Jean prévenue bouée éteinte—319; déposition matelot John Mackenzie—320; navire gouvernait mal—320; erreur de Gauss, conséquences—320; erreur signalée par capitaine Lugard—321; décision du tribunal d'enquête—322; raisons pour lesquelles enquête tenue à Montréal—324; les réparations aux bouées et le "Lansdowne"—325; appréciation du port de Saint-Jean—328; accidents aux bouées—326; rapport relatif

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*NAUFRAGE STEAMER "HESTIA"—*Suite.*

Hon. L. P. Brodeur—*Suite.*

à la bouée d'Old Proprietor Reef—327; bouées à la dérive—332; destitution Harding—332.

M. O. S. Crocket—Responsabilité du ministère—334; sur huit points—324; négligence dans réparations—334; les faits confirment accusation d'incompétence contre ministère de la Marine lancée par commission Cassels—336.

M. W. F. Todd—Représente comté où est survenu naufrage—337; rien ne justifie blâme lancé contre ministère Marine—337; défectuosité boussole—337; améliorations accomplies par département pour navigation baie de Fundy—338; le cri de mort—338; M. Daniel, médecin, en a entendu bien d'autres—338; parce qu'il n'a pas pu sauver des mourants était-il responsable de leur mort—338; demande cloche sous-marine à Old Proprietor—338.

M. R. L. Borden—Naufrage n'aurait pas eu lieu si feu avait été en bon ordre—338; extinction feu aurait dû être portée à connaissance navigation—339; théories spécieuses cap. Lugard—340; la question des primes d'assurance—341; espère nouvelle enquête sera instituée—342.

M. Daniel—Négligence de l'agent du ministère—342; avis donné neuf mois avant accident à agent compagnie—342; rien fait après—342; mieux vaut ne pas avoir bouée que bouée marquée sur cartes et absente—343; M. Todd et l'Autruche—343.

Motion adoptée—344.

NAVIRES GUERRE AMERICAINS SUR GRANDS LACS.

M. Edwards—Copie documents et correspondance relatifs à passage vaisseaux américains sur canaux Saint-Laurent entre 1897 et 1907 et depuis 1908—140.

Sir W. Laurier—Documents ordonnés pour première partie—140; refusés pour seconde—140.

NAVIRES DE GUERRE AMERICAINS SUR GRANDS LACS.

Hon. Foster—Demande copie correspondance, etc. entre Grande-Bretagne et Etats-Unis au sujet demandes pour faire passer vaisseaux de guerre par canaux canadiens et sur Grands Lacs—836; proclamation Monroe en 1818—837; origine et objet du traité—838; état de chose actuel sur Grands Lacs—838; liste bâtiments des Etats-Unis sur Grands lacs—839; 10 navires, 8,000 tonneaux avec 30 officiers et 349 hommes—839; armement—839; subsides et argent consacré par Etats-Unis—840; un grand nombre vaisseaux rendus au cours des huit années dernières 841; procédure suivie pour passage—841; passage "Essex"—841; passage "Nashville"—841; milice navale des Etats-Unis—842; situation devrait être modifiée—842; négociation entreprises—842;

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*NAVIRES DE GUERRE AMERICAINS
SUR GRANDS LACS—*Suite.*Hon. Foster—*Suite.*

intention ancien traité évidemment violée—843; impuissance Canada sur Grands Lacs—843; ancienne garantie—844; déclaration ministre Marine à conférence 1907 au sujet armement sur les lacs—844; nécessité de premières précautions—845; demande communication des documents non confidentiels—846.

Sir W. Laurier—Regrette remède pas suggéré—846; ténuité d'existence du traité de 1817; si permissions eussent été refusées, traité aurait pu être dénoncé en six mois—846; était-ce de notre avantage—846; discrétion nécessaire—847; négociations à Washington en 1899—847; documents non confidentiels seront déposés—847.

NORTH ATLANTIC TRADING CO.

M. F. D. Monk—Demande copie pétition de droit et *fiat* North Atlantic Trading Co. contre gouvernement et correspondance relative à réclamation—1638; historique North Atlantic Trading Co.—1636; a reçu plus de \$300,000 en primes—1636; paiement postérieur de \$36,000—1637; *fiat* accordé pour réclamation \$70,000 en règlement final—1637; compagnie cauchemar—1637; la recherche pour les noms du syndicat—1638; réponses faites aux demandes de renseignements quant au règlement—1641; procès à surveiller—1641.

Hon. Aylesworth—Rien ne s'oppose au dépôt des documents demandés—1641; personne ne demande plus à savoir les noms—1642; question ressaisée sur tréteaux politiques—1642; les noms n'ont aucune importance—1642; peuvent changer tous les jours—1642; M. Monk possède déjà tous les documents qu'il demande—1643; figurent déjà au dossier—1643; demande de pétition de droit faite dans conditions régulières—1643; ministre de la Justice ne pouvait refuser sommairement—1644; état actuel du procès—1645; a confiance avoir eu raison en conseillant au ministre d'abroger contrat—1646.

M. S. Barker—La corporation primitive—1647; relations avec Preston—1648; enquête approfondie nécessaire—1648.

M. R. L. Borden—Texte déclaration compagnie—1649; annulation contrat illégitime—1649; compagnie pas ordinaire—1650; pétitions de droit refusées dans le cas d'entrepreneurs de courriers postaux—1651.

Hon. F. Oliver—Vieille histoire annuelle—1652; ça ne fait pas de mal—1652; gouvernement a payé à la compagnie jusqu'au dernier sou de ce qu'il lui devait—1654; but de la Trading Co.—1654; résultats obtenus—1654; nature et avantages convention—1656; opposition aide par ses assertions la compagnie dans son procès—1656; raison annulation contrat—1657; explication paiement \$31,000—1658; résultat annulation—1659; Allema-

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*NORTH ATLANTIC TRADING CO.—*Suite.*Hon. F. Oliver—*Suite.*

gne-Suisse, Scandinavie nous sont fermées à l'émigration—1660; opérations de la Trading Co. n'étaient pas contraire aux lois du pays où fonctionnait—1660; simples agents de billets—1660; raison du silence au sujet des noms—1661.

M. G. Campbell—Les Ruthènes et les Galiciens—1664; menées électorales—1664; éloges Galiciens—1666.

M. W. B. Nantel—Gouvernement aurait dû exiger quittance quand a payé les derniers \$36,950—1666; ministre de la Justice n'aurait pas dû accorder *fiat*, si convaincu que compagnie n'avait pas de droit à exercer.

M. J. D. Reid—Ancienne indépendance ministre intérieur—1668.

M. Monk—Question bonne à rappeler au peuple.

Motion adoptée—1669.

PONTS CANAL DE BEAUHARNOIS.

M. Monk—Demande copie correspondance C. Prgent, de Melocheville et ministre des Chemins de fer au sujet ponts canal de Beauharnois?—2426; se plaint contrat de location McIntyre-Robert pas observé—2426; veut attirer attention de la Chambre—2427.

Documents ordonnés—2427.

POURSUITES CONTRE W. T. R. PRESTON.

M. McKenzie—Copie de jugements, etc. se rapportant aux poursuites en libelle contre W. T. R. Preston au Japon—692.

Hon. Fielding—S'il y en a seront produits—692.

PROCES WALTER BLYTHE.

M. T. G. Wallace—Demande documents relatifs à ajournement exécution Walter Blythe et second procès—2119; mécontentement circonscription—2119.

Hon. A. B. Aylesworth—Regrette motion—2119; rapports entre Son Excellence et ses conseillers quant à exercice droit de grâce sont de nature confidentielle—2120; marche des procédures—2120; deuxième procès l'a prouvé, Blythe non coupable du crime de meurtre—2120; alors chose épouvantable serait arrivée si avait été exécuté première fois—2120 raison premier sursis—2120; affaire effrayante—2122; doute quant à intention meurtrière—2122; pas unanimité dans avis donné à son Excellence quant à exercice droit de grâce—2172; donc vaut mieux pas remettre en discussion—2122; espère motion sera retirée—2122.

M. Sproule—Public veut connaître raisons sur lesquelles jugement est basé—2122; public croit influence certains avocats suprême sur administration justice—2122; justice doit être égale pour tous—2123.

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*PROCES WALTER BLYTHE—*Suite.*

M. E. N. Lewis—Crime abominable—2124; si preuves données ne permettaient qu'un verdict d'homicide sans préméditation, loi devrait être changée—2124.

Sir W. Laurier—Le Gouverneur n'a pas fait grâce—2124; a résisté à demandes—2124; a seulement accordé sursis—2124; alors a eu lieu second procès—2124; il faut rendre aussi justice à l'accusé—2125; l'issue du deuxième procès a prouvé que le Gouvernement a bien fait d'accorder sursis—2126.

M. Lancaster—Avocats tout puissants avec gouvernement—2126; aucune bonne raison donnée pour refuser papiers—2128.

Hon. Aylesworth—L'avocat de l'accusé dans cette cause n'a pas comparu pour demander commutation—2127; le gouvernement a agi par lui-même sans intervention aucun avocat—2128; proteste contre accusation que certains avocats peuvent faire gracier qui ils veulent—2128; dossiers de treize années sont soumis au public—2128; a toujours dit aux prisonniers de ne pas donner d'argent aux avocats pour obtenir grâce—2128; ne sert à rien—2129.

M. Wallace—N'insiste pas sur motion—2129.

QUAIS COMTE DE JACQUES-CARTIER.

M. Monk—Demande correspondance relative à quais Sainte-Geneviève et île Bizard, comté de Jacques-Cartier—112; réparations nécessaires—114; historique construction—114.

Hon. Pugsley—Construction conservatrice—115; propose modification à motion, constatant construction quais par conservateurs comme piles de ponts—116.

M. Monk—Consent—117.

Motion modifiée adoptée—117.

REPRESENTATION DES PROVINCES.

M. A. R. Warburton—Demande copie correspondance relative à réduction représentation certaines provinces et rétablissement représentation sur même pied qu'à l'entrée dans confédération—679; historique confédération—679; entrée I.P.-E.—680; base représentation primitive—680; première décade, 1871-1881—680; deuxième décade 1881-1891; différence de règle suivie—682; l'entrée de l'I.P.-E. dans confédération, historique—682; les six rerésentants—683; entente tacite—684; entrée difficile de l'I.P.-E. dans confédération—684; histoire Pope—685; causes stationnement de l'I.P.-E.—686; travaux du Saint-Laurent—686; argent dépensé—687; dépenses voies ferrées—687; agrandissement Québec, Ungava—688; dépeuplement de l'I.P.-E. au bénéfice de l'Ouest—688; principe de l'unité de population n'est plus appliqué pour Montréal—689; demande pour I. P.-E. rétablissement ancienne représentation—690.

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*REPRESENTATION DES PROVINCES—*Suite.*

Hon. W. S. Fielding—Motion très opportune—690; difficultés rétablissement ancienne représentation—690; regrette que l'I.P.-E. n'ait pas comme Colombie-Anglaise présenté en temps opportun motion assurant maintien représentation—691; ce serait un acte gracieux de Québec et d'Ontario de consentir—691; discussion portera probablement ses fruits—692.

Ordonnée—692.

RIVIERE DES PRAIRIES.

M. Monk—Demande copie de correspondance creusement rivière des Prairies—117; pétitions faites pour creusage—118; creusage à Rigaud et à Vaudreuil—118; demande club nautique de Cartierville—120.

Hon. Pugsley—Dépense trop considérable—120.

Copie ordonnée—121.

SECRETARIAT CONFERENCE IMPERIALE.

Hon. Foster—Demande copie correspondance et documents relatifs au secrétariat que la conférence impériale de 1907 a décidé d'instituer—408; origine du mouvement—408; conférence 1887—408; issue de deux idées—408; sujets discutés—409; deux résolutions passées—410; discussion commerciale—410; deuxième conférence, 1894—411; questions de communications—412; trois chefs de résolutions—412; décisions prises quant aux communications—412; le câble Trans-Pacifique—413; conférence 1897—413; convoquée par M. Jos. Chamberlain—413; résolution relative à dénonciation traités—414; résolution de groupement—414; résolutions diverses—414; conférence 1902—414; pas de texte de résolution ni de précis de délibérations—415; mémoire du secrétaire d'Etat pour colonies—415; écrit de sir John Forrest, présenté par M. Seddon—416; texte—416; conférences individuelles—418; réponse Laurier—418; texte du memorandum Lord Shelborne, lord d'amirauté—417; memorandum ministres canadiens—419; résumé propositions—421; côtés politiques conférence—421; résolution générale commerciale—422; le commerce privilégié—422; conférence suivante, 1907—422; résolutions passées—423; création secrétariat—424; demande démarches faites pour réalisation—424; mémoire relatif à la défense militaire—424; mémoire Haldane—426; résolution adoptée—426; mémoire lord Tweedmouth sur question défense navale—426; opinion Deakin—427; déclaration hon. Brodeur—428; réplique Tweedmouth—430; nouvelle déclaration Brodeur—430; vœu Smartt—431; déclaration sir W. Laurier—431; discussion—432; confirmation vœux 1902—432; conclusion—433; résultat des conférences—433; parlement vraiment impérial—433.

MOTIONS DISCUTEES—*Suite.*SECRETARIAT CONFERENCE IMPERIALE—*Suite.*

Sir W. Laurier—Exposé impartial et précis—434.

SITUATION DES INGENIEURS DE L'ETAT.

M. A. B. Warburton—Ingénieurs au service de l'Etat n'occupent pas rang auquel ils auraient droit—2130; requête des ingénieurs de 1901—2130; services que rend un bon ingénieur—2130; avant d'engager ingénieurs l'Etat devrait exiger titres et diplômes—2132; ceci est demandé par ingénieurs—2132; il faut savoir à qui l'on a affaire—2132; discours James Inglis—2132; on devrait exiger des candidats certificat de la société canadienne des ingénieurs civils—2133; se plaignent de n'avoir pas de statut régulier—2134; dispositions dans l'Inde—2134; dispositions en Australie—2137; étonnant que nous ayons aussi bon personnel avec si peu d'égards—2158; nécessité d'hommes de première force—2139.

Hon. Pugsley—Comparaison salaires avec entreprises privées—2140; ingénieurs sur même pied qu'autres employés quant à pension de retraite—2140; éloge ingénieurs employés travaux publics—2141; améliore les traitements autant que possible—2142.

TRAITE DES EAUX LIMITOPHES.

M. R. L. Borden—Demande copie correspondance et documents relatifs au traité des eaux limitrophes—112.

Sir W. Laurier—Question encore à l'étude—112; à plus tard—112.

TUNNEL DE L'I.P.-E.

W. A. B. Warburton—Copie de mémoires relatifs au tracé d'un tunnel sous détroit Northumberland entre terre ferme et I.P.-E.—290; pas amené question année dernière à cause dépression financière—290; premières études ordonnées par sir John Macdonald—29; rapport sir Douglas Fox—592; rapport Bain—292; études nécessaires—296; avantages du tunnel pour Canada tout entier—297; demande travaux préliminaires—298.

M. J. W. Richards—Progrès faits par gouvernement actuel pour assurer communications d'hiver—299; progrès accomplis dans construction tunnels depuis sir Douglas Fox—299; modes de sondages nouveaux découverts—300; devraient être essayés—300.

M. A. L. Fraser—Opinion unique dans I.P. E.—301; veut savoir si chose est possible—302; I.P.-E. ne demande rien que de raisonnable—302; veut savoir à quoi s'en tenir—302.

Hon. W. S. Fielding—Question maintenant considérée comme chose faisable—303; pas d'obligation constitutionnelle—303; sympathies—304; se range au projet d'études—304.

Motion adoptée—304.

MOTIONS DU GOUVERNEMENT.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE.

Sir W. Laurier—Propose que adresse soit grossoyée et envoyée à Son Excellence—95; adopté—95.

BESOGNE DE LA CHAMBRE.

Sir W. Laurier—Propose, à partir 2 fév. priorité pour mesures gouvernement mercredi—2344.

Adopté—2344.

Hon. Fielding—Propose qu'à partir lundi prochain 21 courant projets du gouvernement aient préséance après interpellations—4049.

Adopté—2049.

Sir W. Laurier—Propose que Chambre siège comme de coutume le mercredi soir—4564.

Ordonné—4584.

Sir W. Laurier—Propose séances du matin à partir lundi prochain—6440; énumère législation supplémentaire—6440; adopté—6440.

Sir W. Laurier—Propose que la Chambre siège samedi 30—8520.

Adopté—8520.

BILLS D'INTERET PRIVE.

Sir W. Laurier—Demande suspension règles pour permettre avancer bills privés qui seront bloqués sans cela—8784.

M. J. D. Reid—S'oppose—8784.

BUDGET.

Hon. Fielding—Propose que la Chambre se forme en comité le jeudi pour étudier subsides—95.

Adopté—95.

CONFERENCE AVEC SENAT.

Sir W. Laurier—Propose noms délégués pour conférer avec Sénat au sujet bill 17—9271.

NOMINATION MESSAGER.

Sir W. Laurier—Propose nomination de Louis David Fortin, comme messenger permanent—390.

PROLONGATION DELAIS.

Sir W. Laurier—Propose motion prolongement délais pour présentation bills privés par suite vacances de Noël—1689.

SERIATION DES DEBLAIS SUR G.-T.-P.

Sir W. Laurier—Différends à propos sériation des déblais ayant surgi entre ingénieurs commission N.T.C. Ry et ingénieurs G.T.P.—2460; tribunal d'arbitrage prescrit par la loi—2460; démission Lumsden ingénieur en chef de la commission un des arbitres—2460; lettres Lumsden—2461; remplacement par M. Grant—2461; causes défautuosité classement—2462; défautuosité classement fait l'objet travail du tribunal d'arbitrage

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*Sir W. Laurier—*Suite.*

2462; autre enquête sur ce point inutile pour le moment—2462; M. Lumsden accuse vaguement ingénieurs de mau-
vaise foi—2462; atténuation—2462; let-
tre hon. S. N. Parent, président N.T.C.
Ry—2464; propose motion pour comité
spécial—2464; texte 2464.

M. H. Lennox—Faible tentative de four-
nir renseignements—2465; comité d'arbi-
trage rien fait de substantiel—2465; ac-
cusation Lumsden, tarification excessive
—2466; ce que le pays veut savoir—2466;
les \$13,000,000 du coût total de transcon-
tinentale—2468; les calculs de la division
Moncton-Québec—2468; écart entre esti-
mations et réalité—2469; déclarations
foudroyantes Hodgins—2469; révélations
Hodgins—2469; preuves réunies par l'op-
position—2470; examen consciencieux et
complet nécessaires sur les opérations
de la division de l'est du transcontinental—
2470; comparaison dépense estima-
tive et dépense collective—2472; quantité
de roc vif et de pierres détachées aug-
mente—2471; quantité de déblais ordi-
naires et terreux diminu—2471; offre
McArthur—2874; entreprise McDonell et
O'Brien ou Hoggan et McDonell—2474;
écart dans estimation de 214 p.c.—2473;
offres non équilibrées—2476; état compa-
ratif des résultats—2478; l'enquête ne
doit pas être resserrée dans limites
étroites tracées par premier ministre—
2480; classification infâme des lots B et
F—2480; travaux première section de
Moncton—2482; entreprise T. W. Mc-
Manus—2482; contrat Willard Kitchen et
cie—2484; contrat P. Davis—2486; de-
mande élargissement enquête—2486; pro-
pose amendement—2488.

Hon. G. P. Graham—Travail des arbitres
2489; contestation classifications pré-
sentée par G. T. P.—2489; coût par mille de
divers grands chemins de fer—2490; les
\$13,000,000—2490; accusations générales—
2491; le gouvernement dépend des ingé-
nieurs, c'est par leur bouche qu'il parle
—2492; ce que veut le peuple, c'est de
savoir qu'il en a pour son argent—2492;
historique démission Lumsden—2492; créa-
tion tribunal d'arbitrage—2492; base des
plans et devis—2493; texte de quelques-
unes des dispositions—2493; nomination
du tiers arbitre—2496; l'amendement sou-
mis veut que le parlement se dépouille
de son droit garni par ce contrat—
2498; historique affaire Lumsden—2500;
résolutions et conférences relatives à
la surveillance conjointe des termes du
contrat—2502; première plainte Woods
—2502; Hodgins contrecarré par Lums-
den—2504; collusion insinuée entre
G.T.P. et commission transcontinental—
2504; aucun fondement—2505; la question
du plus bas soumissionnaire—2506; pré-
caution prise contre retard volontaire
de la construction partie est par G.T.R.
par suite de difficultés de sériation—

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*Hon. G. P. Graahm—*Suite.*

2507; entente conclue—2508; l'interpréta-
tion du cahier des charges par M. Lums-
den—2508; correspondance échangée—
2508; plainte Woods—2512; nomination
Collingwood Schrieber troisième arbitre
—2514; démission Lumsden, correspon-
dances—2516; objections des ingénieurs—
2517; nécessité de faire entendre ingé-
nieurs devant commission d'arbitrage—
2518; sauvegarde intérêts du peuple—
2518; erreur de M. Lumsden—2519; res-
ponsable non seulement des instructions
qu'il donne, mais de leur exécution—
2520; correspondance Graham-Parent—
2522; lettre Grant, successeur Lumsden,
le jour de sa nomination—2522; refus
d'accompagner de M. Woods—2524; ré-
duction McArthur—2525; opinion New-
combe—2525; M. Kelliher refuse signer
nomination Schreiber, tiers arbitre—
2526; lettre de la commission au juge
en chef—2527; entente convenue—2530; la
commission ne transige qu'avec les en-
trepreneurs principaux—2532; l'Etat pro-
tégé par retenue—2533; tient entre ses
mains \$4,915,742 pour se protéger contre
irrégularités sériation—2534; avec ou-
tillage, garantie 6 millions—2535; efforts
faits par gouvernement pour soumettre
à l'arbitrage—2536; aucun ingénieur ne
sera condamné à moins qu'il ne soit
prouvé qu'il a mal agi—2536; la con-
struction du G.T.P. sera inscrite aux
pages glorieuses de l'œuvre du parti li-
béral—2537; le peuple a confiance dans
le gouvernement—2539.

M. S. Barker—Enquête trop circonscrite
—2540; enquête nécessaire admise—2540;
a-t-on commis des irrégularités—2540;
qui en est responsable—2540; accusations
Hodgins, Woods, Lumsden—2542; section
D et F—2542; en trois ans autant d'ar-
gent dépensé qu'on avait dit qu'il en
fallait pour terminer chemin—2542; il
ne s'agit pas seulement de B et F, mais
de toute la voie ferrée—2544; M. Lums-
den expliquera pourquoi il n'a pas con-
gédié les hommes en qui il n'avait pas
confiance—2545.

M. E. M. Macdonald—La colère de M.
Lumsden contre quelques ingénieurs, pour
un coin du travail ne vaut pas une en-
quête sur tout le travail—2546; le tribu-
nal pour régler différends de classifica-
tion a été créée par cette Chambre—2546;
examen de l'amendement soumis par les
conservateurs—2548; blâme Lumsden li-
mité—2549; s'il y a eu erreur dans coût
des travaux, responsabilité incombe à
M. Lumsden—2550; les allégations de M.
Lumsden—2549; responsabilité Lumsden
—2550; le tribunal d'arbitrage est le
seul juge rationnel des classifications—
2554; les accusations imaginaires de M.
Lumsden sur section F—2554; lettre
Woods—2555; après travail conseil d'ar-
bitrage et rapport arrivera rôle du par-
lement—2557.

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*

M. W. S. Middlebro—Propose renvoi au débat—2557.

Adopté—2557.

M. W. S. Middlebro—Evaluations dépassées—2634; accusations Hodgins—2634; démission Lumsden—2635; c'est la classification qui est la cause de la démission de M. Lumsden—2636; M. Macdonald et l'étouffement de l'enquête Hodgins—2638; au moment précis où le comité de la Chambre entre dans le vif de la question on la renvoie à la commission d'arbitrage—2641; enquête pour blanchir—2641; l'évaluation des déblais—2642; approximation possible—2642; cause réelle de démission Hodgins—2644; preuve qu'Hodgins avait fait son devoir—2646; correspondance Woods-Lumsden—2646; examen sections B et F par tribunal d'arbitrage—2652; les ingénieurs Doucet, Huest et Poulin envoient protestation anticipée—2654; protestations soumises à l'ingénieur en chef sans le consulter—2655; démission—2655; la commission du N.T.C.R. toujours opposée à réductions demandées par G.T.P.—2656; avantages réduction prix de construction—2658; les adjudications d'entreprises au G.T.P.—2658; le G.T.P. remplit deux fonctions—2658; lot A, ouest de Moncton—2658; preuve allégations de M. Lumsden doit être permise—2659.

M. T. B. Carvell—Affaire Hodgins jugée par population canadienne—2660; histoire affaire Hodgins—2660; Hodgins avoue erreur—2660; accusations Lennox contre Poulin "un français"—2661; erreur Hodgins de \$1,500,000—2662; omissions Hodgins—2663; estimations préliminaires données par le gouvernement pour section F—2665; différence 15 millions seulement après études topographiques—2665; instructions Lumsden—2666; consultation des avocats—2667; classement adopté—2668; interprétation Lumsden—2670; n'a jamais parcouru 25 milles sur les 800 milles en construction—2670; appréciation des travaux par visite personnelle—2672; le roc vif—2674; le paiement du remorquage des déblais—2676; la section F, l'évaluation et les erreurs possibles—2677; expérience personnelle—2677; les omissions Hodgins sur section F—2678; le remplissage des lacs—2678; la roche éclatée—2678; évaluation en roche du remplissage—2676; contrat Kitchen, section A—2680; les sous-entreprises à l'ouest de Moncton—2682; le roc vif de la division n° 2, 10,000 vgs seulement—2683; augmentation quantité roc vif estimée dans coupe à la dynamite—2684; difficultés d'estimation conformément aux instructions Lumsden—2685; M. Lennox trouve seulement \$7,500,000 augmentation sur évaluations faites avant commencer travaux—2686; un comité de la Chambre ne peut pas aller parcourir les tranchées—2686; députés ne sont pas juges—2686; c'est ridicule—2687; nous devons faire enquête sur di-

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*

M. T. B. Carvell—*Suite.*

rection donnée aux travaux—2687; différence d'opinions entre ingénieurs—2688; accusations graves de M. Lumsden contre ingénieurs—2688; doivent être examinées—2688; comité appellera ingénieurs experts pour examiner ingénieurs blâmés—2689.

M. A. Meighen—Evaluations de travaux doivent pouvoir se faire à 20 p.c. près—2691; écart lot F—2691; estimations inexactes et trompeuses comme celles-là n'auraient jamais dû être proclamées—2692; abus des explosifs—2692; impossibilité d'enquête après rails posés—2695; alors, à quoi bon tribunal d'arbitrage? 2695; la brique dorée offerte par gouvernement—2696; projet de résolution du gouvernement adroit pour empêcher enquête—2696; on ne dit pas toute la vérité—2697; besoin d'enquête parlementaire—2697; plaintes au sujet classification depuis nomination Grant—2698; simulacre de classement en mai et juin 1909—2699; projet de convention soumis par Grand-Tronc-Pacifique au Transcontinental—2702; pourquoi pouvoirs circonscrits à loi votée en 1903—2703.

Hon. Foster—Proteste contre absence ministre des Chemins de fer—2704.

M. Meighen—La commission du Transcontinental défait l'ouvrage de sa propre commission d'arbitrage—2707; les protestations Poulin et Doucet et McArthur—2705; étranges coïncidences—2708; la commission du Transcontinental sur les rapports de ces ingénieurs a condamné d'avance le tribunal d'arbitrage—2710; conspiration—2710; accusations contre Schreiber, Lumsden et Kelliher—2710; décisions des arbitres ne peuvent pas être infirmées par commission du Transcontinental—2712; le complot, rien n'obligeait à entendre les entrepreneurs—2712; démission Lumsden justifiable de la part de tout homme d'honneur—2713; validité de l'œuvre du tribunal d'arbitrage à la suite de démission—2714; nouveau tribunal d'arbitrage—2714; correspondance Parent-Graham—2716; correspondance Chamberlin-Parent—2718; retard de l'arbitrage, objection Grant—2720; entrée en scène hon. Pugsley—2720; soumission G.T.P.—2720; entente pour tribunal d'arbitrage—2720; correspondance Chamberlin-Grant—2722; la convention relative aux classifications abusives ne protège pas le public—2725; l'ingénieur de la commission ne peut représenter le public—2722; le G.T.P. moins intéressé que le peuple à ce que son loyer de 3 p.c. soit aussi minime que possible—2723; en fin de compte, le peuple paie toujours—2723; il importe que le peuple connaisse les détails des agissements de la commission du Transcontinental qui ne représente pas ses intérêts—2724.

Hon. J. Haggart—Allégués Lumsden—2725; pourquoi pas faire examiner classifi-

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*

Hon. J. Haggart—*Suite.*

tion abusive—2725; évaluations primitives dépassées—2726; pourquoi devis pas modifiés—2727; les arbitres n'avaient pas à s'occuper du différend entre gouvernement et entrepreneurs—2727; le ministre est le maître absolu à cet égard—2728; il faut savoir si on a oui ou non falsifié le classement—2728; il ne s'agit pas de savoir si travail est bien ou mal fait—2728; honneur des hommes publics—2729; enquête doit être faite sur toutes les accusations—2730; le pays à la merci des fraudeurs—2730.

M. T. W. Crothers—L'art. 7 de la convention relative au tribunal d'arbitrage—2732; communication comminatoire de la commission du N.T.C.Ry au tribunal d'arbitrage—2732; commission aurait dû être rappelée à l'ordre—2732; la démission Lumsden n'aurait pas dû être acceptée, mais les commissaires renvoyés—2733; le gouvernement met en doute l'honneur de M. Lumsden—2734; la proposition actuelle de nomination de comité tend à fournir de la littérature électorale—2735; le peuple a été trompé à l'égard du Transcontinental—2736; les erreurs d'estimations—2736; lettre ingénieur en chef du G.-T.-P.—2738; impeccabilité de M. Lumsden, impossibilité de mettre en doute sa parole—2740.

M. P. E. Blondin—Demande enquête générale—2741; le gouvernement conservateur a toujours favorisé les enquêtes—2742; la parole de M. Lumsden—2742; la cour de garage de la Tuque—2743; changement de site inexplicable—2743.

M. R. L. Borden—Le gouvernement se décide sur le tard à une enquête sur accusations Lumsden—2744; devis absurdes—2744; lettre de protestation Woods contre classements fantaisistes—2746; nouveautés géologiques—2746; commissaires auraient dû être congédiés après avoir passé résolution comminatoire contre arbitres—2748; déclaration erronée du gouvernement relative au prix par mille lors de l'adoption du projet—2750; tribunal d'arbitrage en cour d'échiquier—2750; les délibérations de la Chambre sont étrangères au fonctionnement de tribunal d'arbitrage—2751; l'opposition pousera cette enquête aussi loin qu'elle pourra à cette session—2751; et continuera la session prochaine—2751; l'intérêt public ne peut pas souffrir d'enquête complète—2752; insulte à M. Woods—2752; opposition tiendra gouvernement responsable si donne pas enquête complète—2752.

Sir W. Laurier—N'a rien dit contre M. Lumsden—2752; il a manqué de jugement—2753; M. Lumsden, ingénieur en chef était l'homme qui devait s'occuper des

MOTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*SÉRIATION DES DEBLAIS SUR G.T.P.—*Suite.*

M. R. L. Borden—*Suite.*

accusations Woods—2754; on prétend que le ministre des Chemins de fer n'a pas voulu en faire cas—2754; de fait, M. Lumsden a examiné la lettre Woods et n'y a trouvé aucun motif d'enquête—2754; raison d'être, du tribunal d'arbitrage—2754; nécessité présence entrepreneurs—2755; écart entre estimations et coût réel du chemin de fer—2756; sources possibles—2756; pourquoi croire à malhonnêteté—2756; divergences d'opinion primitives—2757; croit à grandes difficultés—2757; le gouvernement refuse actuellement une enquête parce qu'il y en a une pendante—2757; ne dit pas qu'il ne devra jamais y en avoir—2757; accusations Lumsden qui feront l'objet d'enquête—2758; honnêteté des fonctionnaires signalés—2758; savoir s'il y a eu classification abusive—2760; le Parlement s'enquerra des faits énoncés dans la présente motion—2760; et réservera sa décision pour plus tard—2760.

Hon. G. E. Foster—Relations Woods-Lumsden—2762; simulacres d'enquête—2762; la commission intimide le tribunal d'arbitrage—2762; accuse gouvernement d'avoir continué état chose qu'il savait être mauvais—2763; les miracles de la classification—2764; les miracles du N.-O.—2765; pourquoi les ingénieurs envoyés à l'avance n'ont-ils pas fait savoir les difficultés à survenir—2766; pourquoi ne retrouve-t-on rien de ce qu'ils avaient indiqué—2766; l'espoir d'une enquête future—2766; marche probable de l'enquête, si elle est faite suivant résolution proposée—2768; le premier ministre a voulu devancer l'opposition en présentant résolution—2769; la nature des reproches Lumsden—2770; vrais motifs démission pas inclus dans résolution—2770; leurre pour jeter poudre aux yeux—2771; le pays a droit à une enquête complète—2772; personne ne protège ses intérêts—2773.

Amendement Lennox mis aux voix—2773.

Rejeté par 65 à 109—2774.

Motion Laurier adoptée—2775.

TRAITEMENT EMPLOYÉS CHAMBRE DES COMMUNES.

Hon. Fielding—Propose adoption en conformité avec acte du service civil de motions relatives à traitements employés Chambre des communes—9268.

Adopté—9268.

VOIES ET MOYENS.

Hon. Fielding—Propose que la Chambre se forme en comité jeudi pour étudier voies et moyens de prélever subsides—95.

Adopté—95.

MOTIONS SANS DISCUSSION.

ACCIDENT ECLUSE SAULT-SAINTE-MARIE.

M. Boyce—Copie correspondance relative à l'accident de l'écluse Sault-Saint-Marie juin 1909—4563.

Ordonnée—4563.

ACCIDENTS I.C.R.

M. O. Talbot—Etat des déraillements et accidents sur I.C.R.—2426.

Ordonné—2426.

M. Stanfield—Etat des accidents sur I.C.R. depuis avril 1909 et conséquences—5808.

Ordonné—5808.

M. Stanfield—Etat des accidents sur I.C.R. en 1908 et conséquences—5808.

Ordonné—5808.

ACCIDENTS DE MATIERES EXPLOSIVES.

M. Robb—Etat indiquant accidents produits en Canada par emploi explosifs—177.

Ordonné—177.

ACHAT CLOTURE EN FIL DE FER.

M. Wilcox—Etat des achats de clôture en fil de fer pour chemins de fer du gouvernement en 1909?—2269.

Ordonné—2269.

AFFAIRE FRED CIRKLE.

M. R. Smith—Copie de documents relatifs à accusation portée contre Fred Circle par Canadian Mining Journal?—5808.

Ordonnée—5808.

AGENTS D'IMMIGRATION.

W. Wilson—Etat et détails agents d'immigration Grande-Bretagne et étranger—177.

Ordonné—177.

AGENTS D'IMMIGRATION EN BELGIQUE.

M. Paquet—Copie correspondance agents d'immigration en Belgique et ministre Intérieur—1079.

Ordonnée—1079.

AJUSTEMENT LITIGE.

M. Lennox—Copie documents relatifs à ajustement item de 581 verges cubes d'excavation sur N.T.C. Ry—3693.

Ordonnée—3693.

ALLOCATIONS POUR PERTES D'HABILLEMENT.

M. Worthington—Etat des sommes payées pour pertes d'habillement aux officiers commandants—2268.

Ordonné—2268.

MOTIONS SANS DISCUSSION—Suite.

AVOCATS EMPLOYES POUR AFFAIRES I.C.R.

M. Rhodes—Etat des avocats employés pour affaires I.C.R. et rémunérés par gouvernement—5808.

Ordonnée—5808.

BANQUES EN LIQUIDATION.

Hon. M. Foster—Etat des banques chartrées en liquidation depuis 1888—3348.

Ordonnée—3348.

BASSIN DE RADOUB PORT-ARTHUR.

M. Boyce—Copie-documents relatifs à demande de subvention pour bassin radoub Port-Arthur—177.

Ordonnée—177.

BASSIN DE RADOUB SAULT-STE-MARIE

M. Boyce—Copie de demandes de subvention pour bassin de radoub Sault-Ste-Marie—176.

Ordonnée—176.

BUREAU DE POSTE DE CENTRAL PARK.

M. J. D. Taylor—Copie correspondance en 1909 concernant bureau de poste de Central Park?—3348.

Ordonné—3348.

BUREAU DE POSTE CHARLESTON.

M. Staples—Copie correspondance relative à établissement bureau de poste de Charleston, Ma.—2268.

Ordonnée—2268.

BUREAU DE POSTE DE LETHBRIDGE.

M. Magrath—Copie requêtes au ministre Travaux publics pour meilleur bureau de poste à Lethbridge—1450.

Ordonnée—1450.

BUREAU DE POSTE DE WINDYGATE.

M. Sharpe—Copie correspondance relative à transfert bureau de poste de Windygate, Ma.—4564.

Ordonnée—4564.

BUREAU DE POSTE WINNIPEG.

M. A. Haggart—Copie requêtes pour fermeture bureau de poste de Winnipeg le dimanche—4563.

Ordonnée—4563.

CADETS ECOSSAIS DE MONTREAL.

M. Worthington—Copie correspondance major Lydon pour importation en franchise d'équipement—3693.

Ordonnée—3693.

CHAUSSEE DE CARIBOU.

M. Stanfield—Copie liste de paye, etc. travaux de Caribou, N.-E. de 1907-09—3693.

Ordonnée—3693.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN.

M. R. Smith—Etats relatifs au Canadian Northern—2425.

Ordonnés—2426.

CHEMIN DE FER I.P.-E.

M. Borden—Copie travaux d'études sur ligne du chemin de fer I.P.-E. en 1908-09?—3348.

Ordonnée—3348.

CHEMIN DE FER TRANSCONTINENTAL.

M. Lennox—Etat de tous travaux et contrats—2425.

Ordonnés—2425.

CLASSIFICATION TRAVAUX N.T.C. RY.

M. Lennox—Etat des objections formulées 28 juillet 1908—3347.

Ordonné—3347.

COLLEGE MILITAIRE ROYAL.

M. Armstrong—Etat coût, édifices, terrain et entretien R.M.C.—3347.

Ordonné—3347.

COMPAGNIES HOUILLERES DE L'ARC.

M. Northrup—Copie correspondance relative aux terres houillères des compagnies de la rivière de l'Arc—3348.

Ordonnée—3348.

COMPAGNIE DES TERRES D'ALBERTA-SUD.

M. McCarthy—Etat donnant détail étendues contrôlées par Cie des terres d'Alberta-sud—1782.

Ordonné—1782.

COMPAGNIE DU "WHIG".

M. Edwards—Etat des sommes payées au "Whig" depuis 1896 pour impressions et annonces—3692.

Ordonné—3692.

COMPTES GEORGE TRACY.

M. Bradbury—Copie des comptes de Geo. Tracy contre sauvages réserve Saint-Pierre—2085.

Ordonnée—2085.

CONSTRUCTION ARSENAUX.

M. Worthington—Etat arsenaux construits, emplacements, frais, etc.—1635.

Ordonné—1635.

CONSTRUCTION D'ELEVATEURS PAR L'ETAT.

M. Campbell—Copie lettres ou pétitions pour construction élévateurs par l'Etat—1079.

Ordonnée—1079.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

CONTRAT ELIOTT-CARSON.

M. Edwards—Etat des sommes payées à Elliott et Carson de Kingston pour contrats depuis 1896—2269.

Ordonné—2269.

CONTRAT ELLIOTT-CARSON.

M. Edwards—Etat des sommes payées pour contrat à Langdon et Sullivan, de Kingston depuis 1896—2269.

Ordonné—2269.

CONVENTION FRANCO-CANADIENNE.

M. R. L. Borden—Copie de correspondance, etc., relative à convention franco-canadienne—112.

Ordonnée—112.

CORPS D'INTENDANCE.

M. Worthington—Copie correspondance, etc., relative à enquête Cie n° 5 du corps de l'Intendance—435.

Ordonnée—435.

CORRESPONDANCE GOUVERNEMENT FEDERAL ET MANITOBA.

M. Roche—Copie correspondance échangée entre gouvernement fédéral et du Manitoba depuis 1er janvier 1907—679.

Ordonnée—679.

DEMISSION H. LUMSDEN.

M. R. L. Borden—Copie documents relatifs à démission Hugh Lumsden—112.

Ordonnée—112.

DEMISSION SENATEUR MERNER.

M. Lennox—Copie démission sénateur Merner—290.

Sir W. Laurier—Aucune correspondance—290.

M. l'Orateur—Rayé—290.

DEPENSES DE LA CONFERENCE.

M. Monk—Etat des sommes dépensées par ministres à conférence Londres—1079.

Ordonné—1079.

DEPENSES D'EXPOSITIONS.

Hon. Foster—Etat donnant expositions étrangères auxquelles a participé Canada depuis 1896—2086.

Ordonné—2086.

DEPENSES DES PECHERIES.

M. Jameson—Etat sommes dépensées pour pêcheries N.-B., N.-E., I.P.-E., et Québec, depuis 1900—2086.

Ordonné—2086.

DEPORTATION DE DAME GOBY.

M. Boyce—Copie correspondance relative à déportation dame Goby émigrée du Canada aux Etats-Unis—177.

Ordonnée—177.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

DRAGAGE RIVIERE NAPANEE.

M. U. Wilson—Copie entreprise dragage rivière Napanee, été 1909—111.

Ordonnée—111.

DRAGAGE RIVIERE NAPANEE.

M. W. Wilson—Copie documents, correspondance, etc., relatifs à dragage rivière Napanee—1079.

Ordonnée—1079.

DISTRIBUTION POSTALE A SYDNEY, C.-B.

M. Maddin—Copie pétitions et correspondance relative à distribution postale à Sydney, C.-B.—1079.

Ordonnée—1079.

EAUX DU LAC CLAIR.

M. Roche—Copie documents relatifs au privilège d'élever eau du lac Clair—3639.

Ordonnée—3693.

EMBRANCHEMENT NEW-LONDON.

M. Warburton—Copie documents, plans, estimations relatives à embranchement de New-London du chemin de fer de l'I. P.-E.—5807.

Ordonnée—5807.

EMPLACEMENT DE VOIE.

M. Magrath—Copie rapport au sujet section 20 township 9, rang 22, O. du 4^e méridien comme emplacement de voie—678.

Ordonnée—678.

EMPLOYES ADMINISTRATION.

Hon. Foster—Relevé du nombre de personnes employées par chaque département durant 1909—4563.

Ordonné—4563.

EMPLOYES CANAL LACHINE.

M. Verville—Copie des feuilse de paie des employés canal Lachine dans division Denis O'Brien—1635.

Ordonnée—1635.

EMPLOYES RENVOYES DE L'I.C.R.

M. Rhodes—Etat des employés renvoyés de l'I.C.R. renvoyés à Hillarton depuis formation bureau de direction—5807.

Ordonné—5807.

EMPLOYES SESSIONNELS.

M. Best—Etat des employés sessionnels de la Chambre des communes au 27 janvier dernier—5808.

Ordonné—5808.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

EMPLOYES TEMPORAIRES.

M. Hughes—Etat des employés temporaires nommés depuis loi du service civil—3348.

Ordonné—3348.

ENTRETIEN DES ENGINS DE SAUVETAGE.

M. G. Taylor—Copie de correspondance, etc. au sujet entretien matériel sauvetage sur côtes Atlantique et Pacifique—678.

Ordonnée—678.

ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE, L'ILE AU SERPENT.

M. Campbell—Copie correspondance, etc. au sujet fonctionnement pisciculture à l'île au Serpent—290.

Ordonnée—290.

EXAMEN TOPOGRAPHIQUE FLEUVE ST-JEAN.

M. Crocket—Copie factures dépenses examen topographique fleuve St-Jean—158.

Ordonnée—158.

EXCAVATIONS TRANSCONTINENTAL.

M. Lennox—Copie correspondance au sujet classification d'excavations—678.

Ordonnée—678.

EXPEDITION DES GRAINS DE L'OUEST.

M. McCarthy—Copie documents concernant expédition des grains de l'Ouest—1783.

Ordonnée—1783.

EXPERTS DE LA DEFENSE NAVALE.

M. Monk—Etat donnant liste experts, spécialistes, engagés par gouvernement relativement au programme défense navale—1635.

Ordonné—1636.

EXPLOSIONS D'ACETYLENE.

Hon. Foster—Relevé des explosions survenues dans département Marine par suite emploi acétylène—847.

Ordonné—847.

FUSIL ROSS.

M. Worthington—Etat construction et distribution fusil Ross—158.

Ordonné—158.

GAZETTE D'ARTHABASKA.

M. L. Lavergne—Copie de déclarations, affidavit, etc. relatifs à demande franchise postale par "Gazette d'Arthabaska"—2268.

Ordonnée—2268.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

GREVE DE LA DOMINION COAL CO.

M. Rhodes—Copie de documents relatifs à grève de la Dominion Coal Co—5807.
Ordonnée—5807.

HAVRE DE SKINNER COVE.

M. Stanfield—Copie feuilles de paie, etc. travaux havre de refuge de Skinner Cove, N.-E., de 1907-09?—3693.
Ordonnée—3193.

HAVRE DE REFUGE DE TONEY RIVER.

M. Rhodes—Copie liste de paye, etc. travaux havre de refuge de Toney River, N.-E., en 1907-09—3693.
Ordonnée—3693.

HOMESTEAD ANGUS SAUVE.

M. G. Boyer—Copie correspondance relative à demande de homestead d'Angus Sauvé qui fit campagne sud-africaine et mourut après arrivée au pays—2142.
Ordonnée—2142.

IMMIGRATION AU CANADA.

M. U. Wilson—Copie règlements en vigueur—112.
Ordonnée—112.

IMPORTATIONS D'INCUBATEURS.

M. G. V. White—Etat des incubateurs importés des Etats-Unis en 1909—435.
Ordonné—435.

IMPRESSIONS, ANNONCES, LITHOGRAPHIES EXTERIEURES.

M. Armstrong—Etat par année des impressions, annonces, lithographies ordonnées à l'extérieur par Imprimerie Nationale depuis 1896—435.
Ordonné—435.

INDIENS DE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Copie instructions à l'agent des Indiens de Selkirk au sujet rétrocession réserve Saint-Pierre—676.
Ordonnée—678.

INGENIEURS DU TRANSCONTINENTAL.

M. Lennox—Liste ingénieurs division-est du Transcontinental—1782.
Ordonnée—1782.

INSCRIPTION MADAME R. GARDINER.

M. Roche—Copie de correspondance relative à inscription madame R. Gardiner—5808.
Ordonné—5808.

INSPECTEURS QUARANTAINE.

M. Sharpe—Copie correspondance relative à nomination d'inspecteurs de quarantaine—4564.
Ordonnée—4564.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

INSPECTION IMMIGRANTS.

M. Paquet—Copie correspondance entre médecins examinateurs et surintendant immigration depuis 1er janvier—1459.
Ordonnée—1459.

INSTRUCTIONS AUX PROCUREURS.

M. Meighen—Copie de correspondance avec certains avocats au sujet instructions données aux procureurs dans préparation titres terres achetées par Commission Transcontinental—677.
Ordonnée—678.

INSTRUCTIONS A J. O. LEWIS.

M. Bradbury—Copie instructions à J. O. Lewis au sujet émission lettres patentes aux sauvages avant droit pour abandon réserve Saint-Pierre—1459.
Ordonnée—1459.

INSTRUCTIONS AU SERGENT D'ARMES.

M. Monk—Copie des instructions Orateur Blanchet au sergent d'armes relativement à nominations messagers—2425.
Ordonnée—2425.

JOHN A. BUNN.

M. Roche—Copie de correspondance ministère de John A. Bunn et ministère de l'Intérieur au sujet de terrains terres.—3348.
Ordonnée—3348.

LIMITES DU MANITOBA.

M. Molloy—Correspondance au sujet limites du Manitoba depuis résolution des Communes de 1908—4564.
Ordonnée—4564.

LISTE DES DEPUTES.

M. Campbell—Liste des 221 membres de la Chambre des communes conformément à art. 1, chap. 41, 6-7 Edouard VII, S. R. 1907; moins sièges devenus vacants—1636.
Ordonnée—1636.

LOI D'IRRIGATION.

M. Magrath—Copie de correspondance demandant modification à loi d'irrigation au N.-O.—2269.
Ordonnée—2269.

MONNAIE ROYALE.

Hon. Foster—Etat des monnaies, or et argent, cuivre, frappées à Monnaie Royale—2269.
Ordonné—2269.

NOMINATION D'UN PESEUR OFFICIEL.

M. Armstrong—Copie documents, lettres, etc., relatifs à nomination peseur officiel à Montréal—1635.
Ordonnée—1635.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

NORTH ATLANTIC TRADING CO.

M. U. Wilson—Copie, décrets et correspondance échangée au sujet North Atlantic Trading depuis 1er novembre 1906—678.

Ordonnée—678.

PAIEMENTS SUR CHEMINS DE FER ET CANAUX.

M. Jameson—Etat des personnes à qui payé somme \$18,118,113 figurant à réponse ministre Chemins de fer et Canaux 17 novembre 1909?—1079.

Ordonné—1079.

PAIEMENTS A GEO. WALTON.

M. Schaffner—Etat indiquant paiements annuels par département de l'Intérieur à Geo. Walton depuis 1906?—5808.

Ordonné—5808.

PASSES SUR I.C.R.

Hon. Foster—Copie de papiers concernant passes supposées obtenues et vendues sur I.C.R.—847.

PECHE DANS LAC DU BONNET.

M. Campbell—Copie correspondance, etc., au sujet pêche dans lac du Bonnet—290.

Ordonnée—290.

PECHE DU SAUMON, RIVIERE AU SAUMON.

M. Jameson—Copie correspondance relative à pêche au saumon, rivière au Saumon, N.-E.—1079.

Ordonnée—1079.

PERMIS DE CIRCULATION SUR I.C.R.

M. Stanfield—Etat des permis de circulation sur I.C.R. émis entre 1er oct. 1908 et 1er oct. 1909—289.

Ordonné—289.

PHARES DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

M. R. Smith—Etat indiquant nombre de phares en Colombie-Anglaise—678.

Ordonné—678.

RECETTES DES TERRAINS HOUILLERS.

M. McCarthy—Demande état approximatif des recettes du gouvernement pour baux terrains houillers—435.

RECLAMATIONS MUDIE ET WARWICK.

M. Lake—Copie rapport et correspondance au sujet réclamations Mudie et Warwick—1079.

Ordonnée—1079.

REDUCTION DU CHIEN DE MER.

M. R. L. Borden—Etat coût et frais établissement réduction chien de mer—112.

Ordonné—112.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

REMBOURSEMENT DE PAIEMENT POUR LOT.

M. Sharpe—Copie de documents pour remboursement prix de lot au Manitoba $\frac{1}{4}$ N.O. Sec. 11, Tp 1, R. 9, O. 1er méridien, Ma—5808.

Ordonnée—5808.

RENOI DU SERVICE.

M. Worthington—Copie correspondance ou décrets relatifs à option pour officiers sous le coup de renvoi devant tribunal militaire ou civil—5807.

Ordonnée—5807.

RESERVE CHU-CHU-WAY-HA.

M. Burrell—Copie notes originales arpentage réserve Chu-Chu-Way-Ha.—4564.

Ordonnée—4564.

RESERVE MILITAIRE.

M. Macdonell—Copie correspondance avec association sud-africaine pour création réserve militaire—2268.

RESERVE DES PIEDS-NOIRS.

M. Magrath—Copie correspondance au sujet cession totale ou partielle réserve des Pieds-Noirs—3348.

Ordonnée—3348.

RESERVE DES PIEGANS.

M. Herron—Copie documents relatifs à vente ou aliénation projetée de la réserve des Piégans—177.

Ordonnée—177.

RESERVE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Copie documents plaintes, etc., au sujet vente réserve de sauvages Saint-Pierre—435.

RESERVE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Etat des deniers versés par gouvernement au sujet cession réserve Saint-Pierre—1080.

Ordonné—1080.

RESERVE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Copie instructions à MM. A. S. Williams Co., S. Swinford—3692.

Ordonnée—3692.

ROUTES POSTALES.

M. Armstrong—Etat des routes postales gratuites établies en Canada—1459.

Ordonné—2268.

SALLES D'ARMES.

M. Worthington—Etat du coût des salles d'armes construites depuis 1904—2268.

Ordonnée—2268.

MOTIONS SANS DISCUSSION—*Suite.*

SOMMES PAYEES AUX JOURNAUX.

M. Paquet—Etat sommes payées depuis 1908 à Soleil, Vigie et Daily Telegraph—4563.

Ordonné—4563.

SOUMISSIONS POUR TENTES.

M. Worthington—Etat des listes de soumissions pour tentes dans les cinq dernières années ayant précédé 1909?—2268.

Ordonné—2268.

SOUS-ENTREPRISES TRANSCONTINENTAL.

M. Crocket—Copie correspondance au sujet de sous-entreprises au N.-B. du Transcontinental—678.

Ordonnée—678.

STATION AGRONOMIQUE DE LETHBRIDGE.

M. Magrath—Copie de correspondance relative à installation station agronomique à Lethbridge—2269.

Ordonnée—2269.

STEAMERS DE L'ETAT.

M. Sinclair—Etat donnant coût construction, soumissions, etc., steamers de l'Etat—2086.

Ordonné—2086.

TERRAINS OLEIFERES DU N.-O.

Hon. Foster—Etat des étendues de terrains oleifères vendus ou loués au N.-O.—290.

Ordonné—290.

TRAINS PICTOU.

M. Rhodes—Etat des heures d'arrivée train Oxford-Pictou en oct. 1909?—3348.

Ordonné—3348.

TRANSPORT DES MALLES.

M. Monk—Etat de la durée du transport de chaque malle de Montréal à Londres pour deux derniers mois—5808.

Ordonné—5808.

VIOLATION REGLEMENTS DES PECHERIES.

M. Rhodes—Relevé des personnes condamnées pour violation à la loi des pêcheries depuis 1907 dans N.-E. et N.-B.—5807.

Ordonné—5807.

QUESTIONS.

ABSENCE MINISTRE DES POSTES.

M. Armstrong—Ministre des Postes est-il absent en mission officielle?—R. Oui—279.

QUESTIONS—*Suite.*

ACCIDENT ECLUSES SAULT-SAINTE-MARIE.

M. Boyce—Quelle enquête faite sur accident écluses Sault-Sainte-Marie l'été dernier?—R. Détails fournis—884.

ACCUSATIONS CONTRE CAPITAINE DE LA RONDE.

M. Worthington—Quelles mesures prises pour punir actes reprochés?—R. Aux mains justice—139.

ACCUSATIONS CONCERNANT L'INTENDANCE.

M. Worthington—Officier d'intendance ayant fait l'objet d'une plainte criminelle à Ottawa a-t-il été relevé de son commandement?—R. En délibéré—2414.

ACCUSATIONS CONTRE FONCTIONNAIRE QUEBEC.

M. Meighen—Ministre a-t-il fait enquête sur accusation de J. T. O'Flaherty vs Lavoie?—R. Lit lettre Scott—8520.

ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il reçu plaintes de façon déloyale dont achats approvisionnement faits par commission des Chemins de fer?—R. Toujours des mécontents—4779.

ACHAT DE BATIMENTS DE GUERRE.

M. Monk—Gouvernement a-t-il acheté navires de guerre depuis conférence 1909?—R. Non—2081.

Hon. Foster—Quels décrets en conseil passés pour achat navires de guerre?—R. Achat "Apollo" protection pêcheries Pacifique, 22 nov. 1909—2263.

M. Monk—Gouvernement a-t-il acheté navires pour marine, a-t-il payé?—R. Pour parler—3092.

ACQUISITION TERRAIN PAR VILLE DE BRANDON.

M. Staples—Sec. 6, tp 5, R. 7, O du 1er mér. appartient-elle à l'Etat?—R. Echangée avec ville de Brandon—6528.

ADJUDICATIONS DE CHAUFFAGE DANS EDIFICES PUBLICS.

M. Worthington—Chauffage et éclairage sont-ils adjugés en même temps que construction?—R. Oui, maintenant—1270.

ADMINISTRATION DES POSTES.

M. Armstrong—Onze questions sur administration du département?—R. Détails donnés par question—6100.

AEROPLANE DEFENSE MILITAIRE.

M. Chisholm—Gouvernement a-t-il étudié à propos encourager aéroplanes en rapport avec défense militaire?—R. Oui, suit exemple Grande-Bretagne—1446.

QUESTIONS—*Suite.*

AFFERMAGE DE TERRAINS DE L'ETAT.

M. Edwards—Combien d'acres de terre de la couronne dans comté de Frontenac affermés à sir R. Cartwright?—R. Détails donnés—274.

AGENCE DE BRANDON.

M. Lake—Combien de personnes employées au bureau inspection des agences Brandon?—R. Trois—3113.

AGENTS D'IMMIGRATION EN FRANCE.

M. Paquet—Combien d'agents, successeur a-t-il été nommé à J. E. Cyr?—R. Paul Wiallard, \$3,000; Pierre Foursin, \$1,000, Emile Bélanger, \$900, pas successeur Cyr—104.

M. Monk—Quelle somme dépensée, de qui rapports reçus, en sus Wiallard?—R. \$25,892: A. Geoffrion, E. Montpetit, L. Auclair, abbé LeFloch—885.

AGENT DE SAUVAGES A LA POINTE-BLEUE.

M. Girard—W. Donohue, agent des sauvages à la Pointe-Bleue a-t-il été congédié?—R. Oui, enquête—4775.

ALIENATION DE TERRAINS HOUILLERS.

M. Campbell—Terrains houillers aliénés sous ministères Sifton et Oliver?—R. Etats fournis—5870.

ALIENATIONS TERRES DISTRICT NEW-WESTMINSTER.

M. J. D. Tayler—Gouvernement a-t-il demandes d'aliénation?—R. Oui, commissaires drainage, district Chiliwak, Dumas et Vancouver Power Co.—3347.

M. ALLARD ET LES ADJUDICATIONS DE L'ETAT.

M. Crothers—Le 12 janvier 1910, M. Albert Allard, de Provost et Allard, d'Ottawa, était-il intéressé dans adjudications de l'Etat?—R. Pas à la connaissance du gouvernement—2626.

ALLOCATIONS DE CAMPAGNE.

M. Worthington—Officiers d'état-major aux camps d'entraînement reçoivent-ils allocations de compagnie?—R. Détails fournis—1269.

ALLOCATIONS AU CORPS D'ARTILLERIE.

M. Worthington—Quelles allocations totales payées au corps d'artillerie d'Ottawa—1271; détails fournis—1271.

ALLOCATIONS A L'ECOLE PROVISOIRE.

M. Worthington—Raison de différence d'allocation entre officiers milice et troupe permanente à l'Ecole provisoire?—R. Raisons données—1076.

QUESTIONS—*Suite.*

ALIENATION TERRES DES INDIENS DANS ALGOMA.

M. Bruce—Quelles terres indiennes d'Algoma vendues en bloc entre 1906 et 1909?—R. Aucune—668.

AMELIORATIONS PORT DE COBOURG.

M. Thornton—Combien dépensé pour port de Cobourg depuis 1907?—R. \$114,876.00—1454.

AMELIORATIONS AU PORT DE PORTHOOD.

M. Rhodes—Combien dépensé, combien pour plans?—R. Détails donnés—4773.

AMELIORATIONS LAC NIPISSING.

M. Arthurs—Canal lac Nipissing à Monetteville est-il complété?—R. Pas entièrement—1261.

ANALYSES DES MARMELADES.

M. Broder—Au cours des années 1908-09 a-t-on analysé des échantillons marmelades?—R. Oui, un déclarés saphistiqués—4162.

ANNUAIRE DU CANADA.

M. Paquet—Combien dépensé l'année dernière pour annuaire du Canada?—R. \$6,951, 1465 distribués—1077.

ANNULATION CONCESSION RIVIERE-A-LA-PAIX.

M. Monk—Concession des terres à compagnie colonisation Rivière-à-la-Paix sont-elles annulées?—R. Oui—1454.

APPAREILS POUR ENSEIGNEMENT DU TIR A LA CIBLE.

M. Worthington—Gouvernement a-t-il acheté appareils; combien payé?—R. 552, \$137,850—1880.

APPROVISIONNEMENT DE BOETTE.

M. Jameson—Plaintes ont-elles été adressées au ministre à propos difficulté de se procurer boîte dans détroit de Fundy?—R. Enquête a prouvé pas de difficultés—2073.

ARBITRAGE G.-T.-P.

M. Lennox—Comment a été arrangé arbitrage 1909?—R. Détails fournis—2256.

ARBITRAGE DE LA MER DE BEHRING.

M. J. D. Taylor—Combien a coûté arbitrage de Behring?—R. Grande-Bretagne, \$140,665.79, Canada, \$71,367—2867.

ARDOISES ET CRAYONS DE MINE.

M. Macdonell—Combien d'ardoises et de crayons de mine pour écoliers importés l'année dernière?—R. \$29,340—6863.

ARMEMENT ARTILLERIE CAMPAGNE.

M. Currie—Quelle raison réarmement artillerie de campagne?—R. Se tenir à hauteur armées ayant armement puissant—1450.

QUESTIONS—*Suite.*

ARMEMENT D'ESQUIMAULT.

M. Barnard—Combien a coûté transport à Esquimault six canons de 12, d'où venaient-ils?—R. \$957.27; Montréal et Granby—1075.

DR ARMSTRONG, DE GLADSTONE.

M. W. S. Sharpe—Dr Armstrong, de Gladstones, est-il employé par gouvernement?—R. Oui, affaires indiennes—466.

ARPENTAGES RESERVE CHU-CHU-WAY-HA.

M. Burrell—Quelles instructions au cap. Joumett?—R. Ne figurent pas aux archives des Affaires indiennes—5805.

ARPENTAGE TOWNSHIP 9, MANITOBA.

M. Staples—Gouvernement a-t-il fait récemment arpentage township 9?—R. Historique arpentage, procès verbal pas reçu—285.

ARTILLERIE DE GARNISON.

M. Barnard—Dans combien de circonstances canons de 12 ont-ils été délivrés?—R. Veut retirer question et ministre milice insiste pour répondre—1891; droit de réponse en délibéré—1891.

M. l'Orateur—Le ministre s'il le juge à propos pour intérêt public peut répondre à question—1900.

Sir Fred. Borden—Répond—1900; cite rapport sir Percy Lake—1901.

ARTILLERIE DE GARNISON.

M. Barnard—Combien de régiments d'artillerie de garnison dans milice?—R. Sept, détails—2264.

ASSOCIATION DES PILOTES.

M. Delisle—Combien association pilotes de Montréal a-t-elle en caisse?—R. \$56,911—7912.

5^e REGIMENT D'ARTILLERIE.

M. Barnard—Y a-t-il eu mécontentement dans 5^e régiment d'artillerie?—R. Oui, canons de 12—2265.

ATELIER CHARPENTERIE CANAL LA-CHINE.

M. Verville—Quel montant alloué pour 1909, combien de charpentiers?—R. \$51,202 dépensé, \$22,907 disponible, 8—661.

AVANCES DE GRAINS DE SEMENCES.

M. Monk—Quelles sommes remboursées par provinces sur avances 1908?—R. \$348,769—663.

BAIE COURTENAY.

M. Daniel—Arrangements pour terminus pour Grand-Tronc-Pacifique à la baie de Courtenay, port de Saint-Jean?—R. Détail des travaux exécutés—5334.

QUESTIONS—*Suite.*

W. R. BARGE, ROSEDALE, C.-A.

M. J. D. Taylor—Au sujet demande W. R. Barge à quelle date a été donné délai de 2 ans pour enlever bois?—R. 19 mai 1909—5280.

BARRAGES TEMPORAIRES DU LAC NI-PISSING.

M. Arthurs—Quand construits, quelles sommes payées pour dommages?—R. 1907 dans intérêt navigation et commerce de bois, \$18,770—899.

BARRAGE RAPIDE DU LONG-SAULT.

M. J. D. Reid—Demande a-t-elle été faite pour construire barrage?—R. Oui, St. Lawrence Power Co.—1261.

BASSE-COUR FERME EXPERIMENTALE.

M. W. H. Sharpe—Combien d'hommes employés, combien volailles, recettes, dépenses?—R. Chiffres fournis—4779.

BATTERIE DE ROD-HILL, C.-A.

M. G. H. Barnard—Ministère de la guerre impérial avait-il approuvé enlèvement canon Rod-Hill à Esquimault?—R. Enlèvement fait dans l'intérêt instruction 5^e bat. d'art.—2420.

BATEAU DE LA QUARANTAINE A HALIFAX.

M. Crosby—Gouvernement a-t-il passé contrat pour bateau quarantaine?—R. Oui, soumissionnaire, contrat \$22,600, livrable juin 1910—2564.

BATEAU DE SAUVETAGE A SEAL-COVE, N.-B.

M. Daniel—Etat actuel exercices, frais, bateau sauvetage à Seal-Cove, N.-B.?—R. Détails fournis—2266.

BATTERIE DE KINGSTON.

M. Edwards—Soldats batterie ont-ils été payés pour servir de modèles pour pellicules de vues animées?—R. Oui, jours de demi-congé, soldats payés en tout \$75 par Cie Kalem—1260.

BETAIL HOLSTEIN.

M. Amstrong—Y a-t-il bétail Holstein à ferme expérimentale?—R. Non—4557.

BILLETS DU DOMINION.

M. Lewis—Quelles mesures prises pour mettre billets propres en circulation?—R. Enoncé des mesures—8653.

BOIS DE CHAUFFAGE.

M. Lake—Gouvernement a-t-il reçu demande de colons de prendre bois sur coupe n° 876?—R. Oui, à l'étude—4315.

BOITES POSTALES RURALES.

M. Elson—Quel châtement pour bris et vol de boîtes postales rurales?—R. 5 ans d'emprisonnement—664.

QUESTIONS—*Suite.*

BOITES LIVRAISON RURALE.

M. Armstrong—Combien de modèles de boîtes livraison rurale?—R. Un—1883.

BOITE DE SCRUTIN FERGUSON.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il examiné et approuvé boîte de scrutin Ferguson?—R. Non—7076.

BOUEES LAC ST-JEAN.

M. Girard—Combien payé pour entretien et pose de 1897 à 1904?—R. \$2,250 à B. A. Scott—8273.

BOUEES RECIF OLD-PROPRIETOR.

M. Daniel—Quand gouvernement a-t-il été prévenu que lumière récif Old Proprietor était éteinte?—R. 22 janvier 1909—111.

M. B. BOURGEOIS.

M. Lennox—A quelle date révoqué sur N. T.C. Ry?—R. 17 déc. 1909; détails enquête—3887.

BRIGADE CAVALERIE DES CANTONS DE L'EST.

M. Worthington—A quelles dates, depuis 5 ans, brigade cavalerie cantons de l'Est a-t-elle fait ses exercices, dépenses?—R. Etats fournis—670.

BRISE-LAMES DE GULL-COVE.

M. Maddin—Quelle recommandation faite pour réparations brise-lames de Gull-Cove?—R. Inspection faite, pas de rapport—7169.

BRISE-LAMES A L'ANSE DE GULLIVER.

M. Jameson—Gouvernement a-t-il reçu demande construction brise-lames à l'anse Gulliver?—R. Oui—1274.

BUREAU DE DOUANE A CHAMBORD.

M. Girard—Pourquoi bureau de douane à Chambord supprimé?—R. Raison d'économie—4774.

BUREAU DE POSTE BOAR'S-BACK.

M. Jameson—Ministre des Postes a-t-il reçu demande de bureau?—R. Bureau ouvert à côté—4561.

M. Jameson—Détails demandés relatifs au bureau de poste remplaçant celui de Boar's-Back?—Première réponse rectifiée—6098.

BUREAU DE POSTE DE DIXON (ONT.)

M. Armstrong—Bureau de poste de Dixon (Ont.) a-t-il été déplacé?—R. Titulaire démissionnaire, nouvelle nomination—3479.

BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.

M. Crosby—Détails et contrats réfection intérieur bureau de poste Halifax?—R. Détails donnés—3680.

QUESTIONS—*Suite.*

BUREAU DE POSTE DE LETHBRIDGE.

M. Magrath—Quelles mesures prises par gouvernement pour répondre aux demandes des citoyens de Lethbridge pour facilités postales?—R. Exposé mesures prises—676.

M. Magrath—Quelle recette bureau de poste de Lethbridge dix mois 1910?—R. \$22,994—4160.

BUREAU DE POSTE DE MARKHAM.

M. Wallace—Coût emplacement et installation bureau de poste Markham?—R. \$1,004.79, \$1,744.59—101.

BUREAU DE POSTE METABETCHOUAN.

M. Girard—M. J. Gauthier maître de poste à Metbetchouan a-t-il été congédié?—R. Oui, enquête—4775.

BUREAU DE POSTE NEW-WESTMINSTER.

M. J. D. Taylor—Pourquoi bureau de poste de Central Park, New-Westminster, fermé?—R. Pas fermé, changé dans l'intérêt du service—2309.

M. J. D. Taylor—Bureau de poste New-Westminster doit-il être mis sur même pied que bureau de poste de ville?—R. Non—3115.

BUREAUX DE POSTE DU NORD-OUEST.

M. McCarthy—Détails sur bureaux de poste Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon, Prince-Albert?—R. Tableau fourni—1682.

BUREAU DE POSTE DE PICTOU.

M. Stanfield—Qui a posé couverture en cuivre?—R. W. C. Westmore et Cie—3687.

BUREAU DE POSTE SALMON-RIVER.

M. Jameson—Poste de maître de poste à Salmon-River est-il vacant?—R. Oui, successeur à l'étude—3092.

BUREAU DE POSTE DE WILLIAMS-VILLE.

M. Edwards—Qu'est devenu bureau de poste de Williamsville?—R. Changement opéré—7674.

BUREAUX DE POSTE TEMPORAIRES.

M. S. Sharpe—Combien de bureaux de poste temporaires ouverts pour touristes en 1909?—R. Liste fournie—176.

BUREAU DE POSTE AUXILIAIRE A TORONTO.

Hon. Foster—Y a-t-il bureaux auxiliaires chemin de l'Avenue et rue Yonge?—R. Explications—3888.

BUREAU DE POSTE WALKERVILLE.

M. Wilcox—Gouvernement compte-t-il construire bureau de poste à Walkerville?—R. A l'étude—1451.

QUESTIONS—*Suite.*

BUREAU DE POSTE DE WHITBY.

M. S. Sharpe—Quel coût total?—R. \$23,727.77—3683.

BUREAU DE POSTE WINDYGATES.

M. Sharpe—Pourquoi changé bureau de poste Windygates?—R. Mort titulaire—3092.

M. Sharpe—Gouvernement a-t-il reçu pétition contre changement?—R. Oui, 34 signatures—3346.

CALE-SECHE A PORT-ARTHUR.

M. Boyce—Demande a-t-elle été faite pour subvention cale-sèche à Port-Arthur?—R. Oui. "Western Dry Dock and Shipbuilding Coy."—107.

CALE SECHE DU SAULT STE-MARIE.

M. Boyce—Demande de subvention a-t-elle été faite pour cale-sèche Sault-Ste-Marie?—R. Oui, de la Sault St. Mary Dry Dock & Shipbuilding Co., détails—108.

CAMPS MILITAIRES COMTE DE FRONTENAC.

M. Edwards—Combien d'acres de terre comté Frontenac propriété gouvernement réservés pour fins militaires?—R. Tableau fourni—1449.

CANADIENS DANS TROUPE PERMANENTE.

M. Worthington—Quelle proportion de canadiens officiers et sous-officiers dans troupes permanentes?—R. Officiers 90 p. c.; s.-off. et sold. 20 p.c.—5805.

CHENAL DEVIL'S ELBOW ET BRADFORD.

M. Lennox—Gouvernement a-t-il refusé ouverture chenal entre Devil's Elbow et Bradford?—R. A l'étude—175.

CANAL LACHINE.

M. Verville—Gouvernement a-t-il reçu plaintes au sujet de façon dont charpentiers traités par Denis O'Brien?—R. Non—2072.

M. Verville—Détails sur accidents aux dynamos canal Lachine, emploi de Fitzpatrick, Cousineau et Brennan?—R. Détails donnés—5387.

CANAL DE PENDER.

M. Barnard—Quel a été le coût canal de Pender?—R. \$10,000—2561.

CANAL RIVIERE HOLLAND.

M. Lennox—Quels travaux faits pour tracer chenal Devil's Elbow?—R. Travaux énumérés—659.

CANAL VALLEE TRENT.

M. Owen—Coût estimatif section 1, 2, 3, 5 et 7?—R. \$1,195,017—468.

QUESTIONS—*Suite.*

CANAL WELLAND.

M. Staples—Détails acquisition lot dans township Thorold pour canal Welland?—R. Détails donnés—9092.

CANALISATION RIVIERE MONTREAL.

M. G. Gorden—Quel est l'adjudication des travaux?—R. Plus basse soumission W. U. Sinclair et D. B. Campbell \$38,705, pas encore accordée—1071.

CAPITAINE NOONAN ET COURRIER.

M. Edwards—Cap. Noonan de Kingston a-t-il entreprise courrier?—R. Oui—1458.

CAPITATION SUR CHINOIS.

M. Burrell—Combien admis en 1910 en payant, sans payer?—R. 1614, 608—8272.

CAPITAUX ETRANGERS DANS INDUSTRIES CANADIENNES.

M. Fowke—Quel chiffre capitaux étrangers dans industries canadiennes?—R. Gouvernement n'a aucune notion origine des capitaux employés en Canada—664.

CARABINIERS DE LA REINE.

Hon. Foster—Gouvernement est-il informé carabiniers de la reine iront à camp d'Aldershott, va-t-il aider aux dépenses?—R. Oui, non—3888.

CASERNE GENDARMERIE A CHEVAL A CALGARY.

M. McCarthy—Gouvernement a-t-il reçu offre échange de terrain pour celui des casernes gendarmerie à cheval de Calgary?—R. Oui, du G.T.P.—283.

CASERNES A LAMBTON.

M. Macdonell—Gouvernement va-t-il construire casernes à Lambton pour remplacer casernes Stanley à Toronto?—R. \$100,000 inscrit au budget—283.

CASERNES STANLEY.

Sir Fred. Borden—Si terrain Baby Farm vendu, achètera-t-on nouveaux terrains pour casernes Stanley?—R. Oui—3115.

CERTIFICATS ARTHUR JOHNSON.

M. Lancaster—Quels certificats possèdent Arthur Johnson mécanicien du "Reliance"?—R. Certificats énumérés—5116.

CESSION D'ESQUIMAULT.

M. Worthington—Négociations au sujet de cession d'Esquimault sont-elles achevées?—Pas encore—277.

CHALOUPE A GAZOLINE DE M. W. PAUL.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il acheté chaloupe à gozoline de M. W. Paul?—R. Oui, pour \$3,500, pour service port de Montréal—2087.

CHAMP DE TIR DE BARRIEFIELD.

M. Currie—Quelqu'un s'est-il opposé à installation du côté sud du chemin?—R. Détails donnés—4162.

QUESTIONS—*Suite.*

CHANTIERS MARITIMES SUR GRANDS LACS.

M. J. A. Currie—Gouvernement va-t-il demander à constructeurs navires sur Grands lacs de soumissionner pour navires marine canadienne, va-t-il demander abrogation traité Rush-Bagot?—R. A l'étude, non—892.

CHARS DORTOIRS SUR I.C.R.

Hon. Emmerson—Administration I.C.R. fait-elle construire chars dortsoirs?—R. Oui, deux par Silliker Car Co., Halifax—5119.

CHAUFFAGE DE L'EDIFICE DE LA COMMISSION DES CHEMINS DE FER.

M. S. Sharpe—Est-ce le propriétaire ou Trésor qui chauffe l'édifice de la commission des Chemins de fer?—R. Trésor 4557.

CHASSE AUX PHOQUES SUR LE PACIFIQUE.

M. J. D. Taylor—Gouvernement étudie-t-il discontinuation chasse aux phoques sur Pacifique?—R. A l'étude—242.

CHEMIN DE FER BELLEVILLE ET NORTH HASTINGS.

M. Northrup—Gouvernement a-t-il trouvé remède à cessation exploitation embranchement Madoc-Hastings?—R. Loi passée 1909—105.

CHEMIN DE FER DE L'I. P.-E.

M. Fraser—Exploration a-t-elle été faite pour ligne de Montague à Murray-Harbour?—R. Oui—7913.

CHENAL DU SAINT-LAURENT.

M. Monk—Combien a coûté jusqu'à ce jour creusage de Batiscan à Saint-Pierre Becquets?—R. \$27,775—889.

CHEVAUX D'ARTILLERIE.

M. Monk—Coût transport chevaux d'artillerie aux camps?—R. Etats fournis—830.

CHIRURGIEN-MAJOR CHEVALIER.

M. Monk—Gouvernement a-t-il demandé démission Dr Chevalier, chirurgien-major à Saint-Jean?—R. Non—670.

M. F. CIRCLE.

M. Stratton—M. F. Circle est-il employé par département des Mines, y a-t-il eu enquête pour violation étiquette professionnelle?—R. Oui, non prouvée—5804.

M. L. F. CLARRY.

M. Lennox—Dans quelles causes sont retenus services de M. L. F. Clarry, quelles instructions?—R. Liste causes, lettre d'avis—6746.

QUESTIONS—*Suite.*

CLASSIFICATIONS G.T.P.

M. Lennox—Divergences d'opinion au sujet de classification entre G.T.P. et N.T. C. ont-elles été réglées avant départ Lumsden?—R. Voir correspondance demandée—273.

CLASSIFICATION G.T.P.

M. Lennox—Quelles objections formulées depuis 1908?—R. Avis de motion—2421.

M. Lennox—Qu'a-t-il été fait de plainte H. A. Woods, 1908?—R. Détails fournis—2258.

CLOTURES EN FIL DE FER I.C.R.

M. Wilcox—Soumissions ont-elles été demandées en 1909 pour clôtures fil de fer I.C.R.?—R. Changé en motion—2084.

CODE CIRCULATION TRAINS DE CHEMIN DE FER.

M. J. A. Currie—Commission des chemins de fer a-t-elle permis au "Journal" de Saint-Thomas de publier code?—R. Aucune permission spéciale donnée—921.

COLLEGE MILITAIRE ST-LAMBERT.

M. Worthington—Quels édifices militaires seront bâtis à St-Lambert?—R. Ecole instruction régiments de Montréal—3952.

COLONEL B. A. SCOTT.

M. Girard—Déficit existait-il au 18e rég. sous-comm. col. B. A. Scott?—R. Non—9273.

COMITE DES PECHERIES.

M. Jameson—Qui compose comité des pêcheries de la commission de conservation?—R. Noms donnés—5117.

COMMERCE GRAINS EN 1908.

M. Arthurs—Détail réception et expédition de grains aux différents points en 1908?—R. Détails fournis—467.

COMMIS AUX ECRITURES MILITAIRES.

M. Worthington—Statut des commis aux écritures militaires?—R. Détail donné—1454.

COMMISSAIRE ACHETEUR I.C.R.

M. Stanfield—Gouvernement a-t-il institué commission d'achat pour I.C.R. à Ottawa?—R. Oui, Louis Lavoie, O. Leblanc, F. H. Kinnear, Georges Harshman—284.

COMMISSAIRES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Paquet—Quels sont les commissaires I. C.R., quels salaires, quels devoirs?—R. B. Butler, sans traitement, Pottinger, Tiffin, Brady, \$6,000, texte constitution commission—102.

COMMISSION DE CONSERVATION.

M. Armstrong—Quand se réunit commission de conservation?—R. Janvier prochain—1681.

QUESTIONS—*Suite.*

COMMISSION CHAMPS DE BATAILLE.

M. Monk—Quel montant dépensé par gouvernement en rapport avec célébration fête du Tricentenaire?—R. \$300,000 conformément au statut—832.

M. Lake—Quels terrains achetés, quelles sommes en la possession commission?—R. Terrains indiqués, \$348,387.36—3882.

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

M. Lapointe—Gouvernement va-t-il augmenter commission?—R. Oui, un représentant additionnel de Québec—7914.

COMMISSION CONCERNANT ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL.

M. Guthrie—Quelle proposition aux premiers ministres provinciaux, quelles réponses?—R. Lettre et réponses—3338.

COMMISSION CONSERVATION RESOURCES NATURELLES.

M. Jameson—Commission s'occupe-t-elle régie des pêcheries?—R. Définition pouvoirs—3694.

COMMISSION EMBELLISSEMENT D'OTTAWA.

Hon. Foster—Dépenses commission embellissement Ottawa depuis création—R. Détails fournis—9096.

COMMISSION I.C.R.

M. E. M. Macdonald—Pouvoir commission I.C.R. ont-ils été augmentés depuis ordre en conseil?—R. Non—660.

COMMISSION INTERNATIONALE DES PECHERIES.

M. J. D. Taylor—Réglements commission seront-ils appliqués sans passer par Parlement?—R. Parlement aura à se prononcer—3688.

COMMISSION MALADIES DES PORCS.

M. Armstrong—Commission d'enquête sur maladie des porcs a-t-elle fait rapport?—R. Chez l'imprimeur—2563.

M. S. Sharpe—Gouvernement a-t-il nommé commission touchant l'industrie du porc combien coûté?—R. Oui, \$6,125—6102.

COMMISSION DES MANUSCRITS HISTORIQUES.

M. Paquet—Quels sont les commissaires, quels travaux accomplis?—R. Détails fournis—835.

COMMISSION DU N.T.C.R. AVISEURS LEGAUX.

M. Rhodes—Certains avocats sont-ils employés par gouvernement ou commission comme aviseurs des témoins assignés devant comité des comptes publics?—R. Changé en avis de motion—4776.

QUESTIONS—*Suite.*

COMMISSION DES PECHERIES.

M. Campbell—Commission des pêcheries ayant siégé dans l'ouest a-t-elle terminé rapport?—R. Non—289.

M. Jameson—Détails différentes commissions nommées au sujet pêcheries, travail personnel, etc.?—R. Détails fournis—1265.

COMMISSION TARIF A MIDDLETON, N.-E.

M. Jameson—Commission tarif a-t-elle siégé à Middleton en 1906?—R. Oui, détails—1078.

COMMISSION DU TRANSCONTINENTAL.

M. Schaffner—Combien de personnes, quel salaire?—R. Hon. S. N. Parent, Young, McIsaac, Calvert, \$8,000 et \$7,000—663.

COMPAGNIE COLONISATION RIVIERE-A-LA-PAIX.

M. Monk—A-t-on disposé de terres ou sont-elles toujours en la possession gouvernement?—R. Tout sauf quelques concessions gratuites accordées—1623.

COMPAGNIE DE DRAGAGE ET CONSTRUCTION "LA MARITIME".

M. Crocket—Détails travaux exécutés à Gaspereau?—R. Détails donnés—3090.

COMPAGNIE DE DRAGAGE DES GRANDS LACS.

M. R. Smith—Détails depuis 1909 travaux dragage Fort William et rivière Kaministiquia?—R. Détails donnés—3682.

COMPAGNIE OYAMEL.

M. Girard—Cie Oyamel a-t-elle présent en 1901 compte aux Travaux publics pour épinette rouge?—R. Oui, réglé—8273.

COMPAGNIE PONT DE QUEBEC.

M. Lennox—Quels fonds à la disposition Cie du pont de Québec lors de l'effondrement?—R. Aucun—3683.

COMPAGNIE ENERGIE ST-LAURENT.

M. S. Sharpe—Compagnie s'est-elle conformée à prescription loi 1901?—R. Opinion ministère Travaux publics—9092.

COMPENSATION A ALBERTA ET SASKATCHEWAN POUR TERRES PUBLIQUES.

M. Lake—Quel montant total payé en compensation à Saskatchewan et Alberta depuis 1er juillet 1905 à 31 décembre 1909?—R. Chiffres donnés—3476.

COMPTES L. F. CLARRY.

M. Lennox—Quel montant compte Clarry approuvé resté impayé?—R. \$597.12—6100.

QUESTIONS—*Suite.*

COMPTES NEW-BRUNSWICK COAL AND RAILWAY CO.

Hon. Foster—Qu'a-t-il été fait pour avancer procès intenté par ministre Travaux publics pour obtenir reddition compte de la N.B.C. and R. Co.?—R. Affaire privée—174.

CONCESSIONS COUPES DE BOIS MANITOBA.

M. W. H. Sharpe—Montants perçus en 1908-09?—R. Chiffres indiqués—3889.

CONCESSIONS DE TERRAINS.

M. Campbell—Quelle quantité de terrains houillers aliénés sous ministères Sifton et Oliver?—R. Réserve—5278.

CONCESSION TERRE.

M. Staples—Concession $\frac{1}{4}$ N. O. sect. 24 tp. 12 R. 31, O. 3e est-elle disponible?—R. Non, inscription par Howard A. Moore—4317.

CONCESSIONS DE TERRES A SIR RICHARD CARTWRIGHT.

M. Edwards—Quelles conditions imposées pour terres publiques cédées à sir Richard Cartwright?—R. Couper forêt seulement pour éclaircir—2868.

CONCESSIONNAIRES CANAL DE BEAUHARNOIS.

M. Monk—Quelles personnes occupant terrains le long du canal de Beauharnois sont endettées envers l'Etat?—R. Dettes en litige—3946.

CONDUCTEURS WAGONS-LITS I.C.R.

M. Lapointe—Conducteurs wagons-lits doivent-ils résider à Halifax, pourquoi pas M. Archibald?—R. Pas maison—4772.

CONFERENCE DEFENSE IMPERIALE.

M. Monk—Quelle dépense par différents ministères?—R. Milice et Défense, \$3,656—828.

CONGELATEURS DE BOËTTE.

M. Jameson—En quelle année subventionnement inauguré, sommes payées, règlements?—R. 1899, détails donnés—1685.

CONGELATEUR DE BOËTTE A INVERNESS, N.-E.

M. Rhodes—Gouvernement a-t-il bâti à Inverness congélateur à boëtte?—R. A aidé seulement, détails—4558.

CONSEIL DES INGENIEURS DU PONT DE QUEBEC.

M. Monk—Fonctionnement nouveau conseil d'ingénieurs du pont de Québec?—R. Détails donnés—106.

QUESTIONS—*Suite.*

CONSTITUTION DES COMPAGNIES EN CORPORATIONS.

M. J. P. Turcotte—Conférence a-t-elle eu lieu entre gouvernement fédéral et provinces au sujet constitution des compagnies en corporations?—R. Détails et incidents de la conférence—7312.

CONSTRUCTION D'UNE DRAGUE.

M. Monk—Gouvernement fait-il construire drague à Sorel sous direction Kennedy, ci-devant ingénieur du port de Montréal?—R. Oui, coût estimé, \$230,000.—333.

CONSTRUCTION NAVIRES DE L'ETAT.

M. J. A. Currie—Gouvernement a-t-il fait demander soumissionner pour construction navires pour lesquels fonds votés dernière session?—R. Oui, détails soumissions—1080.

CONTINGENT SUD-AFRICAINE.

Hon. Foster—Quels détachements envoyés durant la guerre, combien payé, etc.?—R. Etats fournis—1272.

CONTRATS CONSTRUCTION G.T.P. DANS N.-B.

M. Crocket—Etat des contrats et sous-contrats de construction G.T.P. en N.-B.?—R. Détails donnés—402.

CONVENTION RELATIVE A GENDARMERIE A CHEVAL.

M. Worthington—Existe-t-il convention avec Alberta et Saskatchewan au sujet emploi gendarmerie à cheval?—R. Tenue de la convention—891.

CORPS PERMANENTS.

M. Worthington—Gouvernement va-t-il augmenter effectifs ou lever corps nouveaux?—R. Non—891.

THOMAS COSTELLO.

M. Worthington—Gouvernement a-t-il d'autres détails relatifs à l'industrie des lainages provenant de T. Costello?—R. Non—3952.

COTTON'S WEEKLY.

M. Herron—Ministre des postes sait-il que "Cotton's Weekly" de Cowansville, se plaint de traitement injuste?—R. Cas expliqué—4778.

COURRIERS CONVOYEURS.

M. Sproule—Gouvernement a-t-il donné suite aux recommandations com. serv. civil relatives à courriers convoyeurs?—R. Dispositions prises—5390.

M. Macdonell—Gouvernement va-t-il améliorer position et augmenter salaires courriers convoyeurs?—R. Dispositions prises—6745.

QUESTIONS—*Suite.*

COURRIERS DU COMTE DE FRONTENAC.

M. Edwards—Inspecteur des postes a-t-il fait rapport hostile au service quotidien pour bureau de poste de Latimer?—R. Oui, besogne insuffisance—7444.

COURRIER DUNKIN ET HIGHWATER.

M. Worthington—Entreprise a-t-elle été accordée à Chs A. Barnett?—R. Oui, \$99.75 par année—4560.

COURRIER DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

M. Daniel—Des soumissions ont-elles été demandées pour courrier Milledgeville à Holderville? à qui accordé?—T. H. Martin—4778.

COURRIER ENTRE RIVIERE HEBERT ET MINUDIE (N.-E.)

M. Rhodes—Qui a l'entreprise courrier rivière Hébert et Minudie (N.-E.)?—R. William Baird—1458.

COURRIER POSTAL A LETELLIER, MA.

M. Sables—A qui entreprise accordée?—R. E. Comeault, \$160 par année—7676.

COURRIER SCOTSBURN ET LOGANVILLE.

M. E. V. Rhodes—Qui a le contrat du courrier entre Scotsburn et Loganville, N.-E.?—R. Daniel McIntosh—2117.

COUR SUPERIEURE PROVINCE DE QUEBEC.

M. Nantel—Combien causes en délibéré 1er déc. 1909?—R. Inconnue—1447.

COUT CANAL DE NEWMARKET.

M. Wallace—Combien prévu et dépensé en 1909 pour canal Newmarket?—R. \$50,000, \$55,761—101.

COUT DU CHAUFFAGE EDIFICE COMMISSION DES CHEMINS DE FER.

M. S. Sharpe—Combien dépensé en 1908-09 pour chauffage édifice commission des chemins de fer?—R. 1,164—5118.

COUT DE L'ENTRETIEN DES CORPS PERMANENTS.

M. Worthington—Combien coûté différents corps dans exercice 1908-09, effectifs?—R. Détails fournis—1882.

COUT DES LISTES ELECTORALES.

M. Boyce—Demande coût de certaines listes électorales pour 1908?—R. Transformé en motion—662.

COUT SECTION DES PRAIRIES G.T.P.

M. Campbell—Quel est le coût moyen section des Prairies?—R. D'après rapport G.T.P. \$35,360.64; coût certifié dont gouvernement responsable suivant garantie \$33,718.67—1884.

QUESTIONS—*Suite.*

COUT TRAVAUX D'ETUDE A CANAL WELLAND.

Hon. M. Foster—Combien dépensé pour travaux d'étude au canal Welland?—R. \$20,000, \$5,000 encore à dépenser—2077.

CROISEMENT RIVIERE-DU-LOUP.

M. Gauvreau—Gouvernement va-t-il établir passage souterrain au croisement?—R. Non—1878.

DEBLAIS N.T.C. RY.

M. Lennox—Quantités évaluées et payées, section F, Moncton, adjugée à O'Brien-Fowler et Maedougall?—R. Détails fournis—2866.

DEBORDEMENT LAC SCUGOG.

M. Thornton—Gouvernement a-t-il contrôlé terres entourant lac Scugog inondées par digue à Lindsay?—R. Non—2307.

DECOMPTES PROGRESSIFS G.T.P.

M. Lennox—Décomptes progressifs payés depuis 1908, pour certains travaux district A du N.T.C. Ry?—R. Tableau fourni—2259.

DEFENSE HALIFAX ET ESQUIMAULT.

M. Worthington—Gouvernement veille-t-il sur détérioration matériel à Halifax et Esquimault, a-t-il eu connaissance discours sir W. H. White?—R. Oui, non—1068.

M. A. DELANCETTE.

M. Girard—Ministère Justice a-t-il poursuivi A. Delancette?—R. Oui, caution Donohue, agent, Roberval—9110.

DEMANDES D'ADMISSION DANS LA MARINE.

M. Jameson—Combien de demandes d'admission dans marine projetée?—R. 117—2079.

DEMISSION D'EMPLOYES I.C.R.

M. Paquet—Employés destitués depuis nomination commissaires I.C.R.—R. Demandé à Moncton—131.

DEPARTEMENT DU SECRETAIRE D'ETAT.

M. Wallace—Gouvernement est-il d'avis que chartes doivent être émises sur demandes si conformes à la loi; ont-elles été déjà refusées; gouvernement savait-il que la charte en faveur Metropolitan Racing Association avait été annulée par gouvernement d'Ontario?—R. Exposé des faits par secrétaire d'Etat—898.

DEPENSES DE LA CONFERENCE IMPERIALE.

M. Monk—Quelle dépense des divers départements pour conférence impériale?—R. Marine, \$3,581.

QUESTIONS—*Suite.*

DEPENSES DE LA MILICE.

M. Worthington—Ministre de la milice voudra-t-il soumettre confidentiellement au chef de l'opposition détails relatifs à mobilisation, réserves, etc.?—R. Ont toujours été soumis au chef de l'opposition quand a fait la demande—1879.

DEPENSE ENTRAINEE PAR TROUPE PERMANENTE.

M. Worthington—Combien coûte entretien chaque soldat de troupe permanente et chaque cheval?—R. \$564, \$130—1070.

DEPENSE DU PONT DE QUEBEC.

Hon. Foster—Combien dépensé depuis 29 août 1907?—R. \$123,469.03—2078.

DEPENSES VOIE NAVIGABLE SAINT-LAURENT.

M. Sinclair—Dépenses faites, prêts consentis à commission du havre de Montréal?—R. Chiffres donnés—3346.

DEPOTS DANS LES BANQUES.

M. Burrell—Quelle somme en 1909 déposée en toutes caisses d'épargne du Canada?—R. \$956,898,476—5279.

DERAILLEMENTS I.C.R.

M. Talbot—Déraillements I.C.R. nombre, enquêtes, etc., en 1909?—R. Changé en motion—2259.

DEVELOPPEMENT ENERGIE A LA RIVIERE DU LOUP.

M. Gauvreau—Gouvernement va-t-il développer énergie à la Rivière du Loup pour fournir à la ville de Fraserville?—R. A l'étude—6525.

DEVIL'S-ELBOW, CHENAL BRADFORD.

M. Lennox—Etude a-t-elle été faite pour creusement chenal à Devil's-Elbow?—R. Oui—403.

DIFFERENDS INDUSTRIELS.

M. Knowles—Gouvernement va-t-il présenter loi modifiant Loi des différends industriels dans sens indiqué par Fraternité? des chemins de fer?—R. A l'étude—1680.

DIFFEREND G.T.P. et N.T.C.

M. Lennox—Différend est-il réglé, à qui soumis?—R. Non, à M. Collingwood Schreiber—272.

DIFFEREND RELATIF AUX PECHEES ATLANTIQUE DEVANT TRIBUNAL LA HAYE.

M. Macdonald—Quand gouvernement prévoit-il que passera la cause?—R. Avril ou mai prochain—283.

DIGUE RIVIERE MONTREAL.

M. Wright—Entreprise pour digue rivière Montréal à Latchford est-elle accordée?—R. Oui, W. H. Sinclair et D. B. Campbell—3342.

QUESTIONS—*Suite.*

DIRECTEUR POSTE A TROY, N.-E.

M. Armstrong—Directeur de poste de Troy, N.-E. a-t-il été destitué?—R. Oui, cause politique—7075

DISPOSITION LOPIN DE TERRE FEDERALE.

M. J. D. Taylor—Mesures ont-elles été prises pour terminer bail lopin de terre à New-Westminster?—R. Expire 31 juillet; gouvernement décidera—833.

DISTRIBUTION PAR FACTEURS.

M. Armstrong—Dans villes où se fait distribution par facteurs a-t-on supprimé distribution au bureau?—R. Détails substitution—1263.

DISTRIBUTION GRAINES DE SEMENCES.

M. Lake—Prise de contrat, mode de distribution, etc., graines de semence en 1908?—R. Détails donnés—1069.

M. Lake—Graine de semence a-t-elle été distribuée à colons Warwick ou Mudie?—R. Non—1262.

DISTRIBUTION GRATUITE MATIERES POSTALES.

M. J. D. Taylor—Matières postales autres que lettres sont-elles distribuées?—R. Oui, si pas trop lourdes—8272.

DISTRIBUTION RURALE.

M. Armstrong—Gouvernement fournit-il serrures por boîtes distribution rurale?—R. Non—828.

DISTRIBUTION RURALE COMTE D'ELGIN.

M. Marshall—Combien de boîtes pour distribution rurale installées dans Elgin?—R. 100—276.

DISTRIBUTION RURALE GRATUITE.

M. Armstrong—Combien de lignes instituées, combien de boîtes?—R. 186, 3,628—271.

DOCK DE MICHIPICOTIN.

M. Boyce—Quel coût estimatif, contrats donnés?—R. 19,000, détails fournis—828.

DOCK DE SEA GULL.

M. Boyce—Quel surintendant en charge dock de Sea Gull?—R. T. A. Armstrong—109.

DR McCONNEL, MORDEN.

M. W. S. Sharpe—Dr. McConnell, de Morden, est-il employé par gouvernement?—R. Non—465.

DOMMAGES CANAL CHAMBLY.

M. Blondin—Dr. A. Godin de St-Jean, Q., a-t-il reçu dommages pour inondations canal St-Jean?—R. \$2,000—2624.

QUESTIONS—*Suite.*

DOUANE A HALIFAX.

M. Crosby—Réparations ont-elles été faites depuis livraison à autorités douanières?—R. Oui, \$711.63.

DRAGAGE RIVIERE FRASER.

M. J. D. Taylor—Quelle profondeur espère-t-on obtenir avec dragueur "Trubling" à l'embouchure rivière Fraser?—R. 1 p. 20 à marée basse, 31 pds à marée haute—2625.

DRAGAGE RIVIERE GASPÉREUX.

M. Crocket—Combien payé à Maritime Dredge and Construction Co. pour dragage rivière Gaspereaux?—R. \$29,470—2625.

DRAGAGE A. ET R. LOGGIE.

M. Crocket—Depuis 31 mars 1909, quelle somme payée pour dragage à A. et R. Loggie?—R. 16,366.48—5933.

DRAGAGE RIVIERE NAPANEE.

M. U. Wilson—Gouvernement fera-t-il exécuter travaux prochaine session?—R. A l'étude—1261.

DRAGUEUR NORTHUMBERLAND.

M. Stanfield—Officiers et équipage dragueur "Northumberland"?—R. Etat donné—4315.

DRAGAGE AU NOUVEAU-BRUNSWICK.

M. Crocket—Soumissions ont-elles été demandées pour dragage à Bathurst par A et R. Logie?—R. Marché renouvelé—6865.

DRAGAGE RIVIERE ROUGE.

M. Bradbury—Combien de verges cubes déblai à l'embouchure rivière Rouge?—R. En suspens—8275.

DRAGONS DE SAINT-JEAN.

M. Worthington—Gouvernement étudie-t-il déplacement dragons royaux de Saint-Jean, transfert quartier au collège Sainte-Marie Monnoir?—R. Non—3689.

DRAPEAU CANADIEN.

M. Jameson—Y a-t-il drapeau canadien officiellement autorisé?—R. Oui, description—137.

DROITS SUR BILLES AU SAGUENAY.

M. Girard—Combien doit Cie de pulpe de Chicoutimi pour droits de billes en passage jusqu'à janvier 1910 sur Saguenay?—R. \$7,539—8274.

DROITS SUR LINOTYPES.

M. Blain—Gouvernement va-t-il abolir droits sur linotypes?—R. Non—6745.

M. A. DU TREMBLAY.

M. Girard—Ministre de Justice a-t-il pour suivi A. du Tremblay?—R. Non—9110.

QUESTIONS—*Suite.*

EASTERN DREDGING CO.

M. Crocket—Contrats ont-ils été donnés au N.-B. à Eastern Dredging Co. durant exercice financier?—R. Non—2868.

EAU DANS LES EDIFICES DU GOUVERNEMENT.

M. Hughes—Gouvernement sait-il eau d'Oatava contaminée?—R. Aucune information—134.

ECHANGES ENTRE CANADA ET ALLEMAGNE.

M. Lalor—Exportations et importations et commerce lainages entre Canada et Allemagne de 1890 à 1909?—R. Tableaux fournis—668.

ECLUSES D'ONTARIO.

M. Arthurs—Gouvernement fédéral va-t-il prendre écluses provinciales d'Ontario sur rivières navigables?—R. Liste des écluses prises—2307.

ECOLES INDUSTRIELLES POUR JEUNES INDIENS.

M. G. Taylor—Gouvernement va-t-il fermer école des jeunes indiens à Regina?—R. Oui—6524.

M. Taylor—Existe-t-il école jeunes indiens à La-Butte?—R. Oui, école catholique—6525.

ECOLES INDUSTRIELLES DES INDIENS.

M. Lake—Gouvernement va-t-il maintenir ou supprimer écoles industrielles des Indiens, va-t-il fermer école Regina?—R. Maintiendra écoles; arrangements pour école Regina—6745.

ECOLES D'INSTRUCTION FORCE PERMANENTE.

M. Worthington—Quel effectif, combien de certificats (délivrés par écoles royales d'instruction militaire)?—R. Détails fournis—1618.

EDIFICE IMMIGRATION VICTORIA.

M. Barnard—Quel est coût total édifice Immigration Victoria?—R. \$84,738, y compris terrain—1447.

EDIFICE IMMIGRATION VICTORIA.

M. Barnard—A. qui a servi édifice?—R. Liste donnée—2307.

EDIFICE PUBLIC A LACHUTE.

M. Perley—Quand sera terminé?—R. Presque terminé—3680.

EDIFICE MINISTERE DU TRAVAIL.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il loué ancien édifice Young Men's Association pour ministre du Travail?—R. Oui, bail \$16,095—660.

EDIFICES PUBLICS A OTTAWA.

M. Perley—Conditions d'occupation édifice coin O'Connor et Queen?—R. Détails fournis—1066.

QUESTIONS—*Suite.*

EDIFICE PUBLIC OWEN-SOUND.

M. Middlebro—Quel est coût total édifice?
—R. \$93,255—171.

EFFECTIF TROUPES PERMANENTES.

M. Worthington—Effectif troupes permanentes, dépenses?—R. Etats fournis—278.

EFFECTIF MILICE CANADIENNE.

M. Worthington—Chiffre effectif milice canadienne est-il déterminé annuellement?—R. Oui, suivant crédits votés par parlement—1620.

ELECTIONS FEDERALES.

M. C. L. Owen—Combien ont coûté dernières élections fédérales; que coûte Sénat?—R. \$461,957.74; \$319,653.07—2411.

ELEVAGE CHEVAUX DE TROUPE.

M. Worthington—Gouvernement va-t-il créer ferme nationale pour élevage chevaux de troupe?—R. Non—891.

ELEVATEUR A BLE DE GRENFELL.

M. W. M. Martin—A-t-on signalé au gouvernement accident éleveur à grain de Grenfell, homme étouffé sous grain?—R. Renvoyé ministère Justice—2561.

ELEVATEUR PORT-COLBORNE.

Hon. M. Foster—Quels terrains acquis?—R. Détails fournis—9094.

ELLIOT FRERES ET CARSON.

M. Edwards—Combien payé depuis 1896?—R. Changé en motion—2083.

EMBRANCHEMENT G.T.P.

M. Armstrong—Combien d'embranchements du G.-T.-P. autorisés, combien construits?—R. 22, 3—1444.

EMBRANCHEMENT DE TEULON, C.P.R.

M. Bradburj—Gouvernement a-t-il approuvé embranchement Teulon, C.P.R. au Manitoba?—R. Oui—2084.

EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

M. Stanfield—Embranchement de Windsor est-il loué de Windsor et Annapolis Ry Co.?—R. Oui, conditions indiquées—1448.

EMISSION DE SCRIPS A DES METIS.

M. Lake—Commission est-elle chargée de distribuer scrips à métis depuis 1er janvier 1908?—R. Oui, Rév. John Sommens, commissaire—6263.

EMPLACEMENT BUREAU DE POSTE STE-THERESE.

M. Nantel—Gouvernement a-t-il acheté emplacement, de qui?—R. Oui, \$5,000 à Wilfrid Desjardins—832.

EMPLACEMENT DES CASERNES A TORONTO.

M. Macdonell—Gouvernement a-t-il aliéné terrain acheté pour casernes sur bords rivière Humber?—R. Non—3345.

QUESTIONS—*Suite.*

EMPLOIS DANS MARINE CANADIENNE.

Hon. Foster—Combien de demandes reçues pour marine projetée?—R. 234—2868.

EMPLOI T. EVERS SUR CANAL LACHINE.

M. Verville—Service et allocations de T. Evers, électricien sur Canal Lachine, détails fournis—3090.

EMPLOI A. GERVAIS.

M. Monk—Alphonse Gervais est-il employé, a-t-il été condamné en 1908 pour manœuvres frauduleuses?—R. Oui, Revenu intérieur, à Saint-Hyacinthe; ministre n'en sait rien—6523.

EMPLOI R. J. WATSON.

M. Burrell—R. J. Watson est-il employé du gouvernement?—R. Oui, \$2,500—2626.

EMPLOYES CANAL LACHINE.

M. Verville—Tableau des hommes employés atelier de charpenterie canal Lachine?—R. Tableau fourni—1062.

EMPLOYES SESSIONNELS.

M. Best—Combien d'employés sessionnels au 25 janvier?—R. 179—4774.

EMPLOYES DE LA SESSION.

M. Best—Noms employés sessionnels temporaires au 27 janvier?—R. Etat à fournir—5279.

EMPLOIS TEMPORAIRES.

Hon. Foster—Quels emplois temporaires depuis début session?—R. Aucuns—1274.

EMPLOYES I.C.R.

M. Paquet—Combien employés I.C.R. congédiés depuis commission?—R. 503.

M. Stanfield—Combien employés congédiés à Truro, Halifax, Stellarton?—R. 6, 19, 3—169.

EMPRUNTS TEMPORAIRES.

Hon. Foster—Quels emprunts temporaires effectués depuis 1er juin 1909?—R. Aucun 174.

ENGINS DE SAUVETAGE.

M. Marshall—Quelles personnes ou corporations ont contrats entretien matériel sauvetage, Atlantique et Pacifique?—R. Détails donnés—466.

ENQUETE HODGINS.

M. Lennox—Quelles sommes payées aux avocats dans enquête Hodgins?—R. \$5,382—7443.

ENTREE A BRANDON DU G.T.P.

M. Roche—Gouvernement a-t-il reçu résolution de Chambre de Commerce de Brandon relativement à entrée du G.T.P.?—R. Oui, communiquée à compagnie—3337.

QUESTIONS—*Suite.*

ENTREPOT FRIGORIFIQUE DE BARRINGTON, N.-E.

M. Jameson—Gouvernement a-t-il donné aide à entrepôt frigorifique de Barrington, N.-E.?—R. Historique entreprise—2082.

EQUIPAGE DRAGUEUR "NORTHUMBERLAND.

M. Stanfield—Congé a-t-il été accordé aux officiers et équipage du dragueur "Northumberland" à East-River pour leur permettre de voter dans élection de Lunenburg?—R. Oui—4314.

EQUIPEMENTS ET MOBILISATION.

M. Worthington—Gouvernement sait-il que gouvernement impérial laisse vendre librement brochures contenant détails refusés au parlement canadien quand à la milice du Canada?—R. Détails différents ainsi rendus publics—1268.

ESTIMATION DU CHIFFRE DE LA POPULATION.

M. Magrath—Comment est faite estimation de la population dans discours du budget?—R. Mode d'estimation indiqué—5117.

ETATS DE SOLDE DU 18e REGT.

M. Girard—Paiements solde divers individus au camp de Lewis?—R. Détails donnés—9274.

EXAMEN SERVICE DES POSTES 1908.

M. J. D. Taylor—Quelle correspondance peut être transmise franche de port par courrier du Canada?—R. Réponse donnée aux examens de promotion des postes—1908.

EXCAVATIONS G.T.P.

M. Lennox—Quelle cause changement de classification signalée par auditeur général 18 avril 1909?—R. Rapport à fournir—406.

Quelle cause pour paiement d'excavation à \$10 la verge cube signalé par auditeur général 18 avril 1909?—R. Prix primitif révoqué avec assentiment ministre Justice—407.

Lettre auditeur général 16 décembre 1908 a-t-elle reçu réponse?—R. Oui, 12 nov. 1909—407.

Contrats pour construction Transcontinental prescrivent-ils amende pour retard?—R. Oui, contracteurs en retard, imposition amende à discuter—408.

EXPEDITION DE L'ARTIC.

M. Jameson—Capitaine Bernier a-t-il fait rapport dernier voyage?—R. Oui, dans rapport Marine—1071.

QUESTIONS—*Suite.*

EXPLOITATION PETROLE SUR RIVIERE ATHABASKA.

M. McCarthy—A quel endroit pétrole trouvé, combien de permis, règlements pour sable à goudron?—R. Détails fournis—369.

EXPLOSIFS DANS DISTRICT "F" DU N. T. C. RY.

M. Robb—Va-t-on empêcher dans district "F" manipulation d'explosifs par manœuvres incapables de lire notices en anglais et français?—R. A l'étude—4772.

EXPORTATION DE GRAINS DE MONTREAL.

M. J. D. Reid—Quantité de grain expédiée chaque année de Montréal dans dix années expirées en 1908?—R. Etat fourni—827.

EXPORTATION DE PRODUITS.

M. W. H. Sharpe—Quels sont produits agricoles désignés au "Weekly Report" 28 fév. 1910 comme exportés pour montants cités?—R. Chiffres indiqués erronés, s'appliquent aux animaux exportés—4879.

EXPORTATION PRODUITS FERME ET LAITERIE.

M. Armstrong—Nombre boisseaux grains importés et exportés en 1908-09; valeur beurre et fromage exporté Canada, même période?—R. Chiffres grains donnés; export. beurre, \$1,521,436, fromage, \$20,384,066—1074.

EXPORTATION PULPE DU SAULT-STE-MARIE.

M. Boyce—Quelles quantités pulpe et bois à pulpe exportées 1900 à 1909, respectivement?—R. Chiffres fournis—884.

EXTENSION LIMITES DU MANITOBA.

M. Roche—Gouvernement présentera-t-il mesure pour extension limites Manitoba?—Attend acceptation limites proposées et conclusion arrangement financier—135.

EVALUATION LIEUSES IMPORTEES.

M. Staples—Demande évaluation moissonneuses lieuses McCormick et Deering?—R. Chiffres fournis—3689.

FABRICATION ET IMPORTATION DE CIGARETTES.

M. Blain—Combien fabriqués, combien cigarettes importées dernier exercice?—R. 356,189,380; 34,619, détails donnés par province—665.

FABRICATION INSTRUMENTS ARAIRES.

M. Henderson—Combien faucheuses et moissonneuses fabriquées en 1909?—R. Aucun renseignement en existence—402.

QUESTIONS—Suite.

FARM WEEDS.

Hon. Foster—Quel montant payé pour préparation, impression, etc. "Farm Weeds"?—R. Détails fournis—2074.

FERME EXPERIMENTALE D'AGASSIZ.

M. J. D. Taylor—Combien a contribué gouvernement fédéral pour creusement fossé drainage ferme expérimentale d'Agassiz (C.-A.)?—R. \$754.93—2422.

FERME EXPERIMENTALE CENTRALE.

M. W. H. Sharpe—Combien de chevaux, d'acres en culture?—R. 18,400—5280.

FERMETURE DE LA POSTE LE DIMANCHE.

M. A. Haggart—Fermeture bureaux de poste le dimanche dans l'Ouest, cause, détails?—R. Explications complètes—3863.

FLOTTE CANADIENNE DE L'INTERIEUR.

M. Middlebro—Détails sur flotte naviguant à l'intérieur, bassins de radoub, etc.?—R. Détails donnés—7910.

FONCTIONS NAPOLEON ANCTIL.

M. Paquet—Gouvernement emploie-t-il, Napoléon Anctil à station Rivière-du-Loup?—R. Oui, \$3 par jour, inspecteur constructions—1260.

FONDS PATRIOTIQUE AFRICAIN.

M. Wallace—Certaines personnes se sont-elles plaintes de ne pas avoir justice?—R. Non—3116.

FORCE PERMANENTE.

M. Worthington—Détail d'instruction des recrues dans corps permanents?—R. Détails donnés—1068.

M. Worthington—Détails solde, allocations spéciales, locaux force permanente?—R. Détails donnés—1069.

FORME DE RADOUB—CANAL DE TRENT.

M. S. Hughes—Gouvernement va-t-il construire forme de radoub sur canal de Trent?—R. A l'étude—1275.

FOURNITURE POISSON AU PENITENCIER DE NEW-WESTMINSTER.

M. J. D. Taylor—Soumission a-t-elle été acceptée?—R. Pas encore—7911.

FRAIS DE REPRESENTATION DANS TROUPE PERMANENTE.

M. Worthington—Y a-t-il règlement au sujet frais de représentation pour officiers troupes permanentes?—R. Enonce coutume suivie—1618.

FRANCHISE POSTALE.

M. C. A. Wilson—Eclaircissement relatif à faculté donnée par art. 119?—R. Confirmé par ministre des Postes—2265.

QUESTIONS—Suite.

FRANCHISE POSTALE AU MINISTERE JUSTICE.

M. J. D. Taylor—Qui a franchise postale au ministère Justice?—R. Qualités des titulaires données—1275.

FUSILS POUR CADETS.

M. Worthington—Combien de fusils disponibles pour corps de cadets?—R. 11,470—277.

FUSIL ROSS.

M. Worthington—Incident distribution fusils Ross à équipe Bisley?—R. Détails fournis—138.

M. Worthington—Lettre a-t-elle été donnée au sujet fusils Ross distribués à équipe Bisley au dernier concours?—R. Texte lettre—236.

M. Worthington—Renseignements sur fabrication et distribution fusils Ross, marque I?—R. Renseignements fournis—1620.

M. Worthington—A-t-on soumis fusil Ross II** à l'examen association nationale tir Grande-Bretagne pour prochain tir Bisley, quel résultat?—R. A régler par association tir Dominion—4318.

M. Worthington—A-t-on soumis fusils Ross marque II** à association de tir Grande-Bretagne?—R. Question Association de tir—4500.

M. Worthington—combien de fusils Ross marque II reçus?—R. 60,000—5806.

FUSIONNEMENT FABRIQUES CIMENT.

M. Bradbury—Gouvernement va-t-il agir contre fabriques ciment fusionnées?—R. Loi nouvelle sera passée contre combinaisons—109.

GARDIEN DE PHARE BAIE ST-LAURENT, N.-E.

M. Blain—Quel gardien?—R. C. Jameson, 30 sept. 1893—4559.

GARDIEN DU PHARE DU CARROUSEL.

M. J. Girard—T. Arcand, gardien du phare du Carrousel aux Sept-Iles a-t-il été congédié?—R. Oui—2415.

GARDIEN DE QUAI A MAGNETAWAN.

M. Crothers—Qui est gardien de quai à Magnetawan?—R. Conrad Ross—7676.

GISEMENTS HOUILLERS D'ALBERTA.

M. Magrath—Quelle estimation totale, quelle superficie aliénée?—R. Total pas évalué, 259,525 acres vendus; 83,830 loués—1067.

G. T. P. COUT DES SECTIONS.

Hon. Foster—Coût des sections du G.T.P.?—R. Etat sera fourni postérieurement—132.

G. T. P. OBLIGATIONS GARANTIES.

M. G. Taylor—Quel montant total obligations G.T.P. garanties au 31 mars 1910?—R. chiffres donnés—8652.

QUESTIONS—*Suite.*

G. T. P. DE WINNIPEG A EDMONTON.

Hon. Foster—Demande renseignements, coût, etc.?—R. Détails donnés—658.

GRAND SYNDICAT DU CIMENT.

M. S. Sharpe—Gouvernement a-t-il reçu plaintes à cause relèvement prix du ciment causé par formation syndicat?—R. Oui—2424.

GRATIFICATION AUX VOLONTAIRES.

M. Sharpe—Gouvernement accordera-t-il gratifications à chirurgiens civils ayant servi durant guerre?—R. Non—3946.

M. A. J. GRAVEL.

M. Wallace—Gouvernement sait-il que A. J. Gravel, des Trois-Rivières, inspecteur des poids et mesures est agent d'assurances?—R. Ignore—6863.

PETER GUNN, INSPECTEUR DES PÊCHERIES.

M. Bradbury—Peter Gunn du lac Sainte-Anne a-t-il été nommé inspecteur des pêcheries?—R. Oui, \$1,200 par année—3951.

HABILLEMENTS MILICE.

M. Worthington—Y a-t-il durée réglementaire, mode de distribution, etc.?—R. Détails fournis—1075.

HANGAR A CHARBON SUR I.C.R.

M. Gauvreau—Dépt des Chemins de fer a-t-il autorisé construction de hangar à charbon le lon de l'I.C.R. à la Rivière-du-Loup?—R. Déchargement autorisé mais pas construction de hangar—4367.

HOMARDERIES.

M. Sinclair—Combien de propriétaires de homarderies n'avaient pas envoyé rapport, le 1er sept 1909?—R. Aucun en défaut—270.

HOMESTEADS DANS LA SASKATCHEWAN.

M. Lake—Sommes perçues et superficie pour homesteads et préemption en Alta et Sask. depuis 1er janvier 1908?—R. Alta \$1,737,291, 1,054,960 acres; Sask. \$1,081,519, 2,625,440 acres—3476.

HOMESTEADS OUVERTS A COLONISATION.

Hon. Foster—Combien d'acres dans régions arpentées N.-O. et Ma. ouvertes pour colonisation?—R. Reste 41,281,527 acres—282.

HOTEL DE LA MONNAIE.

Hon. Foster—Quel coût actuel, combien encore nécessaire?—R. \$544,052, \$67,000—106.

QUESTIONS—*Suite.*

HYDROPHOBIE.

M. Currie—Combien de cas hydrophobie soumis en 1909-10; précautions prises?—R. 157 cas, précautions énoncées—3088.

IMMIGRATION DANS CANTONS DE L'EST.

M. Worthington—Quel nombre et nationalité des immigrants établis dans cantons de l'Est?—R. Aucun renseignement sur ces régions en particulier, noms des agents—672.

IMMIGRANTS BAIE DE QUINTE.

M. U. Wilson—Combien d'immigrants rapatriés du district de baie de Quinté?—R. 68.

IMMIGRANTS EUROPEENS.

M. Lewis—Combien d'immigrants reçus depuis 1908 de contrées désignées?—R. Chiffres fournis—3275.

IMPERIAL EXPORT CO.

M. Daniel—Imperial Export Co. a-t-elle demandé subvention pour service ports Atlantiques et Australie?—R. Oui, à l'étude—1161.

IMPORTATIONS ACIER.

M. Rhodes—Combien d'acier à machine importé en 1907 et 1908?—R. Chiffres fournis—1072.

IMPORTATIONS D'ARTICLES MILITAIRES.

M. Worthington—Gouvernement va-t-il favoriser importation en franchise uniformes non fabriqués en Canada?—R. Non—3088.

IMPORTATION CHARBON.

M. G. V. White—Quelle quantité de charbon importé des États-Unis dans Canada et dans Ontario de 1905 à 1909?—R. Etat fourni—890.

IMPORTATION LAINES ET TISSUS.

M. Sexsmith—Valeur et quantité laines et tissus de laine importés en Canada de 1900 à 1909?—R. Tableaux fournis—1455.

IMPORTATION INCUBATEURS.

Hon. Foster—Combien d'incubateurs importés des États-Unis en 1908-09?—R. Changé en motion pour documents—174.

IMPORTATIONS AU YUKON.

M. McCarthy—Valeur marchandises importées au Yukon depuis 1906?—R. Chiffres fournis—3690.

INCENDIE MAGASINS D'EQUIPEMENT A OTTAWA.

M. Worthington—Détail règlements magasin, contenance, etc.?—R. Détails fournis—886.

M. Sproule—Les \$120,000 d'effets détruits sont-ils perdus, comment a-t-on disposé

QUESTIONS—*Suite.*INCENDIE MAGASINS D'EQUIPEMENT A OTTAWA—*Suite.*M. Sproule—*Suite.*

des \$30,000 avariés?—R. \$120,000 perdus; réparations subies par effets avariés—894.

INCURSIONS FENIENNES, RECONNAISSANCE SERVICES.

M. Worthington—Gouvernement va-t-il reconnaître services anciens combattants incursions feniennes?—R. Médailles distribuées—834.

INDEX ANALYTIQUE DU HANSARD.

Hon. Foster—Combien dépensé et à qui payé chaque année pour Index Analytique du Hansard?—R. Tableau fourni—2255.

INGENIEURS LOCAUX DU GOUVERNEMENT.

M. G. H. Barnard—Combien d'ingénieurs locaux relevant des Travaux publics et quels appointements?—R. Etat fourni—2420.

INGENIEURS PONT DE QUEBEC.

M. Monk—Personnel commission a-t-il été augmenté?—R. Deux conseils pour superstructure et deux pour substructure—106.

INONDATIONS CANAL DE TRENT.

M. Lennox—Certaines personnes désignées ont-elles été indemnisées pour inondation?—R. Oui—3947.

INSCRIPTIONS DE HOMESTEAD.

M. Campbell—Combien de homesteads inscrits durant 1908 et 1909 dans certains townships?—R. Tableau fourni—1884.

M. Meighen—Renseignements au sujet homestead Becker?—R. Renseignements donnés—7677.

INSCRIPTION IMMEUBLE T. G. WARWICK.

M. Lake—T. G. Warwick a-t-il payé valeur amélioration faites par A. E. Mundie conformément à décision ministre?—R. Oui, a payé \$60 pour 30 acres labourage—238.

INSPECTEURS DE DRAGAGE A PORT-ARTHUR.

M. Armstrong—Combien d'inspecteurs de dragage à Port-Arthur?—R. Liste fournie—6864.

INSPECTEURS QUARANTAINE.

M. W. H. Sharpe—Pour quel service payés certains individus apparaissant au compte auditeur général?—R. Inspection des personnes arrivant des Etats-Unis durant petite vérole—1276.

M. W. H. Sharpe—Y a-t-il eu correspondance lors de la nomination des inspecteurs de quarantaine?—R. Oui—5870.

QUESTIONS—*Suite.*

INSPECTION DES CARGAISONS.

M. Béland—Combien d'inspecteurs, où et comment se fait inspection?—R. Détails donnés—676.

INSTRUCTION DES ELEVES DE MARINE.

M. Jameson—Détails d'instruction donnés?—R. Détails fournis—2080.

INTERET PAYE A CIE PONT DE QUEBEC.

M. Lennox—Demande détail des paiements aux actionnaires et à S. N. Parent et M. P. Davis?—R. Détails donnés—662.

INTERET SUR PAIEMENTS PREEMPTION.

M. Lake—Gouvernement exige-t-il intérêt 5 p.c. sur sommes payables chaque année pour préemption?—R. Oui—454.

JEUNES DELINQUANTS.

M. C. A. Wilson—Combien jeunes enfants âgés de moins de 16 ans amenés devant tribunaux et condamnés dans cinq dernières années?—R. 4,687, détail par provinces—1452.

M. ARTHUR JOHNSON.

M. G. Taylor—Arthur Johnson était-il à bord "Reliever" en 1909?—R. Oui—3948.

JOURNALIERS EMPLOYES AU CANAL LACHINE.

M. Verville—Ouvriers employés, travail fait, etc.?—R. Détails fournis—2562.

JUGES DE LA COUR DU BANC DU ROI.

M. A. Haggart—Gouvernement sait-il que loi du Manitoba créant emploi de juge de la cour du banc du roi a été promulguée?—R. Oui—5118.

JUGE BRITTON.

M. Crosby—Gouvernement sait-il que juge Britton directeur National Trust Co., Ltd—R. Pas informé—7170.

JUGE EN CHEF MANITOBA.

M. A. Haggart—A quelle date juge en chef Dubuc a résigné, va-t-on nommer successeur canadien français?—R. 15 nov. 1909, à l'étude, successeur sera nommé acceptable à toute race et croyance—2085.

M. W. W. KIRK, INSPECTEUR PORT-MAITLAND.

M. Lalor—M. W. W. Kirk était-il inspecteur travaux jetée Port-Maitland, a-t-il démissionné, quel salaire?—R. Oui, démissionné 4 sept. 1909; \$3 par jour—883.

LORD KITCHENER.

M. J. A. Currie—Quel incident a empêché Lord Kitchener de visiter le Canada?—R. Pas invité—7914.

QUESTIONS—*Suite.*

M. W. LEBEL.

M. Monk—M. W. Lebel est-il employé permanent, a-t-il prononcé discours politique?—R. Oui, inconnu—675.

R. E. A. LEECH.

M. Staples—R. E. A. Leech est-il employé par gouvernement?—R. Oui, inspecteur agence terres fédérales Saskatchewan—4317.

LETTRES PATENTES VETERANS SUD-
AFRICAINS.

M. W. J. Roche—Combien de lettres émises jusqu'à ce jour, combien de terres prises en personne, combien de substitués?—R. 6045, 420, 2698—109.

LEVE HYDROGRAPHIQUE CANAL VAL-
LEE TRENT.

M. Lennox—Levé entre baie Kempenfelt et baie Georgienne a-t-il été remis au département?—R. Oui, déposé aux archives—175.

LIEUTENANT-GOUVERNEUR COLOM-
BIE-ANGLAISE.

M. J. D. Tavor—Nomination F. C. Wade a-t-elle été recommandée par comité patronage Colombie-Anglaise?—R. Renseignements relatifs à choix gouverneur sont privés—401.

LIGNE PANBRITANNIQUE.

M. Monk—Gouvernement va-t-il présenter mesure au sujet ligne panbritannique?—R. Non—281.

LIGNES TELEGRAPHIQUES ST-ALEXIS-
ANSE ST-JEAN.

M. Girard—Combien payé à Elzéar Boivin?—R. \$2,003—8273.

LIGNE TELEGRAPHE ANSE ST-JEAN ET
ST-ALEXIS.

M. Girard—Quel montant dépensé en 1903?—R. \$976.88—9273.

LIVRES OBSCENES.

M. Lennox—Ministère des Postes a-t-il arrêté et renvoyé livres adressés à King et Skill de Toronto et à Toronto Antiquarian Book Co.?—R. Oui, liste livres renvoyés—7913.

M. LUC LIZOTTE.

M. Monk—M. Luc Lizotte de Saint-Pacôme est-il préposé permanent aux douanes?—R. Non—675.

LOCATION EDIFICES.

M. Edwards—Pour quelles fins gouvernement a-t-il loué à Kingston édifices de la Clarified Milk Coy?—R. Fins militaires—6101.

LOCATION DE TERRES DANS REGION
DE WESTMINSTER.

M. J. D. Taylor—Certains lots indiqués ont-ils été loués pour exploitation forestière?—R. Oui, British Columbia Mill Lumber & Trading Co.—2419.

QUESTIONS—*Suite.*

LOCATION CANAL BEAUHARNOIS.

M. Talbot—Bail McIntyre—Robert est-il en vigueur, sommes prescrites sont-elles dépensées?—R. Oui, \$34,000 dépensés en 1908 et 1909 pour personnel et réparations—2260.

LOGEMENT DES ORDONNANCES AU
COLLEGE MILITAIRE.

M. Edwards—Combien a coûté construction logement des ordonnances au collège militaire?—R. Logements professeurs et instructeurs ont coûté \$90,995—275.

LOI SUR LES BANQUES.

M. Beattie—Réformes seront-elles introduites dans loi des banques?—R. Loi des banques sera soumise—3114.

LOI COMPAGNIES D'ASSURANCES.

M. Monk—Gouvernement va-t-il en appeler jugement juge Leet dans cause *Roi vs Willis Tober & Co*?—R. Gouvernement n'est pas partie au procès, n'entend pas intervenir—831.

LOI DES PROCES EXPEDITIFS.

M. C. Wilson—Combien de causes entendues et jugées dans Montréal et dans Québec par procès expéditif et par jury depuis 1898?—R. Aucun renseignement—1452.

LOI RELATIVE A LA MAIN-D'ŒUVRE
ETRANGERE.

M. Macdonell—Gouvernement va-t-il abroger loi actuelle relative à main-d'œuvre étrangère?—R. Non—284.

LOTS DE RIVE LE LONG RIVIERE
SAINT-CHARLES.

M. Paquet—Certains lots sont-ils propriété commission havre de Québec?—R. Demande faite à Québec—133.

M. Monk—Qui est propriétaire lots de grève rivière Saint-Charles, Québec?—R. Commissaires du havre prétendent être propriétaires d'après loi constitutive; vendeurs ont cédé d'après lettres patentes d gouvernement de Québec?—658.

M. CALVIN MACKENZIE.

M. Stanfield—En 1908 M. Calvin Mackenzie était-il employé sur I.C.R.?—R. Oui, à Stellarton—3947.

M. JAMES MCKENZIE.

Hon. Foster—M. James McKenzie est-il employé au bureau Revenu de l'intérieur à Toronto?—R. Oui, sous-percepteur—3888.

M. W. L. McQUARRIE.

M. Boyce—Quelles fonctions remplit M. W. L. McQuarrie?—R. Premier aide au bureau des terres fédérales à Prince-Albert—4318.

QUESTIONS—*Suite.*

MAITRE DE POSTE DE CRANBORNE, C.-B.

M. Goodeve—Gouvernement a-t-il reçu plaintes contre nomination maître de poste et emploi hôtel pour bureau de poste?—R. Titulaire avait promis de déplacer dans pharmacie, enquête sera tenue—1073.

MAITRE DE POSTE A DELISLE.

M. J. Girard—Maître de poste à Delisle a-t-il été congédié?—R. Oui, enquête—4776.

MAITRE DE POSTE A DOLBEAU.

M. Girard—M. J. Tremblay, maître de poste à Dolbeau a-t-il été congédié?—R. Oui, enquête—4776.

MAITRE DE PORT A HALIFAX.

M. Crosby—Gouvernement est-il informé mort maître de port d'Halifax?—R. Oui, cap. Neil Hall remplaçant temporaire—2564.

MAJOR DE LA RONDE.

M. Worthington—Département de la Justice a-t-il été conseillé sur cas major de la Ronde?—R. Oui, informations confidentielles—5806.

MALADIES DES FRUITS ET DES LEGUMES.

M. Armstrong—En quelles provinces est en vigueur loi relative aux maladies des fruits et des légumes?—R. N.-Ecosse et Col.-Angl.—674.

MANEGE COLLEGE MILITAIRE ROYAL.

M. Edwards—Quelle dimension, quel prix approximatif?—R. 35 x 41, \$15,000—401.

MARINE DE GUERRE.

M. Boyce—Quels croiseurs achetés de marine impériale?—R. Négociations pour croiseur de protection pêcheries Pacifique—4158.

MARITIME DREDGING CO.

M. G. Taylor—Combien payé cette année jusqu'à date à Maritime Dredging Co.?—R. \$195,016—897.

MEDAILLE POUR ACTES HEROIQUES.

M. Macdonell—Gouvernement a-t-il recommandé pour médailles Edouard, mineurs après désastre "Extension" Colombienne-Anglaise?—R. Non—282.

MEDECIN MILITAIRE CORPS DE QUEBEC.

M. Allen—Y a-t-il médecin en chef pour corps de Québec, combien reçoit-il?—R. Oui, lt.-col. Worthington, \$1 par jour—1890.

WM ANGUS, MERIDALE, MA.

M. Roche—Wm Angus est-il commissaire naturalisation?—R. Oui—3343.

QUESTIONS—*Suite.*

ILE DOUGLAS, N.-B.

M. Crocket—Quand acheté par gouvernement?—R. 21 déc. 1908—3343.

MESURES PRISES EN PREVISION SERVICE ACTIF MILICE.

M. Worthington—Quelles mesures prises en prévision service actif?—R. On n'a jamais répondu à ce genre de questions—890.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, BULLETIN MENSUEL.

M. Paquet—Combien exemplaires distribués en anglais et en français?—R. Détails donnés—834.

MIRES SUTHERLAND.

W. Worthington—Y a-t-il eu commencement livraison 35,000 mires Sutherland commandées par gouvernement?—R. Oui, 35,000 livrées—1623.

MONNAIE ROYALE.

M. Armstrong—Quelle perte subie par Canada par exploitation monnaie Royale?—R. Aucune, produits dépassent frais—829.

MONNAIE ROYALE DU CANADA.

Hon. Foster—Quel montant pour or, argent, cuivre frappé à la monnaie depuis dix ans?—R. Demander rapport—2076.

MOUILLAGES DU PORT DE MONTREAL.

M. Monk—Date à laquelle s'est faite et doit se faire la répartition des mouillages de Montréal?—R. Détails fournis—5804.

NASSES EN EAU PROFONDE.

M. Jameson—Combien de permis accordés de 1900 à 1909 annuellement?—R. Chiffres fournis—1882.

NATIONALITE IMMIGRANTS.

Hon. Foster—Chiffre et nationalité d'immigrants depuis 1897?—R. Etat fourni—132.

NAUFRAGE VAPEUR "HESTIA".

M. Monk—Quel était état lumière récif Proprietor Ledge?—R. Détails donnés—134.

NAVIRE ACHETES PAR MINISTERE MARINE.

M. Blain—Combien de vaisseaux achetés par ministère Marine depuis 1896?—R. Détails fournis—3681.

NAVIGATION AERIENNE.

M. T. Chisholm—Gouvernement a-t-il donné aide financière à McCurdy et Baldwin pour navigation aérienne?—R. Non—468.

NAVIRE "EARL GREY".

M. Stanfield—Equipage et salaires du "Earl Grey"?—R. Tableau fourni—3685.

QUESTIONS—*Suite.*

NAVIRES ENREGISTRES EN CANADA.

M. Wallace—Quel tonnage de navires enregistrés en Canada, combien de matelots?—R. 718,352 tonnes, 36,430 matelots—6218.

NAVIRE "WILLIAM JOLLIFFE".

M. Barnard—Navire "William Jolliffe" est-il au service gouvernement?—R. Oui, ministère marine, \$150 par jour—2308.

NAVIRES DE GUERRE SUR GRANDS LACS.

M. Worthington—Demande renseignements sur navires américains stationnés sur Grands Lacs?—R. Réponse impossible durant négociations parlementaires—105.

M. Hughes—Noms, etc., armement des vaisseaux de guerre américains sur Grands Lacs?—R. Impossible répondre maintenant—136.

M. J. A. Currie—Gouvernement a-t-il fait demande modification traité Rush-Bagot pour permettre construction navires de guerre sur Grands Lacs?—R. Non, pas besoin—1444.

NAVIRE POUR QUARANTAINE HALIFAX.

M. Crosby—Contact comprend-il envoi navire d'Angleterre à Halifax?—R. Oui—3478.

NOLISEMENT NAVIRE "LEEBRO".

M. Cowan—Combien de temps "Leebro" employé par gouvernement, somme totale payée?—R. Dates fournies, \$157,000—833.

NOMINATION W. CULLEN.

M. Barnard—M. W. Cullen a-t-il été nommé inspecteur des chaudières?—R. Oui, 1er juin 1908—1617.

NOMINATIONS EMPLOYÉS PUBLICS.

M. S. Hughes—Détails application nouvelle loi?—R. Détails fournis—2412.

NOMBRE DES EMPLOYÉS I.C.R.

M. Paquet—Combien d'employés I.C.R. 1907-08, 1908-09, 1er oct. 1909?—R. 8,861; 9,285; 8,610—882.

NORTH ATLANTIC TRADING CO.

W. Wilson—North Atlantic Trading Co a-t-elle demandé indemnisation pour rupture de contrat?—R. Oui, \$71,275.

M. U. Wilson—North Atlantic Trading Co a-t-elle demandé et obtenu fiat?—Oui, —674.

NOUVEAUX BUREAUX DE POSTE.

M. Sinclair—Combien de nouveaux bureaux établis l'année dernière?—R. Liste donnée—658.

QUESTIONS—*Suite.*

NOUVEL EDIFICE DE L'ÉTAT.

M. Marshall—Gouvernement se propose-t-il utiliser pierre du Canada pour édifices rue Sussex?—R. A l'étude—5390.

OCTROI TERRES AUX VÉTÉRANS.

M. Daniel—Combien de terres prises par vétérans?—R. 433—469.

ORGANISATEURS DE COMPAGNIES.

M. Lewis—Gouvernement a-t-il connaissance articles "Saturday Night" relatifs à tromperies envers public par organisateurs de compagnies?—R. Les autorités provinciales devraient poursuivre—5388.

OUTILLAGE DRAGAGE SUR LAC DESCHÊNES.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il acheté matériel dragage sur lac Deschênes?—R. Oui, de Hurdman, \$6,500, pour enlever obstructions à Britannia—664.

PAIEMENT A L. F. CLARRY.

M. Lennox—Département Chemins de fer et Canaux a-t-il fait paiement à L. F. Clarry?—R. Pas encore—7911.

PAIEMENTS A JOURNAUX DE QUÉBEC.

M. Paquet—Quelles sommes reçues par "Soleil", "Vigie", "Daily Telegraph" du gouvernement fédéral ou N.T.C.?—R. Transformé en avis de motion—3684.

PAIEMENTS E. LEMIEUX.

M. Girard—Gouvernement se fera-t-il rembourser de paiements Lemieux?—R. Non—9875.

PAIEMENTS A A. ET R. LOGGIE.

M. Crocket—Combien payé pour travaux publics à A. et R. Loggie au 31 mars dernier?—R. \$44,056.44—2626.

PAIEMENTS A McLEAN.

M. Girard—Gouvernement sait-il que A. McLean n'a jamais fourni bois?—R. Non—9273.

PAIEMENTS A T. C. NORRIS.

M. Bradbury—Combien payé depuis 1902 à M. T. C. Norris?—R. \$9,096.24—899.
M. Meighen—Quelles sommes payées à T. C. Norris?—R. 1907 \$2,457—2869.

PAIEMENTS A COMPAGNIE OYAMEL.

M. Girard—Gouvernement sait-il que paiements à Cie Oyamel ont été faits sur fausses représentations?—R. Non—9271.

PAIEMENT POTVIN.

M. Girard—Gouvernement se fera-t-il rembourser dans cas Potvin?—R. Non—9274.

PAIEMENT DE SUBVENTION A SASKATCHEWAN.

M. Lake—Montant payé du 1er juillet 1905 au 31 déc. 1909?—R. \$2,109,375—3345.

QUESTIONS—*Suite*.

PAIEMENT A J. TREMBLAY.

M. Girard—Gouvernement fera-t-il rembourser bois qui ne peut avoir été vendu?—R. Non—9274.

PAIEMENTS VEILLEUX.

M. Girard—Gouvernement fera-t-il rembourser par payeur dans cas Veilleux?—R. Non—9274.

PARC D'ARTILLERIE OTTAWA.

M. Worthington—Quelles pertes par incendie?—R. Bâtiment \$20,000, dégâts vêtements \$120,000, dégâts matériel \$30,000—406.

PARC NATIONAL DANS LA SASKATCHEWAN.

M. Neely—Gouvernement va-t-il établir parc en Saskatchewan par analogie à celui de Wainwright, Alta?—R. Non, Parc Wainwright à 30 miles frontière occ. de Saskatchewan—835.

PAROLES PREMIER MINISTRE A TORONTO.

M. R. S. Lake—Signale rapport du "Globe" 6 janvier donnant paroles du premier ministre à Toronto?—R. Paroles rectifiées—2416.

PASSAGE VAISSEAUX-ECOLES DANS CANAUX.

M. Edwards—A quel ministère chaque demande du gouvernement des Etats-Unis?—R. Chaque requête étudiée par Gouverneur en conseil sur rapport ministre Chemins de fer et Canaux et honorable secrétaire d'Etat—110.

PASSES VOLEES SUR I.C.R.

M. Rhodes—Gouvernement est-il informé que passes volées sur I.C.R.?—R. Documents en préparation—3478.

PECHE DU HARENG.

M. Jameson—Hareng frais expédié de baie Passamaquoddy aux Etats-Unis voyage-t-il sur navires américains ou canadiens?—R. Surtout américains—1877.

M. Jameson—Combien de harengs empaquetés annuellement dans Cie de Charlotte depuis 1905, à qui vendus, quel prix?—R. Détails fournis—1882.

PECHERIES DE HOMARDS.

M. Daniel—Gouvernement a-t-il reçu rapport commission pêcheries de homards?—R. Sera remis au comité des pêcheries—2268.

PECHERIES DE HOMARDS, COMTE DE DIGBY.

M. Jameson—Combien de permis en 1909?—R. Noms donnés—2079.

QUESTIONS—*Suite*.

PECHERIES DE HOMARDS.

M. Jameson—Fonctionnaires marine et pêcheries sont-ils propriétaires de homarderies—R. Inconnu—4164.

PECHERIES DE QUEBEC.

M. Boyer—Gouvernement a-t-il dans province Québec inspecteurs pour faire observer "Règlements spéciaux des pêcheries de Québec"?—R. Oui, noms donnés—7314.

PENALITES POSTALES.

M. J. D. Taylor—Amendes peuvent-elles être imposées dans les Postes, sans poursuite?—R. Oui, art. 9, chap. 66, S. R.—2419.

PERCEPTION D'ACCISE A GODERICH.

M. Beattie—Quelles sommes perçues pour cinq dernières années, quel percepteur?—R. Chiffres donnés, M. J. Dalton—4160

PERCEPTEUR DES DOUANES A BURLINGTON.

M. Lake—Gouvernement sait-il que percepteur des douanes à Burlington (Ont.) tient hôtel?—R. Ne tient pas hôtel—5279.

PERCEPTEUR DES DOUANES A MABOUE.

M. R. L. Borden—Percepteur des douanes à Maboue a-t-il été destitué?—R. Non—6864.

PERMIS DE CIRCULATION A EMPLOYES SUR I.C.R.

M. Daniel—Combien de permis de circulation accordés en 1907-08-09?—R. Détails fournis—2867.

PERMIS DE PECHE EN COLOMBIE-ANGLAISE.

M. J. D. Taylor—Gouvernement a-t-il reçu réclamation de particuliers à propos conflit entre gouvernement fédéral et provincial relativement à permis?—R. Oui, détails donnés—4160.

PERMIS EXPORTATION.

M. Lancaster—Quels permis accordés pour exportation force motrice?—R. Liste donnée—172.

PESEUR A MONTREAL.

M. Armstrong—A-t-on nommé peseur à Montréal?—R. Oui, seulement pour grain—1263.

PHARES DE BASS RIVER ET LITTLE DYKE.

M. Stanfield—Quels approvisionnements pour 1907-08-09 pour phares Bass River, Marston et Little Dyke, Cté de Colchester?—R. Etat fourni—2560.

PHARES COLOMBIE-ANGLAISE.

M. R. Smith—Combien de phares, salaires gardiens, etc.?—R. Changé en motion—404.

QUESTIONS—*Suite.*

PHARE DE SPENCER, N.-E.

M. Rhodes—Quel a été coût phare de Spencer?—R. \$654.55—3478.

PIN DE DOUGLAS AU CANAL LACHINE.

M. Verville—Combien gouvernement possède-t-il de pin de Douglass disponible pour travaux canal Lachine?—R. 3980 pieds—1445.

PISCIFACTURES MANITOBA.

M. Bradbury—Quelle dépense de piscifactures au Manitoba, quelle dépense annuelle?—R. \$34,013, \$14,500—404.

PISCIFACTURES.

M. Bradbury—Coût total piscifactures Burns River et île Snake?—R. \$15,596, \$14,700—666.

PLAINTES INGENIEURS N.T.C.R.

M. Lennox—Gouvernement s'est-il assuré bien fondé des plaintes des ingénieurs avant d'envoyer lettre protestation des commissaires?—R. Plaintes confirmées—2259.

PLANS DES EDIFICES PUBLICS.

M. Macdonell—Gouvernement a-t-il soumis au concours plans des nouveaux édifices, combien soumis, combien acceptés?—R. Oui, 29 plans soumis, aucun accepté—6525.

PLANTATIONS D'ARBRES SUR RESERVE MONTAGNE DE LA TORTUE.

M. Schaffner—Quels travaux faits depuis 1906?—R. Énumération des travaux—6523.

PLAQUE COMMEMORATIVE EXPEDITION "ARCTIC".

M. Jameson—Qui a autorisé pose plaque commémorative expédition "Arctic", couloir bibliothèque?—R. M. l'Orateur—1689, —1065.

POIDS DU FUSIL ROSS.

M. Talbot—Poids comparé fusil Ross et fusils anglais?—R. Chiffres fournis—911.

POLICE FEDERALE.

M. Smyth—Combien hommes police montée employés dans Algoma et Nipissing aux dernières élections générales, quel rôle joué?—R. Détails complets fournis—1065.

PONT SUR LE LAC MUD.

M. G. Taylor—Étude a-t-elle été faite au dépt. Trav. publics pour pont sur lac Mud?—R. Non—3480.

PONT DE KINGSTON MILLS.

M. Edwards—Combien coûteront travaux pont de Kingston Mills?—R. Pas d'estimation totale reçue—276.

QUESTIONS—*Suite.*

PONT DE QUEBEC.

M. Sproule—Détail intentions gouvernement relativement au pont de Québec?—R. Détails donnés—272.

Hon. Foster—Combien pont de Québec a coûté, combien pour compléter?—R. \$6,905,859, pas d'intérêt public de faire connaître devis superstructure—1273.

PONT RIVIERE TONEY.

M. Stanfield—Montant dépensé jusqu'à date pour pont rivière Toney, N.-E.?—R. \$9,831.73—3886.

PORT COLBORNE.

Hon. Foster—Montants dépensés par Travaux publics et Chemins de fer et Canaux?—R. \$905,043, \$1,700,946.73—2077.

PORT DES LETTRES BARRIE ET ALLENDALE.

M. Lennox—Directeur des postes a-t-il reçu demande de port de 1 ct pour Barrie et Allendale?—R. Impossible, deux bureaux distincts—174.

PORT DES JOURNAUX AUX ETATS-UNIS.

M. Jameson—Sur quels journaux expédiés aux Etats-Unis port est-il payé?—R. Tous—2082.

PORT DE QUEBEC.

M. J. P. Turcotte—Combien de navires océaniques ont visité Québec en 1908?—R. 334, détails complets sur port—6524.

PORT DE TORONTO.

M. J. D. Reid—Quel entrepreneur fait travaux prolongement brise-lames entrée est port de Toronto?—R. Aucun, en régie—3091.

POSTE DANS COMTE DE FRONTENAC.

M. Edwards—Qui a l'entreprise du courrier pour bureau de poste de Whitmount, comté de Frontenac?—R. Détails service—5389.

POSTE RURALE A ALGOMA.

M. Boyce—Gouvernement a-t-il reçu demande distribution gratuite?—R. Une seule demande baie de Goulais au Sault-Ste-Marie, mais pétitionnaires n'ont pas voulu acheter boîtes—1078.

POSTES SAUVETAGE CHARBONNAGES CANADIENS.

M. Currie—Gouvernement a-t-il installé poste de sauvetage dans région minières?—R. A l'étude—4163.

POSTE DE SAUVETAGE DE SOURIS.

M. Fraser—A qui appartient terrain où construit poste de sauvetage de Souris?—R. J. J. Hughes—7443.

QUESTIONS—*Suite.*

PRAIRIE DE PITT, C.-A.

M. J. D. Taylor—Gouvernement a-t-il accordé terres publiques de Prairie de Pitt (C.-A.)?—R. Oui, 6821 acres au prix de \$1.50 l'acre à W. A. Raume, entrepreneur—287.

PREEMPTION ET ACHAT DE HOMESTEADS.

M. Lake—Quel nombre d'acres vendus?—R. Chiffres fournis—298.

PREEMPTIONS ET HOMESTEADS.

M. Lake—Etat des ventes, préemptions et homesteads, Alta et Sask., 1er nov. 1909-31 déc. 1909?—R. Etat fourni—3114.

PRELEVEMENTS RESSOURCES NATURELLES.

M. Armstrong—Composition du personnel de la commission?—R. Noms donnés—1264.

PRETS TEMPORAIRES.

M. G. Taylor—Combien de prêts temporaires en souffrance au 1er mars 1910?—R. \$3,000,000—8652.

PRIMES A LA FABRICATION FER ET ACIER.

M. Boyce—Gouvernement présentera-t-il mesures pour établissement primes à fabrication fer et acier?—R. Pas l'intention—4319.

PRODUCTION PAR PROVINCES.

M. W. H. Sharpe—Demande production par province en 1909, blé, produits agricoles, forestiers?—R. Tableaux fournis—6096.

PROPRIETE COURS D'EAU.

M. J. D. Taylor—Gouvernement a-t-il permis prendre gravier sur rivière Coquitlane?—R. Non—3115.

PROPRIETE CHEMIN ALLANT AU PONT VICTORIA.

M. Lanctôt—Qui est propriétaire chemin du cimetière des immigrants au pont Victoria?—R. Ligne jamais déterminée examinée par ingénieurs, tolérance du G.T.R.—6216.

PROLONGEMENT FRONTIERE PROVINCIALES.

M. Jameson—Prise en considération des intérêts des Provinces maritimes dans partage d'Ungava?—R. Opinion du gouvernement—3344.

PROPRIETE MILITAIRE A SAINT-JEAN, P.Q.

M. Worthington—Gouvernement a-t-il l'intention céder propriété militaire de Saint-Jean pour collège Ste-Marie de Monnoir, quelle est évaluation propriété?—R. Non, \$31,200—3951.

QUESTIONS—*Suite.*

PROTECTION DES ARCHIVES.

M. Paquet—Les archives des départements sont-elles protégées?—R. Autant que possible, 350 plans des Travaux publics envoyés à l'Edifice des Archives—1077.

PROTECTION DES PASSAGES A NIVEAU

M. Stanfield—Gouvernement a-t-il reçu rapport John Murphy sur appareils protection passages à niveau?—R. Non—1265.

PROTECTION QUEBEC ET FLEUVE SAINT-LAURENT.

M. J. P. Turcotte—Quels vaisseaux de guerre ont remonté Saint-Laurent en 1908; de quelle protection jouissait Québec?—R. Énumération et détails donnés—7909.

QUAI A CANNING.

M. J. D. Taylor—Gouvernement a-t-il construit quai à Canning, quel prix?—R. Oui, \$33,867—2078.

QUAI DE GRAND MIRA.

M. Maddin—Combien a coûté quai Grand Mira, C.-B., à qui payé?—R. \$1,139.52, noms donnés—7160.

QUAI DE KENSINGTON.

M. Boyce—Gouvernement est-il propriétaire quai de Kensington, Algoma?—R. Non—1883.

M. Boyce—Gouvernement est-il propriétaire quai Kensington près Desbarats?—R. Non—2079.

M. Boyce—A la demande de qui ministre a-t-il envoyé ingénieur au quai de Kensington?—R. Ministre prend la responsabilité de l'envoi—3950.

QUAI A PORT DUFFERIN.

M. Crosby—Quand construit, quelles recettes?—R. 1898, \$781.54—4319.

QUAIS PUBLICS DONNES A BAIL.

Hon. Foster—Combien de quais donnés à bail suivant loi 1909?—R. Aucun—271.

QUAI SAINT-LAURENT, MANITOBA.

M. Staples—Gouvernement a-t-il dépensé argent pour quai Saint-Laurent, Manitoba?—R. Oui, depuis 1903, \$15,988—1262.

QUAI WINNIPEG BEACH.

M. Bradbury—Entreprise a-t-elle été accordée?—R. John Lowry, Ottawa, \$14,960—7675.

QUA BURK-FALLS.

M. Arthurs—Combien perçu pour droits de quai à Burk-Falls?—R. Chires donnés—8275.

QUARTIERS DES ORDONNANCES DU R.M.C.

M. Edwards—Gouvernement va-t-il détruire cottages ci-devant occupés par ordonnances R.M.C.?—R. Seront vendus et détruits—6101.

QUESTIONS—*Suite.*

QUESTIONS MILITAIRES.

M. Worthington—Se propose-t-on fournir aux différents régiments d'artillerie pièces de 12 se chargeant par la culasse?—R. Non—1686.

Quelles règles suivies à l'égard fourniture salles d'exercice pour milice active?—R. Règles indiquées—1686.

Ecole Saint-Jean est-elle aménagée pour pratique du tir?—R. Oui—1687.

Officiers mariés ont-ils droit à recevoir gratuitement soins médicaux?—R. Oui—1687.

Paiement solde de service compétent aux membres milice active est-il basé sur pratique du tir?—R. Oui—1688.

RADE DE PORT-BRUCE.

M. Marshall—Combien dépensé de 1904 à 1909?—R. \$17,434—276.

RAPIDE SAINT-ANDRE.

M. Bradbury—Quel coût total écluse, digue, pont, à date?—R. \$1,380,096—8654.

RAPPORT D'EMIGRATION AUX ETATS-UNIS.

M. G. Taylor—Gouvernement a-t-il connaissance rapport col. Van Sant, consul américain à Kingston, annonçant départ 800 canadiens aux E.-U.?—R. Enquête ordonnée col. Van Sant déclare rapport attribué faux—454.

RECENSEMENT DECENNAL.

M. Boyer—Gouvernement fera-t-il recensement décennal cette année?—R. En 1911—1449.

RECENSEMENT 1911.

M. Armstrong—Quand commenceront travaux recensement?—R. Juin 1911—2563.

RECETTES DES PECHERIES EN ALBERTA ET SASKATCHEWAN.

M. Lake—Quelles recettes depuis 1908?—R. Sask. \$3,861.12, Alta \$1,238.40—1079.

18e REGIMENT.

M. Girard—Col. Savard a-t-il vendu vieux uniformes?—R. Oui, autorisé—7171.

Gouvernement sait-il capt. R. Talbot n'a jamais reçu allocation?—R. Enquête—7171.

Gouvernement sait-il listes de paye couvertes de faux noms depuis départ col. Wurtele?—R. Enquête—7171.

Ministre de la Milice sait-il lt.-col. Savard a retenu argent à capt. Talbot pour transport habillements?—R. Etudiera—9081.

49e REGIMENT.

M. Northrup—Commandant a-t-il été nommé pour 49e Rgt.?—R. Non, attend proposition—4550.

QUESTIONS—*Suite.*

REGISTRE D'EMIGRANTS.

M. U. Wilson—Gouvernement tient-il registre des immigrants?—R. Non—230.

REGLEMENTS COMMISSION INTERNATIONALE PECHERIES.

M. Henderson—Demande si rapport préparé au sujet règlements?—R. Seront publiés simultanément dans deux pays, après réunion Congrès américain en décembre—400.

REGLEMENTS DE LA MILICE.

M. Worthington—Dernière édition des King's Regulations est-elle épuisée?—R. Oui—673.

RELATIONS AVEC ALLEMAGNE.

M. Armstrong—Quelle valeur produits canadiens exportés en Allemagne, gouvernement va-t-il améliorer relations avec Allemagne?—R. \$363,144, inutile entamer relations avant règlement traité français—273.

M. Armstrong—Gouvernement va-t-il accorder à Allemagne même traité qu'à France?—R. Répondu dans discussion traité—830.

RELEVEMENT TRAITEMENT INSPECTEURS DES POIDS.

M. Armstrong—Inspecteurs ont-ils demandé relèvement salaires?—R. Quelques-uns, à l'étude, salaires anciens et actuels—3346.

REMORQUEUR "INDUSTRY".

Hon. Foster—Quel prix?—R. 223,990.84—2075.

REMORQUEUR WITHERBEE.

M. Taylor—Gouvernement a-t-il acheté remorqueur Witherbee de M. J. B. Rance?—R. Autorisé à acheter pour \$12,000, rien encore payé—2084.

RENTES VIAGERES DE L'ETAT.

M. R. Smith—Quelles recettes provenant de ventes, combien d'assurés?—R. \$337,634, 426—404.

RENTES VIAGERES DU GOUVERNEMENT.

Hon. Foster—Transactions opérées, frais de gestion, détail, fonctionnement assurances viagères gouvernement?—R. Détails transactions, \$413,510, reçus d'acheteurs de rentes viagères—2262.

RENOI D'OUVRIERS CANAL LACHINE.

M. Verville—Pour quelle arison certains ouvriers congédiés au canal Lachine?—Pour pas dépasser crédits—1445.

RENOI D'IMMIGRANTS.

M. C. A. Wilson—Combien immigrants renvoyés dans leur pays depuis loi d'immigration?—R. Refusés 4,896, renvoyés 3,606—1452.

QUESTIONS—*Suite.*

RENOVI DU SERVICE DE L'I.C.R.

M. S. Sharpe—Combien renvoyés du 1er oct. 1908 au 31 mars 1909?—R. 65.

Combien jouissaient prescription bill n° 19?—R. Aucun—1876.

REPARATION VOITURE N° 37 DE L'I.C.R.

M. Emmerson—Pourquoi voiture n° 37 de l'I.C.R. pas réparée à Moncton?—R. Raisons fournies—2412.

REPRESENTATION NOUVELLE-ECOSSE.

M. Jameson—A-t-on demandé modification à l'Acte de l'A. B. du N. pour maintenir représentation N.-E.?—R. Question discutée entre ministres fédéraux et provinciaux—2073.

RESERVE DE FORT-HENRY.

M. M. Currie—En quel état était réserve Fort-Henry quand département milice a pris possession?—R. Etat décrit—4161.

RESERVE FORESTIERE MONTAGNE DAUPHIN.

M. Roche—Tous les squatters de la réserve boisée ont-ils été transférés ailleurs?—R. Non—1446.

RESERVE INDIENNE DE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Gouvernement a-t-il envoyé officier pour faire enquête avant cession et vente réserve Saint-Pierre?—R. Oui. A. S. Williams—2423.

RESERVE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Frank, de Winnipeg a-t-il entamé négociations pour rétrocéder terres achetées?—R. Non—7444.

RESERVES INDIENNES RIVIERE DU JARDIN ET MISSISSAGUA.

M. Boyce—Département des affaires indiennes va-t-il se charger partie de route Sudbury et Sault-Sainte-Marie passant par réserves?—R. Pas dans attributions gouvernement fédéral—669.

RESERVE DE L'OR.

M. Lennox—Comment se fait vérification réserve de l'or?—R. Explique mesures prises—3481.

RESERVE MONTAGNE A LA TORTUE.

M. Schaffner—A-t-il été fait reboisement à la réserve de la Montagne à la Tortue en 1908 et 1909?—R. Seulement en 1909—6254.

RETRIBUTION EMPLOYES SERVICE EXTERIEUR.

M. Rivet—Gouvernement va-t-il cette année accorder augmentation appointements aux employés service extérieur?—R. Non, si cette augmentation impliquait dépense plus forte que crédit consacré aux services extérieurs dans budget—893.

QUESTIONS—*Suite.*

REVENU FEDERAL A DUNVILLE, ONT.

M. Lalor—Revenu postal et douanier de Dunville, Ont., depuis 1900?—R. Chiffres donnés—1065.

REVENU 1909-1910.

M. G. Taylor—Importations et exportations finales au 31 mars 1910?—R. Chiffres fournis—8519.

REVENU DES TERRES FEDERALES EN ALTA ET SASK.

M. Lake—Quel a été revenu du 1er juillet 1905 à 31 déc. 1909?—R. Chiffres fournis—3476.

RIVIERE DU LIEVRE.

M. Major—Habitants vallée de la rivière du Lièvre ont-ils fait connaître situation créée par prétention Cie McLaren?—R. Oui—1877.

RIVIERE ROUGE DRAGAGE.

M. Bradbury—Combien de dragage fait l'été dernier à embouchure rivière Rouge?—R. Aucun—8652.

RIVIERE ST-AURICE.

M. Blondin—Quelles sommes dépensées depuis dix ans pour creusage rivière St-Maurice depuis les Grandes Piles jusqu'à la Tuque?—R. Détails donnés—6264.

ROUTE DU COURRIER PAWASSAN ET NIPISSING.

M. Arthurs—Demande de changement de route a-t-elle été faite?—R. Oui, à l'étude—111.

J. R. RUSSELL.

M. J. D. Reid—Combien payé à John E. Russell pour travaux port de Toronto?—R. \$33,547 depuis 1898—3948.

SALAIRES DES GARDIENS DE PHARES.

M. Gauvreau—Ministre a-t-il augmenté salaires gardiens de phares?—R. Classification et règlements—1680.

SALAIRE DES MACHINISTES DE L'I.C.R.

M. Stanfield—Quels sont salaires règlementaires sur I.C.R.?—R. Chiffres donnés—270.

SALLES D'EXERCICE MANITOBA.

M. Roche—Dans quelles localités salles d'exercice érigées au Manitoba?—R. Brandon, \$66,850; Verden, \$11,827; Winnipeg, \$27,492—832.

SALLES D'EXERCICE ET SALLES D'ARMES.

M. Worthington—Municipalités ont-elles contribué à construction salles d'armes?—R. Etat à fournir—1622.

SAUVAGES BANDE SAINT-PIERRE.

M. Bradbury—Gouvernement va-t-il s'occuper des plaintes de sauvages contre spéculateurs ayant acquis les terres de la réserve St-Pierre?—R. Les sauvages ont choisi recours aux tribunaux—133.

QUESTIONS—*Suite.*

LT.-COL. SCOTT.

M. Girard—En quelle année col. Scott a-t-il cessé d'être à la tête du 18^e régt.?—R. Démissionné 7 janvier 1903—8518.

SCRIP POUR SERVICES SUD-AFRICAINE.

M. Hughes—Gouvernement va-t-il modifier loi pour inclure personnes techniquement exclues?—R. Non—136.

SCRIPS AUX SOLDATS SUD-AFRICAINE.

M. Barnard—Va-t-on permettre aux vétérans sud-africains d'employer scrips pour terres de zone de chemin de fer de Colombie-Anglaise?—R. Rien dans la loi—1682.

SECHAGE DU POISSON.

M. Fraser—Gouvernement va-t-il continuer établissement séchage poisson à Souris, combien coûté?—R. Non, \$65,519—7169.

SENATEURS S.M. JONES ET F.T. FROST.

M. Schaffner—Quand nommés?—R. 21 janvier 1901, 12 mars 1903—2309.

SELLES ET HARNAIS.

M. Worthington—Combien selles et harnais achetés durant cinq années terminées 31 mars 1909?—R. Voir rapp. aud. gén.—1880.

SERVICE DISTRIBUTION SYDNEY, N.E.

M. Maddin—Pourquoi service pas installé?—R. A juste acquis population suffisante pour justifier installation service, numéros pas placés sur maisons—1071.

SERVICE DE L'INTENDANCE.

M. Worthington—Demande informations à propos voiture transportée à Québec durant fêtes du centenaire, par commandant du corps d'intendance?—R. Transformé en avis de motion—2415.

SERVICE MARINE CANADA.

M. Monk—Gouvernement a-t-il reçu pétition demandant création d'une marine canadienne?—R. Non, inutile—6102.

SERVICE DE NAVIGATION POUR LES ILES DE LA MADELEINE.

M. Stanfield—Soumissions ont-elles été demandées pour navigation aux îles de la Madeleine?—R. Oui, liste, rien décidé—7444.

SERVICE POSTAL.

M. S. Sharpe—Où situés différents nouveaux bureaux de poste?—R. Détail donné et nombre de familles—470.

SERVICE POSTAL EN C.-A.

M. J. D. Taylor—Détails changement bureau "Central Park et East Collingwood"?—R. Détails donnés—2421.

QUESTIONS—*Suite.*

SERVICE POSTAL GRENVILLE.

M. Perley—Quand soumissions demandées pour service postal station à village Grenville?—R. 12 nov. 1897 et 25 oct. 1905, offert au concessionnaire 31 décembre 1909—135.

SERVICE POSTAL A OWEN SOUND.

M. Middlebro—A-t-on installé service livraison à domicile à Owen-Sound?—R. Oui, où possible—172.

SERVICE POSTAL QUEBEC FORT GEORGE.

M. Burrell—Service postal Québec Fort George est-il adjugé?—R. Non—7314.

SERVICE POSTAL QUEBEC-LEVIS.

M. Carrier—Service postal Québec-Lévis est-il adjugé?—R. Oui, Lévis Ferry, Ltd—6744.

SERVICE POSTAL ST-SIMON-TADOUSAC.

M. Paquet—Soumissions ont-elles été demandées?—R. Oui, Joseph Couturier, plus bas soumissionnaire, incapable de trouver cautionnement—4164.

SERVICE VETERINAIRE EN COLOMBIE-ANGLAISE.

M. J. D. Taylor—Quelles vacances surve nues depuis 1^{er} janvier 1909?—R. Explication mutation—136.

M. JOHN E. SINCLAIR.

M. J. E. Sinclair—M. John E. Sinclair, de Summerfield, I. P.-E., est-il à l'emploi du gouvernement?—R. A été membre de la commission enquête industrie porcine—6863.

SITUATION INDUSTRIELLE.

M. Verville—Quelle a été augmentation salaire et production dans industries de 1900 à 1909?—R. Etat en préparation—173.

SOCIETES PECHEURS POUR CONSERVATION BOETTE.

M. Maddin—Conventions avec pêcheurs, fonctionnement sociétés?—R. Détails fournis—1073.

SOIN DES IMMIGRANTS A MEDICINE-HAT.

M. Magrath—Comment immigrants sont-ils soignés à Medicine-Hat?—R. Soignés à Irvine à 22 milles est de Medicine-Hat—2422.

SOLDE D'INSPECTION DE LA MILICE.

M. Worthington—Comment est payée solde d'inspection?—R. Pour chaque jour que dure inspection—1622.

SOLDE DU GENIE.

M. Worthington—Officiers au génie ont-ils droit à solde le dimanche?—R. Sont autorisés à travailler dimanche—1457.

QUESTIONS—*Suite.*

SOMMES ENVOYÉES DE GRANDE-BRETAGNE EN CANADA DURANT GUERRE SUD-AFRICAINE.

M. Schaffner—Quelles sommes envoyées?—R. \$8,142,742; détails fournis—665.

SOMMES PAYÉES A LA DOMINION DREDGING CO.

M. G. Taylor—Combien payé cette année jusqu'à date à Dominion Dredging Co.?—R. R. \$77,755—897.

SOUSSIONS POUR PILES NOUVEAU PONT QUEBEC.

M. Lennox—Gouvernement a-t-il demandé soumissions pour piles nouveau pont de Québec, quel coût approximatif?—R. Oui, \$1,217,400.

SOURCES DE PETROLE AU NORD-OUEST.

M. Hughes—Existe-t-il preuves existence sources pétrole rémunératives au N.-O.—R. Pas encore preuves certaines—137.

SOUS-AGENCE PINCHER-CRÉEÉ.

M. Herron—Demande établissement suivant promesse ministre?—R. Etudiera—9278.

SOUS-MINISTRE DES CHEMINS DE FER.

M. Hughes—Qui a été désigné comme sous-ministre des Chemins de fer et Canaux?—R. A. W. Campbell—2869.

STATION NAVALE D'ESQUIMAULT.

M. J. D. Taylor—Station navale d'Esquimault a-t-elle été en activité depuis entrée Colombie-Anglaise dans Confédération?—R. Oui, station réduite en 1905, diminution effectif—666.

STATION DE SAUVETAGE BAIE DE FUNDY.

M. Daniel—Y a-t-il station de sauvetage baie de Fundy, embarcation a-t-elle servi au naufrage "Hestia"?—R. Oui, détails, n'a pas servi naufrage "Hestia"—110.

STATISTIQUES NAVIGATION.

M. Sinclair—Combien navires et quel jaugeage, inscrits en 1909 et rayés?—R. 342 vaisseaux, 39,751 tonneaux; 281, 37,141—457.

STEAMER "CHRISTINE".

M. Jameson—De qui acheté, quel prix, combien dépensé en améliorations?—R. Du capt. J. A. Farquhar, \$17,000; réparations, \$10,479—1268.

STEAMERS GOUVERNEMENT FEDERAL.

M. Sinclair—Noms, coût, date construction, tonnage steamers du gouvernement?—R. Dossiers à fournir—1621.

QUESTIONS—*Suite.*

STEAMER "HUDSON".

M. Daniel—Gouvernement a-t-il acheté bateau à vapeur "Hudson"?—R. Oui, \$3,600 pour patrouilles pêcheries de homard—4778.

STENOGRAPHES DES COMITES.

M. Tolmie—Besogne des sténographes devant comités?—R. Détails donnés—9110.

SUBVENTION A COMPAGNIE DE BRUCE-MINES.

M. Boyce—Quelles subventions accordées et payées et réclamées?—R. Chiffres indiqués—3950.

SUBVENTION AU CHEMIN DE FER CANADIEN DU NORD.

M. R. Smith—Détails sur subventions au chemin de fer Canadien du Nord ou lignes acquises?—R. Demander production dossier—1276.

SUBVENTIONS AUX C. DE F. DE C.-A.

M. Barnard—Détails des \$18,109,491 payés comme subventions aux c. de f. de C.-A.?—R. Détails donnés—5261.

SUBVENTION FEDERALE.

M. Schaffner—Quelles sommes payées au Manitoba provenant vente terres scolaires depuis 31 mars 1909?—R. \$221,056—4558.

SUCESSEUR SENATEUR FERGUSON.

M. Fraser—Vacance causée par décès hon. Ferguson sera-t-elle remplie avant fin session?—R. A espérer—1454.

MM. SULLIVAN ET LONGDON.

M. Edwards—Quelles sommes payées depuis 1896?—R. Changé en motion—2083.

SUPPRESSION DES MALADIES CONTAGIEUSES.

M. Miller—Combien dépensé pour suppression maladies contagieuses animaux et hommes depuis 1904?—R. Animaux, prévention \$1,534,838, indemnités \$655,787; hommes \$593,994—1458.

SURVEILLANCE GRAIN.

M. Schaffner—Combien employés à surveillance grain Port-Arthur et Fort-William?—R. 24, coût \$18,000—3679.

TAXE DE TONNAGE SUR NAVIRES CANADIENS.

M. Currie—Plaintes sont-elles produites au sujet taxe de tonnage sur navires canadiens des Grands Lacs faisant escale aux Etats-Unis, quel set le taux de la taxe?—R. Non, 2 cts par tonneau enregistré—1617.

TELEGRAPHES DE L'ETAT.

Hon. Foster—Quelle longueur et coût télégraphes de l'Etat et du Yukon?—R. Tableau fourni—2305.

QUESTIONS—*Suite.*

TENTES POUR DEPARTMENT MILICE.

M. Worthington—Combien de tentes achevées les cinq années terminées 31 mars 1909—R. Voir rapp. audit. général—1880.

TERRAINS DE L'ETAT A SAINT-JEAN.

M. Hughes—Quelle superficie gouvernément va-t-il vendre?—R. 99 acres, non—3692.

TERRES LE LONG DU G.T.P.

Hon. Foster—Quelles terres vendues, à quel prix?—R. Terres désignées, à la G.T.P. Town & Development Co., \$3 l'acre—2075.

TERRES IMMERGEES DU LAC NIPISING.

M. G. Gordon—Qui a reçu en 1908 indemnité pour immersion terres bordant lac Nipissing?—R. Noms donnés—2423.

TERRES DU NORD-OUEST.

M. Wallace—Townships 52-53-54, R. 115, O. 5e mér. sont-ils en vente?—R. Non—1451.

TERRES DU N.-O.

M. Herron—Délivrance scrip Cuthbert Gervais?—R. Détails donnés—7307.

M. Heron—Scrip a-t-il été délivré à James Whitford?—R. Identité à établir—7309.

M. Magrath—Demande homestead par Lester B. Haley?—R. Détail circonstances—7348.

M. Meighen—A qui délivré lettres patentes $\frac{1}{2}$ S.-O., sec. 16, tp. 19., R. 29, O. 4e méridien?—R. Pas délivré—7309.

M. Staples— $\frac{1}{2}$ S.-O., sec. 32, tp. 7, R. 5, O. du 1er mér., appartient-il à l'Etat?—R. Non, livré W. Lilly—7309.

M. Herron—Gouvernement va-t-il disposer de la réserve des Piégans pour colonisation?—R. Non—7309.

M. Bradbury—Inscription terre pour Jean Riel?—R. Détails donnés—7310.

TERRES POUR DEFENSE NAVALE.

M. Schaffner—Existe-t-il au Canada terres réservées pour défense navale?—R. Voir chap. 58 S.R.—1445.

TERRES POUR HOMESTEADS.

M. Macdonell—Superficie totale, cultivée, arpentée, disponible pour homesteads de Ma., Alta, Sask.?—R. Détails fournis—3086.

TERRES RIVIERE A LA PAIX.

M. Macdonell—Quelle superficie territoire rivière à la Paix?—R. Approximativement 333,861,760 acres—3086.

TERRES VENDUES POUR CONSTRUCTION CH. DE F. BAIE D'HUDSON.

Hon. Foster—Combien d'acres de terres vendus pour construction ch. de f. baie d'Hudson?—R. Aucun, 4,106,560 acres vendus comme homesteads achetés et préemption—2262.

QUESTIONS—*Suite.*

TERRES DES VETERANS.

Hon. Foster—Combien de scrips émis pour vétérans sud-africains?—R. 6,678 scrips comprenant 2,136,960 acres—2263.

TETES DE LIGNES G.T.P.

Hon. Foster—Combien dépensé jusqu'à présent pour têtes de ligne G.T.P.?—R. Détail versements—1273.

TITRE LOT 73 BAIE SAINT-PAUL, MANITOBA.

M. Staples—Couronne est-elle propriétaire du lot 73, est-il à vendre?—R. Oui, non tant que réclamation pas réglée—1074.

DR THORNTON.

M. Sharpe—Dr Thornton est-il employé par gouvernement?—R. Surveillance frontière pour protection contre petite vérole—650.

TOPOGRAPHIE MILITAIRE.

M. Worthington—Combien dépensé, combien de relevés faits?—R. \$142,666.25, 17,000 milles carrés—1453.

TRAIN DE PLAISIR TRURO A TATAMAGOUCHE.

M. Stanfield—Train de plaisir a-t-il quitté Truro pour Tatamagouche 13 sept. 1909, garantie a-t-elle été confisquée?—R. Inutile, recettes \$154.60, dépenses, \$66.35—1444.

TRAITES AVEC ETATS-UNIS.

M. Macdonell—Combien de traités ou conventions conclues avec Etats-Unis depuis 1896?—R. Vingt, détails donnés—281.

TRAITE FRANÇAIS.

M. Monk—Traité stipule-t-il dénonciation?—R. Oui, avis douze mois ou immédiat en cas d'augmentation droits sur vins—289.

M. Armstrong—En vue ratification traité franco-canadien, convention va-t-elle être signée avec Allemagne?—R. A l'examen—1263.

Hon. Foster—Droits minima lois du traité franco-canadien et tels que révisés par chambre française?—R. Tableaux fournis—9096—9108.

TRAITE CONCERNANT VOIES FLUVIALES.

M. Magrath—Quelle serait sous régime du traité projeté position des Etats-Unis quant à canal baie Georgienne et Canada relativement à canal de drainage de Chicago?—R. Avis ministre Justice—3338.

TRANSCONTINENTAL—ATELIERS ST-BONIFACE.

M. J. A. Currie—Commission N.T.C.R. a-t-elle publié avis adjudication pour ateliers à St-Boniface?—R. Oui—9272.

QUESTIONS—Suite.

TRANSCONTINENTAL — COMMISSIONS SUR FOURNITURES.

M. J. D. Taylor—Gouvernement est-il informé que certaines personnes ont essayé soutirer commissions sur fournitures au N.T.C.R.?—R. Non, aucune connaissance—3343.

TRANSCONTINENTAL—BUREAU D'ARBITRAGE.

M. S. Sharpe—Quels sont les membres, quels devoirs en cas de surclassification?—R. G. Grant, B. B. Kelliher et Collingwood Schreiber; pas de réponse à cause arbitrage pendant—883.

TRANSCONTINENTAL — INGENIEUR BOURGEOIS.

M. Lennox—B. Bourgeois, ingénieur sur division de l'est, a-t-il été renvoyé?—R. Oui, après enquête—3344.

TRANSCONTINENTAL—CONSTRUCTION.

M. Jameson—Combien dépensé par commission de construction Transcontinental en sus contrats, combien d'employés, quelle dépense en moyenne?—R. \$18,118,133, 1,134 employés, \$108,133—169.

M. Monk—A quelle date contrat passé pour section Winnipeg-Jonction Supérieure, prix, délai achèvement?—R. 15 mai 1906. John D. McArthur, \$13,010, 398, 17 sept. 1907—169.

M. Henderson—A-t-on ouvert section Winnipeg-Jonction Supérieure?—R. Circulation commencée 6 nov.—170.

M. Monk—Date contrats relatifs section Winnipeg-Jonction Supérieure?—R. Etat donnant contrats—170.

TRANSCONTINENTAL—M. DOUCET.

M. Lennox—Correspondance relative à l'ingénieur Doucet signalée par M. H. Lumsden a-t-elle été transmise au gouvernement?—R. Oui—888.

TRANSCONTINENTAL — CONTRAT O'BRIEN-FOWLER-McDOUGALL.

M. Lennox—Dernier décompte, date, quantités, ingénieurs examinateurs?—R. Détails donnés—3478.

TRANSCONTINENTAL — EXPEDITIONS DE BLE.

M. Schaffner—Jusqu'au 30 novembre 1909, combien de chargements de blé transportés de Winnipeg à Fort-Williams?—R. Dix chargements wagons—1274.

TRANSCONTINENTAL — ENTREPRISE McARTHUR.

M. Lennox—Qui a signé estimations contrat McArthur 244 milles à l'est de Winnipeg?—R. C. O. Foss—3688.

TRANSCONTINENTAL—M. McINTOSH.

M. Lennox—M. McIntosh dont s'est plaint major Hodgins est-il toujours à l'emploi Transcontinental?—R. Promotion 16 novembre 1908 de \$200 à \$275—887.

QUESTIONS—Suite.

TRANSCONTINENTAL—PONT DE QUEBEC, DEPENSES DIVERSES.

M. Lennox—Détails dépenses pont de Québec?—R. Changé en avis de motion—6748.

TRANSCONTINENTAL NATIONAL.

M. Lennox—Quelles parties du N.T.C.R. explorées par G.T.P. acceptées et payées par l'Etat?—R. Détails fournis—2408.

Quel était l'aide ingénieur du major Hodgins en 1907—R. J. A. Heamen—2409.

Quelle est la longueur du tunnel du G.T.P. à l'est de la rivière Winnipeg?—R. 613 pieds.

La partie du G.T.P. entre Winnipeg à la jonction du lac Supérieur est-elle terminée?—R. Non, 94.66 p.c. seulement terminés—2410.

Sur section du G.T.P. adjugée à J. D. McArthur dans district F, quelles étaient les quantités estimatives?—R. Détails fournis—2411.

TRANSCONTINENTAL—SECTION EST.

Hon. Foster—Contradiction entre discours du Trône et discours hon. Graham?—R. Contradiction apparente seulement, explication—3887.

TRANSFEREMENT JUGE PRENDERGAST.

M. A. Haggart—Pourquoi juge Prendergast nommé à cour du roi du Manitoba?—R. Autrefois du banc du Manitoba—3687.

TRANSPORT DEPECHE GARE DE BLAIRMORE.

M. Armstrong—Adjudication a-t-elle été faite de transports de dépêches à gare Blairmore?—R. Oui, H. E. Lyon—8274.

TRAVAUX D'ENQUETE MILITAIRE.

M. Worthington—Officiers et soldats milice peuvent-ils contre-interroger témoins dans enquête suivant "Army Act"?—R. Oui, si procédure pas contraire à la loi—287.

TRAVAUX LAC ST-PIERRE.

M. J. D. Reid—Y a-t-il eu plaintes et enquête sur Ernest Roy, contremaître travaux au lac St-Pierre, a-t-il été congédié?—R. Enquête par M. Victor Gaudet, congédié—4777.

TRAVAUX PORT D'INVERNESS.

M. Blain—Le gouvernement se propose-t-il de créer port à Inverness?—R. Déjà crédits votés—4774.

TROUPE PERMANENTE DU CANADA.

M. R. L. Borden—Combien ont repris service à l'expiration de leur engagement?—R. 50 p.c.—3949.

TUYAUX D'EGOUT VITRIFIES.

M. Wallace—Quelle somme pour tuyaux importés suivant clause du dumping?—R. 880.89.

QUESTIONS—*Suite.*TUYAUX D'ÉGOUT VITRIFIÉS—*Suite.*

Valeur des tuyaux d'égout vitrifiés importés en 1909?—R. Chiffres fournis—9158.

USAGE PAR CANADIENS DE CANAUX DE N.-Y.

M. Perley—Les cargo-boats canadiens peuvent-ils utiliser les canaux de l'Etat de N.-Y.?—R. Législation d'Etat—4367.

VACANCE COMMISSION DES CHEMINS DE FER.

M. Roche—Hon. Greenway a-t-il été remplacé?—R. A l'étude—135.

VACANCES DU PARLEMENT.

M. C. A. Wilson—Comment doit-on comprendre "Vacances du Parlement dans règlement postaux"?—R. Entre prorogation de la Chambre et ouverture session suivante—2964.

VACANCES AU SENAT.

M. Jameson—Combien de vacances pour Nouvelle-Ecosse?—R. 2—405.

VALLEE DE LA RIVIERE A LA PAIX.

M. Best—Quelles parties ouvertes à la colonisation?—R. Chiffres fournis—4562.

VAPEUR "PRINCESSE".

M. Gauvreau—Quel est officier commandant vapeur "Princess"?—R. W. Wakeham—8654.

VENTE BOIS SUR L'ILE DE LA TOMBE DU GEANT.

M. G. Taylor—Soumissions ont-elles été demandées en 1908 pour vente bois sur île de la Tombe du Géant?—R. Oui, détails donnés—4879.

VENTE BOIS, RESERVE DE WATHA.

M. Wright—Gouvernement a-t-il vendu bois sur réserve Watha, district Muskoka?—R. Oui, détails vente—892.

VENTE DE DEMI-SECTION AU MANITOBA.

M. W. S. Sharpe—La demi-section n° 29, tp. 5, R. 8, du 1er méridien est-elle vendue?—R. Non—6217.

VENTE LOTS DE GREVE A QUEBEC.

M. Monk—Certains lots rives rivière St-Charles sont-ils propriété commission havre de Québec?—R. Question remise—452.

VENTE DE TERRE A W. F. CROSBIE.

M. W. H. Sharpe—Argent payé par W. F. Crosbie pour terrain acheté a-t-il été remis?—R. Non—4879.

VENTE DE TERRAINS D'ÉCOLES.

M. Lake—Des terres des écoles ont-elles été vendues autrement que par enchères publiques?—R. Oui, d'après règlements, cas indiqués—6262.

QUESTIONS—*Suite.*

VENTE DE TERRES D'ÉCOLES AU MANITOBA.

M. W. H. Sharpe—Lot $\frac{1}{4}$ N.E., sect. 11, tp. 1, R. 9, à l'O. du 1er méridien, a-t-il été vendu lors vente terres d'écoles au Manitoba?—R. Oui, vendu W. J. Crosbie, puis vente annulée—4558.

VENTES A REGINA DE TERRES SCILICET RES.

M. W. H. Sharpe—Quelle superficie vendue, quel prix, détails—R. 46,940 acres, \$457,324, \$9.74 l'acre, noms donnés—454.

VENTE DE TERRES DES INDIENS.

M. Armstrong—Combien de terres des Indiens vendues depuis 1896, quelle valeur, combien d'îles?—R. 725,517 acres, \$2,156,020; 1020 îles, \$74,353—828.

VENTE DE TERRAINS DANS SURREY C.-A.

M. J. D. Taylor—Certaines terres dans municipalité de Surrey C.-A., ont-elles été vendues?—R. Détails fournis—2418.

VERSION FRANÇAISE DES DÉLIBÉRATIONS DE LA CONFÉRENCE IMPÉRIALE.

M. Paquet—Est-ce l'intention du gouvernement de distribuer traduction des documents Conférence impériale avant discussion loi défense navale?—R. Traduction regarde chambre et non gouvernement—288.

VÉTÉRANS 1866-67.

M. Sharpe—Gouvernement a-t-il pris décision à l'égard vétérans 1866-67?—R. Pas encore—2308.

VÉTÉRANS CANADIENS.

M. Papineau—Gouvernement a-t-il reçu demande d'indemnité des vétérans de 1866, 1870?—R. Oui—5869.

VISITE GÉNÉRALE FRENCH.

M. Hughes—Gouvernement a-t-il visite projetée général French?—R. Non—157.

VOIE D'ÉVITEMENT A ÉLEVATEUR PORT-COLBORNE.

Hon. Foster—Combien a-t-il été dépensé pour voie d'évitement du Grand-Tronc à éleveur de Port-Colborne?—R. \$34,000—3481.

VOIE FLUVIALE ENTRE PORT-COLBORNE ET MONTREAL.

M. G. V. White—Gouvernement a-t-il fait préparer devis creusement à 22 pieds chenal entre Port-Colborne et Montréal—R. Non—890.

VOYAGE ALEXANDRE McLEOD.

M. W. H. Sharpe—M. Alex. McLeod a-t-il fait voyage au Yukon pour gouvernement?—R. Oui, commissaire des titres fonciers, payé \$1,594—6217.

QUESTIONS—*Suite.*

WAGONS-LITS DE L'I.C.R.

M. Stanfield—Le coût des wagons-lits en construction pour I.C.R. sera-t-il compté comme frais d'entretien?—R. Frais d'entretien—5388.

M. A. G. WAKEFIELD, DE RANCHVALE, MA.

M. Roche—M. A. G. Wakefield a-t-il agi comme employé d'immigration en 1901-04?—R. Sans titre officiel, guide et correspondant service immigration—6217.

M. GEORGE WALTON, MANITOBA.

M. Schaffner—Quelles sommes payées de 1906 à 1909 à George Walton par dépt. Intérieur?—R. Chiffres indiqués—3948.

WEEKLY REPORT.

M. G. Boyer—Gouvernement va-t-il remédier à absence de traduction française?—R. Oui—3679.

"WHIG" DE KINGSTON.

M. Edwards—Combien touché depuis 1896 pour impressions et annonces?—R. Milice, \$604.28; Marine, \$517.44—1878.

M. Edwards—Argent reçu pour impressions et annonces par Whig Publishing Co. depuis 1896?—R. Etat à établir, motion—2562.

RAPPORTS.

PRESENTATION DE RAPPORTS.

Rapport des bibliothécaires—5; rapport Travaux publics—7; rapport Chemins de fer et Canaux—7; Postes—7; rapport audit. gén. vol. 1—7; rapport surintendant assurances—7; comptes publics—7; rapport Agriculture—7; rapport Revenu de l'intérieur—7; rapport Douanes—7; rapport Justice—7; rapport ministère Travail—7; rapport Intérieur—8; rapport Marine et Pêcheries—8.

Rapport supplémentaire Commission internationale eaux limitrophes, pour 1909—217.

Rapport commission géodésie du Canada—541.

Rapport du ministère du Commerce—651.

Rapport de la Milice et de la Défense—826.

1er Rapport annuel Commission du service civil (hon. C. Murphy)—1436.

Rapport de la conférence de la défense de l'empire—1370.

Statistiques des chemins de fer (hon. G. P. Graham)—1826; liste du service civil, 1909 (hon. G. Murphy)—1826; rapport auditeur général (vol. II)—1826; rapport gendarmerie à cheval, 1909—1826.

Rapport de la Commission hydrographique concernant travaux d'irrigation (hon. F. Oliver)—5386.

PRESENTATION DE RAPPORTS—*Suite.*

Statistiques des canaux, (hon. G. Graham)—6078; liste des actionnaires des banques autorisées—6078.

Rapport du département des impressions et papeterie—7673.

RESOLUTIONS.

RESOLUTIONS PAR DEPUTES.

ABOLITION DU SENAT.

M. E. A. Lancaster—Dépose résolution proposant envoi d'adresse au roi demandant abolition sénat—2087; texte—2087; question étouffée l'année dernière—2090; pays pas satisfait de l'état actuel—2090; agitation antérieure—2090; sir R. Cartwright—2090; opinion sir Oliver Mowat—2092; seul remède, abolition complète—2092; inutilité du sénat—2093; protection droits acquis illusoire—2094; inefficacité changement dans mode recrutement—2096; abolition chambres hautes dans parlements provinciaux sauf N.-E. et Québec—2096; la chambre des Lords et le budget—2098; même chose pourrait arriver au Canada avec sénat—2098; proposition hon. Scott—2098; la prétendue protection des minorités—2099; sénat inutile—2100; opinion "Star" Toronto—2100; approuve abolition—2160; le "Mail and Empire"—2101; dépense du sénat inutile—2101; vaudrait mieux améliorer système postal—2101.

H. H. H. Miller—A, le premier, inscrit dans cette Chambre résolution pour abolition du sénat—2102; ne se moque pas sénat—2102; considère institution respectable—2102; mais irresponsable—2102; opposé à réforme—2103; changement profitable impossible—2103; comme frein parfaitement inutile—2103.

Sir W. Laurier—Tenacité de M. Lancaster—2103; parti conservateur toujours favorable à seconde chambre—2103; respect de la constitution anglaise—2104; en Angleterre aussi, on se plaint de la chambre haute—2104; personne ne propose cependant abolition—2105; Georges Brown et la nécessité d'un sénat—2106; protection des minorités—2106; le sénat et la protection de la langue française—2106; de ce que cette intervention n'a pas été requise, il ne s'ensuit pas qu'il faille en empêcher la possibilité—2106; le droit de veto—2108; différence quant à application entre libéraux et conservateurs—2108; niveau de la députation pas tellement supérieur à celui d'il y a quarante ans que changement soit nécessaire—2108; obligé de défendre principes conservateurs contre membres du parti—2109.

Hon. John Haggart—Premier ministre oublie principes libéraux—2109; pas un mot à dire en faveur réforme du sénat—2109; la filière du veto—2110; rien de changé—2110; constitution du sénat est une anomalie—2110.

M. T. S. Sproule—Avantage d'une seconde chambre—2110; mieux vaut mettre sénat

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*ABOLITION DU SENAT—*Suite.*

M. T. S. Sproule—*Suite.*

d'accord avec esprit du siècle—2111; causes de désappointement avec sénat—2111; mode de nomination défectueux—2111; choix mauvais—2111; Ontario a souffert absence deuxième chambre—2112; réforme possible—2112.

Motion Lancaster mise aux voix—2112.

Rejetée par 22-111—2113.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

M. H. Guthrie—Propose qu'il importe créer immédiatement commission pour étudier besoins du Canada au sujet de l'enseignement technique et faire rapport—1080; résolution antérieure—1080; présentée à la demande congrès des Arts et Métiers du Canada—1080; enquête association des Manufacturiers—1981; texte résolution congrès des Arts et Métiers—1682; résolution chambre de commerce, Halifax—1082; demande générale d'enseignement technique—1084; question constitutionnelle—1084; différence entre éducation scholastique et enseignement professionnel—1084; programme des instituts technique à l'étranger—1084; les universités ne sont à la portée que des favorisés—1086; relation de l'enseignement professionnel avec industrie et commerce—1086; art. 91 de l'acte de l'A. B. du N.—1086; question nationale—1087; système allemand—1088; écoles professionnelles textiles—1090; écoles sidérurgiques—1090; le "Financial News" et les progrès allemands—1090; le système en Suisse—1091; le système aux Etats-Unis—1092; l'autonomie des Etats—1092; l'école de Massachussets—1092; le mouvement en Grande-Bretagne—1094; demande étendre aux industries ce que le gouvernement fait pour agriculture—1094; éducation à Kingston; contribution à McGill—1094; expériences Haanel—1095; raffe de la Scranton Correspondence School—1096; \$800,000 sortent par année du Canada—1096; école technique Montréal—1096; essai Nouvelle-Ecosse—1096; commission demandée coûterait peu de chose—1096; éclaircirait situation—1097.

M. A. Haggart—Conseillerait remplacer terme "éducation technique" par "enseignement professionnel"—1097; Whittier et l'éducation des ouvriers—1098; Winnipeg ne considérera pas que parlement fédéral outrepassé attributions—1098.

M. R. Smith—Eloge discours Guthrie—1099; enseignement professionnel pas lié à l'éducation en général—1099; différence entre enseignement manuel et enseignement professionnel—1100; étonné qu'associations ouvrières aient pu condamner enseignement manuel—1100; les syndicats ouvriers d'Ottawa et la souscription à la bibliothèque Carnegie—1100; besoin de répandre enseignement professionnel en Colombie-Anglaise—1102; multiplicité des accidents—1102; essais et études des

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*ENSEIGNEMENT TECHNIQUE—*Suite.*

M. R. Smith—*Suite.*

explosifs—1102; divers systèmes soumis—1104; pour être utile enseignement professionnel doit être donné de telle façon que, pour en profiter, l'ouvrier n'ait pas à quitter son travail—1104; conférences pourraient être faites par ministère des mines—1104.

M. Sinclair—Importance enseignement technique admise—1104; désir général dans tout le Canada—1105; la Nouvelle-Ecosse et l'enseignement technique—1106; nulle part au monde enseignement technique aussi nécessaire qu'en Canada—1106; propose imiter loi Morel—1107.

M. A. C. Macdonell—Ce n'est pas une éducation qu'on demande, mais formation pratique—1108; mot éducation devrait être rayé résolution—1108; question des précédents constitutionnels quant à subvention à accorder ne pourrait venir qu'après rapport commission—1108; nécessité éducation ouvrière spéciale—1110; les spécialistes ne manquent jamais d'ouvrage—1110; les désœuvrés à Berlin—1110; il faut d'abord une commission et un rapport—1111.

M. A. Verville—La question de l'apprentissage—111; le travail syndiqué n'est pas opposé à l'enseignement manuel—1112; veut qu'il soit fait convenablement—1112; pas pour faire gâte-métiers—1112.

M. F. L. Fowke—Se réjouit entente générale—1112; question à étudier au point de vue national—1113; encyclopédie Bliss et définition enseignement professionnel—1114; le temps de l'omnipotence des études universitaires est passé—1115; le Canada n'est encore qu'au berceau de sa vie industrielle—1116; ressources du Canada illimitées—1116; exigent connaissances pratiques de toute espèce—1116; Oshawa, le Manchester du Canada—1117.

M. A. B. Crosby—La Nouvelle-Ecosse a pourvu elle-même à son enseignement technique—1118; pourrait se désintéresser du projet—1119; mais s'intéresse aux autres provinces—1119; écoles de constructions maritimes et navigation—1119; besoin d'enseignement professionnel pour industrie pâte de bois—1120; gouvernement fédéral pourrait contribuer 25 p.c. coût de toute école technique—1120.

Hon. W. L. Mackenzie King—Les accidents de mine en Nouvelle-Ecosse et en Colombie-Britannique—1122; différence frappante—1122; due à école technique fondée par hon. Fielding—1122; perte mortelle—1122; rôle enseignement technique dans développement industriel—1122; concurrence industrielle—1124; commerce extérieur—1124; exemple Hankon—1125; importance de direction par spécialistes—1125; le péril jaune—1126; le travail en Chine—1126; comment Canada résistera à concurrence—1126; besoin de porter au plus haut point enseignement professionnel—1126; le système en d'autres pays—1128; les dépenses pour écoles de cor-

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—Suite.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE—Suite.

Hon. W. L. Mackenzie King—Suite.

responsance—1128; nécessité meilleur système d'apprentissage—1128; rapport comité industrie fédération américaine du travail—1130; l'oubli des ouvriers—1130; le pain de l'instruction—1130; conversation avec M. Forsyth—1130; revue du travail accompli en Canada, par provinces—1132; la Grande-Bretagne et les rapports consulaires—1134; importance enseignement professionnel—1134; la question constitutionnelle—1135; provinces devraient être consultées—1135; danger de malentendus—1136; propose ajournement débat—113.

M. R. L. Borden—Sollicitude de l'Allemagne pour son développement industriel—1136; obstacle illusoire évoqué par l'hon. Mackenzie King—1137; constitution violée depuis 25 ans pour Kingston, McGill, etc.—1138; dernière partie discours détruit première—1138; devrait conserver première partie seulement—1138; réponse qui aurait dû être faite à résolution Guthrie—1138; propose en somme que rien ne se fasse—1139.

M. J. D. Reid—Espère que Chambre votera pour savoir si approuve étouffement Mackenzie—1139.

M. M. Currie—Question aussi importante que tarif—1139; écoles techniques aux E.-U.—1140; le gouvernement fédéral n'a aucune juridiction sur écoles techniques—1141; discussion constitutionnelle—1141; exemple de l'Allemagne—1141; suprématie des Etats-Unis—1141; système d'Ontario analogue à celui d'Allemagne—1142; points sur lesquels devra porter enseignement technique dans Ontario—1143; rapport du commissaire du travail des Etats-Unis—1144; besoin de stimuler intérêt dans toutes classes de population—1145; utilisation des déchets—1146; grandes découvertes—1146; besoin d'écoles de technologie—1146; rôle du gouvernement fédéral consiste à stimuler intérêts dans enseignement professionnel—1147; on pourrait nommer commissaire—1147; la déclaration de Bismarck—1148.

M. W. Thornton—Besoin d'enseignement textile—1148; insuffisance d'éducation technique de l'ouvrier canadien—1148; heureux résultats collèges agricoles—1149.

Hon. W. S. Fielding—Proposition d'ajournement pas faite pour écarter sujet—1149; importance question unanimement reconnue—1150; faut savoir ce qu'il y a de mieux à faire—1150.

M. S. Hughes—Trois sortes d'écoles professionnelles à établir—1151; matières à étudier: acier, industrie du cuivre, utilisation des déchets de ville, tourbe, teinturerie—1152.

M. T. S. Sproule—Infortune des discussions antérieures—1152; l'exemple Chine et Japon—1153; ministre du Travail n'est guère pratique—1153.

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—Suite.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE—Suite.

M. J. D. Taylor—Promesses du gouvernement aux représentants des syndicats ouvriers, 12 janvier 1909—1154; troisième remise indéfinie—1154; le ministre du Travail au congrès des arts et métiers—1155; le rapport du comité parlementaire du congrès au sujet des enseignements techniques—1156.

M. Louis Lavergne—Ne veut pas que gouvernement fédéral s'immisce dans affaires éducation—1156; la question des écoles séparées—1157; danger de la résolution—1157.

M. Guthrie—Ne peut voter pour ajournement—1157; admet déclaration gouvernement que désire seulement temps d'étudier—1157; la discussion antérieure ajournée à la demande du Dr Sproule—1157.

Amendement hon. Mackenzie King mis aux voix—1158.

Adopté par 78 à 56—1158.

Débat ajourné—1158.

EXPLOITATION DE L'I.C.R. PAR VOIE FERREE TRANSCONTINENTALE.

M. J. B. Black—Dépose résolution disant qu'il est dans l'intérêt des Provinces maritimes et du Canada que l'I.C.R. soit exploité par l'une des voies ferrées transcontinentales canadiennes—2427; étranger aux lignes transcontinentales existantes—2428; depuis confédération aucun gouvernement n'a exploité avantageusement l'I.C.R.—2429; Moncton et la chimère du chemin de fer du peuple—2429; les prix de transport—2430; pas d'avantages pour Provinces maritimes—2430; I.C.R. aide à dépeupler le pays—2431; l'I.C.R. n'a pas aidé à développer les industries de la N.-E.—2433; ne fait rien en Nouvelle-Ecosse pour encourager voyages d'été—2434; l'exploitation des beautés naturelles—2434; exemple des difficultés rencontrées pour faire acheter embranchement—2435; changements qui se produiraient si I.C.R. appartenait à compagnie particulière—2435; les tarifs ne seraient pas relevés, seraient soumis à commission des chemins de fer—2437.

M. D. H. McAllister—Opposé à résolution 2437; extraits de journaux—2438; défend l'œuvre de la commission d'administration—2438; regrette départ Butler, mais inévitable—2438; la nouvelle marie et I.C.R.—2439; différence taux entre I.C.R. et C.P.R.—2440; avantage I.C.R. pour populations—2441.

M. S. W. W. Pickup—Services rendus par I.C.R.—2443; les Provinces maritimes et la Confédération—2443; origine de l'I.C.R.—2445; importance Dominion-Atlantique comme embranchement producteur—2446.

M. D. D. McKenzie—Place pour un seul réseau en N.-E.—2447; à la merci I.C.R.—2447; insuffisance du parcours—2447; l'histoire du prolongement de I.C.R. au Cap-Breton—2448; demande qu'on dépense argent à développer Cap-Breton—2448;

RESOLUTIONS PAR DÉPUTÉS—*Suite.*EXPLOITATION DE L'I.C.R. PAR VOIE FERREE TRANSCONTINENTALE—*Suite.*M. D. D. McKenzie—*Suite.*

ressources du Cap-Breton, pierre à chaux—2448; le commerce du poisson—2450; nécessité d'un chemin de fer le long de la côte—2450; construction d'embranchements—2450; la construction de quais pour pêcheurs nécessaire—2450; les inspecteurs de pêche—2451; besoins Cap-Breton et Guysboro—2452; si le gouvernement ne veut pas prolonger I.C.R. qu'il confie ce soin à une compagnie particulière—2453.

M. Carvell—Abondance de trains sur I.C.R.—2454; devraient être réduits—2454; comparaison avec service sur autres lignes—2454; différence des prix—2456; conjure de ne pas céder Intercolonial à autre compagnie—2456; admet difficultés d'administration—2457; emploi matériel au rancart d'I.C.R.—24584 l'hotel St-Andrews du C.P.R.—2458; l'I.C.R. aurait trois fois plus de trafic si la voie était doublée—2458; accorderait passage à autre compagnie sur I.C.R. en réservant trafic gare à gare—2459.

Résolution adoptée—2459.

FAVORITISME POLITIQUE.

Hon. Foster—Présente résolution déclarant régime de favoritisme menace pour bien public et devrait être éliminé—2566; pas motion théorique—2566; exemples—2507; motion Borden—2567; art. "Free Press"—2568; opinion congrès évangilique—2568; opinion juge Cassels—2568; origine népotisme politique—2570; plus dangereux avec système démocratique parce que plus étendu—2570; les fonctionnaires—2570; Sorel—2572; les travaux publics—2572; public favorisé—2572; les commissions—2573; la magistrature—2574; le Sénat—2576; la Chambre des communes—2576; la presse—2578; le pouvoir de l'argent—2578; les dépenses, le régime des soumissions—2580; le pays, le parti—2582; exemple en Grande-Bretagne—2582; le patronage n'est pas nécessaire pour assurer la cohésion d'un parti—2583; l'idéal—2584.

M. H. Guthrie—Saveur fostérienne—2585; venant de M. Foster, résolution de mauvais goût—2585; en somme, motion de censure contre gouvernement—2586; doute de la sincérité du proposeur de la motion—2586; jeu de poignards—2587; système "au vainqueur les dépouilles" date de la confédération—2588; première manifestation inconvenients du système, commission 1882—2589; commission 1892—2590; inaction conservatrice—2590; hon. Foster, ministre n'a jamais bougé—2590; il a pratiqué le système des faveurs—2590; les soumissions, du temps de M. Foster—2591; correspondances Smith-Gregory—2594; Henry-Foster—2594; Gregory-Langevin—2596; Tupper-Costigan—2598; dossier approvisionnement des

RESOLUTIONS PAR DÉPUTÉS—*Suite.*FAVORITISME POLITIQUE—*Suite.*M. H. Guthrie—*Suite.*

steamers—2599; approvisionnement de viande au N.-B.—2602; affaire Donovan-Costigan—2606; le népotisme avait pénétré dans tous les recoins de la politique conservatrice—2606; gouvernement libéral en arrivant en 1896, trouva cet état de choses—2606; il avait beaucoup à faire avant de s'attaquer à cette question—2606; en 1907 des irrégularités lui furent signalées—2606; ordonna une enquête—2606; différence avec enquête 1892—2606; mesures prises pour appliquer recommandations commission—2607; loi contre corruption—2607; commission service civil—2607; suppression liste de faveur des départements—2608; système en vigueur aux chemins de fer—2610; liste quincaille-rie—2611; liste bois—2612; gutta-percha—2616; ciment—2616; charbon—2616; la situation au ministre de la Marine—2616; M. Doure, pourvoyeur—2618; les termes de la résolution ne peuvent s'appliquer au gouvernement dans les conditions présentes—2626; des efforts louables ont été faits—2620; la question de publicité—2620; propose amendement à résolution: —la Chambre approuve mesure prises pour remédier au régime de faveurs qui prévaut depuis confédération—2621.

M. M. Burrell—Résolution étouffée—2677; reléguée à la fin de l'ordre du jour—2622; demande renvoi discussion—2622.

MODIFICATION DES RÈGLEMENTS.

M. E. N. Lewis—Propose résolution demandant modification règlements de la Chambre—1624; que réponses aux questions soient imprimées et non lues—1624; que le mercredi soir soit consacré aux crédits—1624.

Sir W. Laurier—Vaudrait mieux renvoyer motion à comité nommé pour modifier règlements—1626; admet bons arguments quant à publication de réponses aux questions—1626; congé mercredi soir apprécié—1626; étude automatique des crédits à date fixe enlève privilège amendement à formation en subsides—1626.

M. R. L. Borden—Opposé à motion—1626; renvoyer au comité—1627.

Hon. W. S. Fielding—Opposé à changement quant au mercredi soir—1628; champ des questions pourrait être réduit—1628.

M. J. G. Turriff—Demande rétablissement séance mercredi soir pour députés éloignés—1629.

M. F. D. Monk—Demi congé pourrait être fixé au vendredi soir—1629; voudrait abréviation des discussions—1630; sans recours à clôture—1630.

M. Glen Campbell—Voudrait assistance obligatoire aux séances—1630.

M. J. B. Turcotte—Obligation relations sociales—1631; congé mi-semaine bien lité—1632.

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*MODIFICATION DES REGLEMENTS—*Suite.*

M. Wm Martin—Publication réponse éviterait perte de temps—1632; personne n'écoute lecture—1632; étude budget pourrait être faite par comité spécial moins nombreux—1632; partage avis proposeur motion—1633.

M. Lewis—Accepterait changement congé du soir, du mercredi au vendredi—1633; communes d'Angleterre plus expéditives que celles du Canada—1634; impossible dans ces conditions d'attirer à Ottawa l'élite de la population—1634; retire motion pour pouvoir ensuite soumettre au comité des règlements—1635.

NOMINATION D'UN ATTACHE CANADIEN A WASHINGTON.

M. E. N. Lewis—Propose que cette Chambre est d'avis adresser pétition au gouvernement de S. M. demandant accréditer à l'ambassade à Washington attaché canadien—1672; pas de séparatisme—1672; les sept-dixièmes occupations ambassade britannique à Washington sont pour affaires canadiennes—1673; relations directes avec E.-U.—1673; journalistes américains à tribune journalistes—1673; conseiller utile pour ambassadeur britannique à Washington—1673.

Sir W. Laurier—Excellentes relations Gr.-Bretagne et Etats-Unis—1674; voix du sang—1674; autrefois aurait approuvé motion—1674; conditions changées—1674; attaché canadien à Washington ne pourrait pas apporter aux affaires canadiennes plus attention que M. Bryce—1674; situation serait impossible pour attaché canadien—1675.

M. Lewis—Pas question de supplanter M. Bryce—1676; l'aviser sur affaires du Canada—1676; éviter voyages de consultation—1676.

Motion retirée—1676.

PREVENTION DE LA TUBERCULOSE.

M. G. H. Perley—Propose résolution disant que vu résultats avantageux obtenus, parlement devrait prendre mesures encore plus actives pour diminuer mortalité par tuberculose—1459; tuberculose pas héréditaire—1460; tuberculose curable—1460; bataille à peine engagée au Canada—1460; opinion Dr Woods Hutchinson, tuberculose peut être extirpée de New-York—1460; Congrès de Washington, extrait revue "Charities"—1461; chiffres résultats pratiques obtenus, sanatorium Westmoreland—1462; résultats Danemark, Allemagne, Prusse—1463; résultats dans armée allemande—1463; travaux accomplis à Ottawa—1463; rapport Dr Law—1464; difficultés souscriptions particulières—1466; subvention du gouvernement nécessaire pour continuer œuvre d'association contre tuberculose—1466; ou rattachement au service santé publique—1466; rien dans la constitution n'empêche parlement d'agir—1467; pour-

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*PREVENTION DE LA TUBERCULOSE—*Suite.*

M. G. H. Perley—*Suite.*

quoi gouvernement fédéral peut-il protéger animaux contre épidémies et pas les gens—1468; mortalité par tuberculose en Canada—1468; pourrait être diminuée de moitié—1468; le pays perd chaque année—\$20,000,000—1469; vaudrait mieux sauver Canadiens que faire venir immigrants—1469; moyens dont gouvernement fédéral pourrait aider œuvre lutte contre tuberculose—1470; revue, exposition permanente—1470; rapport de la commission spéciale mixte du Sénat et des Communes, 13 juillet 1905—1470; conférence proposée avec autorités provinciales n'a pas eu lieu—1471; discussion résolution mettra public au courant situation—1471; demande simplement dépense somme suffisante pour éclairer public—1472.

M. H. S. Béland—Question ne sera jamais trop agitée devant public—1472; somnolence coupable regrettable—1472; montant devrait être distrait crédits immigration et donné pour tuberculose—1473.

M. J. B. Black—Espère gouvernement se rendra à demande société—1473; besogne déjà faite—1474; œuvre du conférencier—1474; largesses millionnaires américains—1475; la mortalité infantile à Montréal—1476; méthodes préventives à Toronto—1476; l'état a donné \$5,000 l'année dernière, résultats obtenus—1476; la prévention des maladies—1478; les attributions provinciales—1478; le gouvernement fédéral a le devoir de protéger santé publique—1478; union nécessaire avec gouvernements provinciaux—1479.

M. W. J. Roche—Danger de l'apathie populaire—1480; la mortalité n'est pas seulement importante—1480; il faut tenir compte de ceux que tuberculose rend invalides—1480; l'œuvre accomplie en Allemagne—1482; assurance obligatoire—1482; l'œuvre en Irlande—1484; l'œuvre en Angleterre—1484; l'œuvre en Belgique, Norvège, à New-York—1486; œuvre des provinces du Canada—1486; examen des immigrants devrait se faire avant arrivée au pays—1486; l'épouvantail de la loi constitutionnelle—1487; hôpitaux subventionnés—1488; besoin d'un laboratoire fédéral—1489.

M. Schaffner—Ravages de la tuberculose—1490; efficacité régime sanatoriums—1490; hon. Fisher et pouvoirs parlement fédéral—1490; résultats obtenus par cure d'air—1492; mode de propagation tuberculose—1493; précautions et règles à prendre pour armée, Sauvages, services publics—1494; rien ne saurait être aussi utile au pays qu'initiative prise par gouvernement pour empêcher propagation tuberculose—1496.

M. H. H. Miller—Oeuvre de l'association canadienne contre tuberculose depuis 1889—1467; dispensaires, littérature—1498; travail docteur Porter—1500; lettre à M.

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*PREVENTION DE LA TUBERCULOSE—*Suite.*M. H. H. Miller—*Suite.*

Adami—1500; noms de personnes dévouées à l'œuvre de l'association—1502; service mieux fait et plus gratuitement par association que ne serait fait par service quelconque du gouvernement—1504; billets gratuits aux conférences par Cies de chemins de fer—1501; résolution association—1505; association considérera gouvernement libéral si donne \$10,000—1505.

M. E. Paquet—Travail accompli en Rhode-Island—1506; conférence Dr Rousseau, université Laval—1508; expulsion immigrants tuberculeux—1508; étude Dr Page—1509; opinion Dr Bryce—1510.

M. T. S. Sproule—Nous devons non seulement instruire, mais prévenir—1512; nécessité alimentation saine—1512.

Hon. S. Fisher—Eloge membres association canadienne contre tuberculose—1513; respect attributions provinciales—1514; pas d'empêchements—1515; les provinces et les sanatoriums—1515; travail accompli pour protection animaux—1516; aucun pays au monde ne peut se vanter d'animaux plus sains que le Canada—1516; épreuve de la tuberculine—1516; il n'y a pas au Canada 10 p.c. de cas de tuberculose provenant d'absorption du lait—1519; félicite association administration sage des derniers confiés par parlement—1520; traitement de la tuberculose dans école—1520; dans troupeau—1520; invite chambre à voter résolution unanime—1521.

Adopté—1521.

REPRESENTATION PROPORTIONNELLE.

M. Monk—Demande formation comité spécial pour étudier représentation proportionnelle et faire rapport—140; motion adoptée l'année dernière—140; raisons retard année dernière—140; commission royale en Angleterre—141; enquête en France—142; changement radical nécessaire en Canada—142.

Sir W. Laurier—Enquête pas terminée en Angleterre—142; disposé à adopter résolution—142; étude de la question—143; les grits à Toronto—143; essai de la loi dans Ontario—144; ne croit pas application aux pays jouissant système parlementaire anglais et gouvernement respectable—144.

M. R. L. Borden—Inconvénient en cas de division à peu près égale des partis—144; condoléances Toronto—145.

M. F. D. Monk—La représentation des minorités—146; M. Asquith a déclaré régime actuel injuste et arbitraire—147.

REPRESENTATION DES PROVINCES MARITIMES.

M. G. W. Kyte—Dépose résolution demandant modification à l'Acte de l'A. B. du Nord pour que représentation Provinces

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*REPRESENTATION DES PROVINCES MARITIMES—*Suite.*M. G. W. Kyte—*Suite.*

maritimes ne soit modifiée dans aucun cas du prochain recensement décenal—2869; moment approche nouvelle répartition—2870; s'adresse aux Communes au point de vue équité—2870; principe représentation en Grande-Bretagne différent du Canada—2870; conditions existant à l'Union ne se sont pas maintenues au Canada—2871; population Provinces maritimes a augmenté mais noyées par immigration—2872; unité présumée pour prochain recensement d'après Québec, 3230—2872; Provinces maritimes seraient réduites à 32 députés—2873; cependant population a augmenté en neuf ans de 143,151—2873; annexions de territoires—2874; agrandissement Québec, Ontario—2875; résolution ne modifie pas représentation autres provinces—2875; seule représentation des Provinces maritimes ne pourra pas être diminuée—2875; principe représentation minimum, Australie, E.-U.—2876; Mgr Taché et l'avenir du Nord-Ouest—2876; la constitution a déjà été modifiée—2877; l'augmentation du subside—2877; objections du "Globe"—2878; raisons du choix de Québec comme pivot—2880; population Québec pas permanente comme on croyait—2880; dépenses faites par tout le Canada pour port de Montréal, accroissement population pivotale—2881.

M. J. G. Turriff—Pas d'injustice démontrée—2881; même proportion qu'à la confédération—2882; diminution compensée par stabilité Chambre haute—2882; la représentation d'Ontario a diminué elle aussi—2882; pourquoi légiférer spécialement pour Province maritimes—2882; maintenir représentation d'autres provinces en dépit diminution serait diminuer représentation Québec—2883; influence Provinces maritimes en parlement—2884; Manitoba et Saskatchewan pas de représentant dans ministère—2884; résolution serait démembrement confédération—2885.

M. A. Warburton—L'ouest ne se prêtera pas à l'écrasement des vieilles provinces qui l'ont créé—2886; Provinces maritimes berceau de la confédération—2886; conférence Charlottetown—2887; dérogation demandée par I.P.-E.—2889; discours Pope—2890; accession Nouveau-Brunswick—2892; accession Nouvelle-Ecosse—2892; six représentants accordés à l'I. P.-E.—2893; si sir John Macdonald avait vécu, n'aurait pas diminué en 1891, première étape de diminution—2894; précaution prise par Colombie-Anglaise—2894; influence d'un mot—2894; appel à la députation—2894; propose amendement—2895; "toute province aura comme représentation minimum le chiffre qu'elle avait en entrant dans confédération—2895; traitement général—2896; Montréal et la représentation d'après population—2897.

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*REPRESENTATION DES PROVINCES MARITIMES—*Suite.*

M. J. W. Daniel—Le Nouveau-Brunswick n'a jamais accepté principe de représentation d'après population—2898; les Provinces maritimes et le Canada—2898; hon. Smith, hon. P. Mitchell—2899; la clause protectrice—2900; interprétation du terme "population totale du Canada"—2900; clause protectrice détruite par amendements postérieurs—2901; Provinces maritimes ont été dupées—2901; résultat de l'agrandissement de la province de Québec—2902; protestations du Nouveau-Brunswick—2902; discours Pugsley—2903; amendement demande appliquer à toutes les provinces disposition propre à Colombie-Britannique—2904; mémoire au gouverneur-général—2905; les 45,000 mandants de M. Turriff—2906; agitation va commencer dans Provinces maritimes—2906; injustice subie par Provinces maritimes—2907; entrée en ligne de compte de nouvelles provinces dans clauses de sauvegarde—2907.

M. G. McCraney—L'amendement est une atteinte à représentation d'après population—2909; le minimum de représentation dans le parlement du Canada—Union—2909; adoption système proposé augmenterait indûment nombre de députés—2909; garantie du sénat—2910; danger du provincialisme—2910; fier des représentants de races étrangères dans sa circonscription—2911; les Provinces maritimes ont émigré dans l'ouest des E.-U. pas dans l'ouest canadien—2911; les grands hommes des Provinces maritimes—2912; largeur d'esprit des hommes émigrés dans l'Ouest—2913; demande d'échapper au provincialisme—2913.

M. O. S. Crocket—Le principe de la représentation basée sur la population a été modifié à la confédération—2914; clause de garantie—2914; biffée par entrée nouvelles provinces—2916; quatre provinces ne peut signifier neuf provinces—2917; opinions juges cour suprême—2917; Provinces maritimes ne demandent pas faveur mais redressement d'injustice—2918; par d'atteinte à représentation d'après population—2919; menaces de démission—2919.

M. J. W. Richards—L'I.P.-E. et la diminution de représentation—2921; demande générosité de la Chambre—2921.

Hon. Pugsley—Pas d'injustice ne peut être invoquée—2922; point réglé par interprétation judiciaire—2922; interprétation résulte de loi passée en 1870—2923; pas par gouvernement actuel—2923; adoption résolution serait regrettable si devait se faire contre le gré d'une quelconque des provinces—2924; on devrait faire comme pour augmentation des subsides, entente des provinces—2924; conférence nécessaire—2925.

M. D. D. McKenzie—Ce que l'est a fait pour l'ouest—2926; les rébellions—2926; le principe adopté à confédération n'était pas principe absolu représentation

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*REPRESENTATION DES PROVINCES MARITIMES—*Suite.*

M. D. D. McKenzie—*Suite.*

par population—2926; on devrait donner à l'acte interprétation que voudraient donner pères de la confédération—2927; Chambre siège comme cour d'équité—2927; arrangement demandé n'enlève aucun député aux autres provinces—2928; nombre de représentants aux communes pas fixe—2928; simple question de dépense—2928; personne ne trouve rien à redire à clause de limitation de Colombie-Britannique—2920.

M. A. L. Fraser—Provinces maritimes demandent seulement fair play—2931; discours hon. Pugsley 1905—2932.

M. C. Jameson—Difficultés réunir convention—2932; raisons d'équité invoquées—2934; droit à représentation suffisante—2934; agrandissement des limites des provinces—2934; territoire d'Ungava ajouté à Québec—2936; titres des Provinces maritimes au territoire acheté \$1,500,000 à Cie Baie-d'Hudson—2436; ouest développé aux dépens de l'est—2937; minimum accordé à Colombie-Anglaise—2937.

M. T. S. Sproule—I.P.-E. aucun droit à réclamer—2938; entrée après convention propre aux quatre provinces initiales—2938; serait en faveur d'accorder aux petites provinces initiales proportion représentative plus forte—2939; réclamation équitable—2940.

Sir W. Laurier—Provinces maritimes demandent seules changement à la constitution—2941; pourquoi amendement s'appliquant à provinces qui ne demandent rien—2941; question intéresse seulement Province maritimes—2941; pas d'injustice commise—2942; jamais on ne songea que la confédération se composerait toujours seulement des quatre provinces initiales—2942; art. 146—2942; seul moyen pour Provinces maritimes, c'est de s'adresser aux grandes provinces—2943; aurait aimé entendre discussion représentants d'autres provinces—2944; discussion remise—2944.

REPRESENTATION DES PROVINCES AU SENAT.

M. J. D. Taylor—Dépose résolution pour accroître représentation de l'Ouest au Sénat—2114; plus particulièrement pour C.-A.—2114; représentation fixée à 3—2114; Sask. et Alberta ont 6—2114; Sénat protecteur attiré des petites provinces—2115.

M. A. L. Fraser—Se plaint vacance non remplie parmi 4 sièges de sénateurs I.P.-E.—2115.

M. S. Goodeve—L'Ouest réclame une unité de représentation au Sénat, soit 24 représentants—2116.

Sir W. Laurier—Approuve objet résolution quant à augmentation représentation actuelle de l'Ouest au Sénat—2117; mais adverse à représentation d'après popula-

RESOLUTIONS PAR DEPUTES—*Suite.*REPRESENTATION DES PROVINCES AU SENAT—*Suite.*

Sir W. Laurier—*Suite.*

tion au Sénat—2117; impossible admettre imprécision dans représentation au Sénat—2118.

M. T. S. Sproule—S'occuper du présent—2118; l'avenir prendra soin de lui-même—2118.

M. J. D. Taylor—Prêt à retirer résolution sur promesse premier ministre d'examiner—2118.

SEPARATION DES DETENUS DANS INSTITUTIONS PENALES.

M. F. D. Monk—Propose classification et séparation des détenus dans institutions pénales—147; accroissement criminalité—148; régime pénitenciaire suranné—148; système des États-Unis—149; le Manitoba et loi jeunes délinquants—150; congrès pénitenciaire à Washington, 1910—150; propriété pénitencier Saint-Vincent de Paul—151; promiscuité des criminels—151.

Hon. Aylesworth—Accepte résolution—152; système de séparation plus profitable dans maisons détention provinciales—152; les endurcis au pénitencier—152; travail séparation peut être plus utile parmi jeunes délinquants—154; propose au lieu de commission spéciale, réunion chefs de pénitenciers du Canada—154.

M. S. Hughes—Demande adjonction chapelains à réunion—155.

Résolution modifiée adoptée—156.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT.

APPAREILS POUR ANALYSE DU LAIT.

Hon. S. Fisher—Dépose résolution prescrivant opportunité de réglementer emploi d'appareils en verre pour analyser le lait—5934.

En comité—6210.

Hon. S. Fisher—Pour appareils Babcock—6211.

Résolution rapportée, adoptée—6211.

BASSINS DE RADOUB.

Sir W. Laurier—Dépose résolution pour subventionner bassins de radoub—6626; texte—6627.

Hon. Fielding—Propose retrait pour changements—8410.

Adopté—8410.

BIENS EN DESHERENCE.

Hon. Aylesworth—Dépose résolution pour donner au gouverneur en conseil disposition de biens en déshérence dévolus à la couronne—6866.

M. Gervais—Empiètements sur droits des provinces—6866; décisions judiciaires—6866.

M. l'Orateur—Discussion interdite, simple avis—6866.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—*Suite.*BIENS EN DESHERENCE—*Suite.*

Hon. A. B. Aylesworth—Soumet résolution permettant au gouverneur en conseil de prendre certaines sommes sur biens tombés en déshérence et attribués à la couronne—7349; explique le bill—7350; cas particulier—7350; dans les territoires du Nord-Ouest—7350; pour payer réclamation légale ou morale—7350; nature des résolutions—7350; dispositions des biens—7351; paiement frais—7350; explications avec M. Gervais—7351.

M. Sproule—Loi devant permettre disposition par État d'argent abandonné dans banques—7352.

Résolution adoptée—7352.

CANADIAN NORTHERN ALTA RY CO.

Hon. Graham—Propose résolution relative à Canadian Northern Alta Ry Co.—8520; approuvée par S. E.—8520; texte—8521.

En comité—8908.

Hon. Graham—Nécessité résolution—8912. Rapportée, adoptée—8912.

COLLEGE MILITAIRE ROYAL.

Sir Fred. Borden—Dépose résolution modifiant loi du collège militaire Royal—2777; pour décréter qu'appointements seront déterminés par gouverneur en conseil—2778.

Sir Fred. Borden—Soumet résolution pour modifier loi du collège militaire Royal—6102; le Gouverneur en conseil devant fixer traitement commandant et major supérieur et subalterne—6102; actuellement, traitements fixés par loi qui doit être modifiée chaque fois—6103; chaque année dépense du traitement voté par la Chambre qui conserve contrôle—6104; lit loi actuelle—6104; chiffre appointements et allocations \$51,000.

M. Lancaster—Propose fixer maximum, \$60,000—6104.

Hon. Haggart—Les élèves du R.M.C. devraient toujours se tenir à la disposition du pays si requis pour fins militaires—6104.

Sir Fred. Borden—Dispositions nouvelles—6106; accepte restriction à \$60,000—6106; place seulement pour 100 aspirants—6107.

M. Hughes—Voudrait élèves R.M.C. manœuvrent devant députés—6108.

M. Lancaster—Voudrait que les députés aillent à Kingston—6108.

M. Edwards—Se plaint qu'officiers venant d'Angleterre aient préférence pour emploi sur gradués du collège—6110; cas Philips—6110; cas C. F. Grant—6110; cas Ellison—6111.

Adoptée—6111.

COMMISSION DU PORT DE MONTREAL.

Hon. Fielding—Dépose résolution relative à la commission du port de Montréal—5933; prêt de six millions de dollars—5934.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*COMMISSION DU PORT DE MONTREAL
—*Suite.*

En comité—6226.

Hon. Fielding—Prêts antérieurs à la commission du havre de Montréal—6227; intérêt $3\frac{1}{2}$ p.c.—6227; travaux à faire—6228.

Hon. Haggart—Demande plan—6230.

Hon. Fielding—Obligation actuelle du port en souffrance, \$13,142,000—6230; dont \$1,972,000 entre les mains de particuliers—6230.

Résolutions rapportées, adoptées—6232.

COMMISSION D'EMBELLISSEMENT
D'OTTAWA.

Hon. Fielding—Dépose résolution accordant pour dix ans à commission embellissement d'Ottawa \$100,000 par année—7172.

En comité—9130.

Hon. Fielding—Addition \$40,000 aux \$60,000 déjà payés—9131; et \$15,000 pour service incendies—9132.

M. Crosby—Demande gouvernement se charge embellissement Halifax—9132.

M. Lennox—Travaux à Rockcliffe laissant à désirer—9136.

M. Hughes—Demande installation fumivore sur scieries—9138.

Rapp. adopté—9138.

CONSERVATION RESSOURCES NATU-
RELLES.

Hon. S. Fisher—Propose résolution pour pourvoir au remboursement des dépenses raisonnables des membres des comités pour venir assister aux séances—6000.

M. Maclean—Veut que le Gouvernement établisse règle pour communications entre la Chambre et la commission—6000.

En comité—6211.

Hon. Fisher—Enumération du personnel—6212; sera nommé suivant loi du service civil—6211.

Rapporté, adopté—6212.

CONTROLE DES SEMENCES.

Hon. Fisher—Dépose résolution pour modifier loi du contrôle des semences—693.

Hon. Fisher—Propose formation en comité—854; pour ajouter alfalfa aux graines pour lesquelles étalon de vitalité est déterminé—854; liste des étalons—855.

M. Blain—Veut date emballage portée par chaque paquet—855.

Hon. Fisher—Danger de fraude—857.

Résolution adoptée—857.

CONVENTION FRANCO-CANADIENNE.

Hon. Fielding—Dépose résolution déclarant qu'il est à propos d'approuver convention supplémentaire entre Canada et France intervenue 23 janvier 1909—178.

En comité—178.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*CONVENTION FRANCO-CANADIENNE—
Suite.

M. Monk—Demande si gouvernement s'est assuré quelle influence aurait notification sur relations avec Etats-Unis—178.

Hon. Fielding—Inconvenance—178; décision du gouvernement américain pas arrêtée—179.

Hon. Foster—Rôle de la commission américaine chargée de l'application tarif américain—180; application automatique—180; pas décision personnelle du président—180; on devrait attendre décision américaine—181.

Hon. Fielding—Pas temps attendre action des Etats-Unis—181; libres de régler propre conduite commerciale—181; engagement envers la France—181.

M. Lennox—Pas de sentimentalité—182.

M. Monk—Bévue antérieures dans négociations avec France—182; et avec Japon—183; ne pas oublier importance commerce avec Etats-Unis—183.

Hon. Fielding—Bévue principale par M. Monk consiste à combattre le traité—185; sénateur Loughheed et traité, texte—186.

M. Northrup—Le peu de commerce avec la France ne vaut pas de se fâcher avec Etats-Unis—187.

Hon. Foster—Anciennes sympathies américaines de l'hon. Fielding—188; perturbations commerciales possibles—188; demande délai jusqu'à informations sur dispositions des Etats-Unis—189.

M. Armstrong—Evitons surtaxe canadienne aussi déplorable que surtaxe allemande—190.

M. Middlebro—Demande ce que ferait ministre s'il était sûr qu'E.-U. imposeraient surtaxe 25 p.c.—190.

Hon. Fielding—E.-U. perdraient plus que gagneraient—190.

M. G. Taylor—Il faut temporiser—191.

M. Turriff—Temporisation inviterait E.-U. à imposer surtaxe—192; pour chaque dollar de surtaxe E.-U. en perdraient 4—192.

M. T. Chisholm—Demande si absinthe et imitation eau de vie bénéficient réduction de taxe—192.

Hon. Fielding—Pas de réduction—192.

M. J. A. Currie—Condamne système conventions—192; uniformité tarif nécessaire—192; grande consultation imminente en Grande-Bretagne—193; préférence réciproque en jeu—193; traité rendrait impossible à Angleterre de nous accorder préférence sans partager avec France—194.

M. Crocket—Demande consultation ministre de la Justice—195.

Hon. Fielding—Ministre de la Justice hésiterait à interpréter loi des E.-U.—195.

Sir W. Laurier—Si nouveau traité nous expose à surtaxe américaine, l'ancien traité qui différencie tout autant et qui

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*CONVENTION FRANCO-CANADIENNE—
Suite.

Sir W. Laurier—*Suite.*

est en existence nous y a exposé déjà—196; ratification changera pas situation—196.

M. R. L. Borden—Croit aux bonnes dispositions des Etats-Unis—196; mais demande délai raisonnable—197.

Hon. Paterson—Renoncer à traité conclus de bonne foi à cause menace des Etats-Unis serait attitude indigne—198; surtaxe allemande imposée par Canada a eu excellent effet—198; surtaxe américaine serait regrettable, mais Canada prendrait ses dispositions—199; ceux qui ont peur surtaxe américaine sont ceux qui ont toujours le plus demandé guerre de représailles entre Canada et Etats-Unis—200; les Etats-Unis ont eux-mêmes des conventions particulières—200; admettent ce système—201; dignité canadienne oblige à persévérer dans traité adopté l'année dernière—201.

M. W. F. Maclean—On ne connaîtra l'attitude des Etats-Unis que lorsqu'on aura passé le traité—201; pas sage de se montrer intimidé à l'avance—202.

M. R. L. Borden—Ce n'est pas le parlement qui a conclu traité, mais la couronne—202; parlement est libre de réjeter—202.

M. T. Chisholm—Cite tarif quant à l'absinthe—203; bénéfice du tarif intermédiaire—204.

Hon. Fielding—Sur ces articles tarif intermédiaire égal à tarif général—206.

M. Lancaster—Tarif désavantageux pour vignobles canadiens—207.

Rapporté, lu 1re et 2e fois, adopté—207.

CREATION DE NUMERAIRE.

Hon. S. Fisher—Dépose résolution pour modifier loi du numéraire—2776; fixant titre monnaie d'or et d'argent—2776.

Hon. Fielding—Soumet résolution pour modifier loi du numéraire—6533; création de monnaie d'or canadienne—6534; la monnaie d'or des Etats-Unis a force libératoire en Canada—6534; concordance nécessaire—6534; notre pièce d'or de \$5 aura valeur un peu plus grande que souverain anglais et égale au \$5 américain—6534.

Rapportée, adoptée—6535.

DIFFERENDS INDUSTRIELS.

Hon. King—Dépose résolution prescrivant que prés. et membres conseil d'enquête dans différends industriels recevront \$20 par jour—5119.

En comité—6903.

Choix des délégués—6964; coût actuel d'application de la loi \$20,000—6964; dans dernier exercice, 70 demandes de conseil de conciliation—6964.

Rap. 2e lecture adoptée—6905.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*ENCOUREGEMENT A LA PRODUCTION
DU ZINC.

Hon. Templeman—Dépose résolution autorisant dépense n'excédant pas \$50,000 pour étudier production du zinc, avec minerais canadiens—5120.

Hon. Templeman—Soumet résolution permettant dépense de \$50,000 pour étudier traitement minerai de zinc et expériences—6114; alliage plomb et zinc—6115; argent primes de plomb pas dépensé—6115; dépense sera faite sous contrôle département des Mines—6115; expériences antérieures—6116; enquête en Europe par M. Harbord, en Canada par M. Haanel—6116; succès fonte électrique—6117; conséquence tarif Payne-Aldrich—6117.

M. Armstrong—Prime détournée aux fonderies de zinc—6117.

M. Beattie—Mines de zinc des comtés de Grey et de Bruce—6118; demande expériences en Ontario—6120; force Niagara disponible—6120.

M. Goodeve—Expériences coûteuses—6122; admet qu'il est difficile de dire exactement quelles sommes nécessaires—6122.

M. Herron—Haut-fourneau de Frank—6123.

Rapporté, adopté—6123.

ENQUETES SUR COALITIONS.

Hon. M. King—Dépose résolution relative à la loi (n° 101) concernant les enquêtes relatives aux coalitions—2627; décidant qu'il y a lieu de pourvoir au mécanisme pour l'application de la loi—2627; approuvé par S.E.—2627.

Hon. M. King—Soumet résolution permettant création de commissions d'enquêtes sur coalitions telles que prévues par bill n° 101—7173; conséquences des coalitions—7174; hausse des prix de l'existence—7174; pas de législation contre coalitions—7174; législation assurant au public sans danger les avantages des coalitions quand il en existe—7174; augmentation coût de l'existence au Canada, tableaux—7176; formation des coalitions, accroissement aux Etats-Unis—7178; rien à reprocher aux syndicats avançant légitimement droits des participants—7189; les amalgamations au Canada—7180; chiffres du "Monetary Times"—7180; l'esprit public réunit création syndicat et augmentation simultanée prix de l'existence—7182; opinions journaux canadiens 7182; la coalition des transports par eau et navigation—7184; les chemins de fer échappent à la critique—7185; création des chemins de fer—7185; l'augmentation de l'existence peut coïncider avec élévation favorable des prix payés—7186; lettre de Toronto—7186; extravagance générale cause d'augmentation de prix—7188; accroissement production mondiale de l'or—7188; facilité du crédit—7189; augmentation confort—7190; habitude de magasiner—7190; augmentation population—7191; augmentation des sa-

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*ENQUETES SUR COALITIONS—*Suite.*Hon. M. King—*Suite.*

lares—7192; causes particulières au Canada—7194; tarif protectionniste—7194; ce qui est mauvais ce ne sont pas les coalitions mais le mauvais usage qu'on en fait—7195; avantage des coalitions, ciment—7196; concurrence utile et concurrence inutile—7196; veut permettre que la lumière se fasse sur agissements des trusts—7198; opinions Jenks et Collier—7198; le gouvernement n'accuse pas—7199; délégation d'Ontario devant gouvernement—7200; Jenks et inconvénients des coalitions—7201; surveillance de l'Etat nécessaire—7203; erreur des Etats-Unis, loi Sherman—7204; décision judiciaire—7204; messages Roosevelt et Taft—7206; loi des différents pays—7208; loi soumise tend à conserver au public avantages des coalitions là où il y en a—7209; contrôle de l'Etat nécessaire—7210; enquête impartiale—7210; dispositions de la loi—7210 permet d'arriver à la vérité avant de donner publicité à plainte—7211; lois antérieures—7211; travail feu Clarke Wallace—7219; œuvre comité spécial—7212; résultats bill Wallace—7214; bill Sproule 1899—7214; article du tarif 1897 relatif aux coalitions—7215; organisation enquêtes—7213, enquêtes sur la coalition du papier—7216; réduction des droits—7216; arguments employés contre loi 1897—7217; pouvoir discrétionnaire laissé au gouvernement—7218; enlevé par bill soumis—7218; autres objections soulevées, choix du juge laissé au gouvernement—7220; manque d'efficacité—7220; inconvénients initiative laissée au gouvernement—7220; apparence de persécution contre société privée—7220—les frais des enquêtes—7221; tant que l'enquête est conduite dans l'intérêt du public, l'Etat se charge des frais—7222; l'enquête empêche les procès inutiles—7222; avantage de choisir juge pour présider enquêtes—7224; justice aux deux parties—7224; cas du trust des tabacs—7224; amélioration avec loi actuelle—7225; cas de Brunet de l'United States Shoe Manufacturing Co.—7226; reproches faits à la loi—7227; l'enquête des affaires privées—7228; opinion Clews—7229; nomination d'agent spécial pour tenir enquêtes préliminaires—7230; entrevue Carry—7230; institution d'une commission semblable à commission c. de fer—7230; les Etats-Unis n'ont pas voulu commission—7231; la Dominion Grange et le bill—7231.

M. E. N. Lewis—Propose commission permanente d'experts—7233.

M. M. Clark—Appréhende réglementation de l'Etat—7234; contraire au libéralisme anglais—7234; coalition n'a, en soi, rien de répréhensible—7235; l'augmentation du coût de la vie—7235; la première chose à faire pour supprimer mal n'est pas de diagnostiquer, mais de supprimer cause—7236; la protection responsable—7236; le souci du consommateur—7238; le juste prix des articles—7238; propose

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*ENQUETES SUR COALITIONS—*Suite.*M. M. Clark—*Suite.*

essai quant à ciment—7238; contrôle de l'Etat est une tyrannie—7241.

Hon. Haggart—Difficultés du bill—7241; échec aux E.-U.—7242; prix légitimes de chaque objet devrait être réglé d'abord—7242.

M. M. Y. McLean—Heureux de voir enlever fardeau de mise en œuvre de la loi des épaules des particuliers—7244; loi nécessaire dans intérêt consommateurs—7246; multiplication des coalitions—7246.

M. R. Blain—Premiers efforts pour arrêter effets coalitions dus aux conservateurs—7246; acte hon. C. Wallace—7246; ministre du Travail avec son organisation actuelle peut s'informer des prix réels—7248.

M. Pardee—Facile de trouver cause augmentation prix—7250; articles canadiens vendus à l'étranger meilleur marché qu'au Canada—7250; important de prouver œuvre des coalitions—7250.

M. J. A. Currie—Personne ne peut prouver de source certaine existence coalitions au Canada—7252; les douanes sont un trust—7252; coalitions et mergers—7252; arrangements légitimes—7252; suppression douanes mettes industries sous trust plus puissant—7253; le capital et le travail—7254; à quoi servent les coalitions—7254; la question sociale—7255; bill devra être renvoyé à un comité—7256; les manufacturiers seront entendus—7257; protection et libre-échange—7257.

M. Sproule—Désappointement—7258; le bill se limite à enquête et rapport—7258; aucune preuve à établir contre infraction à la loi—7259; historique législation antérieure—7260; le cas des tanneries—7260; gouvernement n'a pas voulu agir contre amis—7261; impuissance de la publicité pour répression—7262; on aurait dû imposer arbitrage obligatoire—7263; on accorde à particuliers droit de faire exécuter la loi—7263.

M. Wright—Les monopoles qui fleurissent dans l'Angleterre libre échangiste—7264; liste—7264; production et demande causent augmentation prix—7268; préférerait commission générale pour déterminer prix—7268.

M. M. Currie—Il faut agir maintenant—7270; avantages économiques des trusts—7270; le mécanisme de la formation des trusts—7272; majoration du capital—7272; exploitation du public—7274; restriction du capital à mise de fonds réelle—7274; application aux E.-U.—7275; limitation des dividendes—7276.

Résolution rapportée, adoptée—7276.

GRAINS DU MANITOBA.

Hon. Fisher—Dépose projet de résolution modifiant loi des grains, fixant taxes et amendes—547.

M. R. Borden—Demande avis de mise en discussion—547.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*GRAINS DU MANITOBA—*Suite.*

- Hon. Fisher—Donne avis pour lundi—547.
 Hon. Fisher—Propose formation en comité pour modifier loi des grains de semence—693.
 En comité—693.
 Hon. Fisher—Modifier mode de perception du droit de patente—693; varieront suivant volume affaires éleveurs—693; texte de la loi relative aux amendes—694.
 M. Staples—Qui a demandé changements?—694.
 Hon. Fisher—Promet renseignements avant présenter bill—695.
 M. Turriff—Amendements demandés par M. D. D. Campbell—696; la déduction pour criblures—696; espère seront inclus dans loi telle que déposée—697.
 Hon. Fisher—Loi présentée a seulement pour objet faciliter application loi actuelle—697.
 Résolution rapportée—697.

JUGES DE QUEBEC ET DE MANITOBA.

- Hon. Aylesworth—Dépose résolution pour créer 4 juges cour supérieure, Québec et un, cour du banc du roi, Manitoba—6967.
 En comité—7352.
 Hon. A. B. Aylesworth—Loi Québec 1907 autorise 3 juges nouveaux à Montréal—7352; demandes Monk—7352; regrette nouvelle répartition pas exécutée—7353, demande du Manitoba—7353.
 Hon. Haggart—Traitement d'un juge cour supérieure grève le revenu de l'État de dette \$200,000—7354; réorganisation nécessaire—7354.
 Hon. Lemieux—Essais de réorganisation, hon. C. Casgrain—7355; besoins de Montréal—7356.
 M. Doherty—Etat de chose existe—7357; juges nécessaires—7357.
 M. Boyce—Besoin de juges dans Ontario—7357.
 Hon. Aylesworth—Situation judiciaire d'Ontario—7358; communication avec gouvernement—7360.
 M. J. A. Currie—Disette de juges dans Ontario—7360.
 M. Sproule—Les avocats sont favorisés en tout—7361.
 Résolution adoptée—7361.

LOI DES PECHERIES.

- Hon. Templeman—Dépose résolution tendant à modifier loi des pêcheries—4971; baril d'huître étalon—4971; prohibition sauf permis exportation poisson pour engrais—4972; mise en vigueur règlements de commission internationale entre Grande-Bretagne et Etats-Unis—4972.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*LOI DES PECHERIES—*Suite.*

- Hon. Templeman—Dépose résolution pour modifier loi des pêcheries—6234; définir baril d'huîtres—6234; prohiber exportation poisson pour engrais sans permis—6234; mettre en vigueur règlements commission internationale—6234.
 En comité—6234.
 Hon. Templeman—Expose projet—6235.
 M. Chisholm—Destruction chien de mer devrait être encouragée plutôt que restreinte—6236.
 M. Talbot—Demande répression sévère contre destruction petit poisson—6237; interdire colportage—6237.
 M. Sinclair—Aucun permis ne devrait être nécessaire pour prendre poisson nuisible 6238; demande exclusion des traieurs à vapeur—6238.
 M. W. Chisholm—Conventions internationales devraient être conclues pour réglementer l'usage de ces traieurs au-delà de la limite de trois milles—6240.
 M. Henderson—Inconvénient des nouveaux règlements quant aux rets—6242; on devrait laisser pêcheurs user leurs rets—6242.
 M. Sinclair—Dégâts des traieurs français de Terre-Neuve—6244.
 M. J. A. Currie—Question de juridiction fédérale des Etats-Unis pour conclusion traité—6246; les Etats ont-ils été consultés—6246.
 M. Conmee—Le gouvernement fédéral est propriétaire aux Etats-Unis de tous les droits riverains non seulement du sol, mais de l'eau—6247; cas des rapides du Sault-Ste-Marie—6248.
 Sir W. Laurier—Le droit du gouvernement à Washington de conclure traité est suprême—6250.
 Résolution rapportée—6250.

MODIFICATION A LOI DU REVENU DE
L'INTERIEUR.

- Hon. Templeman—Dépose résolution touchant modification de la loi du revenu de l'intérieur—100; approuvée par S.E.—100; augmentation patente d'entrepôt d'accise portée de \$20 à \$50—100.
 Hon. Templeman—Soumet résolution modifiant régime accise—156; versement de \$50 pour obtention permis d'entrepôt—156; prix élevé de \$20 à \$50—156; dépense pour l'Etat dans petites villes considérable—156; entrepôts pour convenance commerçants—156; 270 à 280 entrepôts actuellement—157.
 M. G. Taylor—Demande échelle mobile—157.
 Hon. Templeman—Même dépense surveillance pour gros ou petit entrepôt—158.
 Résolution rapportée—158.
 1re et 2e lecture—158.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*MODIFICATION A LOI INSPECTION ET
VENTE.

Hon. Fisher—Dépose résolution prescrivant contenance baril pommes de terre sera 160 livres—853.

En comité—853.

Adopté—854.

MODIFICATION A LA LOI DU SERVICE
CIVIL.

Hon. R. Lemieux—Dépose résolution pour modifier loi du service civil—6441.

En comité—6961.

Hon. Lemieux—Objet de résolution relever salaires inspecteurs bureaux de poste, etc.—6962; augmentation prévues—6962.

2e lect. adoption—6962.

PARC DES MONTAGNES ROCHEUSES.

Hon. F. Oliver—Dépose résolution approuvant "Règlements des parcs nationaux du Canada"—326.

Hon. Oliver—Soumet résolution pour approbation règlement Par Montagnes Rocheuses—6540; expose modifications—6540; mode d'affermage des terrains pour constructions—6542; le pouvoir fédéral et la protection du gibier—6541; nouveau système adopté pour aliénation de lopins dans réserves forestières—6545.

M. Herron—Cas des bords du lac Kootenay—6547.

Lu 2e fois adopté—6726.

PENSIONS DE LA MILICE.

Sir Fred. Borden—Dépose résolution modifiant loi des pensions de la Milice—2777; texte—2777.

Sir Fred. Borden—Dépose résolution pour amender loi des pensions de la milice—6349; texte—6349; explications—6350; pour encourager passage milice active dans milice permanente—6351.

Ajourné—6351.

Reprise—6438.

M. G. Taylor—Demande scrips pour parents volontaires morts en route—6439.

Sir F. Borden—Aucun rapport avec loi en discussion—6439.

Rapportée, lu 2e fois, adoptée—6439.

PERSONNEL DU SERVICE DE LA MARINE.

Sir W. Laurier—Dépose résolution prescrivant qu'il y a lieu relativement au bill 95 de prendre disposition pour créer personnel du service de la Marine—5482.

En comité, adopté—7681.

Sir W. Laurier—Demande à retirer—9177.

PRESSE ASSOCIEE DU CANADA.

Hon. Fielding—Dépose résolution pour subvention à presse associée du Canada—8654.

En comité—9112.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*PRESSE ASSOCIEE DU CANADA—*Suite.*

Hon. Fielding—Historique subvention—9113; renouvellement—9113; efficacité service—9113; lettre J. Ross Robertson—9114; journaux utilisant service—9116.

M. Hughes—Article Herald—9118; service de nouvelles de l'Europe—9118.

Résolution rapportée, adoptée—9119.

PRIMES AU FER ET A L'ACIER.

Sir W. Laurier—Dépose résolution relative aux primes sur tringles—8781.

En comité—9130.

Hon. Fielding—Objet résolution—9139; six mois d'avis accordés pour ces primes après expiration des autres—9139.

Rap. adopté—9139.

PRIMES AU PETROLE BRUT.

Hon. Graham—Dépose résolution modifiant conditions de paiements de prime de 1½ p.c. par gallon sur pétrole brut—6967.

En comité—7361.

Hon. Graham—Nécessité d'un changement—7362; nouveaux baux Canada Coy—7362; dégâts aux cultures—7362; partie de la prime paiera dégâts—7362; gouverneur en conseil établira répartition—7364.

M. J. A. Currie—Attentat aux droits civils—7366; faveurs politiques possibles—7366; procès pendant—7366.

M. McCoig—Le gouvernement d'Ontario ne fait pas rendre justice—7367; méfaits de la Cie du Canada—7368; exploitants américains—7368; le cultivateur n'a aucune chance devant tribunaux—7369.

M. J. A. Currie—Indemnité devrait être payée directement—7370.

Hon. M. Graham—Cie du Canada a modifié baux sans prévenir propriétaires du changement—7371; inefficacité des tribunaux pour désintéresser—7371.

M. Henderson—Tribunaux devraient décider si pétrole est un minéral ou non—7372; sollicitude du gouvernement d'Ontario pour cultivateurs—7372.

M. Goodeve—Justice de la loi—7375; réserve à faire sur prime pour sondages manqués—7375.

M. Wilcox—Au terme de la loi le cultivateur du terrain qu'on a dévasté mais où l'on n'a rien trouvé ne recevra rien—7376; voudrait que la loi dise "devra" au lieu de "pourra"—7376; tentation politique pour ministre—7376; retard du gouvernement d'Ontario—7377.

M. S. Sharpe—Danger des lois facultatives—7378.

M. Middlebro—Lois de faveur dangereuses—7378; les primes et l'indemnisation—7378; précédent à établir—7378.

Hon. Graham—Interprétation coercitive de "pourra"—7380.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*PRIMES AU PETROLE BRUT—*Suite.*

M. S. Sharpe—Veut qu'administration de la loi soit remise à commission indépendante au juge—7380.

Hon. Graham—Le gouvernement a le droit et le devoir d'administrer—7381.

M. A. H. Clarke—Aurait préféré répartition automatique déterminée—7382; il ne s'agit pas d'un droit strict mais d'une prime d'encouragement—7382; besoin d'assistance aux cultivateurs—7382; compagnies qui commettent dégâts sans souvent entreprises chimériques—7382; sans responsabilité—7382; il faut recourir aux primes—7383.

M. Armstrong—Approuve mesure—7384.

M. Middlebro—Législation de classe—7385. Résolution adoptée—7385.

PROTECTION DES VEGETAUX.

Hon. Fisher—Dépose résolution pour prévenir introduction insectes et maladies nuisibles et indemniser pour destruction arbres atteints—208.

Hon. Fisher—Exemple loi kermès San José—217; mite à queue brune—218; lois des diverses provinces—218; projet inspiré loi anglaise—218; règlements à promulguer—219.

M. Burrell—Demande mesure soit communiquée aux provinces—220.

Résolution rapportée—220.

RECENSEMENT DECENNAL.

Hon. Fisher—Dépose résolution modifiant loi du service civil pour emploi fonctionnaires pour recensement décennal—6968. En comité—7322.

M. Gervais—Demande si M. Blue aura assistant pour recensement comme M. T. Côté en 1901—7322.

Hon. Fisher—Non—7322; position relative Côté et Blue—7322; explique emploi surnuméraire pour recensement—7326.

M. Doherty—Propose que salaires percepteurs des douanes, surtout à Montréal puisse monter plus haut que \$4,500—7326.

Hon. Paterson—Relation traitement sous-ministre des Douanes et percepteurs—7328.

M. Crosby—Demande augmentation percepteur Halifax—7329.

M. Sproule—Augmentation des gros salaires, jamais des petits—7329.

Hon. Lemieux—Explication augmentation à quatre catégories du service extérieur des Postes—7330; échelle—7330; projets pour l'avenir—7332; augmentations déjà accordées pour commis sur chemins de fer—7334.

M. Crosby—Réclame pour employés des postes de Halifax—7337.

Résolution adoptée—7337.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT—
*Suite.*SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RA-
DOUB.

Sir W. Laurier—Dépose résolutions relatives à bassins de radoub, approuvées par S.E.—8523; texte—8523.

En comité—9120.

Hon. Fielding—Loi existante—9120; division bassins en trois catégories—9120; énumération catégories—9120; bassins fixes ou flottants—9121; agrandissement bassins existants—9122; subventions indépendantes des recettes—9122.

M. J. A. Currie—Bassins flottants insensés pour pays civilisés—9124.

M. Boyce—Bassin radoub Sault-Ste-Marie—9129.

Rapportée, adoptée—9130.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER.

Sir W. Laurier—Dépose résolutions accordant subventions à chemins de fer—8276; texte—8284.

En comité—8901.

Hon. Graham—Toutes subventions déjà votées—8902; délais de construction expirés—8902.

M. Roche—Demande c. de f. Hannora et Birtle—8902.

Résolutions rapportées, adoptées—8902.

SUBVENTIONS DE CHEMINS DE FER.

Hon. Fielding—Dépose liste additionnelle de subventions de chemins de fer—8654.

En comité—8904.

Rap. adoptées—8904.

VENTE DE LA FERME BABY.

Sir Fred. Borden—Dépose résolution relative à aliénation de terrains militaires?—2778; Baby Farm, Ont., et champ de tir Winnipeg—2778.

Sir Fred. Borden—Soumet résolution permettant vente ferme Baby à Toronto et champ de tir de Winnipeg—6111; vente pour acheter d'autres terrains plus vastes—6113.

En comité, rapportée, adoptée—6114.

SANCTION ROYALE.

BILL SANCTIONNE.

M. l'Orateur—Informe que gouverneur général a sanctionné bill approuvant convention supplémentaire entre Sa Majesté et président République Française—973.

SANCTION ROYALE.

M. l'Orateur—Lit la liste des bills sanctionnés—5939.

SANCTION ROYALE.

M. l'Orateur—Lit liste des bills sanctionnés—6966.

SANCTION ROYALE.

M. l'Orateur—Lit la liste des bills sanctionnés—9296.

SUBSIDES.

DISCUSSION GENERALE.

BUDGET DE L'ADMINISTRATION CIVILE.

Hon. G. E. Foster—Sur motion de formation en subsides—220; augmentation des dépenses de l'Etat—221; silence des journaux libéraux—221; devoir de l'opposition—222; comparaison—222; \$5,000,000 dépensés pour administration civile—222; état des dépenses 1910-11; dépenses inutilisées—224; demande enquête par commission service civil—224.

Hon. W. S. Fielding—Hon. Foster n'a jamais manqué à la tâche de critiquer augmentation dépenses—224; augmentation revenu accompagne généralement augmentation dépenses—224; critique dépenses en général, mais jamais une dépense en particulier—220; tous les comtés bien traités sans acception de politique—226; il faut étudier dépense par département—226; opposition demande toujours augmentation traitements—226; le gouvernement se tient au niveau du pays—227.

BUREAU DE POSTE DE LETHBRIDGE.

M. C. A. Magrath—Avant formation en subsides—8182; demande chambre de commerce de Lethbridge—8182; papiers refusés—8182.

Hon. R. Lemieux—Dispositions prises—8185.

Sir W. Laurier—Crédit au budget pour construction bureau de poste—8185.

M. Magrath—Crédit insuffisant—8185.

CADEAUX AUX MINISTRES DE LA COURONNE.

M. C. A. Boyce—Avant formation en subsides—9221; plainte opposition en 1891 contre cadeaux à ministre couronne—9221; résolution Cartwright—9222; discours Laurier—9222; cadeau \$120,000 à l'hon. Fielding—9222; article "Globe", émotion libérale—9223; demande publication liste de souscripteurs—9224.

Sir W. Laurier—Cadeaux sir John Macdonald et sir H. Langevin—9225; raison résolution 1891, part des entrepreneurs—9226; hon. W. Fielding au-dessus de tout soupçon—9226; on ne saurait trop faire pour Fielding—9226; pas un dollar par entrepreneur public—9226; ni banque, ni compagnie d'acier—9227; réputation Fielding au-dessus de tout soupçon—9227.

M. W. B. Northrup—Réponse pas suffisante—9228; discours Cartwright et Laurier sur témoignage Macdonald—9229; anonyme des donateurs légitimement suspect—9231; Life of Pitt—9232; demande liste souscripteurs—9234.

CHOIX DU PROCHAIN LT.-GOUV. COLOMBIE-ANGLAISE.

M. J. D. Taylor—Sur motion de formation en subsides—550; recommandation de l'association libérale de la Colombie-An-

SUBSIDES—*Suite.*CHOIX DU PROCHAIN LT.-GOUV. COLOMBIE-ANGLAISE—*Suite.*

M. J. D. Taylor—*Suite.*

glaise quant au choix du lt.-gouv.—551; espérait premier ministre aurait blâmé association de son inconvenance—551; question posée à la Chambre—551; désapprouve réponse premier ministre—551; pas de secret d'office—551; personne désignée par association est actuellement candidat aux élections provinciales—552; accusations portées par cette personne contre M. McBride—552; explication transaction—553; scandale du retard de formation cour d'appel Colombie-Anglaise—554.

Sir W. Laurier—Parlement ne peut pas critiquer nominations avant qu'elles soient faites—554; ne se croit pas tenu de divulguer recommandations faites—555; veut être jugé d'après ses actes—555.

M. Burrell—Impartialité Wade impossible—556.

M. R. L. Borden—Places promises pour obtenir candidats—558; promises en récompense d'accusations portées—558; retard nomination juges cour d'appel impardonnable—558; demande explications sur délai de trois mois—559.

Hon. Fielding—Pourquoi pas soupçonner que gouvernement provincial a retardé promulgation de loi pour attendre la fin des élections générales et voir si gouvernement conservateur ne serait pas au pouvoir—559; la participation aux campagnes politiques n'est pas un crime—560; ne rend pas inhabile à remplir les charges de l'Etat—561; n'a jamais approuvé motion Mulock disant que député ne devrait jamais être nommé à fonction politique—563.

CORRESPONDANTS PARLEMENTAIRES.

M. Lewis—Sur motion de subsides lit article "Albertan" de Calgary—4976; nombre de journaux en Canada—4977; demande subvention pour transmission dépêches parlementaires aux journaux—4978.

DRAGAGE RIVIERE NAPANEE.

M. U. Wilson—Sur motion de formation en subsides—1219; assemblée notables de Napanee ayant demandé dragage—1220; travaux insuffisants exécutés—1220; besoins du district—1220; espère ministre Travaux publics sera raisonnable—1220; argent doit être accordé pour travaux utiles et non gaspillé comme pour canal Newmarket—1221; lettre capt. Christie—1222.

Hon. Pugsley—Travaux exécutés—1221; travaux satisfaisants—1222; inutile décrier travail déjà fait—1222; n'améliore pas la cause—1222.

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL.

M. Guthrie—Signale discussion ajournée sur résolution relative à l'enseignement professionnel—2809; demande si jour fixé pour continuer débat—2809.

SUBSIDES—*Suite.*ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL—*Suite.*

Hon. King—Communication adressée aux ministres des diverses provinces—2809; gouvernement en faveur commission d'enquête—2809; chargée d'étudier dans tous pays—2809; texte de lettre envoyée—2810.

M. R. L. Borden—Demande promesse que discussion sera reprise—2812.

Hon. Fisher—Promet discussion aussi prochaine que possible—2812.

M. Boyce—S'oppose à lecture lettre—2814.

EXPORTATION DE CHEVAUX D'ONTARIO.

M. Campbell—Se plaint chevaux expédiés d'Ontario pour l'Ouest pas inspectés—4451; cas de morve—4451.

Hon. Fisehr—Précautions prises—4452.

GRACE DES CONDAMNÉS KING ET SKILL.

M. A. C. Boyce—Avant formation en subsidés—8762; critique ministre Justice au sujet élargissement King et Skill—8762; déclaration faite au gouverneur général—8762; opinion comme légiste—8763; article du "Globe"—8764; diverses correspondances—8766.

Hon. Aylesworth—Accusation d'intervention Robinette—8766; s'il était encore appelé à rendre décision dans même cas, suivrait ligne de conduite analogue—8767; avant élargissement sommaire—8767; assume toute la responsabilité—8768; gouverneur général a agi sur son seul avis—8768; a reçu approbation de Son Excellence—8769; peut se passer de celle du "Globe"—8769; interprétation termes "obscènes"—8769; comme-avocat, vente constituait pas acte criminel prévu par le code—8770; s'en tient à sa déclaration—8770; a pu donner opinion erronée en loi, mais la croyait légitime—8770.

GRIEFS COLONS COMTE DE LABELLE.

M. C. B. Major—Avant formation en subsidés—9214; griefs colons de la Lièvre à 5 à 6 milles de Buckingham, à Wabasse et Kiamika—9214; pas de communication—9214; voie fluviale contrôlée par puissante compagnie—9214; colon protège mieux la forêt que marchand de bois—9214; dévastation—9215; plaintes antérieures—9215; essai de voie ferrée—9215; demande amélioration de la Lièvre—9216; découragement colons—9216; exode—9216; débuts de sir W. Laurier—927; campagne contre émigration—9217.

Sir W. Laurier—Compagnie n'a pas droit à monopole—9218; question à examiner—9218; si compagnie se forme pour chemin de fer sera prêt à aider par subsidés—9218.

RAPPORT DE LA COMMISSION DES PÊCHERIES DU CANADA.

M. F. H. Bradbury—Signale article "Star" relatif à rapport commission enquête

SUBSIDES—*Suite.*RAPPORT DE LA COMMISSION DES PÊCHERIES DU CANADA—*Suite.*

M. F. H. Bradbury—*Suite.*

des pêcheries au Manitoba—2815; lit rapport intérimaire pour consigner aux Débats—2817; poisson blanc épuisé—2832; l'exploitation de la Booth Fish Packing Co. de Chicago—2832; griefs des colons—2833; commission antérieure, 1884—2833; espère gouvernement empêchera pêche l'été prochain—2834; population montée—2834; malheurs irréparables à craindre—2834; conseils donnés dans rapport pour surveillance—2835; le lac du Bonnet—2836; colonie française de Saint-Georges—2836; nécessité de limiter cette année même pêche lac Winnipeg et lac du Bonnet—2836; les compagnies américaines ont utilisé tarif douanier de leur pays—2837; pas de droits sur poisson pris dans filets américains—2837; compagnie canadienne créée Dominion Fish Co.—2837; trésor canadien et trésor américain également volés—2837; demande que recommandations rapport soient suivies—2837.

M. Sproule—Contrats McNee et Markey—2838; tous ces permis passent aux mains d'américains—2838; pêcheries baie Georgienne—2840.

Hon. Fisher—Contrats McNee et Markey annulés—2840.

M. Sinclair—Si permis font l'objet d'abus peuvent être annulés—2842; voudrait savoir si on désire supprimer permis—2842; personne ne demande cela—2842.

REPRESENTATION DE QUEBEC-EST ET D'OTTAWA AUX COMMUNES.

M. A. Meighen—Avant formation en subsidés—1378; veut soumettre amendement pour régler conduite de Chambre à l'avenir—1378; Chambre liée par décision de l'Orateur—1378; premier ministre ne viole pas règlement, c'est admis—1378 différence entre "règles" et "ordres"—1380; opinion Redlich—1380; propose amendement disant que les ordres de session en vigueur dans communes Grande-Bretagne font partie règlements Chambre des communes du Canada—1382.

Hon. Aylesworth—Amendement aurait dû être interjeté comme appel décision orateur—1382; question figure à l'étude sur feuilleton sous deux formes déjà—1383; cas pas prévu par nos règlements—1384; dans ces cas on doit adhérer aux formalités de procédure en usage à communes de Grande-Bretagne en 1867—1384; décision orateur—1384; Bourinot et les règles 1385; le règlement des communes canadiennes et les ordres de session—1386; les usages—1387; convaincu décision orateur pas erronée—1387.

M. Maddin—Bedlich dit ordre de session est une règle parlementaire—1387.

M. R. L. Borden—Assertion du ministre de la Justice que le caractère d'une règle est déterminé non par sa nature, mais par sa durée est absurde—1389.

SUBSIDES—*Suite.*REPRESENTATION DE QUEBEC-EST ET D'OTTAWA AUX COMMUNES—*Suite.*

Sir W. Laurier—Dédale de la loi du Parlement—1390; orateur a décidé de son mieux après étude sérieuse—1391; a déployé beaucoup bon sens—1391; question sera la première soumise à comité de révision de règlements dont avis est donné—1391.

M. W. B. Northrup—Le parti libéral foule aux pieds droit du peuple d'être représenté en Parlement—1392; règles pour procéder et règles de procédure—1394; opinion May—1395; premier ministre donne triste exemple—1396.

Hon. J. Haggart—Ministre Justice prétend que ordres de session en vigueur en 1867 ne sont pas en vigueur ici à moins qu'ils ne soient incorporés dans un acte du Parlement—1396; inscription au feuillet d'un avis ne peut pas empêcher discuter question—1397; aucun doute que règlements en vigueur en 1867 aux communes de Gde-Bretagne sont ceux qui régissent actuellement communes du Canada—1398.

Hon. L. P. Brodeur—Questions relatives aux règles de la Chambre généralement renvoyées à comité—1398; question actuelle, question de privilège—1398; doit être réglée par loi concernant Chambre des communes—1399; déclaration qu'on demande de faire a grande importance—1400; donner force de loi à règlements que durant quarante ans parlement n'a pas été censé mettre en vigueur—1400; déclaration doit être examinée par comité—1400; convaincu que ordres de session en vigueur 1er juillet 1867 ne font pas partie de nos ordres permanents—1402.

M. Crothers—Bourinot et mandats multiples—1403; la loi veut que la Chambre soit composée de 221 membres et non 220—1403; premier ministre n'a pas rempli son devoir—1403.

Amendement aux subsides rejeté par 61 à 90—1405.

TARIF DES FRUITS.

M. Bradbury—Sur motion de formation en subsides—7008; lit lettre préfet Kidonan au nom des maraichers du Manitoba—7008; protestent contre requête adressée à sir W. Laurier pour abaissement tarif sur fruits et primeurs—7009; ruine des maraichers—7009; au profit producteurs américains—7009.

M. Burrell—Proteste au nom de Colombie-Anglaise—7010.

Hon. Fielding—A reçu protestation producteurs du Manitoba—7006.

M. J. A. Currie—Cette mesure mettrait commerce primeurs aux mains des monopoleurs d'entrepôts frigorifiques—7041.

M. Blain—Proteste au nom des maraichers canadiens—7011.

SUBSIDES—*Suite.*

AFFAIRES INDIENNES.

APPOINTEMENTS.

Hon. F. Oliver—Augmentation totale nette \$562.50—361.

M. Armstrong—Trop d'employés—362.

Hon. Oliver—Explique frais de voyage payés—362.

M. Bradbury—Cas de l'abandon de la réserve Saint-Pierre par sauvages—365; sauvages dépouillés—365.

Hon. Oliver—Dans rétrocession gouvernement représenté par juge en chef Howell—366; gouvernement a suivi ses recommandations—366.

M. Bradbury—Menées corruptrices pour obtenir consentement des sauvages—368; promesses faites aux sauvages—369; 20,000 acres de terre aux mains des spéculateurs—370; les sauvages n'ont jamais vu la patente de leur terre—371; l'agent de Selkirk, principal corrupteur—372.

Hon. Oliver—Arrangement préparé par juge en chef Howell—372; gouvernement pas responsable d'usage fait par sauvages de leurs titres de terres échangées—374; pas responsable des actes du fonctionnaire de l'enregistrement des terres du Manitoba—376; dépend du gouvernement provincial—376; rétrocession faite dans conditions plus avantageuses possibles—376.

Hon. Foster—Terres vendues à prix infiniment trop bas—379; sauvages n'ont pas reçu valeur réelle—379; enquête nécessaire—379.

M. Staples—Terres auraient dû rapporter de \$5 à \$30 l'acre—381.

M. Meighen—Cadeaux aux chefs et conseillers—382.

Hon. Oliver—En accepte la responsabilité—382; fait sur avis juge en chef—382; chefs sont quelquefois dans minorité au sujet rétrocession, exemple: Piegans—383; politique du département est d'obtenir que sauvages renoncent aux terres non exploitées à leur bénéfice et donner en exploitation aux blancs—383; éloigner sauvages des villes—384; valeur des terres—384; arpentage par M. McLean—384.

M. Schaffner—Répétition du pillage de l'Ouest—385.

M. Crothers—Rien n'a été tenté pour s'assurer de la valeur réelle des terres—386; système d'Ontario—386.

M. J. Taylor—Demande dans quels journaux annonces publiées—3867.

M. Bradbury—Lettre Pedley à l'agent des sauvages—388; tous les acquéreurs étaient des libéraux—389; terres acquises avant émission lettres patentes contrairement à lettre Pedley—389; collusion entre acheteurs et fonctionnaires—390; requête des sauvages, mode de corruption—390; trompés par leurs chefs—392; demandent déchéance—392; les avocats et les sauvages—392; demande enquête loyale—394; les sauvages ne se sont pas rendus compte qu'ils vendaient leurs

SUBSIDES—*Suite.*AFFAIRES INDIENNES—*Suite.*APPOINTEMENTS—*Suite.*

M. Bradbury—*Suite.*

terres, qu'ils aliénaient leurs droits—394.

M. Blain—Propose paiement des subventions aux sauvages soient faits par banques locales—436.

AGRICULTURE.

ARCHIVES.

M. Sharpe—Retard dans dépôt estimés de l'agriculture—7672.

M. Campbell—Distillation d'informations—7672.

BULLETIN DES FERMES.

Hon. Fisher—Inscription sur liste de distribution—7767; 70 à 80,000 noms—7768; envoyés à toute personne qui fait demande—7768.

M. Henderson—Mode suivi pour distribution—7770.

DEVELOPPEMENT INDUSTRIE ELEVA-GE BETAAIL.

Hon. Fisher—Travail Dr Rutherford—8147; et assistant Spencer—8147; enregistrement spécial des vaches de race pure—8148.

M. Sexsmith—Valeur des holsteins—8148.

Hon. Fisher—Travail fait pour encourager élevage de moutons—8150; troupeau sur ferme Brandon—8150; bulletin spécial—8150.

M. W. H. Sharpe—Voudrait distribution faite par députés—8152.

M. Henderson—Veut pas ministre ait seul mérite—8152.

DISCUSSION GENERALE.

Hon. Fisher—Travaux accomplis—7575; explication augmentations—7576; nécessités par développement agriculture surtout au N.-O.—7580; origine ministère de l'Agriculture—7582; travaux hon. Carling—7582; stations expérimentales—7583; service vétérinaire—7584; stations de quarantaine—7585; lutte contre épyzooties—7585; lutte contre maladie du bétail de Pietou—7586; les mauvaises herbes et les maladies du bétail—7588; la gale des moutons—7589; hydrophobie—7590; travail Ontario—7590; laboratoire de biologie—7590; la tuberculose bovine—7591; la morve—7592; établissement des herdbooks—7593; pour chevaux et pour bétail—7594; fourniture de juges aux comices agricoles—7594; encouragement industrie porcine—7595; commission au Danemark—7596; inscription chevaux de race canadienne-française—7597; l'embargo anglais sur bestiaux—7597; abstention de négociations—7598; les fermes expérimentales—7599; leur développement—7600; personnel—7600; dépenses de laboratoire—7603; étales—7603; importance de leçons de culture—7604; ignorance de nos agricul-

SUBSIDES—*Suite.*AGRICULTURE—*Suite.*DISCUSSION GENERALE—*Suite.*

Hon. Fisher—*Suite.*

teurs—7604; stations auxiliaires—7605; œuvre du Dr Robertson—7606; manutention des produits comestibles agricoles—7608; incident—7608; inspection et expédition du beurre—7610; contrôle des vaches laitières—7610; service de réfrigération—7612; services McNeil—7612; service des semences—7614; examen des graines—7614; la culture du tabac—7617; la science de l'agriculture—7618.

M. J. E. Armstrong—L'œuvre de l'opposition—7619; la question de l'embargo—7621; la surtaxe allemande—7621; les bulletins de récolte—7622; l'inspection de la viande—7622; l'engraissement des poulets—7622; la préférence mutuelle—7624; bévues et erreurs du ministre—7625; discours de parti—7626.

M. M. Burrell—Diatribes électorales—7626; refus de répondre aux questions—7626; l'opposition pas obstructionniste—7628.

M. W. H. Sharpe—Le ministère d'Agriculture moins pourvu de tous les départements—7628; décroissance d'exportation de tous les produits de la ferme du Canada sauf le blé—7629; progrès de l'Argentine—7630; les trusts du Manitoba—7633; situation Alberta et Saskatchewan—7634; chaque province devrait avoir abattoirs publics—7634; le gouvernement devrait installer système central de réfrigérateurs—7635; études à faire à l'étranger—7635; les expériences du ministère—7656; l'affinage du fromage à l'air—7657; l'engraissement des poulets—7658; police sanitaire des animaux domestiques—7659; vétérinaires libéraux—7660.

M. M. Schell—Progrès réalisés—7661; exportation produits purement agricoles—7662; baisse exportation de bétail des E.-U.—7663; les expériences maturation fromage à Woodstock—7663.

M. C. J. Thornton—Absence de travail du comité d'agriculture—7665; le retour à la terre—7666; l'exploitation des petites fermes—7667.

M. E. Paquet—Encouragement à accorder à élevage des abeilles—7668; lettre Dupuis des Auñaises—7670; félicite sur traduction française—7670.

EMMAGASINAGE A FROID DES FRUITS.

Hon. Fisher—Essais incomplets—7773.

M. Porter—Assistance pour compagnie de Trenton—7774.

ENCOURAGEMENT A ENTREPOTS FRIGORIFIQUES.

Hon. Fisher—Requêtes reçues—7752.

M. Staples—Demande d'entrepôts frigorifiques dans Ouest—7754; feuilleton maquillé—7755.

M. W. H. White—Démarches faites à la suite requête union cultivateurs d'Alberta—7756; intérêt de l'Ouest dans entrepôts frigorifiques—7757.

SUBSIDES—*Suite.*ENCOURAGEMENT A ENTREPOTS FRI-GORIFIQUES—*Suite.*

M. Herron—Assistance à donner pour exportation du bœuf de l'Ouest abattu—7759; on devrait dépenser autant de millions qu'il en faut—7759.

M. Meighen—Situation dans l'Ouest justifie dépense—7761.

ENCOURAGEMENT USAGE MEILLEURES SEMENCES.

M. Sexsmith—Propagation mauvaise herbe par vente criblures—7780; demande modifier loi contrôle des graines—7781.

M. Edwards—Demande comment se fait distribution graines—7782.

ENCOURAGEMENT PRODUCTION ET VENTE TABAC CANADIEN.

M. Henderson—N'aime pas arôme de Québec—7770.

Hon. Fisher—Qualité améliorée plus vite que rendement—7770.

M. D. A. Lafortune—Résultat acquis par assistance gouvernement—7771.

Hon. Fisher—Emploi argent—7773.

EXPOSITIONS.

Hon. Fisher—Deux seulement cette année, Bruxelles, Palais de Cristal—6044; l'an dernier Seattle—7779; cette année Bruxelles—7780.
Bruxelles—7780.

EXPOSITIONS FEDERALES.

M. Staples—Demande exposition Winnipeg en 1912—7775; démarches députation—7776.

Hon. Fisher—Temps insuffisant pour quelque chose convenable—7777.

M. D. A. Lafortune—Titres de Montréal à exposition—7778; demande station agromomique pour Montcalm—7778.

Hon. Fisher—Montréal a eu son tour—7779; cette année St-Jean, N.-B.—7779; l'an prochain, Regina—7779.

LAZARETS POUR LEPREUX.

Hon. Fisher—20 à 25 à Tracadie—7782.

PATENT RECORD.

M. Armstrong—Demande sous-ministre agriculteur—7762; promesse ministre—7762.

Hon. Fisher—Besogne administrative sous-ministre—7763.

POLICE SANITAIRE DES ANIMAUX.

Hon. Fisher—Encore à combattre morve et choléra des porcs—8154; 108 médecins vétérinaires—8154; mesures prises pour enrayer épidémie morve—8157.

M. Edwards—Collusion possible entre cultivateur et vétérinaire civil—8157; demande travail bactériologique soit confié à universités—8161.

M. Bradbury—Demande sollicitude pour maladies de la volaille—8161.

SUBSIDES—*Suite.*

QUARANTAINE STEAMERS.

Hon. Fisher—Commandes en Angleterre parce que soumissions plus basses de \$10,000—8166.

RECENSEMENT ET STATISTIQUE.

Hon. Fisher—Recensement commencera en juin 1911—7763; recensement de juré—7763; recensement durera un mois—7764; tout patron occupant 5 employés nommé manufacturier—7766.

M. Blain—Demande économie pour prochain recensement—7766; demande comment seront acceptées requêtes pour emploi dans recensement—7766;

Hon. Fisher—Pas de promesses—7767.

STATIONS AGRONOMIQUES.

Hon. Fisher—Dépenses imprévues—6040; dédoublement poste du Dr Saunders—6040; dépenses pour tabac—6040; \$25,000 pour couvrir—6040.

M. Sproule—Paiement avec argent en déchéance—6041.

M. Armstrong—Demande station dans l'ouest d'Ontario—6042.

Hon. Fisher—Projets pour Nouvel Ontario—6042.

M. Burrell—Station dans terres semi-arides de Colombie-Anglaise—6042.

M. T. Chisholm—Demande station pour Huron-est—6042.

M. Fraser—Demande état de la station de l'I.P.-E.—6044.

Hon. Fisher—Nouvelles stations, Lethbridge, Lacombe, Rossland et I.P.-E.—7722.

M. Sexsmith—Machineries ferme expérimentale abandonnées aux intempéries—7722; beaucoup de fermes Ontario mieux tenues que ferme expérimentale—7723; porcherie déplorable—7724.

Hon. Fisher—Expériences—7725.

M. Staples—Station Lacombe insuffisante—7725; contrôle du rendement des vaches—7730.

M. Schaffner—Choix emplacements stations pas toujours judicieux—7730; pas d'essais comparatifs profondeur des labours—7731; demande station dans Souris—7731; prix des terres Manitoba—7734.

M. Campbell—Dauphin préférable pour ferme expérimentale—7735.

M. Hughes—Demande station dans zone aride à Zealandia—7737.

M. Bradbury—Gouvernement aurait pu utiliser réserve St-Pierre pour station—7738.

M. Goodeve—Demande station auprès Fort Steele—7740.

M. Russell—Importance élevage volaille—7741; peu de résultats obtenus—7741; demande experts maladies de volailles—7741.

M. W. Chisholm—En faveur décentralisation—7742; stations locales nécessaires—7743; élevage des moutons devrait être encouragé en Nouvelle-Ecosse—7744; sta-

SUBSIDES—*Suite.*STATION AGRONOMIQUES—*Suite.*

M. W. Chisholm—*Suite.*

tistiques—7745; Antigonish et ses avantages—7745; résolution convention agricole, N.-E. à New-Glasgow—7745.

M. Macdonald—Peu d'utilité station actuelle pour Nouvelle-Ecosse—7747; revenus à retirer de stations d'élevage de mouton dans est de N.-E.—7747.

M. D. A. Lafortune—La porcherie de la ferme expérimentale—7749; digne d'éloges—7749; les moutons et les chiens—7750; leçons obtenues à la ferme expérimentale—7750; le tabac de Montcalm—7751.

Remis—7751.

TRAITEMENTS DU PERSONNEL.

Hon. Fisher—Amendement sera nécessaire à loi du service civil pour employer commis temporaires au recensement—227; employé nouveau nécessaire pour affaires Institut International d'Agriculture de Rome—228.

Hon. Foster—Pas besoin d'un employé à \$4,000—229.

Hon. Fisher—M. Doherty, aucun fonctionnaire sera nommé—230; objet de l'Institut—232; participation du Canada, \$2,500 par année—232; M. Bonnel, inspecteur des travaux—233; états de services antérieurs—233.

Hon. Foster—Famille des Bradley—234.

Hon. Fisher—Successes de M. Fletcher—235.

M. Schaffner—Se plaint station agronomique Brandon pas installée sur terre type du Manitoba—236.

CHEMINS DE FER ET CANAUX.

BUDGET DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Hon. Graham—Sur motion de formation en subsides—2952; départ M. Butler—2952; successeur C. W. Campbell—2952; sera président commission administration I.C.R.—2953; salaires—2953; avant longtemps la plus grande partie du trafic de l'Amérique septentrionale se fera par voies canadiennes—2954; travaux canal de Kiel, Allemagne—2954; pas de navigation libre sur canaux—2956; trafic des canaux canadiens l'an dernier—2956; augmentation 93 p.c.—2956; port Colborne et élévateurs—2957; exploitation par l'Etat, pas de succès—2957; vaudrait mieux louer—2957; statistiques des chemins de fer, diminution dans revenu transport des voyageurs—2958; mémoire Collingwood Schreiber sur Grand-Tronc-Pacifique—2958; tableau des travaux, 1804 milles de parcours achevés—2962; tableau de ponts—2964; le gouvernement s'est engagé à construire chemin de fer de la baie d'Hudson avec toute diligence possible—2964; port de Nelson préférable à Churchill—2965; renseignements complets seront pris—2966; Nelson à Liverpool 3,200 milles—2967; Montréal à Liverpool 3,007 milles—2967; construction

SUBSIDES—*Suite.*CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*BUDGET DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Hon. Graham—*Suite.*

sera commencée avant prochaine session—2968; calcul du coût estimatif ligne entière, \$16,426,340—2268; inclinaison 4-10 de 1 p.c.—2968; gouvernement n'a pas décidé si ligne sera construite par l'Etat ou par compagnie—2969; crédit sera pas ouvert cette année pour construire canal baie Georgienne—2969; sera exécuté en temps utile—2969; les compagnies de chemins de fer et facilité de se livrer à autres industries—2970; état des chemins de fer européens—2970; prix des voyages en Allemagne—2972; bagages—2972; prix au Canada plus bas que dans aucun autre pays visité—2974; pont de Québec, travaux préparatoires—2974; contrat construction des piles à M. P. Davis—2976; nature des divergences entre ingénieurs—2978; travaux prendront quatre ans—2978; gestion Intercolonial—2978; comptabilité—2978; la commission entre Etats et capitalisation des dépenses—2979; le c. de f. Baltimore et Ohio et compte du capital—2980; articles identiques à ceux de l'I.C.R.—2981; en principe, tout ce qui est neuf et tout ce qui donne une valeur additionnelle ou un moyen additionnel d'augmenter les recettes est imputable au compte du capital—2982.

M. Barker—Les rails d'acier—2984.

Hon. Graham—Tableau des augmentations réalisées depuis 10 ans sur différents services Intercolonial—2984; gestion nouveau conseil d'administration—2985; déficit année dernière—\$800,000—2985; économies réalisées—2986; réfection au compte des recettes—2987; achat du matériel roulant—2988; trafic de l'Intercolonial—2990; transport de blé livré par G.T.R.—2990; tarifs transport lignes étrangères—2991; nombre des employés et salaires—2992; résumé de l'exploitation jusqu'au 31 décembre 1909—2992; chemin de fer I.P.-E.—2993; inutile d'espérer bénéfices—2993; concurrence du cabotage—2993; embranchements seront décidés plus tard—2994; l'I.C.R. comme régulateur des prix de transport—2994; tarifs commission des c. de f. plus élevés que I.C.R.—2995; aucun danger immédiat que I.C.R. soit livré à compagnie privée—2996.

Hon. J. Haggart—Ministre a pas insisté sur canal baie Georgienne—2996; le projet de chemin de fer de la baie d'Hudson date de trente-sept ans—2997; on était alors en faveur de Churchill—2997; maintenant c'est Port-Nelson—2997; perspective de dragage—2998; les bateaux de baie d'Hudson ne pourraient pas servir pour autres trajets—2999; la solution du problème de transportation réside dans canal baie Georgienne—2999; l'affaire du port de Québec—3001; point de vue politique—3001; le coût prévu et le coût réel—3002; la section Winnipeg-Moncton—2002; Etat sans garantie—3003; entre lac Supérieur et Atlantique aucune voie ferrée meil-

SUBSIDES—*Suite.*CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*BUDGET DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Hon. J. Haggart—*Suite.*

leur marché pour transport que canaux—3004; le Transcontinental parallèle à l'I.C.R.—3005; dépenses sur l'Intercolonial—3006; en quatorze ans, dette au compte du capital montée de \$50,000 à \$102,000—3006; on ne paie pas meilleur marché pour transport sur I.C.R. qu'ailleurs—3006; l'administration de l'I.C.R. par commission—3008; renvoi d'employés—3008; chiffre élevé des frais d'établissement sur I.C.R.—3009; compte courant et compte capital—3010; projet d'exploitation I.C.R. par les trois lignes auxquelles il se relie—3011.

M. E. M. Macdonald—Excédent dans exploitation n'est pas avantage pour chemin—3012; pas applicable à son exploitation—3012; aucun fonds pour dépenses premier établissement—3012; ce qu'il faut c'est de bien exploiter le chemin de fer et de ne pas rechercher excédents—3013; causes d'exploitation désavantageuses à Intercolonial—3014; pas de propagande parmi immigrants—3015; concurrence C.P.R.—3016; la préférence ne devrait s'appliquer qu'à articles importés par ports canadiens—3016; les tarifs de transport sur I.C.R.—3018; on ne doit pas exiger d'excédents—3018; la commission d'administration a la responsabilité ministérielle—3018; ministre doit diriger conseil—3019; personnel aurait pu être réduit sans renvois opérés—3019; ce réseau appartient à l'Etat, c'est-à-dire au peuple—3020; la question des dommages subis par population riveraine—3022.

M. J. W. Maddin—Suppression train rapide Halifax-Sydney—3024; le transport des produits des aciéries—3024; la promesse de réduction des rampes à la rivière George—3024; affaire James Edwards, chaudronnier—3027; construction c. de f. baie d'Hudson retardera canal baie Georgienne—3028; l'Intercolonial devrait être débarrassé de politique—3029; en subsides—3030.

BUREAU DES COMMISSAIRES DES CHEMINS DE FER.

Hon. Graham—Augmentation dépense—3302; vacance, titulaire compétent pas trouvé—3302.

M. Roche—Cultivateur de l'Ouest—3305.

C. DE F. ET CANAUX—PERCEPTION TAXES, STATISTIQUES.

Hon. Graham—7,000 employés permanents sur canaux—3306.

CH. DE FER BAIE D'HUDSON, CONSTRUCTION.

Hon. Graham—Terminus pas décidé—9256; pont du Pas coûtera \$300,000—9256.

CONTRIBUTION DES CH. DE FER DE L'ETAT A ECOLE POLYTECHNIQUE, MONTREAL.

M. Gervais—Organisation Ecole polytechnique—9259; personnel des professeurs—

SUBSIDES—*Suite.*CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*CONTRIBUTION DES CH. DE FER DE L'ETAT A ECOLE POLYTECHNIQUE, MONTREAL—*Suite.*

M. Gervais—*Suite.*

9260; dépenses faites—9260; dons—9260; subvention gouv. provincial—9260; cours d'étude de chemins de fer—9261; lettres Shaughnessy et Hays—9261; contributions—9262; remerciements—9262.

DEPENSES IMPREVUES.

Hon. Graham—Conditions où se font impressions—258; fourniture papeterie—259; conditions d'achat par secrétaire général—261.

ETUDE ET TRACE LIGNE DE LA RIVIERE SASKATCHEWAN A BAIE D'HUDSON.

Hon. Graham—Tracé de le Pas au lac Fendu—3237; rien décidé quant à l'établissement de la ligne—3238; si construction confiée à compagnie, travaux faits entrèrent en ligne de compte—3238; \$157,000 dépensés jusqu'à présent pour études topographiques—3238; somme totale déjà dépensée, \$500,000—3239; fonctions Armstrong—3239.

FREINS PNEUMATIQUES.

Hon. Graham—Pour outiller 200 wagons—3041; 10,801 wagons munis freins pneumatiques—3041.

REMUNERATION DIRECTEURS G.T.P.

M. J. A. Currie—Demande permis de circulation gratuit pour membres commission des c. de f. sur toutes lignes—3306.

VEUVE JOHN GORDON.

M. Stanfield—Recommande cas mécanicien tué à Tollaigh—5926.

TRAITEMENTS.

Hon. Graham—Réduction de \$9,500—257; promotion Little—257.

RENFORCEMENT DE PONTS.

Hon. Graham—Tout au compte du capital—3031; raisons—3032.

TUNNEL DE BERESFORD.

Hon. Graham—Faire disparaître traverses à niveau et construire tunnel—3030; dépense \$6,000—3030; pas contribution municipalités—3031; I.C.R. paie pas de taxes—3031.

CANAUX.

BAIE DE LA FAIM, DIGUE.

Hon. Graham—Macadamiser voie défoncée—3296; voie 6 milles $\frac{1}{2}$, coûtera \$32,500.

CANAL CHAMBLY, PROLONGEMENT QUAI.

Hon. Graham—Réparations ponts et pontons, soumissions demandées par journaux—3296.

SUBSIDES—*Suite.*

CANAUX—*Suite.*

CANAL CORNWALL, PROLONGEMENT
MUR EN BETON.

Hon. Graham—A l'emplacement de l'ancienne rupture—3297.

CANAL DES GALOPS, PILIERS D'ECLUSE 27.

Hon. Graham—Ouvrage coûtera \$30,000.

CANAL LACHINE, QUAIS ET BASSINS.

M. Blain—Journaux choisis pour demandes de soumissions—3278; question de circulation—3278.

CANAL LACHINE, MUR VERTICAL.

Hon. Graham—Détail travaux—3275; achats par soumissions—3276.

CANAL SAULT-STE-MARIE.

Hon. Graham—Crédit de \$70,000 pour terminer travaux—3279.

CANAL SAULT-STE-MARIE—AMARRES EN FER.

Hon. Graham—Etude pour nouvelle écluse du côté canadien—3299; donnerait profondeur 25 à 27 pieds et coûterait \$10,000,000—3300.

CANAL DE SOULANGES—MEULES A AIGUISER.

M. Barker—Achats Merwin—3278.

CANAL DE SOULANGES—REPARATIONS

Hon. Graham—Conditions physiques particulières—3279.

CANAL DE TRENT—AMELIORATIONS.

Hon. Graham—Travaux projetés—3300; on termine rapport pour les deux tracés d'issue sur la baie Georgienne—3301.

CANAL DE TRENT—CONSTRUCTION.

M. Campbell—Propose réduction de \$150,000, somme destinée au canal de Newmarket—5911; histoire du canal—5911; réprobation de la presse canadienne—5912.

Mis aux voix—5913.

Rejeté par 46 à 51—5914.

CANAL DE TRENT—CREUSEMENT.

Hon. Graham—Deux nouveaux tronçons pour relier lac Simcoe au lac Ontario—3279; utilité canal—3279; 60,000 chevaux à développer en bordure—3280; deux itinéraires jusqu'à baie Georgienne, baie Nottawassaga et rivière Severn—3280; canal recevra barges tirant de 8 à 9 pds d'eau—3280; \$150,000 à dépenser sur canal rivière Holland—3281; l'eau dans le canal—3281; exemple allemand, pompage de l'eau—3282.

M. Gordon—Demande cessation travaux sur canal Newmarket—3282.

Hon. Emmerson—M. Lennox et les délégations venues à Ottawa pour demander canal Newmarket—3282.

SUBSIDES—*Suite.*

CANAL DE TRENT—CREUSEMENT—*Suite.*

M. Wallace—Les demandes de la délégation—3284; amenée par sir W. Mulock—3284.

Hon. Emmerson—Demandes Lennox—3284; études faites—3285; assume responsabilité mise en marche des travaux—3285.

M. Henderson—On demandait seulement creusement rivière Holland—3286; jamais dépensé \$1,500,000—3286; les délégations pour canal de Trent—3286; c'est bien triste pour Ontario si toute cette partie du pays ne peut donner aucun trafic—3288.

Hon. Graham—Mode d'alimentation du canal—3291.

M. Wright—Proteste contre dépense—3293.

M. Wallace—Propose réduction crédit à \$150,000—3294.

Amendement rejeté.

Hon. Graham—En dehors extension de l'ouest, achèvement du canal coûtera \$3,500,000 à \$4,000,000—3294.

CANAL DE TRENT—INDEMNITE INONDATIONS.

Hon. Graham—Dépensé \$100,000 pour inondations réservoirs d'emmagasinage d'eau—3294; \$30,000 de plus—3294.

CANAL WELLAND—REDRESSEMENT CHENAL.

Hon. Graham—21 écluses en partant de Dalhousie—3296.

INTERCOLONIAL ET CHEMIN DE FER I.P.-E.

APPAREIL A GAZ PINTSCH.

M. Rhodes—Mauvaise qualité gaz employé par I.C.R.—3107.

Hon. Graham—Recherche pour emploi électricité—3108.

BARRES D'ATTELAGE.

Hon. Graham—Pour 200 wagons—3041; 493 encore à munir—3041.

DEPENSES COURANTES.

Hon. Graham—\$250,000 de moins demandés que l'année dernière—3263; dépenses rognées—3263.

M. Banker—Ingérence politique—3264; difficulté comparaison résultats I.C.R. et autres c. de f.—3265; ère nouvelle—3265; Ontario n'a pas de préjugés contre I.C.R.—3265; content réformes—3266.

Hon. Graham—Ne tient pas à excédents—3267; veut que chemin paie ses dépenses—3267; comptabilité—3268; réserves pour rails—3268.

M. Blain—Plaintes députés de Hants—3269.

Hon. Graham—Le conseil d'administration de l'I.C.R. et les journaux—3270.

M. Crosby—Le paiement des employés de l'I.C.R.—3272; rapport conseil de conciliation—3273; employés techniques payés moins cher qu'ailleurs sur I.C.R. et ouvriers payés plus cher—3274.

SUBSIDES—*Suite.*

CHEMINS DE FER I.P.-E.

Hon. Graham—Réseau 260 milles—3274; en faveur bon service—3275.

CONSTRUCTION PRIMITIVE.

M. Stanfield—Appliquer au cas de Chs McNutt—3106.

ECHELLES LATÉRALES POUR WAGONS.

Hon. Graham—Coût \$2.50 par wagons—3108.

INSTALLATIONS NOUVELLES.

Hon. Graham—Liste constructions projetées—3109.

M. Beauparlant—Propose amendement à la loi des c. de f. du gouvernement pour actions en dommages contre I.C.R.—3110.

NOUVELLES MACHINES POUR USINE.

Hon. Graham—Liste machines à acheter—3104.

M. Rhodes—Demande achat à fabricants canadiens—3105.

PROTECTION VOIES PUBLIQUES.

Hon. Graham—Pose de cloches et de barrières—3042; suppression graduelle des passages à niveau—3042.

M. Rhodes—Besoins d'Amherst—3042.

CHATHAM, DEVIATION DE LIGNE.

Hon. Graham—Coût estimatif \$440,000—3032; ligne 8 milles $\frac{1}{2}$ —3032; chemin et gare—3033; perspectives d'augmentation de la ville—3033; travaux pour aider industries dans Provinces maritimes—3035

M. Lennox—Comparaison avec canal Newmarket—3035.

M. Rhodes—Argent dépensé sur un chemin de fer acquis—3037; contraire au principe posé dans la loi des embranchements—3037.

Hon. Foster—Chemin de fer acquis pour raisons électorales—3038.

Hon. Graham—Demande des citoyens de Chatham—3038.

Hon. Foster—Trafic du bois—3038.

M. Crocket—Certaines personnes se disent au courant de plans et achètent propriétés voisines—3110.

Hon. Graham—Si demandent prix exagérés seront expropriés—3111; expert O'Dwyer—3111.

Hon. Pugsley—Utilité du travail—3040; importance Chatham—3041.

Hon. Graham—Apportera plans—3041.

INSTALLATIONS A CHARLOTTETOWN.

Hon. Graham—Nature travaux—3235; contrats—3235.

CHAUDIÈRE JUNCTION, REMISE.

Hon. Graham—Crédit réduit à \$6,000—3031; pas d'édifice nouveau—3031; réparations—3032.

SUBSIDES—*Suite.*

CHEMIN DE FER I.P.-E.—EMBRANCHEMENT HARMONY-ELMIRA.

Hon. Graham—Longueur 10 milles, coût \$315,000—3232; soumission Whitehead, détails—3234.

HALIFAX, AGRANDISSEMENTS.

Hon. Graham—Travaux à exécuter—3043.

M. Lennox—L'année dernière—\$180,000—3043; 052,000 cette année—3044.

INDIANA ET BLACKVILLE; MISE EN EXPLOITATION.

Hon. Graham—Dernière dépense—3044.

LAC AUX SAUMONS, PASSERELLE.

Hon. Graham—Passerelle à bon marché—3044.

LOGGIEVILLE, AMÉLIORATIONS.

Hon. Graham—Améliorations à la gare—3045.

M. Crocket—Demande crédit pour gare de Fredericton—3045; acquisition de terrains par libéraux—3046; gouvernement doit se protéger—3046.

M. Stanfield—Demande gare pour Truro—3046.

MONCTON, TRANCHEE.

Hon. Graham—Coût estimatif, \$215,751—3095; travail eût été fait même s'il n'eût pas été question G.T.P.—3096.

MONCTON, ATELIERS.

Hon. Graham—Fin des travaux—3096; auront coûté \$3,000,000—3096; machinerie demi-million en plus—3096; budget I.C.R. préparé d'après avis commission—3097.

Hon. Haggart—Voudrait connaître cas de bâtiments détruits par incendie dont reconstruction portée au compte capital—3098.

Hon. Graham—Emploi anciens bâtiments incendiés—3098; pas aliénés—3098; terrain Lodge—3098; lecture règlement Interstate Commerce Commission relativement à dépenses à porter au compte du capital—3099.

M. Crocket—Egout Walberg—3101.

M. Crosby—Propriété Cunard à Halifax—3102; pas de dépenses faites à Halifax—3104.

RIVIÈRE-DU-LOUP, REMISE.

Hon. Graham—Dépense proposée \$158,500, réduite à \$113,000—3108.

ROBINSON CROSSING, PASSAGE SOUS LA VOIE.

Hon. Graham—Croisement dangereux—3108; dépense \$5,040—3108.

M. Stanfield—Croisement de Devonmore—3108.

SUBSIDES—*Suite.*

SAINT-JEAN, AGRANDISSEMENT.

Hon. Graham—Dépense jusqu'à ce jour à Saint-Jean, \$2,681,491.26—3109.

M. Daniel—Moitié de ce qui a été dépensé à Halifax—3109.

SYDNEY MINES, DEVIATION.

Hon. Graham—Déviation rivière Georges pour atteindre Sydney Mines—3109.

TRANSCONTINENTAL NATIONAL.

N.T.C. RY, LEVES ET CONSTRUCTION.

M. R. L. Borden—Demande coût jusqu'à date et coût estimatif futur de la division de l'est—5519.

Hon. Graham—Fournit, pour division de l'est, état estimatif des quantités de roches et déblais et quantités réelles accusées au 31 décembre 1909—5522; état indiquant lots, sections, somme de travaux terminés le 31 décembre 1909—5523.

M. R. L. Borden—Différence entre estimations et réalités—5538.

Hon. Graham—Méthode d'estimation suivie—5538.

M. R. L. Borden—Divergences scandaleuses—5539.

Hon. Haggart—Jamais d'erreurs aussi palpables n'ont été constatées—5542.

M. Barker—Veut savoir comment divergences se sont produites—5542; le ministre ne veut pas communiquer résultat des études préliminaires—5544.

Hon. Haggart—Gouvernement devrait avoir raisons à donner pour expliquer doublement de prix prévu—5547.

M. Lennox—Dissection des tableaux—5550; enquête Hodgins—5550; entreprise inique—5551.

Hon. Graham—Le Parlement a fixé tribunal pour régler ces divergences d'évaluation—5552; nous devons attendre sa décision—5552.

M. R. L. Borden—Veut savoir quelles démarches commission a faites pour obtenir renseignements des ingénieurs ayant fait premières estimations dont résultats faussés—5554; demande liste des prix payés par séries—5556.

Hon. Graham—Donne prix par catégorie—5557; donne estimations quantités et prix par marché—5558; sommes effectivement versées et estimations provisoires au 31 décembre 1909—5560; montant requis pour terminer marchés—5563.

M. R. L. Borden—Déclaration erronée du discours du trône quant à l'ouverture au trafic de la section de Winnipeg à la jonction du lac Supérieur—5566.

Hon. Graham—Etat des dépenses, de septembre 1904 au 31 décembre 1909—5568.

Hon. Graham—Données demandées au sujet écarts et prévisions—8771; texte rapport Grant—8778; matériel roulant placé sur la ligne—8779; travail commission arbitrage—8779; arbitrage nécessaire sur 30 p.c. seulement des déblais—8780.

SUBSIDES—*Suite.*

CONSTRUCTION PONT DE QUEBEC.

Hon. Graham—Prendra quatre ans après adjudication—3240; construction piles—3240; service de bacs en attendant—3241; croit dépense sera de 11 millions—3241; chemin de fer Transcontinental sera prêt dans un an pour transport du blé—3243.

M. Blain—Qui est responsable insuffisance des piles et légereté superstructure du pont écroulé?—3249.

Hon. Graham—Confit responsabilité—3214 conseil privé et comité—3214; la Phœnix Bridge a réglé les dommages pour accidents—3244.

M. R. L. Borden—Recours du gouvernement—3246.

Hon. Graham—Cie Phœnix Bridge n'est pas la compagnie riche—3246; celle-ci, compagnie auxiliaire créée en vue de la construction, capital \$50,000—3246; retenue de \$100,000 de garantie et vieux fer—3247.

M. Barker—La loi de construction du port 1903, acte d'incurie inconcevable—3248.

M. Borden—Ni surveillance, ni garantie—3249.

M. Lennox—Somme globable payée jusqu'à la fin du dernier exercice à la compagnie du pont, \$6,424,728—3249; questions posées et réponses—3250.

M. Gordon—Veut savoir si acier de nickel sera employé pour superstructure nouveau pont—3252.

M. Blain—Faiblesse de la compagnie du pont—3252; tromperie du public—3252.

Hon. Foster—Section Winnipeg Lac Supérieur exploitée irrégulièrement—3253.

Hon. Graham—Contrat enlèvement d'bris du pont—3254; ingénieurs actuels engagés jusqu'à l'achèvement du pont—3255; divergence d'opinion sur superstructure—3256; plans préparés pour pont suspendu et cantilever—3256; tous deux soumis aux ingénieurs pour étude—3256; soumissions définitives seront demandées plus tard—3258.

M. Blain—Le pont avait été promis pour 1906—3257.

Hon. Fielding—On ne savait pas qu'il s'écroulerait—3258.

M. Monk—M. Schreiber demandait révision des plans de la Phœnix par un expert—3250; M. Cooper refuse de soumettre plan—3259.

Hon. Fielding—Demande jamais faite par M. Schreiber—3260; critiques après coup—3260.

M. Blain—Le peuple cherche sa revanche contre le gouvernement—3261.

PONT DE QUEBEC, CONSTRUCTION.

Hon. Graham—Superstructure peut maintenant être adjudgée—9257; expériences en cours—9258; coût d'passera \$10,000,000—9258.

SUBSIDES—*Suite.*

ETUDES ET TRAVAUX DE CONSTRUCTION.

Hon. Graham—Crédit demandé \$27,000,000—3238; dépense faite jusqu'au 31 déc. 1909, \$15 939,985—3236.

M. Borden—Rapport pas étudié—3237; demande remise—3237.

COMMERCE.

APPOINTEMENTS.

Sir W. Laurier—Nomination d'un actuaire—437.

COMMISSAIRES ET AGENTS COMMERCIAUX.

Hon. Fielding—Nomination nouvelle en Allemagne—9246.

DEPENSE LOI INSPECTION ET VENTES AU MANITOBA.

Hon. Fisher—\$48,000 de plus nécessaire, service coûteux l'année dernière—6028.

COMMISSAIRES ET AGENCES COMMERCIALES.

Hon. Fisher—Commissaire du commerce sera envoyé en Allemagne—6029; Hambourg, probablement—6030.

SERVICE CANADA-CUBA.

Hon. Fielding—Nouveau contrat à W. Thompson et Cie de Saint-Jean—6004.

M. Crosby—Seule ligne profitable entre Canada et Cuba est la Cie Pickford qui va à Halifax—6006.

Hon. Pugsley—Utilité nouveau service Saint-Jean—6006.

M. Crosby—Avantages d'Halifax—6008; veut Halifax sur pied d'égalité avec Saint-Jean—6008.

M. J. A. Currie—Les Antilles retirent tous les avantages des subventions payées—6010.

Hon. Fielding—Situation commerciale avec Antilles discutée par commission royale—6010.

Hon. Haggart—Avant de passer contrat, on aurait du attendre résultat de la commission royale—6011.

Hon. Pugsley—Recolte de pommes de terre du Nouveau-Brunswick—6012.

M. Edwards—On constate ralentissement affaires avec Cuba—6014.

M. Carvell—Création commerce pommes de terre Cuba avec Nouveau-Brunswick—6016; contrat passé—6017; a fait doubler commerce provinces maritimes et Cuba—6017.

M. Michaud—Importance culture pommes de terre au N.-B.—6017.

M. Fraser—Les pommes de terre de l'I.-P.-E.—6019.

Hon. Fielding—Steamer allant de Montréal au Mexique, s'arrête à Halifax et Cuba—6022.

M. W. F. Maclean—Pourquoi pas fabriquer alcool avec pommes de terre—6023.

SUBSIDES—*Suite.*SERVICE CANADA-CUBA—*Suite.*

Hon. Templeman—Impraticable—6023; raisons—6024.

SERVICE CANADA-MEXIQUE.

Hon. Fielding—Gouvernement mexicain a cessé subvention de \$50,000—6003; gouvernement canadien complète—6003; somme demandée pour exercice 1909-10—6003; fret des derniers mois—6004.

SERVICE PRINCE-RUPERT ET ILES CHARLOTTE.

Hon. Fielding—S.S. "Bruno" du G.T.P.—9245.

SERVICE RIVIERE-DU-LOUP ET TADOUSAC.

Hon. Lemieux—Crédit nouveau—6025; service établi—6025; propose ajouter "baie Sainte-Catherine et Tadousac"—6025; vapeur "Mahone"—6026; dispositions prises pour service postal îles de la Madeleine par "Minto"—6026; projet de télégraphie sans fil aux îles de la Madeleine—6028.

DIVERS.

CHAMBRE DES COMMUNES.

Hon. Fielding—Pour compléter indemnité, jours perdus par maladie ou décès—8171.

M. Lancaster—Proteste—8171; députés absents font faire leur travail aux autres—8171.

Hon. Fielding—Règlements quant à absences—8172; cas Monk—8172.

M. G. Taylor—A discuté cas avec ministre des Finances—8174.

M. J. D. Taylor—Proteste contre arrangements à huis clos—8174; sacrifices des députés de l'ouest—8174; ajournements désastreux—8176.

M. Lancaster—Député intéressé à la merci du Gouvernement—8176.

M. Henderson—Distinctions injustes entre députés malades à Ottawa et à la maison—8178.

M. Crosby—Quinze jours de grâce accordés pas suffisants—8179.

MINISTERES EN GENERAL.

M. O. J. Wilcow—Les nouveaux règlements pour conservation poisson et pêcheurs Essex-nord—9247; discours Wm McGregor—9248; protestations—9250.

SENAT, INDEMNITE.

Hon. Fielding—Pour compléter indemnité sessionnelle pour hon. Domville victime fracture jambe en 1906—8171.

DOUANES.

APPOINTEMENTS.

Hon. Paterson—Explique en détail augmentation—254; six commis nouveaux à statistique à cause traité avec la France

SUBSIDES—*Suite.*DOUANES—*Suite.*APPOINTEMENTS—*Suite.*

Hon. Paterson—*Suite.*

—255; à cause application tarif moyen—256; dépenses imprévues pour payer employés supplémentaires—256.

FRAIS CASUELS, TRAVAIL SUPPLEMENTAIRES PORTS DU DOMINION.

Hon. Paterson—Nouveaux employés—9240.

M. J. D. Reid—Employés mis à la retraite malgr^e eux—9240; remplac^es par partisans—9240; cas Prescott—9241.

Hon. Paterson—Cas travail supplémentaire—9242.

FINANCES.

APPOINTEMENTS.

Hon. Fielding—Avancement Saunders—352.

CREDITS PROVISOIRES.

Hon. W. Fielding—Propose vote d'un quart des items non votés pour nouvel exercice pour marche des affaires—5837; aussi crédit supplémentaires pour exercice courant—5838; permettra discussion de tout item—5830.

M. G. Taylor—Accepte seulement pour le quart de crédit—5840.

Motion adoptée—5840; rapport fait—5840.

POUR FAIRE SORTIR DE CIRCULATION MONNAIE ETANGERE.

Hon. Fielding—Sera remplac^ee par monnaie frappée au Canada—5915.

SOUSCRIPTION INONDES DE FRANCE..

Hon. Fielding—Invite Chambre à autoriser versement de \$50,000 au fonds de secours aux victimes inondations—3238; sympathies unanimes—3228; a fait sentir gouvernement français acceptera—3226.

M. R. L. Borden—Très à propos de suivre exemple donné en circonstances antérieures—3229; relations anglo-françaises—3220.

M. Campbell—Réclame pour inondés de son comté—3230.

Hon. Fielding—Gouvernement fédéral n'a pas charge des charités à l'intérieur—3231.

M. Sproule—Humanité, seule question à considérer—3231.

M. Edwards—Les inondés du comté de Frontenac—3232.

Hon. Foster—Pas de danger pour l'autonomie—3232.

M. Henderson—La leçon de la déforestation—3232.

GENDARMERIE A CHEVAL.

APPOINTEMENTS.

Sir W. Laurier—Pas changements—437; effectif au Yukon sera maintenu sur pied actuel—437.

SUBSIDES—*Suite.*GENDARMERIE A CHEVAL—*Suite.*APPOINTEMENTS—*Suite.*

POLICE A CHEVAL.

Sir W. Laurier—Portée de 600 à 700 hommes—9237.

POLICE MONTEE; CHAMP DE TIR REGINA.

Sir W. Laurier—296 acres \$15,000—9238.

M. Reid—Trop cher—9238; Hamilton d'affaire Robbins mêlé à l'affaire—9238.

INTERIEUR.

ADMINISTRATION FONDS TERRE INDIENS, O.

Hon. Oliver—Création du fonds—8240; augmentation dépenses Indiens—8241.

M. Armstrong—Position magnifique des Indiens aux Etats-Unis—8242.

M. Conmee—Indiens bien administrés—8242; amélioration considérable—8242; opération réserve Saint-Pierre faite dans l'intérêt du public et des Indiens—8244.

BESTIAUX.

Hon. Oliver—Mode d'achat—8250; remonte—8250.

ECOLES POUR INDIENS.

Hon. F. Oliver—Construction et maintien écoles—8265.

FRAIS JUDICIAIRES.

Hon. Oliver—Augmentation—8246; cas réserve d'Oka—8246.

HABILLEMENTS, DISTRIBUTION TRIENNALE.

Hon. Oliver—Mode d'achat—8254.

M. Staples—Demande négociations pour rétrocession réserve Swan Lake—8254; et réserve Long Plain—8254.

HOPITAUX, SOINS MEDICAUX.

M. Staples—Demande détails sur Dr Cooper Swan Lake—8252.

M. Roche—Demande raison transport hôpital de Roxburn à Brittle—8252.

ILE LENNOX, QUAI.

M. Wright—Succès des Indiens venus d'Oka dans son comté—8249.

IMMIGRATION—DEPENSES CASUELLES AUX AGENCES.

Hon. Oliver—Service de réception et distribution d'immigrants—8621.

M. Russell—Toronto mauvais centre de distribution—8622.

Hon. Oliver—Origine et travail bureau de Toronto—8622.

M. Sproule—Plaintes cultivateurs—8623; rareté main-d'œuvre à obtenir—8623.

Hon. Oliver—Difficulté à Winnipeg entre agent immigration et langue anglaise—8626; primes pour servantes—8626.

SUBSIDES—*Suite.*

INDIENS, FRAIS GENERAUX.

M. Magrath—Emploi Drs Rose et Laflerby—8256.

Hon. Oliver—Marche négociations pour rétrocession réserve Gens du Sang—8257.

M. Magrath—Propose donner aux Indiens terre à bail perpétuel—8258; pour garder contrôle sur la terre—8258.

Hon. Oliver—Projet introduire tenanciers au N.-O. sourit pas—8258.

M. Herron—Liquidation vente des Piégans—8258.

Hon. Oliver—Etat actuel—8260.

INDIENS COLOMBIE-ANGLAISE.

M. Cowan—Démission Vowell—8261; demande vente réserve Rapolano, dans ville Vancouver—8262; proposition gouvernement en 1908—8262.

INDIENS I.-P.-E., APPOINTEMENTS.

Hon. Oliver—276 Indiens—8249.

INDIENS MA., SASK., ALTA ET TER. N.-O.

Hon. Oliver—Pas de diminution du nombre—8250.

INDIENS N.-B., APPOINTEMENTS.

Hon. Oliver—3 nouveaux surintendants—8248.

INDIENS N.-E., CHAUSSEES ET DIGUES.

M. Wright—Dans endroits où Indiens assez riches devraient payer frais—8247; sur rivière aux Français, Indiens plus riches que blancs—8248.

INDIENS ONTARIO, MEDECIN.

Hon. F. Oliver—23,898 Indiens dans Ontario—8237; différence avec Indiens Québec—8238; achats de fournitures—8238; gratifications aux chefs—8238.

INDIENS QUEBEC ET ONTARIO, ARPENTAGES.

Hon. Oliver—Levés à faire—8239.

IMMIGRATION.

Hon. Fisher—Dépense l'année dernière de \$960,000—6045.

RESTANT DU POUR LOYER MAISON PRESTON.

Hon. Oliver—Explications—8627.

SALAIRES DES AGENTS.

Hon. Oliver—Même crédit que l'année dernière—8608; division—8608.

M. U. Wilson—Anson Aylesworth frère du ministre agent inutile—8608; fait de la politique—8610.

Hon. Oliver—Emplois occupés par A. Aylesworth—8610.

M. U. Oliver—Demande détails sur placement enfants—8614; demande détails sur bureau McInnis—8614.

SUBSIDES—*Suite.*SALAIRES DES AGENTS—*Suite.*

M. Herron—Incident Bruce Walker—8617; éloge immigrant américain—8617.

M. Beattie—Demande rapports spéciaux de chaque agent—8618.

Hon. Oliver—Dépense globale immigration 1909, \$975,000—8619.

M. Lancaster—Loi des chemins de fer, leur interdit de fournir passes aux agents—8619.

* M. Crosby—Médecins d'immigration à Halifax et traitements—8620.

SERVICE CENTRAL, TRAITEMENTS.

M. Henderson—Augmentation nombre employés de 670 à 722—8606.

Hon. Oliver—Temporaires devenus permanents—8607.

SERVICES DE L'ADMINISTRATEUR DU YUKON.

Hon. Oliver—Cinq mois pour M. A. Wilson en l'absence du Gouverneur—5925.

Hon. Hempleman—Histoire Bowell-Henderson non fondée—5925.

TERRES FEDERALES, APPOINTEMENTS.

M. Roche—Article journal demandant droit à homesteads pour femmes—8914.

Hon. Oliver—Loi n'a pas été favorable aux E.-U.—8916.

M. Lake—Paiements exagérés à M. Leach—8916.

Hon. Oliver—Travail Leach—8916.

YUKON, GOUVERNEMENT ET FRAIS.

Hon. Oliver—Réduction cette année \$35,000; taxe de l'or a donné année dernière, \$90,000—8913.

JUSTICE.

APOINTEMENTS.

M. Crocket—Se plaint que sous-ministre de la Justice agit pour particuliers devant cour suprême—266.

Hon. Aylesworth—Ne néglige pas pour cela ses devoirs—266.

MAGISTRAT STIPENDIAIRE A LA N.-E.

Hon. Bureau—Charge nouvelle, raisons—9234.

MARINE ET PECHERIES.

ACHAT PROPRIETE POUR CHANTIER SOREL.

Hon. Templeman—Etait à bail—8950; contenance 35 acres—8950; longueur sur le fleuve—8950.

BRISEMENT GLACE BAIE DU TONNERRE.

Hon. Templeman—Convention avec Canadian Lake Towing Co.—8954.

CHENAL MARITIME DU ST-LAURENT.

Hon. Templeman—Objet du crédit, détails—8948.

M. Herron—Histoire de drague—8949.

SUBSIDES—*Suite.*

CONSTRUCTION PHARES ET AUXILIAIRES.

- M. Daniel—Bouée Vieux-Propriétaire—8952.
 M. Jameson—Indication de certains besoins—8953.

CROISEUR POUR REMPLACER "CANADIENNE".

- Sir W. Laurier—Contrat donné en Angleterre \$175,000—8937; motif pour refus commission Collingwood—8938.

DEPENSES CASUELLES.

- M. Armstrong—Demande renseignements sur adjudications d'entreprises par imprimerie nationale aux ateliers du dehors—262.
 Hon. Murphy—Sera discutée avec crédits imprimerie générale—264.

ENCOURAGEMENT AU TRANSPORT ET CONSERVATION DU POISSON.

- Hon. Templeman—Explication au rapport Marine et Pêcheries—6064; nature arrangement—6065.
 M. J. A. Currie—Concurrence au poisson des grands lacs—6065; argent dépensé sans autorisation du parlement—6065.
 M. Conmee—Demande que pêcheries rive nord du lac Supérieur puissent participer—6066.
 Hon. Templeman—Mettra à l'étude—6066; résultats obtenus—6066.

ENQUETE SUR DROITS RESPECTIFS PROVINCES ET FEDERAL.

- Hon. Templeman—Cour Suprême juger: désaccord—8974.

ENTREPOTS FRIGORIFIQUES DE LA BOITTE.

- M. Crosby—Pauvres résultats obtenus—8973.

ECOLES DE NAVIGATION.

- Hon. Templeman—Énumération—8945.
 M. Sinclair—Services rendus—8945.
 M. Jameson—Demande école pour Digby—8946.

ETABLISSEMENTS PISCICULTURE.

- Hon. Templeman—Deux nouveaux établissements pisciculture—8968; autres établissements nouveaux—8968.
 M. Campbell—Historique pisciculture lac Winnipegosis—8969.

EXPOSITION PECHERIES CANADIENNES.

- M. Crosby—Demande secours pour exposition provinciale d'Halifax—8972.

FRAIS LEGAUX.

- M. Lancaster—Récompenses aux amis—8971.

SUBSIDES—*Suite.*

INSPECTEURS ET GARDES-PECHE.

- M. Campbell—Nomination Colleston inspecteur—8964.
 M. Bradbury—Nouveau règlement pêche lac Winnipeg—8965; déclaration requise—8965.
 M. Gervais—Demande passe migratoire dans barrage rivière Chambly—8966.

LEVE HYDROGRAPHIQUE, Y COMPRIS BAIE D'HUDSON.

- Sir W. Laurier—Deux partis à baie d'Hudson—8938.

MATERIEL DE DRAGAGE.

- Hon. Templeman—Pour porter chenal de Montréal à l'océan de 30 pieds à 35 pieds—8950.

MATERIEL DE SAUVETAGE.

- M. Burrel—Certificat à T. H. McNeill—8946; insuffisance salaire—8947.

PECHERIES EN GENERAL.

- M. W. H. Sharpe—Passe migratoire rivière Pembina—8956.
 M. Daniel—Echouement vapeur Lansdowne—8961.
 M. Bradbury—Passe migratoire rivière White-Mouth—8961.
 M. Jameson—Barrage Saulniers, rivière au Saumon—8962.

PENSIONS AUX PILOTES.

- Hon. Templeman—Conditions arrangement—8955.

PRIMES AUX DOUANIERS POUR COMPILATION STATISTIQUES.

- M. Jameson—Augmentation générale crédits pêcheries sur année dernière, \$69,000—8975; renseignements plus complets nécessaires sur probabilités atmosphériques—8975; bibliothèques pour pêcheurs aux stations de pêche—8976; primes aux pêcheurs—8977; pêche des huîtres—8977; curieuses expériences—8978.
 M. Crosby—Primes de pêche—8980.

PROTECTION PECHERIES.

- Sir W. Laurier—Fera partie à l'avenir du département service marine—8935; équipages uniformés plus tard—8936.
 M. J. A. Currie—Propose passer service aux douanes—8936; côtes de revenu—8936.

PERSONNEL DEPARTEMENT SERVICE NAVAL.

- Sir W. Laurier—Énumération du personnel—8941

REGLEMENT RECLAMATION C.A. POUR LICENCES DE PECHE.

- Hon. Templeman—Origine réclamation—8980.

SUBSIDES—*Suite.*

SALAIRES GARDIENS DE PHARES.

Hon. Templeman—Salaires variables—8951; détails—8951.

M. Jameson—Augmentation de l'année dernière pas proportionnée au service—8951.

SERVICE MARITIME ET FLUVIAL.

Hon. Templeman—Entrée en lice de l'“ Earl Grey ”—8941.

M. Daniel—Le naufrage d'Hestia—8943.

Hon. Templeman—Travaux à Gannet Rock—8944.

M. Marshall—Demande travaux à Port-Stanley—8445.

SERVICE DES MAREES.

Sir W. Laurier—Travaux service—8939.

SERVICE DE LA MARINE.

Sir W. Laurier—Emploi des \$3,000,000—8921; crédits pour “ Niobé ”—8922; Crédits pour “ Rainbow ”—8922; collège à Halifax—8922; arsenaux marine—8922; cadres “ Niobé ”—8925.

M. R. L. Borden—Délabrement arsenal Halifax—8926.

M. J. A. Currie—Vieux matériel—8927; démodé—8927.

Sir W. Laurier—Travaux à exécuter à Halifax—8929; emprunt d'officiers à marine impériale—8931; tableaux de solde—8932; pas un sou dépensé prochain exercice construction de navires—8934; “ Niobé ” à Halifax, “ Rainbow ” à Esquimault—8934.

SERVICE PROTECTION PECHERIES.

Hon Templeman—Service “ Kestrel ” insuffisant—6070; “ Joliffe ” engagé—6069.

SERVICE SIGNAUX.

M. Daniel—Plaintes contre gardien de Brier—8951.

M. Jameson—Erreur—8951.

SERVICES W. S. YOUNG POUR RECUEIL-LIR FRAI.

M. Sproule—Dépeuplement baie Georgienne—6068; pisciculture devrait se faire sur les lieux—6068; voudrait création établissements sur bords baie Georgienne et lac Huron—6068.

Hon. Templeman—Trente-sept établissements existants—6069; deux tiers créés au cours des dix dernières années—6069.

STEAMER POUR PHARES DU PACIFIQUE.

Hon. Templeman—Pour aider “ Quadra ”, \$200,000—8955.

STEAMER POUR PHARES ST-LAURENT.

Hon. Templeman—Pour remplacer “ Shamrock ” \$175,000—8955.

SURVEILLANCE DES EAUX SEPTENTRIONALES.

Hon. Templeman—Dépenses “ Arctic ”—8948; mission Bernier—8948.

SUBSIDES—*Suite.*

TELEGRAPHIE SANS FIL.

Sir W. Laurier—Stations à construire—8940; travaux à l'étude—8940.

TRAITEMENTS.

Hon. Brodeur—Augmentation, \$2,300—261; comment répartie—261; organisation administration navale—261; paiement spécialistes sur crédit \$3,000,000—262; nomination et fonction commissaire des accidents maritimes—262.

USINES CHIENS DE MERS.

Hon. Templeman—Rendement des usines—8973.

MILICE.

ARTILLERIE ARMEE, CHAMPS DE TIR, EQUIPEMENT.

Sir Fred. Borden—Distribue mémoire explicatif—8985; distribution fusil Ross, modèle 2, deux étoiles—8985; transformation en deux étoiles—8986; fusil transformé coûte \$37—8986.

M. Sharpe—Mécontentement causé par allocation suivant comptage points de tir—8989.

M. Crosby—Les pêcheurs d'Halifax et tir au canon—8980.

M. J. A. Currie—Demande champ de tir environs de Collingwood—8990.

Sir Fred. Borden—30,000 fusils Ross n° 2 distribués aux cadets—8990.

M. J. A. Currie—Conseille fusils automatiques—8991.

M. Hughes—Expériences en Canada, par partisan—8994.

ENTRETIEN PROPRIETES MILITAIRES.

M. Roche—Demande salle d'armes pour Minnedosa—9001.

M. Jameson—Demande de dépôt d'armes à Digby—9002.

EXERCICES ANNUELS.

M. S. Sharpe—Conseille solde minimum de 75 cents par jour et gratifications—8993.

M. Hughes—Demande plus forte solde pour soldats instructeurs—8996.

M. J. A. Currie—Demande augmentation paie des officiers suivant cours d'état-major—8996.

M. R. L. Borden—Cas des messagers Cawdron et Ross—8996.

FONCTIONNAIRES CIVILS.

M. S. Sharpe—Proteste contre retard crédits—9003.

Sir Fred. Borden—A préparé mémoire pour compenser—9004.

SUBVENTION AU 5e REGIMENT POUR SALLE D'ARMES.

M. S. Sharpe—Demande salle d'armes à Uxbridge dans ed. pub. prévu—9000.

SUBSIDES—*Suite.*

MONUMENTS DES CHAMPS DE BATAILLE.

- M. Henderson—Demande qu'on prenne soin cimetièrre canton Nelson—9005.
 M. J. A. Currie—Demande conservation du Fort Madden—9005.
 Sir Frederick Borden—Monument Stoney-Creek coûtera \$10,000—9005.
 Hon. Fielding—Contribution à Memorial Laura Second—9006.

SUBVENTION AU 65e POUR SALLE D'ARMES.

- Sir Fred. Borden—Demandé à Montréal—8999.

MINES.

APPOINTEMENT.

- Hon. Templeman—Atelier d'essayage à l'étude—352; essai distillation de tourbe pour gaz à l'étude—352; promotions et nominations—352; départ d'employé—352; explications—353; six géologues à placer à \$2,800—353.

ENQUETE SUR EMMAGASINAGE EXPLOSIFS.

- Hon. Templeman—Bill prochaine session—8984; conforme à loi anglaise—8984; recherches, études—8984.

ESSAYERIE VANCOUVER.

- M. Arthurs—Demande pour l'est du Canada—8169; pour faire analyse au prix coûtant—8170.
 Hon. Templeman—Prix analyses à la division des mines peu élevés—8170.
 M. Sexsmith—Essayerie provinciale à Belleville fait analyses au prix coûtant—8170.

RECHERCHES MINIERES ET MINERLOGIQUES.

- Hon. Templeman—Objet du crédit—8981.

TOURBIERE DE L'ETAT.

- Hon. Templeman—Tourbière achetée à Alfred, Ont.—8981; expérience—8982.
 M. Gervais—Demande production rapport Nistrom—8982; demande pourquoi instructions ordonnaient pas visiter tourbières de France—8982.

POSTES.

APPOINTEMENTS.

- Hon. Lemieux—Examinera demandes augmentation des ambulants—7012; mettra service extérieur bureaux de poste de grandes villes sous service civil—7012.
 M. Staples—Demande de bureau de poste à Kilmant et Stockton—7012.
 Hon. Lemieux—Bureau à Kilmant Park—7014; pas de liste de faveur, bureau accordé dans circonscription conservatrice de Peel—7014; les annonces et affiches—7015; annonces à journaux conservateurs—7015.

SUBSIDES—*Suite.*POSTES—*Suite.*APPOINTEMENTS—*Suite.*

- M. Staples—Bureau de poste de St-Charles, Man.—7017.
 M. Edwards—Comté de Frontenac maltraité—7018; service postal Latimer—7018; service Kingston-Perth—7019; service Williamsville—7021; demande de Fall-River—7022; province d'Ontario maltraitée—7022; chiffres—7022; I.P.-E. favorisée—7022.

- Hon. Lemieux—Egards envers Ontario—7025; Ontario mieux traité relativement que Québec—7025; comparaisons indignes—7025.

Reprise—7037.

- M. Barker—Le service extérieur des postes à Hamilton—7038; salaires infimes—7038; demandes des employés—7038; demande justice—7040.

- M. Russell—Demande des ambulants—7041; article "Globe"—7042.

- Hon. Lemieux—Augmentations déjà faites—7042; s'occupe maintenant inspecteurs, sous-directeurs—7042; service extérieur des grandes villes devrait être traité comme service intérieur Ottawa—7043; préparera classement durant vacance—7044.

- M. Burrell—Réclame promotion—7045; cas Macpherson—7046.

- M. Armstrong—Les annonces dans journaux—7046; excédent \$809,000 devrait permettre mieux traiter ambulants—7046; augmentations de dépenses des postes—7047; Ontario maltraité—7048; construction bureaux de poste non nécessaires—7049; voudrait distribution par facteurs seulement s'il y a boîtes aux portes—7050; ingérence politique des employés des postes—7050; contrats avec chemins de fer pour transport des courriers—7051; économie réalisable—7051; réclamation des propriétaires de journaux hebdomadaires—7052; article Hants Journal—7053; les ministères et l'envoi de littérature électorale—7053; la distribution gratuite dans les campagnes—7054; travail accompli—7054; comparaison avec E.-U.—7057; jalousie et conflits créés dans cercles ruraux.

- M. Stewart—Employés Hamilton—7059.

- M. Hughes—Demande privilège pour "Air Brake"—7059.

- Hon. Lemieux—Enquête faite aux Etats-Unis sur service postal—7060; "Evening Journal", de N.-Y. et système canadien—7060; article élogieux—7060; conditions transport par c. de f.—7061; demandes des ambulants—7063; dépenses service Yukon—7063; abaissement du port des matières postales—7064; compte tenu du service des employés—7063; les déficits postaux des Etats-Unis—7066; prudence nécessaire—7066.

- M. Sinclair—Difficultés service distribution rurale—7066; pays pas encore assez peuplé dans ile du Prince-Edouard—7980.

SUBSIDES—*Suite.*POSTES—*Suite.*REVENU DE L'INTERIEUR—*Suite.*

M. J. D. Taylor—Affaire bureau de Central-Park, Vancouver—7068; terrible acte de cruauté—7074.

Hon. Lemieux—Rapport Greenfield—7078; accusation grave contre M. Jardine—7078;

M. Fraser—Demande services quotidiens dans le du Prince Edouard—7980.

BUREAU DE POSTE DE LACHINE.

M. G. Perley—Demande pourquoi Postes ont pas pris possession nouveau bureau—6002.

Hon. Pugsley—Derniers travaux demandés—6002.

DEPENSES CASUELLES.

M. Lake—Demande meilleur index du guide postal officiel—5916.

DEPENSES DIVERSES.

M. Staples—Demande bureau de poste de Holland—8267.

M. Gordon—Demande de Gowganda Junction—8268.

NOMINATION MERCER.

Hon. Lemieux—Cas de Mercer—6073.

M. Lennox—Signale plainte du "Cotton's Weekly"—6074; traité injustement—6074.

M. Crosby—Même plainte—6074.

Hon. Lemieux—Nature des dispositions prises par département—6075; envoi irrégulier—6076; insultes "Cotton Weekly"—6076.

M. Arthurs—Besoins postaux district Parry-Sound—6677; besoins Byng-Inlet—6077.

SERVICE EXTERIEUR.

Hon. Lemieux—Emploi des fonds demandés—6070; amélioration service—6070; état des dépenses de distribution rurale gratuite—6071; emploi de l'argent—6072; dépenses postales du Yukon—6072.

SERVICE EXTERIEUR, TRAITEMENTS, ALLOCATION.

M. Armstrong—Changement emplacement bureau de poste de Dickson—8266.

M. G. Gordon—Inspecteur postes a-t-il été nommé à North-Bay?—8266.

Hon. R. Lemieux—Oui, M. Limoge—8266.

M. Wallace—Bureau de poste de Toronto-nord?—8267.

M. Sproule—Cas "Cotton's Weekly"—9225.

Hon. Lemieux—Renseignements du ministre—9225.

REVENU DE L'INTERIEUR.

ACCISE. APPOINTEMENTS, AUGMENTATIONS.

Hon. Templeman—Augmentation dans division, \$4,599—1406.

SUBSIDES—*Suite.*APPOINTEMENTS—*Suite.*

ALLOCATION PROVISOIRE EMPLOYES NORD-OUEST.

Hon. Templeman—Supplément en raison coût de vie au Nord-Ouest—1420.

DEPENSES CASUELLES.

Hon. Foster—Frais de route de B. C. Nicholas—240.

M. Henderson—Ministres et wagons particuliers—241.

Hon. Templeman—Expose divers voyages et paiement dépenses—242.

Hon. Fisher—Ne voyage jamais en wagon particulier—243.

Hon. Graham—Explique frais de wagons particuliers—243.

Hon. Pugsley—N'a jamais eu à faire payer wagon particulier—241.

ESTAMPILLES TABACS IMPORTES ET CANADIENS.

Hon. Templeman—Imprimés établissement gravure rue Wellington—1418; n'a jamais songé à rattacher impression timbres à Monnaie—1419.

EXPORTATION FORCE ELECTRIQUE.

Hon. Templeman—Inspection fort Francis et Niagara—1432; dépense envoi électrique en chef à convention de Londres—1431.

M. G. Taylor—Conseil ministres n'avait pas droit autoriser voyage—1434.

Hon. Templeman—Consent réduction crédit à \$1,000—1434.

FABRICATION ALCOOL METHYLIQUE.

Hon. Templeman—Préparation alcool méthylique—1421; léger profit—1421.

FRAIS DE VOYAGE.

Hon. Templeman—Premier chimiste s'occupe étalon du lait—1418; six inspecteurs—1418; billets tramways pour inspections à Hull—1418.

L. A. FRECHETTE, TRADUCTION SPECIALE.

Hon. Templeman—A rayer nom M. Fréchette, mis à la retraite—1420; nécessité traducteur spécialiste—1420; pourra être donné à un autre—1420.

INSPECTION LUMIERE ELECTRIQUE.

M. Stanfield—Toutes inspections devraient être payées par compagnies—1432; même si compteur appartient au client—1432.

INSPECTION POIDS ET MESURES.

Hon. Templeman—Revenu \$8,000—1431.

M. Blain—Balances calculatrices pas inspectées—1431.

PAYE POUR HEURES SUPPLEMENTAIRES POUR MESURAGES.

Hon. Templeman—Pour fabriquer vinaigre—1413.

SUBSIDES—*Suite.*REVENU DE L'INTERIEUR—*Suite.*PAYE POUR HEURES SUPPLEMENTAIRES—*Suite.*

M. Currie—Fraudes par suite fabrication mélanges d'alcool—1414; affaire Fort William—1414; fabrication des whiskeys écossais frêlatés—1416; distillation fractionnée—1416; injustice à l'égard distillateurs canadiens—1417.

SOPHISTICATED ALIMENTS, ENGRAIS AGRICOLES, ALIMENTATION ANIMAUX.

Hon. Templeman—Détails inspection aliments—1421; inspection lait besogne municipale—1422; établissement d'étalon pour toutes les substances alimentaires mis à l'étude—1422.

M. G. Taylor—Argent gaspillé—1423; fraudes dénoncées—1423; bulletin publié—1423; personne poursuivi—1424; vent promesse que tout vendeur d'aliments falsifiés sera poursuivi.

Hon. Templeman—Publication effective—1423; chiffres, diminution, fraudes—1424; souvent naïveté et non culpabilité—1424; tableau poursuites et amendes—1424; sommes acceptées comme châtiment suffisant—1425.

M. Cowan—Marchands à discrétion inspecteurs—1426.

Hon. Templeman—Mode de procéder et marche poursuites—1427.

M. C. A. Wilson—Cas de poursuites à Montréal—1429; jugements obtenus—1429; détails poursuites—1429; le lait à Montréal, règlements municipaux—1430.

TRAITEMENTS.

Hon. Templeman—Etats service M. Campeau comptable—238; énoncé changements et promotions—238; avancement Yetts, Lyon, Allen et Lewis—240.

Hon. Foster—Raison de préférence—240.

TRAVAIL SUPPLEMENTAIRE AUX DISTILLERIES.

Hon. Templeman—Augmentation \$2,000—1406; nouvelle distillerie à Montréal et à Winnipeg—1406; explication appointements—1407; explication avancement—1410; explication nomination—1410.

Hon. Fielding—N'accepte doctrine "au vainqueur dépouilles"—1411; s'il survient vacance et si bon libéral peut remplir, ce serait mériter d'être chassé du pouvoir que d'ignorer libéral pour donner fonction à conservateur—1411.

SECRETARIAT D'ETAT.

DEPARTEMENT DES AFFAIRES ETRANGERES.

Hon. Murphy—M. Joseph Pope, chef département—354; département organisé 1er juin—354.

TRAITEMENTS.

Hon. Murphy—Réduction \$113.75—353.

SUBSIDES—*Suite.*

TRAVAIL.

DEPENSES CASUELLES.

Hon. Mackenzie King—Explique augmentation—253.

COMMISSION ENQUETE INSTRUCTION TECHNIQUE.

M. Gervais—Pays à visiter par commission—9235.

M. Reid—Demande envoyer sous-ministre du travail et non amis politiques—9236.

ENQUETES DIFFERENTS INDUSTRIELS.

Hon. M. King—L'année dernière toutes grèves moins quatre réglées par la loi—9234.

TRAITEMENTS.

M. Armstrong—Demande renseignements sur enquête grève des charbonnages—246.

Hon. Mackenzie King—19 employés actuellement au ministère du travail—245; explique travail des fonctionnaires—246; fonctionnement "Gazette du travail"—248.

M. J. D. Taylor—Rumeur de Japonais naturalisés américains employés en Canada—248; étiquette de l'Union sur "Gazette du travail"—250; demande que clause des gages courantes soit insérée dans contrats du ministère des Postes—252.

TRAVAUX PUBLICS.

EN GENERAL.

COMMISSION DES EAUX LIMITOPHES.

Hon. Pugsley—Traitements l'année dernière, \$9,948.47—6507.

COMMISSION INTERNATIONALE RIVIERE SAINT-JEAN.

Hon. Pugsley—Rôle de la commission—6508.

BOIS CREOSOTE POUR TRAVAUX PROVINCES MARITIMES.

Hon. Pugsley—Importé du sud—3648; industrie pourrait s'établir le long d'I. C.R.—3648; bouleau se créosote bien—3648.

M. McCall—Protège pas absolument le bois—3649.

M. Barker—Compagnies de c. de f. n'ont pas encore adopté bois créosoté—3650.

Hon. Pugsley—Opinion favorable Butler a tout autant de poids qu'aucun homme de chemin de fer—3650.

DRAGAGES REPARATIONS DE DRAGUEURS.

Hon. Pugsley—Dépenses en expectative—4996; chantier à Ottawa—4996.

M. Sproule—Dragueur construit à Ottawa déjà à réparer—4908.

Hon. Pugsley—Commérages—5000.

M. Blain—Drague de Sorel coule au fond quand on y pose les godets—5002.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DRAGAGES—COLOMBIE-ANGLAISE.

Hon. Pugsley—Rectifie informations fournies quant à drague "Industry"—6484; remet liste des journaux conservateurs ayant publié demandes de soumissions de dragueurs—6484; papier blanc—6484.

M. Blain—Le "Free Press" de London toujours laissé de côté—6486.

M. Sproule—Accuse ministre fournir faux renseignements à la Chambre—6487; maintien liste de favoritisme—6490.

M. Armstrong—Patronage des journaux libéraux—6490; achat de complaisance—6491; salariat de thuriféraires—6491.

M. Henderson—Annonces devraient être publiées à "Gazette Officielle" seulement—6492; demande travaux à Oakville—6492.

DRAGAGE—MANITOBA.

Hon. Pugsley—Au confluent rivière Rouge et lac Winnipeg—6480.

DRAGAGES, PROVINCES MARITIMES.

Hon. Pugsley—\$250,000 pour dragueurs du département—5048; \$425,000 pour travaux par contrat—5048.

Hon. Emmerson—Importance continuer travaux Gaspereaux—5050; utilisation port de Port-Elgin—5050.

M. Wright—Dans Ontario gouvernement provincial se charge de travaux de cette nature—5054.

Hon. Pugsley—Gouvernement fédéral paie plus de travaux de dragage que dans aucune autre province au Canada—5053.

M. Jameson—Demande travaux pour port de Weymouth—5056; explique nécessité 5057; pas un sou dépensé—5057.

M. Crocket—Travaux à Dalhousie—5058.

M. Jameson—Travaux à Digby—5058.

M. Crocket—Travaux à Loggieville—5060; contrats A. et R. Loggie—5062; prolongement de contrat—5063; ouvrages de Bathust—5066.

Hon. Pugsley—Travaux nécessités par développement mines de fer—5068; nature des travaux—5070.

M. Crocket—Demande travaux à Oromocto—5070; demande remise du crédit, faute d'informations—5074.

Hon. Fielding—Impossible pour crédit général d'avoir sous la main toutes informations—5074;

Hon. Pugsley—Promet que discussion sera permise au sujet d'autres subsides—5078. Reprise—5917.

Hon. Pugsley—Liste des sommes dues à payer—5917; réduction de \$25,000 sur chiffre demandé, compte pas établi—5917.

M. J. D. Reid—Les journaux et le dragage des Gaspereaux—5918; M. Moore, propriétaire du "Telegram"—5919; le surcroît de 70 cts la verge cube—5920; les paiements Loggie—5921.

Réservé—5924.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

Hon. Pugsley—Détail chiffres pour réparation—6031; ont excédé cette année de 100 p. 100 estimations—6032; entretien très coûteux—6033.

M. Jameson—Besoins de dragage à Weymouth—6033.

Hon. J. Haggart—Approuve—6034.

DRAGAGES QUEBEC ET ONTARIO.

M. Henderson—Demande travaux pour Oakville—5080.

Hon. Pugsley—Tiendra compte des demandes d'Oakville dans distribution du crédit—5080.

Reprise—6467.

M. German—Demande quels dragueurs à acquérir pour Ontario—6467.

M. Arthurs—Demande dragage sur lac Nipissing—6468.

M. Blain—Demande dragage Port-Crédit—6469.

M. German—Au lieu d'être accordées pour une saison, entreprises de dragage devraient être accordées pour la totalité du travail—6472.

M. Jameson—Travaux de Weymouth—6474.

Hon. Pugsley—Estimation dépenses des dragues pour saison, \$199,100—6474; détails—6474; projets l'étude pour Ontario—6475; projets pour Québec—6476.

ETUDES, INSPECTIONS.

Hon. Pugsley—Sommes dépensées au 31 septembre—6035.

GALERIE DES BEAUX ARTS, OTTAWA.

Hon. Pugsley—Dr Shepherd a remplacé sir G. Drummond dans commission achat des tableaux—6502.

INDEMNITE A S. DALE.

Hon. Pugsley—Blessures reçues à bord dragueur "Naskup"—6512; circonstances—6512; droit moral—6512.

M. Edwards—\$1,000 pour perte d'un bras, somme insuffisante—6512.

LEVE HYDROGRAPHIQUE RIVIERES RICHELIEU ET YAMASKA.

Hon. Pugsley—Sommes dépensées—6035; objet des dépenses—6035.

Hon. Haggart—Besoins d'un large passage par lac Champlain jusqu'à Montréal—6036.

M. Crosby—Détourner commerce du Saint-Laurent au profit de N.-Y.—6036.

M. Lancaster—Espère voir flotter Union Jack sur N.-Y.—6036.

LIGNES TELEGRAPHIQUES ALBERTA ET SASKATCHEWAN.

Hon. Pugsley—Prolongements projetés—6498.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

LIGNES TELEGRAPHIQUES, C.-A.

M. Goodeve—Demande ligne télégraphique sur lac Caron—5926.

M. Barnard—Demande prolongement lignes de l'Etat jusqu'à Stewart—5924.

LIGNE TELEGRAPHIQUE MOOSE-JAW, MONTAGNE-DES-BOIS.

Hon. Pugsley—Mode de construction lignes du gouvernement—6496; recettes \$113,175, dépenses, y compris Yukon—\$474,845—6498.

M. U. Wilson—Demande pourquoi pas de lignes construites pour concessions éloignées d'Ontario—6499.

LIGNE TELEPHONIQUE, VALLEE KAM-LOOPS.

Hon. Pugsley—Ligne 42 milles, \$160 du mille—6500.

M. Burrell—Signale nouveau tracé—6500.

LIGNE TELEPHONIQUE, VALLEE THOMPSON.

Hon. Pugsley—60 milles construits—6500; 60 milles à construire—6500.

MONUMENT D'ARCY McGEE.

M. Henderson—Emplacement choisi entre les deux ponts pas convenable—6503; voudrait sur terrain du parlement—6504.

M. Edwards—Services rendus au pays par d'Arcy McGee—6504.

Hon. Fisher—Ne croit pas emplacement projeté moins distingué que terrain du parlement—6504.

MONUMENT GEORGE BROWN.

Hon. Pugsley—Sculpteur à l'œuvre—6502; emplacement pas encore choisi.

MONUMENT GRAHAM BELL.

Hon. Pugsley—Monument coûtera \$40,000 6505; gouvernement contribue pour \$10,000 seulement—6505.

MONUMENT LAFONTAINE-BALDWIN.

M. McCall—Demande si d'autres statues sont en perspective—6504.

MONUMENT A SIR L. TILLEY.

Hon. Pugsley—Gouvernement contribue \$4,000—6505.

M. Henderson—Aurait préféré que Gouvernement contribuât pour totalité—6505.

NOUVEAU MATERIEL A DRAGUER, CREDIT GENERAL.

M. S. Sharpe—Contrat Dussault-Lemieux—5046; drague "International"—5046.

Hon. Pugsley—Nature du marché—5046.

NOUVEAU MATERIEL DE DRAGAGE ONTARIO ET QUEBEC.

Hon. Pugsley—Détail des sommes à consacrer—5024.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*NOUVEAU MATERIEL DE DRAGAGE ONTARIO ET QUEBEC—*Suite.*

M. G. Taylor—Dépenses du "Speedy"—5026; comptes Davie—5028; prix du bois d'orme—5032.

M. S. Sharpe—Dépenses du "Challenge"—5036.

OUTILLAGE DE DRAGAGE, ALTA ET SASK.

Hon. Pugsley—Bateaux cureurs et arrache-pierres—5038.

OUTILLAGE DRAGAGE, COLOMBIE-ANGLAISE.

Hon. Pugsley—Travaux à faire—5038; dragueur spécial à acheter en Europe—5040; sera commandé aussitôt après adoption du budget—5048; usage excavateurs Leburttz—5041.

M. Barnard—Quels travaux pour rivière Thompson—5042.

OUTILLAGE DRAGAGE, MANITOBA.

Hon. Pugsley—Emploi Assiniboine—5038.

OUTILLAGE DE DRAGUES, PROVINCES MARITIMES.

Hon. Pugsley—Estimation par ingénieurs des sommes nécessaires—5002; demande seulement \$180,000—5004.

M. Blain—Location chalands à Dredging Co.—5004; s'ils ne sont plus utiles devraient être vendus—5006; achat drague "Industry"—5006; pourquoi payer droits de douane—5008.

M. Daniel—Puissance de l' "Industry"—5008.

Hon. Emmerson—Mode de calculer le prix d'achat d'une drague—5014.

M. Sproule—Quand un député demande ce qu'a coûté une drague veut avoir détails de tous les accessoires—5016.

PONTS FEDERAUX EN GENERAL.

M. Burrell—Cas du pont de New-Westminster—6496; refus de coopération du gouv. féd.—6496.

Hon. Pugsley—Entièrement en C.-A.—6497.

PORTS, RIVIERES ET PONTS EN GENERAL.

Hon. Pugsley—Dépense année dernière \$7,511.35—4995.

RIVIERE OTTAWA, EMMAGASINAGE ET DIRECTION DES EAUX.

Hon. Pugsley—Situation des barrages—6507; coûtera \$600,000—6507.

STATIONS MATURATION TABAC.

Hon. Pugsley—Deux, Ont. et Québec—8604.

TELEGRAPHE RIVE NORD SAINT-LAURENT.

Hon. Pugsley—Recettes et dépenses stationnaires—6497.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

TRAITEMENTS.

Hon. Pugsley—Six employés additionnels—348; augmentation crédits, \$5,182—348; explication mutations—350; promotions—350.

M. Hughes—Ne croit pas employés fournis par commission du service civil meilleurs que ceux obtenus sous bon vieux régime patronage politique—351.

ALBERTA ET SASKATCHEWAN.

EDIFICES PUBLICS.

Hon. Oliver—Explique travaux à faire—5916.

PORTAGE-LA-PRAIRIE, EDIFICES PUBLICS.

M. Staples—Demande édifice public pour Carman—8594; requêtes soumises—8596.

M. Henderson—Ministre plus généreux pour comtés libéraux que pour comtés conservateurs—8596.

RIVIERE ATHABASKA, DRAGAGE.

Hon. Pugsley—Pour colons nord d'Edmonton—4519.

RIVIERE SASKATCHEWAN-NORD, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Pour région lac Dernière Montagne—4520.

RIVIERE SASKATCHEWAN-NORD, BARRAGE.

Hon. Pugsley—Travaux au lac Bourbon—4520; navigation Saskatchewan—4521; utile pour contrôler tarifs de chemins de fer—4521.

M. W. H. White—Trafic pouvant se faire par eau—4522.

M. Magrath—Navigation Mississipi—4523.

STRATHCONA, PAVILLON IMMIGRANTS.

Hon. Pugsley—Explique réparations—8602.

COLOMBIE-ANGLAISE.

CHILLIWACK, EDIFICE PUBLIC.

M. J. D. Taylor—Construction utile—8603.

FERNIE, EDIFICE PUBLIC.

M. Goodeve—Bureau de poste—8603.

FLEUVE FRASER, BARRAGE.

Hon. Pugsley—Objet des travaux—4542; deux équipes sur Fruhling—4543.

M. J. D. Taylor—Demande de la Chambre de commerce de New-Westminster—4544.

GREENWOOD, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coûtera \$30,000—8604.

HAUT FRASER, AMELIORATION CHEMINAL DE FORT-GEORGE.

Hon. Pugsley—Pour rendre Fraser navigable jusqu'au G.T.P.—4990; exigera \$10,000—4991.

M. Burrell—Demande inspection entre Lytton et Quesnel—4991.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

ILE PORCHER, QUAI.

Hon. Pugsley—Embouchure Skeena—4980.

LAC NITINAT, ENLEVEMENT DE ROCHES.

Hon. Pugsley—Détail travaux—4979; coût \$500—4979.

LOCKPORT, QUAI.

Hon. Pugsley—Importance minière des îles Reine Charlotte—4978.

MASSEN, QUAI.

Hon. Pugsley—Partie agricole des îles Reine Charlotte—4979.

NOOTKA, QUAI.

Hon. Pugsley—Carrière de marbre—4979; île Vancouver—4979.

PORTS ET RIVIERES EN GENERAL.

M. J. D. Taylor—Travaux nécessaires, rivière Lilloët—4546; Agassiz—4546; chambre de commerce Chilliwack—4548; importance Chilliwack—4550.

Hon. Templeman—Difficulté rivière Fraser—4551.

M. J. D. Taylor—Balisage rivière Serpentine—4552.

QUEEN CHARLOTTE CITY, QUAI.

Hon. Pugsley—Mines charbon et cuivre et forêts—4980.

M. Cowan—Demande qu'on prenne précautions pour empêcher débarquement des immigrants par ces quais—4981.

Hon. Templeman—Absurdité prétention—4981; jamais navire n'a débarqué d'immigrants japonais à l'île de la Reine Charlotte—4982.

RIVIERE CAMPBELL, QUAI.

Hon. Pugsley—Pieux à l'épreuve des tarêts—4523; dépense \$5,000—4523.

M. Barnard—Pourquoi pas quais en béton—4524.

RIVIERE COLOMBIA, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Travaux à Revelstoke, Golden, lac Arrow—4524; demande du gouvernement Colombie payer moitié prix certains travaux—4525; conditions dans lesquelles le gouvernement fédéral prend tout à sa charge—4525; aucune obligation—4526.

M. Barnard—Colombie-Anglaise pas traitée aussi justement qu'autres provinces du Dominion—4526.

M. J. D. Taylor—Pas question de clocher mais d'honneur entre Dominion et Colombie—4526; pacte conclu répudié—4527.

M. Barnard—Colombie-Britannique reçoit proportionnellement pour dragage cinq fois moins qu'autres provinces—4528.

M. Cowan—Différence de 8 contre 1 au désavantage de la Colombie—

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*RIVIERE COLOMBIA, AMELIORATIONS—*Suite.*

Hon. Templeman—Fausseté de ces chiffres démontrée—4529; affaire Chilliwack—4530; édifices publics dans toutes localités importantes de Colombie-Anglaise—4530; travaux à Vancouver—4531; travaux à la Fraser—4531.

Hon. Fielding—Si la Colombie a raison de demander travaux sera écoutée—4532; absurdité de dire qu'un port d'entrée paie plus d'argent au trésor canadien qu'une autre ville—4532; c'est l'argent de tous—4532.

M. Cowan—Demande enquête devant tribunal impartial—4533; la Nouvelle-Ecosse a voulu rappeler Union pour même motif—4533; obtenu augmentation subside—4534.

Hon. Fielding—Provincialisme enragé—4535; différence entre cas N.-E. et C.-B.—4536; la Colombie-Anglaise a fait un marché et ne peut pas se plaindre si gouvernement fédéral s'en tient au marché—4536.

RIVIERE COQUITLAM, ENLEVEMENT D'OBSTRUCTIONS.

Hon. Pugsley—Objet de la dépense—4538.

M. J. D. Taylor—Plainte résidents Coquitlam—4538; argent gaspillé, crédit insuffisant—4540.

RIVIERE SPALLUMCHEEN, PROTECTION A LA BERGE.

Hon. Pugsley—Réparations à travaux construits par gouvernements antérieurs—4982.

M. Goodeve—Rappelle nécessité de travaux aux rives de la Columbia—4982; dragages Kootenay et Columbia—4983; dragage lac Arrow—4983.

Hon. Pugsley—Etudie construction dragueur pour lac Kootenay—4984; budget contient \$259,259 pour édifices publics en Colombie—4965; traitée avec équité—4985; travaux Burrard Inlet—4986; \$138,000 pour quais et ports Colombie-Anglaise—4986.

M. Goodeve—Demande des Chambres de commerce associées de l'est de la C.-A. au sujet lac Arrow—4987.

M. Burrell—Besoins du lac Okanagan—4989.

Hon. Pugsley—Construction d'un chenal—4989.

STEWART, QUAI.

Hon. Pugsley—Coûtera \$15,000 si gouvernement provincial cède maison—4990.

RIVIERES LEWES ET YUKON, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Dépense l'année dernière \$2,860—4994.

RIVIERE YUKON, ILE GRAHAM, ILE CHARLOTTE, ENLEVEMENT OBSTACLES.

Hon. Pugsley—Machine puissante nécessaire—4991.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*RIVIERE YUKON, ILE GRAHAM, ILE CHARLOTTE, ENLEVEMENT OBSTACLES—*Suite.*

M. J. D. Taylor—Demande travaux à Port Moody—4992; travaux à Stevenson—4994.

VANCOUVER, PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Elargira entrée à 1,200 pieds—6464.

VANCOUVER, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Nouveau bureau de poste—8604.

VICTORIA, C.-A., PORT.

Hon. Pugsley—Nature travaux—6464; port intérieur—6464.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

BELFAST, JETEE.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$3,000—2842.

BELLE-RIVIERE, JETEEES.

Hon. Pugsley—\$3,000 demandés pour réparations—2843.

BRUDENELL, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût intégral \$5,000—2843.

CHARLOTTETOWN, SALLE D'EXERCICE.

Hon. Pugsley—\$4,000 de travaux cette année—610.

CHINA-POINT, JETEE.

Hon. Pugsley—\$1,000 pour réparations—2843.

COVE-HEAD, BARRAGE DERIVATION.

Hon. Pugsley—\$1,500 pour éviter détérioration constructions existantes—28843.

HAGGERTY, QUAI.

Hon. Pugsley—Travaux coûteront \$4,000.

ILE LENNOX, QUAI RESERVE INDIENNE.

Hon. Pugsley—Département Affaires indiennes par partie—2844; intérêt général navigation—2844.

MIMINEGASH, REPARATIONS PORT.

Hon. Pugsley—En régie—2844.

ETANG DU NAUFRAGE, JETEEES.

Hon. Pugsley—Coût \$14,000—2845.

NEW-LONDON, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Dégâts par tempêtes d'hiver—2845.

PORT-SELKIRK, JETEEES.

Hon. Pugsley—\$1,000 pour réparations—2845.

RED-POINT, QUAI.

Hon. Pugsley—\$1,000 pour travaux—2845.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

RUSTICO, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Massifs de protection, soumission—2846.

SOURIS, ENROCHEMENT BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Fin des travaux—2846.

SUMMERSIDE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût, \$132,942—2846; longueur, 3,200 pieds—2846.

SUMMERSIDE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Renouvellement toit ardoise—610; soumissions demandées toutes les fois que possible—611.

TIGNISH, JETEEES DE PROTECTION.

Hon. Pugsley—Coût \$25,000—2546.

MANITOBA.

ESTEVAN, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coût total \$36,000—8598.

LAC WINNIPEG, QUAIS.

Hon. Pugsley—Nécessité pour trafic attendu par suite améliorations rapides St-André—4508.

M. Bradbury—Recommande Gimli—4508.

M. A. Haggart—Recommande quais à Winnipeg—5510.

Hon. Pugsley—Hon. Foster a déclaré inutilités travaux rapides St-André—4510.

LETHBRIDGE, PAVILLON DES IMMIGRANTS.

Hon. Pugsley—Transport sur nouvel emplacement coûtera \$6,000—8601.

M. Herron—Demande édifice à Macleod—8602.

PORTS ET RIVIERES.

M. Staples—Quai inachevé de St-Laurent, lac Manitoba—4500.

Hon. Pugsley—Développement attendu ne s'est pas produit—4501; congélateur promis pas bâti—4501; travaux actuellement faits sont utiles au commerce du lac Manitoba—4502; informations ingénieur dirigeant, M. Dufresne—4502; promesse compagnie de gypse pas tenue—4504; aucune promesse de ces constructions si travaux achevés—4504.

M. Staples—Demande détails travaux sur rivière Assiniboine—4506; comptes Macpherson—4506; travaux faits sur propriété sans titres—4507.

RAPIDES ST-ANDRE, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Ecluse sera ouverte à la navigation dans quelques jours—6444; construction accès au pont pour usage public—6445; coût accès—6445.

M. Henderson—Pont municipal—6445.

Hon. Pugsley—Coût total du travail \$1,500,000—6445; trafic—6445; barrage spécial—6446; aucun autre semblable sur continent—6446.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*RAPIDES ST-ANDRE, AMELIORATIONS—*Suite.*

Hon. Haggart—Au Sault Ste-Marie—6446.

Hon. Pugsley—Annonce achèvement écluse et passage du "Victoria"—9256.

RIVIERE ROUGE, JETEEES.

Hon. Pugsley—Pour protéger chenal—4513.

WINNIPEG, EDIFICES PUBLICS.

Hon. Pugsley—Achèvement douane, bureau de poste, pavillon immigrants—8598.

PORT DE WINNIPEG BEACH, JETEE.

M. Bradbury—Nécessaire—3413; pétitions—4513.

Hon. Pugsley—Remarques Foster au sujet écluses St-André—4514.

M. Bradbury—Hon. Foster disait qu'on aurait pu faire ouvrage à moitié prix—4514.

M. A. Haggart—Utilité travaux Winnipeg Beach—4518.

M. Bradbury—Signale besoins de Hécla—4518.

M. Campbell—Dragage embouchure rivière Mossy—4518.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

BAIE DE COURTENAY, ROUTE.

Hon. Pugsley—Exécutée par trois parties, gouvernement fédéral, gouvernement provincial et ville de Saint-Jean—6494.

BATHURST, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Réparations, trottoir en béton—64.

BAYSIDE, QUAI.

Hon. Pugsley—Quai, rivière Ste-Croix—2847.

BOUCTOUCHE, CHENAL.

Hon. Pugsley—Dépense jusqu'à ce jour \$30,123—2847; utilité du chenal—2847; dragages.

M. Crocket—Argent gaspillé—2848; paiements à Irving—2848; chenal ne sert à rien—2850.

Hon. Pugsley—De l'avis de l'hon. Leblanc, travaux utiles—2850; seul tort des MM. Irving consiste à être des libéraux—2850; paiements légitimes—2850; déclaration Irving devant comité des comptes publics—2852; contremaître Connor—2852.

CAMPBELLTON, QUAI.

Hon. Pugsley—Adjudication \$35,475—2853; W. Glover, entrepreneur—2853.

CAP BALD, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense totale \$38,729—2854; soumission T. A. Walbery—2854; utilité quai—2854; emploi béton—2855.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

CAP TOURMENTE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Reconstruire revêtement—2856.

M. Daniel—Wagon-plat acheté d'I.C.R.—2856.

PORT-CHANCE, QUAI.

Hon. Pugsley—Elever de 8 pieds—2856.

CUMMINGS-COVE, QUAI.

Hon. Pugsley—Evaluation \$19,400—2856.

PORT-DALHOUSIE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Pour protéger bassin—2857; ouvrage nouveau—2857; île Douglas achetée par gouvernement—2837; pour relier à terre ferme—2857.

M. Crocket—Travaux en faveur Dalhousie Lumber Co—2853; dragages de A. et B. Loggie—2858.

Hon. Pugsley—Travail pour protéger port Ferry—2859; Dalhousie Lumber Co. jouira des mêmes avantages que tout le monde—2860; construction pas faite sur propriété Dalhousie Lumber Co.—2859.

DIPPER-HARBOUR, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Dépense estimée \$19,530—3583.

DORCHESTER, QUAI.

Hon. Pugsley—Trouver fond horizontal pour navires—3583; coût \$1,000—3583.

FAIRVILLE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement acheté en 1908—611; édifice projeté coûtera \$25,000—611; disposition édifice—611; importance Fairville—612.

M. Daniel—Approuve—612.

FREDERICTON, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Part du coût du pavage posé par municipalité—612.

GRAND-FALLS, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Pour demander soumissions—612; coût total sera \$25,000—612.

HARTLAND EDIFICE PUBLIC.

M. Magrath—Edifice nouveau—613; demande bureau de poste pour Lethbridge—614.

Hon. Pugsley—Part de Lethbridge dans budget—614; explique utilité édifice pour Hartland—614; trois projets pour Lethbridge—614; promesses antérieures—616.

M. Henderson—Promesses avant élection—616; devraient être oubliés—617; crédits devraient être répartis suivant besoins réels de chaque comté—617.

M. Crocket—Heureuse chose de réunir bureau de poste et dépôt d'armes—618.

HILLSBOROUGH, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement donné par Cie manufacturière à Hillsborough—618; coûtera moins de \$20,000—618.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*HILLSBOROUGH, ED. PUBLIC—*Suite.*

M. Crocket—Quai Pink-Rock—618; MM. Osman et McAvity—619; déclaration Mayes—621.

Hon. Pugsley—Mayes est un parjuré éhonté et malicieux—621.

KOUCHIBOUGUAC, QUAI.

Hon. Pugsley—Situation des travaux—3584; utilité—3584; régie, contremaître Atkinson—3585.

LAMEQUE, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense \$7,000; importance Lamèque—3585.

LEONARDVILLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Adjudication \$9,895—3585.

LORNEVILLE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Entreprise \$27,000—3586; effondrement, quai—3586.

MONCTON, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—\$10,000 pour aile nouvelle—621.

MONCTON, QUAI.

Hon. Pugsley—Coffrage, prix évalué \$19,200—3586; entreprise adjugée à Downey frères—3586.

NEGUAC, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense \$2,800—3587.

NEW-MILLS, QUAI.

Hon. Pugsley—Exploration forestière active—3587; évaluation—3587; population 1,500—3587.

PETIT ROCHER, CHEMIN DU BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—A peu près un quart de mille 3588; acheté des autorités église catholique romaine—3588; au 31 mars dernier brise-lames avait coûté \$63,277.13—3588; travaux successifs—3588.

PINK-ROCK, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense totale \$11,000—3589.

M. Crocket—Quai pour avantage exclusif Albert Mfg. Co. et Cie C. T. Osman—3590; dépenses faites sous direction personnelle de M. Osman—3590; documents prouvant intervention Osman—3594; demandes successives—3594; correspondance Osman, Head, Pugsley, Hunter—3598, sommes payées sur fonds publics à Osman pour travaux exécutés par lui—3598.

Hon. Pugsley—Quai était propriété de l'état—3600; travaux étaient légalement exécutés sur quai de l'état—3600.

M. Crocket—Prétendu marché entre Osman et l'état—3601; argent dépensé pour compagnies particulières—3602; travaux nécessaires laissés en arrière—3602; prix exorbitants payés—3602.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*PINK-ROCK, QUAI—*Suite.*

Hon. Emmerson—Bulle d'air à crever—3602; exposé des faits—3602; création carrière de gypse de Pink-Rock—3603; quai avantage Cie manufacturière d'Albert—3604; a servi à pêcheurs—3604; succès industrie du gypse à Hillsboro—3604; même espoir à Pink-Rock—3604; quai nécessaire—3604; préjugés soulevés contre M. Osman—3604; insista sur M. Osman pour lui faire développer l'affaire de Pink-Rock—3604; aucun égoïsme dans action Osman—3606; nomination Downey, contremaître—3606; utilité des travaux—3608.

M. Crocket—Travaux faits uniquement pour expédition de gypse de M. Osman—3608; quais construits par compagnie—3609; nominations de Fadden-Downey—3610.

Hon. Haggart—Paiement criminel—3613; connivence—3513; paiement avant ordre de commencer travaux—3613.

Hon. Pugsley—Comptes en question cités—3614; aucune irrégularité—3514; travaux ne se faisaient pas sur quai compagnie Albert—3616; mais sur prolongement—3615; couronne avait maîtrise sur quai Osman—3616; transfert de droit de passage—3616; construction prolongement quai justifié—3618; régularité des prix payés et des comptes Osman—3618; intérêt personnel dans Dauhousie Lumber Co.—3619; possédé avant d'être ministre—3616.

M. Crocket—Travaux faits à Dalhousie devant Lumber Co. et autres travaux négligés—3621.

POINTE DU CHENE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Correspondance entre chemin de fer et navires—3621.

PORTS, RIVIERES, ETC., REPARATIONS.

Hon. Pugsley—Crédit ordinaire, \$21,000—3584.

QUACO, JETEE.

Hon. Pugsley—Coût total \$50,000—3621; entrepreneur Charlebois et Burns—3622.

RESTIGOUCHE, PONT INTERPROVINCIAL.

Hon. Pugsley—Arrangement avec ministre des Chemins de fer pour employer superstructure—6495; coût \$62,705.

RICHIBOUCTOU, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût évalué \$20,000—3622; avantages à retirer—3622.

M. Crocket—Travaux emportés par tempête—3622; comptes J. D. Irvin—3623; renseignement T. O'Leary—3624.

RICHIBOUCTOU, ABORDS.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$11,500—3633. M. Crocket—Fraude T. O. Murray—3633; envoi facture de billots 60,000 pieds au

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*RICHIBOUCTOU, ABORDS—*Suite.*M. Crocket—*Suite.*

nom John Dumas, dont moitié achetée de Richard O'Leary—3634; a acheté \$700 quai de sciure de bois et revendu au ministère des Travaux publics \$5,000—3635.

Hon. Pugsley—Contraire aux faits—3635; historique vente—3636; O'Leary, seul témoin pour jurer que quai valait moins de \$5,000—3636; affaire Murray actuellement devant comité des comptes publics 3636; ne peut pas s'engager à ne plus employer Murray—3636; question pas encore étudiée—3637.

M. Barker—Accusation grave contre fonctionnaire—3638.

Hon. Pugsley—Murray n'est plus au service du gouvernement—3638; si soupçon grave sera pas rengagé—3628.

RICHIBOUCTOU, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prolongement coûtera \$58,000—3639.

RIVIERE ST-JEAN ET TRIBUTAIRES.

Hon. Pugsley—Crédit ordinaire, \$6,000—3641.

RIVIERE ST-JEAN ET TRIBUTAIRES, QUAIS DE MAREE.

Hon. Pugsley—Dépenses au 10 février 1910—3642; emploi crédits pour réparations—3642; quai Fredericton—3644.

RIVIERE ST-JEAN, PONT INTERNATIONAL.

Hon. Pugsley—De St-Léonard, N.-B., à Van Buren, Mé.—6495; construit par arrangement avec dép. Travaux publics, Me.—6495; pont libre—6495.

SACKVILLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Coûtera \$17,000—3644.

SEAL-COVE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Entreprise adjudgée \$29,000—3644; pas de bois crésoté—3645.

SHEDIAC, QUAI.

Hon. Pugsley—Travail à faire—3645; évalué \$21,000—3645.

ST-JEAN, N.-B., PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Possibilité de travaux à baie de Courteney—6448; argent sera dépensé sur rive ouest du port—6449; le G.-T.-P. et baie de Courteney—5449.

Hon. Emmerson—Soumission non acceptée en 1908 pour dragage baie de Courteney—6451; demande nouvel appel—6451.

M. German—Les entrepreneurs exécutent travaux de dragage à meilleur compte que dragueurs de l'état—6452; cas du "Fielding"—6452; gouvernement devrait cesser acheter ou construire dragues et donner travaux à compagnies solides et honnêtes—6453.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*ST-JEAN, N.-B., PORT, AMELIORATIONS—*Suite.*

Hon. Pugsley—Comparaison injuste pour drague "Fielding"—6453; baie Courtenay dans port St-Jean—6458; aucune partie du crédit ne sera consacrée aux travaux de baie de Courteney tant que crédit additionnel n'aura pas été demandé et plans soumis—6461; poudparlers avec G. T.-P.—6462.

SAINT-JEAN, QUAI DE LA QUARANTAINE.

Hon. Pugsley—Quai demandé par ministre de l'Agriculture—3646.

ST-JEAN, QUAI DES NAVIRES DE L'ETAT.

Hon. Pugsley—Emplacement pas encore décidé—3647; offres diverses—3648.

ST-JEAN, SALLE D'EXERCICE.

Hon. Pugsley—Propriété acquise par appropriation—622; plans généraux préparés—622; disposition—622; milice demande édifice \$200,000—624; hésitation—624; importance militaire de Saint-Jean—624; comparaison avec autres salles d'armes—625.

M. Daniel—Importance garnison St-Jean—626; impossible avoir quelque chose pour moins de \$200,000—626.

ST-JEAN, QUARANTAINE ILE AUX PERDRIX.

M. Daniel—Plainte gaspillage par tuyaux conduisant eau de Saint-Jean à l'île aux Perdrix—626.

Hon. Pugsley—Dégâts par eau salée—626; position compteur—627.

TRACADIE LE PROSERIE.

Hon. Pugsley—Maison pour médecin—627; et grange—627.

TRAYNOR'S COVE, QUAI.

Hon. Pugsley—Estimé \$2,800—3648.

NOUVELLE-ECOSSE.

ANNAPOLIS, JETEE.

Hon. Pugsley—Contrat Reid et Archibald—1030.

ARICHAT, QUAI.

Hon. Pugsley—Cie de navigation Plant fera escale—1031; coût total estimatif \$25,000—1031.

BLACK-POINT, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prix total, \$8,300—1031.

BLUE ROCK, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$15,000—1031.

BLUFF-HEAD, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$14,000—1031.
M. Rhodes—Signale mauvais état quai Parrsboro—1032.

BROOKLYN, BRISE-LAMES.

M. Jameson—Signale débarcadère. Centre-ville—1033.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

BURK'S-HEAD, BRISE-LAMES.

M. Mackenzie—Utilité du travail—1034.

M. Crosby—Veut connaître importance du port—1034; jaugeage du "Weymouth"—1036.

M. Armstrong—Se demande comment N.-E. avec 450,000 âmes reçoit même dépense budgétaire qu'Ontario avec 2,140,000—1036.

Hon. Pugsley—Dépenses d'Ontario au compte du capital—1038.

M. Rhodes—Critique de mauvaise grâce—1038; Nouvelle-Ecosse, province de littoral—1038.

Hon. Pugsley—Exploitation de préjugés—1038.

CENTRAL-ECONOMY, EPERON.

Hon. Pugsley—Détruit par glaces, il y a quatre ans—1040.

CHAPEL-COVE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prix estimatif \$7,800—1040.

DAVID'S-COVE, QUAI.

M. Jameson—Demande exécution à l'entreprise—1041.

DEEP-BROOK, PILOTIS.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$3,500—1041.

DELAP'S-COVE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—\$1,000, parachèvement construction—1041.

DEVIL'S-ISLAND, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—\$6,000 prolongement—1041.

DIGBY, PORT.

Hon. Pugsley—\$30,000, travaux d'amélioration—1041.

DIGBY, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Pose fils électriques nouveaux, \$1,000—604.

DILIGENT-RIVER, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût global estimatif \$7,500—1042.

M. Rhodes—Veut assurance que travail sera exécuté—1042.

Hon. Fielding—Inscription au budget témoigne seulement du désir de faire travail—1041.

DOVER, QUAI.

M. Crosby—Veut travail par entreprise—1045.

DUNCAN-COVE, ABRI.

Hon. Pugsley—Abri pour station de sauvetage—1045.

EASTERN-PASSAGE HARBOUR.

Hon. Pugsley—Coût probable, \$13,500—1045.

M. Crosby—Demande hommes engagés sans considération de politique—1045.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

FOX-ISLAND, PROTECTION.

M. Jameson—demande travaux à Battery Point—1046.

GULF-SHORE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Situation, dépense projetée—1046.

HALIFAX, EDIFICES FEDERAUX.

Hon. Pugsley—Pour payer à compte travaux de réfection édifice fédéral Halifax—604; aucun bureau de poste—604; coût, \$134,795—604; historique édifice—605; nécessité changement—605; entrepreneur O'Keefe—605; contrat, \$94,000—605; contrat avec Cie ascenseurs Otis—606.

HALIFAX, QUARANTAINE.

Hon. Pugsley—Réparer quai—606.

HABITANT-RIVER, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût estimatif, \$25,000—1047.

HAMPTON, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—\$3,000—1048; pour protéger contre limon—1048.

INGONISH-SUD, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense totale, \$6,200—1242.

INVERNESS-MINE, PORT.

Hon. Pugsley—Travaux de protection—1050; dépense projetée, évaluée \$60,000—1050.

JEGGINS-MINE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Travaux évalués, \$9,000—1050.

JUDIQUE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût évalué, \$1,350—1050.

KINGSPORT, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Explique travaux—1050.

RIVIERE LAHAVE, NETTOYAGE.

Hon. Pugsley—Enlèvement bran de scie—1051.

LAC AINSLIE, CHENAL.

Hon. Pugsley—\$8,000 pour creusage—105.

LUTCHER-CREEK, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût \$7,000—1051.

LISCOMBE-HARBOUR, QUAI.

Hon. Pugsley—Travaux, \$3,000—1051.

LITCHFIELD, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—\$4,000 pour finir prolongement quai—1051.

PETITE-RIVIERE, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total, \$10,000—1051; soumissions seront demandées—1051.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

LITTLE-TANNOCK, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coûtera \$18,000—1031.

LOWER-ARGYLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Remplacer vieux quai, \$5,000 suffiront—1051.

LUNENBURG, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Installation horloge—606; pose fils électriques—606.

M. Sproule—Demande nouvelle horloge pour parlement—606.

M. Blain—Malfaçon des travaux en ciment—607.

McNAIR-COVE.

Hon. Pugsley—Coût total estimé, \$10,000—1052.

MAIN-A-DIEU, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total estimé \$15,000—1052.

METEGHAN, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Désire changer crédit transférer à Meteghan River—1052.

M. Jameson—S'oppose—1052.

Hon. Pugsley—Deux Méteghan—1054.

MIDDLE-ISLAND, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût estimatif, \$1,800—1054.

MIRA RIVER, QUAI.

Hon. Pugsley—Explique travail à faire—1054; coût estimatif, \$1,160—1064.

MONK'S-HEAD, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Parachèvement, \$6,000—1041.

NEW-HARBOUR, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Réparation brise-lames—1054; coût estimatif—1064.

NORTHPORT, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense, \$3,000—1055.

NYANZA, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût estimatif \$2,500—1055.

OWL'S-HEAD, QUAI.

Hon. Pugsley—Construction quai en coffrage—1055.

PARKER'S-COVE, PORT.

Hon. Pugsley—Pour achever brise-lames—1055.

PARSBORO* EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement acheté, de Mme Wickery—608; édifice coûtera \$25,000—607.

M. Daniel—Etonné que l'emplacement n'ait que trois côtés—608.

Hon. Pugsley—"Flat Iron" de New-York—609.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

ILE PICTOU, QUAI.

Hon. Pugsley—Pour enlever débris du quai de l'est—1055.

M. Mackenzie—Inflige démenti à M. Crosby au sujet tonnage du "Weymouth"—1056.

PINCKNEY-POINT, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prolongement en pierre pour protéger contre sable—1222; coût total, \$1,000—1222.

PINE-BROOK, QUAI.

M. Jameson—Signale besoins Centreville, New-Edinburgh et White's-Cove—9253.

PIPER'S-COVE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Brise-lames, hauteur huit pieds aux basses eaux—1223; dépense totale \$8,000—1223.

M. Jameson—Avantage des travaux faits à l'entreprise—1223; abus des contre-maîtres dans travaux en régie—1224; obligation d'acheter provisions à magasin—1224.

Hon. Pugsley—Demande nom contremaître coupable—1224.

Hon. Fielding—Inconvénients entreprises 1225; importation ouvriers étrangers—1225; faillites entrepreneurs—1225.

PORT-DUFFERIN, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût total, \$7,000—1225.

PORTER'S-LAKE, CHENAL.

Hon. Pugsley—Coût total, y compris brise-lames \$17,000—1226.

M. Crosby—Pour donner accès à très beau lac—1226.

PORT-HOOD, INTERCEPTION ENTREE NORD.

Hon. Pugsley—Importance Port-Hood—1226; coût estimatif primitif, 215,000—1226; travaux demandés par chambre de commerce—1226.

M. Edwards—Demande dragage près de l'île Wolfe—1227.

PORT-JOLI, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prolongement—1228; \$2,000—1229.

PORT-MALCOLM, QUAI.

Hon. Pugsley—Reconstruction—1229; achat quai Malcolm—1229; en tout \$7,000—1229.

M. Kyte—Propriétaire quai retiré des affaires—1230.

PORT-MIDLAND, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Renforcement du quai—1231; total estimatif, \$6,700—1231; à la journée—1231.

M. Stanfield—Perry, contre-maître est-il libéral—1232.

M. Law—Vieille famille conservatrice—M. Crocket—Devoir des contre-maîtres—1234.

M. Jameson—Les contre-maîtres et l'engagement des ouvriers—1225.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*PORT-MIDLAND, BRISE-LAMES—*Suite.*

Hon. Fielding—Entend, toutes choses étant égales, donner la préférence à ses amis—1235.

M. Schaffner—Ce n'est pas l'argent du Gouvernement qui est en jeu—1235.

Hon. Fielding—Inutile hypocrisie—1236; système anglais—1236.

M. Jameson—Travaux de Digby en 1908.

M. Crosby—Ne se plaint pas que libéraux aient la préférence—1238; mais trouveraient peut-être quelquefois avantage à être généreux—1238; demande chance pour simples ouvriers—1239.

M. McCoig—Dans Kent-ouest entrepreneur des travaux fédéraux est conservateur et emploie ouvriers conservateurs—1240.

M. Wright—Largeur de vue gouvernement Whitney—1214.

PORTS ET RIVIERES EN GENERAL.

Hon. Pugsley—Crédit moindre qu'à l'ordinaire—1048.

M. Jameson—Brise-lames à Church-Point—1048.

M. Crosby—Brise-lames à Portuguese-Cove—1048.

M. Rhodes—Achats des pilotes—1049.

SAW-PIT, QUAI.

M. Blain—Election prochaine dans Lunenburg—1241.

SHELBURNE, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense totale, \$30,000—1242.

SHELBURNE, EDIFICES PUBLICS.

Hon. Fielding—Promis à aucune élection—609.

SPANISH-SHIP—QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense totale, \$1,800—1243.

SOUTH-COVE, QUAI.

Hon. Pugsley—Valeur estimative, \$6,300—1243; pour usage cultivateurs—1243.

SWIM'S-POINT, ENLEVEMENT D'ÉCUEILS.

Hon. Pugsley—Quai excellent, suffit enlever écueils—1244.

SYDNEY-NORD, DEPOT IMMIGRANT.

Hon. Pugsley—Annexe au dépôt des immigrants de l'Intercolonial—607.

SYDNEY-MINES, QUAIS.

Hon. Pugsley—Reconstruction—1244; dépense prévue, \$35,000—1244.

TENECAPE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Pour bâtir allonge—1244.

THE WARVES, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Pour brise-lames—1244; \$2,500 suffiront—1244.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

THREE FATHOM HARBOUR, REFECTORY.

Hon. Pugsley—Réparation dégâts tempête—1244.

TONEY-RIVER, JETTES.

Hon. Pugsley—Allonge 50 pds x 10 pds—1245.

TUSKET-WEDGE, QUAI.

M. S. Hughes—Demande si phare sera construit où "Hestia" échoué—1245.

UPPER-PROSPECT, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Brise-lames 200 pieds—1215; complet pour \$3,000—1245.

UPPER-WASHABUCK, QUAI.

Hon. Pugsley—Quai de pilotis—1245; approche 110 pieds—1245.

WEST-ADVOCATE, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Entreprise nouvelle—1245; coût, \$20,000—1245.

WEST-BARACO, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prolongement brise-lames—1245.

WEST DUBLIN BAY, DRAGAGE.

Hon. Pugsley—Coût estimatif, \$900—1245; excavation 30,000 verges—1245.

M. Crocket—Veut savoir si travail sera fait par dragage de l'état ou à l'entreprise—1246; travaux lac Maquapit—1216; travaux Dalhousie—1248; compagnie Loggie—1248; McAvity et John E. Moore, compagnie de dragage—1248; trafic avec inspecteurs—1248.

Hon. Pugsley—S'il y a eu fraude entrepreneurs sont coupables—1249; devrait les dénoncer—1249; sort de M. Bennett de Simcoe—1249; accusations sans preuve—1250; toutes les soumissions accordées à M. Loggie l'ont été honorablement—1250; contrats McAvity—1250; travaux lac Maquapit—1251; travaux rivière Gaspereaux—1251; travaux Saint-Jean—1252; affaire Mayes—1252; jusqu'à preuve du contraire considérera inspecteurs sont honnêtes—1253; si M. Crocket connaît fraudes devrait dénoncer coupables à son ami, procureur général du Nouveau-Brunswick—1254.

M. Crocket—Nomination inspecteur Al-ley—1254; ingénieur Head—1255.

WOLFEVILLE, EDIFICES PUBLICS.

Hon. Pugsley—Progrès rapides, édifice \$20,000—610; emplacement, \$4,000; crédit laissé de côté en 1908—610.

YARMOUTH, PORT.

Hon. Pugsley—Dragages, Dominion Bridge Co.—1257.

ONTARIO, OTTAWA, EDIFICES ADMINISTRATIFS.

M. Lancaster—Défaut de ventilation—8582.

M. Sproule—Gouvernement vicie l'atmosphère—8583.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*ONTARIO, OTTAWA, EDIFICES ADMINISTRATIFS—*Suite.*

M. Henderson—Longueur des heures de travail—8584.

M. Jameson—Cette nouvelle méthode a empiré ventilation—8584.

EDIFICE DE L'EST, AGRANDISSEMENT.

Hon. Pugsley—Projeté depuis des années—602; demandé par ministre des Finances—602; coût estimatif, \$200,396—602; dimensions—602.

Hon. Fielding—Nécessité—602.

EDIFICE POUR MARQUE DES INSTRUMENTS.

Hon. Pugsley—Petit édifice, coûtera \$10,000—603; pour régler instruments—604.

OTTAWA, EDIFICE LANGEVIN, NOUVELLES CHAUDIERES.

Hon. Pugsley—Remplacer anciennes chaudières—8589.

EDIFICE DU PARLEMENT.

Hon. Pugsley—Repeindre Sénat—8588.

EDIFICE DES RESERVES DE LA MILICE.

Hon. Pugsley—Incendie, origine—628; inspection des fils—628; rats et souris responsables—629; chiffre pertes \$150,000—630; dégâts—630; ligne de conduite gouvernement au sujet des assurances—630.

M. Cowan—Précautions nécessaires—632.

Hon. Pugsley—Vote immédiat du crédit nécessaire pour éviter détériorations—632.

M. Bradbury—Inspection sévère nécessaire—634.

HOTEL DE LA MONNAIE.

Hon. Pugsley—Construction et aménagement affinerie, \$66,000—586; détail dépenses—586.

Hon. Fielding—Raisons construction—587.

Hon. Pugsley—Dépenses totales monnaie au 31 mars dernier étaient \$535,238—587; dépense finale dépassera pas \$600,000—587.

Hon. Fielding—Explique raison accroissement du prix—588; conditions de visite—590.

M. J. A. Currie—Machines employées sont de fabrication américaine—590.

Hon. Fielding—Nous serons bientôt en état de frapper pièces d'or canadiennes—591; rapport entre Monnaie Royale et Monnaie canadienne—591; motifs ayant inspiré établissement monnaie—593; monnaie d'or—594; numéraire frappé à la Monnaie—595; médailles et autres objets seront frappés—595.

IMPRIMERIE NATIONALE.

Hon. Pugsley—Dépôt pour caractère—8581.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

MUSEE VICTORIA.

Hon. Pugsley—Jusqu'au 30 déc. dernier \$870,494, dépenses—595; coût total sera \$1,195,000—595; concession de l'ameublement à M. Goodwin—547; précautions et contrôle—598.

M. Lancaster—Loi des soumissions violée—598.

Hon. Pugsley—Fait travail à \$300,000 moins qu'estimation architecte—598; éloge architecte en chef—600.

M. Staples—Coût de construction double des évaluations—601.

NOUVEAUX EDIFICES PUBLICS, OTTAWA.

Hon. Pugsley—\$300,000 pour finir payer terrains, passer marchés pour construction édifices—577; distribution et contenance édifice projeté—578; espère cesser louer bureaux—578; dépense évaluée \$3,439,200—578; lots restant à acheter—580; terrain et construction feront \$4,000,000—580; bloc Lindsay sera à 247 pieds—580; bureaux à transporter—581.

M. Middlebro—Demande quantité de renseignements—581.

Hon. Pugsley—Pont suggéré sur canal Rideau coûterait un million, sera remis à plus tard—582.

M. Henderson—Dépenses énormes d'édifices surveillées par population—583; les trois édifices de la colline et bloc Langevin ont coûté \$8,000,000—584.

Hon. Foster—Demande plans—585; demande qu'ils soient exposés dans salle comité chemins de fer—585.

Reprise—7549.

Hon. Pugsley—Soumet plans et photographies—7549.

M. Sproule—Se plaint architecture Musée Victoria—7551.

Hon. Pugsley—Histoire concours pour plans—7553; coût édifices sera un peu plus \$3,000,000, 100,000 p. c. à chaque étage; 6 étages sur Parc Major, 7 sur rue Sussex—7554.

M. Lennox—Demande réparations bureau de poste de Barrie—7556.

OBSERVATOIRE D'OTTAWA.

Hon. Pugsley—\$11,000 pour compléter maison pour astronome en chef—437; total \$23,000—436; détail dépenses installation—438; demeure réquisitionnée par ministre de l'Intérieur—439.

M. Turriff—Dépense exorbitante—439; opposé à logement des fonctionnaires—440.

Hon. Foster—Félicite ami du gouvernement de protestation—441.

Hon. Pugsley—Coût des maisons à Ottawa—441.

M. Crocket—Une fois le séjour d'un ministre à Ottawa à coûté \$800—442.

M. Henderson—Habitude de laisser carte blanche à l'architecte—444; refus d'édifices publics en endroits où nécessaires—

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*OBSERVATOIRE D'OTTAWA—*Suite.*

446; ligne de conduite à suivre à l'égard des architectes—446.

M. Burrell—On devrait savoir si l'astronome a réellement demandé tout ce luxe—447.

M. Sproule—Demande pourquoi on construit une maison pour ce fonctionnaire et pas pour d'autres ayant rang plus élevé—448.

M. Meighen—Propose réduction crédit maison astronome, à \$5,000—449.

Hon. Oliver—Instants astronome en chef précieux—450; pas gaspillage, au contraire—450.

M. Meighen—Retire sa motion—450.

Reprise—564.

Hon. Pugsley—A décidé qu'astronome en chef devrait payer loyer équivalent à celui qu'il paierait en ville pour résidence—564; loyer sera à peu près \$1,000—564.

M. Meighen—Innocent est puni au lieu du ministre—565; gouvernement ferait mieux de réduire frais de construction et faire payer loyer moindre—565.

M. Turriff—Désolé double châtiment King—566; vaudrait que ce soit leçon pour architectes d'être plus modérés dans leurs plans—566.

M. Blain—Le ministre n'a pas donné instructions nécessaires à l'architecte en chef—567.

Hon. Pugsley—Plans soumis à M. King—567; a demandé grande maison—568; gouvernement et pays ne veulent pas construction de bicoques—568; pareille à celle de M. Saunders—568; proposition de réduction crédit aurait dû être faite à session dernière—569.

M. G. Taylor—Demande contrat résidence Saunders—569.

M. Sharpe—M. King consentirait peut-être à réduction dans coût de construction—570.

M. Meighen—Différence entre faits soumis au parlement l'année dernière et cette année—572; quant à cette construction—572; texte—572.

Hon. Pugsley—Rétablit faits—575; et assertions faites devant Chambre—575.

M. Goodeve—Demande arrangements faits quant à résidence Saunders—576.

Amendement Meighen repoussé par 67 voix contre 42—577.

Crédit adopté—577.

PONTS.

Hon. Pugsley—Ponts dont se charge gouvernement fédéral—6496.

RIDEAU HALL, AMELIORATIONS.

M. U. Wilson—Demande ce que deviennent anciens meubles—8605.

TERRAIN, EDIFICE PUBLIC.

M. G. Taylor—Mal entretenu—8605.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

TERRAIN DU PARLEMENT.

Hon. Pugsley—Pavage chaussée autour édifices du Parlement—8584; pavage bituthique—8584; \$1.90 la verge—8585.

M. Russell—Macadam préférable à pavage—8587.

M. Bristol—Exemple Boston—8587.

ONTARIO.

AMELIORATIONS CHENAL CANADIEN DU ST-LAURENT ENTRE KINGSTON ET BROCKVILLE.

Hon. Pugsley—Nature des travaux—4054; coût estimatif total \$150,000—4055; description travail—4036; entrepreneur Gilbert de Montréal—4057.

M. Daniel—Manque d'uniformité dans prix payés pour dragage—4058.

Hon. Pugsley—Coût dragage varie—4058; renseignements sur travaux Gaspereaux—4060; exposé des faits—4062; confiance en M. Cordeck, Scammell et Stead—4064; quai de sciure de bois—4066; offre Loggie—4066.

M. Crocket—Assertion relative au dragage de Gaspereaux inexacte—4066.

M. l'Orateur—Rappel à l'ordre—4068; question des dragages d'Ontario—4068.

M. Sproule—Coût dragage peut être discuté—4069.

M. G. Taylor—Qui a repris contrat Gilbert—4070.

Hon. Pugsley—M. Evans—4070; M. Chapeau surveillant—4070; chenal aura profondeur uniforme de 16 pieds, de Kingston à Montréal—4073.

BROCKVILLE, DOCK.

Hon. Pugsley—Superstructure en ciment—3651; demandé par chambre de commerce—3681; l'état deviendra propriétaire du quai—3651.

Hon. Pugsley—Frais totaux—\$111,000—3652.

M. Henderson—Demande quai pour baie Burlington—3653.

BYNG INLET, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Travaux d'intérêt général—3655; Pacifique-Canadien compte établir trafic—3656; dragage, docks à charbon—3657.

M. Edwards—Demandes de Wolf—3657.

M. S. Sharpe—Charrue avant les bœufs—3658.

Hon. Pugsley—On n'amènera en cet endroit de la population qu'en créant facilités pour chemin de fer—3658; exemple Victoria-Harbour—3659.

M. Sexsmith—Quai Lakefield—3660.

M. McCall—Demande de Port-Dover—3660.

Hon. Pugsley—Différence Port-Dover et Byng-Inlet—3662.

CHESLEY, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Dépense \$15,000—7556; dans comté conservateur—7556.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

CHUTE NIAGARA, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Coût dépassera pas \$50,000—7906.

COLLINGWOOD, INSTALLATIONS.

Hon. Pugsley—Elargissement et redressement des abords—3664.

DRESDEN, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement acheté \$2,000—7557.

DUNDAS, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement payé \$5,000—7557.

ELORA, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Emplacement payé \$380; bâtiment reviendra à \$12,000—7557.

M. Henderson—Plus de maison de douane en Canada que dans tous les Etats-Unis—7558.

Hon. Pugsley—Importance Elora—7561.

FERGUS, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Terrain acheté, \$700—7561.

M. Blain—Vote entre libéraux pour propriété à acheter—7562.

M. Henderson—M. Tarte et la construction de bâtiments publics—7562.

Hon. Pugsley—Importance de Fergus—7564.

M. Edwards—Trop de tendance à construire bureaux de poste dans simples villages—7566.

GODERICH, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Construire annexe demandée—7890.

GODERICH, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Dépense jusqu'à ce jour \$1,031,751—3664.

GRAND BEND, JETEE.

Hon. Pugsley—Terrain acquis, rue Huron—3664.

GRAVENHURST, QUAI.

Hon. Pugsley—Pour trafic lac Muskoka—3664.

GUELPH, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Devait coûter \$80,000—7890; au 30 nov. coûtait \$142,464—7890; détails—7890.

M. J. D. Reid—Exigences représentant division—7891.

M. Blain—Comptes W. A. Mahoney pour vérification—7892.

GUELPH, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Demande de la milice—8581.

HAILEYBURY, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Coûtera \$14,000—3664.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

HARRESTON, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Utilisation construction—7895.

M. Sproule—Demande si élections générales en vue—7896; renaissance de crédit—7896; si un travail n'est pas nécessaire on ne devrait pas demander de crédit—7897.

Hon. Pugsley—Importance Harreston—7898.

ILE CHRISTIAN, QUAI.

Hon. Pugsley—Réserve indienne—3663.

ILE JUMPER, QUAI.

Hon. Pugsley—Centre actif lac Stoney—3665.

M. S. Sharpe—Ile appartenant à M. Stratton—3665.

QUAI KENSINGTON, REPARATIONS.

Hon. Pugsley—Propriétaires veulent pas vendre—3666; crédit rayé—3666.

KINCARDINE, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coût total, \$29,600—7898.

M. Tolmie—Aptitudes de A. Kerr, surveillant—7898.

KINGSTON, BUREAU DE POSTE.

Hon. Pugsley—Deux étages à ajouter—7900.

KINGSTON, COLLEGE MILITAIRE ROYAL.

Hon. Pugsley—Patinoir d'hiver, salle exercice d'été—7900.

LAC NIPISSING, BARRAGES.

M. Edwards—Demande dragage à l'île aux Loups—6508.

Hon. Pugsley—Quai privé—6510; ne voudrait pas encourir critiques de l'opposition—6510.

LEAMINGTON, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coûtera \$32,273—7900.

LISTOWELL, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Hôtel des postes—7901; importance Listowell—7901.

McGREGOR'S CREEK, TRAVAUX DE PROTECTION.

Hon. Pugsley—Près de Chatham—3667.

MICHIPICOTEN, QUAI RIVIERE.

Hon. Pugsley—Dépense \$20,000—3667; commencement travaux cet été—3667.

MITCHELL, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Douanes et Postes—7901; coûtera \$25,000—7901; importance Mitchell—7902.

Hon. Fielding—Nécessité d'un bureau de douane pas prouvée par recettes—7903; protection nécessaire—7903.

M. l'Orateur suppléant—Importance Mitchell—7903.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

MOUNT FOREST, BATIMENT PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coûtera à peu près \$20,000—7905.

NIAGARA FALLS, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Coût global \$50,000—8581.

PIC-NIC ISLAND, CHENAL.

Hon. Pugsley—Redressement vis-à-vis Picnic Island—3653.

PORT ARTHUR, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Importance Port-Arthur—8589; coûtera environ \$100,000—8589.

PORT-ARTHUR ET FORT-WILLIAM, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Explication des dépenses à solder—6046; dragages pour G.T.P.—6046; chiffre global de la dépense oscille entre \$5,000,000 et \$6,000,000—6048.

M. Sproule—Dépense critiquable—6048; travaux énormes entrepris sur un simple crédit primitif de \$600,000—6040.

M. Fraser—Aucune dépense ne devrait être faite sans avoir été autorisée par parlement—6052.

M. J. A. Currie—Circonstances atténuantes—6052; augmentation prompte des opérations commerciales de Port-Arthur et Fort-William—6052.

Hon. Pugsley—Circonstances dans lesquelles travaux entrepris pour aider G.T.P.—6056.

M. Edwards—Il ne s'agit pas de savoir si les travaux sont nécessaires, mais si l'argent a été voté—6658.

M. J. A. Currie—La commission des transports et Port-Arthur port national—6059.

M. Sproule—Le parlement avait voté \$600,000 et on a dépensé \$1,025,000—6060.

M. Fraser—Violation principe gouvernement constitutionnel—6062.

PORT-ARTHUR ET FORT-WILLIAM, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Dragages et jetées, rivière de la Mission—6442; à l'entreprise—6442.

RIVIERE BLANCHE, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Faciliter navigation—3654.

M. S. Sharpe—Abaissement niveau lacs Couchiching et Simcoe—3654; travaux à Washago—3654; les barrages à poutrelles 3654; intérêts navigation moins précieux que ceux d'agriculture—3655.

RIVIERE MONTREAL, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Barrage Latchford—3667; terrains achetés de commission c. de f. d'Ontario—3667.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

RIVIERE A LA PLUIE, AMELIORATIONS LONG-SAULT.

Hon. Pugsley—Consentement gouvernement américain nécessaire—3668; commission eaux limithrophes n'a pas voulu s'en occuper—3668; gouvernement E.-U. ne peut pas permettre à gouvernement étranger de faire travaux sur son territoire—3668.

RIVIERE A LA PLUIE, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Embouchure se comble—3669; dragage nécessaire—3669; se fait du côté canadien—3669; protection du chenal creusé—3669.

RIVIERE SYDENHAM, PROTECTION.

Hon. Pugsley—Protection nécessaire—3670.

M. Beattie—Grande fabrique de sucre de betteraves—3670.

RONDEAU, PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Entreprise à Burmingham d'Ottawa—3670; prix total \$229,000, plus dragage—3670.

SARNIA, SALLE D'ARMES.

Hon. Pugsley—Coûtera \$50,000—8590; corps militaires—8590.

SAULT SAINTE-MARIE, DRAGAGE.

M. Boyce—Demande si quai Sault Sainte-Marie est compris—5916.

SAULT-SAINTE-MARIE, QUAI, PROLONGEMENT.

Hon. Pugsley—Prolongement de l'L—3670.

M. Boyce—Difficultés bateaux du C.P.R.—3670.

SIBLEY, PORT.

Hon. Pugsley—Port de refuge lac Supérieur—3671.

THORNBURY, QUAI.

Hon. Pugsley—Prolongement au quai 200 pieds—3671.

TIFFIN, PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Déjà dépensé à Tiffin \$384,000—6063; dépense totale prévue \$600,000—6063.

TIFFIN, PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Nature des travaux—6464; gouvernement construit pas quais, c'est G.T.P.—6464; travaux à l'entreprise à Canadian Dredging and Construction Co. 6464.

TORONTO, SALLE D'ARMES, ADDITION.

Hon. Pugsley—Nouvelle unité, corps de santé—8590.

TORONTO, AMELIORATIONS DU PORT.

Hon. Pugsley—Entrée et chenal de l'Ouest—4073.

M. Armstrong—Jetée de Grand Bend—4074; acquisition de terrains—4074.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*TORONTO, AMELIORATIONS DU PORT—*Suite.*

M. Henderson—Empiètement. eau lac Ontario sur grèves Burlington Bench—4075; routes impassables—4076; construction éperons et jetées—4076; construction par municipalités cité de Halton—4076; eaux navigables, dommages causés par gouvernement—4076; travaux faits rivière Fraser—4077; demande envoi ingénieur à Burlington—4077.

Hon. Pugsley—Responsabilité du gouvernement—4078; rivières navigables ne fait rien à la chose—4078; travaux n'ont pas trait pas à navigation—4079; si jetées doivent protéger voies publiques, c'est le fait du gouvernement provincial—4079.

M. Henderson—Gouvernement n'a jamais rien dépensé pour Burlington—4081; cas rivière Fraser—4082.

M. D. A. Gordon—Demande travaux à Fighting Island—4082; énorme trafic—4082.

M. M. Y. McLean—Importance Grand-Bend—4084.

UXBRIDGE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Dépassera pas \$15,000—8590.

VICTORIA, PORT, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Estimation, \$600,000—6064.

VICTORIA HARBOUR, ONT., AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Contrat passé—3465; écart prix avec Tiffin—6466; inspection—6466.

M. Bradbury—Demande passe migratoire aux rapides de Saint-André—6466.

WALLACEBURG, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coûtera \$20,000—8590.

WATERLOO, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coût total, \$35,000—8590; importance Waterloo—8590.

WHITBY, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Coût estimé \$41,645—8591.

M. Henderson—Largesses envers comtés libéraux—8592; politique avec l'argent du peuple—8593.

Hon. Pugsley—Travaux dans Toronto, ville conservatrice—8593.

WIARTON, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Prolongement brise-lames \$21,000—3672; enlèvement épaves, \$3,000—3672.

QUEBEC.

ARTHABASKA, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Terrain acheté—698; construction va être entreprise—698.

AYLMER, BUREAU DE POSTE.

Hon. Pugsley—Améliorations nécessaires—698.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

AYLMER, QUAI PUBLIC.

M. Geo. Taylor—Pourquoi quai public à Aylmer—4081; sur le Saint-Laurent les quais sont à des particuliers—4085; pour-quoi pas à Kingston et à Gananoque—4086.

M. Bradbury—Demande quai à Winnipeg—4086.

BECANCOUR, QUAI.

Hon. Lemieux—Pour accommoder commerce de bois de la Cie Delaware & Hudson—4087.

M. Monk—Travaux Bécancour empêchent canal baie Georgienne—4088; tous les jeunes députés veulent travaux dans leur circonscription—4088; c'est ainsi que se dépense l'argent du peuple—4088; quai construit pour compagnie Richelieu—4089; quai île Verte—4090; crainte d'accusation de fanatisme—4090; Bécancour, ancien bief—4092.

Hon. Lemieux—Nécessité des travaux—4092.

Hon. Pugsley—Évalués à \$12,000—4092.

M. Monk—Quai construit pour commodité chemin de fer américain—4098; absence députés de Québec—4099; demande remise discussion crédits Québec—4100; voudrait avoir informations des députés des comtés intéressés—4100.

Hon. Pugsley—Donnera facilités pour discussion postérieure—4101.

CABANO, QUAI.

M. R. L. Borden—Demande en quelle circonstance travaux faits en régie—4102.

Hon. Pugsley—Peuvent être faits en régie, si ne dépassent pas \$5,000—4102.

M. Daniel—Tailleur inspecteur des travaux à Sussex—4103.

CAP A L'AIGLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Estimation \$2,400—4104.

Hon. Lemieux—Construit à la demande Cie Richelieu—4105.

Hon. Pugsley—Arrangements en cours avec ministère pour transfert des quais—4105; cas des cantons de l'est—4106; quai payé aussitôt que quai transporté au ministère de la Marine—4106.

M. Bradbury—Cas du quai de Selkirk—4108.

CARLTON, REFECTION QUAI.

M. J. D. Taylor—Rapport de l'ingénieur—4108; lieu de villégiature—4108.

Hon. Pugsley—Réfection anciens travaux—4108; coût estimatif \$15,000—4108.

CHAPEAU, RIVIERE OTTAWA, PONT.

Hon. Pugsley—Entreprise adjugée—6493; province de Québec contribue \$5,000—6494; pont interprovincial—6494.

CHATEAUGUAY, QUAI.

Hon. Pugsley—Importance localité—4109.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

CHICOUTIMI, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Trotoirs en béton—698; macadam chemin—698.

CHICOUTIMI, QUAI.

Hon. Pugsley—Montant entreprise \$55,455—4109.

M. Lennox—Interprétation terme "travaux d'amélioration"—4110.

Hon. Pugsley—Description travaux—4111; recette l'an dernier, \$2,000—4111.

M. Girard—Importance Chicoutimi—4112.

DOUCET'S LANDING, QUAI EN PILOTIS.

Hon. Pugsley—Coût global \$10,000—4114; avantage quais en pilotis—4114; C.P.R. à Vancouver—4114.

EDIFICES EN GENERAL.

M. Worthington—Combien sera dépensé à Sherbrooke cette année?—R. \$274—698.

EDIFICES IMMIGRATION EN GENERAL.

Hon. Pugsley—Bâtisses dans Québec—978.

Hon. Foster—Se plaint absence ministres intéressés—978. Retour—1014.

Hon. Oliver—Explique disposition et usage divers bâtiments immigration dans Québec—1015.

Hon. Pugsley—Motif construction bâtiments dans Québec—1017.

M. Sproule—On n'en construit pas dans Ontario—1017; immigrants à Cobalt—1017.

FLEUVE ST-LAURENT, MUR LAPRAIRIE ET RIVIERE ST-JACQUES.

Hon. Pugsley—Nécessité par digues Montréal et Verdun—4463.

Hon. Lemieux—Inondations Laprairie—4464.

M. Wright—Gouvernement va-t-il protéger toutes les berges de toutes les rivières navigables où se produisent des érosions—4464.

Hon. Pugsley—Différence des cas—4465.

M. Macdonell—Les actes de la commission du port de Montréal sont-ils des actes du Gouvernement?—4466.

Hon. Pugsley—Fonctionnaires publics—4466; ne peut entreprendre aucun travail sans consentement du Gouvernement—4466; faute de l'île aux Millions—4468.

M. Macdonell—A Toronto, commissaires du port paient indemnités pour dommages causés par leurs travaux—4468.

M. J. D. Taylor—Cas de la rivière Saint-Louis Beauharnois—4469.

Hon. Lemieux—Explique raison des travaux—4469.

FORT-WILLIAM, RIVIERE OTTAWA, QUAI.

Hon. Pugsley—Nature travaux—4115; coût estimatif \$12,000—4115; hangars—4116; population—4116.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

FRASERVILLE, DEPOT D'ARMES.

Hon. Pugsley—Acquisition terrain et construction dépôt d'armes \$10,000—698. pour 89e régiment, Temiscouata et Rimouski—698.

GASPE, QUAI.

Hon. Pugsley—Quai en eau profonde—4116; importance Gaspé—4116; navigation, chemin de fer—4116.

Hon. Lemieux—Population Gaspé—4117; importance—4117.

Hon. Pugsley—Nature des travaux—4117; évalués \$300,000—4117.

Hon. Lemieux—Ligne chemin de fer et steamers—4118; transport des marchandises—4120.

M. R. L. Borden—Quai deviendra partie essentielle du chemin de fer—4121; devrait payer intérêt construction et entretien—4121.

Hon. Pugsley—C.P.R. et quais de Saint-Jean—4122.

M. Sproule—Tactique contre les tarets—4123.

GLISSOIRES ET BARRAGES FLOTTANTS DU SAGUENAY.

Hon. Pugsley—Détail dépenses—6492; achat remorqueurs alligators—6492.

GRAND MECHIN, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total \$30,000—4126.

M. Sproule—Avant de construire quai on devrait s'assurer du revenu—4127.

GRANDE RIVIERE, QUAI.

Hon. Lemieux—Nature des travaux—4128.

Hon. Pugsley—Coût évalué \$15,000—4128.

GRANDE VALLEE, JETEE.

Hon. Pugsley—Dépense totale au 31 déc. 1909, \$57,773—4129; pas seulement pour Dominion Lumber Co.—4130; demande habitants Grande Vallée—4130.

HARRINGTON-HARBOUR, QUAI.

Hon. Pugsley—Pour aider œuvre Dr Grenfill—4131.

HAWKESBURY, PONT INTERPROVINCIAL.

Hon. Pugsley—Coûtera \$116,300—6495; pont libre—6495.

ILE VERTE, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total \$2,500—4131.

JOLIETTE, DEPOT D'ARMES.

Hon. Pugsley—Achever édifice commencé—699; coût \$230,000—699; pour 83e rég.—699.

M. Hughes—Pourquoi pas imputé sur fonds général dépôt d'armes—700; on devrait suivre règle—700; pourquoi choisi Fraserville, Joliette et Hartland spécialement—701; quel principe suivi—701.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

LAC AYLMEY, STRAFFORD CENTER, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total \$6,500—4132.

LACHINE—BUREAU DE POSTE.

Hon. Pugsley—Pour installer horloge—704.

LACHINE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Cave et appareils sauvetage \$2,000—704.

LEVIS, SALLE D'EXERCICE.

Hon. Pugsley—Pour 6e rég d'artillerie—705; coûtera \$60,000—706.

M. Worthington—Demande si local pour nouveau régiment canadien-français en formation—706.

LEVIS, QUAI.

Hon. Pugsley—Sur propriété Carrière Lainé achetée par banque de Montréal—6443; coût estimatif \$400,000—6443; sommes dépensées l'année dernière—6443.

MAISONNEUVE, BUREAU DE POSTE.

M. Henderson—Veut promesse que chiffre maximum sera imposé à l'architecte—706; veut pas crédit supplémentaire l'année prochaine—706.

Hon. Pugsley—Coûtera pas plus \$30,000 à \$35,000, sans compter emplacement—707.

M. Verville—Croît chiffre \$35,000 insuffisant—708; servira au service général Montréal après annexion—700; importance Maisonneuve—709.

M. Henderson—Si fait avec journée de huit heures, coûtera cher—710.

M. Edwards—Gaspillage deniers—710; construction cottages Kingston—712.

Hon. Foster—Veut voir un plan—714; voudrait terrain acheté d'abord—716.

M. Nantel—Voudrait crédit pour construire bureau de poste de Sainte-Thérèse—716; emplacement acheté—716.

MALBAIE, GASPE, ABRI.

Hon. Lemieux—Pour Barachois de Malbaie—4132.

MARIEVILLE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Foster—Comparaison Marieville et Sainte-Thérèse—716.

Hon. Pugsley—Importance Marieville—717; dépense \$25,000 avec emplacement—718.

Hon. Foster—Proteste—718; pour favoritisme—718; aucune demande ministre des Postes—718; demande suspension jusqu'à consultation ministre des Postes—719.

Hon. Pugsley—Opposition parce que ministre de Marine élu par acclamation—719.

M. Wright—Dans petites localités voudrait mieux louer maisons et installer bureau de poste—722; manque conception pratique—722.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*MARIEVILLE, EDIFICE PUBLIC—*Suite.*

Hon. Foster—Gaspillage argent ministère des Postes—723; comparaison Grande-Bretagne et Etats-Unis—724.

Hon. Pugsley—Hon. Foster a bien fait construire édifice public à Sainte-Marie, N.-B.—724; demandes de membres de l'opposition d'édifices dans leur comté—726; terrain acheté, \$1,500—724.

M. Henderson—Bureau de poste d'Acton—728.

M. Wright—Réclame pour district Muskoka—730.

Hon. Foster—Construction bureau de poste de Marieville constitue imposition sur budget des postes—732.

M. Sexsmith—Si toutes les villes d'Ontario de l'importance de Marieville demandaient bureaux, ministre ne saurait plus où donner de la tête—733.

M. Sproule—Cite villes de son comté plus importante que Marieville sans bureau de poste—734.

M. Marshall—Cite villes favorisées d'édifices publics moins importantes que Aylmer, Ont.—734.

Hon. Pugsley—Ce que coûtent en une année dépensés pour toutes ces petites villes, n'approche pas sommes dépensées en une année pour Toronto ou Montréal—736.

M. Edwards—Demandes du comté de Frontenac—738; propose retrancher \$6,000 du crédit—739; amendement rejeté—740.

MATANE, JETEE DE PROTECTION.

Hon. Pugsley—Coût total estimé \$41,500—4132; scierie Price—4132.

MEGANTIC, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Terrain acheté \$4,000—740; coût estimatif \$25,000 tout compris—740.

MONTEBELLO, QUAI.

Hon. Pugsley—Importance, évalué \$9,000—4133.

MONTREAL, HOTEL DES POSTES.

Hon. Pugsley—\$80,000 pour achèvement travaux en cours—740.

M. Sproule—Veut savoir combien coûtera le tout—741; travaux en cours et travaux projetés—741; méthodes de sir Hector Langevin—743.

MONTREAL, SUCCURSALE POSTALE
POINTE SAINT-CHARLES.

Hon. Pugsley—\$6,000 pour compléter bâtiment—744.

MURRAY BAY, QUAI.

Hon. Pugsley—Nature des Travaux—4134; revenu de quai—4134.

NATASHQUAN, JETEE.

Hon. Pugsley—Nature travaux—4134; importance Natashquan—4134.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*NATASHQUAN, JETEE—*Suite.*

M. Girard—Besoins région Natashquan—4135.

Hon. Pugsley—Nature des travaux—4137.

PASPEBIAC-EST, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût total, \$15,000—4137; importance—4138; nature des travaux—4137.

RIVIERE PETIT, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût total estimé \$3,000—4138; pas de revenu—4138.

PETIT DEBARQUEMENT, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût \$12,000—4132; nature des travaux—4132.

PLESSISVILLE, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—\$2,000 pour achever travaux—744.

POINTE AU PERE, QUAI.

Hon. Pugsley—Quai des pilotes—4115.

POINTE PICHE, QUAI.

Hon. Pugsley—En face Haileybury—41388.

POINTE AUX TREMBLES EN BAS, QUAI.

Hon. Pugsley—Evaluation \$2,500—4450.

PORT DU BIC, QUAI.

M. J. D. Taylor—Demande travaux analogues pour Chilliwack—4093; description—4094.

Hon. Pugsley—Aucune demande faite—4094.

Hon. Lemieux—Les Price et le Bic.

QUARANTAINE, GROSSE-ISLE, REPARATIONS.

Hon. Pugsley—Demandées par Dr Martineau—699.

QUARANTAINE, GROSSE-ISLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Nature travaux—4131.

QUARANTAINE GROSSE ISLE, NOUVEAU BATIMENT.

Hon. Fisher—Bâtiment pour passagers de seconde—702; détails installation—702.

M. J. D. Reid—Demande où seront logés Doukhobors attendus—704.

Hon. Pugsley—Coût dépassera pas \$20,000—703.

QUEBEC, BATIMENTS MILITAIRES.

Sir Fred. Borden—Importance dépôt de Québec—1022; nouvel étage à bâtir—1022.

M. Crocket—Pourquoi pour construire bâtiments militaires attend-on instruction ministre de la Milice?—1022; pourquoi pour poste et douane ne consulte-t-on pas ministre?—1022.

M. Sproule—Matériel à Québec est-il mieux soigné qu'à Ottawa—1024; devrait être assuré—1024.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*QUEBEC, BATIMENTS MILITAIRES—*Suite.*

M. J. A. Currie—Blâme centralisation des magasins à Ottawa—1025; difficultés de distribution—1025.

Sir Fred. Borden—Préfère donner informations à son bureau, pas en public—

M. Currie—C'est avec ces cachotteries qu'un gouvernement se fait renverser—1026.

M. Worthington—En Angleterre pour 5 sous on peut avoir petit manuel disant où toutes munitions sont stationnées—1026.

Hon. Fielding—Question de l'assurance des bâtiments publics—1027; méthode des armateurs de navires—1027.

M. Sproule—Demande données—1027.

Hon. Pugsley—En mettant à 50 millions édifice de l'Etat, prime de $\frac{1}{2}$ p. 100 ferait par année \$250,000—1026; en 42 ans, la confédération n'a pas encore perdu un million par incendies—1028.

M. Miller—Economie réalisée en ne s'assurant pas—1029; tous les bénéfices que réalise la compagnie—1030.

M. J. A. Currie—Recommande mode de protection—1030.

QUEBEC, CASERNE INTENDANCE.

Sir Fred. Borden—Sera construite sur glacis—1030; pour loger officiers temporairement installés au manège—1030.

QUEBEC, CITADELLE.

Sir Fred. Borden—Pour établir salle d'artillerie pour tout le Dominion—1021.

QUEBEC, QUARANTAINE PARC SA-
VARD.

Hon. Pugsley—Nature des réparations—870.

QUEBEC, PAVILLON DES IMMIGRANTS.

Hon. Pugsley—Construction chemin couvert—870.

QUEBEC, OBSERVATOIRE.

Hon. Pugsley—Renouveler conduite d'eau—870.

QUEBEC, HOTEL DES POSTE.

Hon. Pugsley—Nouvel étage—870; ascenseur—870; coût de l'édifice au 31 mars, \$298,000—871.

QUEBEC, DOUANE.

Hon. Pugsley—Edifice incendié—871; nouveau coûtera un demi million—871; réparation coûtera \$50,000—872; à l'étude—872; arrangements avec Transcontinental—873.

Hon. Paterson—Demande local pour placer des employés—873.

Hon. Foster—Ministre des douanes devrait décider ce qu'il y a faire—873; veut qu'il soit bien entendu que si crédit est voté ce sera pour réparation—875; si construction nouvelle décidée nouveau crédit devra être voté—875.

Modification faite—875.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

QUEBEC-EST, BUREAU DE POSTE.

Hon. Pugsley—Bureau de poste Saint-Roch—875; emplacement—875; total estimé avec terrain \$93,706.50—875; détail revenu—876; détail des marchés—876.

M. Lancaster—Sainte-Catherine, Ont., municipalité a dû payer \$6,500 pour terrain avant que gouvernement consente à construire—878.

Hon. Pugsley—Question de convention—878.

M. Blain—Cas de Fergus—878.

M. J. P. Turcotte—Achat terrain de Saint-Roch—880.

REGION DU SAINT-AURICE, GLISSO-
RES.

Hon. Pugsley—Barrages à 304 pièces—6493; en sapin de la Colombie-Anglaise—6493.

RIGAUD, EDIFICE PUBLIC.

M. Lancaster—Comparaison Grimsby et Rigaud—9250.

Hon. Pugsley—Pas assez d'argent pour Grimsby—9252.

RIVIERE GODEFROY, QUAI.

M. Turcotte—Importance rivière Godefroy—4123.

Hon. Pugsley—Avenue et prolongement—4124.

RIVIERE OTTAWA, REVETEMENT A
L'ANSE DE VAUDREUIL.

Hon. Pugsley—Erosion par suite d'autres ouvrages élevant niveau de l'eau—4452; lect. rapport—4453.

RIVIERE OUELLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Coût \$8,000—4453; propriété du gouvernement avant confédération—4454.

RIVIERE RICHELIEU, AMELIORATIONS.

Hon. Pugsley—Pour faciliter navigation—4454; et empêcher inondation—4454.

M. J. D. Taylor—Ne s'oppose pas—4454; semblable dépense refusée pour rivière Fraser—4454; rapport travaux publics—4454; rien pour navigation—4455; cas rivière Fraser—4456.

Hon. Pugsley—Drague "Frehling" achetée pour rivière Fraser—4456; travaux pour un million seront exécutés—4456; on essaie de créer dans le public de la Colombie-Anglaise l'impression que le gouvernement ne fait rien pour cette province—4460.

M. Cowan—Position de la Colombie-Britannique—4462; inégalité de traitement—4462.

RIVIERE SAINT-CHARLES, AMELIORA-
TIONS.

Hon. Pugsley—Quais en béton 66 pieds de hauteur—6443.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

RIVIERE AUX VASES, QUAI.

Hon. Pugsley—Evaluation \$5,000—4452.

ROBERVAL, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Pour bureau de poste—979; terrain acheté \$4,000—979; importance Roberval—979; coût total évalué \$25,000—979; ni faveur ni politique.

M. Lancaster—Le cas de Grimsby—981.

M. Lennox—Excuses invoquées pour constructions injustifiables—982.

M. Arthurs—Besoins Parry-Sound—982.

M. Owen—Besoins Campbellford—983.

M. Wright—Pas un seul édifice public dans son comté—984.

M. Blondin—Besoins de Grand'Mère—985.

Hon. Pugsley—Cite faits prouvant absence de politique dans construction édifices publics—986.

M. Schaffner—Maître de poste de Souris—988; demande de Boissevain—988.

M. Crocket—Règle de ne construire édifice public que dans chef-lieu de comté—990.

M. Talbot—Roberval chef-lieu lac Saint-Jean—990.

M. G. Gordon—Façon dont division de Nipissing traitée—992; énumération et remerciements au ministre—993.

M. Smyth—Besoins Providence Bay et Little-Current—993; besoins Thessalon—994.

M. Magrath—Besoins de Lethbridge—994.

M. Blain—Circulaire Mulock aux amis du gouvernement pour demander travaux à faire—998; demande lettre adressée au ministre pour demander construction—999.

ROCK-ISLAND, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Comté de Stanstead—999; près frontière américaine, douane et poste—1000; coût approximatif \$15,000 à \$20,000—1000.

Hon. Fisher—Population 3,000 âmes—1001; poste douane à Beebe Plain—1001; travail réel se fait à Rock-Island—1002; cinq douaniers—1001.

SHAWINIGAN-FALLS, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Centre manufacturier—1002; édifice général coûtera \$30,000 à \$35,000—1002.

M. Lancaster—Prix trop élevé pour la localité—1002.

Hon. Jacques Bureau—Importance Shawinigan—1002; Northern Aluminum Company—1002; filature Wabasso—1003; Shawinigan Water & Power Co.—1003.

M. Blondin—Grand'Mère et Shawinigan—1005; Grand'Mère a refusé édifice \$5,000—1005.

SAINT-ALPHONSE BAGOTVILLE, QUAI.

Hon. Pugsley—Agrandissement quai St-Alphonse—4470; pour steamers océaniques—4470; montant entreprise \$38,000—4470; trente steamers s'y rendent durant navigation—4470.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

SAINT-ANDRE KAMOURASKA, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépense évaluée à \$3,500—4471.

M. R. L. Borden—Système devrait être suivi pour transfert quais des Travaux publics à la Marine—4472; aucune considération d'intérêt public—4473.

Hon. Lemieux—Utilité du quai pour public—4474.

M. Wright—Quais devraient rapporter revenus—4474; ou, au moins devraient être remis aux municipalités qui se chargeraient de les réparer—4474.

Hon. Pugsley—Loi passée à la dernière session—4475; sera mise en application au retour ministre de la Marine—4475.

SAINTE-ANNE DES MONTS, PORT.

Hon. Pugsley—Pour faire port à l'embouchure de la rivière—4475; évalué \$28,000—4476; nature des travaux—4476.

Hon. Lemieux—Importance de l'endroit—4476; scierie Rathburn—4476; industrie du hareng—4477.

SAINT-CHARLES DE CAPLAN, QUAI.

Hon. Pugsley—Travaux—4477.

M. l'Orateur—Etat de la localité—4478; protection à obtenir—4478; congélateur à boîte Faire—4478.

SAINTE-CROIX, QUAI.

Hon. Pugsley—Dépenses évaluées \$46,000—4479; importance—4479; travaux—4480.

M. E. Roy—Besoins locaux—4482.

M. R. L. Borden—Inadmissible de construire quai \$50,000 pour population 5,000 ayant déjà communications par chemin de fer—4482; quais publics en concurrence avec quais privés—4482; cas Port-Dufferin—4482.

Hon. Pugsley—Politique date des conservateurs—4480.

M. Perley—Ce n'est pas une excuse—4484; quai de Hull—4484.

M. Fortier—Importance Ste-Croix—4485.

M. Sharpe—\$46,000 dépensés pour enlever trafic à I.C.R.—4485.

M. E. Roy—Québec approvisionné par bateaux de Ste-Croix—4486.

M. Bernard—Vaudrait mieux bâtir quai de \$6,000 et acheter bateau de \$40,000—4487.

M. Taylor—Gouvernement construit-il quai à tout prix si localité en a besoin—4488.

M. Magrath—Demande état de durée des quais et frais réparation—4489.

SAINT-DENIS, RIVIERE RICHELIEU, QUAI.

Hon. Pugsley—Evaluation \$5,500—4479.

SAINT-HENRI, BUREAU DE POSTE.

Hon. Pugsley—Agrandissement un étage—1006; coûtera \$7,000—1006.

SUBSIDES—*Suite.*TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

SAINT-JACQUES L'ACHIGAN, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Terrain acheté \$3,000—1006; coût évalué, \$20,000—1006.

Hon. Foster—Ces bâtiments devraient être demandés par ministre des Postes; demande réduction crédit à \$10,000—1007.

Rejeté—17 à 33—1007.

SAINT-LAMBERT, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Pour bureau de poste seulement—1008; pétition—1008; terrain et édifice coûteront \$20,000—1009.

M. Sproule—Données insuffisantes pour justifier vote de crédit—1010.

SOUL, BRISE-LAMES.

Hon. Pugsley—Coût estimatif total—4490.

TADOUSAC, QUAI.

Hon. Pugsley—Évalué \$30,000—4490; absolument nécessaire—4490.

TROIS-RIVIERES, NOUVEL EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Poste et douane détruites par incendie à Trois-Rivières—1013; coûtera \$125,000—1013.

TROIS-RIVIERES, QUAI A CHARBON.

Hon. Pugsley—Demandes du public—4490.

M. Macdonell—Demande si quai servira au public en général—4491.

Hon. Pugsley—Principe suivi—4492; point de distribution—4493; intérêt général—4494; soumissions reçues, pas acceptées, cautionnements remis—4494.

M. Macdonell—Demande travaux qui seront exécutés à passe ouest de Toronto—4495; travaux de l'île—4496.

M. S. Sharpe—Demande si règle existe pour inspection et mesurage matières draguées—4497.

Hon. Pugsley—Inspection parfaite—4497.

M. Sproule—Pas trop tôt—4498.

M. Wright—Demande quai à Beaumarais, lac Muskoka—4499.

WESTMOUNT, EDIFICE PUBLIC.

Hon. Pugsley—Bureau de poste—1018; nécessité belle construction—1018; gouvernement dépensera \$100,000—1018.

M. S. Sharpe—Westmount annexé—1018; bureau auxiliaire—1018; \$20,000 de vraient suffire—1018.

M. Blain—Veut avoir liste donnant dans Québec combien de bâtiments pour comtés libéraux et combien pour comtés conservateurs—1020.

Hon. Pugsley—Cas Grand'Mère et Ste Thérèse—1021.

VOIES ET MOYENS.

BUDGET.

DISCOURS DU BUDGET.

Hon. W. Fielding—Propose que Chambre se forme en voies et moyens—1521; dernier exercice financier (1908-09) pas heureux—1528; dépression automne 1907—1528; revenu 1908-09, \$85,093,404 au lieu de \$96,054,505, année précédente—1530; diminution 11½ p.c.—1530; dépense \$84,064,232, surplus \$1,029,171—1530; répartition recettes et dépenses—1530; augmentation dette \$45,969,419, la plus forte sous administration libérale—1531; Transcontinental et pont de Québec figurent pour \$31,317,132—1531; exercice 1909-10, plus réjouissant—1532; au 1er déc., augmentation \$9,541,282 sur période correspondante précédente—1532; augmentation \$1,200,000 par mois—1532; promet excédent, année finie, d'un million et demi plus fort qu'excédent de 1907-08 le plus fort dans histoire du Canada—1533; économie dans dépenses à cause dépression—1533; seront de trois millions inférieures à année précédente—1533; note prédominante budget, augmentation recettes, diminution dépenses—1533; excédent prévu, seize millions et demi—1533; dépenses imputables à capital s'éleveront à \$35,500,000—1534; réduction sur années précédentes \$13,422,161, plus réduction sur dépenses revenu, \$3,064,232, réduction globale \$16,486,393—1534; ligne de conduite gouvernement quant à dépenses capitales autres que Transcontinental—1534; exercice 1910-11, effort fait pour payer avec revenu dépenses d'un caractère spécial pas strictement défini—1536; crédit libéral pour Transcontinental cette année \$27,000,000—1536; revenu prochain exercice devra monter à 100 millions de dollars—1536; articles substitués du compte capital au revenu—1537; dépenses armes et munitions—1537; dépenses terres fédérales—1537; dépenses de la marine au compte du revenu—1537; cessation primes fer et acier au 31 déc. 1910—1539; résultats acquis par primes—1540; municipalités importantes créés—1540; droits de douanes perçus, augmentation aux centres industrie acier—1541; augmentation du commerce—1542; accroissement de la dette nationale—1542; en dehors du Transcontinental, dette augmentée de \$7,041,000 seulement—1543; comparaison entre dépenses spéciales payées avec revenu sous libéraux et sous conservateurs—1544; calcul dette nette—1543; en 1896, \$59.62 par tête et en 1910, \$45.85—1545; commerce global dépassera les \$650,000,000 de 1907-08—1546; dépôts en banque—1546; immigration—1546; commission d'enquête relations commerciales avec Antilles—1548; traité avec la France, ratification attendue—1548; négociations avec Allemagne—1549; avantages à tirer de clause nation plus favorisée—1550; relations avec Etats-Unis—1550; sympathies Taft—1550; fabrication de monnaie d'or—1551; bénéfices Monnaie—1552; exclusion monnaie américaine—1552; arrangement avec banques—1553; opérations Hôtel de la Monnaie—1553; bénéfice \$271,838—1553; aucune

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

modification au tarif—1556; changements relatifs à disposition relative aux coalitions commerciales—1556; objet de la loi qui sera proposée—1556; échéance des emprunts—1557; négociation bons du trésor—1557; ère de prospérité—1558; capitaux et population—1558.

Ion. Foster—Ministre plus joyeux qu'au dernier exercice—1559; si primes au dernier exercice imputées au revenu, il y aurait un déficit 1 million et demi—1559; flot montant dépenses pas arrêté—1560; crédit pour emprunt abaissé, au lieu 2.8 p.c. taux payé maintenant 5 p.c.—1560; seule l'œuvre des cultivateurs tire ministre d'embaras, par prévoyance ou tactique financière—1561; aucune gloire au gouvernement dans prospérité—1562; changements fiscaux des libéraux, libre-échange, réciprocité—1562—traité franco-canadien n'ouvre pas marché nouveau—1563; nous impose subvention à ligne franco-canadienne, \$200,000 par année—1563; balance du commerce défavorable avec tous pays—1564; prétendue réduction de droits—1565; le mouvement protectionniste en Grande-Bretagne—1566; la préférence—1566; mauvaise administration Fielding—1568; procédés employés pour obtenir argent—1568; courtage—1569; comparaison avec ancien régime—1569; projet création fonds d'amortissement laissé de côté—1570; emprunts nouveaux à faire—1570; obligations contractées—1570; comparaison dépenses et dette publiques entre régimes, libéral et conservateur—1572; augmentation somme retirée par tête de la population—1574; augmentation dépense par département—1576; dépenses travaux publics, construction édifices publics sur simple demande de député—1578; gaspillage pour dragage—1580; administration du Yukon—1581; chemin de fer Drummond, pont de Québec—1582; canal Newmarket, écluses St. Andrew—1584; terres vallée de Saskatchewan—1584; affaire "Arctic"—15885; administration "Intercolonial"—1586; administration chemin de fer I.P.-E.—1590; construction Transcontinental—1591; estimations erronées—1592; zone à double voie—1593; le temps est venu de changer—1593.

M. H. H. Miller—Déclarations ministre des finances satisfaisantes—1591; talents de jongleur de M. Foster—1594; rien ne prévaut contre les faits—1595; sage réserve de M. Fielding—1596; la dette des E.-U. augmentée de 59 millions pour 1908—1596; opinion "Weekly Times"—1596; serait en faveur porter compte primes et subventions au revenu si conservateurs voulaient expliquer changement—1598; le gouvernement et la prospérité—1598; le cultivateur a plus d'argent, achète davantage et paie davantage—1598; l'argent apporté par cultivateurs américains—1599; le journal de l'office colonial et les underwriters—1600; salaires relevés—1601; prix diminués—1601; répétition de discours précédents—1602; la terre aux colons—1603; les enquêtes—

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

1604; l'éroulement du pont de Québec—1604; les terres de la vallée de Saskatchewan et M. Osler—1603; les travaux du ministère de l'Intérieur pour reboisement—1608; les primes sur l'acier et la création de cette industrie en Nouvelle-Ecosse—1608; M. Cantley et l'état de l'industrie—1610—opposé à projet faire revivre primes—1610; le "Farm Journal" de Winnipeg et le traité français—1610; toujours avantageux conclure conventions—1611; utilité d'un traité avec l'Allemagne—1612; l'immigration—1613; les Etats-Unis n'ont pas obtenu meilleurs immigrants que Canada—1614; les Etats-Unis alarmés d'émigration de cultivateurs américains au Canada—1614; article "Breeder's Gazette"—1614; le gouvernement a le mérite d'avoir amené immigrants américains au Canada—1616.

M. T. S. Sproule—Déclaration sir W. Laurier au sujet coût Transcontinental—1694; retard présentation bill défense navale—1695; l'hon. M. Foster et l'opinion du pays à l'égard de ce que le bill doit être—1696; les causes de la prospérité—1696; dépenses du gouvernement en travaux—1696; immigration—1697; la part de travail accompli par le gouvernement est nulle—1697; comparaison sur prix de vente des produits d'exportation—1698; gouvernement n'a rien à voir à la hausse des prix—1698; le tarif préférentiel envers l'Angleterre coup mortel à l'industrie de la laine—1699; augmentation du prix des vêtements—1701; industrie du mouton—1702; diminution de cette industrie au Canada—1704; marché ruiné—1704; vêtements cultivateur pauvre 45 p. 100 plus chers qu'en 1897—1705.

M. F. L. Fowke—Eloges du budget—1706; excellence régime fiscal—1708; \$226,500,000 de capitaux américains engagés au Canada—1708; progrès du pays depuis 1896—1710; élévation du prix de vente des produits de la ferme—1710; maisons de lainages ruinées n'ont pas voulu se tenir à la hauteur—1713; Montana pas comparable à l'Alberta—1713; population mieux habillée maintenant et à meilleur marché que sous conservateurs—1714; opinion Eaton—1714; avantages procurés par tarif différentiel—1716; progrès Canada—1716; immigration et agriculture—1716; création débouchés—1717; commissaires commerciaux—1717; création ministère du Travail—1718; système annuités—1718; création esprit national—1720.

M. W. F. Maclean—Programme naval tel qu'indiqué par discours du budget bien insuffisant—1722; ce que demandait le gouvernement impérial—1722; lord Tweedmouth—1722; invitation formelle—1723; visites officielles et autres—1723; Canada point de mire de l'univers—1724; situation en Angleterre—1724; Canada riche—1724; danger à nos portes—1724; deux dreadnoughts au moins sont nécessaires tout de suite—1735; Canada devrait imposer sur marchandises étrangères tarif spécial dont revenu serait

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

consacré à système mixte de défense navale—1726; dévouement en dollars et non en paroles—1726; population du Canada est anglaise et patriote—1726; la suprématie de Grande-Bretagne, la chose la plus précieuse au monde—1727; il faut un plan unique et contribution à marine anglaise—1728; en plus on pourra organiser marine canadienne—1728; tout le Canada est impérialiste—1728; sir Lomer Gouin à Toronto—1728; crise politique en Grande-Bretagne—1729; la ploutocratie aux E.-U.—1729; il faut agir sur sir W. Laurier pour qu'il donne deux dreadnoughts comme il a envoyé les contingents—1730.

M. J. B. Stratton—L'épreuve du gouvernement est la situation des affaires du pays—1731; le commerce, les banques—1732; les postes—1732; les faillites—1734; comparaison avec Nouvelle-Zélande—1734; progrès revenu—1735; le Canada a posé fondements grande et puissante nation—1739; les cris de scandales des conservateurs—1737; les cris d'extravagance—1737; qu'est-ce que le Canada a reçu en échange de 922 millions prélevés sur le peuple?—1738; œuvre de l'immigration—1738; l'élargissement du chenal océanique—1739; le Grand-Tronc-Pacifique—1740; les ressources provenant de l'immigration—1742; ce que les conservateurs dépensent pour la milice, ce que dépensent les libéraux—1742; l'affolement conservateur sur la question de marine—1744; l'exemple du chemin de fer du Témiscamingue et la découverte de riches terres—1744; le Transcontinental peut amener même découverte—1744; la ligne Moncton-Winnipeg—1744; opposé à payer contribution en argent à la défense de l'empire—1746; mesure devrait être prise pour fabriquer pâte de bois et faire papier—1748; nécessité de créer industrie construction navires en acier—1748; dépenses faites à la Passe-Nid-de-Corbeau ont augmenté recettes de douane—1750.

M. Alex. McCall—C'est les conservateurs qui ont créé Nouvel Ontario—1750; les libéraux ont combattu canal de Trent—1752; réforme du Sénat—1753; entrée d'industriels—1753; crédits pour édifices publics de petite ville—1754; affaire Parrsboro—1754; affaire Aylmer—1755; distribution faveurs—1755; il faut surveiller emploi des sommes soustrées aux travailleurs, aux ouvrières, aux miséreux—1756; il faut se déterminer à administrer affaires du pays d'une manière digne et avantageuse pour population—1757.

M. W. M. Martin—Hon. Foster parle bien ici des écluses Saint-André mais n'en a pas parlé au Manitoba—1758; l'affaire des terres de la vallée de Saskatchewan—1758; la diminution du tarif—1759; le parallélisme des lignes de chemin de fer—1760; c'est le C.P.R. qui a parallélé aussitôt qu'il a vu le G.-T.-P. se mettre à bâtir—1763; question du transport—1762; installation stations agronomiques—1762; dé-

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

penses revenu—1762; association producteurs de grains—1763; culture intensive—1764; qualité des fruits venant dans l'ouest améliorée par loi de marque des fruits—1766; richesses apportées par immigrants—1767; marche immigration—1767.

M. J. H. Barnard—Comparaisons entre Colombie-Anglaise et havres à l'est de Port-Arthur—1770; dépense 30 p. 100 contre 70 p. 100—1770; tonnage enregistré, comparaison entre Colombie-Anglaise et Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse—1770; comparaison import. et export.—1772; comparaison revenu d'accise, transactions postales—1772; argent gaspillé pour rompre glaces du Saint-Laurent—1773.

M. E. Roy—Musique des pièces d'or—1774; docteurs Tant-Pis—1774; le Canada a la force de la jeunesse—1774; crise passée—1776; préférence commerciale; réclame magnifique—1776; rajustement du subside provincial—1777; partout des écoles se bâtissent—1777; belle moralité du Canada—1778; sujets à critique faciles à trouver—1778; si la Colombie-Britannique fait aujourd'hui tant d'argent, c'est que les anciennes provinces l'ont mise sur pied—1778; cause dépenses Saint-Jean et Halifax—1779; service d'hiver et d'été—1779; tout le mouvement maritime du Canada intimement lié—1779; petits cadavres conservateurs—1779.

M. R. Sinclair—Reconnaissance au dispensateur—1786; augmentation dépense causée par prospérité—1787; exemples—1787; question dépense soumise déjà trois fois au peuple—1787; dépenses approuvées par le peuple—1788; les prétendus faits conservateurs—1728; les conservateurs et la recherche des constructions d'édifices publics—1788; le favoritisme inauguré par M. Foster—1789; le bureau de poste de Pictou—1790; ère de prospérité depuis 1896—1790; argent jeté dans le Nord-Ouest—1791; dans dix ans, revenu du Canada sera \$200,000,000—1791; quais et ports nécessaires—1792; félicite le gouvernement d'avoir songé à petites localités—1792; facilités postales nécessaires—1792; quelle que soit méthode de calculer primes, les aciéries sont là—1793; le Canada ne ovdrait pas revenir aux anciens jours—1793; l'Intercolonial, comme service de l'État n'a pas avancé l'est—1794; depuis trente ans, la population des Provinces maritimes demande achat d'embranchements—1794; le Canada n'est pas d'argent pour achat de dreadnoughts—1796; est pour marine canadienne—1796; sir Chs Tupper n'avait donné que six mois de vie au gouvernement à son avènement—1796.

M. J. A. Currie—Enormes obligations—1797; divergence entre sources de renseignements et livres bleus—1798; les excédents et les comptes spéciaux—1793; pratique en Angleterre—1798; Pitt et comptabilité fiscale—1798; d'après méthode anglaise Canada aurait accumulé depuis 1896, déficit de \$70,855,000—1799; emprunts

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

et taux—1800; comparaison avec Australie—1801; proportion de dépense au commerce—1801; au Canada et dans d'autres pays—1802; compte du capital, tableau progressif—1802; balance du commerce—1804; balance du commerce dépend du pays en cause—1805; quand dépression existe, exportation est la plus forte—1806; écoles fiscales—1806; école mercantile—1806; école mercantile—1806; école physiocratique—1807; école cosmopolite—1807; école Hamilton—1807; école protectionniste—1808; école libre-échangiste—1808; relations commerciales Canada et États-Unis—1810; la préférence commerciale dommageable à l'Angleterre—1811; droits spécifiques et droits *ad valorem*—1811; le parti conservateur et le sphynx du tarif—1812; la prospérité et le mérite de la prospérité—1814; tarification peu élevée opère contre cultivateur—1814; le gouvernement n'a rien fait pour protéger cultivateur canadien contre américain—1814; le blé devrait être consommé au pays—1815; application nécessaire des méthodes industrielles modernes—1816; l'usine doit doubler à même les profits—1817; les provinces de l'ouest ne seront pas toujours champs de blé—1818; usurpation par gouvernement du droit du parlement pour établissement tarif—1818; les raffineries de sucre de betterave—1823; coût de la perception du revenu—1823; commission 25 cents par dollar—1824; tarif actuel ne convient pas au pays—1824; faut protection directe—1825; tarif d'une seule colonne—1825; faveur fictive à Grande-Bretagne—1826; pas de commission d'étude—1825; tarif unique applicable à tout l'univers—1825.

M. M. S. Schell—Succession de budgets heureux—1905; confirmation prévisions optimistes—1905; raison divergence apparente entre annuaire statistique et rapport du commerce—1906; méthode de comptabilité est celle suivie par conservateurs jusqu'en 1896—1908; excédents et déficits libéraux et conservateurs—1908; emploi des excédents—1909; emprunts conservateurs pour travaux—1910; immigrants et capital mis en circulation—1912; la balance du commerce—1913; le taux des emprunts—1913; Saturday Night—1913; M. Byron Walker—1914; fausses données sur récoltes—1915; quotité moyenne des droits de douane—1916; en 1906, 19,129 p.c. en 1909, 16,536 p.c.—1916; exemple Tilsonbourg—1918; accroissement exportations—1918; accroissement 200 p.c. pour articles manufacturés—1920; progrès ministère Agriculture—1920; entrepôts réfrigérateurs et prof. Robertson—1921; les commerçants et les pommes—1922; fromage—1923; production des vergers—1926; écoles professionnelles—1926; industrie laitière—1927; prospérité du Canada—1929; développement de nos ressources—1929.

M. R. S. Lake—Discussion utile—1930; comparaison entre crédits pour marine du Canada et de l'Australie—1931; opinion

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

du Nord-Ouest en matière navale—1933; résolutions passées—1933; la question des préemptions—1934; les terres et les provinces—1935; les terres et l'éducation—1936; l'exemption de taxes du C.P.R. pas réglée—1936; la distribution des semences—1937; l'exploitation des élévateurs par l'État—1937; les modifications aux lois des grains et à inspection—1938; nécessité de procurer des travailleurs à l'ouest—1940; l'embargo sur bétail—1940; le calcul des déficits—1940; les primes—1940; le blé gelé—1942; les conservateurs et l'immigration—1942; l'avènement des libéraux et le prix des terres au N.-O.—1943.

M. L. A. Rivet—Les prétendues extravagances libérales et demandes conservatrices—1945; sage administration libérale—1946; les demandes de la Colombie-Britannique—1947; développement phénoménal du Canada—1948; augmentation du commerce—1949; Canada vient immédiatement à la suite de Grande-Bretagne—1949; Leroy Beaulieu et balance du commerce—1950; antagonisme de classes inconnu au Canada—1951; le Très-Haut et la fertilité du sol—1951; lord Macaulay et l'exercice du pouvoir—1952; le régime fiscal, profondes modifications régime conservateur—1953; le système d'immigration que ne peuvent revendiquer les conservateurs—1954; la question des transports—1956; perfectionnement du système—1956; législation sociale—1957; œuvre de pacification—1957; diplomatie du ministère actuel—1958; le parti libéral fidèle à ses principes—1959; division désespérante des conservateurs—1961; le peuple se rallie à ses véritables amis—1962.

M. T. Chisholm—Attaque aux disparus—1962; les obligations auxquelles dut faire face le parti conservateur à la confédération—1962; comptabilité défectueuse dans tous départements—1964; on ne permet pas aux conservateurs d'examiner les pièces—1964; ostracisme des conservateurs—1964; les comptables experts des E.-U.—1965; comptabilité de l'I.C.R.—1966.

M. T. A. Low—Augmentation des dépenses générales dans Canada aussi bien pour C.P.R. et G.T.R. que pour gouvernement—1968; qu'importe au peuple que dépenses augmentent si commerce grossit—1969; dépenses ministère Agriculture grossies de 600 p.c.—1969; les droits sur les lainages—1970; prospérité fabrique de Renfrew—1972.

M. J. E. Sexsmith—Résultats obtenus dans industrie lainage en Grande-Bretagne et Amérique—1972; pourquoi le gouvernement ne veut pas en Chambre de cultivateurs—1973; l'acier pas industrie naturelle du pays—1973; trois choses fondent une nation: nourriture, combustible, vêtement—1974; décadence industrie lainière en Canada—1974; l'industrie textile en Grande-Bretagne—1974; c'est le roi Edouard III qui a réellement créé in-

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

industrie de la laine en Angleterre—1975; développement industrie aux E.-U.—1976; naissance industrie en Canada en 1872—1978; manque de protection—1978; balance du commerce déplorable entre Canada et E.-U.—1979; la réciprocité—1980; élever les droits canadiens au niveau des droits américains—1980; besoin de s'occuper des cultivateurs—1981.

M. M. Clark—Le Canada doit être félicité de ne s'être pas lancé dans la protection à outrance—1986; les Etats-Unis et l'Allemagne fatigués de la protection extrême—1986; différence entre primes et subventions aux chemins de fer—1986; l'Ecosse et la cormuse—1987; Gladstone et les primes—1989; difficulté de l'élevage des moutons dans l'Alberta—1989; naissance de l'agriculture et des industries—1990; échec de la politique nationale—1991; nécessité d'un commerce avec l'étranger—1991; nos relations avec l'Allemagne pas satisfaisantes—1992; le leurre de la surtaxe—1994; l'affaire des terres de la vallée de Saskatchewan—1994; excellente affaire pour le Canada—1994; l'ouest ne se plaint pas des lignes parallèles—1995; dette pas alarmante—1996; l'argent apporté par immigrants américains—1998; l'Ouest et la protection—1998; les dégrèvements du gouvernement Laurier—1999; les libéraux et l'agriculture—1999.

M. T. W. Crothers—Progrès du Canada pas en rapport avec chances que pays a eues—2000; le rôle de la Providence—2002; l'influence du peuple—2002; l'opposition confiante dans l'avenir—2003; les terreurs de la réciprocité—2003; patriotisme des anciens chefs conservateurs—2004; l'ancienne doctrine libérale et les excédents—2005; les prétendus restaurateurs de l'harmonie—2006; la magistrature et les exigences politiques—2007; patriotisme japonais—2008; antipatriotisme libéral—2008; la patrie des conservateurs c'est l'Empire—2009; le Canada n'en est qu'une minime partie—2009.

M. F. T. Congdon—Prophéties conservatrices non réalisées—2010; le tarif Fielding et la prospérité—2010; le C.P.R. et ses injustices—2011; essai de ruiner le G.T.P.—2011; la morosité de M. Foster—2012; le Transcontinental et son œuvre—2012; la balance du Commerce—2013; opinion Fawcett—2014; grossissement de balance adverse—2014; les marchandises du Yukon—2014; relations commerciales amicales nécessaires entre Canada et E.-U.—2014; rapports plus intimes ne peuvent pas mettre en danger institutions politiques—2015; quelle que soit préférence accordée à l'Angleterre, commerce avec E.-U. sera toujours le plus fort—2016; ignorance de M. Foster à l'égard du Yukon—2016; modification des conditions—2016; fluctuations du rendement de l'or—2017; dépenses faites excusables—2018; besoin de protection—2018; dépenses imputées au Yukon auraient dû être au fonds général—2018; compte à réviser

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

2020; politique erronée de faire servir excédent du Yukon aux besoins du reste du pays—2020; même erreur du gouvernement d'Ontario pour Cobalt—2021; causes de diminution du revenu—2022; taxes trop lourdes sur machines nécessaires—2022; fausses accusations de souscription électorale—2024; destitutions au Yukon—2024; avenir du Yukon—2026.

M. C. A. Magrath—Prépondérance de Saskatchewan sur Alberta en mesure de voies ferrées—2027; le surplus des postes—2028; l'affranchissement des journaux—2030; patronage du ministère des Postes—2030; calcul de la dette per capita—2030; tableau—2031; comparaison bilans libéral et conservateur—2032; les crises de l'avenir—2033; utilisation de notre jeunesse instruite—2034; les salaires du service extérieur—2034; l'inaction de la population d'Ottawa en face du premier ministre détenant illégalement deux sièges—2035; regrette départ de M. Butler, sous-ministre des Chemins de fer—2035.

M. E. Paquet—Nécessité d'agent commerciaux instruits et capables—2036; le Transcontinental et la région sud-est de Québec—2038; construction insuffisante—2038; aide au Québec-Central—2038; besoins de Québec—2038; il faut favoriser progrès agricole—2038; nécessité d'un commissaire français dans commission administrative des chemins de fer de l'Etat—2039; rien que des commissaires de langue anglaise—2039; injustice aux travailleurs canadiens-français—2070; article "La Patrie"—2040.

M. J. P. Turcotte—Remarques de M. Paquet peut-être un peu vives—2042; Québec doit être relié au reste du pays—2042; preuve nécessité pont—2043; argent demandé pour reconstruire ne doit pas être marchandé—2043; le Gouvernement saura réparer erreurs de commission administrative des chemins de fer—2044; commissaire de langue française nécessaire—2044; les conservateurs ne peuvent indiquer aucune maladministration générale—2044; quelques griefs individuels—2044; les industriels et les consommateurs—2045; confit ancien—2045; revenus des nations protectionnistes européennes absorbées par militarisme—2046; engagement du premier ministre contre militarisme—2046; pas de conscription—2046; service naval volontaire—2046; pas en faveur de plébiscite—2047; jeu de l'opposition—2047; crise passée, heureuses perspectives financières—2048; le Transcontinental est une nécessité—2048; l'origine de l'idée de défense navale—2049; changements à venir—2050; sacrifices obligatoires—2050; peu pesants au début—2050; augmentation du revenu—2050; crédits des fermes expérimentales—2051; travaux du chenal maritime—2052; pas d'augmentation de taxes—2052.

M. J. Arthurs—Pas en faveur droit d'exportation sur bois à pâte—2053; sauf

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

sur bois coupé sur terres publiques—2053; les producteurs d'écorces tannantes d'Ontario—2054; concurrence extrait de quebrachio—2050; refus protection aux marchands de bois et colons—2054; gaspillage milliers de cordes d'écorce—2054; bureaux de poste dans endroits insignifiants—2055; nécessité canal baie Georgienne—2056; nécessité ouvrir nord d'Ontario—2056.

M. C. J. Thornton—La prospérité et le travail—2056; les bienfaits de la politique nationale—2057; la protection existe partout maintenant—2058; les dépenses—2058; les dépenses du port de Cobourg—2058; Cobourg et Port-Hope—2058.

M. W. H. Sharpe—Le chemin de fer de la baie d'Hudson—2060; navigabilité de la baie—2060; économie à réaliser—2061; utilisation de Port-Nelson—2062; opinion Cap. Bernier—2062; rapport Ass. Leg. du Manitoba—2063; opinion Walter Beckson—2063; opinion C. N. Bell—2064; opinions C. S. Drummond, M. Brown—2066; espère rapport gouvernement sera corrigé—2068; et chemin de fer baie d'Hudson construit—2068.

Hon. W. Paterson—Si le gouvernement libéral n'est pour rien dans prospérité, pourquoi n'existait-elle pas du temps des conservateurs—2175; sait mieux utiliser avantages fournis par providence—2175; les 10 résolutions de la convention de 1893—2176; 2e résolution, réciprocity avec E.-U.—2176; tentatives faites, ce n'est pas la faute du parti libéral si pas obtenu—2177; 3e résolution, corruption dépenses, exécuté—2177; 4e résolution accroissement de la dette—2177; sous les conservateurs 118 millions de dollars de dette et rien de fait—2178; travaux exécutés par libéraux sans emprunter d'argent—2179; 5e résolution, droit aux enquêtes, admis—2179; 6e résolution, la terre aux colons—2170; terres vendues pour colonisation—2180; 7e abrogation loi du cens électoral, adopté—2180; 3e, pas de gerrymander, adopté—2181; les gerrymander Macdonald—2182; 9e résolution, avis partagés sur utilité du Sénat—2184; parti libéral toujours du même avis—2184; 10e résolution, tempérance—2184; plébiscite fait—2184; retour à 1re résolution, tarif—2184; ce que demandait le parti libéral—2185; ce que voulait sir W. Laurier—2186; son discours—2188; reconnaissant impossibilité libre-échange comme en Angleterre—2187; conseillait tarif de revenu—2188; le "Times" de Hamilton et le tarif de revenu—2189; personnellement, ne croit pas à l'impôt direct et au libre-échange—2190; abaissement du tarif réalisé par libéraux—2190; réduction droits envers l'Angleterre—2191; libéraux n'ont pas adopté tarif conservateur—2192; protestation Borden—2192; chez conservateurs protection prime revenu—2192; article "Mail and Empire"—2192; protection incidente—2194; origine augmentation somme perçue—2194; dégrèvement impôt—2194; Gouvernement n'est pour

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

rien dans somme payée—2195; les gens achètent de leur plein gré—2195; quelle que soit la quantité peuple paie \$164 p. 100 au lieu de \$18.28 sous conservateurs—2195; le raisonnement appliqué aux postes—2196; la protection conservatrice extrême—2200; la protection adéquate—2200; les libéraux ont réglé tarif de façon à faire revenir prospérité au pays—2201; commerce rendu plus libre—2201; au lieu de réserves improductives, dépenses productives—2202; immigration, Intercolonial, subventions aux provinces—2202; les primes, chapitres de dépenses nouvelles et productives—2204; le chemin de fer de la Passe du Nid-de-Corbeau—2208.

M. A. C. Boyce—Brochure électorale—2209; le programme libéral—2211; les libéraux et le libre-échange—2212; les dépenses—2213; argent dépensé sur propriétés privées—2222; affaire quai Kensington près Desbarats, Algoma-ouest—2224.

M. l'Orateur—On ne peut discuter sur crédit qui sera soumis à comité général—2225.

M. Boyce—Dragage rivière Nipigon—2226; canal Newmarket—2228; emploi de la milice au Sault-Ste-Marie—2228; manque de générosité à l'égard du chemin de fer de Témiscamigue—2230; les primes à l'acier—2230; défense du régime des primes—2231; professeur Marshall—2231; espère que Gouvernement ne changera rien à attitude à l'égard des primes—2232; marche industrie acier—2233; espère Gouvernement sera charitable—2233; les promesses de sir Chas Tupper quant à la défense lors de la confédération—2234; la panique allemande—2234; le projet de marine canadienne—2234; aucun navire assez puissant—2235; la proposition ne répond pas à exigences situation—2235; la Nouvelle-Zélande—2236; les tergiversations de nos ministres à la conférence de 1909—2236; situation pressante—2238; la précipitation de sir W. Laurier—2239; sir W. Laurier et la réciprocité avec les E.-U.—2239; le 3e centenaire—2241; la poésie—2242; la jeunesse canadienne—2243.

M. J. C. Turriff—M. Lake rougit d'être canadien—2243; qu'est-ce que les conservateurs ont fait pour la défense de la Grande-Bretagne pendant qu'ils ont été au pouvoir—2244; espère que ministre des Finances n'écouterait pas M. Boyce quant aux primes sur l'acier—2245; au Sault-Ste-Marie on travaille plus mineur étranger que minerais canadiens—2246; si tarif trop favorable aux Etats-Unis on peut retrancher articles de liste non imposable et taxer—2246; personne n'ose—2246; exemples—2246; travaux d'exploration chemin de fer baie d'Hudson—2250; zone agricole à traverser—2251.

M. O. Wilcox—Victoire Essex-nord—2288; insincérité des libéraux—2288; histoire électorale comté d'Essex—2290; le parti conservateur et le pays avant 1896—2290; unanimité libérale sur question marine

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

due seulement à esprit de parti—2292; tarif pas changé—2293; l'abolition des droits sur le maïs—2294; le tarif et les cultivateurs—2295; modification nécessaire à la loi de drainage des voies ferrées—2296; les compagnies de téléphone rurales—2298; les frais de recours à la commission des chemins de fer—2298; la traverse des lignes par les fils—2298.

M. S. W. Loggie—Assistait à convention 1893—2298; le tarif de revenu—2298; les conservateurs et le blé d'inde pour les distillations—2299; le désarroi des cinq dernières années du régime conservateur—2300; les prétentions conservatrices—2301; les droits sur le foin—2302; payés par l'acheteur—2302; le bacon—2303.

M. Loggie—Reprise—2337; absurdité de refuser au Gouvernement libéral crédit de création commission des chemins de fer—2337; et d'attribuer au gouvernement conservateur tout ce qui s'est fait de bien au Canada—2337; réduction des taxes sous régime libéral—13 p. 100—2338; la dette publique—2340; les constructions sous le régime conservateur—2346; Dalhousie, Sussex, Chatham—2347; dépense sur l'Intercolonial productive—2348; nécessaires—2350; les terres de la vallée de Saskatchewan—2350.

M. J. W. Edwards—M. Loggie cherche à tromper la Chambre au sujet du lard et du pétrole—2354; il a sa large part du gâteau politique—2354; affaire Shipigan-Harbour—2356; comparaison tarif 1894 et 1907, au sujet des articles admis en franchise—2356; les libéraux et les cultivateurs—2357; les prétendus dégrèvements libéraux—2358; la balance du commerce—2358; les chevaux et les œufs—2360; la prétendue abolition de la protection—2360; les constructions du Collège Royal Militaire—2362; les terrains Cartwright à Kingston—2364; l'augmentation des dépenses de la milice—2366; dépenses aux fortifications de Kingston—2366; discipline conservatrice—2337; Borden-Monk—2368; le loyalisme à l'empire d'essence conservatrice—2369; marine de ferblanc—2369; fidélité servilisme—2369.

M. E. W. Nesbitt—La droite est toujours heureuse de voter contre attaques lancées à l'adresse de l'hon. Pugsley—2370; heureux du transport au revenu frais dép. d'armes et terres publiques—2371; primes sur l'acier ont été avantageuses 2370; attaque déloyale contre le ministre des Finances après avoir sollicité dépense—2373; l'utilité des travaux aux rapides St-André—2374; travaux remarquables, barrage mobile—2374; la question des emprunts—2375; le ministre des Finances a bien fait de contracter emprunts à courte échéance—2376; comparaison crédit différents pays à Londres—2376; l'agriculture et le tarif—2378; l'élévation des prix—2378; le prix des porcs—2379; les commerçants anglais responsables si leur commerce au Canada n'augmente pas—2380; fidélité et res-

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*

pect réciproque aux chefs par chaque parti—2382.

M. G. Campbell—Demande de démission à sir W. Laurier—2384; protectionnistes libéraux—2385; hon. Walter Scott traite à la population de Saskatchewan—2386; le traitement des galliciens par le gouvernement conservateur de Manitoba et par le Gouvernement libéral d'Ottawa—2386; l'hon. Oliver et des galliciens—2388; adverse aux Doukhobors—2388; mignons de Sifton—2388; la compagnie des terres de la vallée de Saskatchewan 2388; somme votée au public—2390; agents d'immigration émissaires politiques—2390; les chemins de fer Roblin comparés au G.-T.-P.—2390; le ministre des Travaux publics a l'habitude d'induire la Chambre en erreur—2392; canalisation rivière Saskatchewan—2393.

M. R. Smith—Le parti conservateur en contestant l'élection d'Ottawa a été cause que premier ministre a dû retenir les deux sièges—2394; calculs trompeurs de M. Foster—2395; travaux exécutés—2396; comparaisons déplacées—2396; les dépenses du chemin de fer canadien du Pacifique—2397; les conservateurs et la construction du chemin de fer canadien du Pacifique par Alex. Mackenzie—2397; la milice au Sault-Ste-Marie—2398; pourquoi ne pas faire payer—2398; les conservateurs ne discutent pas les crédits quand ils sont présentés—2399; l'industrie de la laine et des bestiaux—2400; elles périssent et ces produits se vendent plus cher qu'ils ne se sont jamais vendus—2400; protection adéquate, truc électoral—2401.

Motion adoptée—2401.

Chambre se forme en voies et moyens—2402.

DISCUSSION.

BUDGET PRINCIPAL ET SUPPLEMENTAIRE.

Hon. Fielding—Dépose résolution pour fournir fonds budget principal et budget suppl.—9295.

Adopté—9295.

LOIS DES FINANCES.

Hon. Fielding—Dépose résolution relative à certaines sommes à accorder pour dépenses exercice se terminant le 31 mars 1910—5937.

Adoptée, rapportée, lue 1re et 2e fois—5937.

Hon. Fielding—Propose formation en voies et moyens et dépose résolution pour fournir à Sa Majesté \$1,646,350 pour payer certaines dépenses exercice fini 31 mars 1910—6753; régler dépenses années terminées—6763; résolution rapportée, adoptée—6453; ajournement—6753.

Hon. Fielding—Dépose résolution pour accorder \$70,000 sur fonds consolidé du Canada pour dépenses année fiscale terminée 31 mars 1910—5915.

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*LOIS DES FINANCES—*Suite.*

Adopté—5915.

Dépense résolution pour accorder \$42,233,023 sur fonds consolidé pour dépenses année fiscale se terminant le 31 mars 1911—5915.

Adopté—5915.

RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ETATS-UNIS.

Hon. Fielding—Propose formation en comité de voies et moyens—6279; importance relations commerciales avec E.-U.—6276; tentatives antérieures infructueuses—6276; le Canada a ratifié traité franco-canadien sans s'occuper des E.-U.—6279; le gouvernement américain a pris l'initiative de négociations—6276; effets du tarif Payne-Albrich défavorables au Canada—6276; conséquences qu'eût entraînées l'imposition du tarif maximum—6277; attitudes diverses—6278; entrée en négociations—6276; correspondance Knox-Bryce—6278; envoi experts Emery et Pepper—6279; la question de préférence britannique—6281; sens exact de la surtaxe—6282; 25 p. 100 de la valeur de l'article, non du droit—6282; application automatique du maximum—6282; la question du bois de pâte écartée—6284; convention franco-canadienne considérée par E.-U. comme distinction injuste—6286; demandaient mêmes conditions que France sur 110 articles—6286; repoussé—6286; concession pour concession—6286; état de chose résulte pas de récente convention franco-canadienne—6286; existence par traité 1904—6286; considération des autres nations bénéficiaires—6288; principe du traitement de la nation la plus favorisée—6288; E. U. écartés par leur faute—6289; E.-U. renoncés à exiger toutes les conditions accordées à la France—6289; liberté du Canada reconnue dans conclusion traité—6289; entrevue d'Albany—6289.

M. J. D. Reid—Intervention Rév. Macdonald du "Globe"—6290.

Hon. Fielding—Négociations avec l'hon. Taft—6202; excellentes dispositions envers Canada—6202; pouvoirs du président quant aux concessions spéciales—6294; les Etats-Unis font maintenant déclaration de leur désir d'avoir la réciprocité—6245; le président des Etats-Unis se fût vu certainement forcé de nous imposer le tarif maximum en s'abstenant d'émettre une proclamation—6295; l'opposition canadienne et le traité français—6297; admet que ce traité a été sinon la seule raison, du moins la raison principale de difficulté avec les Etats-Unis—6297; danger d'un conflit de tarif—6298; concessions préférables—6298; limites des concessions—6298; conditions, pas dépasser traité français, pas nuire aux industries canadiennes—6299; concessions s'appliquent à tous les pays du monde—6300; texte résolution—6302; nous assure attitude favorable des E.-U.—6303; sans porter atteinte à nos industries—

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ETATS-UNIS—*Suite.*Hon. Fielding—*Suite.*

6303; remerciement hon. Bryce—6303; texte correspondance—6307; tout le monde louera établissement bonnes relations commerciales avec E.-U.—6308; grand point gagné si peuvent être obtenues avec quelques concessions—6308.

M. Sproule—Le Canada a fait toutes concessions et rien reçu—6310; veut savoir si M. Macdonald était à Washington comme plénipotentiaire—6310.

M. W. F. Maclean—Règlement temporaire seulement de la situation—6312; les E. U. ont dû reconnaître que le Canada a pleinement le droit de proclamer autonomie entière commerciale—6312; triomphe indépendance commerciale du Canada—6313; leçon pour la mère patrie—6313; persévérons dans politique nationale—6314; cessons accorder privilèges aux Américains dans notre pays—6315; ne pas compromettre chances de préférence dans l'empire par concessions aux Américains—6316.

M. J. A. Currie—Sentiment de lutte constante pour liberté entre Canada et mère patrie—6318; le Canada a abdicé dans cet arrangement le droit de préparer son tarif—6318; le Gouvernement a cédé cette année sur treize articles, les E.-U. demanderont l'année prochaine concessions sur cinquante—6318; le Canada n'a rien reçu sauf promesse—6319; histoire des traités et négociations de réciprocité avec E.-U.—6319; dans le cas présent le Canada a capitulé—6321; pourquoi n'avoir pas insisté sur réciprocité à l'égard de certains articles—6322; houille—6322; machines agricoles—6322; danger des trusts américains—6323; en matière de tarif E.-U. toujours hostiles au Canada—6323; affaire canal Ste-Marie—6323; le pays est sous la férule des E.-U.—6324; rôle Macdonald—6324; les libéraux ne veulent pas demander préférence de Grande-Bretagne et ploient le genou devant Américains—6324.

M. J. E. Armstrong—Journal Maclean sous direction Gouvernement canadien—6325; le ministre a ployé le genou—6325; insuccès négociations avec l'Allemagne—6325; traité avec France—6326; situation commerce canadien avec Etats-Unis—6326; la férule américaine—6327; Américains enchantés—6328; veut tarif définitif maximum et minimum—6328.

Sir W. Laurier—M. Maclean et le Gouvernement canadien calomniés—6328; pas d'émissaire envoyé à Washington—6329; refus du Gouvernement de se renseigner d'avance sur dispositions des E.-U.—6329; envoi commissaires américains—6330; attitude du Canada quant à concessions faites à France—6330; protectionnistes et opinion publique aux Etats-Unis—6330; doute possible quant à application tarif maximum—6331; concessions demandées pour faciliter application tarif minimum—6331; concessions faites, insignifiance—6332; pas seulement pour E.-

VOIES ET MOYENS—*Suite.*BUDGET—*Suite.*RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ETATS-UNIS—*Suite.*

Sir W. Laurier—*Suite.*

paix—6333; nous avons droit de traiter avec vous les pays du monde—6333; éloge ministre des Finances—6333.

M. Maclean—Proteste contre fausseté de l'assertion que le "Wolrd" ets soumis au Gouvernement—6334; entièrement sous contrôle famille Maclean—6334; député Souris indigne de siéger dans cette Chambre et en compagnie de gentlemen—6335.

M. Herron—Demande pourquoi on ne met pas instruments agricoles sur liste de franchise—6336; pourquoi on ne discute pas résolution Knowles—6336.

M. J. D. Reid—Veut réciprocité machines agricoles avec Etats-Unis—6338; à l'avenir quand Canada voudra conclure traité devra consulter E.-U.—6338.

Ajourné—6399.

M. R. L. Borden—Sur motion formation en voies et moyens—9178; concessions aux Etats-Unis pas importantes en soi—9178; attitude du gouvernement antérieur au traité—9178; relations douanières E.-U. et Canada—9180; comparaison avec Grande-Bretagne—9182; interprétation bill Aldrich-Payne—9282; conditions pour éviter tarif maximum—9184; gouvernement des E.-U. n'était pas justifiable d'imposer taux maximum—9184; portée des concessions faites—9181; obligé consulter E.-U. pour modifications d'avenir—9185; avenir de préférence commerciale dans l'empire—9186; le Canada doit être libre d'entraves—9186.

Hon. Paterson—Autonomie douanière Canada pas amoindrie—9187; le congrès fait le tarif, non le président—9187; M. Taft se jugeait obligé d'imposer tarif maximum—9188; inutile de discuter—9188; les concessions faites—9188; le Canada concède réduction droits \$192,814 et reçoit \$10,768,000—9188.

M. W. F. Maclean—Opposé à union commerciale avec Etats-Unis—9189; importance conserver indépendance tarifaire—9189; E.-U. et Nicaragua—9190; expansion commerciale du Canada doit se faire de l'E. à l'O. et non N. au S.—9190.

En comité—9190.

M. Henderson—Effets changements—9191; cuirs à harnais—9192; clause générale 711—9192; pierre à chaux—9294; inscription pierre à chaux aux articles dénommés—9197.

Résolution rapportée, adoptée—9187.

VOTES.

ABOLITION DU SENAT.

Motion Lancaster:

Rejetée par 22 à 111—2113.

ABUS DU CONTRESEING.

Motion de censure Taylor.

Rejetée par 49 à 79—8236.

VOTES—*Suite.*

BILL DE LA MARINE.

Sous-amendement Montk à 2e lect.

Rejeté par 18 à 175—5380.

Amendement Borden.

Rejeté par 74 à 129—5386.

Amendement Northrup, renvoi à six mois.

Rejeté par 78 à 119—5430.

Deuxième lecture.

Adoptée par 78 à 118—5482.

Troisième lecture proposée par sir W. Laurier.

Adoptée par 11 à 70—7989.

CANAL DE TRENT.

Réduction du crédit total des \$150,000 destinés au canal de Newmarket.

Rejetée par 46 à 91—5513.

CHEMIN DE FER RACCORDEMENT DE GUELPH.

3e lecture mise aux voix.

Adoptée par 91 à 26—9085.

COMITE D'ENQUETE ACCUSATIONS LUMSDEN.

Motion Lennox, en amendement à 5e rapport pour choix de l'avocat du comité par minorité.

Rejeté par 66 contre 100—4314.

DEMISSION LUMSDEN.

Amendement Lennox à motion d'enquête Laurier.

Rejetée par 65 à 109—2775.

LES DEPENSES DU TRANSCONTINENTAL.

Motion de censure Lennox.

Rejetée par 62 à 105—8760.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Motion d'ajournement Mackenzie King.

Adoptée par 78 à 56—1158.

FRONTIERES DU MANITOBA.

Résolution de censure de M. A. Haggart.

Rejetée par 63 à 102—8578.

JOURNEE DE HUIT HEURES.

Rapport pour nomination d'expert.

Adopté par 114 à 36—3086.

LOI DES CHEMINS DE FER. (AMENDEMENT.)

Motion de l'hon. Graham pour rejeter 2e lecture bill n° 3.

Adoptée par 87 pour 53 contre—505.

Amendement hon. Graham pour renvoi à 6 mois bill Northrup (n°-5).

Adopté par 107 à 60—520.

VOTES—*Suite.*

LOI CRIMINELLE. (AMENDEMENT.)

Loi des paris de courses. Appel de la décision de l'Orateur, continuation discussion sans avoir témoignages du comité spécial traduits en français.

Rejeté par 55 à 99—6762.

QUAI DE RICHIBOUCTOU.

Motion de censure Crocket.

Rejetée par 63 à 111—8146.

VOTES—*Suite.*

REPRESENTATION OTTAWA ET QUEBEC-EST.

Motion Meighen, amendement aux subsides.

Rejetée par 61 à 90—1405.

RESERVE ST-PIERRE.

Motion de censure Bradbury.

Rejetée par 57 à 107—7548.

PARTIE II

INDEX PAR DÉPUTÉ

DES TRAVAUX DE LA DEUXIEME SESSION DU ONZIEME PARLEMENT.

N.B.—Les pages dont le chiffre est indiqué pour chaque sujet sont celles de l'index précédent ou Index par Sujet, auquel il faut se reporter pour trouver l'analyse des remarques faites en chaque circonstance et l'indication des pages des Débats où ces remarques sont données au long.

ALLARD, ALBERT (*Ottawa*).

ELECTIONS.

Présentation des députés—100.

ALLEN, HENRY E. (*Shefford*).

QUESTIONS.

Médecin militaire corps de Québec—150.

ARMSTRONG, JOSEPH E. (*Lambton-est*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission des ressources naturelles—10; loi de la convention entre Sa Majesté et président République française (traité franco-canadien)—19; loi d'immigration (amendement)—19; loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada—40, 48; loi des semences (amendement)—54; loi du service civil—55.

Bills d'intérêt privé:

St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 76.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80, 82.

Bills pas adoptés:

Loi de conservation des richesses naturelles (amendement)—86, 87.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Convention commerciale avec l'Allemagne—105, 106; ingérence fonctionnaires américains—107; relations commerciales avec l'Allemagne—110; représentants commerciaux en Allemagne—110.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Collège militaire Royal—129; impressions, annonces, lithographies à l'extérieur—131; nomination d'un peseur officiel—131; routes postales—132.

QUESTIONS.

Absence ministre des Postes—133; administration des postes—133; bétail Holstein—135; boîtes livraison rurale—136; bureau de poste de Dixon (Ont.)—136; commission de conservation—138; commission maladie des porcs—139; directeur poste à Troy (N.-E.)—142; distribution par facteurs—142; distribution rurale—142; distribution rurale gratuite

ARMSTRONG, JOSEPH E.—*Suite*.

QUESTIONS—*Suite*.

—142; embranchement G.-T.-P.—144; exportation produits ferme et laiterie—145; inspecteurs de dragage à Port-Arthur—148; maladies des fruits et des légumes—150; Monnaie royale—150; peseur à Montréal—152; préservation ressources naturelles—154; recensement 1911—155; relations avec l'Allemagne—155; relèvement traitement inspecteurs des poids—155; traité français—159; transport dé pêches gare de Blairmore.—160; vente de terres des Indiens—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170; encouragement à la production du zinc—171; primes au pétrole brut—175.

SUBSIDES.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

Agriculture:

Discussion générale—179; Patent Record—stations agronomiques—180.

Intérieur:

Administration forestière, indiens N.-O.—187.

Marine et pêcheries:

Dépenses casuelles—189.

Postes:

Appointements—191; service extérieur, traitements, allocations—192.

Travail:

Traitements—193.

Travaux publics:

En général:

Dragages Colombie-Anglaise—194.

Nouvelle-Ecosse:

Burk's-Head, brise-lames—201.

Ontario:

Toronto, améliorations du port—208.

VOIES ET MOYENS.

Relations commerciales avec les Etats-Unis—221.

ARTHURS, JAMES (*Parry-Sound*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de protection des eaux navigables (amendement)—53.

ARTHURS, JAMES—*Suite*.

MOTIONS.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—119.

QUESTIONS.

Améliorations lac Nipissing—134; barrages temporaires du lac Nipissing—135; commerce grains en 1908—138; écluses d'Ontario—143; quai à Burk's-Falls—154; route du courrier Pawassan et Nipissing—156.

SUBSIDES.

Mines:

Essayerie Vancouver—191.

Postes:

Nomination Mercer—192.

Travaux publics:

Dragages Québec et Ontario—194.

Québec:

Roberval, édifice public—213.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—218.

AYLESWORTH, Hon. A. B. (*York-nord*).

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Nomination de magistrats en Colombie-Anglaise—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des biens en désérence—9; loi des champs de bataille nationaux (amendement)—9; loi de l'Echiquier (amendement)—14; loi des juges (amendement)—21; loi de la marine de guerre du Canada—48; loi des prisons et pénitenciers—52; loi de protection des douanes et des pêcheries—52.

Bills d'intérêt privé:

Western Canada Power Co.—78.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—79, 80, 82; loi des liquidations (amendement)—83, 84; loi des chemins de fer (amendement 3)—85; loi des chemins de fer (amendement 5)—86; loi des élections fédérales (amendement)—87; loi du taux de l'intérêt (amendement)—90; loi des voies de fait et blessures—93.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Hon. A. B. Aylesworth et G. P. Shepley—100; élargissement de détenus—101; M. H. H. Miller et l'hon. A. B. Aylesworth—101; rôle de la couronne dans cas de peine capitale—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Autorité législative fédérale et provinciale sur compagnies—102; élargissement de deux détenus—106; emprisonnement de madame Robinson—106; enlèvement prétendu citoyen canadien—107; magistrature Manitoba—108; règlement des indemnités aux inondés du canal de Trent—110; usage réciproque des canaux—

MOTIONS.

Motions de censure:

Abus franchise potsale—114; rétrocession de la réserve Saint-Pierre—118.

Motions discutées:

Affaires judiciaires district de Montréal—119; North Atlantic Trading Co.—122; procès Walter Blythe—122, 123.

AYLESWORTH, Hon. A. B.—*Suite*.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par député:

Séparation des détenus dans institutions pénales—169.

Résolutions du gouvernement:

Biens en désérence—169; juges de Québec et de Manitoba—173.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Grâce des condamnés King et Skill—177; représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—177.

Justice:

Appointments—188.

BARKER, SAMUEL (*Hamilton-est*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission du port de Montréal—10; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi d'immigration (amendement)—20; loi de protection des eaux navigables—52.

Bills d'intérêt privé:

Divorce E. S. de Mar—68; Western Canada Power Co.—78.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80, 82.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité de la journée de travail—95; comité des accusations Lumsden—96, 97.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Barker et le "World"—100.

MOTIONS.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais au G.-T.-P.—125.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Budget des chemins de fer et canaux—181.

Canaux:

Canal Soulanges, réparations—183; dépenses courantes—183; Transcontinental-National—185; N.T.C. Ry., levés et construction—185.

Postes:

Appointments—191.

Travaux publics:

En général:

Bois créosoté pour travaux, provinces maritimes—193.

Nouveau-Brunswick:

Richibouctou, abords—200.

BARNARD, GEORGE H. (*Victoria, C.-A.*).

BILLS.

Bill du gouvernement:

Loi des indiens (amendement)—20; loi de la marine de guerre du Canada—38; loi de protection des eaux navigables—53.

Bills d'intérêt privé:

Nelson River Ry. Co.—71.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

Bills pas adoptés:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

BARNARD, GEORGE H.—*Suite.*

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

QUESTIONS.

Armement d'Esquimaux—135; artillerie de garnison—135; 5^e régiment d'artillerie—135; batterie de Rod-Hill, C.-A.—135; canal de Pender—137; édifice immigration Victoria—143; ingénieurs locaux au gouvernement—148; navire "William Joe-liffe"—157; nomination W. Cullen—157; scrips aux soldats sud-africains—157; subventions aux chemins de fer de C.-A.—158.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Lignes télégraphiques, C.-A.—195; outillage dragage, Colombie-Anglaise—195.

Colombie-Anglaise:

Rivière Campbell, quai—196; rivière Colombie, améliorations—196.

Québec:

Sainte-Croix, quai—213.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216.

BEATTIE, THOMAS (*London, Ont.*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—45.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

Bills pas adoptés:

Loi des élections fédérales—88; loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Traitement des immigrants—113.

QUESTIONS.

Loi sur les banques—149; perception d'ac-cise à Goderich—152.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Encouragement à la production du zinc—171.

SUBSIDES.

Intérieur:

Salaires des agents—188.

Travaux publics:

Ontario:

Rivière Sydenham, protection—208.

BEAUPARLANT, AIME M. (*Saint-Hyacinthe*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—31.

Bills d'intérêt public:

Loi du service civil (amendement)—92.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. A. Beuparlant et les journaux—100.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Chemins de fer de l'I.-P.-E.:

Installations nouvelles—184.

BELAND, HENRI SEVERIN (*Beauce*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—37.

QUESTIONS.

Inspection des cargaisons—148.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Prévention de la tuberculose—166.

BEST, JOHN (*Dufferin*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—39; loi des semences (amendement)—54.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail au Canada—60.

COMITÉS.

Présentation des députés—100.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Employés sessionnels—130.

QUESTIONS.

Employés sessionnels—144; employés de la session—144; vallée de la rivière à la Paix—161.

BICKERDIKE, ROBERT (*Montréal, Saint-Laurent*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre S.M. et président république française (traité franco-canadien)—13; loi immigration (amendement)—19, 20; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands en détail du Canada—59, 60.

BLACK, JUDSON B. (*Hants*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Dominion Atlantic—62.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Impureté eau fournie à I.C.R. Montréal—107.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Exploitation de l'I.C.R. par voie ferrée transcontinentale—164; prévention de la tuberculose—166.

BLAIN, RICHARD (*Peel*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada—48, 49; loi du numéraire (amendement)—50; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Association des mineurs du Dominion—60; chemin de fer Prince-Albert à baie d'Hudson—65; divorce J. Thornton

BLAIN, RICHARD—*Suite.*BILLS—*Suite*

Browning—67; St. Lawrence Power Transmission—74, 75, 76; Saskatchewan Central Ry. Co.—77.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways Canal and Construction Co.—79.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement, bill n° 3)—85.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité de la journée de travail—94.

Explications personnelles:

M. Blain et "Free Press"—100; M. H. H. Miller et le "Citizen"—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Demande de documents—105; immigration—107; précaution contre rage—109.

QUESTIONS.

Droits sur linotypes—143; fabrication et importation de cigarettes—145; gardien de phare baie Saint-Laurent, N.-E.—46; navire acheté par ministère Marine—150; travaux port d'Inverness—160.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Contrôle des semences—170; enquêtes sur coalitions—172.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Tarif des fruits—178.

Affaires indiennes:

Appointements—179.

Agriculture:

Recensement et statistique—180.

Chemins de fer et Canaux:

Canal Lachine, quais et bassins—183.

Canaux:

Dépenses courantes—183.

Transcontinental-National:

Construction pont de Québec—185.

Revenu de l'intérieur:

Inspection poids et mesures—192.

Travaux publics:

En général:

Dragages, réparations de dragueurs—193; dragages, Colombie-Anglaise—194; dragages, Québec et Ontario—194; outillage de dragues, provinces maritimes—195.

Nouvelle-Ecosse:

Lunenburg, édifice public—202.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—205; Fergus, bâtiment public—206; Guelph, salle d'armes—206.

Québec:

Québec-est, bureau de poste—212; Roberval, édifice public—213; Westmount, édifice public—214.

BLONDIN, PIERRE E. (*Champlain*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—40.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Blondin et le parti canadien français—100.

BLONDIN, PIERRE E.—*Suite.*

MOTIONS.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-P.—129.

QUESTIONS.

Dommages canal Chambly—142; rivière Saint-Maurice—156.

SUBSIDES.

Travaux public:

Québec:

Roberval, édifice public—213; Shawinigan Falls, édifice public—213.

BORDEN, Sir FREDERICK (*King's, N.-E.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi du Collège militaire Royal (amendement)—10; loi de la marine de guerre du Canada—28; loi de la marine de guerre du Canada—48, 49; loi des pensions de la milice (amendement)—51; loi de vente de certains terrains militaires—56.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Fusil Ross—101; question personnelle—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Cadets Collège Royal militaire—102; chantiers Halifax et Esquimaux—103; certificats aux volontaires—103; défense navale—105; réserve de Pettawawa—111.

QUESTIONS.

Artillerie de garnison—135; casernes Stanley—137.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Collège militaire Royal—169; pension de la milice—174; vente de la ferme Baby—175.

SUBSIDES.

Milice:

Atillerie, armements, champs de tir, équipement—190; fonctionnaires civils—190; monuments des champs de bataille—191; subvention au 65e pour salle d'armes—191.

Travaux publics:

Québec:

Québec, bâtiments militaires—212; Québec, caserne intendance—212; Québec, citadelle—212.

BORDEN, ROBERT LAIRD (*Halifax*).

ADRESSE.

Adresse au Gouverneur général—7; adresse en réponse au discours du trône—7.

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Nomination de magistrats en Colombie-Anglaise—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12; loi des enquêtes dans coalitions—15, 16; loi d'immigration (amendement)—18; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—23; loi de la marine de guerre du Canada—24,

BORDEN, ROBERT LAIRD—*Suite.*BILLS—*Suite*Sanctionnés—*Suite.*

26, 48, 49; loi des pensions de la milice (amendement)—51; loi de protection des eaux navigables—53; loi des subventions de chemin de fer—55; loi du transport des marchandises par eau—56.

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58; loi du fonds de secours des employés de l'I.C.R.—58, 59.

Bills d'intérêt privé:

Compagnie d'assurance contre le feu des manufacturiers du Canada central—66; Nelson River Ry. Co.—71; St. Lawrence Power Transmission Co.—74, 75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

Comité de l'industrie du homard—94; comité de la journée du travail—95; comité des accusations Lumsden—96, 97; comité permanent—98; comité des règlements de la Chambre—99.

DÉCÈS.

Mort de M. Barr—99.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Blondin et le parti canadien-français—100; décision de l'Orateur—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Chemin de fer vallée du fleuve Saint-Jean—103; commission des pêcheries du Manitoba—104; conducteur Reynolds—104; convention commerciale avec l'Allemagne—104; défense navale—105; demande de documents—105; démission Lumsden—106; désaveu de lois d'Ontario—106; distribution rapport auditeur général—106; fourniture charbon phares de N.-E.—107; lois de naturalisation—108; modification de la loi des banques—108; nomination des juges—108; port Halifax et tir des bouches à feu—109; rapport commissaires Transcontinental—109; relations commerciales avec l'Allemagne—110; service des trains I.C.R.—112; stations navales—112; tarif minimum des Etats-Unis—112; traité des cours d'eau—113; traité franco-canadien—113; travaux de la Chambre—113; usage réciproque des canaux—114.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise postale—115; frontières du Manitoba—115; dépenses excessives N.T. C. Ry.—116; vente du quai de Richibouctou—119.

Motions discutées:

Naufage steamer "Hestia"—121; North Atlantic Trading Co.—122; traité des eaux limitrophes—124.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-P.—127.

Motions sans discussion:

Chemin de fer I.P.-E.—129; convention franco-canadienne—129; démission H. Lumsden—129; réduction du chien de

BORDEN, ROBERT LAIRD—*Suite.*MOTIONS—*Suite.*Motions sans discussion—*Suite.*

mer—132; percepteur des douanes à Mabou—152; troupe permanente du Canada—160.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164; modification des règlements—165; représentation proportionnelle—167.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—171; grains du Manitoba—172.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Croix du prochain lieutenant-gouverneur Colombie-Anglaise—176; enseignement professionnel—177; représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—177.

Chemins de fer et Canaux:

Transcontinental national:

N.T.C. Ry., levés et construction—185; construction pont de Québec—185; études et travaux de construction—186.

Finances:

Souscription inondés de France—187.

Marine et Pêcheries:

Service de la marine—190.

Milice:

Exercices annuels—190.

Travaux publics:

Québec:

Cabano, qui—209; Gaspé, quai—210; Saint-André Kamouraska, quai—213; Sainte-Croix, quai—213.

VOIES ET MOYENS.

Relations commerciales avec Etats-Unis—222.

BOYCE, ARTHUR C. (*Algoma-ouest*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; compagnie de force et de transmission Ottawa et Montréal—67; St. Lawrence Power Transmission Co.—76.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways Canal and Construction Co.—78, 79.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Bassin de radoub à Port-Arthur—102, 103; cales de radoub du Sault Sainte-Marie—103; élargissement de deux détenus—106; règlement des indemnités aux inondés du canal de Trent—110; tarif minimum des Etats-Unis—112; traité des réclamations—113; traité Rush-Bagot—113.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Accident écluse Sault Sainte-Marie—128; bassin de radoub Port-Arthur—128; bassin de radoub Sault Sainte-Marie—128; déportation de Manie Toby—129.

QUESTIONS.

Accidents écluses Sault Sainte-Marie—133; aliénation terres des indiens dans Algoma—134; cale sèche du Sault Sainte-Marie—137; coût des listes électorales—141;

BOYCE, ARTHUR C.—*Suite.*

QUESTIONS—*Suite.*

dock de Michipicoten—142; dock de Sea-Gull—142; exportation pulpe du Sault Sainte-Marie—145; M. W. L. McQuarrie—149; marine de guerre—150; poste rurale à Algoma—153; primes à la fabrication fer et acier—154; quai de Kensington—154; réserves indiennes rivière du Jardin et Mississagua—106; subvention à compagnie Bruce-Mines—158.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Juges de Québec et de Manitoba—173; subventions aux bassins de radoub—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Cadeaux aux ministres de la couronne—176; enseignement professionnel—177; grâce des condamnés King et Skill—177.

Travaux publics:

Sault Sainte-Marie, dragage—208; Sault Sainte-Marie, quai, prolongement—208.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219.

BOYER, GUSTAVE (*Vaudreuil*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—41.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des caisses d'épargne (amendement)—84; loi de la marine marchande (amendement)—91.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Homestead Angus Sauvé—131.

QUESTIONS.

Pêcheries de Québec—152; recensement décennal—155; Weekly Report—162.

BRADBURY, GEORGE H. (*Selkirk*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—16; loi des pêcheries (amendement)—57; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Nelson River Ry. Co.—71.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Bradbury et réserve Saint-Pierre—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Défense navale—105, 106; industrie de la pierre—107; pêche du lac au Bonnet—108; pêcheries Manitoba—109; règlements des pêcheries internationales—110; réserve indienne Saint-Pierre—111.

MOTIONS.

Motions de censure:

Rétrocession de la réserve Saint-Pierre—116, 117.

Motions sans discussion:

Comptes Georges Tracy—129; indiens de réserve Saint-Pierre—131; instructions à J. O. Lewis—131; réserve Saint-Pierre—132.

QUESTIONS.

Dragage rivière Rouge—143; embranchement de Teulon C.P.R.—144; fusionnement fabriques de ciment—140; Peter

BRADBURY, GEORGE H.—*Suite.*

BRADBURY, GEORGE H.—*Suite.*

Green, inspecteur des pêcheries—147; paiements à T. C. Morris—151; piscifac-tures Manitoba—153; piscifac-tures—153; quai Winnipeg-Beach—154; rapide Saint-André—154; réserve indienne de Saint-Pierre—156; réserve Saint-Pierre—156; rivière Rouge, dragage—156; sauvages, bande Saint-Pierre—156; terres du Nord-Ouest—159.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Rapport de la commission des pêcheries du Canada—177; tarif des fruits—178.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

Agriculture:

Police sanitaire des animaux—180; stations agronomiques—180.

Marine et Pêcheries:

Inspecteurs et gardes-pêche—189; pêcheries en général—189.

Travaux publics:

Manitoba:

Lac Winnipeg, quais—198; port de Winnipeg-Beach—jetée—198.

Ontario:

Ottawa, édifice des réserves de la milice—204; Victoria-Harbour, Ont., améliorations—206.

Québec:

Aylmer, quai public—209; cap à l'Aigle, quai—209.

BRISTOL, EDMUND (*Toronto-centre*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi de la marine de guerre du Canada—50; loi de protection des eaux navigables—53.

Bills d'intérêt public:

Loi des élections fédérales (amendement)—87.

COMITÉS.

Comité des accusations Lumsden—97.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario, Ottawa:

Terrain du parlement—206

BRODER, ANDREW (*Dundas*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi d'immigration (amendement)—18; loi de la marine de guerre du Canada—34; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Morrisburg Ferry Dock Company—70; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 75, 76.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Demande de documents—106; usage réciproque des canaux—114.

QUESTIONS.

Analyse des marchandises—134.

BRODEUR, Hon. LOUIS PHILIPPE
(*Rouville*).**AJOURNEMENTS.**

Pour discussion:
Naufrage "Lac Erié"—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi du transport des marchandises par eau—56.
Bills d'intérêt public:
Loi de la marine marchande (amendement)—91.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Commission des pêcheries du Manitoba—104; congrès défense impériale—104; perte de vie sur lac Erié—109.

MOTIONS.

Motions discutées:
Naufrage steamer "Hestia"—121.

SUBSIDES.

Discussion générale:
Représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—178.
Marine et Pêcheries:
Traitements—190.

BUREAU, Hon. JACQUES (*Trois-Rivières et Saint-Maurice*).**BILLS.**

Bills du gouvernement:
Loi du transport des marchandises par eau—56.

MOTIONS.

Motion de censure:
Abus franchise postale—115.

SUBSIDES.

Justice:
Magistrat stipendiaires en Nouvelle-Ecosse—188.
Travaux publics:
Québec:
Shawinigan-Falls, édifice public—213.

BURRELL, MARTIN (*Yale-Caribou*).**AJOURNEMENTS.**

Pour discussion:
Nomination de magistrats en Colombie-Anglaise—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi d'immigration (amendement)—20; loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada—27, 49; loi des postes (amendement)—52.
Bills n'ayant pas passé:
Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.
Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer de la vallée de la Chaudière—65; Kamloops and Yellow Head Pass Ry. Co.—69; Nicolas, Kamloops and Similkameen Coal and Railway Co.—72; Vancouver, Victoria and Eastern Ry. and Navigation Co.—78.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—83; loi des élections fédérales—87.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

BURRELL, MARTIN—Suite.**EXPLICATIONS PERSONNELLES.**

Hymne nationale—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Canadien expulsé d'Allemagne—103.

MOTIONS.

Motions sans discussion:
Réserve Cho-Chu-Way-Ha—132.

QUESTIONS.

Arpentage réserve Chu-Chu-Way-Ha—135; capitation sur Chinois—137; dépôts dans les banques—142; emploi R. J. Watson—144; service postal, Québec, Fort-George—157.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Favoritisme politique—165.
Résolutions du gouvernement:
Protection des végétaux—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:
Choix du prochain lieutenant-gouverneur Colombie-Anglaise—176; tarif des fruits—178.

Agriculture:

Discussion générale—179; stations agronomiques—180.

Marine et Pêcheries:

Matériel de sauvetage—189.

Postes:

Appointements—191.

Travaux publics:

Ligne télégraphique, vallée Kamloops—195; ponts fédéraux en général, Colombie-Anglaise—195; Haut-Fraser, amélioration chenal de Fort-George—196; rivière Spallumcheen, protection à la berge—197.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—205.

CAMPBELL, GLEN LYON (*Dauphin*).**BILLS.**

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12, 13; loi des enquêtes dans coalition—15; loi des gratifications dans coalitions—15; loi des gratifications (amendement)—18; loi de la marine de guerre du Canada—47.

Bills d'intérêt privé:

Divorce de G. R. Buttonshaw—67.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

Bills pas adoptés:

Loi de la Chambre des communes—84.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Campbell et le "Standard"—100; représentation Québec-est et Ottawa—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Bureau de poste de Dauphin; commission des pêcheries du Manitoba—104; pêcheries Manitoba—109; réserve forestière rivière Oka—111; transport de chevaux d'Ontario dans l'Ouest—113.

MOTIONS.

Motion de censure:
Abus franchise postale—115.

CAMPBELL, GLEN LYON—*Suite.*MOTIONS—*Suite.*

Motions sans discussion:

Construction d'élevateurs par l'Etat—129; établissement de pisciculture Ile au Serpent—130; liste des dépenses—131; pêche dans lac du Bonnet—132.

QUESTIONS:

Aliénation de terrains houillers—134; concessions de terrains—140; coût section des prairies G.-T.-P.—141; inscription de homesteads—148.

RÉSOLUTIONS:

Résolutions par députés:

Modification des règlements—165.

SUBSIDES:

Discussion générale:

Exposition de chevaux d'Ontario—177.

Agriculture:

Archives—179; stations agronomiques—180.

Chemins de fer et canaux:

Canaux:

Canal de Trent, construction—183.

Finances:

Souscription inondés de France—187.

Marine et pêcheries:

Etablissements pisciculture—189; inspecteurs et gardes-pêche—189.

Travaux publics:

Manitoba:

Port de Winnipeg-Beach, jetée—198.

VOIES ET MOYENS:

Discours du budget—220.

CARRIER, LOUIS-AUGUSTE (*Lévis*):

QUESTIONS:

Service postal, Québec-Lévis—157.

CARVELL, FRANK B. (*Carleton, N.B.*):

BILLS:

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de Bouctouche—61; compagnie de machines à papier perfectionnées—66; divorce Elmore Walter Scott—68; Institut Notre-Dame des Missions—69; Nelson River Ry. Co.—71; Restigouche Power Co.—72; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 75.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80, 82; loi criminelle (amendement)—75, 84.

Bills d'intérêt public:

Bills non adoptés:

Loi de l'intérêt—90; loi du taux de l'intérêt—90.

COMITÉS:

Comité des comptes publics—93.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

Enlèvement prétendu citoyen canadien—107.

MOTIONS:

Motions de censure:

Rétrocession de la réserve Saint-Pierre—118.

Motions au gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-Pa.—126.

RÉSOLUTIONS:

Résolutions par députés:

Exploitation de l'I.C.R. par voie ferrée transcontinentale—165.

SUBSIDES:

Commerce:

Service Canada-Cuba—186.

CASH, EDWARD L. (*Mackenzie*):

BILLS:

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Canadien du Nord—62; chemin de fer Edmonton au lac de l'Esclave—63; chemin de fer Manitoba et Northwestern—64.

CHISHOLM, THOMAS (*Huron-est*):

BILLS:

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Son Excellence et président République Française (traité franco-canadien)—12; loi d'immigration (amendement)—19, 20; loi de la marine de guerre du Canada—31, 32; loi des postes (amendement)—52; loi des semences (amendement)—54; loi des viandes et conserves alimentaires—51.

Bills d'intérêt privé:

Nelson River Ry. Co.—71.

QUESTIONS:

Aéroplane défense militaire—133; navigation aérienne—150.

RÉSOLUTIONS:

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170, 171.

SUBSIDES:

Agriculture:

Stations agronomiques—180.

VOIES ET MOYENS:

Discours du budget—217.

CHISHOLM, WILLIAM (*Antigonish*):

MOTIONS:

Motions discutées:

Communication île du Prince-Edouard et terres ferme—121.

RÉSOLUTIONS:

Résolutions du gouvernement:

Loi des pêcheries—173.

SUBSIDES:

Agriculture:

Stations agronomiques—180.

CLARE, GEORGE A. (*Waterloo-sud*):

BILLS:

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—44.

CLARK, MICHAEL (*Red-Deer*):

AJOURNEMENTS:

Vacances:

Vacances de Pâques—9.

BILLS:

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—27, 28; loi des pêcheries—51.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail du Canada—60; canal maritime du chemin de fer Erie-London-Tilsonburg—61.

COMITÉS:

Comité de la journée du travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

Traitement des immigrants—113.

RÉSOLUTIONS:

Résolutions du gouvernement:

Enquête sur coalitions—172.

VOIES ET MOYENS:

Discours du budget—218.

CLARKE, ALFRED H. (*Essex-sud*):

BILLS:

- Bills du gouvernement:
Loi des semences (amendement)—54; loi du transport des marchandises par eau—56.
Bills d'intérêt privé:
Association des meuniers du Dominion—60; chemin de fer du Grand-Tronc—63; chemin de fer de la jonction de Guelph—63; chemin de fer terminal d'Essex—65; divorce L. B. Lillie—68.

COMITÉS:

- Comité des accusations Lumsden—96, 98.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

- Sable rivière Sainte-Claire—111.

RÉSOLUTIONS:

- Résolutions du gouvernement:
Primes pétrole brut—175.

CONGDON, FREDERICK T. (*Territoire du Yukon*):

BILLS:

- Bills du gouvernement:
Loi des lignes de raccordement de l'Inter-colonial—22; loi de la marine de guerre du Canada—32, 33, 48.
Bills n'ayant pas passé:
Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.
Bills d'intérêt privé:
Divorce Archibald Laurie—68.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—83.

MOTIONS:

- Motion de censure:
Abus franchise postale—115.

VOIES ET MOYENS:

- Discours du budget—218

CONMEE, JAMES (*Baie du Tonnerre et Rivière à la Pluie*).

BILLS:

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés: :
Loi des enquêtes dans coalitions—15, 16; loi des pêcheries—51; loi des primes sur fer—52; loi de protection des eaux navigables—53.
Bills d'intérêt privé:

- Chemin de fer Radial de la Rivière à la Pluie—65; compagnie de force et de transmission Ottawa et Montréal—67; Nelson River Ry. C.—71; St. Lawrence Power Transmission Co.—74; Western Canada Power Co.—78.

- Bills n'ayant pas passé:
International Waterways Canal and Construction Co.—18, 79.

Bills d'intérêt public:

- Bills pas adoptés:
Loi électorale (amendement)—88.

EXPLICATIONS PERSONNELLES:

- M. Conmee et le "Citizen"—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

- Mines canadiennes de nickel—108.

RÉSOLUTIONS:

- Résolutions au gouvernement:
Loi des pêcheries—173.

SUBSIDES:

- Intérieur:
Administration fonds terre Indiens, Nord-Ouest—187.
Marine et pêcheries:
Encouragement au transport et conservation du poisson—189.

COWAN, GEORGE HENRY (*Vancouver-cité*):

BILLS:

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des gratifications aux volontaires—17; loi de la marine de guerre du Canada—34.
Bills d'intérêt privé:
Burrard Inlet Tunnel and Bridge Co.—61; St. Lawrence Power Transmission Co.—74, 75.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—80, 83; loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

QUESTIONS:

- Nolisement navire "Lubro"—151.

SUBSIDES:

- Intérieur:
Indiens Colombie-Anglaise—188.
Revenu de l'intérieur:
Sophistication aliments et engrais agricoles, alimentation animaux—193.
Travaux publics:
Colombie-Anglaise:
Queen Charlotte City, quai—196; rivière Colombia, améliorations—197.
Ontario:
Ottawa, édifices des réserves de la milice—204.
Québec:
Rivière Richelieu, améliorations—212.

CROCKET, OSWALD SMITH (*York, N.-B.*):

BILLS:

- Bills du gouvernement: :
Loi des lignes de raccordement de l'Inter-colonial—22; loi de la marine de guerre du Canada—43, 44.

EXPLICATIONS PERSONNELLES:

- Hon. Pugsley et M. Crocket—101, 102; le quai de Pink-Rock—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

- M. Allard et les adjudications de l'Etat—102.
Chemin de fer de la vallée du fleuve Saint-Jean:
Demande de documents—105, 106.

MOTIONS:

- Motions de censure:
Vente du quai de Richibouctou—118
Motions discutées:
Naufrage steamer "Hestia"—121.
Motions sans discussion:
Examen topographique fleuve Saint-Jean—130; sous-entreprises Transcontinental—133.

QUESTIONS:

- Compagnie de dragage et construction "La Maritime"—139; contrat construction Grand-Tronc-Pacifique dans Nouveau-Brunswick—140; dragage rivière Gaspereaux—143; dragage A. et R. Loggie—143; dragage au Nouveau-Brunswick—143; Eastern Dredging Co.—143; Ile Douglas, N.-B.—150; paiement à A. et R. Loggie—151.

RÉSOLUTIONS:

- Résolutions par députés:
Représentation des Provinces maritimes—168.

SUBSIDES:

- Chemins de fer et canaux:
Chemin de fer île du Prince-Edouard—184; Chatham, déviation de ligne—184; Log-

CROCKET, OSWALD SMITH—*Suite.*SUBSIDES—*Suite.*

Chemins de fer et canaux—*Suite.*
gieville, améliorations—184; Moncton, ateliers—184.

Justice:

Appointements—188.

Travaux publics:

En général:

Dragages, Provinces maritimes—194.

Nouveau-Brunswick:

Boucetouche, chenal—198; Port-Dalhousie, brise-lames—199; Hartland, édifice public—199; Hillsborough, édifice public—199; Pink-Rock, quai—199; Richibouctou, quai—200; Richibouctou, abords—200.

Nouvelle-Ecosse:

Port-Midland, brise-lames—203; West-Dublin Bay, dragage—204.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—205; améliorations du chenal canadien entre Kingston et Brockville—206.

Québec:

Québec, bâtiments militaires—211; Roberval, édifice public—213.

CROSBY, ADAM B. (*Halifax*):

BILLS:

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des gratifications aux volontaires—17; loi d'immigration (amendement)—18, 19; loi des insectes destructeurs—21; loi des pêcheries—51; loi du port de Saint-Jean—52; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—883.

Bills non adoptés:

Loi des élections fédérales (amendement)—88; loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS:

Comité de l'industrie du homard—94; comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS:

Compagnie Allan—104; enseignement professionnel—107; étrangers dans couloirs—107.

QUESTIONS:

Bateau de la quarantaine à Halifax—135; bureau de poste de Halifax—136; douane à Halifax—143; juge Britton—148; maître de port à Halifax—150; navire pour quarantaine, Halifax—107; quai à Port-Dufferin—104.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés: :

Enseignement technique—163.

Résolutions du gouvernement:

Commission d'embellissement d'Ottawa—170; recensement décennal—175.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Intercolonial et chemin de fer I.-P.-E., dépenses courantes—183; chemin de fer I.-P.-E.—184; Moncton, ateliers—184.

Commerce:

Service Canada-Cuba—186.

Divers:

Chambre des Communes—186.

Intérieur:

Salaires des agents—188.

CROSBY, ADAM B.—*Suite.*SUBSIDES—*Suite.*

Marine et Pêcheries:

Entrepôts frigorifiques de la boîte—188; exposition pêcheries canadiennes—189; primes aux douaniers pour compilation statistique—189.

Milice:

Artillerie armée, champ de tir, équipement—190.

Postes:

Nomination Mercer—192.

Travaux publics:

En général:

Levé hydrographique, rivières Richelieu et Yamaska—194.

Nouvelle-Ecosse:

Burk's-Head, brise-lames—201; Dover, quai 201; Eastern-Passage-Harbour—201; Porter's-Lake, chenal—203; Port-Midland, brise-lames—203; ports et rivières, en général—203.

CROTHERS, THOMAS W. (*Elgin-ouest*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—41, 42; loi des semences (amendement)—54.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Toronto et Eastern—65.

COMITÉS.

Comité des accusations Lumsden—96, 97.

EXPLICATIONS PERSONNELLES:

M. Crothers et le "Globe"—100.

MOTIONS.

Motions de censure:

Rétrocession de la réserve Saint-Pierre—117, 118.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-P.—127.

QUESTIONS.

M. Allard et les adjudications de l'Etat—134; gardien de quai à Magnetawan—146.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—178.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—218.

CURRIE, JOHN ALLISTER (*Simcoe-nord*).

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Fusil Ross—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des chemins de fer (amendement)—9; loi des chemins de fer de l'Etat (amendement)—9; loi de la commission d'embellissements—10; loi du contrat d'assurance—11; loi des enquêtes dans coalitions—15, 16; loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi des insectes destructeurs—21; loi de l'inspection du gaz (amendement)—21; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—46, 48, 49; loi du numéraire (amendement)—50; loi des pêcheries (amendement)—51; loi des postes (amendement)—52; loi des

CURRIE, JOHN ALLISTER—*Suite.*BILLS—*Suite*Sanctionnés—*Suite.*

primes sur fer—52; loi de protection des eaux navigables (amendement)—53; loi des subventions de chemin de fer—55; loi de vente de certains terrains militaires—56; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; chemin de fer Toronto et Eastern—65; Hamilton et Guelph Ry. Co.—69.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement 174)—86; loi des grains du Manitoba—88; loi de la pureté des aliments—91, 92; loi des terres fédérales (amendement)—92; loi des ventes et de l'inspection—92.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95; comité des règlements de la Chambre—99.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Comité des règlements de la Chambre—104; conditions employés de chemin de fer—104; personnel Chambre des communes—109; précautions contre rage—109.

QUESTIONS.

Armement artillerie campagne—134; champ de tir Bavenfield—137; chantiers maritimes sur Grands-Lacs—138; code circulation trains de chemin de fer—138; construction navires de l'Etat—140; hydrophobie—147; lord Kitchener—148; navires de guerre sur Grands-Lacs—151; postes sauvetage, charbonnages canadiens—153; réserve de Fort-Henry—156; taxe de tonnage sur navires canadiens—158; Transcontinental, ateliers St-Boniface—159.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170; enquête sur coalitions—172; juges de Québec et de Manitoba—173; loi des pêcheries—173; primes au pétrole brut—174; subventions aux bassins de radoub—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Tarif des fruits—178.

Chemins de fer et Canaux:

Rémunération directeurs G.-T.-P.—182.

Commerce:

Service Canada-Cuba—186.

Marine et Pêcheries:

Encouragement au transport et conservation du poisson—187; protection pêcheries—187; service de la marine—190.

Milice:

Artillerie armée, champ de tir, équipement—190; exercices annuels—186; monuments des champs de bataille—191.

Revenu de l'intérieur:

Paye pour heures supplémentaires pour mesurages—192.

Travaux publics:

Ontario:

Ottawa, Hôtel de la Monnaie—204; Port-Arthur et Fort-William, améliorations—207.

Québec:

Québec, bâtiments militaires—212.

CURRIE, JOHN ALLISTER—*Suite.*

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216; relations commerciales avec les Etats-Unis—221.

CURRIE, MORLEY (*Prince-Edouard*).

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164.

Résolution du gouvernement:

Coalitions commerciales—172.

DANIEL JOHN W. (*Saint-Jean, ville*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—39, 48; loi du port de Saint-Jean—51; loi du transport des marchandises par eau—56.

Bills n'ayant pas passé:

Loi du fonds de secours des employés de l'I.C.R.—59.

Bills d'intérêt privé:

Institut Notre-Dame des Missions—69.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Demande de documents—105, 106; naufrage de l'"Hestia"—108; produits alcooliques dans comté de loi Scott—109.

MOTIONS.

Motions discutées:

Naufrage steamer "Hestia"—121.

QUESTIONS.

Baie Courtenay—135; bateau de sauvetage à Seal-Cove, N.-B.—135; bouées récif Old-Proprietor—136; courrier du Nouveau-Brunswick—141; Imperial Export Co.—147; octroi terres aux vétérans—151; pêcheries de homards—152; permis de circulation à employés sur I.C.R.—152; station de sauvetage baie de Fundy—158; steamer "Hudson"—158.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Représentation des provinces maritimes—168.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Chemin de fer I.-P.-E.:

Saint-Jean, agrandissement—185.

Marine et Pêcheries:

Construction phares et auxiliaires—189; pêcheries en général—189; service maritime et fluvial—190; service signaux—190.

Travaux publics:

En général:

Outillage de dragues, provinces maritimes—195.

Nouveau-Brunswick:

Fairville, édifice public—199; Saint-Jean, salle d'exercice—201; Saint-Jean, quarantaine, île aux Perdrix—201.

Nouvelle-Ecosse:

Porsboro, édifice public—202.

Ontario:

Améliorations, chenal canadien au Saint-Laurent entre Kingston et Brockville—206.

Québec:

Cabano, quai—209.

DELSLE, MICHEL SIMEON (*Portneuf*).

QUESTIONS.

Association des pilotes—135.

DEMERS, MARIE J. (*Saint-Jean-et-Iberville*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—39.
Bills d'intérêt public:
Bills pas adoptés:
Loi des banques (amendement)—84.

DEVLIN, EMMANUEL B. (*Wright*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—38.
Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer de la Gatineau à l'Ungava—63; chemin de fer d'Ottawa et de la vallée du Rideau à Brockville—64; St. Lawrence Power Transmission Co.—75.
Bills d'intérêt public:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

- Comité de la journée de travail—95.

MOTIONS.

- Motions discutées:
Canal de la baie Georgienne—119.

LOHERTY, CHARLES JOSEPH (*Montréal, Sainte-Anne*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des biens en déshérence—9; loi du contrat d'assurance—11; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des gratifications aux volontaires (amend.)—17; loi de la marine de guerre du Canada—37, 47, 48; loi du transport des marchandises par eau—56; loi des viandes et des conserves alimentaires—57.
Bills d'intérêt privé:
Corporation des administrateurs fonds de retraite banque des Marchands du Canada—67; Trust and Loan Co. of Canada—77.
Bills d'intérêt public:
Loi des élections fédérales (amendement)—87.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions du gouvernement:
Juges de Québec et du Manitoba—173; recensement décennal—174.

DONNELLY, JAMES J. (*Bruce-sud*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12; loi de la marine de guerre du Canada—42.
Bills d'intérêt privé:
Walkerton and Lucknow Ry. Co.—78.

DOUGLAS, JAMES (*Strathcona*).

BILLS.

- Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer Calgary à Edmonton—62; Edmonton Divvegan and British Columbia Ry. Co.—68.

DUBEAU, JOSEPH A. (*Joliette*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—42.

ECREMENT, ARTHUR (*Berthier*).

ADRESSE.

- Adresse en réponse au discours du trône—7.

EDWARDS, JOHN W. (*Frontenac*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—13; loi de la marine de guerre du Canada—36, 37, 49.
Bills d'intérêt privé:
Divorce John Green—68.
Bills d'intérêt public:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—88; loi de la marine marchande (amendement)—91.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

- M. Edwards et le "Globe"—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- A propos d'alevin—102; demande de documents—106.

MOTIONS.

- Motions de censure:
Abus franchise postale—115.
Motions discutées:
Navires guerre américains sur Grands lacs—121.
Motions sans discussion:
Compagnie du "Whig"—129; contrat Elliot-Carson—129.

QUESTIONS.

- Affermage de terrains de l'Etat—134; batterie de Kingston—135; bureau de poste de Williamsville—136; camps militaires comté de Frontenac—137; capitaine Noonan et courrier—137; concessions de terres à sir Richard Cartwright—140; courriers du comté de Frontenac—141; Elliott Frères et Carson—144; location édifices—149; logement des ordonnances au Collège militaire—149; manège Collège militaire Royal—150; passage vaisseaux-écoles dans canaux—152; pont de Kingston Mills—153; poste dans comté de Frontenac—153; quartiers des domestiques du R.M.C.—154; M. Sullivan et Longdon—158; "Whig" de Kingston—162.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions du gouvernement:
Collège militaire Royal—169.

SUBSIDES.

- Agriculture:
Encouragement usage meilleures semences—180; police sanitaire des animaux—180.
Commerce:
Service Canada-Cuba—186.
Finances:
Souscription inondés de France—187.
Postes:
Appointements—191.
Travaux publics:
En général:
Indemnité à S. Dale—194; monument D'Arcy McGee—195.
Nouvelle-Ecosse:
Port-Hood, interception, entrée nord—203.
Ontario:
Byng-Inlet, améliorations—206; Fergus, bâtiment public—206; lac Nipissine barrage—207; Port-Arthur et Fort-William, améliorations—207.

EDWARDS, JOHN W.—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Québec:

Maison neuve, bureau de poste—210; Marieville, édifice public—211.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—220.

ELSON, PETER (*Middlesex-est*).

QUESTIONS.

Boîtes postales rurales—135.

EMMERSON, Hon. Henry R. (*Westmoreland*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—23; loi de la marine de guerre du Canada—45.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail du Canada—60; institut Notre-Dame des Missions—69; Nelson River Ry. Co.—70, 71; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 76.

COMITÉS.

Comité des chemins de fer—93.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Vote de l'hon. Emmerson—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Courrier Montréal et provinces maritimes—105; loi des banques—109; service marine—112.

QUESTIONS.

Chars d'ortoirs sur I.C.R.—138; réparation voiture n° 37 de l'I.C.R.—156.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Canaux:

Canal de Trent, creusement—183.

Travaux publics:

En général:

Dragages, provinces maritimes—194; outillage de dragues, provinces maritimes—195.

Nouveau-Brunswick:

Pine-Rock, quai—200; St-Jean, N.-B., port, améliorations—200.

ETHIER, JOSEPH A. C. (*Deux-Montagnes*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Compagnie terminale centrale de Montréal—77.

Bills n'ayant pas passé:

Chemin de fer de la vallée de l'Ottawa—78.

COMITÉS.

Comité des débats—94.

FIELDING, Hon. WILLIAM S. (*Shelburne-et-Queen's*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission d'embellissements—10; loi de la commission du port de Montréal—10; loi du contrat d'assurances—11; loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12, 14; loi de la convention de commerce franco-canadienne—14; loi des douanes 1897 (amendement)—14; loi des enquêtes dans coalitions—15;

FIELDING, Hon. WILLIAM S.—*Suite.*

BILLS—*Suite.*

Bills du gouvernement—*Suite.*

Sanctionnés—*Suite.*

loi de finances—15, 16; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—49, 50; loi du numéraire (amendement)—55; loi des primes sur fer—52; loi des rentes viagères (amendement)—53, 54; loi du service civil (amendement)—55; loi du service des nouvelles—55; loi des subventions aux bassins de radoub—55.

Bills d'intérêt privé:

Association des meuniers du Canada—60; Congregational Union of Canada—67; Northern Mortgage Co.—72; Royal Guardians—73; St. Lawrence Power Transmission Co.—74, 75; Vancouver, Victoria and Eastern Ry. and Navigation Co.—78.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés:

Loi des banques (amendement)—84; loi des élections fédérales (amendement)—87, 88; loi des gratifications aux vétérans—88; loi de l'intérêt—90.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité des débats—94; comité de l'industrie du homard—94.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Condition des employés de chemin de fer—104; convention commerciale avec l'Allemagne—104, 105; exposé budgétaire—107; inondation à Paris—108; loi des banques—108; modification de la loi des banques—108; projet de gouvernement—109; relations commerciales avec l'Allemagne—110; représentants commerciaux en Allemagne—110; tarif minimum des Etats-Unis—112; Terminal Elevator Co.—113; traité franco-canadien—113; traité entre Japon et Etats-Unis—113.

MESSAGES.

Budgets supplémentaires—114.

MOTIONS.

Motions de censure:

Dépenses excessives N.T.C. Ry.—116.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—120; commissions nommées par le gouvernement—120; mission commerciale de W. T. R. Preston—121; poursuites contre W. T. R. Preston—122; représentation des provinces—123; tunnel de l'I.P.-E.—124.

Motions du gouvernement:

Besogne de la Chambre—124; budget—124; traitement employés Chambre des communes—127; voies et moyens—127.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164; modification des règlements—165.

Résolutions du gouvernement:

Commission du port de Montréal—169, 170; commission d'embellissement d'Ottawa—170; convention franco-canadienne—170, 171; création de numéraire—171; presse associée du Canada—172; subvention aux bassins de radoub—175; subventions de chemins de fer—175.

FIELDING, Hon. WILLIAM S.—*Suite.*

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Choix du prochain lieutenant-gouverneur
Colombie-Anglaise—176; tarif des fruits
—178.
Chemins de fer et Canaux: ,
Transcontinental national:
Construction pont de Québec—185.
Commerce:
Commissaires et agents commerciaux—186;
service Canada-Cuba—186; service Cana-
da-Mexique—186; service Prince-Rupert
et îles Charlotte—186.
Divers:
Chambre des communes—186; Sénat indem-
nité—186.
Finances:
Appointements—187; crédits provisoires—
187; pour faire sortir de circulation la
monnaie étrangère—187; souscription
inondés de France—187.
Milice:
Monuments des champs de bataille—191.
Revenu de l'intérieur:
Travail supplémentaire aux distilleries—
193.
Travaux publics:
Dragages provinces maritimes—194.
Colombie-Anglaise:
Rivière Colombie, améliorations—197.
Nouvelle-Ecosse:
Piper's-Cove, brise-lames—203; Port-Mid-
land, brise-lames—203; Shelburne, édifice
public—203.
Ontario:
Edifice de l'est, agrandissement—204; Otta-
wa, Hôtel de la Monnaie—204; Mitchell,
bâtiment public—207.
Québec:
Québec, bâtiments militaires—212.

VOIES ET MOYENS.

- Discours du budget—214; budget principal
et supplémentaire—220; lois de finances—
220; relations commerciales Etats-Unis—
221.

FISHER, Hon. SYDNEY A. (*Brome*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la commission des ressources natu-
relles—10, 11; loi de la convention entre
Sa Majesté et président République Fran-
çaise (traité franco-canadien)—12; loi
d'essai des appareils en verre pour ana-
lyse du lait—16; loi des insectes destruc-
teurs—20, 21; loi des semences (amende-
ment)—54; loi du service civil (amende-
ment)—54, 55; loi des viandes et conser-
ves alimentaires—56.
Bills n'ayant pas passé:
Loi d'inspection des graines de semences—
58; loi des inspections et de la vente—59;
loi de l'inspection et de la vente (amen-
dement)—59; loi des graines du Manito-
ba (amendement)—59.
Bills d'intérêt privé:
St. Lawrence Power Transmission Co.—
75.
Bills d'intérêt public:
Bills pas adoptés:
Loi criminelle (amendement n° 41)—87; loi
des ventes et de l'inspection (amende-
ment)—92.

FISHER, Hon. SYDNEY A.—*Suite.*

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

- M. Bradbury et réserve Saint-Pierre—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Congrès défense impériale—104; loi des
banques—108; précaution contre rage—
109; transport de chevaux d'Ontario dans
l'Ouest—113.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
Prévention de la tuberculose—167.
Résolutions du gouvernement:
Appareils pour analyse du lait—169; con-
servation ressources naturelles—170; con-
trôle des semences—170; création de nu-
méraire—171; grains du transport—172,
173; modification à loi inspection et ven-
te—174; protection des végétaux—175;
recensement décennal—175.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Enseignement professionnel—177; exporta-
tion de chevaux d'Ontario—177; rapport
de la commission des pêcheries du Cana-
da—177.
Agriculture:
Bulletin des fermes—179; développement
industrie élevage bétail—179; discussion
générale—179; emmagasinage à froid des
fruits—179; encouragements aux entrepôts
frigorifiques—179; encouragement pro-
duction et vente tabac canadien—180; ex-
positions—180; expositions fédérales—180;
lazarets pour lépreux—180; Patent Re-
cord—180; police sanitaire des animaux
—180; quarantaine steamers—180; recen-
sement et statistique—180; stations agro-
nomiques—180; traitement du personnel
—180.

Commerce:

- Dépense loi inspection et ventes au Mani-
toba—186; commissaires et agences com-
merciales—186.

Intérieur:

- Immigration—188.
Revenu de l'intérieur:
Dépenses casuelles—192.
Travaux publics:
En général:
Monument D'Arcy McGee—195.
Québec:

- Quarantaine, Grosse-Isle, nouveau bâti-
ment—211; Rock-Island, édifice public—
213.

FORTIER, EDMOND (*Lotbinière*).

ELECTIONS.

- Présentation des députés—100.

SUBSIDES.

- Travaux publics:
Québec:
Sainte-Croix, quai—213

FORGET, RODOLPHE (*Charlevoix*).

BILLS.

- Bills d'intérêt privé:
Compagnie de navigation R. et O.—67.

FOSTER, Hon. GEORGE E. (*Toronto-nord*).

ADRESSE.

- Adresse en réponse au discours du trône
—7.

FOSTER, Hon. GEORGE E.—*Suite.*

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—28, 29.
Bills d'intérêt privé:
Institut Notre-Dame des Missions—69; Manufacturers' Life Insurance Co.—70.

COMITÉS.

- Comité des comptes publics—93; comité de la journée de travail—94; comité des règlements de la Chambre—98.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Congrès international contre alcoolisme—104; défense navale—105; demande de documents—105, 106; entrée des Canadiens aux Etats-Unis—107; exposé budgétaire—107; loi des banques—108; nouveaux édifices administratifs—108; projet du gouvernement—109; représentation Ottawa et Québec-est—111; réserve forestière Montagnes-Rocheuses—111; tarif minimum des Etats-Unis—112; traité franco-canadien—113.

MOTIONS.

- Motions discutées:
Commissions nommées par le gouvernement—120; navires de guerre américains sur Grands Lacs—121, 122; secrétariat conférence impériale—123.
Motions du gouvernement:
Sériation des déblais du G.-T.-P.—126, 127.
Motions sans discussion:
Banques en liquidation—128; dépenses d'expositions—129; employés administration—130; explosions d'acétylène—130; Monnaie royale—131; passes sur I.C.R.—132; terrains pétrolifères du Nord-Ouest—133.

QUESTIONS.

- Achat de bâtiments de guerre—133; bureau de poste auxiliaire à Toronto—136; Carabiniers de la Reine—137; commission embellissement d'Ottawa—138; comptes New Brunswick Coal and Railway Co.—140; contingent sud-africain—140; coût travaux d'étude à canal Welland—141; dépense du pont de Québec—142; élévateur Port-Colborne—144; emplois dans marine canadienne—144; emplois temporaires—144; emprunts temporaires—144; Farm Weeds—146; G.-T.-P., coût des sections—146; G.-T.-P. de Winnipeg à Edmonton—147; homesteads ouverts à colonisation—147; Hôtel de la Monnaie—147; importation incubateurs—147; index analytique du hansom—148; M. James McKenzie—149; Monnaie Royale du Canada—150; nationalité immigrants—150; pont de Québec—153; Port-Colborne—153; quais publics donnés à bail—154; remorqueur "Industry"—155; rentes viagères du gouvernement—155; télégraphe de l'Etat—158; terres le long du Grand-Tronc-Pacifique—159; terres vendues pour construction chemin de fer baie d'Hudson—159; terres de vétérans—159; terres de lignes Grand-Tronc-Pacifique—159; traité français—159; Transcontinental, section est—160; voie d'évitement à élévateurs Port-Colborne—161.

FOSTER, Hon. GEORGE E.—*Suite.*

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
Favoritisme politique.
Résolutions du gouvernement:
Convention franco-canadienne—171.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Budget de l'administration civile—176.
Affaires indiennes:
Appointments—178.
Agriculture:
Traitement du personnel—181.
Chemins de fer et Canaux:
Chemin de fer de l'île du Prince-Edouard 184; Chatham, déviation de ligne—184; Transcontinental National, construction du pont de Québec—185.
Finances:
Souscription inondés de France—187.
Revenu de l'intérieur:
Dépenses casuelles—192; traitements—193.
Travaux publics:
Nouveaux édifices publiques, Ottawa—205; observatoire d'Ottawa—205.

Québec:

- Édifices immigration, en général—209; Maisonneuve, bureau de poste—210; Marieville, édifice public—210; Québec, douane—212; Saint-Jacques l'Achigan, édifice public—214.

VOIES ET MOYENS.

- Discours du budget—215.

FOWKE, FREDERICK L. (*Ontario-sud*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—27.
Bills d'intérêt privé:
Campbellford, Lake Ontario and Western Ry. Co.—61; chemin de fer Toronto et Eastern—65.

QUESTIONS.

- Capitaux étrangers et industries canadiennes—137.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
Enseignement technique—163.

VOIES ET MOYENS.

- Discours du budget—215.

FRASER, AUSTIN L. (*King's, I.P.-E.*).

MOTIONS.

- Motions discutées:
Communication, I.P.-E. et terre ferme—120; tunnel de l'I.P.-E.—124.

QUESTIONS.

- Chemin de fer de l'I.P.-E.—138; poste de sauvage de Souris—153; séchage du poisson—157; successeur sénateur Ferguson—158.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
Représentation des Provinces maritimes—168; représentation des provinces au Sénat—169.

SUBSIDES.

- Agriculture:
Stations agronomiques—180.

FRASER, AUSTIN L.—*Suite*

SUBSIDES—*Suite*.

- Commercé:
Service Canada-Cuba—186.
Postes:
Appointements—192.
Travaux publics:
Ontario:
Port-Arthur et Fort-William, améliorations—207.

GAUVREAU, CHARLES ARTHUR (*Témiscouata*).

QUESTIONS.

- Croisement Rivière-du-Loup—141; développement énergie à la Rivière-du-Loup—142; hangar à charbon sur I.C.R.—147; salaires des gardiens de phare—157; vapeur "Princesse"—161.

GEOFFRION, VICTOR (*Chambly-et-Verchères*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—40.
Bills d'intérêt privé:
British North American Mining Co.—61; chemin de fer Montréal aux comtés du sud—64.

COMITÉS.

- Comité des accusations Lumsden—95, 96, 97, 98.

GERMAN, WILLIAM M. (*Welland*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—15.
Bills d'intérêt privé:
Canadian Pacific Ry. Co.—61; divorce de R. J. Botterell—67; St. Lawrence Power Transmission Co.—76.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—83.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Achat de dragues—102.

SUBSIDES.

- Travaux publics:
Dragages, Québec et Ontario—194.
Nouveau-Brunswick:
Saint-Jean, N.-B., port, améliorations—200.

GERVAIS, HONORE (*Montréal, St-Jacques*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi de la marine de guerre du Canada—44, 45.
Bills d'intérêt privé:
Association des marchands de détail du Canada—59; chemin de fer Montréal à Kapitchuan—64.
Bills d'intérêt public:
Loi de l'intérêt (amendement)—90.

COMITÉS.

- Comité des comptes publics—93, 94.

GERVAIS, HONORE—*Suite*.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Impression en français documents "Gazette du Canada"—107.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions du gouvernement:
Biens en deshérence—169.

SUBSIDES.

- Chemin de fer et Canaux:
Contribution des chemins de fer de l'Etat à l'école polytechnique, Montréal—182.
Marine et Pêcheries:
Inspecteurs et gardes-pêche—189.
Mines:
Tourbière de l'Etat—191.
Travail:
Commission enquête, instruction technique—193.

GIRARD, JOSEPH (*Chicoutimi-et-Saguenay*).

BILLS.

- Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer de l'est de la baie James—63.

QUESTIONS.

- Agent de sauvages à la Pointe-Bleue—134; bouées lac Saint-Jean—136; bureau de douane à Chambord—136; bureau de poste Metabetchouan—136; colonel B. A. Scott—138; compagnie organisée—139; M. A. Delancette—141; droits billes au Saguenay—143; M. A. du Tremblay—143; état de solde du 18e régiment—145; gardien du phare du Carrousel—146; lignes télégraphiques St-Alexis, anse Saint-Jean—149; ligne télégraphe anse St-Jean et St-Alexis—149; maître de poste à Delisle—150; maître de poste à Dolbeau—Oyamel—151; paiement Potvin—151; paiement A. McLean—151; paiements à Cie Oyamel—151; paiement Potvin—151; paiement A. J. Tremblay—152; paiements Veilleux—152; 18e régiment—155; lt-col. Scott—157.

SUBSIDES.

- Travaux publics:
Québec:
Chicoutimi, quai—209; Natashquan, jetée—211.

GLADU, JOSEPH E. O. (*Yamaska*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—45.
Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer d'Ottawa à l'est de Montréal—64.

GOODEVE, ARTHUR S. (*Kootenay*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la commission des ressources naturelles—11; loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada—31; loi du numéraire (amendement)—50; loi du service civil—55.

GOODEVE, ARTHUR S.—*Suite.*BILLS—*Suite*Bills du gouvernement—*Suite.*

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la C.-A.—38.

Bills d'intérêt privé:

Columbia and Western Ry. Co.—66; Nelson River Ry. Co.—70, 71; St. Lawrence Power Transmission Co.—75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

Comité de la journée du travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Bureau de poste Cranborne—103.

QUESTIONS.

Maître de poste de Cranborne, C.-A.—150.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Représentation des provinces au Sénat—168.

Résolutions du gouvernement:

Encouragement à la production du zinc—171; primes du pétrole brut—174.

SUBSIDES.

Agriculture:

Stations agronomiques—180.

Travaux publics:

Lignes télégraphiques, C.-A.—195.

Colombie-Anglaise:

Fernie, édifice public—196; rivière Spalumcheen, protection à la berge—197.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—205.

GORDON, DAVID A. (*Kent-nord*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Compagnies d'assurances des manufactures de l'est du Canada—66; Cie d'assurances contre le feu des manufacturiers du Canada central—66.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:

Toronto, améliorations au port—208.

GORDON, GEORGE (*Nipissing*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Corporation épiscopale catholique de Témiscaming—67.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—79.

Bills pas adoptés:

Loi des élections fédérales (amendement)—88.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Emprisonnement de Mme Robinson—106; mines canadiennes de nickel—108.

QUESTIONS.

Canalisation rivière Montréal—137.

GORDON, GEORGE—*Suite.*

SUBSIDES.

Chemin de fer et Canaux:

Canaux:

Canal de Trent, creusement—183.

Transcontinental-National:

Construction pont de Québec—185.

Postes:

Dépenses diverses—192; service extérieur, traitements, allocation—192.

Travaux publics:

Québec:

Roberval, édifice public—213.

GUTHRIE, HUGH (*Wellington-sud*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; Nelson River Ry. Co.—70; Western Canada Power Co.—78.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways Canal and Construction Co.—79.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—88.

SUBSIDES.

Commission concernant enseignement professionnel—139.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—163, 164; favoritisme politique—165.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Enseignement professionnel—176.

GRAHAM, Hon. GEORGE P. (*Brockville*).

ADRESSES.

Adresse en réponse au discours du trône—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi du Canadian Northern Alberta Ry.—9.

Loi des chemins de fer (amendement)—9; loi des chemins de fer de l'Etat (amendement)—9; loi des lignes de raccordement I.C.R.—21; loi des primes sur le pétrole (amendement)—52; loi des réclamations contre chemins de fer de l'Etat—53; loi des subventions de chemins de fer—55.

Bills n'ayant pas passé:

Loi du fonds de secours des employés de l'I.C.R.—58.

Bills d'intérêt privé:

Canadian Pacific Ry. Co.—61; chemin de fer Calgary à Edmonton—62; chemin de fer Canadien du Nord—62; chemin de fer London et Lac Érié—64; chemin de fer Manitoulin and North Shore—64; Nelson River Ry. Co.—70, 71; Ottawa

GRAHAM, Hon. GEORGE P.—*Suite.*

Bills d'intérêt privé—*Suite.*

Northern and Western Ry. Co.—72; St. Lawrence Power Transmission Co.—76, 77; Vancouver, Victoria and Eastern Ry. and Nav. Co.—78; Western Canada Power Co.—78.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways Canal and Construction Co.—79.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement n° 2)—85; loi des chemins de fer (amendement n° 3)—85; loi des chemins de fer (amendement n° 4)—85; loi des chemins de fer (amendement n° 5)—85, 86; loi des chemins de fer (amendement n° 58)—86; loi des chemins de fer (amendement n° 58)—86; loi des élections fédérales (amendement)—88.

Affaire Clarry—102; Canadian Northern—103; chemin de fer de baie d'Hudson—103; chenal de la rivière Holland—103; démission Lumsden—106; impureté eau fournie à I.C.R., Montréal—107; pont du Bout-de-l'Île—109; produits alcooliques dans comté de loi Scott—109; rapport commissaires Transcontinental—109; règlements des indemnités aux inondés du canal de Trent—110; "Scientific American", et pont de Québec—111; sécurité voyageurs sur I.C.R.—111; service des trains I.C.R.—112.

MOTIONS.

Motions de censure:

Dépenses excessives N.T.C. Ry.—116.

Motions du gouvernement:

Sériations des déblais du G.-T.-P.—125.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Canadian Northern Alta. Ry. Co.—169; primes au pétrole brut—174, 175; subventions aux chemins de fer—175.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Budget des chemins de fer et canaux—181; bureau des commissaires des chemins de fer—182; chemin de fer et canaux, perception taxes, statistiques—182; chemin de fer baie d'Hudson, construction—182; dépenses imprévues—182; étude et tracé ligne de la rivière Saskatchewan à baie d'Hudson—182; freins pneumatiques—182; traitements—182; renforcement de ponts—182; tunnel de Beresford—182.

Canaux:

Baie-de-la-Faim, digue—182; canal Chamblay, prolongement, quai—182; canal Cornwall, prolongement mur en béton—183; canal des Galops, piliers d'écluses—27; canal Lachine, mur vertical—183; canal Sault-Sainte-Marie—183; canal-Sault-Ste-Marie, amarres en fer—183; canal de Soulanges—réparations—183; canal de Trent, améliorations—183; canal de Trent, creusement—183; canal de Trent, indemnité inondations—183; canal Welland, redressement chenal—183; Intercolonial et chemin de fer I.P.-E.—183; appareil à gaz Pintsh—183; barres d'atte-

GRAHAM, Hon. GEORGE P.—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Canaux—*Suite.*

lage—183; dépenses courantes—183; chemin de fer I.P.-E.—184; échelles latérales pour wagons—184; installations nouvelles—184; nouvelles machines pour usine—184; protection voies publiques—184; Chatham, déviation de ligne—184; installations à Charlottetown—184; Chaudière jonction, remise—184; chemin de fer I.P.-E., embranchement—184; Harmony-Elmira—184; Halifax, agrandissements—184; Indiana et Blackville; mise en exploitation—184; Lac-aux-Saumons, passerelle—184; Loggieville, améliorations—184; Moncton, tranchée—184; Moncton, ateliers—184; Rivière-du-Loup, remise—184; Robinson-Crossing, passage sous la voie—184; Saint-Jean, agrandissement—185; Sidney-Mines, déviation—185; Transcontinental-National—185; N.T.C. Ry., levés et constructions—185; construction, pont de Québec—185; pont de Québec, construction—185; études et travaux de construction—186.

Revenu de l'Intérieur:

Dépenses casuelles—192.

HAGGART, ALEXANDER (*Winnipeg*).

ADRESSES.

Adresse en réponse au discours du trône—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la convention entre Sa Majesté et République Française (traité franco-canadien)—13.

Bills d'intérêt privé:

British North Western Ins. Co.—61; Congregational Union of Canada—67; Nelson River Ry. Co.—70, 71; Northern Mortgage Co.—72.

Bills d'intérêt public:

Loi du taux de l'intérêt (amendement)—91.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Hôtel des postes de Winnipeg—107; magistrature Manitoba—108.

MOTIONS.

Motion de censure:

Frontières du Manitoba—115.

Motions sans discussion:

Bureau de poste de Winnipeg—128.

QUESTIONS.

Fermeture de la poste le dimanche—146; juges de la cour du banc du Roi—148; juges en chef Manitoba—148; transfèrement Juge Prendergast—160.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—163.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Manitoba:

Lac Winnipeg, quais—198; port de Winnipeg-Beach, jetée—198.

HAGGART, Hon. JOHN G. (*Lanark-sud*).

BILLS.

Bills du gouvernement :

Loi des chemins de fer de l'Etat (amendement)—9; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des Indiens (amendement)—20; loi d'irrigation (amendement)—21; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—48; loi numéraire—50; loi de l'inspection des eaux navigables—53.

Bills d'intérêt privé :

Association des meuniers du Canada—60; chemin de fer Radial de la Rivière-à-la-Pluie—65; Hamilton and Guelph Ry. Co.—69; Nelson River Ry. Co.—70.

Bills d'intérêt public :

Loi criminelle (amendement)—83.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Règlement des indemnités aux inondés du canal de Trent—110; usage réciproque des canaux—114.

MOTIONS.

Motion de censure :

Abus franchise postale—115.

Motions du gouvernement :

Sérialisation des déblais sur G.-T.-P.—126, 127.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés :

Abolition du Sénat—162.

Résolutions du gouvernement :

Commission du port de Montréal—170; enquêtes sur coalitions—172; juges de Québec et de Manitoba—173.

SUBSIDES.

Discussion générale :

Représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—178.

Chemins de fer et Canaux :

Budget des chemins de fer et canaux—181; chemin de fer I.P.-E.—184; Moncton, ateliers—184.

Transcontinental-National :

N.T.C. Ry., levés et construction—185.

Commerce :

Service Canada-Cuba—186.

Travaux publics :

Dragages, Provinces maritimes—194; levé hydrographique, rivières Richelieu et Yamaska—194.

Manitoba :

Rapides St-André, améliorations—198.

Nouveau-Brunswick :

Pink-Rock, quai—200.

HARRIS, LLOYD (*Brantford*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé :

Association des meuniers du Dominion—60; chemin de fer London et Lac Erié—64; Hamilton and Guelph Ry. Co.—69.

Bills n'ayant pas passé :

Cie de terminus central de Toronto—79.

Bills d'intérêt public :

Loi criminelle (amendement 75)—84.

Bills pas adoptés :

Loi des sociétés de co-opération—92.

HARTY, WILLIAM (*Kingston*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé :

Chemin de fer de Kingston à Smith's-Falls et à Ottawa—63.

HENDERSON, DAVID (*Halton*).

BILLS.

Bills du gouvernement :

Sanctionnés :

Loi de la convention entre Sa Majesté et le président de la République Française (traité franco-canadien)—13; loi des douanes (amendement)—14; loi des gratifications aux volontaires (amendement)—18; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22, 23; loi du numéraire—50; loi des pêcheries (amendement)—51; loi des postes (amendement)—52; loi de protection des eaux navigables—53; loi du Revenu de l'intérieur—54; loi des viandes et conserves alimentaires—56.

Bills d'intérêt privé :

Association des meuniers du Dominion—60; Hamilton and Guelph Ry. Co.—69; Manufacturers' Fire Ins. Co.—70; Vancouver, Victoria and Eastern Ry. and Navigation Co.—78.

Bills d'intérêt public :

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés :

Loi des chemins de fer (amendement 3)—85.

COMITÉS.

Comité de l'industrie du homard—94; comité des accusations Lumsden—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Convention commerciale avec l'Allemagne—105; Pêcheries eaux internationales—108; règlements des pêcheries internationales—110.

QUESTIONS.

Fabrication instruments aratoires—145; règlement Commission internationale pêcheries—155.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement :

Loi des pêcheries—173; primes au pétrole brut—174.

SUBSIDES.

Agriculture :

Bulletin des fermes—179; développement industrie élevage bétail—179; encouragement production et vente tabac canadien—180.

Chemin de fer et Canaux :

Canaux :

Canal de Trent, creusement—183.

Divers :

Chambre des communes—186.

Finances :

Souscription inondés de France—187.

Intérieur :

Service central, traitements—188.

Milice :

Monuments des champs de bataille—191.

Revenu de l'Intérieur :

Dépenses casuelles—192.

Travaux publics :

Dragage—Colombie-Anglaise—194; dragage, Québec et Ontario—194; monument d'Arcy McGee—195; monument à sir L. Tilley—195.

HENDERSON, DAVID—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Travaux publics—*Suite.*

Alberta et Saskatchewan:
Portage-la-Prairie, édifices publics—196.

Manitoba:

Rapides St-André, améliorations—198.

Nouveau-Brunswick:

Hartland, édifice public—199.

Ontario:

Ottawa, édifices administratifs—204; nouveaux édifices publics, Ottawa—205; observatoire d'Ottawa—205.

Ontario:

Brockville, dock—206; Elora, bâtiment public—206; Toronto, améliorations du port—208; Whitby, édifice public—208.

Québec:

Maisonneuve, bureau de poste—210; Marieville, édifice public—211.

VOIES ET MOYENS.

Relations commerciales avec Etats-Unis—222.

HERRON, JOHN (*Macleod*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des gratifications aux volontaires—17; loi de la marine de guerre du Canada—44; loi des postes—52; loi des semences (amendement)—54; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Alberta à Colombie-Anglaise—61.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

"Cotton's Weekly" et règlements postaux—105; réserves indiennes d'Alberta—111; terres des sauvages d'Alberta—113.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Réserve des Piégans—132.

QUESTIONS.

"Cotton's Weekly"—140; sous-agent Pincher's Creek—158; terres du Nord-Ouest—159.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Encouragement à la production du zinc—171; parc des Montagnes-Rocheuses—174.

SUBSIDES.

Agriculture:

Encouragement à entrepôts frigorifiques—180.

Intérieur:

Indiens, frais généraux—188; salaires des agents—188.

Marine et Pêcheries:

Chenal maritime du Saint-Laurent—188.

Travaux publics:

Manitoba:

Lethbridge, pavillon des immigrants—198

VOIES ET MOYENS.

Relations commerciales avec Etats-Unis—222.

HODGINS, GEORGE H. (*Pontiac*).

MOTIONS.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—119.

HUGHES, SAMUEL (*Victoria-et-Haliburton*).

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Fusil Ross—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—33, 34; loi pour encourager production du zinc en Canada—52.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Toronto et Eastern—65; institut Notre-Dame des Missions—69; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

Comité de la journée du travail—95.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Fusil-Ross—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Cadets collège militaire Royal—103; certificats aux volontaires—103; droits territoriaux au pôle nord—106; jeunes éclaireurs—108; traité entre Japon et Etats-Unis—113.

MOTIONS.

Motions de censure:

Abus franchise postale—115.

Motions sans discussion:

Employés temporaires—130.

QUESTIONS.

Eau dans les édifices du gouvernement—143; forme de radoub, canal de Trent—146; navires de guerre sur Grands lacs—157; nominations employés publics—157; scrips pour service Sud-Africain—157; sources de pétrole au Nord-Ouest—158; sous-ministre des Chemins de fer—158; terrains de l'Etat à Saint-Jean—159; visite général French—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—114; séparation des détenus dans institutions pénales—169.

Résolutions du gouvernement:

Collège militaire Royal—169; Commission d'embellissement d'Ottawa—170; presse associée du Canada—174.

SUBSIDES.

Agriculture:

Stations agronomiques—180.

Québec:

Artillerie armée, champs de tir, équipement—190; exercices annuels—190.

Postes:

Appointements—191.

HUGHES, SAMUEL—*Suite.*SUBSIDES—*Suite.*

- Travaux publics:
 - En général:
 - Traitements—196.
- Nouvelle-Ecosse:
 - Tusket Wedge, quai—204.
- Québec:
 - Joliette, dépôt d'armes—210.

JAMESON, CLARENCE (*Digby*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi de la commission des ressources naturelles—11; loi d'immigration (amendement)—18, 19, 20; loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada, 23, 24; loi de protection des eaux navigables (amendement)—53.
 - Bills d'intérêt privé:
 - Institut Notre-Dame des Missions—69.
 - Bills d'intérêt public:
 - Loi des permis des vaisseaux de pêche—91.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Demande de documents—105; droits sur le poisson—106; représentation Ottawa et Québec-est—111; sécurité voyageurs I.C.R.—111.

MOTIONS.

- Motions sans discussion:
 - Dépense des pêcheries—129; paiements sur chemins de fer et canaux—132; pêche du saumon, rivière au Saumon—132.

QUESTIONS.

- Approvisionnement de boîte—134; brise-lames à l'anse de Gulliver—136; bureau de poste Boar's-Back—136; bureau de poste Salmon-River—136; comité des pêcheries—138; commission conservation ressources naturelles—139; commission des pêcheries—139; commission du tarif à Middleton N.-E.—139; congélateur de boîte—140; demandes d'admission dans la marine—141; drapeau canadien—143; entrepôt frigorifique de Barrington, N.-E.—145; expédition de l'"Arctic"—145; instruction des élèves de marine—148; nasses en eau profonde—150; pêche au harang—152; pêcheries de homards, comté de Digby—152; pêcheries de homards—152; plaques commémorative expédition "Arctic"—153; port des journaux aux Etats-Unis—153; prolongement frontière provinciale—154; représentation Nouvelle-Ecosse—156; steamer "Christine"—158; Transcontinental, construction—160; vacances au Sénat—161.

SUBSIDES.

- Marine et Pêcheries:
 - Construction phares et auxiliaires—189; écoles de navigation—189; pêcheries en général—189; primes aux douaniers pour compilation statistiques—189; salaires gardiens de phares—190; service signaux—190.
- Milice:
 - Entretien propriétés militaires—190.
- Travaux publics:
 - En général:
 - Dragages, provinces maritimes—194; dragages, Québec et Ontario—194.

JAMESON, CLARENCE—*Suite.*SUBSIDES—*Suite.*

- Nouvelle-Ecosse:
 - Brooklyn, brise-lames—201; David's-Cove, quai—201; Fox-Island, protection—202; Meteghan, brise-lames—202; Pine-Brook, quai—203; Piper's-Cove, brise-lames—203; Port-Midland, brise-lames—203; ports et rivières en général—203.
- Ontario:
 - Ottawa, édifices administratifs—204.

KIDD, EDWARD (*Carleton-ouest*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Loi des semences (amendement)—54.

KING, Hon. W. L. MACKENZIE (*Waterloo-nord*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi des enquêtes dans coalitions—15, 16; loi des enquêtes pour différends industriels—16.
 - Bills d'intérêt public:
 - Loi des élections fédérales (amendement)—87; loi des heures de travail sur publiques—89, 90.

COMITÉS.

- Comité de la journée de travail—94, 95.

ELECTIONS.

- Présentation des députés—100.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

- M. Macdonell et les différends industriels—101; rapports erronés—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Infraction loi de main-d'œuvre étrangère—107; sir Fred. Borden et résolution 29 mars 1900—112.

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
 - Enseignement technique—163, 164.
- Résolutions du gouvernement:
 - Différends industriels—171; enquête sur coalitions—171, 172.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
 - Enseignement professionnel—177.
- Travail:
 - Dépenses casuelles—193; enquêtes différends industriels—193; traitements—193.

KNOWLES, WILLIAM E. (*Moosejaw*).

BILLS.

- Bills d'intérêt privé:
 - Compagnie d'assurances Baie d'Hudson—66; divorce de Helma Miller Fleming—67.

QUESTIONS.

- Différends industriels—142.

KYTE, GEORGE W. (*Richmond, N.-E.*),

ADRESSES.

- Adresse en réponse au discours du trône—7.

KNOWLES, WILLIAM E.—*Suite.*

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Représentation des Provinces maritimes—167.

SUBSIDES.

Travaux publics:
Nouvelle-Ecosse:
Port-Malcolm, quai—203.

LACHANCE, ARTHUR (*Québec-centre*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—43.

LAFORTUNE, DAVID A. (*Montcalm*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—16.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—82.

COMITÉS.

Présentation des députés—100.

SUBSIDES.

Agriculture:
Encouragement tabac canadien—180; expositions fédérales—180; stations agronomiques—180.

LAKE, RICHARD S. (*Qu'Appelle*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—18; loi de la marine de guerre du Canada—47.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Discours de sir W. Laurier à Toronto—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Confit Paterson-Gibbard—104.

MOTIONS.

Motions du gouvernement:
Réclamations Mudie et Warwick—132.

QUESTIONS.

Agence de Brandon—132; bois de chauffage—133; commission champs de bataille—139; compensation à Alberta et Saskatchewan pour terres publiques—139; distribution graines de semence—142; écoles industrielles des Indiens—143; émission des scrips à des métis—144; homesteads dans la Saskatchewan—147; inscription immeuble T. G. Warwick—148; intérêt sur paiements préemption—148; paiement de subvention à Saskatchewan—151; paroles premier ministre à Toronto—152; percepteur des douanes à Burlington—152; préemption et achat de homesteads—154; recettes des pêcheries en Alberta et Saskatchewan—155; revenu des terres fédérales en Alberta et Saskatchewan—156; vente de terrains d'écoles—161.

LAKE, RICHARD S.—*Suite.*

SUBSIDES.

OUT:
Terres fédérales, appointements—188.
Postes:
Dépenses casuelles—192.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—217.

LALOR, FRANCIS R. (*Haldimand*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—..; loi de la marine de guerre du Canada—46.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Relations commerciales avec l'Allemagne—110.

QUESTIONS.

Echanges entre Canada et Allemagne—143; M. W. W. Kirk, inspecteur Maitland—148; revenu fédéral à Dunville, Ont.—156.

LANCASTER, EDWARD A. (*Lincoln-et-Niagara*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des chemins de fer (amendement)—9; loi de la commission des ressources naturelles—11; loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi d'immigration (amendement)—20; loi de la marine de guerre du Canada—46, 48; loi du port de Saint-Jean—57; loi des subventions aux bassins de radoub—55.

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; chemin de fer Radial de la Rivière-à-la-Pluie—65; Hamilton and Guelph Ry. Co.—69; St. Lawrence Power Transmission Co.—75.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—82, 83; loi criminelle (amendement n° 75)—84; loi des chemins de fer (amendement n° 2)—84, 85; loi des chemins de fer (amendement n° 3)—85; loi des chemins de fer (amendement n° 4)—85.

COMITÉS.

Comité des chemins de fer—93; comité des accusations Lumsden—98; comité des règlements de la Chambre—99.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Amendements à la loi des chemins de fer—102.

QUESTIONS.

Certificats Arthur Johnson—137; permis exportation—152.

LANCASTER, EDWARD A.—*Suite.*

RÉSOLUTIONS.

- Résolutions par députés:
Abolition du Sénat—162.;
Résolutions du gouvernement:
Collège militaire Royal—169.

SUBSIDES.

- Divers:
Chambre des communes—186.
Intérieur:
Salaires des agents—188.
Marine et Pêcheries:
Frais légaux—189.
Travaux publics:
Levé hydrographique, rivières Richelieu
et Yamaska—194.
Ontario:
Ottawa, édifices administratifs—204; mu-
sée Victoria—205.
Québec:
Québec-est, bureau de poste—212; Rigaud,
édifice public—212; Roberval, édifice pu-
blic—213; Shawinigan-Falls, édifice pu-
blic—213.

LANCOTOT, ROCH (*Laprairie-Napierville*).

QUESTIONS.

- Propriété chemin allant au pont Victoria
—154.

LAPOINTE, ERNEST (*Kamouraska*).

QUESTIONS.

- Commission des chemins de fer de l'Etat
—139; conducteurs wagons-lits I.C.R.—
140.

LAURIER, Sir WILFRID (*Québec-est*).

ADRESSES.

- Adresse au Gouverneur général—7; adres-
se en réponse au discours du trône—7.

AJOURNEMENTS.

- Pour discussion:
Fusil Ross—8; nomination de magistrats
en Colombie-Anglaise—8.

Vacances:

- Immaculée Conception—8; Noël—9; Mer-
credi des Cendres—9; vacances de Pâ-
ques—9.

BILLS.

Bills du gouvernement:

- Loi des champs de batailles nationaux
(amendement)—9; loi de la convention
entre Sa Majesté et président Républi-
que Française (traité franco-canadien)—
13; loi de l'échiquier (amendement)—14;
loi des lignes de raccordement de l'I.C.
R.—23; loi de la marine de guerre du
Canada—23, 24, 25, 26, 48, 49.

Bills n'ayant pas passé:

- Loi de l'administration des serments d'of-
fice—57; loi du fonds de secours des em-
ployés I.C.R.—58.

Bills d'intérêt privé:

- Chemin de fer de la jonction de Guelph—
69; St. Lawrence Power Transmission
Co.—75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

- Loi criminelle (amendement)—81, 83; loi
criminelle (amendement n° 75)—84; loi
criminelle (amendement n° 13)—84.

LAURIER, Sir WILFRID—*Suite.*BILLS—*Suite*

Bills pas adoptés:

- Loi des chemins de fer (amendement n° 2)—
85; loi de la marine marchande (amende-
ment)—91; loi des sociétés coopératives
de crédit—92; loi des ventes et de l'ins-
pection (amendement)—92.

COMITÉS.

- Comité de la bibliothèque—93; comité des
comptes publics—93; comité des débats
—94; comité des impressions—94; comité
de la journée de travail—94; comité des
accusations Lumsden—95; comités perma-
nents—98; comité des règlements de la
Chambre—99; comité de la représenta-
tion proportionnelle—99; comité de sélec-
tion—99; enquêtes—99.

DISCOURS DU TRÔNE.

- Discours d'ouverture—99.

DÉCÈS.

- Mort de M. Barr—99.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

- Décision de l'Orateur—100; hymne na-
tional—101; représentation Québec-est et
Ottawa—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- M. Allard et les adjudications de l'Etat—
102; cales de radoub du Sault-Ste-Marie—
103; chemin de fer vallée du fleuve St-
Jean—103; coalitions commerciales—104;
comité voies d'eaux navigables—104; co-
mité réglementaire de la Chambre—104;
commission des pêcheries du Manitoba
—104; conducteur Reynolds—104; confé-
rence impériale—104; conflits industriels
—104; défense navale—105; demande de
documents—105; démission Lumsden—
106; désaveu de lois d'Ontario—106; dis-
tribution rapport auditeur général—106;
droits sur le poisson—106; droits territo-
riaux du pôle nord—106; étrangers dans
couloirs—107; jeunes éclaireurs—108; loi
de naturalisation—108; mélange de
grains—108; nomination agent commer-
cial à Washington—108; pêcheries eaux
internationales—108; pêcheries Manitoba
—109; port Halifax et tir des bouches à
feu—109; propreté papier monnaie—109;
rang officiel des consuls étrangers—110;
règlements de la Chambre—110; règlemen-
tation courses de chevaux—110; règle-
ments des pêcheries internationales—
110; relations commerciales avec l'Alle-
magne—110; renseignements sur cons-
tructeurs—110; représentation de Duff-
rin—111; représentation Ottawa et Qué-
bec-est—111; réserve de Petawawa—111;
service compagnie Allan—111; service ma-
rine—112; société coopératives de crédit
112; suspension règles—112; tarif mini-
mum des Etats-Unis—112; télégraphie
sans fil—113; traité des cours d'eau—113;
traité des réclamations—113; traité Rush-
Bagot—113; travaux de la Chambre—113;
usage réciproque des canaux—114; vété-
rans de l'incursion féminine—114.

MESSAGES.

- Adresse en réponse au discours du trône
—114.

LAURIER, Sir WILFRID—*Suite*.

MOTIONS.

- Motions de censure: Frontières du Manitoba—115.
- Motions discutées: Navires de guerre américains sur Grands lacs—121, 122; procès Walter Blythe—123; secrétariat conférence impériale—124.

Motion du gouvernement:

- Adresse en réponse au discours du trône—124; besogne de la Chambre—124; bills d'intérêt privé—124; conférence avec Sénat—124; nomination messenger—124; prolongation délais—124; sériation des délais sur G.-T.-P.—124, 125.

Motions sans discussion:

- Démission sénateur Merner—129.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

- Abolition du Sénat—162; modification des règlements—165; nomination d'un attaché canadien à Washington—166; représenté canadien à Washington—166; représentation des Provinces maritimes—168; représentation des provinces au Sénat—168, 169.

Résolutions du gouvernement:

- Bassins de radoub—169; convention franco-canadienne—170, 171; loi des pêcheries—173; personnel du service de la marine—174; primes au fer et à l'acier—174; subventions aux bassins de radoub—175; subventions aux chemins de fer—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:

- Bureau de poste de Lethbridge—176; cadeaux aux ministres de la couronne—176; choix du prochain lt-gouverneur Colombie-Anglaise—176; griefs colons comté Labelle—177; représentation de Québec et d'Ottawa aux Communes—178.

Commerce:

- Appointements—186.

Gendarmerie à cheval:

- Appointements—187; police à cheval—187; police montée, champ de tir Regina—187.

Marine et Pêcheries:

- Croiseur pour remplacer "Canadienne"—189; levé hydrographique, y compris baie d'Hudson—189; protection pêcheries—189; personnel département service naval—189; service des marées—190; service de la marine—190; télégraphie sans fil—190.

VOIES ET MOYENS.

- Relations commerciales avec Etats-Unis—221.

LAVERGNE, LOUIS (*Drummond-et-Arthabaska*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

- Chemin de fer des cantons de l'Est—62; Manufacturer's Fire Insurance Co.—70.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

- Gazette d'Arthabaska—130.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

- Enseignement technique—164.

LAW, BOWMAN BROWN (*Yarmouth*).

SUBSIDES.

Travaux publics:

- Nouvelle-Ecosse: Port-Midland, brise-lames—203.

LEMIEUX, Hon. RODOLPHE (*Gaspé*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

- Loi des chemins de fer (amendement)—10; loi de la marine de guerre du Canada—26, 27; loi des postes (amendement)—52; loi du service civil—55; loi des télégraphes (amendement)—55.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Bureau de poste Cranborne—103; bureau de poste de Dauphin—103; bureau de poste de Markham—103; compagnie télégraphique G.N.W.—104; courrier Montréal et Provinces maritimes—105; "Cotton's Weekly" et règlements postaux—105; hôtel des postes de Winnipeg—107; service postal le dimanche—112; service postal Sydney—112.

MOTIONS.

Motion de censure.

- Abus franchise postale—115.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

- Juges de Québec et de Manitoba—173; modification à la loi du service civil—174; recensement décennal—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:

- Bureau de poste de Lethbridge—176.

Commerce:

- Service Rivière-du-Loup et Tadousac—186.

Postes:

- Appointements—191; nomination Mercer—192; service extérieur—192; service extérieur, traitements, allocations—192.

Travaux publics:

Québec:

- Bécancour, quai—209; Cap à l'Aigle, quai—209; fleuve Saint-Laurent, mur Laprairie et rivière Saint-Jacques—209; Gaspé, quai—210; Grande-Rivière, quai—210; Malbaie, Gaspé, abri—210; Port du Bic, quai—213; Saint-André, Kamouraska, quai—213; Sainte-Anne des Monts, port—213.

LENNOX, HAUGHTON (*Simcoe-sud*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

- Loi de l'échiquier (amendement)—14; loi d'immigration (amendement)—18, 19; loi du numéraire (amendement)—50; loi du fonds de secours des employés de l'I. C.R.—59; loi de l'inspection de la vente (amendement)—59.

Bills d'intérêt privé:

- Association des marchands de détail du Canada—59; association des marchands du Dominion—60; chemin de fer de l'est de la baie James—63; chemin de fer Manitoulin and North Shore—64; chemin de fer Prince-Albert à baie d'Hudson—65; chemin de fer Radial de la Rivière

LENNOX, HAUGHTON—*Suite.*BILLS—*Suite*Bills d'intérêt privé—*Suite.*

à la Pluie—65; Nelson River Ry. Co.—70, 71; Restigouche Boom Co.—72; St. Lawrence Power Transmission Co.—75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement n° 4)—85; loi criminelle (amendement n° 41)—87.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité de la journée de travail—94; comité des accusations Lumsden—95, 96, 97.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Affaire Clarry—102; avancement McIntosh—102; bills du Sénat—103; demande de documents—105; démission Lumsden—106; rapport commissaires Transcontinental—109; règlement aux inondés du canal de Trent—110; tarif minimum des Etats-Unis—112; traitement des immigrants—113.

MOTIONS.

Motion de censure:

Dépenses excessives N.T.C. Ry.—115, 116.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-P.—125.

Motions sans discussion:

Ajustement litige—128; chemin de fer transcontinental—129; classification travaux N.T.C. Ry.—129; démission sénateur Merner—129; excavations Transcontinental—130; ingénieurs du Transcontinental—131.

QUESTIONS.

Arbitrage G.-T.-P.—134; M. B. Bourgeois—136; chenal Devil's Elbow et Bradford—137; canal rivière Holland—137; M. L. F. Clarry—138; classifications G.-T.-P.—138; compagnie pont de Québec—139; comptes L. F. Clarry—139; déblais N.T.C. Ry.—141; décomptes progressifs G.-T.-P.—141; Devil's-Elbow, chenal Bradford—142; différend G.-T.-P. et N.T.C.—142; enquête Hodgins—144; excavations G.-T.-P.—145; inondations canal de Trent—148; intérêt payé à compagnie pont de Québec—148; levé hydrographique canal vallée de Trent—149; livres obsèques—149; paiement à L. F. Clarry—151; plaintes ingénieurs N.T.C. Ry.—153; port des lettres Barrie et Allendale—153; réserve de l'Or—156; soumissions pour piles nouveau pont de Québec—158; Transcontinental, ingénieur Bourgeois—160; Transcontinental, M. Doucet—160; Transcontinental, contrat O'Brien, Fowler McDougall—160; Transcontinental, entreprise McArthur—160; Transcontinental, M. McIntosh—160; Transcontinental, pont de Québec, dépenses diverses—160; Transcontinental National—160.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Commission d'embellissement d'Ottawa—170; convention franco-canadienne—170.

LENNOX, HAUGHTON—*Suite.*

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Chemin de fer de l'I.P.-E.; Chatham, déviation de ligne—184.

Transcontinental National:

N.T.C. Ry., levés et constructions—185; construction pont de Québec—185.

Postes:

Nomination Mercer—192.

Travaux publics:

Nouveaux édifices publics, Ottawa—205.

Québec:

Chicoutimi, quai—209; Roberval, édifice public—213.

LEWIS, EDWARD N. (*Huron-ouest.*)

ADRESSES.

Adresse en réponse au discours du trône—7.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—39; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement n° 13)—84.

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement n° 66)—86; loi criminelle (amendement—88; loi de l'inspection des navires—90; loi de l'immigration (amendement)—91; loi de la limite de charge de navires—91; loi de la télégraphie sans fils à bord des navires—92; loi de l'utilisation de la lumière du jour—92; loi des voies de fait et bessures—93.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Mort de M. Barr—108; nomination agent commercial à Washington—108; propre papier monnaie—109; rang officiel des consuls étrangers—110; règlement de la Chambre—110; tarif minimum des Etats-Unis—112; télégraphie sans fil—113.

QUESTIONS.

Billets du Dominion—135; immigrants européens—147; organisateurs de compagnies—151.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enquête sur coalitions—172.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Correspondants parlementaires—176.

LOGGIE, WILLIAM S. (*Northumberland.*)

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—220.

LORTIE, JOSEPH A. (*Soulanges.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—46.

LOW, THOMAS A. (*Renfrew-est.*)

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer d'Ontario et d'Ottawa—64.

LOW, THOMAS A.—*Suite*

MOTIONS.

Motions discutées:
Canal de la baie Georgienne—119.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—217.

MACDONALD, EDWARD M. (*Pictou*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15, 16;
loi des gratifications aux volontaires
(amendement)—17; loi des lignes de raccor-
dement de l'I.C.R.—22, 23; loi de la
marine de guerre du Canada—29, 30, 49;
loi du transport des marchandises par
eau—56; loi de vente de certains terrains
militaires—56; loi des viandes et des con-
serves alimentaires—57.

Bills n'ayant pas passé:

Loi du fonds de secours des employés de
l'I.C.R.—58, 59.

Bills d'intérêt privé:

Banque Dominion—61; chemin de fer Cal-
gary à Fernie—62; compagnie d'assu-
rances Phoenix—66.

COMITÉS.

Comité des accusations Lumsden—96, 97,
98.

MOTIONS.

Motion de censure:

Dépenses excessives N.T.R. Ry.—116.

Motions discutées:

Communication I.C.R. et terre ferme—120.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais du G.-T.P.—125.

QUESTIONS.

Commission I.C.R.—139; différend relatif
aux pêches de l'Atlantique devant tri-
bunal La Haye—140.

SUBSIDES.

Stations agronomiques—181.

Chemins de fer et Canaux:

Budget des chemins de fer et canaux—
182.

MACDONNELL, ANGUS C. (*Toronto-sud*).

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Naufrage lac Erié—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la protection des eaux navigables
—53.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Toronto et Eastern—65;
Hamilton and Guelph Ry. Co.—69; St.
Lawrence Power Transmission Co.—75.

Bills d'intérêt public:

Loi des ch. de fer (amendement n° 24)—
86; loi des conflits industriels (amende-
ment)—86; loi des élections fédérales
(amendement)—87, 88; loi des heures de
travail sur entreprises publiques—88.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Macdonnell et les différends industriels
—101.

MACDONELL, ANGUS C.—*Suite*.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Conflits industriels—104; traitement des
immigrants—113.

MOTIONS.

Motions du gouvernement:

Réserve militaire—132.

QUESTIONS.

Ardoises et crayons de mine—134; casernes
à Lambton—137; courriers convoyeurs—
140; emplacement des casernes à Toron-
to—144; loi relative à la main-d'œuvre
étrangère—149; médaille pour acte hé-
roïque—150; plans des édifices publics—
153; terres pour homesteads—159; terres
Rivière-à-la-Paix—159; traités avec
Etats-Unis—159.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—163.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Fleuve Saint-Laurent, mur Laprairie et
rivière Saint-Jacques—209; Trois-Riviè-
res, quai à charbon—214.

MACLEAN, WILLIAM F. (*York-sud*).

ADRESSES.

Adresse en réponse au discours du trône—
7.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission des ressources natu-
relles—10; loi des enquêtes dans coali-
tions—16; loi des lignes de raccordement
de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guer-
re du Canada—47, 48, 49; loi des viandes
et conserves alimentaires—56.

Bills d'intérêt privé:

St. Lawrence Power Transmission Co.—
75.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—82.

COMITÉS.

Comité des chemins de fer—93; comité des
ordres permanents—98.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Retard dans service train de voyageurs—
102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Tarif minimum des Etats-Unis—112

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Conservation ressources naturelles—170;
convention franco-canadienne—171.

SUBSIDES.

Commerce:

Service Canada-Cuba—186.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—215; relations com-
merciales avec Etats-Unis—222.

MACNUTT, THOMAS (*Saltcoats*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—46.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Chemin de fer de baie d'Hudson—103.

MADDIN, JAMES (*Cap-Breton-sud*).

BILLS.

- Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—80, 81.
Bills pas adoptés:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

- Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Service postal Sydney—112.

MOTIONS.

- Motions discutées:
Communication I.C.R. et terre ferme—120.
Motions sans discussion:
Distribution postale à Sydney, C.-B.—130.

QUESTIONS.

- Brise-lames de Gull-Cove—136; quai de Grand-Mira—154; service distribution Sydney, N.-E.—157; sociétés pêcheurs pour conservation boîte—157.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Représentation de Québec-est et d'Ottawa aux communes—177.
Chemin de fer et Canaux:
Budget des chemins de fer et canaux—182.

MAGRATH, CHARLES A. (*Medicine-Hat*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Loi d'immigration (amendement)—18; loi de la marine de guerre du Canada—38.
Bills d'intérêt public:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi des terres fédérales (amendement)—92.

COMITÉS.

- Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Demande de documents—105.

MOTIONS.

- Motions de censure:
Dépenses excessives N.T.C. Ry.—116.
Motions sans discussion:
Bureau de poste de Lethbridge—128; emplacement de voie—130; loi d'irrigation—131; réserve des Pieds-Noirs—132; station agronomique de Lethbridge—133.

QUESTIONS.

- Bureau de poste de Lethbridge—136; estimation du chiffre de la population—145; gisements houillers d'Alberta—146; soins des immigrants à Medicine-Hat—157; terres du Nord-Ouest—159; traité concernant voies fluviales—159.

MAGRATH, CHARLES A.—*Suite*.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Bureau de poste de Lethbridge—176.
Intérieur:
Indiens, frais généraux—188.
Travaux publics:
Alberta et Saskatchewan:
Rivière Saskatchewan-nord, barrage—196.
Nouveau-Brunswick:
Hartland, édifice public—199.
Québec:
Roberval, édifice public—213; Ste-Croix, quai—213.

VOIES ET MOYENS.

- Discours du budget—218.

MAJOR, CHARLES B. (*Labelle*).

QUESTIONS.

- Rivière du Lièvre—156.

SUBSIDES.

- Discussion générale:
Griefs colons comtés de Labelle—177.

MARCIL, Hon. CHARLES (*Bonaventure*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12.
Bills d'intérêt privé:
Restigouche Boom Co.—72, 73; St. Lawrence Power Transmission Co.—77.
Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—83.
Bills pas adoptés:
Loi des ventes et de l'inspection—92.

COMITÉS.

- Comité de l'industrie du homard—94; comité des accusations Lumsden—96, 97.

DISCOURS DU TRÔNE.

- Discours d'ouverture—99; discours de clôture—99.

ELECTIONS.

- Certificats d'élection—99; division d'Ottawa—99; division de Dufferin—99; élections contestées—99, 100; vacances de sièges—100.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

- M. Bradbury et réserve Saint-Pierre—100; M. Conmee et le "Citizen"—100; le quai de Pink-Rock—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

- Amendements du Sénat—102; bills relatifs au commerce—103; bureau de distribution—103; décision relative à loi des terres fédérales—105; demande de documents—106; étrangers dans couloir—107; personnel Chambre des communes—109; pétition rejetée—109; question de règlement—109; —représentation Ottawa et Québec-est—111.

MESSAGES.

- Budget 1910-1911—114; budget supplémentaire—114; commission d'économie interne—114; ouverture de la session—114; prorogation—114; sanction royale—114.

MARCIL, Hon. CHARLES—*Suite.*

MOTIONS.

Motions sans discussion:
Démission sénateur Merner—129.

QUESTIONS.

Artillerie de garnison—135.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Biens en deshérence—169.

SANCTION ROYALE.

Bill sanctionné—175; sanction royale—175.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:

Améliorations chenal canadien entre Kingston et Brockville—206.

Québec:

Saint-Charles de Caplan, quai—213.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219.

MARSHALL, DAVID (*Elgin-est.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—44.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

QUESTIONS.

Distribution rurale comté d'Elgin—142;
engins de sauvetage—144; nouvel édifice de l'Etat—151; rade de Port-Bruce—155.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Marieville, édifice public—211.

MARTIN, ALEXANDER M. (*Wellington-nord.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi du transport des marchandises par eau—56.

Bills d'intérêt privé:

Association des meuniers du Dominion—60.

MARTIN, MEDERIC (*Montréal, Ste-Marie.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi des insectes destructeurs—21.

MARTIN, WILLIAM M. (*Regina.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer d'Alberta à l'est de la Rivière-à-la-Paix—61; chemin de fer Brockville, Ottawa au Saint-Laurent—62; divorce Augustus Barthelmes—67; divorce James A. H. Forster—68; Institut Notre-Dame des Missions—69; Saskatchewan Central Ry. Co.—77.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80, 81, 82.

MARTIN, WILLIAM M.—*Suite.*

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Pétition circulaire—101.

QUESTIONS.

Élèveur à blé de Grenfell—144.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Modification des règlements—166.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216.

MAYRAND, HORMIDAS (*Maskinongé.*)

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la Vallée de Saint-Maurice—66.

McALLISTER, DUNCAN H. (*King's-et-Albert.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—44.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Exploitation de l'I.C.R. par voie ferrée transcontinentale—164.

McCALL, ALEXANDER (*Norfolk.*)

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:

Byng-Inlet, améliorations—206.

VOIES ET MOYENS.

Discours du trône—213.

McCARTHY, MAITLAND S. (*Calgary.*)

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Divorce de Hope Eileen Moreland Drinkle—67; divorce Jessie Maude Mary Maxwell—68.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Compagnie des terres d'Alberta-sud—129; expédition des grains de l'Ouest—130; recettes de terrains houillers—132.

QUESTIONS.

Bureau de poste du N.-O.—136; caserne gendarmerie à cheval à Calgary—137; exploitation pétrole sur rivière Athabaska—145; importations au Yukon—147.

McCOIG, ARCHIBALD B. (*Kent-nord.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des viandes et conserves alimentaires—57.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Havre de Rondeau—107.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Primes au pétrole brut—174.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Nouvelle-Écosse:

Port-Midland, brise-lames—203.

McCOLL, JOHN B. (*Northumberland*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:
Canal maritime Saint-Clair-Erié—61.

Bills d'intérêt public:
Loi criminelle (amendement)—79, 80, 81,
82, 83.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Bois créosoté pour travaux publics—193;
monument Lafontaine-Baldwin—195.

McCRANEY, GEORGE EWAN (*Saskatoon*).

COMITÉS.

Comité des ordres permanents—98.

MOTIONS.

Motions de censure:

Retrocession de la réserve Saint-Pierre—
117.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Représentation des Provinces maritimes—
168.

McGIVERIN, HAROLD B. (*Ottawa*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Brevet de la Mond Nickel Co., Ltd.—61;
compagnie du canal Montréal, Ottawa
et baie Georgienne—66; Ottawa Northern
and Western Ry. Co.—72; Union Life
Ins. Co.—77.

McINTYRE, GILBERT H. (*Perth*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la baie James—63; Res-
tigouche Boom Co.—72.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

McKENZIE, DANIEL D. (*Cap-Breton-nord*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des chemins de fer de l'Etat (amende-
ment)—10; loi de la marine de guerre du
Canada—38, 39.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail du
Canada—60.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises
publiques—89.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Exploitation de l'I.C.R. par voie ferrée
transcontinentale—164, 165; représenta-
tion des Provinces maritimes—168.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Nouvelle-Ecosse:

Burk's-Head, brise-lames—201; île Pictou,
quai—203.

McLEAN, HUGH H. (*Sunbury-et-Queen*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—
34, 48.

McLEAN, MURDO Y. (*Huron-sud*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—16; loi de
la marine de guerre du Canada—39, 40.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. McLean et M. Clare—101.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Enquête sur coalitions—172.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:

Toronto, améliorations au port—208.

MEIGHEN, ARTHUR (*Portage-la-Prairie*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des chemins de fer (amendement)—9;
loi des gratifications aux volontaires
(amendement)—17; loi de la marine de
guerre du Canada—46.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83; loi des
liquidations (amendement)—84.

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement n° 58)
—86; loi des élections fédérales (amen-
dement)—84; loi des heures de travail
sur entreprises publiques—90; loi du taux
de l'intérêt (amendement)—91.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95; comité
des accusations Lumsden—98.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Commerce de grain—704; représentation
Ottawa et Québec-est—111.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise postale—115; retrocession
de la réserve Saint-Pierre—117; vente du
quai Richibouctou—119.

Motions du gouvernement:

Sérialisation de déblais sur G.-T.-P.—126.

Motions sans discussion:

Instructions aux procureurs—131.

QUESTIONS.

Accusations contre fonctionnaires Québec—
133; inscriptions de homesteads—148;
terres au N.-O.—159.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Représentation de Québec-est et d'Ottawa
aux Communes—177.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

Agriculture:

Encouragement à entrepôts frigorifiques—
180.

Travaux publics:

Observatoire d'Ottawa—205.

MICHAUD, PIUS (*Victoria, N.-B.*).

SUBSIDES.

Commerce:
Service Canada-Cuba—186.

MIDDLEBRO, WILLIAM SORA (*Grey-nord*).

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:
Nomination de magistrats en Colombie-Anglaise—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et président République Française (traité franco-canadien)—12; loi de la marine de guerre du Canada—27.

Bills d'intérêt privé:

Nelson River Ry. Co.—71; St. Lawrence Power Transmission Co.—74, 75, 76.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways, Canal and Construction Co.—78, 79.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—88.

COMITÉS.

Comité des accusations Lumsden—96.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise postale—115; rétrocession de la réserve Saint-Pierre—117.

Motions du gouvernement:

Sériation des déblais sur G.-T.-P.—126.

QUESTIONS.

Edifice public, Owen-Sound—144; flotte canadienne de l'intérieur—146; service postal à Owen-Sound—157.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170; primes au pétrole brut—174, 175.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:
Nouveaux édifices publics, Ottawa—205.

MILLER, HENRY HORTON (*Grey-sud*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi du contrat d'assurance—11.

Bills d'intérêt privé:

Manufacturer's Fire Ins. Co.—70; Nelson River Ry. Co.—71; Protectorate Life Ins. Co.—72.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—79, 80, 81.

Bills pas adoptés:

Loi de l'intérêt (amendement)—90; loi du taux de l'intérêt (amendement)—90, 91.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. H. H. Miller et l'hon. A. B. Aylesworth—101; M. H. H. Miller et le "Citizen"—101.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise postale—165.

MILLER, HENRY HORTON—*Suite*.

QUESTIONS.

Suppression des maladies contagieuses—158.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Abolition du Sénat—162; prévention de la tuberculose—166, 167.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Québec, bâtiments militaires—212.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—215.

MOLLOY, JOHN P. (*Provencher*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—44.

MOTIONS.

Motion de censure:

Rétrocession de la réserve Saint-Pierre—117.

Motions sans discussion:

Limites du Manitoba—131.

MONK, FREDERIC D. (*Jacques-Cartier*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et président de la République Française (traité franco-canadien)—13, 14; loi d'immigration (amendement)—18; loi de marine de guerre du Canada—26.

Bills d'intérêt privé:

Merchants and General Ins. Co.—70.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—79.

Bills pas adoptés:

Loi de l'intérêt (amendement)—90; loi des sociétés co-opératives de crédit—92; loi des terres fédérales (amendement)—92.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. H. H. Miller et le Citizen—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Autorité législative fédérale et provinciale sur compagnies—102; conférence impériale—104; nouveaux juges à Montréal—108; renseignements sur constructeurs—110; sociétés co-opératives de crédit—112; travaux de la Chambre—113.

MOTIONS.

Motions discutées:

Affaires judiciaires district de Montréal—119; bureau de poste de Montréal et banlieue—119; canal de la baie Georgienne—120; commission des chemins à barrières de Montréal—120; mission commerciale de W. T. R. Preston—121; North Atlantic Trading Co.—122; ponts canal de Beauharnois—122; quais, comté de Jacques-Cartier—123; rivière des Prairies—123.

MONK, FREDERICK D.—*Suite.*

MOTIONS—*Suite.*

Motions sans discussion :

Dépenses de la conférence—129; experts de la défense navale—130; instructions aux sergents d'armes—131; transport des malles—133.

QUESTIONS.

Achat des bâtiments de guerre—133; agents d'immigration en France—134; annulation concession Rivière-à-la-Paix—130; avances de grains de semences—135; chenal du Saint-Laurent—138; chevaux d'artillerie—138; chirurgien-major Chevalier—138; commission champs de bataille—139; compagnie colonisation Rivière-à-la-Paix—139; concessionnaires canal de Beauharnois—140; conférence défense impériale—140; conseil des ingénieurs du pont de Québec—140; construction d'une drague—140; dépenses de la conférence impériale—141; emploi A. Gervais—144; ingénieurs pont de Québec—148; M. W. Lebel—149; ligne pan-britannique—149; M. Luc Lizotte—149; loi compagnie d'assurance—149; lots de rive le long rivière Saint-Charles—149; mouillage du port de Montréal—150; naufrage vapeur "Hestia"—150; service marine Canada—157; traité français—159; Transcontinental, construction—160; vente lots de grève à Québec—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés :

Modification des règlements—165; représentation proportionnelle—167; séparation des détenus dans institutions pénales—169.

Résolutions du gouvernement :

Convention franco-canadienne—170.

SUBSIDES.

Chemin de fer et Canaux :

Transcontinental National :

Construction pont de Québec—185.

Travaux publics :

Québec :

Bécancour, quai—209.

MURPHY, Hon. CHARLES (*Russell*).

BILLS :

Bills du gouvernement :

Loi de tempérance (amendement)—55.

Bills d'intérêt public :

Loi criminelle (amendement)—80.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Conducteur Reynolds—104.

SUBSIDES.

Marine et Pêcheries :

Dépenses casuelles—189.

Secrétariat d'Etat :

Département des affaires étrangères—193; traitements—193.

NANTEL, WILFRID B. (*Terrebonne*).

BILLS :

Bills du gouvernement :

Sanctionnés :

Loi de la convention entre Sa Majesté et le président de la République Française (traité franco-canadien)—12; loi de la marine de guerre du Canada—41.

NANTEL, WILFRID B.—*Suite.*

QUESTIONS.

Cour supérieure, province de Québec—141; emplacement bureau de poste de Sainte-Thérèse—144.

SUBSIDES.

Travaux publics :

Québec :

Maisonnette, bureau de poste—210.

NEELY, DAVES B. (*Humboldt*).

BILLS :

Bills du gouvernement :

Loi de la marine de guerre du Canada—44.

Bills d'intérêt privé :

Association des marchands en détail du Canada—59, 60; chemin de fer de Prince-Albert à Baie d'Hudson—65; Nelson River Ry. Co.—70, 71.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Service postal le dimanche—112.

QUESTIONS.

Parc National dans la Saskatchewan—152.

NESBITT, EDWARD W. (*Oxford-nord*).

BILLS :

Bills du gouvernement :

Sanctionnés :

Loi du contrat d'assurances—11; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi des lignes de raccordements de l'I.C.R.—22.

Bills d'intérêt privé :

Association des marchands en détail du Canada—59.

Bills d'intérêt public :

Association des meuniers du Dominion—60; chemin de fer Canadien du Nord d'Ontario—62; chemin de fer de Kingstons à Smith's-Falls et à Ottawa—64; divorce Ada Ann Reed—68; Nelson River Ry. Co.—70, 71; South Ontario Pacific Ry. Co.—77; Sovereign Trust Co.—77; West Ontario Pacific Ry. Co.—78.

Bills d'intérêt public pas adoptés :

Loi du taux de l'intérêt (amendement)—90.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—220.

NORTHROP, WILLIAM B. (*Hastings-est*).

BILLS :

Bills du gouvernement :

Loi de la marine de guerre du Canada—47, 48.

Bills d'intérêt privé :

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; St. Lawrence Power Transmission Co.—75, 76.

Bills d'intérêt public :

Bills pas adoptés :

Loi des chemins de fer (amendement n° 5)—85, 86.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité de la journée de travail—95.

MOTIONS.

Motions sans discussion :

Compagnies houillères de l'Arc—129.

NORTHRUP, WILLIAM B.—*Suite.*

QUESTIONS.

Chemin de fer Belleville et North Hastings—138; 49^e régiment—155.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Convention franco-canadienne—170.

SUBSIDES.

Discussion générale:
Cadeaux aux ministres de la couronne—176; représentation de Québec-est et d'Ottawa aux Communes—177.

OLIVER, Hon. FRANK (*Edmonton*).

BILLS:

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des gratifications aux volontaires—17, 18; loi d'immigration (amendement)—18, 19, 20; loi des Indiens (amendement)—20; loi d'irrigation (amendement)—21; loi des titres de bien-fonds (amendement)—55.
Bills n'ayant pas passé:
Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.
Bills d'intérêt privé:
Association des meuniers du Dominion—60; Nelson River Ry. Co.—

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. Bradbury et réserve Saint-Pierre—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Chutes d'eau zone des chemins de fer—103; commerce de grain—104; demande documents—104; entrée des Canadiens aux Etats-Unis—107; épidémie de trachoma dans écoles Regina—107; ingérence fonctionnaires américains—108; protection terres boisées—109; réserve forestière rivière Oka—111; réserves indiennes d'Alberta—111; réserve indienne Saint-Pierre—111; terres des sauvages d'Alberta—113; traitement des immigrants—113.

MOTIONS.

Motion de censure:
Rétrocession de la réserve Saint-Pierre—117.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Parc des Montagnes Rocheuses—174.

SUBSIDES.

Affaires indiennes:
Appointements—178.
Intérieur:
Administration fonds terre, Indiens, N.-O.—187; bestiaux—187; écoles pour Indiens—187; frais judiciaires—187; habillements, distribution triennale—187; immigration, dépenses casuelles aux agences—187; Indiens, frais généraux—188; Indiens, I.P.-E., appointements—188; Indiens, Man., Sask., Alta, et Terr. N.-O.—188; Indiens, N.-B., appointements—188; Indiens, Ontario, médecin—188; Indiens, Québec et Ontario, arpentages—188; restant dû pour loyer maison Preston—188; salaires des agents—188; service central, traitements—188; services de l'adminis-

OLIVER, Hon. FRANK—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Intérieur—*Suite.*

trateur du Yukon, terres fédérales, appointements—188; Yukon, gouvernement et frais—188.

Travaux publics:

Alberta et Saskatchewan:

Edifices publics—196.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—205.

Québec:

Edifices immigration, en général—209.

OSLER, EDMUND B. (*Toronto-ouest*).

BILLS:

Bills du gouvernement:

Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.

—22.

Bills d'intérêt privé:

Divorce E. M. Nicholl—68.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

OWEN, CHARLES L. (*Northumberland, Ont.*).

BILLS:

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—46;

loi des viandes et conserves alimentaires—56.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Tarif minimum des Etats-Unis—112.

QUESTIONS.

Elections fédérales—144.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Roberval, édifice public—213.

PAPINEAU, LOUIS-JOSEPH (*Beauharnois*).

BILLS:

Bills d'intérêt public:

Loi des chemins de fer (amendement n^o 48)—86.

QUESTIONS.

Vétérans canadiens—161.

PAQUET, EUGENE (*L'Islet*).

BILLS:

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et président de la République Française (traité franco-canadien)—12; loi d'immigration (amendement)—19; loi de la marine de guerre du Canada—43.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Agents d'immigration en Belgique—128;

inspection d'immigrants—131; sommes payées aux journaux—133.

QUESTIONS.

Agents d'immigration en France—134—Annuaire du Canada—134; commissaires de

PAQUET, EUGENE—*Suite*.

QUESTIONS—*Suite*.

l'Intercolonial—138; commission des manuscrits historiques—139; démission d'employés I.C.R.—141; employés I.C.R.—144; fonctions Napoléon Anctil—146; lots de rive le long rivière Saint-Charles—149; ministère 2^e de l'Agriculture, bulletin mensuel—150; nombre des employés I.C.R.—151; paiements à journaux de Québec—151; protection des archives—154; service postal Saint-Simon-Tadousac—157; version française des délibérations de la conférence impériale—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Prévention de la tuberculose—167.

SUBSIDES.

Agriculture:
Discussion générale—179.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—218.

PARDEE, FREDERICK H. (*Lambton-ouest*).

BILLS:

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—15.
Bills d'intérêt privé:
St. Lawrence Power Transmission Co.—
—73, 75, 76, 77.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Enquête sur coalitions—172.

PARENT, GEORGES (*Montmorency*).

BILLS:

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—16.

PATERSON, Hon. WILLIAM (*Brant*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi de la convention entre Sa Majesté et président de la République Française (traité franco-canadien)—13.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:
Convention franco-canadienne—171; recensement décennal—175.

SUBSIDES.

Douanes:
Appointements—186; frais casuels, travail supplémentaire ports du Dominion—187.
Travaux publics:
Québec:
Québec, douane—212.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219; relations commerciales avec États-Unis—220.

PERLEY, GEORGE H. (*Argenteuil*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi du contrat d'assurances—11; loi de la marine de guerre du Canada—43; loi du numéraire (amendement)—50.

PERLEY, GEORGE E.—*Suite*.

BILLS—*Suite*

Bills d'intérêt privé:
Compagnie de force et de transmission Ottawa et Montréal—66, 67; Restigouche Boom Co.—72.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Usage réciproque des canaux—113, 114.

QUESTIONS.

Édifice public à Lachute—143; édifices publics à Ottawa—143; service postal Grenville—157; usage par Canadiens de canaux de New-York—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Prévention de la tuberculose—166.

SUBSIDES.

Postes:
Bureau de poste de Lachine—192.
Travaux publics:
Sainte-Croix, quai—213.

PICKUP, SAMUEL W. W. (*Annapolis*).

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Exploitation de l'I.C.R. par voie ferrée transcontinentale—16.

PORTER, EDWARD G. (*Hastings-ouest*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—
42.

SUBSIDES.

Agriculture:
Emmagasinage, à froid des fruits—179.

PRICE, WILLIAM (*Québec-ouest*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Bills d'intérêt privé:
Divorce Cecilia Maria Pringle—68; St. Lawrence Power Transmission Co.—75.

PROULX, EDMOND (*Prescott*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Loi de la marine de guerre du Canada—
46.
Bills d'intérêt public:
Loi des élections fédérales (amendement)
—87.

PROWSE SAMUEL E. (*Queen's, I.P.-E.*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:
Divorce James Albert Green—68.

MOTIONS.

Motions discutées:
Communication I.C.R. et terre ferme—120.

PUGSLEY, Hon. WILLIAM (*Saint-Jean, ville et comté*).

BILLS:

Bills du gouvernement:
Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—
22, 23; loi du port de Saint-Jean—51; loi de protection des eaux navigables—53.

PUGSLEY, Hon. WILLIAM—*Suite*.

BILLS—*Suite*

Bills n'ayant pas passé :

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer dans la Colombie-Anglaise—58.

Bills d'intérêt privé :

Association des meuniers du Dominion—60; Burrard-Inlet Tunnel and Bridge Co.—61; Nelson River Ry. Co.—71; Restigouche Boom Co.—72; St. Lawrence Power Transmission Co.—74; 75, 76.

Bills n'ayant pas passé :

International Waterways Canal and Construction Co.—78, 79.

Bills d'intérêt public :

Bills non adoptés :

Loi du taux de l'intérêt—91.

COMITÉS.

Comité du restaurant—99.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Hon. Pugsley et M. Crocket—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Annonces dans journaux—102; bassin de radoub à Port-Arthur—103; cales de radoub du Sault Sainte-Marie—103; chemin de fer vallée du fleuve Saint-Jean—103; demande de documents—105, 106; havre de Rondeau—107; ingérence employés dans élection—107; plaque commémorative de l'expédition de l'"Arctic"—109; rapides du Long-Sault—109; sable rivière Sainte-Claire—111; St. Lawrence Power Transmission Co.—111.

MOTIONS.

Motion de censure :

Vente du quai Richibouctou—118.

Motions discutées.

Canal de la baie Georgienne—120; quais comté de Jacques-Cartier—123; rivière des Prairies—123; situation des ingénieurs de l'Etat—124.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés :

Représentation des Provinces maritimes—168.

SUBSIDES.

Discussion générale :

Dragage, rivière Napanee—176.

Chemins de fer et Canaux :

Chemin de fer I.P.-E. :

Chatham, déviation de ligne—184.

Commerce :

Service Canada-Cuba—186.

Postes :

Bureau de poste de Lachine—192.

Revenu de l'Intérieur :

Dépenses casuelles—192.

Travaux publics :

En général :

Commission des eaux limitrophes—193; commission internationale rivière Saint-Jean—193; bois créosoté pour travaux, Provinces maritimes—193; dragages, réparations de dragueurs—194; dragages, Colombie-Anglaise—194; dragage, Manitoba—194; dragages, Provinces maritimes—194; dragages, Québec et Ontario—194; études, inspections—194; galerie des beaux-arts, Ottawa—194; indemnité à S. Dale—194; levé hydrographique, rivières Richelieu et Yamaska—194; lignes télé-

PUGSLEY, Hon. WILLIAM—*Suite*.

SUBSIDES—*Suite*

graphiques, Alberta et Saskatchewan—194; ligne télégraphique, Moose-Jaw, Montagne-de-Bois—195; ligne téléphonique, vallée Kamloops—195; ligne téléphonique, vallée Thompson—195; monument George Brown—195; monument Graham Bell—195; nouveau matériel à draguer, crédit général—195; nouveau matériel de dragage, Ontario et Québec—195; outillage de dragage, Alberta et Saskatchewan 195; outillage de dragage, Colombie-Anglaise—195; outillage, dragage, Manitoba—195; outillage de dragues, Provinces maritimes—195; ponts fédéraux en général—195; ports, rivières et ponts en général—195; rivière Ottawa, emmagasinement et direction des eaux—195; stations, maturation tabac—195; télégraphe, rive nord Saint-Laurent—195; traitements—196.

Alberta et Saskatchewan :

Rivière Athabaska, dragage—196; rivière Saskatchewan-nord, améliorations—196; rivière Saskatchewan-nord, barrage—196; Strathcona, pavillon, émigrants—196.

Colombie-Anglaise :

Fleuve Fraser, barrage—196; Greenwood, édifice public—196; Haut-Fraser, amélioration chenal de Fort-George—196; Ile Porcher, quai—196; lac Nitinat, enlèvement de roches—196; Lockport, quai—196; Mussen, quai—196; Nootha, quai—196; ports et rivières en général—196; Queen Charlotte city, quai—196; rivière Campbell, quai—196; rivière Colombie, améliorations—196; rivière Coquitlam, enlèvement d'obstructions—197; rivière Spallemicheen, protection à la berge—107; Stewart, quai—197; rivières Lewes et Yukon, améliorations—197; rivière Yukon, fleuve Graham, fleuve Charlotte, enlèvement obstacles—197; Vancouver, port, améliorations—197; Vancouver, édifice public—197; Victoria, C.-A., port—197.

Ile du Prince-Edouard :

Belfast, jetée—197; Belle-Rivière, jetée—197; Brudenell, quai—197; Charlottetown, salle d'exercice—197; China-Point, jetée—197; Cove-Head, barrage dérivation—197; Haggarty, quai—197; île Lennox, quai réserve indienne—197; Miminogash, réparations, port—197; Etang-du-Naufrage, jetées—197; New-London, brise-lames—197; Port-Selkirk, jetées—197; Red-Point, quai—197; Rustico, brise-lames—198; Souris, enrochement, brise-lames—198; Summerside, brise-lames—198; Summerside, édifice public—198; Tignish, jetées de protection—198.

Manitoba :

Estevan, édifice public—198; lac Winnipeg, quais—198; Lethbridge, pavillon des immigrants—198; rapides Saint-André, améliorations—198; Rivière-Rouge, jetées—198; Winnipeg, édifices publics—198; port de Winnipeg-Beach, jetée—198.

Nouveau-Brunswick :

Baie de Courtenay, route—198; Bathurst, édifice public—198; Bayside, quai—198; Bouctouche, chenal—198; Campbellton, quai—198; Cap-Bald, quai—198; Cap-Tourmente, brise-lames—199; Port-Chance, quai—199; Cummings-Cove, quai—199;

PUGSLEY, Hon. WILLIAM—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Nouveau-Brunswick—*Suite.*

Port-Dalhouse, brise-lames—199; Dipper-Harbour, brise-lames—199; Dorchester, quai—199; Fairville, édifice public—199; Fredericton, édifice public—199; Grand-Falls, édifice public—199; Hartland, édifice public—199; Hillsborough, édifice public—199; Kouchibouguac, quai—199; Lameque, quai—199; Léonardville, quai—199; Lorneville, brise-lames—199; Moncton, édifice public—199; Moncton, quai—199; Neguac, quai—199; New-Mills, quai—199; Petit-Rocher, chemin du brise-lames—199; Pink-Rock, quai—199; Pointe du Chêne, brise-lames—200; ports, rivières, etc., réparations—200; Quaco, jetée—200; Kestigouche, pont interprovincial—200; Richibouctou, quai—200; Richibouctou, abords—200; Richibouctou, brise-lames—200; rivière St-Jean et tributaires—200; rivière St-Jean et tributaires, quais de marée—200; rivière St-Jean, pont international—200; Sackville, quai—200; Seal-Cove, brise-lames—200; Shédiac, quai—200; St-Jean, N.-B., port, améliorations—200; St-Jean, quai de la quarantaine—201; St-Jean, quai des navires de l'Etat—201; St-Jean, salle d'exercice—201; St-Jean, quarantaine, île aux Perdrix—201; Tracadie léproserie—201; Traynor's-Cove, quai—201.

Nouvelle-Ecosse:

Annapolis, jetée—201; Arichat, quai—201; Black-Point, brise-lames—201; Blue-Rock, brise-lames—201; Bluff-Head, brise-lames—201; Burk's-eHad, brise-lames—201; Central Economy, éperon—201; Chapel-Cove, brise-lames—201; Deep-Brook, pilotis—201; Delap's-Cove, brise-lames—201; Devil's-Island, brise-lames—201; Digby, port—201; Digby, édifice public—201; Diligent-River, brise-lames—201; Duncan-Cove, abri—201; Eastern-Passage, harbour—201; Gulf-Shore, brise-lames—202; Halifax, édifices fédéraux—202; Halifax, quarantaine—202; Habitant-River, quai—202; Hampton, brise-lames—202; Ingonish-sud, quai—202; Inverness-Mine, port—202; Jeggins'-Mine, brise-lames—202; Judique, brise-lames—202; Kingsport, brise-lames—202; rivière Lahae, nettoyage—202; lac Amslie, chenal—202; Luther-Creek, quai—202; Liscombe-Harbour, quai—202; Litchfield, brise-lames—202; Petite-Rivière, quai—202; Little-Tannock, brise-lames—202; Lower-Argyle, quai—202; N.-E. Lunenburg, édifice public—202; McNair-Cove—202; Main-à-Dieu, quai—202; Meteghan, brise-lames—202; Middle-Island, brise-lames—202; Mira-River, quai—202; Monk's-Head, brise-lames—202; New-Harbour, brise-lames—202; Northsort, quai—202; Nyanza, quai—202; Owl's-Head, quai—202; Parkers'-Cove, port—202; Parrsboro, édifice public—202; île Pictou, quai—203; Pinkeny-Point, brise-lames—203; Piper's-Cove, brise-lames—203; Port-Dufferin, brise-lames—203; Porter's-Lake, chenal—203; Port-Hood, interception, entrée nord—203; Port-Joli, brise-lames—203; Port-

PUGSLEY, Hon. WILLIAM—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Malcolm, quai—203; Port-Midland, brise-lames—203; ports et rivières, en général—203; Shelburne, quai—203; Spanish-Ship, quai—203; South-Cove, quai—203; Swimm's-Point, enlèvement d'écueils—203; N.-E. Sydney-nord, dépôt d'immigrant—203; Sydney-Mines, quai—203; Tenecape, brise-lames—203; The Warves, brise-lames—203; Three-Fathom-Harbour, réfection—204; Toney-River, jetée—204; Upper-Prospect, brise-lames—204; Upper-Washabuck, quai—204; West-Advocate, brise-lames—204; West-Caraco, brise-lames—204; West-Dublin-Bay, dragage—204; N.-E., Wolfville, édifices publics—204; N.-E., Yarmouth, port—204.

Ontario:

Ottawa, édifice de l'est, agrandissement—204; édifice pour marque des instruments—204; Ottawa, édifice Langevin, nouvelles chaudières—204; édifice du parlement—204; édifice des réserves de la milice—204; Hôtel de la Monnaie—204; imprimerie nationale—204; musée Victoria—205; nouveaux édifices publics, Ottawa—205; observatoire d'Ottawa—205; ponts—205; terrains du parlement—205; améliorations chenal canadien du Saint-Laurent entre Kingston et Brockville—206; Brockville, dock—206; Byng-Inlet, améliorations—206; Chesley, bâtiment public—206; chute Niagara, salle d'armes—206; Collingwood, installations—206; Dresden, bâtiment public—206; Dundas, bâtiment public—206; Elora, bâtiment public—206; Fergus, bâtiment public—206; Goderich, édifice public—206; Goderich, améliorations—206; Grand-Bend, jetée—206; Gravenhurst, quai—206; Guelph, salle d'armes—206; Haileybury, améliorations—206; Haviston, bâtiment public—207; île Christian, quai—207; île Jumper, quai—207; quai Kensington, réparations—207; Kincardine, bâtiment public—207; Kingston, bureau de poste—207; Kingston, collège militaire royal—207; lac Nipissing, barrages—207; Leamington, bâtiment public—207; Listowell, bâtiment public—207; McGregor's-Creek, travaux de protection—207; Michipicoten, quai, rivière—207; Mitchell, bâtiment public—207; Mount-Forest, bâtiment public—207; Niagara-Falls, salle d'armes—207; Pic-Nic Island, chenal—207; Port-Arthur, salle d'armes—207; Port-Arthur et Fort-William, améliorations—207; rivière Blanche, améliorations—207; rivière Montréal, améliorations—207; Rivière-à-la-Pluie, améliorations, Lon.-Sault—208; Rivière-à-la-Pluie, améliorations—208; rivière Sydenham, protection—208; Rondeau, port, améliorations—208; Sarnia, salle d'armes—208; Sault-Sainte-Marie, quai, prolongement—208; Sibley, port—208; Thornbury, quai—208; Tiffin, port, améliorations—208; Toronto, salle d'armes, addition—208; Toronto, améliorations du port—208; Uxbridge, édifice public—208; Victoria, port, améliorations—208; Victoria-Harbour, Ont., améliorations—208; Wallaceburg, édifice public—208; Waterloo, édifice public—208; Whit-

PUGSLEY, Hon. WILLIAM—*Suite*.

SUBSIDES—*Suite*.

Ontario—*Suite*.

by, édifice public—208; Wiarton, brise-lames—208.

Québec:

Arthabaska, édifice public—208; Aylmer, bureau de poste—208; Bécancour, quai—209; Cabano, quai—209; Cap à l'Aigle, quai—209; Carlton, réfection, quai—209; Chapeau, rivière Ottawa, pont—209; Châteauguay, quai—209; Chicoutimi, édifice public—209; Chicoutimi, quai—209; Doucet's-Landing, quai en pilotis—209; édifices, immigration en général—209; fleuve Saint-Laurent, mur Laprairie et rivière Saint-Jacques—209; Fort-William, rivière Ottawa, quai—209; Fraserville, dépôt d'armes—210; Gaspé, quai—210; glissoires et barrages flottantes du Saguenay—210; Grand-Méchin, quai—210; Grande-Rivière, quai—210; Grande-Valée, jetée—210; Harrington-Harbour, quai—210; Hawkesbury, pont interprovincial—210; Ile Verte, quai—210; Joliette, dépôt d'armes—210; lac Aylmer, Stafford-Center—210; Lachine, bureau de poste—210; Lachine, édifice public—210; Lévis, salle d'exercice—210; Lévis, quai—210; Maisonneuve, bureau de poste—210; Marieville, édifice public—210; Matane, jetée de protection—211; Mégantic, édifice public—211; Montebello, quai—211; Montréal, hôtel des postes—211; Montréal, succursale postale, Pointe Saint-Charles—211; Murray-Bay, quai—211; Natashquan, quai—211; Paspébiac-est, brise-lames—211; rivière Petit, quai—211; Petit-Débarquement, quai—211; Plessisville, édifice public—211; Pointe-au-Père, quai—211; Pointe-Piche, quai—211; Pointe-aux-Trembles, en bas, quai—211; Port-au-Bic, quai—211; quarantaine, Grosse-Ile, réparations—211; quarantaine, Grosse-Ile, quai—211; quarantaine, Grosse-Ile, nouveaux bâtiments—211; Québec, bâtiments militaires—211; Québec, quarantaine Parc Savard—212; Québec, pavillon des immigrants—212; Québec, observatoire—212; Québec, hôtel des postes—212; Québec, douane—212; Québec-est, bureau de poste—212; région du Saint-Maurice, glissoires—212; Rigaud, édifice public—212; rivière Godefroy, quai—212; rivière Ottawa, revêtement à l'anse de Vaudreuil—212; rivière Ouelle, quai—212; rivière Richelieu, améliorations—212; rivière Saint-Charles, améliorations—212; Rivière-aux-Vases, quai—212; Roberval, édifice public—213; Rock-Island, édifice public—213; Shawinigan-Falls, édifice public—213; Saint-Alphonse, Bagotville, quai—213; Saint-André, Kamouraska, quai—213; Sainte-Anne des Monts, port—213; Saint-Charles de Caplan, quai—213; Sainte-Croix, quai—213; Saint-Denis, rivière Richelieu, quai—213; Saint-Henri, bureau de poste—213; Saint-Jacques l'Archigan, édifice public—214; Saint-Lambert, édifice public—214; Sorel, brise-lames—214; Tadoussac, quai—214; Trois-Rivières, nouvel édifice public—214; Trois-Rivières, quai à charbon—214; Westmount, édifice public—214.

RANKIN, JAMES P. (*Perth-nord*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Divorce Clara Louise Holden—68; divorce Bernard Shea—68.

REID, JAMES (*Restigouche*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Restigouche Boom Co.—72.

REID, JOHN D. (*Grenville*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi d'immigration (amendement)—19; loi de la marine de guerre du Canada—44, 48, 49; loi des primes sur fer—52; loi des viandes et conserves alimentaires—56.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer de la jonction de Guelph—63; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

Bills pas adoptés:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi des ventes et de l'inspection—92.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95; comité des accusations Lumsden—96.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. J. D. Reid et barrage du Long-Sault—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Rapides du Long-Sault—109.

MOTIONS.

Motions de censure:

Vente du quai Richibouctou—118.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—119.

QUESTIONS.

Barrage rapide du Long-Sault—135; exportation de grains de Montréal—145; port de Toronto—153; J. R. Russell—156; travaux lac Saint-Pierre—160.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164.

SUBSIDES.

Douanes:

Frais casuels, travail supplémentaire, port du Dominion—187.

Gendarmerie à cheval:

Police montée, champ de tir Regina—187.

Travail:

Commission, enquête, instruction technique—193.

Travaux publics:

Dragages Provinces maritimes—194.

Ontario:

Guelph, salle d'armes—206.

Québec:

Quarantaine, Grosse-Ile, nouveau bâtiment—211.

VOIES ET MOYENS.

Relations commerciales avec Etats-Unis—221.

RHODES, EDGAR N. (*Cumberland*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des chemins de fer de l'Etat (amendement)—10; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des lignes de raccordements de l'I.C.R.—22; loi du numéraire (amendement)—50.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89.

COMITÉS.

Comité de la journée du travail—95.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Avocats employés pour affaires I.C.R.—128; employés renvoyés de l'I.C.R.—130; grève de la Dominion Coal Co.—131; havre de refuge de Toney-River—131; grains Picotou—133; violation règlements des pêcheries—133.

QUESTIONS.

Améliorations au port de Port-Hood—134; concession au N.T.C.R., aviseurs légaux—139; congélateur de boîte à Inverness, N.-E.—140; courrier entre rivière Hébert et Mundie, N.-E.—141; courrier Scotsburn et Loganville—141; importations acier—147; passes volées sur I.C.R.—152; phare de Spencer, N.-E.—153.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Intercolonial et chemin de fer I.P.-E.:

Appareils à gaz Pintsch—183.

Chemin de fer I.P.-E.:

Nouvelles machines pour usine—184; protection voies publiques—184; Chatham, déviation de ligne—184.

Travaux publics:

Nouvelle-Ecosse:

Bluff-Head, brise-lames—201; Burk's-Head, brise-lames—201; Diligent-River, brise-lames—201; ports et rivières en général—203.

RICHARDS, JAMES W. (*Prince, I.P.-E.*).

MOTIONS.

Motions discutées:

Communication I.P.-E. et terre ferme—120; tunnel de l'I.P.-E.—124.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Représentation des Provinces maritimes—168.

RIVET, LOUIS A. (*Hochelaga*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre au Canada—34.

Bills d'intérêt privé:

Laurentian Insurance Co.—70; Royal Guardians—73.

MOTIONS.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—120.

QUESTIONS.

Rétribution employés service extérieur—156.

RIVET, LOUIS—*Suite*.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—217.

ROBB, JAMES ALEXANDER (*Huntingdon*).

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Accidents de matières explosives—128.

QUESTIONS.

Explosifs dans district "F" du N.T.C. Ry.—145.

ROCHE, WILLIAM JAMES (*Marquette*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—30.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail du Canada—59, 60; association des meuniers du Dominion—60.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Protection terres boisées—109.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Correspondance gouvernement fédéral et Alberta—129; eau du lac Clair—130; inscription madame R. Gardiner—131; John A. Burne—131.

QUESTIONS.

Entrée à Brandon du G.T.-P.—144; extension limites du Manitoba—145; lettres-patentes vétérans Sud-Africain—149; Wm Angus, Meridale, Man.—150; réserve forestière, Montagne Dauphin—156; salles d'exercice, Manitoba—156; vacance commission des chemins de fer—161; M. A. G. Wakefield, de Ranchvale, Man.—162.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Prévention de la tuberculose—166.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Bureau des commissaires des chemins de fer—182.

Intérieur:

Hôpitaux, soins médicaux—187; terres fédérales, appointements—188.

Milice:

Entretien, propriétés militaires—190.

ROSS, DUNCAN (*Middlesex-ouest*).

ELECTIONS.

Présentation des députés—100.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Ingérence fonctionnaires américains—108.

ROY, CYRIAS (*Montmagny*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de Guerre du Canada—41.

Bills d'intérêt privé:

Manufacturers Fire Insurance Co.—69.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

ROY, ERNEST (*Dorchester*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Loi de la marine de guerre du Canada—42, 43.
- Bills d'intérêt public:
 - Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi de l'intérêt (amendement)—90.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Compagnie télégraphique G.N.W.—104.

SUBSIDES.

Québec:

- Sainte-Croix, quai—213.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216.

RUSSELL, JOSEPH (*Toronto-est*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi de la convention entre Sa Majesté et Président République Française (traité franco-canadien)—14.

SUBSIDES.

- Agriculture:
 - Stations agronomiques—180.
- Intérieur:
 - Immigration, dépenses casuelles aux agences—187.
- Postes:
 - Appointements—191.
- Travaux publics:
 - Ontario, Ottawa:
 - Terrain du parlement—206.

RUTAN, WILLIAM W. (*Prince-Albert*).

BILLS.

- Bills d'intérêt privé:
 - Nelson River Ry Co.—70, 71.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. W. Rutan et "Canada"—102.

SCHAFFNER, FREDERICK L. (*Souris*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi du contrat d'assurance—1; loi des enquêtes dans coalitions—16; loi des insectes destructeurs—21; loi de la marine de guerre du Canada—36; loi du service civil (amendement)—55.
- Bills d'intérêt privé:
 - Association des meuniers du Dominion—60.

COMITÉS.

Comité de la journée du travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Commerce de grain—104; entrée des Canadiens aux États-Unis—107; épidémie de trachoma dans écoles Regina—107; infraction loi de main-d'œuvre étrangère—107; mélange de grains—108; protection terres boisées—109; Terminal Elevator Co.—113.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

- Paiements à George Walton—132.

SCHAFFNER, FREDERICK L.—*Suite*.

QUESTIONS.

- Commission du Transcontinental—139; plantations d'arbres sur réserve Montagne-à-la-Tortue—153; réserve Montagne-à-la-Tortue—156; sénateurs S. M. Jones et F. T. Frost—157; sommes envoyées de Grande-Bretagne en Canada durant guerre sud-africaine—158.
- Subvention fédérale:
 - Surveillance grain—158; terres pour défense navale—159; Transcontinental, expédition de blé—160; M. George Walton, Manitoba—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

- Prévention de la tuberculose—166.

SUBSIDES.

- Affaires indiennes:
 - Appointements—178.
- Agriculture:
 - Stations agronomiques—180; traitement du personnel—181.
- Travaux publics:
 - Nouvelle-Écosse:
 - Port Midland, brise-lames—203.
- Québec:
 - Roberval, édifice public—213.

SHELL, MALCOLM S. (*Oxford-sud*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi de la convention entre Sa Majesté et le Président de la République Française (traité franco-canadien)—13; loi des insectes destructeurs—21; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

SUBSIDES.

Agriculture:

- Discussion générale—179.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—217.

SEALEY, WILLIAM OSCAR (*Wentworth*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Sanctionnés:
 - Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—30, 31; loi des viandes et conserves alimentaires—57.
- Bills d'intérêt privé:
 - Compagnie de force et de transmission Ottawa et Montréal—67; St. Lawrence Power Transmission Co.—74.

SEGUIN, PAUL A. (*L'Assomption*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

- Loi de la marine de guerre du Canada—45.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Pont du Bout-de-l'Île—109.

SEXSMITH, JOHN A. (*Peterborough-est*).

BILLS.

- Bills du gouvernement:
 - Loi des insectes destructeurs—21; loi des semences (amendement)—54; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

SEXSMITH, JOHN A.—*Suite.*

QUESTIONS.

Importation laine et tissus—147.

SUBSIDES.

Agriculture:

Développement industrie élevage du bétail—179; encouragement usage meilleures semences—180; stations agronomiques—180.

Mines:

Essayerie Vancouver—191.

Travaux publics:

Ontario:

Bying-Inlet, améliorations—206.

Québec:

Marieville, édifice public—211.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—217.

SHARPE, SAMUEL (*Ontario-nord*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer London et lac Erié—64; Nelson River Ry. Co.—71; St. Lawrence Power Transmission Co.—73, 74, 75, 76, 77.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des banques (amendement)—84.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Inspecteurs quarantaine—131; remboursement de paiement pour lot—132.

QUESTIONS.

Bureau de poste temporaire—136; bureau de poste de Whitby—137; bureau de poste de Windygate—137; chauffage de l'édifice de la commission des chemins de fer—138; commission maladie des pores—139; coût du chauffage édifice commission des chemins de fer—141; Dr McConnell Morden—142; grand syndicat du ciment—147; gratification aux volontaires—147; renvoi du service de l'I.C.R.—156; service postal—157; Transcontinental, bureau d'arbitrage—160; vétérans 1866-67—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Primes au pétrole brut—174, 175.

SUBSIDES.

Milice:

Artillerie armée, champs de tir, équipement—190; exercices annuels—190; fonctionnaires civils—190; subvention au 5e régiment pour salle d'armes—190.

Travaux publics:

En général:

Nouveau matériel à dragage—195; crédit en général—195; nouveau matériel de dragage—195; Ontario et Québec—195.

Ontario:

Observatoire d'Ottawa—206; Byng-Inlet, améliorations—206; île Jumper, quai—207; rivière Blanche, améliorations—207.

Québec:

Sainte-Croix, quai—213; Trois-Rivières, quai à charbon—214; Westmount, édifice public—214.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219.

SHARPE, WILLIAM HENRY (*Lisgar*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17, 18; loi de la marine de guerre du Canada—40, 41.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands en détail du Canada—60; association des meuniers du Dominion—60.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Demande de documents—106.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Bureau de poste de Windygate—128.

QUESTIONS.

Dr Armstrong de Gladstone—135; basse-cour, ferme expérimentale—135; concession coupes de bois Manitoba—140; exportation de produits—145; ferme expérimentale centrale—146; inspecteurs quarantaine—148; produits par provinces—154; vente demi-section au Manitoba—161; ventes à Regina de terres scolaires—161; voyage Alexandre McLeod—161.

SUBSIDES.

Agriculture:

Archives—179; développement industrie élevage bétail—179; discussion générale—179.

Marine et Pêcheries:

Pêcheries en général—189.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219.

SIFTON, Hon. CLIFFORD (*Brandon*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission des ressources naturelles—10, 11.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Brandon, Saskatchewan et baie d'Hudson—62.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—82.

SINCLAIR, JOHN H. (*Guysborough*).

BILLS:

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des postes (amendement)—52; loi du transport de marchandises par eau—56.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés:

Loi de la marine marchande (amendement)—91.

COMITÉS.

Comité de l'industrie du homard—94; comité de la marine et des pêcheries—98.

MOTIONS.

Motions du gouvernement:

Steamers de l'État—133.

SINCLAIR, JOHN H.—*Suite.*

QUESTIONS.

Dépenses voie navigable Saint-Laurent—142; homarderies—147; nouveaux bureaux de poste—151; M. John S. Sinclair—157; statistiques navigation—158; steamers gouvernement fédéral—158.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Enseignement technique—163.
Résolutions du gouvernement:
Loi des pêcheries—173.

SUBSIDES.

Discussion générale:
Rapport de la commission des pêcheries du Canada—177.
Marine et Pêcheries:
Ecoles de navigation—187.
Postes:
Appointements—191.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216.

SMITH, RALPH (*Nanaimo*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:
Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi de la marine de guerre du Canada, 34, 35, 45.
Bills d'intérêt privé:
Association des marchands de détail du Canada—59, 60; chemin de fer d'Esquimault à Nanaimo—63; chemin de fer de l'île de Vancouver—63; chemin de fer Vancouver et Coast Kootenay—66; chemin de fer de Vancouver à Westminster et au Yukon—66; St. Lawrence Power Transmission Co.—72, 73, 74.
Bills d'intérêt public:
Bills pas adoptés:
Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi des sociétés de coopération—92.

COMITÉS.

Comité de la journée du travail—95; comité des mines et minéraux—98.

MOTIONS.

Motions sans discussion:
Affaire Fred. Circle—128; chemin de fer Canadian Northern—129; phares de la Colombie-Anglaise—132.

QUESTIONS.

Compagnie de dragage des Grands lacs—139; phares Colombie-Anglaise—152; rentes viagères de l'Etat—155; subvention au chemin de fer Canadien du Nord—158.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:
Enseignement technique—163.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—220.

SMITH, ROBERT (*Stormont*).

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—220.

SMYTH, WILLIAM R. (*Algoma-est*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:
Chemin de fer Manitoulin and North Shore—64.

QUESTIONS.

Police fédérale—153.

COMITÉS.

Travaux publics:
Québec:
Roberval, édifice public—213.

SPERRY, J. D. (*Lunenburg*).

ELECTIONS.

Présentation des députés—150.

SPROULE, THOMAS S. (*Grey-sud*).

ADRESSES.

Adresse en réponse au discours du trône—7.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la commission d'embellissements—10; loi de la commission des ressources naturelles—10; loi du contrat d'assurances—11; loi de la convention entre Sa Majesté et Président République Française (traité franco-canadien)—13; loi des enquêtes dans coalitions—15, 16; loi d'immigration (amendement)—19; loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi de la marine de guerre du Canada—28; loi du numéraire (amendement)—50; loi des pensions de la milice (amendement)—51; loi des semences (amendement)—54; loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.

Bills d'intérêt privé:

Association des meuniers du Dominion—60; chemin de fer de la jonction de Guelph—63; chemin de fer Toronto et Eastern—65; Hamilton and Guelph Ry. Co.—69; Merchants and General Insurance Co.—71; Nelson River Ry. Co.—71; St. Lawrence Power Transmission Co.—76; Western Canada Power Co.—78.

Bills n'ayant pas passé:

International Waterways Canal Construction Co.—78.

Bills d'intérêt public:

Bills pas adoptés:

Loi des chemins de fer (amendement 3)—85; loi des chemins de fer (amendement 5)—86; loi des élections fédérales (amendement)—87; loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi de l'intérêt (amendement)—90.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93; comité des débats—94; comité de l'industrie du homard—94; comité de la journée de travail—95 comité des ordres permanents—98; comité des règlements de la Chambre—98, 99.

SPROULE, THOMAS S.—*Suite.*

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

M. H. Miller et "Citizen"—101; retard dans service trains de voyageurs—102.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Coalitions commerciales—104; règlement des indemnités aux inondés du canal de Trent—110; représentation de Dufferin—110-111; représentation Ottawa et Québec-est—111; tarif minimum des Etats-Unis—112.

QUESTIONS.

Couvriers convoyeurs—140; incendie magasin d'équipement à Ottawa—147, 148; pont de Québec—153.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Abolition du Sénat—162-163; enseignement technique—164; prévention de la tuberculose—167; représentation des Provinces maritimes—168; représentation des provinces au Sénat—169.

Résolution du gouvernement:

Biens en desherence—169; enquête sur coalitions—172; juges de Québec et de Manitoba—173; recensement décennal—175.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Rapport de la commission des pêcheries du Canada—177.

Agriculture:

Stations agronomiques—180.

Finances:

Souscription inondés de France—187.

Intérieur:

Immigration, dépense casuelles aux agences—187.

Marine et pêcheries:

Service W. S. Young, pour recueillir frais—190.

Postes:

Service extérieur, traitements, allocation—192.

Travaux publics:

En général:

Dragages, réparations de dragueurs—193; dragages, Colombie-Anglaise—194; outillage de dragues, Provinces maritimes—195.

Nouvelle-Ecosse:

N.-E., Lunenburg, édifice public—202.

Ontario:

Ottawa, édifices administratifs—204; nouveaux édifices publics, Ottawa—205; observatoire d'Ottawa—205.

Ontario:

Améliorations chenal canadien du Saint-Laurent entre Kingston et Brockville—206; Harriston, bâtiment public—207; Port-Arthur et Fort-William, améliorations—207.

Québec:

Édifices immigration, en général—209; Gaspé, quai—210; Grand-Méchin, quai—210; Marieville, édifice public—211; Mont-réal, hôtel des postes—211; Québec, bâtiments militaires—212; Saint-Lambert, édifice public—214; Trois-Rivières, quai à charbon—214.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—215; relations commerciales avec Etats-Unis—221.

STANFIELD, JOHN (*Colchester*).

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Accidents I.C.R.—128; chaussée de Caribou—128; havre de Skinner-Cove—131; permis de circulation sur l'I.C.R.—132.

QUESTIONS.

Bureau de poste de Pictou—136; commissaire acheteur I.C.R.—138; dragueur "Northumberland"—143; embranchement de Windsor—144; employés I.C.R.—144; équipage dragueur "Northumberland"—145; M. Calvin Mackenzie—149; navire "Earl Grey"—150; phare Bass River et Little-Dyke"—152; pont rivière Toney—153; protection des passages à niveau—154; salaires des machinistes de l'I.C.R.—156; service navigation pour les îles de la Madeleine—157; train de plaisir Truro à Tatamagouche—159; wagons-lits de l'I.C.R.—162.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Veuve John Gordon—182.

Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard:

Construction primitive—184; Loggieville, améliorations—184; Robinson-Crossing, passage sous la voie—184.

Revenu de l'intérieur:

Inspection lumière électrique—192.

Travaux publics:

Nouvelle-Ecosse:

Port-Midland, brise-lames—203.

STAPLES, WILLIAM D. (*Macdonald*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi d'immigration (amendement)—18; loi de la marine de guerre du Canada—47; loi des postes (amendement)—52; loi des semences (amendement)—54.

Bills d'intérêt public:

Loi de l'intérêt (amendement)—91.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Fusil Ross—101.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Demande de documents—105.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise postale—115.

Motions sans discussion:

Bureau de poste Charleston—128.

QUESTIONS.

Acquisition terrain par ville de Brandon—133; arpentage township 9, Manitoba—135; canal Welland—137; concession terres—140; courrier postal à Letellier, Man.—141; évaluation lieuses importées—145; R. E. A. Leech—149; quai Saint-Laurent, Manitoba—154; terres au N.-O.—159; titre lot 73 Baie Saint-Paul, Manitoba—159.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Grains du Manitoba—175.

SUBSIDES.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

STAPLES, WILLIAM D.—*Suite.*SUBSIDES—*Suite.*

Agriculture:

Encouragement à entrepôts frigorifiques—179; expositions fédérales—180; stations agronomiques—180.

Intérieur:

Habillements, distribution triennale—187; hôpitaux, soins médicaux—187.

Postes:

Appointements—191; dépenses diverses—192.

Travaux publics:

Alberta et Saskatchewan:

Portage-la-Prairie, édifices publics—196.

Manitoba:

Ports et rivières—196.

Ottawa, Ont.:

Musée Victoria—205.

STEWART, THOMAS J. (*Hamilton-ouest*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17.

Bills d'intérêt privé:

St. Lawrence Power Transmission Co.—74.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80.

SUBSIDES.

Postes:

Appointements—191.

STRATTON, JAMES R. (*Peterborough-ouest*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des viandes et conserves alimentaires—57.

Bills d'intérêt privé:

Association des marchands de détail du Canada—59; chemin de fer Ontario-Central—64.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—82.

QUESTIONS.

M. H. Cirkell—138.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—216.

TALBOT, ONESIPHORE (*Bellechasse*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des lignes de raccordement de l'I.C.R.—22; loi des pêcheries (amendement)—51.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Baie de Quinté—62; Vancouver, Victoria and Eastern Ry. and Navigation Co.—78.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Accident I.C.R.—128.

QUESTIONS.

Déraillements I.C.R.—42; location canal de Beauharnois—149; poids du fusil Ross—153.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Loi des pêcheries—173.

TALBOT, ONESIPHORE—*Suite.*

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Roberval, édifice public—213.

TAYLOR, GEORGE (*Leeds*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et le Président de la République Française (traité franco-canadien)—13; loi des enquêtes dans coalitions—15; loi du numéraire (amendement)—50; loi de protection des eaux navigables (amendement)—53.

Bills d'intérêt privé:

St. Lawrence Power Transmission Co.—74, 75, 76.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95; comité des accusations Lumsden—96.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Ingérence employés dans élection—107; marches conduisant à Chambre des communes—108; rapport auditeur général—110.

MOTIONS.

Motion de censure:

Abus franchise potsale—115.

Motions sans discussion:

Entretien des engins de sauvetage—130.

QUESTIONS.

Achat d'approvisionnement—133; boîte de scrutin Ferguson—136; chaloupe à gazoline de W. W. Paul—137; écoles industrielles pour jeunes indiens—143; édifice ministère du Travail—143; G.-T.-P. obligations garanties—146; M. Arthur Johnson—148; Maritime Dredging Co.—150; outillage dragage sur lac Deschênes—151; pont sur le lac Mud—153; prêts temporaires—154; rapport d'émigration aux Etats-Unis—155; remorqueur "Witherbee"—155; revenu 1909-1910—156; sommes payées à la Dominion Dredging Co.—158; vente bois sur l'île Tombe-du-Géant—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170; modification à loi du Revenu de l'intérieur—173; pensions de la milice, 174.

SUBSIDES.

Divers:

Chambre des communes—186.

Finances:

Appointements—187.

Revenu de l'intérieur:

Exportation force électrique—192; sophistication aliments, engrais agricoles, alimentation animaux—193.

Travaux publics:

En général:—

Nouveau matériel de dragage Ontario et Québec—195; observatoire d'Ottawa—205.

Ontario:

Améliorations chenal canadien du Saint-Laurent entre Kingston et Brockville—206.

Québec:

Aylmer, quai public—209.

TAYLOR, JAMES D. (*New-Westminster*).

BILLS.

Bills du gouvernement:
Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi des pêcheries (amendement)—51.

Bills n'ayant pas passé:

Loi des chutes d'eau dans zone des chemins de fer de la Colombie-Anglaise—58.

Bills d'intérêt privé:

Western Canada Power Co.—78.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—90.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Pétition circulaire—101

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Tarif minimum des Etats-Unis—112.

MOTIONS.

Motions de censure:

Abus franchise postale—114.

Motions sans discussion:

Bureau de poste de Central-Park—128.

QUESTIONS.

Aliénations terres district New-Westminster—134; arbitrage de la mer de Behring—134; W. R. Barge, Rosedale, C.-A.—135; bureau de poste New-Westminster—136; chasse aux phoques sur le Pacifique—138; commission internationale des pêcheries—139; disposition lopin de terre fédérale—142; distribution gratuite matières postales—142; dragage rivière Fraser—143; examen service des postes 1908—145; ferme expérimentale à Agassiz—146; fourniture poisson au pénitencier de New-Westminster—146; franchise du ministère Justice; lieutenant-gouverneur Colombie-Anglaise—149; location de terres dans régions de Westminster—149; pénalités postales—152; permis de pêche en Colombie-Anglaise—152; prairie de Pitt, C.-A.—154; propriété cours d'eau—154; quai à Canning—154; service postal en Colombie-Anglaise—157; service vétérinaire en Colombie-Anglaise—157; station navale Esquimault—158; Transcontinental, commissions sur fournitures—160; vente de terrains dans Surrey, C.-A.—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164; représentation des provinces au Sénat—168, 169.

SUBSIDES.

Choix du prochain lieutenant-gouverneur Colombie-Anglaise—176.

Affaires indiennes:

Appointements—178.

Divers:

Chambre des communes—186.

Travail:

Traitements—193

TAYLOR, JAMES D.—*Suite*.SUBSIDES—*Suite*.

Travaux publics:

Colombie-Anglaise:

Chiliwack, édifice public—196; fleuve Fraser, barrage—196; ports et rivières, en général—196; rivière Columbia, améliorations—197; rivière Coquitlam, enlèvement d'obstructions—197; rivière Yukon, île Graham, île Charlotte, enlèvement obstacles—197.

Québec:

Carleton, réfection, quai—209; fleuve St-Laurent, mur Laprairie et rivière St-Jacques—209; port du Bic, quai—211; rivière Richelieu, améliorations—212; Ste-Croix, quai—213.

TEMPLEMAN, Hon. WILLIAM (*Comox-Atlin*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi des enquêtes dans coalitions—15; loi de l'inspection du gaz (amendement)—21; loi des pêcheries (amendement)—51; loi pour encourager production du zinc en Canada—52; loi du Revenu de l'intérieur (amendement)—54; loi du service civil—55.

Bills n'ayant pas passé:

Loi concernant les unités électriques—58.

Bills d'intérêt public:

Loi de la pureté des aliments—92.

COMITÉS.

Comité de l'industrie du homard—94.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Fourniture charbon phares N.-E.—107; mines canadiennes de nickel—108; pêcheries Manitoba—109.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Encouragement à la production du zinc—171; loi des pêcheries—173; modification à loi du Revenu de l'intérieur—173.

SUBSIDES.

Commerce:

Service Canada-Cuba—186.

Intérieur:

Services de l'administrateur du Yukon—188.

Marine et Pêcheries:

Achat propriété pour chantier Sorel—188; brisement glace, baie du Tonnerre—188; chenal maritime du Saint-Laurent—188; encouragement au transport et conservation du poisson—189; enquête sur droits respectifs provinces et fédéral—189; écoles de navigation—189; établissements de pisciculture—189; matériel de dragage—189; pensions aux pilotes—189; règlements réclamation Colombie-Anglaise pour licences de pêche—189; salaires gardiens de phares—190; service maritime et fluvial—190; service protection pêcheries—190; services W. S. Young pour recueillage frai—190; steamer pour phares du Pacifique—190; steamer pour phares Saint-Laurent—190; surveillance des eaux septentrionales, usines chiens de mer—190.

TEMPLEMAN, Hon. WILLIAM—*Suite.*

SUBSIDES—*Suite.*

Mines:

Appointement—191; enquête sur emmagasinage explosif, essayerie Vancouver—191; recherches minières et minéralogiques—191; tourbières de l'Etat—191.

Revenu de l'intérieur:

Accise, appointements, augmentations—192; allocation provisoire, employés Nord-Ouest—192; dépenses casuelles—192; estampiles tabacs importés et canadiens—192; exportation force électrique—192; fabrication alcool méthylique—192; frais de voyage—192; L. A. Fréchette, traduction spéciale—192; inspection poids et mesures—192; paye pour heures supplémentaires pour mesurages—192; sophistication aliments, engrais agricoles, alimentation animaux—193; traitements—193; travail supplémentaire aux distilleries—193.

Travaux publics:

Colombie-Anglaise:

Ports et rivières en général—196; Queen Charlotte City, quai—196; rivière Columbia, améliorations—197.

TODD, W. F. (*Charlotte*).

MOTIONS.

Motions discutées:

Nauffrage steamer "Hestia"—121.

THOBURN, WILLIAM (*Lanark-nord*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi du contrat d'assurances—11; loi de la marine de guerre du Canada—46; loi de protection des eaux navigables (amendement)—53.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—83.

Bills pas adoptés:

Loi des élections fédérales (amendement)—88.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Infraction loi de main-d'œuvre étrangère—107; vétérans de l'incursion fénienne—114.

THORNTON, CHARLES (*Durham*).

BILLS.

Bills d'intérêt public:

Loi des élections fédérales (amendement)—87.

QUESTIONS.

Améliorations port de Cobourg—134; débordement lac Scugog—141.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—164.

SUBSIDES.

Agriculture:

Discussion générale—179.

TOLMIE, JOHN (*Bruce-nord*).

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Algoma-central à baie d'Hudson—61; chemin de fer Manitoulin and North Shore—64; Pacific and Atlantic Ry. Co.—72.

QUESTIONS.

Sténographes des comités—158.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Ontario:

Kincardine, bâtiment public—207.

TURCOTTE, JOSEPH P. (*Québec, comté*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi de la convention entre Sa Majesté et le Président de la République Française (traité franco-canadien)—12; loi de la marine de guerre du Canada—42, 44.

Bills d'intérêt privé:

Chambre de commerce de Québec—61; chemin de fer de colonisation du nord de Québec—62.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—89; loi de l'intérêt (amendement)—90.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Canadian Northern—103.

QUESTIONS.

Constitution des compagnies en corporation—140; port de Québec—153; protection Québec et fleuve Saint-Laurent—154.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Modification des règlements—165.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Québec-est, bureau de poste—212; rivière Godefroy, quai—212.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—218.

TURCOTTE, GUSTAVE ADOLPHE (*Nicolet*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine—42.

TURGEON, ONESIPHORE (*Gloucester*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—37, 38.

TURRIFF, JOHN G. (*Assiniboine*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi d'immigration (amendement)—18.

TURRIFF, JOHN G.—*Suite*.BILLS—*Suite*

Bills d'intérêt privé:

Association des meuniers du Dominion—60; chemin de fer radial de la Rivière-à-la-Pluie—65; compagnie des embranchements du G.-T.-P.—66; Nelson River Ry. Co.—70; Ottawa Northern and Western Ry. Co.—72; Pioneer's Loan Co.—72; St. Lawrence Power Transmission—73, 74, 75; Weyburn Security Bank.

Bills d'intérêt public:

Lois des gratifications aux vétérans—88; lois des terres fédérales (amendement)—92.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Modification des règlements—165; représentation des Provinces maritimes—167.

Résolutions du gouvernement:

Convention franco-canadienne—170; grains du Manitoba—173.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Observatoire d'Ottawa—205.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—219.

VERVILLE, ALPHONSE (*Maisonneuve*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—39.

Bills d'intérêt privé:

Ordre indépendant des Réchabites—72.

Bills d'intérêt public:

Loi des heures de travail sur entreprises publiques—88, 89, 90.

COMITÉS.

Comité de la journée de travail—95.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Employés canal Lachine—130.

QUESTIONS.

Atelier charpenterie canal Lachine—135; canal Lachine—137; emploi T. Evers sur canal Lachine—144; employés canal Lachine—144; pin de Douglas au canal Lachine—153; renvoi d'ouvriers canal Lachine—155; situation industrielle—157.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Enseignement technique—163.

SUBSIDES.

Travaux publics:

Québec:

Maisonneuve, bureau de poste—210.

WALLACE, THOMAS G. (*York-centre*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi des gratifications aux volontaires (amendement)—17; loi de la marine de guerre du Canada—47; loi des pensions de la milice (amendement)—51.

Bills d'intérêt privé:

Divorce F. J. G. McArthur—68.

WALLACE, THOMAS G.—*Suite*.BILLS—*Suite*.

Bills d'intérêt public pas adoptés:

Loi pour réglementer courses de chevaux—91.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Bureau de poste de Markham—103; détention A. Lyons—106; réglementation courses de chevaux—110.

QUESTIONS.

Bureau de poste de Markham—136; coût canal de Newmarket—141; département du secrétaire d'Etat—141; fond patriotique africain—146; M. A. J. Gravel—147; navires enregistrés en Canada—151; terres du Nord-Ouest—159; tuyaux d'égout vitrifiés—160.

SUBSIDES.

Chemins de fer et Canaux:

Canaux:

Canal de Trent, creusement—183.

Revenu de l'intérieur:

Service extérieur, traitements, allocation—192.

WARBURTON, ALEXANDER B. (*Queens, I.P.-E.*)

AJOURNEMENTS.

Vacances:

Vacances de Pâques—9.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—34, 35.

COMITÉS.

Comité des comptes publics—93.

MOTIONS.

Motions discutées:

Communication I.P.-E. et terre ferme—120; situation des ingénieurs de l'Etat—124; tunnel de l'I.P.-E.—124.

Motions sans discussion:

Embranchement New-London—130.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions par députés:

Représentation des Provinces maritimes—167.

WHITE, GERALD V. (*Renfrew*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de protection des eaux navigables—53.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Réserve de Pettawawa—111.

MOTIONS.

Motions discutées:

Canal de baie Georgienne—119.

Motions sans discussion:

Importations d'incubateurs—131.

QUESTIONS.

Importation charbon—147; voie fluviale entre Port-Arthur et Montréal—161.

WHITE, WILLIAM H. (*Victoria, Alta.*)

BILLS.

Bills d'intérêt privé:

Chemin de fer Northern Empire—64; chemin de fer de la Passe-du-Pin—64.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Comité voies d'eau navigables—104; demande de documents—106.

SUBSIDES.

Agriculture:

Encouragement à entrepôts frigorifiques—179.

Travaux publics:

Alberta et Saskatchewan:

Rivière Saskatchewan-nord, barrage—196.

WILCOX, OLIVER J. (*Essex-sud.*)

BILLS.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—81.

COMITÉS.

Présentation des députés—100.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Achat clôture en fil de fer—128.

QUESTIONS.

Bureau de poste Walkerville—136; clôture en fil de fer I.C.R.—138.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Primes du pétrole brut—174.

SUBSIDES.

Divers:

Ministères en général—186.

VOIES ET MOYENS.

Discours du budget—221.

WILSON, URIAH (*Lennox-et-Addington.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi d'immigration (amendement)—18, 19, 20.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Agent d'immigration—102; demande de documents—105, 106.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Dragage rivière Napanee—130; immigration au Canada—131; North Atlantic Trading Co.—132.

QUESTIONS.

Immigrants baie de Quinté—147; North Atlantic Trading Co.—151; registre d'émigrants—155.

SUBSIDES.

Discussion générale:

Dragage rivière Napanee—176.

Intérieur:

Salaires des agents—188.

Travaux publics:

En général:

Ligne télégraphique, Moose-Jaw, Montagne-des-Bois—195.

Ontario, Ottawa:

Rideau-Hall, améliorations—205.

WILSON, CHARLES A. (*Laval.*)

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi de la marine de guerre du Canada—40.

Bills d'intérêt public:

Loi criminelle (amendement)—80, 81.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

Pont du Bout-de-l'Île—109.

MOTIONS.

Motions discutées:

Canal de la baie Georgienne—119, 120.

QUESTIONS.

Franchise postale—146; jeunes délinquants—148; loi des procès expéditifs—149; renvoi d'immigrants—155; vacances du parlement—161.

SUBSIDES.

Revenu de l'intérieur:

Sophistication aliments, engrais agricoles, alimentation animaux—193.

WORTHINGTON, ARTHUR N. (*Sherbrooke.*)

AJOURNEMENTS.

Pour discussion:

Fusil Ross—8.

BILLS.

Bills du gouvernement:

Sanctionnés:

Loi du contrat d'assurances—11.

Bills d'intérêt privé:

Compagnie de machines à papier perfectionnées—66.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

Question personnelle—102.

MOTIONS.

Motions sans discussion:

Allocation pour perte d'habillement—128; cadets écossais de Montréal—128; construction arsenaux—129; corps d'intendance—129; fusil Ross—130; renvoi du service—132; salles d'armes—132; soumissions pour tentes—133.

QUESTIONS.

Accusations contre capitaine de la Ronde—133; accusations concernant l'intendance—133; adjudications de chauffage dans édifices publics—133; allocations de campagne—134; allocations au corps d'artillerie—134; allocations à l'école provisoire—134; appareils pour enseignement du tir à la cible—134; brigade cavalerie des cantons de l'est—136; cession d'Esquimault—137; collège militaire Saint-Lambert—138; commis aux écritures militaires—138; convention relative à gendarmerie à cheval—140; corps permanents—140; Thomas Costello—140; courrier Dunkin et Highwater—141; coût de l'entretien des corps permanents—141; défense Halifax et Esquimault—141; dépenses de la milice—142; dépense entraînée par troupe permanente—142; dragons de Saint-Jean—143; écoles d'instruction force permanente—143; effectif troupes permanentes—144; effectif milice canadienne—144; élevage chevaux de troupe—144; équipements et mobilisation—145; force permanente—146; frais de représentation

WORTHINGTON, ARTHUR N.—*Suite.*

QUESTIONS—*Suite.*

dans troupe permanente—146; fusils pour cadets—146; fusil Ross—146; habillements milice—147; immigration dans cantons de l'Est—147; importations d'articles militaires—147; incendie magasins d'équipement à Ottawa—147; incursions féminines, reconnaissances services—148; major de la Ronde—150; mesures prises en prévision service actif milice—150; mines Sutherland—150; navires de guerre sur Grands lacs—151; parc d'artillerie Ottawa—152; propriété militaire à Saint-Jean, P.Q.—154; questions militaires—155; salles d'exercice et salles d'armes—156; selles et harnais—157; service de l'intendance—157; solde d'inspection de la milice—157; solde du génie—157; tentes pour département Milice—159; topographie militaire—159; travaux d'enquête militaire—160.

Québec:

Edifices en général—209; Lévis, salle d'exercice—210; Québec, bâtiments militaires—212.

WRIGHT, WILLIAM (*Muskoka*).

BILLS.

Bills du gouvernement:

Loi d'immigration (amendement)—18, 19; loi de la marine de guerre au Canada—47; loi des semences (amendement)—54.

WRIGHT, WILLIAM—*Suite.*

BILLS—*Suite.*

Bills d'intérêt privé:

Nelson River Ry. Co.—71.

QUESTIONS.

Digue rivière Montréal—142; vente bois, réserve de Watha—161.

RÉSOLUTIONS.

Résolutions du gouvernement:

Enquête sur coalitions—172.

SUBSIDES.

Canaux:

Canal de Trent, creusement—183.

Intérieur:

Ile Lennox, quai—187; indiens, N.-E., char-rues et digues—188.

Travaux publics:

Dragages, Provinces maritimes—194.

Nouvelle-Ecosse:

Port-Midland, brise-lames—203.

Québec:

Fleuve Saint-Laurent, mur Laprairie et rivière Saint-Jacques—209; Marieville, édifice public—210; Roberval, édifice public—213; Saint-André, Kamouraska, quai—213; Trois-Rivières, quai à charbon—214.

TABLE DES MATIERES

	PAGE.
Index par séance	5
Index par sujet	7
Index par député	224